

金門國家公園戰役史蹟保存維護計畫-
口述歷史訪談及文物典藏計畫
成果報告書

委託單位：金門國家公園管理處

執行單位：珍火影業有限公司

中華民國 107 年 12 月



金門國家公園管理處



金門國家公園戰役史蹟保存維護計畫- 口述歷史訪談及文物典藏計畫



珍火影業有限公司

計畫主持人：靜宜大學 陳敬介博士

協同主持人：金門大學 楊天厚博士

製作人：林媿倫 企劃總監：張大鈞



案號 KM1067005

成果報告書

中華民國 107 年 12 月



目 錄

頁次

摘 要	1
壹、 緒論	2
一、 計畫緣起	2
二、 計畫目標	5
三、 研究方法	6
(一) 選定訪談對象	6
(二) 訪談前之準備	7
(三) 正式訪談與拍攝	7
(四) 訪談後製	7
四、 執行內容	9
(一) 工作範圍	9
(二) 執行團隊	9
(三) 工作分配	11
(四) 專案聯絡方式	12
(五) 計畫期程	12
貳、 口述歷史執行成果報告	18
一、 訪談對象之確定	18
(一) 受訪者遴選歷程	18
(二) 受訪者與金門之關聯	19
(三) 受訪者主要活動、事件空間分布示意圖	20
二、 訪談內容規劃	24
(一) 訪談大綱確認	24
(二) 訪談作業	24
(三) 受訪者之間相關聯的子題	25

(四) 口述歷史之智慧財產權授予	28
三、 訪談紀要	29
(一) A01 卜功治(參戰官兵)	29
(二) A02 胡定遠(參戰官兵)	52
(三) A03 林恆雄(參戰官兵)	79
(四) B04 顏忠誠(駐防官兵)	101
(五) B05 莊謙亮(駐防官兵)	119
(六) B06 瓦歷斯·諾幹(駐防官兵)	146
(七) B07 楊進雄(駐防官兵)	168
(八) B08 洪彩鑾(駐防官兵)	193
(九) C09 洪志合(金門鄉親)	211
(十) C10 黃振良(金門鄉親)	241
四、 受訪者口述歷史時空總表與授權書	261
(一) 時空總表—口述歷史整合	261
(二) 時空總表—事件總述	263
(三) 口述歷史之智慧財產權授予	281
參、 文物典藏成果報告	283
一、 文物典藏作業	283
(一) 典藏依據	283
(二) 典藏類型	283
二、 文物典藏成果彙整	284
(一) 計畫採集文物／預計目標／實際採集數目表	284
(二) 採集文物清單	284
(三) 未受訪之文物提供者簡介	287
(四) 文物數目統計變動與勘誤	288
(五) 實體文物捐贈授權同意書與明細表示例(卜功治，18件)	291
肆、 成果工作坊執行報告	295

一、	工作坊活動宣傳與場地布置.....	295
(一)	活動宣傳	295
(二)	場地佈置	296
二、	成果工作坊活動執行紀錄.....	301
(一)	臺北場成果工作坊	301
(二)	金門場成果工作坊	308
三、	成果發表會問卷調查分析.....	314
(一)	臺北場問卷回收與統計	314
(二)	金門場問卷回收與統計	316
(三)	工作坊問卷分析	317
伍、	檢討與建議.....	318
一、	口述歷史紀錄與文物典藏.....	318
(一)	史實之佐證與新發現題材	318
(二)	據點之開發與研究	318
(三)	訪談對象之開發與研究	318
二、	工作坊受訪人與戰友代表提出之建議.....	319
(一)	臺北場	319
(二)	金門場	320
三、	後續訪談紀錄片製作建議.....	324
(一)	黃振良老師	324
(二)	顏忠誠	324
陸、	本案歷次審查意見答詢表.....	326
一、	106年評選會議委員意見與修訂工作計畫書對照表	326
二、	106年計畫書審查意見與修訂工作計畫書對照表	330
三、	106年期中審查意見與修訂期中報告對照表.....	336
四、	106年期末審查意見與期末成果報告對照表.....	342
五、	107年期初審查意見與修訂工作計畫對照表.....	354

六、 107 年期中審查意見與修訂期中報告對照表.....	362
柒、 附錄.....	381
一、 結案交付成品明細.....	381
(一) 成果報告書(紙本)一式 50 本.....	381
(二) 口述歷史內容審核確認與授權使用同意書(正本)十式.....	381
(三) 文物捐贈授權同意書正本十二式.....	381
(四) 行動硬碟二具(數位資料).....	381
(五) 實體場佈材料.....	381
二、 107 年度期末報告審查會議記錄.....	382
三、 107 年度期末報審查意見回覆表.....	386
四、 蒐整資料及參考書目.....	392
(一) 金門國家公園管理處及政府部門相關計畫資料.....	392
(二) 專著.....	395
(三) 學位及期刊論文.....	399
(四) 採訪口述歷史.....	400
(五) 國外著作.....	401

摘要

本計畫全稱「金門國家公園戰役史蹟保存維護計畫—口述歷史訪談及文物典藏計畫」，計畫主要目標，係採集親歷近代金門的戰火與軍事對峙、且分處官、兵、民等各種階層、身分者的口述歷史，並徵集相關文物，讓民眾能透過這些珍貴史料，更進一步瞭解近代金門的戰爭經驗與戰地生活，及其對台海關係、金門軍民、金門社會乃至地形地貌的深遠影響。本成果報告書計分：

「壹、緒論」—述明計畫緣起與目標，相關研究方法及執行內容、工作範圍與計畫期程等。「貳、口述歷史執行成果報告」—呈現訪談作業進行實錄、口述影片內容重點標記(包含逐字稿、考證表、受訪者資訊彙總表及受訪者之間相關聯的子題、受訪者主要活動、事件空間分布示意圖等)，以期達到「敘述繁而不雜，圖表清晰明暢」的效果。「參、文物典藏成果報告」—除說明文物典藏作業過程、依據、類型，也詳附文物捐贈明細與授權書及採集文物清單等。「肆、工作坊執行記錄」—含活動宣傳、場地布置、工作坊活動執行實況、現場問卷調查分析。「伍、檢討與建議」—計畫執行遭遇之問題檢討、建議事項與後續訪談計畫。最後為「陸、附錄」—確認本計畫交付之成品(金門戰役口述歷史訪談記錄影片及計畫執行紀錄短片之提交、工作坊實體場布材料及影像記錄檔案之存查)、參考文獻、107 年度相關審查紀錄、執行回報等資料。

整體而言，本計畫成果報告書，在金門國家公園管理處諸位長官及審查委員的指導鞭策，與計畫執行團隊群策群力，全力以赴之下，得以順利圓滿，為第一座以維護戰役史蹟、文化資產兼具自然生態資源的國家公園，發掘、闡釋、創造出更充實的歷史文化資源。

關鍵詞

金門國家公園管理處 口述歷史 文物典藏 古寧頭大戰 八二三砲戰

壹、緒論

一、計畫緣起

金門，原名為浯州，其歷史肇始於晉朝，時因五胡亂華，百姓不甘受外族統治紛紛南遷，成為最早到金門的一批人民。至唐德宗貞元年間，福建觀察使柳冕¹奏請於閩中設牧區獲准，名為「萬安監」，在泉州也設有五個牧馬區，浯洲為其中之一。

柳冕又命深諳馬性的陳淵任牧馬監，赴金門牧馬，在烈嶼紅石山上設有牧馬寨，此為金門設置行政機構之始。當時有蔡、許、翁、李、張、黃、王、呂、劉、洪、林、蕭等十二姓隨陳淵入金門開墾，陳淵因此被尊為「開浯恩主」。此後金門作為歷代帝國的邊陲，度過平靜的一千一百多年。

直至民國四年(1915年)，金門設縣；旋即於1937至1945年間遭到日本佔領，1949年中華民國政府退守臺灣，以金門、馬祖等沿海島嶼作為反共要塞，邊陲的金門，竟成為國共交戰甚至是二戰後共產與民主兩大陣營交鋒的關鍵焦點。前後十年，發生四次重大戰役，包括「古寧頭戰役(民國三十八年十月二十八日)」、「大二膽戰役(民國三十九年七月二十六日)」、「九三砲戰(民國四十三年九月三日)」、「八二三砲戰(始於民國四十七年八月二十三日)」。¹質言之，自三十八年古寧頭戰役爆發，金門全境即進入「軍管時期」，民國四十二年(1953年)二月結束軍管制度，改實施軍政一元化的戰地政務體制，金門縣政府恢復建制，但地方行政的決策與指揮監督由金門防衛司令部下設「政務委員會」負責，以軍領政。而民國四十七年爆發的八二三砲戰，一般認定交戰持續大約

¹柳冕，字敬叔，河東(今山西永濟)人，博學富文辭，在韓愈、柳宗元提倡古文運動之前，他已率先反對南朝駢儷文體，主張復古，強調尊聖、宗經，以儒道來指導文學，如其《與徐給事論文書》中所云：「文章本於教化，形於治亂，繫於國風。」可謂中國文學發展及金門開發史上的重要人物。

兩個月，但之後進入「單打雙不打」的對峙，更歷時長達二十一年，直到民國六十八年（1979年），美國與中華人民共和國建交，中國發表《關於停止對大金門等島嶼砲擊的聲明》，影響金門軍民及臺海關係的砲戰才正式劃上休止符。

隨著兩岸關係趨向和緩，加上各界力促金、馬解嚴，民國八十一年（1992年）十一月七日，國防部宣布金門縣解除戒嚴，正式結束長達四十三年之久的戒嚴與實施三十六年的戰地政務，金門的居民終於可以過上「正常」的生活。民國八十四年（1995年）十月十八日，「金門國家公園」成立，是中華民國第六座國家公園，也是首座以維護歷史文化資產、戰役紀念為主，且兼具自然生態資源的國家公園。

綜上所述，金門歷史近百年來變化之鉅，衡諸世界諸島，可謂絕無僅有，故金門堪稱為奇蹟之島；而這一座歷經四十餘年戰火洗禮的奇蹟之島，其地景地貌的變遷、人民生活作息與身心狀態均有待重整與調理。曾經參與各戰役的英雄與長期駐防的官兵，如今大多已至耄耋或退休之齡，他們對於戰史的記憶與空間變遷的感受，更是重建戰役歷史與空間故事的寶藏。至於莫可奈何生活於戰地的尋常百姓，在軍政合一的年代，他們犧牲了日常的幸福與生命價值的自我選擇，成就了臺灣與澎湖的和平與安定；時至今日，我們應該把金門軍民全體視為重建金門戰史與空間故事不可分割的對象，透過此一視角的觀照與口述歷史的爬梳，方能真實而全面地呈現奇蹟之島的價值——人類在戰爭與和平中的掙扎與堅持。

緣此，在金門國家公園管理處用心規劃下，「金門國家公園戰役史蹟保存維護計畫——口述歷史訪談及文物典藏計畫」於焉產生；而本計畫即在深化金門駐防官兵與金門戰役參戰官兵口述歷史為主，旁及熟知當時戰況以及戰役中扮演特殊角色的常民進行深度訪談；此外更希望藉由訪談，爭取受訪者提供相關文物與文獻資料，期望透過不同階層與面向的

參戰軍民，進行口述歷史與文物的蒐集。而本計畫另一重點，即在口述歷史訪鋼的設計與拍攝影片過程中，盡量與軍方釋出的閒置營區多加結合，以利金門國家公園管理處未來在戰地史蹟空間的運用與相關業務的強化推展有所助益；並使金門國家公園管理處建構的戰役史蹟資料庫更為豐富詳盡、多元立體，為金門戰地文化觀光導覽的規廣，建構更完備的基礎。

二、計畫目標

- (一)豐富金門重要戰役之研究典藏資料庫。
- (二)以參戰官兵、駐防官兵以及在地常民之深度訪談內容，強化並擴大金門戰役史蹟相關演變資料之建構。
- (三)透過訪談過程之理解與信任，進一步向受訪者蒐集相關的老照片及文物，達到「人＋事＋情＋物」四合一的具體成果；並結合軍方釋出的閒置營區作為口述歷史拍攝背景，以利金門國家公園管理處未來推廣戰地文化觀光行銷、展示、解說、導覽之應用與參考。

三、研究方法

口述歷史 (oral history) 是一種記錄歷史的形式，強調由訪談者與受訪者之間藉由一問一答的對話形式，挖掘個人對於過往史事的經歷與觀點，可補充正式歷史文獻與檔案材料的不足，有助於開啟歷史事件的新視野。

此外，「口述歷史」的語意涉及兩層次之詮釋，一為「口述」，一為「歷史」。「口述」是相對於「文字」的概念，亦即透過一個人或一群人敘述其生命／生活經驗或生命／生活故事 (life stories) 以累積文本 (text) 的方式。「歷史」牽涉到事件如何發生、何時、何地發生及何人牽涉……等事實，以及口述者對這些事實所做的詮釋與觀點。總之，口述訪談是歷史史料蒐集與田野調查工作的方法之一。透過與報導人或受訪者實地的對談，可以彌補既有文獻史料與田野調查期間使用觀察法的不足。

本案即為金門國家公園管理處所規畫進行的「戰役史蹟保存維護計畫——口述歷史訪談及文物典藏口述歷史工作計畫」，口述歷史的部分主要是將訪談主題聚焦在參戰經驗、駐防歷程及戰地生活三大面向，透過口述訪談及錄影，專事蒐集相關歷史證據，提供金門國家公園管理處使用，即使口述歷史的內容不全然可信，但在訪談後進行專業歷史研究者的質疑、考證與補充論證，將系統地形成另一種歷史資料的蒐集和累積，或許比純粹的官方說法，能更客觀而真實的呈現歷史的另一面貌。

本案的執行過程包含四大階段：

(一)選定訪談對象

本案受訪人選，主要系依計畫規範主題與目的而設定，並考量「受訪者代表性(排除遺族家屬等)」、「與據點關聯性(排除專家學者與相關協會等)」、「訪談議題重疊性(例如：郝柏村先生多次受訪、內容重覆)」、「存活狀況(例如：823 砲戰英雄婁照為營長已於 106 年 7 月間過世)」以及「個人意願或身體狀況」

等因素。經聯絡、初訪、現地勘查後，最後確認參戰官兵：卜功治、胡定遠、林恆雄三位；駐防官兵：顏忠誠、莊謙亮、瓦歷斯·諾幹、楊進雄、洪彩鑾五位及在地鄉親：洪志合、黃振良等共 10 位受訪者，並以戰役及戰地觀點出發的口述歷史作為受訪焦點。

(二)訪談前之準備

針對受訪者的身分特質與戰役、戰地時空背景等主題蒐集相關報導或資料，進行研讀、分析，藉此發掘、擬定問題，再進行初訪及訪綱初稿的設計，並於進行採訪前將所預擬之提綱事先送請受訪者參考。

(三)正式訪談與拍攝

本案以個案訪談法，以事先初訪及設計之大綱直接問答的方式進行，為切合本案目的與將來實際運用之功能考量，訪談過程以 4K 感光元件 Super 35mm Exmor CMOS sensor NXCAM camcorder 高畫質攝影系統進行錄製，拍攝地點：臺灣、金門，拍攝範圍：受訪人住家、相關據點即室內、戶外或與其他指定場所(坑道、碉堡、設施裝備為背景)。訪談員先以聊天的輕鬆方式與受訪者展開對談，再慢慢將談話內容導入主題。過程氣氛和諧而愉快，使受訪者能有輕鬆的心情，進而獲得深入而切重主題的訪談內容。

(四)訪談後製

針對 10 位受訪對象的正式訪談內容，有疑慮之處反覆與受訪者詢問確認，始完成十支初剪訪問影片及逐字稿、時間碼目錄、文獻考證備註表整理等工作。復經主管及委員審查討論後，再參酌重要文獻、專著、報紙、雜誌、具公信力之網站資料等，如《國軍戰史叢書(四)—八二三臺海戰役》、《八二三戰役文獻專輯》、《八二三砲戰勝利三十週年紀念文集》、《金門縣誌(96

年續修)》、《金門戰事紀錄及調查研究》、《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實》、《民國 100 年軍制史》、《國軍裝甲兵發展史》、《金門之熊：國軍裝甲兵金門保衛戰史》、《中華郵政百週年紀念專輯》、《冷戰與臺海危機》、《憶往情深—砲火下的童年往事》、《金門軍旅生活》、《陸軍蛙人教材》、《祖靈的凝視：瓦歷斯·諾幹作品研究》、國防部總政治作戰局辦事細則、戰區軍郵設置辦法、軍聞社官網、金門日報官網、中華民國航空醫學會官網等數十種，始正式完成十部影片及逐字稿、修訂補充內容等。

至於文物徵集與典藏作業部分，則按規劃請受訪者提供或向其他相關人士徵集兩方面進行。本案文物之徵集以數位典藏文物造冊為主，並針對文物背景提供說明。本案徵集以老照片最為豐富，老照片是鄉土與人物生命史的記憶與實證，這些「記憶」將成為重建金門戰地歷史的重要基礎。更難能可貴的是卜功治營長慨然捐贈七等寶鼎勳章及證書，楊進雄先生更提供諸多公文書與器物、書籍，而洪彩鸞女士也提供許多私文書以供數位掃描典藏。

四、執行內容

(一)工作範圍

1.口述歷史與記錄

106 年擇定 10 位受訪對象，107 年執行正式訪談，包括拍攝影片及逐字稿整理等工作。

2.資料彙整與文物典藏

107 年執行口述歷史訪談資料整理書寫、文物數位典藏成果與說明。

3.成果發表及工作坊(專題論壇)

107 年分別於臺北、金門兩處各辦理一場工作坊，期能提升執行成果效益、同時爭取曝光度，使本計畫之成果及美意、宗旨能廣為人知。

(二)執行團隊

組別	計畫職稱	姓名	個人簡歷	備註
管理 企劃	1. 計畫主持人	陳敬介 博士	靜宜大學中國文學系專任助理教授 曾任育達科技大學華文傳播與創意系主任、黎明文化事業公司 文史哲類主編 左創健康生活文化園區 文化總監	
	2. 總顧問	陳建民 博士	金門大學副校長 國立金門大學觀光管理系教授兼系主任暨觀光研究所所長	
	3. 專業顧問	劉東隆 秘書長	中華民國兩岸客家文經交流協會秘書長 財團法人國家政策研究基金會研究員	
	4. 文史顧問	陳長慶 老師	《金門文藝》發行人兼社長 金門縣采風文化發展協會理事長 國史館臺灣文獻獎、第二屆金門文化獎	
	5. 文史顧問	黃振良 老師	金門縣文化資產審議委員 金門縣采風文化發展協會理事長(曾任) 個人著作：2003 年《金門戰地史蹟》、2012 年《金門軍事遺產的普世價值》、2013 年《金門戰地文化實錄》	
	6. 文史顧問	葉鈞培 老師	金門地區著名資深文史工作者 金門縣采風文化發展協會理事長 金門藝文調查計畫之計畫主持人(曾任)	

組別	計畫職稱	姓名	個人簡歷	備註
	7. 製作人	林媿倫	國立臺灣藝術大學戲劇系 電影製片人／電視劇製作人	
	8. 企劃總監	張大鈞	中華技能發展協會常務理事(曾任) 代表作品：金門縣政府觀光旅遊網、金門縣政府知識管理系統、中研院數位典藏國家型計畫、國家圖書館數位典藏紀實影片	
文獻調查	1. 協同主持人	楊天厚 博士	金門大學兼任助理教授 金門縣文獻委員/文化資產審議委員 106-107 年度「金門縣文化園區管理所歷史民俗博物館文物普查建檔計畫」主持人	
	2. 戰史研究員	林宏一	國立政治大學歷史研究所碩士 專長：軍事、戰史與近現代史 《兵器戰術圖解》雜誌資料編輯(兼任) 協助闕漢騫將軍遺屬於國史館蒐集史料	
	3. 文獻整理員	潘憶蓉	銘傳大學數位媒體設計系 淡江戰略與國際事務研究所(就讀中) 曾參與相關專案：抗戰老兵口述歷史	
採訪記錄	1. 導演	維德斯 泰騰 Mike Veldstra	專長資歷：導演、製片人 得獎：Cineformosa 電影節獎 影像作品：Tokyo Sekei、MTV 荷蘭 Holland、克里斯蒂安奧迪吉耶 Christian Audigier、巴黎之花 Perrier Jouet、REMF、阿姆斯特丹舞蹈節 Amsterdam Dance Festival、兄弟棒球隊 Brothers baseball team、WBC Premier 12...	原導演林樹橋先生因片約多無法專任
	2. 採訪員	朱美	加拿大阿爾岡昆學院廣播電視科畢業 公共電視《誰來晚餐》採訪企編 著作：金馬旅遊指南(西遊記出版社) 父親朱將軍為古寧頭戰役參戰官兵(2016 歿)	原採訪員常惟綱另有高就
	3. 記錄員	陳韻如	靜宜大學中國文學系 靜宜大學創意故事設計活動競賽第一名 2017 臺北大學創業團隊招募第一名	
拍攝錄影	UHD 攝影班	蔡宗熙 郭侶威 張鎧	包含攝影、燈光、收音、助理等人員	
成果整合	1. 製作總監	耿瑞甫	資深製片/中華電影協會 2016 專案組 代表作品：電影(雙瞳、麵引子)、電視劇(因為愛、讓愛飛翔、乞丐許大願、十日單身、祖孫情、回家、真愛父子情、春風化雨...)、導演(蘇比克灣臺商開發案、珠海臺商 20 週年慶、澎湖縣政府簡介、彰化縣政府簡介、墾丁國家公園簡介)	原製作總監林書婷小姐因個人片約多無法專任
	2. 執行製作	彭偲偲	藝人經紀人、影視新秀養成班 中華電影製片協會編導班	
	3. 公關行銷	朱美	同前	
	4. 成果記錄	陳韻如	同前	

(三)工作分配

本案將由計畫主持人按工作性質與人力需求，編成五個小組：

1. 管理企劃組：8人(含顧問)

負責計畫管理、業務協調、產出交付之品質控管。

負責工作計畫撰擬、各期報告撰寫、相關活動規劃、
執行內容策劃與資料正確性審查。

成果工作坊活動規劃、主講學者邀約、發表內容研討。

2. 文獻調查組：3人

分別負責相關戰史研究成果、

資料收集與採訪內容覆核以及文物蒐集對象分析等工作。

協助採訪記錄組進行「數位典藏」作業，針對受訪者提供之文物，查明與填註詮釋資料(metadata)：儘可能向文物保存者詢問清楚並從其他相關資料中查明。(主要負責人：文獻調查組林宏一)

3. 採訪記錄組：3-5人

依據受訪者經歷特質撰擬採訪大綱、設定議題，

至金門與臺灣各地區進行田野調查與資料蒐集，

原則上以曾參與古寧頭戰役或八二三戰役、

或曾於金門服役之官、兵、人員為主、金門當地耆老為輔。

配合文獻調查組，針對受訪者提供之文物，進行「文物照相」

作業：每一面都要拍到、輪廓及顏色均須盡可能與實物相同，

因此需要棚拍、打光及事後的校色；(主要負責人：採訪紀錄組朱美)

4. 拍攝錄影組：3-7人

以4K高畫質攝影機與高傳真收音系統，

拍攝與製作成「口述歷史影像紀錄」影片，

除了累積無形文化資產外，

亦可呈現令人感動、心動的故事，提供管理處整合推廣應用。

5. 成果整合組：4-6 人

將上述影音資料及相關文獻、文物資料加以整合為成果報告，
並具體規劃執行成果發表及論壇活動(成果工作坊)。

(四) 專案聯絡方式

1. 工作小組連絡地址：

臺北市中山區 10489 龍江路 76 巷 1 號 4 樓

2. 工作小組電話傳真：

(02)2500-0010 傳真：(02)2500-0090

3. 聯絡窗口：

計畫主持人陳敬介博士：0955-612109 ccchen5@pu.edu.tw

企劃總監張大鈞：0988-503523 danger_1130@yahoo.com.tw

(五) 計畫期程

1. 計畫期程總覽：

<u>106年</u> (6月3日-12月31日)	<u>107年</u> (1月1日-12月31日)
第一期：06/03-07/31 專案編組、 擬訂提送年度工作計畫	第一期：01/01-01/31 工作協調、 擬訂提送年度工作計畫
第二期：08/01-09/30 完成文獻或資料蒐整， 建議訪談對象名單及其完整背景介紹	第二期：02/02-06/30 完成訪談及拍攝影音檔案處理、 提出辦理成果工作坊之安排細節
第三期：10/01-12/31 訪談對象初訪、 確認訪談對象、 擬定訪談大綱及 訂妥訪談拍攝流程 完成送交書面成果報告	第三期：07/01-12/31 訪談資料校正、 文物蒐集彙整、 執行工作坊活動、 交付期末報告書、 修正完成送交書面成果報告。

2. 106 年計畫執行記錄(分三期)

各期應執行事項	各期執行記錄	備註
<p>第一期(工作計畫書) (106 年 06/03-07/31)</p> <ol style="list-style-type: none"> 106 年 07 月 10 日前，撰寫完成並檢送工作計畫書。 出席期初審查會議，說明《工作計畫書》內容 依期初會議委員審查意見，修正《工作計畫書》 工作計畫書經審查通過後，撥付契約 106 年度契約金額總價(NT\$816,000，以下皆同)百分之三十，即新臺幣 24 萬 4,800 元。 	<ul style="list-style-type: none"> ■<u>專案啟動會議</u> 106 年 06 月 03 日決標後，即編成專案小組，由計畫主持人召開專案啟動會議、工作分配、展開文獻蒐整、徵求受訪人員、編寫《工作計畫書》、校正修訂與完稿。 ■<u>函送《工作計畫書》</u> 106 年 07 月 09 日，檢送《工作計畫書》一式 10 份，內容包括「計畫目的及工作範圍」、「需求分析與人力規劃」、「執行計畫」、「預計受訪者簡介」、「公開評選會議紀錄」、評選會議委員意見與修訂工作計畫書對照表」。 ■<u>出席工作計畫審查會議</u> 106 年 07 月 26 日(三)下午 2 時，出席工作計畫審查會議，簡報說明《工作計畫書》內容，並討論、答詢與記錄出席委員之審查意見，做成會議記錄。 ■<u>完成《工作計畫書》修訂版</u> 106 年 08 月 11 日，依據工作計畫審查會議委員意見，完成《工作計畫書》修訂版一式 1 份，併請款發票檢寄金門國家公園管理處，審查通過後撥匯本案 106 年第一期款，新臺幣 24 萬 4,800 元。 	<p>已如期執行完畢</p>
<p>第二期(期中報告書) (106 年 08/01-09/30)</p> <ol style="list-style-type: none"> 106 年 09 月 10 日前交付期中報告書 10 份(應至少包含：完成本案相關文獻或資料之蒐整，並據此列出完整建議訪談對象之名單及其完 	<ul style="list-style-type: none"> ■<u>完成本案相關文獻或資料之蒐整</u> 專案團隊「文獻調查組」成員賡續搜尋「金門兩大戰役」、「金管處列管據點」相關之文獻與資料，彙整梳理成所需之史徵材料。 ■<u>列出建議訪談對象名單及其完整背景介紹</u> 專案團隊「採訪紀錄組」成員依「文 	<p>已如期執行完畢</p>

各期應執行事項	各期執行記錄	備註
<p>整背景介紹)</p> <p>2. 出席期中審查會議，說明《期中報告書》內容</p> <p>3. 依期中會議委員審查意見，修正《期中報告書》</p> <p>4. 經審查通過後，撥付契約106年度契約金額總價百分之三十，即新臺幣24萬4,800元。</p>	<p>獻調查組」提供之史料文獻，提出預計邀訪名單，初步探詢受訪意願，建立簡介資料。</p> <p>■<u>函送106年《期中報告書》</u> 專案團隊彙集相關資訊，撰擬《期中報告書》，排版影印裝訂一式10份，函送金管處。</p> <p>■<u>出席期中報告審查會議</u> 106年09月21日(四)上午10時30分，出席期中報告審查會議，說明《期中報告書》內容，討論答詢與記錄出席委員之審查意見。</p> <p>■<u>完成《期中報告書》修訂版</u> 106年10月19日，依據期中報告審查會議委員意見，完成《期中報告書》修訂版一式1份，併請款發票檢寄金門國家公園管理處，審查通過後撥匯本案106年第二期款，新臺幣24萬4,800元。</p>	
<p>第三期(期末報告書) (106年10/11-12/31)</p> <p>1. 106年12月10日前交付《期末報告書》，內容應包含「完成建議訪談對象之初訪、列出下年度確認訪談對象、擬定訪談大綱及訂妥訪談拍攝流程」</p> <p>2. 出席期末審查會議，說明《期末報告書》內容</p> <p>3. 依期末會議委員審查意見，修正《期末報告書》</p> <p>4. 《期末報告書》修正</p>	<p>■<u>完成建議訪談對象之初訪</u> 團隊自106年6月27日起至11月24日期間，已陸續完成胡定遠先生等10位之初訪。</p> <p>■<u>列出下年度確認訪談對象</u> 依「參戰官兵3、駐防官兵5、在地常民2」比例，已確認10位受訪對象。</p> <p>■<u>擬定訪談大綱及訂妥訪談拍攝流程</u> 已訂定訪談大綱，並與10位受訪者協商預計之拍攝期程、地點與流程。</p> <p>■<u>函送106年《期末報告書》</u> 專案團隊彙集相關資訊，撰擬《期末報告書》，排版影印裝訂一式10份，函送金管處。</p> <p>■<u>出席期末報告審查會議</u></p>	<p>已如期執行完畢</p>

各期應執行事項	各期執行記錄	備註
<p>版審查通過後，交付成果報告，經驗收通過後，撥付契約106年度契約金額總價百分之四十，即新臺幣32萬6,400元。</p>	<p>106年12月04日(一)上午10時30分，出席期末報告審查會議，簡報說明《期末報告書》內容，討論答詢與記錄出席委員之審查意見。</p> <p>根據期末報告審查會議審查委員意見修訂期末報告書。</p> <p>■完成《成果報告書》</p> <p>106年12月20日，完成送交書面成果報告50份(電子檔光碟2份)，併請款發票檢寄金門國家公園管理處，審查通過後撥匯本案106年第三期款，新臺幣32萬6,400元。</p>	

3.107年計畫執行記錄(分三期)

各期應執行事項	各期執行記錄	備註
<p>第一期(工作計畫書) (107年01/01-01/31)</p> <p>5. 撰寫完成並檢送工作計畫書。</p> <p>6. 出席期初審查會議，說明《工作計畫書》內容</p> <p>7. 依期初會議委員審查意見，修正《工作計畫書》</p> <p>8. 工作計畫書經審查通過後，撥付107年度契約金額總價(NT\$1,000,000，以下皆同)百分之三十，即新臺幣30萬元整。</p>	<p>■<u>函送《工作計畫書》</u></p> <p>107年01月18日，檢送《工作計畫書》一式10份，內容包括「計畫總論、106年計畫執行報告、107年度工作計畫(人物訪談、文物蒐集與典藏、工作坊、執行紀錄短片)、106年期末報告審查會議紀錄、期末審查意見與修訂報告對照表」。</p> <p>■<u>出席工作計畫審查會議</u></p> <p>107年01月24日(三)上午10時30分，出席107年期初簡報，簡報說明《工作計畫書》內容，並討論、答詢與記錄出席委員之審查意見，做成會議記錄。</p> <p>■<u>完成《工作計畫書》修訂版</u></p> <p>106年02月14日，依據工作計畫審查會議委員意見，完成《工作計畫書》修訂版一式1份，併請款發票檢寄金</p>	<p>已如期執行完畢</p>

各期應執行事項	各期執行記錄	備註
	門國家公園管理處，審查通過後撥匯本案 106 年第一期款，新臺幣 30 萬元。	
<p>第二期(期中報告書) (107 年 02/01-06/30)</p> <p>5. 完成訪談及拍攝影音檔案處理、提出辦理成果工作坊之安排細節，於 107 年 06 月 30 日前交付期中報告書 10 份。</p> <p>6. 出席期中審查會議，說明《期中報告書》內容</p> <p>7. 依期中會議委員審查意見，修正《期中報告書》</p> <p>8. 經審查通過後，撥付 107 年度契約金額總價百分之三十(新臺幣 30 萬元)。</p>	<p>■<u>完成訪談及拍攝影音檔案處理</u> 107 年 2 月 28 日專案團隊至臺灣桃園先進行卜功治(古寧頭戰役營長)與胡定遠(九三砲戰戰士)兩位老先生之專訪與拍攝作業。107 年 4 月 8 日至 14 月安排林恆雄等八位受訪者至金門進行專訪與拍攝作業，並順利完成 10 部影片之後製順剪、逐字稿與訪談資料考證等相關作業。</p> <p>■<u>提出辦理成果工作坊之安排細節</u> 專案團隊經過 3 次工作會報，集思廣益策劃兩場計畫成果工作坊。</p> <p>■<u>函送 107 年《期中報告書》</u> 專案團隊彙集相關資訊，撰擬《期中報告書》，排版影印裝訂一式 10 份，107 年 6 月 8 日函送管理處。</p> <p>■<u>出席期中報告審查會議</u> 107 年 06 月 19 日(二)上午 10 時 00 分，出席期中報告審查會議，說明《期中報告書》內容，討論答詢與記錄出席委員之審查意見。</p> <p>■<u>完成《期中報告書》修訂版</u> 107 年 08 月 01 日，依據期中報告審查會議委員意見，完成《期中報告書》修訂版一式 1 份，併請款發票檢寄金門國家公園管理處，審查通過後撥匯本案 107 年第二期款，新臺幣 30 萬元。</p>	已如期執行完畢
<p>第三期(期末報告書) (107 年 07/01-12/31)</p> <p>5. 完成「訪談資料校正、文物蒐集彙整、辦理工作坊活動」，並於 107 年 12 月 10</p>	<p>■<u>完成第三期主要工作</u> 團隊自 107 年 7 月 01 日起至 11 月 08 日期間，已陸續完成訪談資料校正、文物蒐集彙整與辦理工作坊活動。</p> <p>■<u>函送 107 年《期末報告書》</u> 專案團隊彙集相關資訊，撰擬《期末</p>	已如期執行完畢

各期應執行事項	各期執行記錄	備註
<p>日前交付《期末報告書》10份。</p> <p>6. 出席期末審查會議，說明《期末報告書》內容</p> <p>7. 依期末會議委員審查意見，修正《期末報告書》</p> <p>8. 《期末報告書》修正版審查通過後，交付成果報告，經驗收通過後，撥付107年度契約金額總價百分之四十，即新臺幣40萬元整。</p>	<p>報告書》，排版影印裝訂一式10份，107年11月22日函送管理處。</p> <p>■<u>出席期末報告審查會議</u> 107年11月30日(五)下午2時00分，出席期末報告審查會議，簡報說明《期末報告書》內容，討論答詢與記錄出席委員之審查意見。 107年12月10日(一)根據期末報告審查會議審查委員意見修訂期末報告書修訂版。</p> <p>■<u>完成《成果報告書》</u> 預計106年12月20日前，完成送交書面成果報告50份(電子檔光碟2份)，併請款發票檢寄金門國家公園管理處，審查通過後撥匯本案107年第三期款，新臺幣40萬元整。</p>	

貳、口述歷史執行成果報告

一、訪談對象之確定

本案應執行「人(人物)、事(故事)、時(時間)、地(據點)、物(文物)」等之訪查與採集，預計訪談十位以上曾參與「古寧頭戰役」及「八二三砲戰」的前輩，與曾經駐防金門的官士兵、在地居住並對於戰爭歷程有深刻體驗的民眾，以及關心或對金門戰史有深入研究的人員。

(一)受訪者遴選歷程

邀訪	106/5/22 服務建議書	106/7/10 106 年期初報告	106/9/9 106 年期中報告	106/12/20 106 年期末確認
參戰 官兵 A	郝柏村/楊天嘯/ 許歷農/婁照為/ 劉錫輝/田廣福/ 任亨貞/余中柔...	郝柏村/卜功治/劉 錫輝/任亨貞/熊震 球/羅邦杜/曾復興/ 田廣福/余中柔/胡 定遠...	郝柏村/卜功治/ 熊震球/胡定遠/ 林恆雄	A01 卜功治 A02 胡定遠 A03 林恆雄
遺族 家屬	俞大維/胡璉/ 吉星文/趙家驥/ 章傑等將軍遺族	未列入	未列入	未列入
駐防 官兵 B	賈輔義/陳定中/ 于昇華...	顏忠誠/楊天嘯/朱 凱生/賈輔義/陳定 中/鄭有諒/于昇華/ 鄒民治/楊進雄/瓦 歷斯·諾幹...	顏忠誠/楊天嘯/ 鄭有諒/莊謙亮/ 任亨貞/楊進雄/ 瓦歷斯·諾幹/ 洪彩鑾	B04 顏忠誠 B05 莊謙亮 B06 瓦歷斯·諾幹 B07 楊進雄 B08 洪彩鑾
專家 學者	邵銘煌/八二三戰 役戰友總會/金門 戰役陣亡將士安 奉協會	邵銘煌/劉語嫻/ 八二三戰役戰友總 會	未列入	未列入
金門 鄉親 C	陳長慶 金門鄉親世大...	陳長慶/黃振良/鄭 瑞堅/蔡維夢/黃奕 炳/李朝金/李清土/ 胡漢忠/李森添/李 榮勵/李增獅/莊永 才/張國土/李再 杭...	陳長慶/黃振良/ 李朝金/洪志合	C09 洪志合 C10 黃振良

(二)受訪者與金門之關聯

本計畫希望呈現戰爭等重大歷史事件，也希望藉由訪談呈現戰爭以外的軍民生活、引發現代民眾共鳴的大小事等，並從中取得對於金門各處據點、營區的使用概況等資訊。

故在選取訪談對象時，並不特別針對參戰官兵，而是擴大訪談的廣度—遍及各種職位、特殊任務者；同時依前後服役年代分布的縱深、有助於瞭解金門歷年來戰地政務、各據點營區的變化等因素，來挑選受訪對象。

在考量「受訪者代表性(排除遺族家屬等)」、「與據點關聯性(排除專家學者與相關協會等)」、「訪談議題重疊性(例如：郝柏村先生多次受訪、內容重覆)」、以及「個人意願或身體狀況」等因素後，經聯絡、初訪、現地勘查等與依主題(據點故事)爬梳後，開列 30 餘位建議名單，提請管理處圈選，最後確認「卜功治、胡定遠、林恆雄、顏忠誠、莊謙亮、瓦歷斯·諾幹、楊進雄、洪彩鑾、洪志合、黃振良」等共 10 位主題人物為本計畫之受訪者，同時進行「口述歷史」與「文物典藏」之作業。

類別	性質	編號與姓名	與金門關聯
A	參戰官兵 (3 位)	A01 卜功治	古寧頭戰役營長
		A02 胡定遠	93 砲戰士官
		A03 林恆雄	823 砲戰基層軍官
B	駐防官兵 (5 位)	B04 顏忠誠	金防部司令、福建省主席
		B05 莊謙亮	金門基層連長
		B06 瓦歷斯·諾幹	原住民父子三人於金門服役
		B07 楊進雄	海龍蛙兵
		B08 洪彩鑾	軍醫院護理長、航護專長
C	金門鄉親 (2 位)	C09 洪志合	軍郵局長
		C10 黃振良	親身遭受 93 砲戰、823 砲戰

其中，參戰官兵共有卜功治先生(古寧頭戰役)、胡定遠先生(九三砲戰)、林恆雄先生(經歷八二三砲戰與單打雙不打時期)等三

位；駐防官兵包括顏忠誠先生(中將司令官)、莊謙亮先生(上尉連長)、瓦歷斯·諾幹先生(士官)、楊進雄先生(特殊兵種—海龍蛙兵)與洪彩鑾女士(軍護)等共五位；金門鄉親則有洪志合先生與黃振良先生二位，觀照面多元紛呈，均有其特殊性。

(三)受訪者主要活動、事件空間分布示意圖



編號	地名	相關受訪者	相關事蹟	備考
1	古寧頭	A01 卜功治	古寧頭戰役主戰場、北山反攻	
2	東一點紅據點	A03 林恆雄	八二三砲戰時於本地擔任指導員	
3	鎮西/湖南高地	A03 林恆雄	1966-1968 年任陸軍 17 師團級少校保防官，團部位在湖南高地；1978-1980 年任陸軍 127 師上校政戰副主任，師部位於鎮西。	鎮西又名頂堡
4	上后垵	B05 莊謙亮	1979-1981 任戰車連連長時之駐地，於此處經歷中美斷交及單打雙不打的結束	
5	金城	B04 顏忠誠	金城為顏忠誠老家	
6	珠山、青山	A02 胡定遠 B05 莊謙亮	1970 年胡定遠曾帶隊至此受訓(長城號訓)；莊謙亮於 1979-1981 年駐守金西時，今日青山靶場一帶亦曾為其實彈射擊演訓場地	
7	尚義機場/ 五三醫院	B04 顏忠誠	八二三砲戰爆發後暫居五三醫院，與傷病患一起搭機至臺灣到陸軍官校報到	
		B08 洪彩鑾	具有航護專業，必要時護送傷病患至尚義機場搭軍機	

編號	地名	相關受訪者	相關事蹟	備考
			後送臺灣	
		C09 洪志合	尚義郵局首任局長、空運及空投郵件時在尚義機場安排航班等事宜	
8	瓊林	A01 卜功治	卜功治結識夫人時的駐地	
		B06 瓦歷斯·諾幹	當兵時曾奉令督導檢查瓊林之民防戰鬥坑道。瓊林坑道也是金門最具代表性的戰鬥坑道。	
9	小徑/九八高地	B06 瓦歷斯·諾幹	小徑為金中師師部，瓦歷斯·諾幹服役陸軍 146 師(時為金中師)期間曾於師部擔任參謀長文書 擔任營部連搜索排士兵期間，駐守九八高地坑道內，觀看火炮交叉射擊、坑道搜索逃兵、官兵為了贏得種菜比賽的勝利而破壞其他排的菜苗等。	
10	夏興	B05 莊謙亮	1976-1977 曾短暫駐於夏興之裝甲部隊營區等待返臺	
11	花崗石醫院	B08 洪彩鑾	受訪者於 1988-1989 年間調往花崗石醫院任護理長	
12	漁村	B07 楊進雄	調往該地駐防，自行鋪設道路、建造營舍，自山上直通漁村海邊海龍小艇泊地	
13	庵邊	A01 卜功治	卜功治夫人的娘家	
14	西村舊機場	C09 洪志合	1958 年尚義機場啟用前的金門機場及空運、空投郵件之處	
15	溪邊	B07 楊進雄	海龍部隊駐地、海龍忠烈祠所在地、海龍小艇出海操作後於忠烈祠旁小湖洗淨	
16	復國墩	B04 顏忠誠	擔任金東師師長時曾於此處將「藍眼淚」現象誤以為是敵軍襲擾	
17	多年國小	C10 黃振良	黃振良於該校任教 30 年，期間因單打雙不打等因素，校內有兩用堡、並經常訓練師生戰時避難等動作	
18	西園	C10 黃振良	黃振良老家，八二三砲戰時因附近有砲陣地而經常遭到砲擊	
19	九宮碼頭/坑道	A02 胡定遠	胡定遠駐防小金門時曾參與坑道興建	
20	湖井頭	A02 胡定遠	胡定遠曾駐防此處，防守播音站設施	
21	青岐	C09 洪志合	洪志合老家，曾於此處親歷八二三砲戰	
22	大膽島	B04 顏忠誠	擔任大膽砲兵連連長時曾遭遇解放軍水鬼前擲石騷擾	

本次訪談，除卜功治、胡定遠兩位受訪者因年事較長以外，其餘 8 位均安排於金門相關實地受訪，即使若干地點未能安排實地受訪，亦前往拍攝空景，因此上開列表中所提及的地點，均有畫面可供使用。惟本次訪談對象並非與計畫原先所提供之金

管處獲撥據點、景點完全重合(見下表)，所探詢之據點亦因欠缺地圖與現場標示等因素而難以確認其編號歸屬。

不過因受訪者之經歷，本次採訪探詢的地區，包括金管處獲撥據點清單中所無之「花崗石醫院」、「下后垵(戰車部隊營區，現處於荒廢無人管理狀態)」、「漁村海龍營地(現處於荒廢無人管理狀態)」、「料羅、小徑軍郵局與小徑師部(現處於荒廢無人管理狀態)」等，尤以小徑軍郵局與小徑師部，同屬一地，瓦歷斯·諾幹服役時曾於當地服勤，軍郵設施也與洪志合有所關聯，附近又有小徑特約茶室展示館等景點，極具開發的潛力。

分區	開放中	封閉中
1. 太武山區 列管 13 處 開放 08 處 封閉 05 處	01 乳南三(瓊林) 02 乳東四(尚義) 03 庫北(瓊林) 05 泰峰四(太武山) 06 翠谷二(太武核心) 08 埕下一(埕下、南雄、下莊) 10 迎賓館(南雄) 12 八二三戰史館 (安民、建華、西洪)	04 武威二(小徑) 07 光武三(夏興) 09 埕下三 (埕下、南雄、下莊) 11 吳村三(南雄) 13 白龍潭(新頭)
2. 古寧頭區 列管 12 處 開放 09 處 封閉 03 處	14 安東三(安歧)W-11 15 安東一(林厝、安歧)W-13 16 古寧頭戰史館(北山、林厝)W-16 17 古寧頭三(北山)W-16 18 古寧頭二(北山)W-17 19 古戰場(林厝)W-20 20 湖下一(南山、湖下)W-27 21 湖下二(湖下)W-29 22 湖南二(安歧)	47 南山六(烏沙角) 48 南山五(烏沙角) 49 安東二(安歧)
3. 古崗區 列管 04 處 開放 01 處	26 翟山小艇坑道(古崗)	23 蜈蚣山四 (古崗、水頭、金門城) 24 蜈蚣山五

分區	開放中	封閉中
封閉 03 處		(古崗、水頭、金門城) 25 蜈蚣山八 (古崗、酒廠)W-49
4. 馬山區 列管 07 處 開放 03 處 封閉 04 處	27 馬山三(西園、官澳、青嶼)E-17 28 天摩山(青嶼)E-20 50 馬山一(馬山/軍方借用)	29 大東山一(青嶼)E-26 30 后扁一 (山后、碧山)E-37 31 后扁五(碧山)E-42 51 復興島(馬山)
5. 烈嶼區 列管 15 處 開放 07 處 封閉 08 處	33 上林二(西湖、上林)L-26 34 湖井頭三(湖井頭) 36 紅土溝三(紅土溝)L-36 37 黃厝七(菱湖、黃厝)L-43 42 虎堡五(后頭)L-55 44 四維七(羅厝)L-61 45 四維小艇坑道(羅厝) 九宮小艇坑道	32 南山頭四(青歧)L-13 35 紅土溝一(紅土溝)L-34 38 黃厝一(黃厝)L-45 39 黃厝五(黃厝)L-47 40 黃厝六(黃厝)L-50 41 虎堡一(崎頂)L-51 43 虎堡六(崎頂)L-57 46 九宮二(羅厝)L-63

上開表格中，標示紅字者，為本次出機至金門所曾拍攝的地點

(黃底色者為受訪者實地進行口述的地點)

二、訪談內容規劃

(一)訪談大綱確認

採訪員和文字編輯先進行詳實的資料蒐集與初訪，規劃編寫採訪大綱，經審查委員的指導，確認訪談內容應包括下列重點：

1. 個人從軍歷程或戰時居住地與身分
2. 於金門戰地之生活點滴、同袍互動回憶
3. 軍民互動關係
4. 與戰爭有關之回憶
5. 認為當時金門之戰役、國軍戍守之重要性與對臺灣的貢獻
6. 金門戰地時空變遷之見證
7. 相關老照片、文物、文件等回顧

(二)訪談作業

1. 受訪者口述歷史拍攝期程(107年訪談)

項	受訪人	拍攝時間	拍攝地點
A01	卜功治	2月28日	桃園住家(高齡104歲)
A02	胡定遠	2月28日	桃園住家(高齡96歲)
A03	林恆雄	4月10-11日	湖南高地、東一點紅
B04	顏忠誠	4月10日	慈湖三角堡
B05	莊謙亮	4月14-15日	夏興、上后垵、青山
B06	瓦歷斯·諾幹	4月14-15日	瓊林、小徑、九八高地
B07	楊進雄	4月08-09日	料羅、溪邊、湖前
B08	洪彩鑾	4月08-09日	花崗石醫院、823戰史館
C09	洪志合	4月13日	相關軍郵、料羅、小徑
C10	黃振良	4月12日	西園、金湖多年國小

以上10位受訪者皆已順利拍攝完畢，【影片修剪】、【訪談逐字稿】與【訪談考證表】皆已完成並提交管理處。

【註一】上述十位受訪者，每人各一支初剪訪談影片，皆已完成，附逐字稿、時間碼、備註考證勘誤表各一份。

【註二】107年4月7日~4月16日於金門實地拍攝，邀請

受訪者舊地重遊，在相關據點完成採訪攝影。並側拍受訪者關聯據點，搜集影像記錄供日後使用。

2. 口述影片內容重點標記

每支訪談影片段前，製作標題與前言，點明受訪者在金門期間主要的角色與工作內容。並在訪談內容中，於適當段落前製作「字卡」及「小標題」，簡介受訪地點、內容、經驗等與訪談主題相關的資訊。讓整部影片容易掌握脈絡，未來查詢、調片亦可按圖索驥、順藤摸瓜，迅速找到需用之音音片段。

- (1) **時間碼**：在每一段落字卡前特別標註時間碼，並摘錄所有段落標題及時間於每篇逐字稿開頭。方便日後研究者有效率的查找。
- (2) **逐字稿**：十位受訪者之訪談，均彙編完整之逐字稿，並送請受訪者與其家屬多次校正與簽署認可，訪談段落並附字卡說明，以使未來之調查者或研究者，更能善加運用本案執行口述歷史訪談所取得之珍貴材料。
- (3) **考證表**：為使本案訪談及文物典藏應可作為國家公園解說教育之素材及基礎，務求成果之正確性，每一位受訪者之逐字稿之後均附「考證表」，除了對訪談內容有疑義處進行查證之外，也針對訪談中提及之各種較重要的人事物進行查證及補充說明，同時列出徵引出處，俾利日後辦理展覽或其他公開活動時，策展籌備人員能立即從本次計畫成果中取得可用資訊，無須另行查詢檢索。

(三) 受訪者之間相關聯的子題

1. 金門軍民生活品質的改變—

從卜功治夫婦、黃振良、洪志合等人的描述可知，1940-60年代的金門，民生物資貧乏，鄉間(烈嶼、西園、庵邊等地)

僅能靠地瓜、花生過活，高粱在胡璉推動以米換購之前也曾被視為主食而非釀酒原料；八二三砲戰前後，軍方只要有米有麵，伙食就稱得上比民間好了(林恆雄)；直到1980年代，部隊要改善伙食仍須自力更生，種菜養豬(林恆雄、瓦歷斯·諾幹)，而金門與大陸間的走私貿易已成為公開的秘密，即使顏忠誠以金門鄉親之誼擔任司令也必須在抓走私時顧及現實。昔日與今日的金門相對比，天差地遠。

2. 八二三砲戰與單打雙不打一

受訪者中有四位經歷過八二三砲戰——林恆雄、顏忠誠、洪志合與黃振良，後三者的身份為平民(顏為即將進入軍校的學生)，對於砲戰期間的慘烈情形有許多回憶；除前述四人外，胡定遠、莊謙亮則曾提及單打雙不打時期的軍民生活，在口述訪談均提及金門在砲轟之下的生活作息、自保之道，莊謙亮親歷單打雙不打因美「中」建交而正式停止的時刻，對此也有所談述。黃、洪兩人談述民間因應戰火的措施及其效應，包括防空洞的利弊——來襲砲彈之中不乏針對碉堡設計、擊中目標後鑽入目標一段距離才引爆的，民間興築的防空洞結構類似碉堡，施工品質卻又不如軍方碉堡(軍方設施以鋼筋水泥興築，民間防空洞多為厚實泥土和蚵殼加固)，因此民間的防空洞雖能抵擋彈片，但若被這種砲彈直接命中，藏身其中的人傷亡反而更慘；除了防空洞之外，訪談及拍攝空景中也收錄了若干「兩用堡」，特別是多年國小的兩用堡，黃振良不僅解釋其「兼顧民防部隊反擊與民眾躲避」的「兩用」性質，也特別提到在單打雙不打期間，學校開學首要工作就是教導學生在各種情況下遭遇砲擊時該怎麼跑到自己該去的防空洞！至於砲宣彈，其彈片雖以「金門菜刀的原料」聞名於世，也是單打雙不打時期金門民眾撿拾換取外快的收入

來源，惟在訪談中，黃、洪等人也提到：砲宣彈的主要功能雖是灑布傳單，不強調殺傷效果，但如果直接擊中人或打到房屋、造成房屋倒塌或激起破片亂飛，也是會造成傷亡的。

3. 家書抵萬金——

訪談中有概略提到金門的通信狀況，包括郵件管制，以及對外電話直到很晚近才開始出現等等。因此林恆雄鼓勵官兵寫家書報平安、莊謙亮、洪彩鑾調駐金門時難以和臺灣親人聯繫、瓦歷斯·諾幹代筆寫情書換牛肉麵等，都是時代的反映；而洪志合所提到的軍郵功能與任務、戰地郵檢技術與規定、軍郵(民郵)送信服務、在砲戰期間繼續郵遞而竟無傷亡、必要時利用空投等方式來遞信等等，是將這些通信彼此流通串聯的關鍵。

瓦歷斯·諾幹服役時的師部設施旁即為小徑軍郵局，尤可用以解釋、印證軍郵局在平時及戰時的使命——位在重要駐地附近，平時便於與當地軍事單位協調，提供軍人郵政服務，並配合軍方需求演練戰時所需承擔的任務、戰技等。小徑軍郵局所在之師部各項設施

4. 戰地的嫁娶規定——

訪談中反映出許多今日和平狀態之下難以想像的舊日規定：卜功治身為現役軍官，雖可結婚，但需經過陸軍總司令核准，正式核定公文發下時長子都已出生；顏忠誠與其夫人都是金門人，但因為金門屬於戰地前線，他們反而不能在故鄉成婚，必須等到有機會來到臺灣再正式辦理婚事；此外，黃振良則講到古寧頭戰役期間，駕船載運共軍前來的船工，躲藏於黃的伯母家，後來竟利用「入贅」的方式取得戶籍，但仍難逃被捕、並以匪諜罪名槍決的命運。這些案例一方面是昔日兩岸對峙時期的衍生結果，一方面也突顯出金門長期身處戰地，

與其他地區截然不同的生活特色。

此外，因為在開放觀光前長期管制，外地人來幾乎都是在封閉的軍營內度過，因此各種利用謠言傳說來勸誘或嚇阻官兵的案例也很普遍，如瓦歷斯·諾幹所提及的「娶金門女子就要強制留金服務十年」，以及金門官兵耳熟能詳的「匪諜村」傳說等，這些說法經查並無實據，訪談期間也可從黃振良、洪志合口中得知，這些說法往往是刻意設計來嚇唬官兵的；但一方面可作為時代的佐證，說明當時軍人對於金馬前線的印象與觀感；二方面，如前述以入贅方式混得戶籍的「匪諜」，其實也可能是眾多構成「匪諜村傳說」真實案例之一。

(四)口述歷史之智慧財產權授予

依據本案邀標書規定，訪談相關資料編撰初稿應送交受訪者審定校對至少 2 次，修訂成完成稿，並請受訪者簽署同意其發言及受訪影片未來提供管理處剪輯、製作、公播等相關規劃、應用之授權同意書。同意書並隨本案交付管理處備查。

三、訪談紀要

(一)A01 卜功治(參戰官兵)

1.受訪人簡介：

民國 4 年 9 月 5 日出生，祖籍為廣西省博白縣，別號「剛」，軍籍號碼「008127」，中央軍校 16 期，民國 54 年中校退伍。

(1)個人從軍簡歷

單位	職務	日期	備註
中央軍校	16 期學生	27.08.31-29.12.25	成都
13 師 38 團 6 連	少尉排長	29.12.25-30.11.21	
11 師 32 團 2 連	少尉排長	31.01.19-31.11.21	
11 師 32 團 2 連	中尉排長	31.11.22-32.02.01	
11 師 32 團 2 連	上尉連長	32.02.21-33.04.08	師長胡璉 常德會戰
55 師 165 團 5 連	上尉連長	33.12.01-34.03.31	
118 師 354 團 2 連	上尉連長	34.04.01-35.06.05	湘西會戰
整編 118 旅	上尉附員	35.06.05-36.04.01	旅長高魁元
118 旅 54 團 4 連	上尉連長	36.04.01-36.10.27	
118 旅 33 團 2 營	上尉副營長	36.10.27-37.05.31	
118 旅 33 團	少校作戰主任	37.06.01-37.11.24	
11 師 31 團 2 營	少校營長	37.11.25-37.12.15	徐蚌會戰
19 軍 14 師 41 團 1 營	少校營長	38.06.08-39.06.30	古寧頭戰役
5 軍 14 師 41 團 1 營	少校營長	39.07.01-43.06.30	
5 軍 23 師 67 團 1 營	中校營長	43.07.07-退役	

(2)勳章:

常德會戰獲頒干城勳章

山東大義集剿匪獲頒國民政府勳章

古寧頭戰役獲頒七等寶鼎勳章(已正式捐贈金管處)



(3)金門駐地：主要為小徑、東桁、嚨口、東一點紅，也曾駐守過大膽及二膽島，但因戰務需求，大小金門皆去過，戰後主要任務為修築公路、挖壕溝、種植樹木

2.採訪作業：

(1)初訪田調：106年09月06日於卜功治先生桃園住家

(2)正式訪談：107年02月28日於桃園家中受訪



卜功治(右一)與工作人員合影



卜功治(左二)在桃園家中受訪

3.訪談逐字稿

類別	編號與姓名	在金門活動時間	與金門關聯	重大或特殊事件	相關地區據點	訪談時間、地點
A 參戰官兵	A01 卜功治	1949- 1954	古寧頭戰役 時為陸軍14 師營長	古寧頭戰役 榮獲七等寶 鼎勳章	古寧頭	02月28日 (三) 桃園住家

片頭字：徐蚌會戰 古寧頭大捷 823砲戰

片名：從徐蚌會戰（註1）到古寧頭大捷（註2）

受訪者姓名：卜功治營長

受訪者介紹：卜功治在徐蚌會戰身受重傷被俘釋放後，轉往江西入軍旅成為十四師四十一團第一營營長，隨後移往廣東，並坐船到金門的料羅灣（註3）。恰恰遇上共軍大舉來襲，爆發台海史上著名的古寧頭大戰。戰後在金門認識一生的伴侶，至今仍相守在臺灣。兩人飽經戰火洗禮，是一對見證臺灣戰爭前後困苦生活的患難夫妻。

目錄

字卡：戰亂年代的唯一選擇：進軍校（1:09）

字卡：徐蚌會戰差點喪命，隨軍隊撤軍到金門（4:04）

字卡：貧脊的金門靠高粱翻身（8:06）

字卡：三餐捱餓無以為繼（10:46）

字卡：軍營不足，借住民房（13:22）

字卡：意外娶得金門姑娘

字卡：共軍人數及後援不足，古寧頭戰敗（20:30）

字卡：抓來的兵毫無戰力（25:11）

字卡：不說自己勇敢，服從為唯一選擇（30:40）

字卡：後援不繼為共軍戰敗原因（34:44）

字卡：種樹，金門海岸好防風 (37:52)
字卡：南洋親戚金援中斷，困苦無以為繼 (42:51)
字卡：土壤貧瘠，連地瓜都長不出 (46:17)
字卡：戰事發生 (48:01)
字卡：挖壕溝增加登陸障礙 (49:13)
字卡：墓碑門板作碉堡 (51:23)
字卡：遍地屍體，臭氣沖天 (53:42)
字卡：古寧頭之戰死者全數埋入太武山(57:15)
字卡：英勇犧牲的李光前被百姓立廟祭祀 (1:00:29)
字卡：軍紀嚴格，軍民互助相親 (1:03:07)
字卡：水電缺乏的年代(1:06:03)
字卡：經過總司令批准才能結婚 (1:08:41)

字卡：戰亂年代的唯一選擇：進軍校 (1:09)

問：您好呀！請問一下您是哪裡人？伯：廣西。

問：廣西哪裡人？伯：廣西博白。

問：談一下當初怎麼去唸軍校？

伯：抗戰時候，我有三弟兄啊，我是當中的（註 4），所以開始是抗戰的空軍飛行士校（註 5），結果到四川以後，飛行士校半年之後不合格，停飛淘汰了。結果沒地方走啊，就在成都，進了陸軍官校。就這樣參加軍隊的。

問：當時為什麼要唸軍校？

伯：那時候打仗嗎，就在抗戰啊，我們年輕人你幹什麼啊，當大頭兵也是軍人也要打仗嗎，進軍校出來就是個幹部啦，最起碼是個排長，下面還有一，二十個兵啊，這樣呢就參加軍校了。

問：軍校畢業以後怎麼樣開始打仗？

伯：軍校畢業之後，就分發到陸軍部隊，那日本人進攻的時候，你不能光跑啊，跑來跑去沒地方跑，有時候碰到了就要打。開始的時候是避免打，但是最後面，有的時候沒辦法碰上了就打。

問：剛開始打仗會不會害怕？

伯：那當然啦，軍隊下來槍一響，那沒什麼怕不怕。

字卡：徐蚌會戰差點喪命，隨軍隊撤軍到金門(4:04)

問：伯伯你講怎麼來金門的？當初從江西，當初是打哪一仗之後被俘虜的，記得嗎？被解放軍抓去是哪一次？

伯：你們年輕人可能不清楚，叫做徐蚌會戰，在大陸上在徐州蚌埠這一帶，跟共產黨打仗嗎，就稱為徐蚌會戰嘛。打仗失敗之後呢，國軍就從金門這邊撤退（註 6），撤退到金門嗎，到臺灣來，大陸上就交給共產黨了。

問：從徐蚌會戰來到金門，中間經過什麼事情？

伯：徐蚌會戰來到金門，那個時候是，因為大陸上失敗了，就撤退到金門，從廈門那邊，很多部隊就從廈門撤到金門來（註 7）。金門再撤到臺灣。大陸上就站不住了。

問：伯伯您那個時候被解放軍抓去，過了半年很苦的日子，跟我們講一下？

伯：打仗不是在家，你負了重傷，走不動了。

奶：這樣子啦，你差點死了，子彈再一點點到心了，沒有救了。

伯：那時候共產黨俘虜過去，以後他看這情形沒辦法處理呀，他就放回來啊，我們到了江西這邊啊，就找到了老部隊，從江西撤到金門（註 8），在金門打了個小仗之後，就穩定下來了。以後慢慢撤到臺灣來退伍了。

問：伯伯您哪一年到金門的？

伯：那應該算是，27 年進了軍校，28，29 年，應該從 30 年開始幹真正的軍人。

問：然後呢？

伯：在軍隊裡，就排長連長啊，這樣幹。

問：哪一年到金門記得嗎？

伯：到金門那時候，38 年才撤到金門來。

字卡：貧脊的金門靠高粱翻身(8:06)

問：剛到金門的時候？金門那時候狀況怎麼樣？

伯：金門那時候很苦啊。

問：怎麼樣苦？

伯：以前金門很多人都靠廈門，那邊做生意呀，金門有很多的華僑，有南洋新加坡那邊有匯錢到金門來，你打仗之後呢，這些匯款就停止了。所以就比較苦啊，金門那個地方沒有別的出產，只有地瓜，開始連高粱都沒有種到。以後軍隊的司令官胡璉啊，叫老百姓種高粱，高粱可以做酒啊，老百姓不願意種高粱，軍隊就臺灣拿米跟他換啊，一斤高粱價錢比米要便宜，胡璉司令官為了鼓勵大家種高粱，拿貴的米換高粱，一斤高粱跟你換一斤大米，這樣呢老百姓就開始種高粱。所以金門有高粱酒啊。

奶：金門就是高粱酒出產才有錢啊！不然很窮。沒有工廠，吃都沒有吃，老天也不下雨，地瓜苗乾的，去挖沒有半個地瓜，你吃什麼啊？餓死啦。

伯：所以金門的酒廠，高粱酒啊，連大陸上都銷啊，都賺錢。

奶：現在高粱酒還是銷。還是很好賣。金門高粱，臺灣都喜歡。

字卡：三餐捱餓無以為繼 (10:46)

問：軍隊裡的伙食好不好？

伯：軍隊裡面向來都是吃的不好啦，

奶：很難吃。我說像豬吃的一樣。我知道。他天天拿給我吃，我不敢吃。

伯：我們的國家，過去對軍人，叫做「好男不當兵」，軍人待遇一向都不太好。

問：一天吃幾餐？

伯：一天啊，打仗時間一天只吃兩餐啦。

問：吃什麼？

答：還是吃飯啊。飯啊不太夠吃就是了。

奶：那菜是什麼菜呀？老百姓那個吃高麗菜裡面有一點白白的，你曬曬可以做肥料，都買那個來吃了。高麗菜外面那個青青的，那個也賣呀。

奶：高麗菜外面不是有很多青的，老百姓沒有吃那個，吃白一點的那個，那個比較老，他們（指軍隊）都吃那個。

伯：就是那個老菜還要拿高粱去買。

奶：三斤一個大洋什麼的，很好賣呀！好可憐啊，阿兵哥好可憐啊！我說好可憐吃那個菜！

問：一個月多少錢？

奶：沒有魚沒有肉吃的。

伯：錢很少啊。

問：多少錢？

伯：大概士兵一個人十多塊呀。軍官大概有二十多塊，以後慢慢再加起來。那個時候在大陸上打敗仗，沒有錢了。

字卡：軍營不足，借住民房（13:22）

問：伯伯您記不記得那時候先是住在民房？那時候在金門的時候？

奶：不認識他，我那時候住庵邊。他是住一個堂姐旁邊了。你那時候是住他家裡，是住他旁邊的房子？

問：伯伯記得這一段嗎？您講住在人民家裡這一段，那時候軍隊是沒有軍營。都住在人民家。您講一下這一段。

伯：那時候軍隊都是住在老百姓家呀。

奶：好苦喔，阿兵哥就倒楣喔。

伯：金門那個時候，沒有營房，軍隊都跟老百姓在一塊住啊，把老百姓支到一邊去，大部分的房子都讓給軍隊。

問：你那時候住的房子好不好？

伯：那個時候談不上好啊！有得住就算不錯了。

問：你的床是什麼做的？

伯：金門的房子倒不錯喔！

奶：你有床鋪睡嗎？你金門有房間睡嗎？

問：那時候的床鋪是怎樣的？

伯：金門講這樣子，很多都是華僑嗎（註 9），金門本身來講怕颱風嗎，所以他的房子，倒還不錯。

奶：都是大塊石頭大塊石頭堆起來的。（註 10）

伯：房子太壞，颱風一吹就不行就垮掉了。

奶：幾千年幾千年都不會壞。牆不會倒。

問：裡面有沒有什麼家具？

伯：那個時候都窮啊。

奶：沒有什麼家具，有床鋪睡啦，有被子蓋就好了就不錯了。阿兵哥就睡客廳，兩邊睡很多阿兵哥，那房間，金門三間你就抽一間給阿兵哥睡，官長，大一點的官，他不跟阿兵哥睡，幾個兵呢，就要一個房間給他住。那我們擠呀擠的，我跟媽媽我爸，他一間房間兩個床鋪這樣靠到，小小的小小的都擠過來了。讓一間給他住，就

少一間啦！就擠一擠啦。（指先生）那時候起碼有一個官啦，一個排長都有了。排長都有一個房間了。

問：伯伯那時候的官階是什麼？在金門的時候？伯伯那時候當營長嗎？

伯：營長，那時候是很小的官了。營長，連長就都是很小的官了。

奶奶：可是錢一點點啊，買鹽買米啦，菜都沒得買，買蘿蔔乾了。

字卡：意外娶得金門姑娘

問：要不要講一下當時怎麼跟太太提親那一段？

奶：他沒有住在我們那裡，我怎麼會，天啊！天要落紅雨了（註11）！我怎麼不會看上的啦！不行啦，不要說有錢，我看上人才啦。他沒有住我們那裡啦，很遠啦，你瓊林我庵邊，多遠啊！（註12）走路多遠啊。我一個堂姐，庵邊是我一個堂姐，他住在我堂姐他家裡呀（註13），住在他家旁邊。瓊林？

伯：房子是他的呀。

奶：房子是他的。他介紹的，我不相信喔，我說我要跟他過一輩子喔，要看到我順眼才可以！不順眼也不行喔！啊啲我跑到瓊林一看，他也不打扮一下，哦！我看這樣子啊，頭髮都，我爸爸60歲都還有一半黑了！他全白了。這樣全白的，我不知道他多少歲了。啊眼睛，我說我眼睛都看不到他（的眼睛），眼睛像刮芒啊，草啊，草割到不是一個口嗎？小小一個口！眼睛都看不到了！像刮芒草割到那個口一樣都打不開了！鼻子這麼塌，這個這麼平。喔唷，頭髮白白的。要不要。他要提親，喔，他就跑來了，我那個堂姐就拿東西來了，我說，我說你把那個東西丟... ..我不通過啦！

伯：不要談這個了。

奶：不行啦！後來我媽她沒有交給我堂姐，他到我家裡，我舅舅，交給他的哥哥，我叫舅舅我媽的哥哥了，叫他先去，他說這個幹什麼，他說我不要要去退，我舅舅不要退，他說：這麼多阿兵哥都住在一起，你女兒這麼大了，萬一什麼發生事情，那就不好啦！發生事情就這樣死路一條了！金門沒有辦法，沒有辦法住下去了！你沒有丈夫，你小孩怎麼辦？你怎麼住得下去呀？住不下去，要找死路了。啊我舅舅啊，罵啊，講一講，我媽的東西又拿回來。

字卡：共軍人數及後援不足，古寧頭戰敗（20:30）

問：你到金門，古寧頭大戰很快就發生了？

伯：我們國軍從廣東那邊，坐船啦，坐到金門島來，因為我們先上金門島，等於說我們是先到大概兩三天嘛，共產黨呢，進攻金門的時候呢，他如果早兩三天攻，島上就沒有人抵抗啊，結果等到我們從廣東那邊撤退的軍隊，撤到金門島了（註14），共產黨再進攻金門，結果雙方就打起來了。因為我們先到島上，人也比較多，所以結果共產黨就失敗了（註15）。他的人比較少了。

問：伯伯打古寧頭的時候你是守哪個位置？您在哪裡記得嗎？

伯：古寧頭是個地名啊，金門島的半邊都是古寧頭嘛，一個地名嘛。

問：伯伯你當時的部隊是第幾師？長官是誰？

伯：那個時候你們都知道啦，部隊指揮官叫做胡璉，部隊是18軍啦（註16）。

問：伯伯您當時在古寧頭的主要任務是什麼？

伯：我那時候當連長。

兒子：營長啦。古寧頭耶，你怎麼會是連長？是營長。

伯：營長。

問：古寧頭還記得什麼？

伯：古寧頭打了一個小勝仗以後，就住在金門了。

問：古寧頭的仗好不好打？辛不辛苦？共產黨來攻打金門的時候是坐什麼船進攻？

伯：他是坐老百姓打漁的漁船。漁船。就是海上普通打漁的漁船。漁船不是有個桿子嗎，有風的時候把帆布拉起來用風的力量，也可以走得蠻快的。所以叫帆船嘛。

兒子：就是機帆船嗎？

問：有機器的帆船，還是有普通的帆船？

伯：它是也有馬達，可以發動起來，應該也有帆，所以叫做機帆船。

問：您記得李光前的事情嗎？

伯：欸，李光前是團長嘛。

伯：他就是跟共產黨打陣亡了嗎。

問：怎麼陣亡的記得嗎？

伯：槍，共產黨的槍射打倒的啊。

問：那時候你在他附近嗎？

伯：他死的時候我也沒跟他見面，他們說共產黨的槍，機槍把他打到，身上中了七個子彈。

字卡：抓來的兵毫無戰力（25:11）

問：那時候你們部隊是不是有一些大陸抓兵過來的？（註17）

伯：抓兵有，抓兵部隊，沒有參加打仗啊。

問：你們部隊大概有多少是抓來的？

伯：抓來的有不少喔，那撤退的時候，大概有的單位，超過一半啊，原來一個連只有四五十個人，撤退的時候，差不多快到一百個了。新兵佔到一半了。有的連，有的單位是這樣。那剛抓來的兵，還是穿著便衣（註18），他也不會用槍，那些人，就沒有辦法，只有放在後面，不參加打仗啊。

問：伯伯手下有沒有抓來的人啊？

伯：有！

問：你怎麼帶他們啊？

伯：那時候我是營長，下面還有連長排長帶呀。

問：你有沒有訓練他們？你有沒有訓練那些抓來的人？

伯：以後安定了，當然要訓練啊！先前剛抓來的時候，沒有辦法訓練。就不叫他們參加打仗了。就放在後面嘛。

兒子：您的傳令洪叔叔洪懷興是也是你抓來的？

問：你怎麼抓他的？

伯：那個時候要撤退的時候，老百姓啊，村莊裡面，只要有人就抓嘛，除了老的，婦人，小孩，其他只要，差不多四五十歲的都抓來嘛！

兒子：聽說你們還派去把村莊門口堵起來去搜索，挨家挨戶去抓是不是？（註 19）

伯：撤退的時候，村莊裡那面，老百姓，到他家裡面，就叫他開門嘛，有年輕人就抓了。

問：他不願意來的怎麼辦？

伯伯：不願意來，老百姓他也沒有槍，軍隊有槍，他不願意也不行啊。

問：你知道李光前為什麼會陣亡？

伯：他是跟共產黨打的時候陣亡的。

問：有沒有跟他手下的兵不能打仗有關係？你說他有一半的人不能打仗。

伯：我跟他不在一個單位有點搞不清楚。

問：胡璉帶兵打仗厲不厲害？

伯：就看這個兵，有沒有訓練，你下面的兵，用槍在第一線，兵行了，你指揮官就行了。兵不行，你指揮官也不行。

問：伯伯以前帶兵很嚴對不對？你自己怎麼帶兵的？

伯：軍人就聽命令嘛，軍隊裡上面叫你做什麼你不能反對。

問：你那時候帶兵會不會很嚴？你帶兵的時候會不會打人？

伯：排練連長訓練的時候，可能有打。營長對這個兵不參加直接訓練。一個營下面還有四個連啊。

字卡：不說自己勇敢，服從為唯一選擇（30:40）

問：伯伯有人說你打仗很勇敢，您覺得呢？

伯：唉，那個，打仗這樣子，上面叫你在這個方向，你退的話後面還有大官啊！不能退。打仗無所謂勇敢不勇敢。叫你打，你只能前進不能後退呀。軍隊在作戰的時候，你稍微不聽命令，他就可以槍斃你呀。

問：伯伯你為什麼在古寧頭大戰中拿到勳章？您立了戰功嗎？

兒子：寶鼎勳章！（註 20）

伯：那個以前是常德會戰。

兒子：那抗戰。

伯：湘西的那個常德的。不是古寧頭的。

兒子：那是干城獎章。（註 21）

問：那時候常德是什麼表現，上級才會給你勳章？

伯：那時候部隊都在移動都在行動啊，兩個碰頭，日本部隊向這邊來，我們國軍從這邊，行軍的時候碰頭了，打了一個小勝仗。這叫遭遇戰。兩個碰頭，把日本打退了。

兒子：狹路相逢勇者勝，這就是你得到干城獎章的原因嘛。

問：您在常德會戰是什麼獎章？

伯：獎章分好幾種，最高的叫做青天白日（註 22）勳章，其次再來是什麼干城啊，寶鼎啊。

問：伯伯你拿到干城跟寶鼎都是很厲害的。

兒子：那個是拿命換來的！

伯：哈對呀！

問：古寧頭打仗的時候，武器裝備夠不夠？

伯：古寧頭是跟共產黨打仗，以前是跟日本人，跟日本鬼子打仗，到古寧頭這邊是跟共產黨打了。

問：那時候武器好不好？槍砲武器夠不夠好？

伯：武器差不了好多。

問：夠不夠用？

伯：那時候步兵有步槍，有機關槍。

字卡：後援不繼為共軍戰敗原因(34:44)

問：古寧頭你抓了一百多個人記得嗎？

伯：古寧頭那是，共產黨登陸金門，因為他的兵力比較小，一打剛到古寧頭，最後他通通被俘虜。因為到古寧頭他弄不到吃的，等於說從他登陸到金門，有兩三天，沒有東西吃了，再來他的人數也不夠多，就這樣子，他失敗了。

問：他的東西為什麼不夠吃？有被封鎖嗎？

伯：他帶的乾糧不能帶多啊，所以到了金門他就沒東西吃了。村莊都是我們國軍佔領的。他連水都弄不到喝。所以他失敗了。

兒子：那時候你衝到海邊，他們就把槍放地上手就舉起來是不是？

問：是不是餓了就投降了？就很好打了是不是？

伯：他當然，沒東西吃，肚子餓有關係，再來，他登陸之後，等於說打了兩三天，也累了，剩下來不得不投降。

問：古寧頭大戰打完以後，伯伯當兵的時候都做些什麼？有沒有去種樹？

伯：古寧頭打完之後，臺灣跟大陸就維持到現在嗎，共產黨他也沒力量進攻臺灣，臺灣也不能反攻大陸，拖著到現在。

問：古寧頭打完之後你的工作是什麼，你在部隊裡都做些什麼？

伯：軍隊沒什麼工作，等著退休。

字卡：種樹，金門海岸好防風(37:52)

伯：種樹，是把樹苗發給部隊去種。我是營長，就沒有親手去種樹。都是連裡面的士兵，連排，樹苗發給他們，他們去種。

問：你要不要負責看他們有沒有好好的種？要不要監督。

伯：部隊有分層，營下面有連有排有班，各有指揮的有負責的。

兒子：樹苗是臺灣來的嗎？

伯：對。

問：記不記得都種哪些樹？

伯：樹的種類（註23），很多，在海邊最容易生長的叫做木麻黃，防風的。樹苗有葉子的，有針葉，闊葉。

問：除了木麻黃還種什麼樹？

伯：現在金門多數是木麻黃。因為那些樹苗它不怕風。

問：剛剛去的時候金門島上有沒有樹？那時候的金門樹多嗎？

伯：金門很窮啊，除了種地瓜，其他的沒出產啦。（註 24）

兒子：有沒有樹木？

伯：種樹是以後。以後這個胡璉在臺灣買的樹苗，運到金門去種了。

問：你知道為什麼胡璉當時要種樹？

伯：他當司令官，不種樹要幹嘛？

伯：種樹，樹長大了老百姓可以防風啊，樹種下去後，老百姓知道喔，這個樹是什麼軍人種的，他們也希望留點成績在島上啊。

兒子：有責任區對不對？每個部隊都有責任區種樹？

伯：對。

問：種樹的地方是不是有寫部隊的名字？

奶：（只有聲音）兩棵樹下可以乘涼啊，綠綠的，在那裡坐，很涼很涼，我們的樹很大很大。很涼快很好啊。

問：奶奶，金門的夏天是不是很熱？

奶：夏天很熱啊，（只有聲音）沒有風扇，電都沒有，跑到哪裡涼快呀。吃東西都跑到那裡去吃喔。（指樹下）房子旁邊後面，有樹最好了。沒有樹，出來太陽曬死掉，那誰要出去。那房子這麼熱，都是跑到樹林那邊。

字卡：南洋親戚金援中斷，困苦無以為繼（42:51）

問：奶奶，那時候家裡三餐都吃什麼？

奶：地瓜都沒有得吃了！三餐吃花生啦，肚子餓，抓一點花生，弄一點開水，配一配這樣過去了，晚餐吃一點飯，晚上你吃那個怎麼飽？一個晚上？光喝水，一個晚上光起來上廁所？晚上吃一點乾飯了。菜都沒有。蘿蔔乾啦。什麼菜，沒有。金門很苦。沒有地方賺錢啦，沒有工廠，要南洋，都沒有啊，都沒有寄錢來啊，靠南洋？南洋有一段時間不好了，死掉了，我想我伯母伯父死掉了，他小孩會管嗎？還會寄錢來？才沒有寄呢。

問：奶奶你是說有親戚去南洋工作嗎？

奶：親戚是我伯伯伯父，很老，他們過世了，好像他沒有兒子，一個女兒，不會寄來了。那老人家死掉了，他管你什麼伯伯伯父。甚麼叔叔什麼的。

問：奶奶你那時候說是不是有親戚去南洋工作賺錢寄錢回來嗎？

奶：是啊，我的伯伯跟伯父，他沒有兒子，他有一個女兒，女兒要帶去，他兩個走了，他女兒嫁人了，他會寄錢來？誰啦，都沒有了！

問：他們那時候為什麼要去南洋？

奶：沒有南洋怎麼生存啊！吃什麼東西？走到大家，你看我我看你，拿什麼來吃啊？沒有半毛錢啊！金門沒有工廠！沒有什麼出產的。都沒有，吃都吃不飽。去南洋，南洋不知道他們做什麼，有事情做，賺一點，寄也不多，寄一點也好啊。

問：他們從南洋大概一個月可以寄多少錢？

奶：也很少啦，不過很少一點點也好，沒有半毛錢很痛苦了。要怎麼樣買不到。有的人寄多，有些賺的多，有的有工廠寄的多，那我們都沒有。很苦啊。

問：那時候金門去南洋工作的人多不多？

奶：有辦法的，差不多有蠻多的，沒辦法到南洋的，要在金門苦一輩子。現在才有什麼高粱，有什麼出產，金門高粱有名的耶，銷來臺灣，那可以賺一點。以前沒有啊。（註 25）

字卡：土壤貧瘠，連地瓜都長不出（46:17）

問：以前田裡都種什麼？

伯：種地瓜。

奶：種地瓜，沒有下雨，老天也沒有下雨，沒水澆花，地瓜苗就曬得乾乾的，哪還生地瓜喔？連地瓜都沒有吃。餓著肚子你知道嗎，肚子餓啊，有時候抓一點花生配一點開水這樣吃一吃，就睡覺去了。晚上都不行啊，晚上要吃一點飯。晚上一餐要吃一點，你吃什麼菜呀？沒有菜呀。有肉有雞有魚那些吃啊？沒有啦，沒有錢買，也沒有地方買呀。我們家裡沒有耶，山外那邊很遠耶，又沒有錢，沒有車子，走路要走幾個小時啊。很辛苦喔。

問：那時候島上金門有沒有車子？一般老百姓.....？

奶：很少有，很窮了。車都養不起了。還有車？

問：有沒有騎腳踏車？

奶：腳踏車也很少看到。我家裡那一片，一個村莊都沒看到。

問：你們外出都怎麼辦？

奶：沒有出去呢，沒有去市場，在家裡，沒有車走路也走不到。沒有這個（錢）怎麼出去呀。

字卡：戰事發生（48:01）

問：伯伯講一下那時候打古寧頭，有沒有吃飯？

奶：很小呢，我聽得很擔心都躲起來。不敢聽喔，空空空，他打過來我們就死掉了，都跑啊。跑躲起來。那時候還小啊，我幾歲？

奶：打古寧頭我幾歲？十幾歲吧？

伯：三十八年。

奶：三十八，我才八歲啊！八歲還九歲？我很小嘛。

伯：十多歲了。

奶：那裡....三十八...

奶：十七八歲還很小耶！很多阿兵哥都喊我小妹小妹！沒有一個喊小姐的！

就小妹這樣子。很小。

字卡：挖壕溝增加登陸障礙（49:13）

問：以前是不是經常在挖壕溝，防守用的？

問：那時候挖壕溝用什麼材料去做？

答：那什麼材料，就是把挖挖土地，當障礙物一樣。

問：那時候是不是有拿老百姓的門板？記不記得？

答：那個時候講是，就防止共產黨登陸金門嗎。就有些地方自己挖個溝嘛。增加這個障礙物。

兒子：上面呢？

問：用什麼東西蓋？

答：就把那個土挖起來，溝溝擴大，共產黨衝進來的話，你要通過那個溝，就不太容易呀。

問：壕溝都在哪邊挖？

答：就小金門那邊，靠到大陸，靠到海灘上嘛。你登陸金門的話，要通過海灘，到這個水溝，才能衝到這個國軍的陣地。就把它當障礙物一樣。因為有鐵絲網，也可以架鐵絲網了。你沒有鐵絲網，就挖個水溝嘛。

字卡：墓碑門板作碉堡 (51:23)

兒子：那你們自己的陣地呢？你們自己的陣地用什麼做的？

問：是不是有做碉堡？

伯：陣地了，還不是老百姓的門板，這個墳墓的墓碑啊，什麼都盡量利用啊。因為金門沒有什麼樹可以砍啊，就利用老百姓的門板嘛。

奶：老百姓門不要關了。

問：墓碑跟門板拿來做什麼？

答：做碉堡了。碉堡下面要蓋土啊，沒有門板，拿什麼蓋？（註 26）

問：那你把老百姓的門板拆走了，老百姓怎麼辦？

伯：老百姓，那不管那麼多了。

奶：老百姓都不用關門，關門都沒有門關了。

伯：老百姓連死活都管不了了，還管門板！

奶：金門實在很苦很慘喔。

問：奶奶那時候住在金門，看到了什麼？

奶：古寧頭隔我們住的地方距離很遠，聽到聲音，什麼都沒有看到。

問：有聽到嗎？

奶：聽到是有啦。有有打仗，一直擔心，很恐怖，也是躲起來（註 27）。我們那是躲起來。有個溝很深很深，飛機看不到，躲起來，吃都沒得吃喔，嚇得要死。有看到一個子彈下去死光光都死掉。

字卡：遍地屍體，臭氣沖天 (53:42)

問：屍體很臭，那是哪一次？

奶：那個是古寧頭打仗是不是？

兒子：對啊死了三千，幾千個人了。

奶：那個死了以後啊，太臭了，路都不能走了，庵邊走到瓊林這邊，要經過太武山，那一段路，那一段路（註 28），走不到都沒有路啊，山很高怎麼爬也爬不過，走山路就是那一條路，路很小。就不敢過啦，很臭啊，後來就反應，就講，死人一定要一個地方放，要一個坑啊，放蓋密了，不要有臭味，蒼蠅，什麼蚊子，什麼，那個味道受不了。像埋小狗一樣，一個洞，一點泥巴蓋一蓋，它爆了，很臭。不是一個，很多很多。這個一個大坑，很大坑，裝死人，裝多少？裝了差不多快滿，裝沒有啊，蓋到還是怎麼樣。我不能過啊。害死老百姓啊。庵邊要到瓊林這一段都沒有路啦。太武山邊邊的那個路啊，那一片都是死人啊。那怎麼走那一條。也沒有車子。靠走

路耶。爬那個山旁邊，就是那一條路啊。沒像臺灣這裡有路那裡有路。可以走別條。沒有。

奶：我姐姐有來一次，以後她也不敢了。沒有車子不行了，不能去。

問：伯伯記得嗎？是不是後來蓋公墓挖了把這些屍體埋起來？你是不是有去參加？

伯：老百姓的甘蔗地，到處有埋，有埋共產黨的，國軍的，都有啊。老百姓也反應啊，說你這個死人，你這個死人埋在這個土地裡面，他幹這個甘蔗都不方便了，後來統統就把埋在各地的，不管是共產黨，國軍也好，統統挖起來，送到太武山。

奶：太武山那個大坑啊。大坑那裡一堆啊。

問：大概有多少人？

奶：很大的坑了。真恐怖。

字卡：古寧頭之戰死者全數埋入太武山（註 29）（57:15）

問：伯伯自己有沒有去幫忙挖那個洞？

奶：那個坑誰挖的？沒有挖那個坑喔，到處都是蟲！到處都是蚊子喔！野生來吃喔，那死的很可憐耶！

伯：挖坑有挖土機呀，那又不是用人工挖。

奶：挖土機很新。很大。我有看。

問：所以這個洞大概埋了多少人？

伯：那個沒有統計喔。沒有數字。

奶：挖了什麼時候叫他蓋上的？那個死人哪裡去呀？

奶：太武山那個大坑的死人了，那個大坑是你把它那個坑蓋到的？還是有別的地方埋？

伯：哪裡有別的地方埋？

奶奶：那也要棺材呀。

伯：還棺材？

伯：你講的那麼好？通通各地挖起來，弄那個塑膠袋裝著，就像埋小狗一樣，

奶：很多，會爆啊，會發啊，會臭啊。很多啊。

伯：用塑膠袋裝著，往大坑裡面丟的。

奶：像小狗一樣。埋動物一樣。

問：伯伯，埋完之後呢？

伯：埋多少沒有統計。有國軍的，有共產黨的。都有。

問：這個是後來的太武山公墓嗎？

伯：欸，這太武山公墓啊。

問：那時候大陸來的軍人，如果在金門打仗，是不是死了就消失了？連名單都沒有？是不是這樣？

伯：以後臺灣有什麼五指山啊，可以埋，公墓，外島（金門）都埋在太武山嘛。

兒子：是不是沒有資料？不曉得埋的是誰，有沒有人去整理登記看是誰？

伯：那個埋了多少人，沒有資料的。（註 30）

字卡：英勇犧牲的李光前被百姓立廟祭祀（1:00:29）

兒子：怎麼處理的？李光前？

伯：李光前是單獨，老百姓幫他弄一個墓啊。（註 31）

奶：一個山，一個小山，一個小墓，他沒有跟他們埋一起。

問：他後來有一個廟？

奶：有一個廟，我們都有去拜拜。我去金門就去拜拜。要投錢，有人投很多很多的錢，在李光前的墓旁邊，以後錢多了給他蓋大一點的廟。他現在還是在地下的，還在地下，骨頭還在底下。

問：為什麼金門人會去拜李光前？是很崇拜他嗎？

奶：金門人拜的，我不知道，我們去金門觀光，有可能去金門觀光，就去拜啦。給他弄一點錢以後給他蓋一個大廟。比較好，骨頭幫他挖起來。

問：是因為覺得他很厲害嗎？才去拜他？

奶：對呀，他很厲害呀，很忠心很厲害，心很好啊，他團長，怎麼在前面？團長應該是在後面！打不到的啦。（註 32）

問：李光前做了什麼了不起的事情？

奶：他衝前面，被共匪打死了。長官都是在後頭，兵在前面，他怎麼會傷到？

問：你們記得胡璉嗎？金門人會不會很崇拜胡璉？

奶：胡璉我不太清楚。

問：伯伯是幾年離開金門？

伯：43年。

問：為什麼離開金門來臺灣？

兒子：部隊調到臺灣來是不是？

伯：欸。

兒子：到臺灣哪裡？

伯：到臺灣來，以前就在南部啊，民雄那一帶。

字卡：軍紀嚴格，軍民互助相親（1:03:07）

問：伯伯，你們當時跟人民住在一起，跟人民相處好不好？

兒子：軍人跟老百姓相處好不好？

奶：很好哦！很好。軍人很好。以前起初，沒有，青年軍什麼的，沒有頭沒有班長沒有什麼，老百姓才會怕（註 33）。怕的我躲的嚇的，在樓上都不敢下來。他沒有官長，會這樣亂來了。亂來女孩子會害怕。後來有官長，國軍去了，安定了，有人管，一班一班管。我們做阿兵哥的生意，我都賺了錢了！縫縫補補了什麼，像帽子也可以做，衣服也可以做，什麼襪子，什麼都可以做。有的破掉也給他縫補。補補縫縫有啦。都不會啦。阿兵哥很好的。不敢亂來。

問：是不是他們長官管的嚴？

奶：欸，長官，亂來欺負老百姓，老百姓三間房間一間房間給你，客廳床鋪給你，擠在一間書房，兩間房間，一個小小的地方吃飯很可憐啦，那都給你們住啊，你還對老百姓，不好這樣子。那都亂啦，那怎麼住啊。那不能住了。

問：後來打完仗以後，是不是做阿兵哥的生意，有賺多一點錢？縫衣服這些？

奶：有賺一點，賺不多，我們拿得很少。我說，有就好啦。沒有做，做到撿到。阿兵哥也很少錢，我都拿一點點，隨便拿。電的錢（註 34），線的錢，拿的很少。

字卡：水電缺乏的年代(1:06:03)

問：民國幾年金門才有電燈？剛去的時候沒有？

奶：剛沒有啦，阿兵哥去才有電。當兵的去才有電。記不到啦我還很小。

兒子：你 43 年回來的時候有沒有電燈可以點？有沒有電廠？電燈？

伯：沒有。

奶：我記不到了。

問：是用煤油燈嗎？

伯：43 年好像還沒有。

問：沒有什麼？

伯：沒有電燈。

問：那時候水呢？

伯：水，金門有水，有淡水。有吃。

問：是井水？什麼水？

奶：水井的，挖井。

伯：井水呀。

奶：地下挖的井。沒有水啊，井水，沒有自來水。

兒子：你們不是挖了好幾個池塘，胡璉不是下令挖了好幾個大池塘存水？

伯：挖池塘那個，是老百姓灌溉做莊稼用的。那個水又不是大家喝。

問：那是誰叫你們去挖的？長官叫你們去挖的？

伯：軍隊沒有事情做嘛，看到金門缺水，一下雨，一晴，水都流走了，結果就在太武山的西邊就挖了一個水道。那個水是灌溉用的。不能吃。

字卡：經過總司令批准才能結婚 (1:08:41) (註 35)

問：那時候結婚容不容易？那時候結婚是不是要報告長官？

伯：結婚當然不容易呀！阿兵哥那麼多，金門沒有那麼多小姐啊。

問：你怎麼去報告可以批准結婚？

伯：那個時候結婚要總司令批准，總司令不批准，那就不能結婚的。

問：還有什麼條件？總司令批准有什麼條件？

伯：條件就是年紀比較大的士官或者軍官。年紀輕的還不行。

伯：總司令那個時候叫做孫立人，不知道你們聽講過沒有。姓孫，孫立人，安徽人。

兒子：是不是有戰功才會批准？

伯：不是那個問題，光指年齡，年齡到 28 以後，年齡超過 28 歲以後，士官或軍官可以結婚。士兵還不行。

兒子：你申請了兩三年是不是才批准下來？申請了幾年？

伯：結婚差不多要一年多兩年。

伯：我們申請結婚的時候，上面批准下來的時候，哥哥都一歲多了。

兒子：你先結婚後面才批准下來？

伯：當然啊，你結婚以後才報上面啊。經過核准，最後要經過差不多公事講來講去，一年多才批下來。

(片尾)

金闕天險 曾埋多少英烈忠魂

門楣光耀 只為誓死保國衛民

謹以此口述歷史紀錄，向會戰中英勇犧牲烈士致上最崇高的敬意！

並留存英雄壯烈事蹟！

千秋萬載不滅

4. 口史影片考證表：A01 卜功治

註	秒數	內容	戲誤／考證／說明
1	0:31	徐蚌會戰	1948年11月至次年1月，國軍與中共人民解放軍在津浦、隴海兩鐵路交會點的徐州周邊爆發的大會戰，國軍集結兵力約八十萬以上，共軍連同地方部隊則約百萬，交戰結果是國軍大敗，精銳主力損失殆盡，中華民國總統蔣中正被迫下台，首都南京受到威脅。此役在中共官方稱為淮海戰役，與平津、遼瀋兩次戰役並稱為內戰最重要的「三大戰役」。參考周明、王逸之，《徐蚌會戰》，頁207、230-233。
2	0:31	古寧頭大捷	「古寧頭」又名「古龍頭」，位在金門西北角的沙崗和西一點紅之間，面積約5平方公里，區域內有林厝、北山、南山等聚落。田興柱編著，《「金門戰役—古寧頭大捷」—五十週年紀念專輯》，頁44。
3	0:52	往廣東，並坐船到金門的料羅灣	根據當時19軍軍長劉雲瀚所著《追述金門之戰—古寧頭大捷30週年紀念作》(中外雜誌第26、27卷)，登陸地點為料羅灣。
4	1:36	三弟兄啊，我是當中的	中華民國自1936年3月正式實施徵兵制，一年多之後抗戰便爆發。由於戶政和役政都沒有上軌道，抗戰時期中國徵兵的弊端和不公之處很多，如徵兵數額，分配到控制區內分攤之後並不算大，但地方政府要求徵集的人數卻經常多於上級要求，而兄弟眾多的家庭不一定被徵集，反倒是獨子或富戶被徵集，作為勒索的手段。見國史館印行，《役政史料(下)》，頁376。
5	1:52	空軍飛行士校	抗戰時期國軍曾以「飛行士校班」名義招收過「飛行士官」，根據飛行士校班一期學生陳宿清的回憶，這個班隊的緣由為「抗戰期間空軍官校飛行學生招生不足，因此『空軍航委會』成立『飛行士校班』，招生的對象以國內初中畢業為對象。初中的畢業生，不能投考軍官學校，可以報考空軍軍士學校。」其口述內容參考： http://www.flyingtiger-cacw.com/new_page_500.htm
6	4:39	徐蚌會戰.....門，從廈門那邊撤到金門	第12兵團實為從廣東潮汕地區轉移至金門。胡璉，《泛述古寧頭之戰》，p.18-19。
7	4:57	打仗失敗之後呢，國軍就從金門這邊撤退嗎	應是「撤至金門」，此處為受訪者口誤
8	6:53	我們到了江西這邊啊.....從江西撤到	徐蚌會戰後，胡璉在江西整頓第12兵團，之後先至廣東地區，再轉至金門。《胡璉評傳》p.143、

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
		金門	145。 14 師與 118 師殘部，在徐蚌會戰後隨同第 18 軍撤退到江西崇仁、宜黃、樂安、南城、黎川、南豐等縣整補，見王禹廷，《胡璉評傳》，頁 132-133。）
9	15:01	金門講這樣子，很多都是華僑嗎	金門居民向東南亞發展的歷史悠久，一說在 16 世紀中(明代中期)平定倭寇之後就開始隨著海外經商而向外移民。據統計，新加坡大約有十萬金門僑民，馬來半島四萬多、北婆羅州六千多、印尼五萬五千多、菲律賓五千多、越南兩千多、泰、緬各數百。《金門縣誌(96 年續修)》第玖冊，頁 316、318-319。
10	15:19	房子……都是大塊石頭大塊石頭堆起來的	金門傳統房屋常大量應用花崗石砌牆，冬天避風、夏天陰涼。參考金門縣政府，《走訪金門古厝》，金門：金門縣政府，2003，頁 24。
11	17:23	天啊！天要落紅雨了	形容「不可能的事」
12	17:42	瓊林我庵邊，多遠啊！	瓊林—金門縣金湖鎮地名，位於大金門島中央；庵邊—同屬金湖鎮，但是屬於溪湖村，位在大金門島東部。《金門縣誌(96 年續修)》第貳冊，頁 43。
13	17:48	庵邊是我一個堂姐，他住在我堂姐他家裡呀	在八二三砲戰前，因大軍雲集於金門，營舍設施不足，因此大多數部隊必須借住民宅中，參考《金門戰事紀錄及調查研究(二)》，頁 87；之後以地下坑道、掩蔽部暫代營舍，但又有濕氣太重的問題，故在坑道口建築鋼筋混凝土營舍，參考《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實(下)》，頁 1194。在這些建設陸續完成前，金門基層部隊與民眾之間混居或共同使用特定設施的情形仍存在著。
14	21:25	我們國軍從廣東那邊撤退的軍隊撤到金門島了	「我們」指的是卜功治隸屬的第 14 師第 41 團
15	21:37	因為我們先到島上，人也比較多，所以結果共產黨就失敗了	古寧頭戰役爆發時的金門守軍兵力難以估計，單論人數，李良榮第 22 兵團估計約有兩萬人，而胡璉第 12 兵團的部隊總數約 6 萬多人，但在戰役前夕及開打之後，才陸續在金門上岸。參考《「金門戰役—古寧頭大捷」—五十周年紀念專輯》，頁 57、61。大陸官方的古寧頭戰役解放軍實際登陸人數為 9,086 人(內含船工和民伕多 350 人)，但大陸研究古寧頭戰役的學者洪小夏考

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
			據，認為登陸共軍應該有 1.1 萬人左右，參考洪小夏〈關於金門戰役幾個史實的考證〉，收錄於《冷戰與臺海危機》，頁 16-22。故單以實際在島上的人數而論，金門守軍多於共軍。
16	22:34	部隊指揮官叫做胡璉，部隊是 18 軍	胡璉為第 12 兵團司令，18 軍是他底下所轄的一個軍。 胡璉(1907-1977)，字伯玉，陸軍一級上將，兩度擔任金門防衛部司令、福建省主席、陸軍副總司令、駐南越共和國大使等職；胡璉擔任第 18 軍軍長是在徐蚌會戰之前，徐蚌會戰中他擔任第 12 兵團副司令，戰後第 12 兵團一度縮編，但到 1949 年 5 月底再次恢復番號，此時 18 軍為第 12 兵團麾下的一個軍，並隨同至金門。參考廖汀，《力挽狂瀾的勇者：胡璉傳》，北市：近代中國出版，1989，頁 227-234 之年表。
17 19	25:20 ~ 28:02	那時候你們部隊是不是有一些大陸抓兵過來的... 聽說你們還把村莊門口堵起來去搜索，挨家挨戶去抓是不是	1937 年 12 月 1 日(抗戰爆發不到半年)即曾有文章指出：面對徵兵的指令，基層役政單位只知分別向民間抽派，抽派有困難就直接用武力捕捉，不論白天夜晚，田間街頭，只要是無錢無勢的壯丁，便一概捉去。1945 年 3 月也有人指出，役政人員徵兵毫無標準，多係黑夜破門，登梯入堂，遇人即綁，見錢復放。分別參考《役政史料(下冊)》，頁 366、576。
18	26:14	剛抓來的兵，還是穿著便衣	第 14 師在金門下船準備參與古寧頭戰事時，其中有些新兵因部隊組建倉促，因此服裝械彈並不齊全，一度還曾被誤以為是「民伕」。胡璉，《金門憶舊》p. 106。
20	31:45	寶鼎勳章	寶鼎勳章中心為寶鼎，四周為光芒，鼎為我國古代傳國之寶，象徵榮獲此章者，衛國有功，國家珍視如鼎，榮譽之光四射。此章於 1929 年 5 月 15 日頒行，分一至九等，一、二、三等大綬，四、五等領綬，六、七等襟綬附勳表，八、九等襟綬。頒授捍禦外侮或鎮懾內亂，著有戰功之軍人，及對戰事建有勳功之非軍人或外籍人士。參考中華民國總統府網站的「軍職勳章」專頁： https://www.president.gov.tw/Page/102#
21	32:03	干城獎章	干城獎章為國軍陸海空軍通用獎章之一，據陸海空軍獎勵條例施行細則第二條規定，凡具有以下各款事蹟之一者，可頒給干城獎章： 一、忠勇奮發適時達成作戰任務者。 二、能主動攻擊或堅守陣地達成預定任務者。

註	秒數	內容	戲誤／考證／說明
			<p>三、冒敵砲火，支援或督導作戰，因激勵士氣，而造成戰鬥勝利者。</p> <p>四、掩護或支援作戰，圓滿達成任務獲致勝利者。</p> <p>五、友軍陷於危急，主動支援救助而卓著功績者。</p> <p>六、參贊戎機，殫精竭慮，因而獲致重大之戰果者。</p> <p>七、執行各項作戰支援勤務，功績特著者。</p> <p>八、深入敵後作戰或工作，能適時達成任務，並著有功績者。</p> <p>九、應付非常或重大事變，或破獻重大叛亂非法案件，切合機宜著有功績者。</p> <p>十、其他特殊事蹟足資模範者。</p>
22	33:08	最高的叫青天白日	<p>青天白日勳章中心為青天白日國徽，代表國家，四周為光芒，象徵榮獲此章者，有禦侮克敵，使國家光輝四耀之功勳。此章於西元 1929 年 5 月 15 日頒行，1980 年改為大綬，頒授捍禦外侮，保衛國家，戰功卓著之軍人。參考中華民國總統府網站的「軍職勳章」專頁：https://www.president.gov.tw/Page/102#</p> <p>青天白日勳章「不是」我國最高榮譽軍職勳章，最高者為「國光勳章」，至 2013 年為止只有五人獲得(蔣中正、傅作義、周至柔、俞大維、何應欽)，參考：https://blog.xuite.net/amu390/CYWBCC/84813124-%E5%8B%B3%E7%AB%A0%E7%8D%8E%E7%AB%A0%EF%BC%8C%E5%82%BB%E5%82%BB%E5%88%86%E4%B8%8D%E6%B8%85%E6%A5%9A%EF%BC%9F</p>
23	39:09	伯：樹的種類，很多，在海邊最容易生長的做法木麻黃，防風的	<p>1953-1971 年間統計，金門種植最多的樹種是木麻黃(26,941,320 株)，其次是相思樹(兩千萬株)，參考《金門縣誌(96 年續修)》第柒冊，頁 252；惟此處數字為「造林數量統計」，且數字太大，故應是歷年栽種的樹苗數量而非成活的數量。</p>
24	40:20	金門很窮啊，除了種地瓜，其他的沒出產啦	<p>金門因土壤貧瘠，秋冬東北季風強勁，因此靠早作農耕和近海漁業維生，地瓜(蕃薯)是主要糧食作物；原本可向廈門等地交易其他糧食，但在 1949 年之後無法與大陸貿易，只能靠臺灣的補給，因此在 1949 年古寧頭戰役前後，狀況更為窘困。參考《金門戰事紀錄及調查研究(二)》，頁 9、21。</p>

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
25	46:06	現在才有什麼高粱.....銷來臺灣，那可以賺一點。以前沒有啊。	金門原本也有地瓜酒和高粱酒，民初行銷福州、汕頭等地；1951年胡璉任金防部司令任內，鼓勵民眾種植高粱，以等重白米換購後，利用舊金城地區寶月泉的泉水來釀高粱酒，從此漸漸發展成金門重要產業，至2007年統計，當年度銷售金額高達新台幣110億，稅後盈餘也有新台幣6億多元。參考《金門縣誌(96年續修)》第柒冊，頁54、85。
26	52:12	做碉堡了。碉堡下面要蓋土啊，沒有門板，拿什麼蓋	由於情況緊急、缺乏材料和經費，古寧頭戰役前後，乃至胡璉出任金防部司令時，國軍常拆除老百姓的建築物乃至墓碑來興建碉堡或其他防禦工事，民間受到的損害直到1981年間才由國防部理賠，每戶新台幣一百五十萬元。參考《金門戰事紀錄及調查研究(二)》，頁32-33、53-54。
27	53:04	聽到是有啦。有有打仗，一直擔心，很恐怖，也是躲起來。	據卜功治之子卜家旺事後補充：古寧頭(金門西北角)的槍砲聲，連在料羅(金門東南角)都聽得到，因此庵邊(金門島東部)是聽得到古寧頭的槍砲聲。
28	54:02	太臭了，路都不能走了，庵邊走到瓊林這邊，要經過太武山，那一段路，那一段路	古寧頭戰後屍橫遍野，因此國軍還徵派當地居民協助掩埋屍體；而由於傷者號哭、屍首遍地的景象令人不安，因此古寧頭當地曾多次舉辦超渡法事，並興建廟宇以慰亡靈，避免他們作祟。參考《金門戰事紀錄及調查研究(二)》，頁81。
29	57:15	古寧頭之戰死者全數埋入太武山	據胡璉所撰〈國民革命軍金門太武山公墓序〉，太武山公墓是將古寧頭戰役以來金門、大膽戰役、沿海突擊等戰事中先後陣亡，以及傷病亡故的國軍官兵，集中遷葬於該處，多種不同的網路說法均稱公墓中所葬官兵約4,500餘人，多於古寧頭戰役的國軍陣亡數字(即使以中共官方不盡可信的「斃傷六千餘人」推算也不至於陣亡這麼多)。
30	1:00:22	那時候埋了多少人，沒有資料的	卜功治認為沒有登記；惟各部隊執行情況有別，如「金門之熊」戰車第三團第一營三連一排的士兵曾紹林，在戰役中陣亡，被戰友埋在前盤山，後遷葬太武山公墓，仍有資料可供戰友前往憑弔。參考陳秀竹，〈永遠的英雄古寧頭大戰打第一砲—熊震球先生〉，金門日報，2014年12月7日；熊震球訪談轉引自： http://blog.boxun.com/hero/201010/xsjl/23_2.shtml

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
31	1:00:45	李光前是單獨，老百姓幫他弄一個墓啊。	李光前最後也葬在太武山公墓，可能卜功治夫妻不知道。
32	1:01:59	他團長，怎麼在前面？團長應該是在後面！打不到的啦	據史料，李光前一馬當先喊衝，結果中共軍機槍埋伏而亡。
33	1:03:33	軍人很好。以前起初，沒有，青年軍什麼的，沒有頭的沒有班長的什麼，老百姓才會怕	古寧頭戰前陸續有不同的部隊進駐金門，如要塞第二總團在 1949 年 6 月就進駐，9 月第 22 兵團自福建轉移至金門，數日後青年軍 201 師的兩個團在鳳山訓練完成後也調到金門來。 青年軍 201 師是剛在臺灣訓練完成的部隊，人員裝備相對於其他從大陸撤來的部隊應該是較為整齊的，應該不會有「沒有頭沒有班長(亦即下級幹部嚴重缺員)」的問題，可能是誤將同樣駐防金西的第 40 師等部隊誤為青年軍，或者因其他因素(如雖有幹部但不出面管理士兵軍紀)而使民眾有壞印象。參考《「金門戰役—古寧頭大捷」—五十周年紀念專輯》，頁 56-57、65。
34	1:05:45	我都拿一點點，隨便拿。電的錢	這一段，卜功治之子卜家旺認為媽媽指的是煤油燈或蠟燭。他印象中當時金門還沒有電力。 據考證，1950 年 9 月初，金門防衛部指示設立金門電燈公司，採取「包燈制」，以燈泡數量為售電的計算基準，每日夜間固定供電 5 小時，初期供電量 1,200 盞，其中兩百盞供民眾使用，五百盞供部隊，五百盞預備漸次提供給鄉間軍民。因此 1950 年代初金門已經有電氣照明，但數量少而且收費不便宜。參考《金門縣誌(96 年續修)》第陸冊，頁 216-220。
35	1:08:41	經過總司令批准才能結婚	孫立人 1950-1954 年間出任陸軍總司令；依據 1952 年 1 月公布的〈戡亂時期陸海空軍軍人婚姻條例〉第四條，隸屬於各軍種的校級軍官(如卜功治)的結婚申請，由各該軍種總司令核准。

(二)A02 胡定遠(參戰官兵)

1.受訪人簡介：

民國 9 年 1 月 25 日出生，祖籍四川瀘州，於民國 28 年被抓兵至青年軍 70 軍孫立人將軍麾下，於民國 73 年士官長退伍。

(1)個人從軍簡歷：

單位	職務	日期	備註
70 軍	二等兵	民國 28 年	
運輸大隊	一等兵	民國 28 年-34 年	輸送美軍援助物資
調至臺灣	上兵	民國 34 年-43 年	
34 師 101 團	上兵	民國 43 年-46 年	93 砲戰
調至臺灣	上兵	民國 46 年-57 年	受士官訓
再回金門	中士	民國 57 年-	帶長城號訓
調至臺灣	士官長	至退役	

(2)勳章：一星忠勤勳章、景風乙種獎章

(3)金門駐地：

主要為西吳，但因戰務需求幾乎跑遍整個小金門及大膽二膽島，戰後主要任務為修碉堡、修路、挖坑道及種植樹木



2.採訪作業：

(1)初訪田調：106年06月27日、106年09月08日於胡定遠先生桃園住家

(2)正式訪談：107年02月28日於桃園家中受訪



胡定遠(左一)在家中受訪



胡定遠(右二)與工作人員合影

【註】胡定遠老先生不幸已於 823 砲戰 60 週年紀念日的次日 107 年 8 月 24 日，到天上作天使了。

3.訪談逐字稿

類別	編號與姓名	在金門活動時間	與金門關聯	重大或特殊事件	相關地區據點	訪談時間、地點
A 參戰官兵	A02 胡定遠	1954-1957	士官， 駐防小金門	1954年九三砲戰	烈嶼	02月28日 (三)
		1964-1966	士官， 駐防金門	單打雙不打、成功隊、 長城號訓	大、小金門	桃園住家

片頭字：九三砲戰 成功隊蛙人水鬼 堅守大二膽

片名：金門第一代蛙人水鬼

受訪者姓名：胡定遠

受訪者介紹：胡定遠，抗戰剿匪老兵，四川瀘州人，未滿二十在家鄉市集被抓兵，編入國軍後，靠著以往自楊森將軍的前哨侍衛身上學來的神準槍法，被分派到運輸大隊保護運輸車隊，得以在各重大戰役中存活。1950年抵達金門烈嶼駐守，親眼目睹九三砲戰的爆發，第一發砲彈就打在他的眼前。後又被精選編入「成功隊」，榮任金門第一代蛙人水鬼，執行機密的海岸摸哨任務，曾活捉共軍回金。高潮迭起的軍旅歷練，是金門戰史中最珍貴的口述歷史見證人。

目錄

- 字卡：目睹九三砲戰爆發(1:08)
- 字卡：戰爭中三次死裡逃生 (2:33)
- 字卡：九三砲戰時代的軍中生活(4:50)
- 字卡：曾駐守廣播喊話站 (7:08)
- 字卡：戰後密集建設防禦工事 (修) (9:29)
- 字卡：擔任水鬼活捉共軍(13:29)
- 字卡：兩岸水鬼的默契(17:10)
- 字卡：無頭部隊是真？是假？(18:45)
- 字卡：半夜不睡覺，還忙種樹和澆水 (19:58)
- 字卡：一共調防金門三次(21:40)
- 字卡：九三砲戰詳細戰況及傷亡 (26:10)
- 字卡：兩月沒洗澡，薪水買瓶米酒就用光(26:52)
- 字卡：隨地上廁所，煤油燈煮飯(28:46)
- 字卡：從小失學，生活困苦(30:56)
- 字卡：跟軍閥學得好槍法(34:50)
- 字卡：被榮選成為成功蛙兵(37:28)
- 字卡：用新台幣去廈門市場買菜 (40:32)
- 字卡：今天的小兵勝過當年的將領(42:36)
- 字卡：金門工事細說從頭 (43:34)
- 字卡：隨軍擔任運輸工作保護物資(45:58)
- 字卡：曾經在金門駐防的地點(48:36)

字卡：參與太武山坑道挖掘(49:55)

字卡：海邊駐防機關多(52:22)

字卡：「開小差」進長城部隊(54:22)

字卡：最難忘是九三 (56:03)

字卡：回老家受到總統規格的熱烈歡迎(58:52)

字卡：給父母上炷香，了一樁心願

字卡：目睹九三砲戰爆發(1:08)

問：爺爺你哪一門的那一年到金門的？

爺爺：39年。

問：你記不記得九三砲戰（註1），有看到嗎？

答：九三砲戰，九三砲戰我是住在小金門，我是在山后（註2），山后是個村莊，我們那個醫療站就在山后。

問：然後你看到什麼？第一發砲彈打到你面前？

答：第一發砲彈就是打到我面前。

問：打到哪裡？比給我們看。

答：就像這裡打到電冰箱那麼遠。（註3）我們出操啊，準備演習啊，在著裝了，這砲彈打來，猝！我身體一點，一塊破片就插在牆上，在牆壁上，跟我的身體這麼遠一點，我的命不該死啊！三次我都沒事！

問：三次？九三砲戰是第一次，你差點死沒有死掉，還有哪兩次？

字卡：戰爭中三次死裡逃生 (2:33)

答：以前有一個老人家啦，當兵的有好有壞啦，我講。當兵有好壞，有好壞，他在那哭，我說怎麼了？坐在邊上哭，他拿一塊錢，以前用那個銀元，一塊錢，他這個買米，當兵的良心壞，跟他換了一個假的，他那個買米買不到，現在講最小有70歲了。我說我關餉也只是一塊錢，那時候穿軍衣，這裡有個口袋，我說你這個給我，我這個給你，我說你拿去，這個能買米。部隊行軍啦，路上走著，走到沒有半個鐘頭，同日本人打起來了！一發子彈就打到錢上了！打到這一塊錢了！這塊錢擋我這邊，錢沒有打穿。就是這裡青了一塊。發青。這是第二次。

問：這個是哪一年？

答：那個時間我都不太清楚了。抗戰的時間了。

問：第三次呢？

答：還有一次就是在金門啊！我不是講了，第一發砲彈就打到我面前。我要叫他們起來，著裝了，馬上要演習了，2點5分，2點10分開始演習，我們訓練比較逼一點，山后呢，小金門這邊呢，早晨跑步跑兩圈，就把整個小島小金門就跑完了。

字卡：九三砲戰時代的軍中生活(4:50)

問：所以那時候小金門生活怎麼樣？

答：那時間的生活，苦，那時間臺灣生活也不好，那比臺灣還差的很遠呢。尤其老百姓都沒有吃的啊，那天我們吃那個蕃薯根啦，這麼小的。（用大拇指比）唉，可憐。

問：部隊待遇好不好？

答：待遇？根本吃兩餐飯都吃不飽啊！沒有吃得飽的。

問：還有，平常都怎麼煮飯？

答：平常就是一個班啊，當兵那時候九個人一個班，有七個兵，除了副班長，那時候我當班長了，除了當班長不煮飯，副班長不煮飯，其他人輪流。每個人煮一天。換一個人煮。專門煮飯這樣子了。

問：吃的怎麼樣？

答：吃什麼呢？現在講蕃薯葉，那時候連蕃薯葉都沒有吃，一餐就是一點鹽巴水，一個班，買菜的話，買不到這麼大一把菜，沒有錢。

問：鹽巴水煮一點蕃薯，還有一小把菜。

答：就是啊！鹽巴水一倒.....那個時間生活都不好啦。到40年41年，慢慢生活好一點，吃飯可以吃飽了。開頭根本就沒有辦法。

問：現在想起來感覺怎麼樣？

答：軍人生活就是啊，團體生活，你不吃也不行，你沒有錢，自己本身又沒有錢。

字卡：曾駐守廣播喊話站（註4）（7:08）

問：九三砲戰以外，最讓你難忘的還有什麼？

答：小金門我住的地方，下田啊，西吳啦，湖井頭（註5）啦，湖井頭是那時候我們對敵人的喊話站，就喊話站，我為什麼可以住喊話站？小金門，就是我們一個營要調最好的，看你這個班長能不能負責，一個班，守這個。很小。這個對大陸喊話的就三個人，連我們九個人。

問：你們也要負責喊話嗎？

答：我們不用。我們站那邊就是恐怕敵人摸上來啊什麼，就是防止這個問題了。

問：你記不記得都喊些什麼？

答：喊些什麼？就跟我自己現在談話一樣啦，啊，你過來啦，我們這邊生活又怎麼樣啊，有什麼啦，講去講來還不是就是這些！

問：是把這邊講的很好？希望對方過來？

答：就是這些啊！來回的。他那邊也是一樣，兩邊喊話都是一樣！沒有其他的東西。喊去喊來就是這些。

問：伯伯你可不可以學學看，那時候怎麼喊的？

答：怎麼喊？哈，就是那些東西呀！

問：學學看嘛！

答：嗯，大陸同胞們！欸！我們現在在這邊生活過得很好，你們那邊好不好？你過來吧！到我們這邊也是一樣的！就是喊的，兩邊都是差不多！就是這樣啊，其他的沒有什麼。

字卡：戰後密集建設防禦工事（修）（9:29）

問：當兵的時候有沒有什麼比較快樂的事情？最大的享受是什麼？

答：最大的享受，就是，其他的沒有什麼享受，就睡覺。那九三砲戰以後，那一段時間，一兩個月根本就沒有睡過覺。

問：為什麼不能睡覺？為什麼沒辦法睡？

答：以前的工事沒有啊，工事是什麼呢，工事就是築碉堡啦，挖外壕（註 6）啦，這些東西，以前根本甚麼都沒有。一個碉堡，不要說砲彈打了，一個手榴彈，碉堡就可以炸垮掉了。這有什麼用了？那時候就開始，臺灣運去洋灰，鋼筋什麼，晚上就築碉堡，一個連的一個晚上強制性的要趕一個碉堡。一個連！一個碉堡一個晚上一定要趕出來！拚命的，根本就沒有睡覺的時間啊！白天了，白天挖自己的防空洞啊，要防著自己呀，恐怕這裡敵人打砲，他沒有說是連在一起打，有時間「控控控」來幾發，「控控控」，打在哪裡不知道啊，就是，頭一天打得比較多一點，打了兩百多發不到三百發。（註 7）

問：九三砲戰第一天打了兩百多發？

答：兩百多發。

問：有沒有第二天跟第三天？還是只有第一天？

答：就是第一天打得多一點，其他的每天都打。他就是亂打。就是看有人走啊什麼，就「控控控」打幾發。三發、五發，十發，八發，不一定的。他沒有說固定好多的，沒有。

問：伯伯在金門，小金門，上面到底有多少的碉堡是你們做的啊？

答：現在來講上面那些碉堡都是我們做的！（註 8）

問：大概多少個？全部？

答：多少個碉堡？哪裡記得到這麼多？那個一個連至少要做二十個以上，固定的碉堡，大的碉堡，還要挖坑道，一個連的坑道。以現在小金門看，那些碉堡，多堅固，假如砲彈打個十發八發根本打不倒的。

問：所以後來建的就很堅固了喔？

答：就是啊！一個連晚上就蓋一個碉堡！一個連一百多人啊！

問：小金門那時候上面全島有多少人呢？

答：一個師，三十四師。（註 9）

問：伯伯你現在聊起過去有沒有覺得很光榮很驕傲？還是覺得很辛苦啊？

答：辛苦那是必然的辛苦啦，當兵就是這樣子，為了國家，不是為了自己。你小金門守不住，那大金門就守不住，那實際講的話呢，金門一失守，臺灣就沒有了。就是這樣啊！都是想到這樣。

字卡：擔任水鬼（註 10）活捉共軍(13:29)

問：你那時想到這個有沒有覺得自己責任很重大的？

答：那就是責任重大啊！晚上站衛兵了，拿了槍，就是這樣子（做警戒巡視的樣子）防止他，恐怕敵人摸上來。

問：那時候已經有別人摸上來了嗎？

答：有啊！那時候水鬼隊水鬼隊啊。

問：爺爺聽說您講的水鬼故事非常精彩，您自己有當過水鬼對不對？

答：呵呵。

問：您講講自己當水鬼的故事？

答：要看條件可不可以呀！

問：您的條件當然好！您的身體這麼好！你那時候怎麼變成水鬼？

答：這個條件，當兵要看水性，第一個要膽量，沒有膽量也不行了。

問：然後呢？

答：然後就是，看你的成績，當兵成績好，能負責的那個，那時候叫成功隊（註11）啦不叫水鬼隊，要訓練，訓練完了，那個海峽沒有好遠，講起來是沒有好遠，晚上那個橡皮艇（註12）了，開到岸上，四五百公尺啊，這樣子就下水，游上岸摸，跟摸哨一樣的，他們摸我們我們摸他。

問：爺爺你到對岸摸的成績怎麼樣？你摸過幾個人？

答：抓過兩個。

問：兩個活的？（註13）

答：嗯。

問：抓兩個活的，活的怎麼抓回？

答：抓到以後就綁這樣（做出綁繩子的樣子）兩個人夾著游泳游回橡皮艇上。橡皮艇開回來。

問：抓回小金門去？

答：一回來，在小金門馬上就要送上去。送到師部啊，師部就要送到軍團部。（註14）那這樣。

問：送過去以後呢？

答：送過去以後就管不到啦！沒有我們的事情了。這就是交差啦！

問：所以摸了把人抓過來是你們的工作，那你大概當了幾年？

答：（手勢）兩年。

問：從幾年當到幾年？記得嗎？

答：（數）44年，45年，46年，47年。我47年才離開成功隊。

問：那個時候是不是每天晚上都會很危險？防互摸？

答：不一定啦，哪裡有體力這麼好，每晚上去？那要體力呀，光是那個游泳來回幾百公尺，最起碼500公尺，一晚就要下水，那個橡皮艇停在中央，下水三天。

字卡：兩岸水鬼的默契(17:10)

問：聽說我們後來跟對岸有個默契了是嗎？爺爺以前講過這段，好像大家會互相打個招呼是嗎？

答：時間久了，大家都是一樣，他那邊當兵跟我們這邊當兵不是一樣？話講回來都是自己人一樣，都熟了以後，一切都沒有問題，你也不抓我我也不抓你，講講話可以離開了。這就是熟了以後就是這樣。

問：講講話就離開，聊個天就離開。

答：就是啊。

問：那有沒有到對面去買東西呀？

答：可以呀，最後一次，第三次我有過去。早晨可以買菜甚麼的。開著那小船。

問：開小船，那怎麼回來？

答：小船啊！開到那邊在廈門呢！沒有好遠了。眼睛過去，看那邊走路，眼睛都看得到，他那邊走來走去，海邊啊，都看得清清楚楚。很近啦，沒有什麼遠。現在是看不到了。眼睛啊。

問：您是說到廈門？

答：廈門嘛！

字卡：無頭部隊是真？是假？(18:45)

問：爺爺也有聽過無頭部隊嗎？這個是真的嗎？

答：什麼？

問：無頭，沒有頭的。我們這邊被對面摸走了。有這個事嗎？

答：有有有，這個有。這樣，砍頭割腦袋過去，最後他帶這個頭不容易，帶耳朵，割一個耳朵過去。割這個要左耳，通通都左耳。要割右邊通通都是右邊的。他回去這個要交差了。有功勞的。有功的！

問：所以真的有這個故事。

答：當然有啊！百分之百有！我們還沒有碰到過。

問：有鬧鬼的事情？鬧鬼的？無頭部隊有出現？變成鬼的？

答：沒有啦！沒有這回事。這個是騙人的話。

字卡：半夜不睡覺，還忙種樹和澆水(19:58)

問：爺爺在金門除了打仗，小金門打完九三砲戰，就做碉堡，挖壕溝，防空洞，小金門有做別的吗？種樹有嗎？

答：有！大小金門都有種樹，統統有。那是臺灣運去的樹苗。晚上種了。從這個班到那個班，種二十棵，要負責任，種二十棵你要保持著二十棵，澆水什麼的。

問：上次爺爺說澆水的時間要晚上？

答：那個時間都是晚上，白天都不敢去。沒看到他，他砲彈就打下來。

問：在防這個。

問：是單打雙不打嗎？

答：最後才是單打雙不打，已經算是結束了。

問：爺有遇到單打雙不打的時間嗎？

答：到最後了。最後，就是講好，單打雙不打。有誰看到就打個三發兩發吧，(註15) 不一定了。不是長久的。

字卡：一共調防金門三次(21:40)

問：爺一共去金門幾次？

答：三次。我們三次都是去小金門。小金門然後呢，大膽，二膽啦，猛虎嶼，檳榔嶼(註16)，我大部分都是駐這幾個小島比較多。

問：做防守的？

答：做防禦的。

問：第二次去金門是什麼事情？

答：這個我都記不太清楚。第一次最多就是兩年多，快到三年才回來。最後兩次都是兩年就回來了。在那邊住兩年。

問：九三砲戰是第二次了？

答：第一次。

問：喔！九三砲戰是第一次！

答：換來換去，金門換到臺灣，換部隊就換回去了。

問：有回到臺灣受訓嗎？

答：沒有。那邊有小的什麼訓練的話，到大金門。

問：爺爺那個照片有去受訓的嗎？可以跟我們講一下受訓的內容嗎？受軍號的訓練？

答：也是在小金門。

問：在小金門受的訓嗎？

答：珠山（註17）啦。

問：受訓的內容是什麼？

答：就是吹那個號啊！我是帶隊啊，我不是跟你講過那個帶隊，我就是負責帶隊。

問：吹這個號的功用是什麼？（註18）

答：功用就是：像這個點調那個點，你吹號可以調動部隊啊，直接可以調動。他每個連都有。每個連都有一個。最少是一個，以前是兩個。最後呢，一個，每連都有一個。那營部有一個。固定的都有的。各單位都有一個。

問：比方說我們要徵召部隊吹的是什麼樣的曲子啊？

答：當然要有曲子啊，沒有曲子哪行？

問：吹吹看？再想一下？

答：吹這個，你要調那個連，這個營部，一個團三個營，他都可以調，要調哪一個營，到什麼地方，都有指定，他音樂都是一樣的東西，就跟唱歌一樣的。

問：所有都有固定的曲子？

答：都有固定的。亂了還行？

問：爺爺記得嗎？可以吹一兩首聽聽看？

答：我跟你講，我帶隊的，聽我聽得多了，假如我現在有號的話，我稍微的可以吹一點點。我每天都帶隊，帶他們出去，帶他們回來。他專門有人負責教這個。

問：各營他們也是要有聽得懂，也要有人訓練聽得懂號的這個曲子，不然他們知道怎麼知道要做什麼事情？

問：大體來講，你是另外一個連的這個號兵，我是個號兵，我吹給你那個，你就告訴你的長官，打比方他是長官，現在要做什麼，是這樣子的。

問：很像以前那個旗子。

答：是這樣子。

字卡：九三砲戰詳細戰況及傷亡（26:10）

問：爺記得九三砲戰那時候打得激烈嗎？

答：激烈不算激烈，我不是講，就是第一天打了兩百多發，不到三百發。

問：有沒有傷亡？

答：只有兩個負傷。都沒有什麼。我小金門只有兩個負傷（註19）。小金門就是我們一個營嘛，我們一個營住小金門。（註20）

字卡：兩月沒洗澡，薪水買瓶米酒就用光(26:52)

問：爺上次講過，當時在小金門待遇怎樣，一個月多少錢？

答：一個月，我是下士，還沒有升中士，下士十二塊，上等兵十塊，下士十二塊，三等兵八塊錢（註21）。每一個級差兩塊錢。

問：所以你拿個十二塊錢你拿去做什麼？

答：那時候喝瓶米酒就沒有了！（註22）

問：喔買瓶酒就沒了！

答：你想買包花生都不夠！

問：在島上也沒有什麼娛樂喔？

答：有什麼娛樂？根本就沒有什麼！

問：那時候聽說是沒有電對嗎？

答：當然沒有電啊（註23）！點煤油燈啊！

問：水呢，水怎麼來？

答：水有水井。（註24）

問：那時候衛生情況還好嗎？可以每天洗澡嗎？

答：有時間可以洗澡，沒有時間就不洗澡了。就算有水也沒辦法洗。那兩個多月，我跟你講，我沒換過衣服，沒洗過澡，不要說洗澡，洗臉的時間都找沒有。都想休息一下。

問：兩個多月沒洗？衣服也沒換？

答：晚上，天一黑，出去修碉堡，一個連，每天晚上一定要蓋一個碉堡。不管你怎麼樣。

字卡：隨地上廁所，煤油燈煮飯(28:46)

問：平常那邊上廁所怎麼辦？

答：跟你講是，那個時間上廁所啊，跟你講，那個圓鏟，挖一個洞，蓋掉。

問：隨便找地方上？

答：那當然是啊。哪裡還有什麼廁所。

問：沒有廁所？

答：根本什麼也沒有啊！

問：那時候的衛生紙是什麼？那時沒有衛生紙？

答：哪裡什麼衛生紙？

問：那用什麼紙？

答：一個連了，一個班了，發兩個那個稻草草紙，這麼高，一個班一個人有兩包，有啦，草紙，稻草做的。

問：用多久啊？

答：一個班固定的，管你，一天用完也好。你三天用完也好，不管你。只有這麼多啊。

問：煮飯是用什麼煮？

答：煤油爐啊。

問：還記得那時候小金門有多少居民？

答：那還有一百多啊，一百多。一百多人。（註 25）

問：有沒有年輕的女生呢？

答：男生女生都有啊。

問：可以交女朋友嗎？

答：哈，還可以交女朋友？就算有時間，你沒有錢，什麼都沒有，她要你人幹什麼？

問：後來什麼時候結婚？幾歲才結婚？

答：我七十一年結婚在雲林縣。

字卡：從小失學，生活困苦(30:56)

問：我們現在來講一下你家鄉的事情？你是民國幾年出生的？

答：我民國九年（西元 1920 年）。

問：你哪裡人？

答：我四川。

問：你小時候家裡環境怎麼樣？

答：我稍微記得在那時候，我家裡還可以啦，生活還可以過啦，就是我祖父祖母死了以後，這次回去只看到大外甥一個，其他的，我幾個外甥，幾個我通通不認識，大外甥他那時候讀書啊，我在他家的時候有時間跟他，到他家啦，他讀書回來，小孩子啊，他回來，屁股上打一下：嘿小舅舅！回來拔腿就跑！我回去就認識他一個。其他我通通都不認識。

問：爺爺那時候為什麼沒有機會去學校讀書呢？

答：哪裡有學校！我出來那個時間我還沒見過學校呢！就是那個廟裡頭啊，常常搬幾張桌子啊，十個二十個，開頭有時間我會偷聽，那個以前讀書啊，人之初，性本善，苟不教，性乃遷，性相近，習相遠，我就是聽那個，我有聽。

問：自己沒有唸書是不？家裡沒有錢？

答：家裡我跟你講，那天我跟你講，從我祖父祖母死後，跟我大姐夫家差不多，我家裡比較稍微差一點，沒他家裡這麼富足啦。就是我祖父祖母死了以後，我家就是，我父親，他也不喝酒也不抽煙也不賭錢，死了以後，晚上就是，過年年三十晚上來要債，這個錢是怎麼樣的錢我們也不知道，小孩子，等於是小孩子一樣。根本就不了解這個東西。就賣這個田地呀，賣這個好的他不要，他就要這個山腳下，山腳下有我祖父祖母兩個人都埋在那裡，就在這裡，在旁邊，講好了那個最後要交錢的時候，要去墳墓，兩個墳要去掉，就這一去就完了，不到兩年，我家裡吃飯都吃不了。可憐啊。

問：你說那時候還發生很多不好的事嘛，還有什麼事？

答：死豬，死牛，死人，連到家裡通通都完啦。就是那個（墳墓）去掉不到兩年，家裡敗得光光的。

字卡：跟軍閥學得好槍法(34:50)

問：後來爺爺到幾歲的時候，是跟楊森（註 26）去跟他學槍，是什麼時候的事？

答：那還在家時候。那時候四川就講是土匪窩（註26），四川那時候都是土匪啊，除了有點錢的人，跟現在臺灣那個流氓地痞呀，一個月要繳好多錢，繳好多錢，你不交的話給你搶光，就是一樣呀。我小時候看別人玩那個槍好玩，拿那個玩，看我玩得很好，叫我站起來打靶，我說怎麼打，他把我手抓著，他說你扣板機，他說欸你打得很準！他說你自己打！我掏出來就打！沒有好久，我佔便宜，我活到現在我就是這個眼睛。

問：槍法好。

答：就是啊。

問：你說佔了什麼便宜？後來槍法有多好？你可以打幾百尺？可以打多遠？可以打中？

答：三百公尺以內，我要打你鼻子我不會打到你眼睛。我有這個把握。

問：那時候是楊森親自教你的嗎？還是誰教你的？

答：哪裡楊森，他下頭好多人耶！哎呀土匪窩，土匪，他是個頭子！不是一個人兩個人，是幾百人幾千人都不一定。

問：他們那時候已經收編是國民黨的軍隊了嗎（註27）？還是沒有？

問：國民黨的部隊啊。收編啦。

字卡：被榮選成為成功蛙兵(37:28)

問：爺爺你的成功隊是在小金門還大金門？

答：大金門。

問：大金門的哪個位置？

答：山外。

問：那你在山外待多久呢？

答：山外來回的時候待了兩三年囉。我在成功隊就三年嘛（註28）。成立是臺灣成立的，從臺灣調到那邊去的。

問：你在受訓的時候有多少人，那段日子能不能講一下？

答：成功隊那時八十多個人。叫你過去你就得過去，你不能推辭了，沒有叫你過去你想過去也不行。

問：那時候都受什麼樣的訓練？

答：訓練就是出操啊，一樣的啊，（做動作）

問：這個是什麼？

答：游泳。這裡堆沙子，趴在那邊，做手（蛙人操、游泳等動作）。

問：在沙灘上做這個動作？

答：對啊。在沙子上面要訓練啊。

問：訓練苦不苦啊？

答：哪裡有不苦的事情？哪裡有輕鬆的事情？尤其像我們現在講話很輕鬆，哪裡有這麼輕鬆的事情？這苦累的事情嘛！

問：一天出操幾個小時啊？

答：那就不一定啊。有時間，八個小時，十個小時，六個小時不一定。看，要出任務了，時間訓練就要短一點。因為晚上要體力呀。過去要體力呀。這個訓練就短一點。

問：那時候成功隊你是第幾期？

答：這我就不太清楚。這個我不清楚我不能亂講的。（註29）

問：你游泳過去身上要帶什麼裝備？橡皮艇過去要什麼裝備？

答：刀子。

問：刺刀，小刀。還有呢？

答：再就是繩子。（做勒人的動作）

問：喔！繩子。刀子跟繩子兩樣東西。

答：就是這個。不能帶槍。

字卡：用新台幣去廈門市場買菜（40:32）

問：你後來去廈門買東西嗎，我們這邊錢不一樣，怎麼買？

答：可以呀，可以買。

問：你用什麼買？新台幣嗎？

答：台幣呀，那是。台幣，一樣的。可以在那邊，可以買。

問：大概買些什麼東西？

答：還有買什麼東西？隨便！你買青菜也好，有錢就買肉啊，什麼都有買。就跟現在市場一樣，什麼都有。廈門那個市場蠻大的呢。

答：金門，根本什麼都沒有。大金門稍微好一點，也沒什麼。

問：你在小金門的時候，砲彈是只有打攻擊的砲彈，還是還有打……？

答：宣傳彈也有打。都有。就是打宣傳彈，頭先沒有。頭先沒有打過宣傳彈。宣傳彈就，寫些什麼東西，一樣的，這樣炸開來，整個都是。

問：上面寫什麼？

答：我也看不懂。（註30）就跟你講什麼東西，一樣的。沒有什麼很難的東西。

問：宣傳彈大概多久打一次？

答：不一定，這個沒有一定。

問：有沒有打固定的位子？

答：哪裡有固定的位置？

問：沒有？

答：嗯。有時候打大金門，有時候打小金門，有時候打到大膽。二膽是不可能，二膽這麼小，飄到海裡，紙就沒有了。

字卡：今天的小兵勝過當年的將領(42:36)

問：以前在金門當兵，冬天冷不冷？

答：還好啦。反正一段時間，年輕人無所謂。以前那時候有這麼好的衣服穿？那不可能。

問：那時候一個人有幾套衣服？軍服？

答：（手勢：2）冬天一套，夏天一套。

問：沒得換洗？

答：那換洗就是，有時間洗澡，洗澡在壕溝裡面洗，洗衣服搓一搓，曬乾了穿了就回來。現在這麼舒服！像以前，當個將都沒有現在當個兵痛快。

字卡：金門工事細說從頭（43:34）

問：爺爺有建過公路嗎？

答：修過，我們沒有，有，工兵連有。最後有修，也是晚上修。開這個路，吉普車開，都這個泥巴嘍嘍嘍嘍的。晚上師長要出去巡查，他才弄這個路來走。過河的有，過河的慢慢加寬了。慢慢修。

問：最早碉堡東西都下什麼蓋的？砲彈打下來會不會炸到？陣地上的碉堡都是用什麼蓋的？

答：洋灰啊。

問：最早沒有洋灰？

答：以前有，我跟你講，用木頭啊，上面蓋起來用土，一個手榴彈就炸垮了，還真的要一個砲彈？

問：那時候沒有挖地道？

答：沒有，我們去那三十九年，根本沒有。什麼都沒有。一個散兵坑就這麼矮，跟一個凳子一樣，散兵坑，（用手勢比畫）這一截露在外頭，人站在這，人出來看到外面。就是九三砲戰以後才開始建設。

問：那個九宮坑道（註 31）你們有去幫忙挖嗎？九宮坑道？

答：有啊！那要派人去啊！

問：在小金門那個？挖了之後裡面還有登陸艇的那個？

答：小金門那個根本就很小啊，根本就沒有什麼東西，小金門的根本就不算是坑道（註 32）。他們那個，小艇那個，是工兵給到水裡頭，這船可以，開進去。

問：有去幫忙挖嗎？

答：我沒有去。那個我沒有去。

字卡：隨軍擔任運輸工作保護物資(45:58)

問：後來去做運輸工作？大概什麼時候？

答：就是在緬甸那邊啊！（註 33）我去了沒有好久，就調，為什麼，當那個運輸兵，我是那個，就是手裡有機槍，在車頭上，在車頭上面架著槍，扛著那挺槍就對了。有人要劫車子什麼的，你就打。沒有甚麼你就看，光是看來回，眼睛就是（左右巡視的樣子）看到外面就對了。其他的沒有什麼。

問：什麼時候做的？幾年到幾年做運輸？

答：就是抗戰那個時間，在緬甸那邊。一個人，我去沒有好久，那時候還是孫立人，那時候孫立人還沒有升總司令，那是當軍長，青年軍。

問：什麼時候加到孫立人的部隊裡面？

答：跟你講民國二十九年（西元 1940 年）啊！

問：二十九年就加到孫立人的部隊啦？

答：被抓出來就到孫立人那邊的部隊了（註 34）！抓出來就是，抓出來就是孫立人的部隊了。

問：你一被抓出來就到孫立人那邊？

答：還沒有滿二十歲！我記得不到二十歲，差一點。

問：跟著他有沒有很深刻的記憶？對這個人？

答：孫立人不錯啦，帶兵是沒話講，實在他的帶兵很好啦。

問：怎麼好？

答：指揮！就是用頭腦指揮部隊怎麼打仗，調動部隊，就是完全靠腦筋啊！你腦筋不好就沒辦法調動這個部隊！你不好那別人不聽你的，你有什麼用？

問：那他做人怎麼樣？對待下屬好不好啊？

答：當然做人好啊！就是做人好，帶兵才可以帶得好！做人不好，帶兵就沒有辦法帶！

字卡：曾經在金門駐防的地點(48:36)

問：你去金門的時候指揮官是誰？

答：劉安祺。

答：我在的時候是劉安祺。開頭是胡璉的。劉安祺是接胡璉的（註35）。

問：伯伯你在大金門小金門總共待過幾個陣地？

答：我大部分都在小金門，小金門啦，大膽啦，二膽啦，猛虎嶼，檳榔嶼，檳榔嶼就是我們那個廣播站（註36）。這個有進去的話，就是我帶一個班，那就是固定的。

問：那大金門呢？

答：大金門我是住在山外的。就是過去來的時候在那邊等船隻。有時候等兩三個月也不一定。有時候等四五個月不一定，等十天八天也不一定。其他的都沒有。在山外。

字卡：參與太武山坑道挖掘(49:55)

問：大金門那裡，太武山的坑有沒有去挖？

答：有！

問：挖得多深呢？是用敲的還是用什麼挖的？

答：用電鑽鑽。

問：電鑽，不是用手敲？

答：電鑽鑽了就裝炸藥。

問：有多少部隊在那邊挖過？你知不知道？

答：不少！那都來回的不一定。

問：大部分都有挖對不對？有去的部隊都有挖過？

答：都有啊！派人去啊！不是說光是一個部隊在那裡挖，派人去。一個連派好多人啊，那個坑道死的人死不少喔。

問：光挖那個洞死不少人？

答：那個坑道很大了！那裡可以蹲兩個師（註37）。兩個步兵師在那裡頭。

問：金門回臺灣以後，退伍以後，有沒有再去金門看過？

答：沒有回去過。

問：會不會想去看看你當初的陣地？

答：想是想去看，麻煩了。

問：太武山的坑道，爺爺再講一次從頭講，什麼機緣去開這個？

答：九三砲戰以後，就開始挖了。坑道就開始打。那打好幾年了，不是一天兩天。

問：挖哪裡？

答：太武山啊，打穿過去。從這個頭打到那邊出去。

問：那個坑道的作用是什麼？

答：作用就是防止敵人上來，這個部隊，你從這邊上來，他從這邊出去打你。那可以蹲兩個步兵師啊。好寬呢。

問：金門最寬的坑道是哪裡？

答：就是太武山了（註38）。其他沒有很大的坑道。

字卡：海邊駐防機關多(52:22)

問：爺你那時候在小金門，岸邊是不是有裝地雷（註39）？是不是有警戒區？

答：有啊。這個有。

問：地雷都怎麼裝呢？距離海岸線多遠？

答：這，潮水打不到的地方。

問：大概什麼時候開始？爺爺上次說三十八年剛過來的時候還沒有地雷？

答：以前當然沒有。大概九三砲戰以後，開始就是水鬼來回的摸，我們過去他們過來這樣子的，才裝那個。

問：哪些地帶有裝？

答：看你這個部隊住的地方，你到的這個連住的這個範圍，這個進出的地方，這邊就下地雷。

問：爺自己有沒有埋過地雷？

答：我沒有。那是工兵的事情。工兵是專門埋地雷什麼的。那個我沒埋過。這個我們不懂。

問：爺爺你那時候那邊有沒有做鐵絲網跟玻璃片？防水鬼的有沒有做過？

答：防止那個船的有啦。防止那個小艇過來，裝那個軌架台，那個鐵軌，洋灰灌了去，撐起來。好長。

字卡：「開小差」進長城部隊(54:22)

問：那個長城號訓也是回金門受的訓？

答：金門。

問：您來臺灣之後一直都跟著長城部隊（註40）？

答：一來就是長城部隊，沒有變過。

問：從抗戰結束就在長城部隊？

答：嗯。

問：還是抗戰的時候也在？

答：以前當兵開小差（註41）就到這個部隊了！長城部隊！以前當兵開小差！這個部隊我看不順眼，就跑到你這邊來了！一樣！就是這樣子。

問：後來就在長城部隊落腳了？

答：長城部隊落腳了，對。比較固定啊！

問：是從那一年開始？九三砲戰開始在長城部隊？

答：以前就在了！一到臺灣三十八年，過來，那時候在高雄下船以後，開小差，跑到長城部隊的。三十八年以後來了就跑在長城部隊。

問：爺做運輸的工作做幾年？

答：那時候在緬甸那邊，

問：幾年？

答：那時候到緬甸那邊，沒有好久我就來運輸部隊了，一直到日本投降。

問：所以你抗戰的時間大部分都在做？

答：就在運輸部隊。

答：一到緬甸那邊去，沒有好久我就調到那邊去了。

字卡：最難忘是九三 (56:03)

問：現在回想起來你覺得金門最難忘的是什麼？

答：難忘的，沒有什麼難忘，難忘的就是九三砲戰第一發砲彈，我就是難忘難忘那個第一發砲彈。我不是講就打在電冰箱那個地方（手指數公尺外的廚房），那時候2點10分，開始要出操演練，突擊啦什麼訓練，我聽到（梗！~促！）就落在那，一爆炸，噴得我一身，一塊破片就穿到這，牆壁下，一塊破片這麼長這麼寬，我身體不偏正好打到我，難忘的就是這個。我第二次沒死的這個。

問：爺爺如果有機會去金門最想去哪裡？

答：就是去看看老地方。湖井頭啊，廣播站那個地方，最重要的了。我以前住那個下田，西吳，這三個位置。

問：為什麼想去這些地方？

答：可以看看那個修的碉堡啊，自己睡覺的坑道啊，看看。還在不在。還有什麼，其他的沒有什麼了。

問：在部隊裡有沒有什印象，比較曾經幫助你的人？好的長官？還同事？

答：同事現在一個都見不到。唉還同事。

問：那長官呢？對你最好的？是誰？

答：長官現在也沒有了。一個都沒有。

問：那爺現在的臺灣的生活？主要是？

答：現在的生活比以前，我不是講，當個將領都沒有現在生活那麼好！

問：現在平常都做些什麼？

答：現在我就是，平常就是早上出去，走走路啊，活動活動，外面看看，多運動一點。其他的什麼我也不要想。

字卡：回老家受到總統規格的熱烈歡迎(58:52)

問：去年回老家，有受到盛大的歡迎，講一下？

答：這個是，就像以前總統一樣啊！蔣介石，走到那裡，這麼多人來歡迎，當個老兵現在就像這樣子歡迎，以前像歡迎一個總統是一樣。

問：有沒有什麼大人物來歡迎你？

答：有啊！什麼市長什麼都出來了。

問：你牆壁上的書法？

答：書法就是重慶的，重慶的書法家。有名的書法家。那市長也有在呀。市長帶著這個書法家。

字卡：給父母上炷香，了一樁心願 (59:53)

問：回老家感覺怎麼樣？

答：感覺當然是很高興的，回去就是沒有人了。就是跟我父母親的墳墓（手勢：拜拜）燒個香點炷香，沒有什麼。

問：父母親的墳墓還在喔？

答：還在。以前的土蓋著，花些錢，叫我外甥，他們幾兄弟，他現在洋灰，搞得很好，第二次我回去看，搞的很好。我就很滿意了。只能盡得到這個，其他的沒什麼好想的。

（片尾）

金闕天險 曾埋多少英烈忠魂


門楣光耀 只為誓死保國衛民

謹以此口述歷史紀錄，向會戰中英勇犧牲烈士致上最崇高的敬意！

並留存英雄壯烈事蹟！

千秋萬載不滅

4. 口史影片考證表：A02 胡定遠

註	秒數	內容	戳誤／考證／說明
1	1:09	九三砲戰	1954年9月3日下午3時，中共對大小金門及水頭海面的艦艇發動砲擊，史稱「九三砲戰」，據後世研究，是為了要影響即將開幕的東南亞公約組織會議、測試美國對亞洲多邊防衛的承諾；此後半個月間共對大小金門射擊砲彈8,767發，造成水頭碼頭及若干民宅受損，傷亡軍民數十人；9月22日國軍大規模反擊，此後中共僅有零星的砲擊，直到1957年6月24日，中共才又對小金門發動大規模砲擊(一個多小時內落彈九千餘發)。九三砲戰三週年時，金門防衛部公布統計：三年來共軍向金門射擊五萬二千九百二十三發，民眾死亡61人、輕傷128人，損毀民宅1,774間。參考《金門縣誌(96年續修)》第玖冊，頁109-110。
2	1:32	我們那個醫療站就在「山后」	經查烈嶼鄉無「山后」村或聚落。可能記錯。
3	1:45	就像這裡打到電冰箱那麼遠	胡定遠在家裡受訪，從座位到電冰箱目測約五至六公尺。
4	7:07	曾駐守「廣播喊話站」	播音站應屬於心戰大隊。胡定遠指的應係擔任喊話站周圍的據點守軍。
5	7:28	湖井頭	金門縣烈嶼鄉西口村地名，位在小金門(烈嶼)西北角。
6	10:08	工事就是築「碉堡」啦，挖「外壕」	<p>據教育部重編國語辭典修訂本定義，碉堡為「軍事上指用來屯兵防守的建築物，多用磚、石、鋼筋混凝土等建成，其高低、大小、方圓，依地勢而有所不同」。外壕即在據點外圍或陣地前挖掘的壕溝，如小金門L44-L45據點，就有與外隔絕的外壕(如圖所示，中間白色箭頭所指為碉堡，照片最右側紅色箭頭則為外壕，因此還需要架橋以供遊客行走)</p> 

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
7	11:10	頭一天打得比較多一點，打了兩百多發不到三百發。	從受訪者前後內容，應指九三炮戰。縣誌 1954 年 9 月 3 日當天共軍向大小金門射擊達 5 千發以上。
8	11:50	現在來講上面那些碉堡都是我們做的！	烈嶼當地現存碉堡，有案可查最早的興建時間是 1951 年，另有多處現存碉堡建於 1952 年。而胡定遠若在金門期間都屬於陸軍第 34 師，則以該師輪調金門的時間來看，這些較早的碉堡都不是該師所建造。參考金門縣戰地史蹟學會，《尋找金門老營區》，金門：金門國家公園，2015。
9	12:44	問：小金門那時候上面全島有多少人呢？ 答：一個師，三十四師。	自 1954 年國軍整編之後，至 1998 年精實案將師降編成旅，烈嶼的守軍編制都維持一個師，滿編時兵力大約超過一萬人，另加其他駐防小金門的部隊。參考《金門縣誌(96 年續修)》第玖冊，頁 217。
10	13:27	擔任水鬼活捉共軍	兩岸對峙時期雙方都會派遣兩棲蛙人至對方控制區刺探情報或執行其他工作，俗稱水鬼，我國亦有一段稱解放軍的蛙人為「水匪」，見諸 1950 年代報刊，另如電影明星柯俊雄在 1968 年於馬祖服役時，也曾宣稱希望活捉水匪，見單聯順，〈柯俊雄的大兵生活〉，聯合報，1968 年 3 月 27 日。
11	14:45	那時候叫成功隊啦不叫水鬼隊	據海龍蛙兵位於金門料羅海龍儲訓隊營區的隊史館門口所立「隊史」石碑，其起源是 1953 年設立的陸軍「偵察隊」，1954 年才開始稱為「成功隊」，1962 年擴編為「成功大隊」，1973 年則將陸軍第 1001、1002 兩棲偵察連、成功第一、第二大隊，以及東引反共救國軍海上突擊隊整編為陸軍 101 兩棲偵察營。因此胡定遠在金門時確實名叫成功隊，惟稱蛙人為「水鬼」一向只是非正式的謔稱，因此也沒有「何時起才開始稱為水鬼」的問題。
12	15:01	晚上那個「橡皮艇」開到岸上	以橡皮艇而非海龍蛙兵平日海上巡弋用的尖底快艇，才能安全登上海灘。
13	15:22	抓過兩個。 兩個活的？	若真有進入大陸並生擒敵兵，應會成為新聞，甚至成為年度國軍英雄，如以下兩則： 1955 年 7 月 20 日國軍派員突擊廈門，俘獲解放軍組長一名，見聯合報，〈突擊廈門建功 九英雄受獎昨在金門頒發〉，1956 年 2 月 4 日。 西元 1960 年度第十屆國軍戰鬥英雄喻金生獲獎的原因，也是他於 1959 年 5 月 12 日，與其他同袍乘舟出海攔截中共船艇，生擒 5 人，不過之後其中 4 人被中共砲火擊斃，僅有一人被安全帶回金門。〈鐵漢嬌娃·戰地鴛盟 蛙人喻金生與林良小姐將締良緣 台籍戰鬥英雄松明通結婚〉，聯合報，1960 年 3

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
			月 29 日。 但經查尚未查得相關報導，因此胡定遠是否有至大陸地區生擒兩人，只能持保留態度。
14	15:48	(俘虜)馬上就要送上去。送到師部啊，師部就要送到軍團部	金門防衛司令部於 1949 年 12 月以第 12 兵團司令部為主體改編之後，金門地區就未再出現「兵團」或「軍團」層級的單位。此處「軍團部」應為「金防部」或「司令部」
15	21:28	有誰看到就打三發兩發吧	宣傳彈是為了散發傳單而發射，因此只需要依據既定的時間朝特定區域發射即可，並無對臨時出現的目標射擊的必要。這應是受訪者的主觀猜測。
16	21:56	大膽，二膽啦，猛虎嶼，檳榔嶼	大、二擔位在烈嶼西南，面積共僅 1 平方公里出頭，駐軍通常不超過一個營(如 1950 年大二擔島戰役，國軍守軍僅有一個不完整的營)；參考《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實(下)》，頁 762；猛虎嶼：原名虎仔嶼，位在金、廈交界處。1960 年改名猛虎嶼；檳榔嶼，位於小金門南方。前者在胡定遠當兵時有少數國軍駐守，後者則是無人島嶼。參考《金門縣誌(96 年續修)》第貳冊，頁 61。
17	23:24	珠山	山名，位在金門西南。又名雞籠山。參考《金門縣誌(96 年續修)》第貳冊，頁 57。
18	23:40	吹這個號的功用是什麼？功用就是：像這個連調那個連	號音的功能就是告知官兵特定的動作，如起床號代表起床、衝鋒號代表衝鋒，只要讓官兵能熟知特定的曲調所代表的意義即可。
19	26:35	九三砲戰..... 只有兩負傷.....	九三砲戰前兩週，據統計金門軍民總共僅傷亡十餘人。參考《金門縣誌(96 年續修)》第玖冊，頁 110。
20	26:43	我們一個營嘛，我們一個營住小金門。	自西元 1954 年國軍整編之後，到 1996 年「精實案」完成前，小金門守軍編制都是一個師，精實案後改為一個聯兵旅(一個砲兵營、三個步兵營及其他支援單位)，參考《金門縣誌(96 年續修)》第玖冊，頁 217-242。
21	27:20	三等兵 8 塊錢	軍中的階級一等兵、二等兵、上等兵，並沒有聽過「三等兵」。(陳長慶註) 胡定遠駐金門且任下士的時期應為 1954-1956，而在 1952 年時，國軍下士的薪俸為 18 元，此後經六次調整，1958 年初已達 67 元。因此胡定遠說自己下士月薪 12 元，可能是記錯，或有某些雜費、規費在發餉時預扣。參考「光華會議專題報告軍中問題之檢討第五冊經費與待遇綜合結論」，國史館數位典藏號 002-080200-00393-005，1958 年 2 月 10 日。

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
22	27:30	那時候喝瓶米酒就沒有了！你想買包花生都不夠！	據林怡種回憶，1960 年代初期的 18 元，在金門可以吃三個月的學校營養午餐，或支付一個學期的學雜費。林怡種，《憶往情深—砲火下的童年往事》，頁 63-72。
23	27:49	當然沒有電啊	金門電力供應始於 1927 年創辦的電燈公司，1938 年日本自廈門拆卸發電機運金門營運；1950 年 9 月初，金門防衛部指示設立金門電燈公司，1960 年改組為縣營金門發電廠。1963 年設立莒光發電所，1967 年興建太武山發電所，同年成立金門電力公司，1997 年金電併入臺電統一經營管理；小金門首座電廠為麒麟電廠，於 1970 年併聯加入電網。參考《金門縣誌(96 年續修)》第陸冊，頁 226。
24	27:57	水有水井	大金門於 1964 年試鑿深水井，開始籌建自來水供水設施，次年成立金門縣自來水廠，最初用戶 645 戶，至 1978 年達成全面供水(飲用水)。參考《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實(上)》，頁 236-237。小金門則因地下水源有限，僅能在局部區域以管井汲取地下水，並依靠西湖、蓮湖、菱湖及陵水湖、清遠湖等地面積水產生的湖庫。參考《金門縣誌(96 年續修)》第陸冊，頁 194、197。
25	30:15	那還有一百多啊，一百多。一百多人	經查西元 1945 年(民國 34 年)烈嶼人口 6511 人，1956 年男 2686 人，女 2899 人，合計 5585 人。
26	34:56	是跟「楊森」去混去跟他學槍，……那時候四川就講是土匪窩	楊森(1884-1977，亦有出生於 1882 之說)，四川出身的高級將領，清末即已從軍，民國初年成為四川省的重要軍事大員，並身陷民初西南地區的軍閥混戰；胡定遠的少年時代四川境內有多股四川本地或來自雲南等外省的軍閥彼此鬥爭，期間往往魚肉百姓，鄉間也多匪患，因此形容為土匪窩並不為過；不過楊森始終為職業軍官，其部隊也不能直接視為土匪。
27	37:15	……他們那時候已經收編是國民黨的軍隊	楊森於 1926 年就任第 20 軍軍長的同時，就向全國宣示將全軍服從國民政府、服從黨綱、遵守決議、實現(三民)主義、努力訓練軍隊為革命軍，參考「楊森電蔣中正就第二十軍軍長兼川鄂邊防司令及全國服從國民政府」，國史館數位典藏號 002-020100-00027-050。此後亦以第 27 集團軍司令身份參與抗戰，國共內戰後隨中華民國政府來臺，病逝於臺北。楊森生平參考徐友春主編，《民國人物大辭典增訂版》，河北人民出版社，2007，轉引自維基百科「楊森」條目。

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
28	37:46	<p>爺爺你的成功隊是在小金門還是大金門？</p> <p>答：大金門。</p> <p>問：大金門的哪個位置？</p> <p>答：山外。</p> <p>問：那你在山外待多久呢？</p> <p>答：山外來回的時候待了兩三年囉。我在成功隊就三年嘛</p>	<p>前面說二年，需再確認。</p> <p>1. 陸軍師級部隊輪調外島，正常情況下兩年一輪。</p> <p>2. 早年各重裝師均有成功隊，1970 年代整編為陸軍兩棲偵察營之後也仍分駐多個營區，並非全部集中在料羅一地。所以胡定遠在成功隊時駐守在料羅以外地區很合理，頂多是駐地地名記錯。</p>
29	39:41	<p>問：那時候成功隊你是第幾期？記不清楚了</p>	<p>海龍蛙兵的受訓班隊期數至 2018 年 1 月為止已有 144 期，亦即就算第一期從 1950 年創隊時起算，一年也至少有兩期以上，且 1973 年前分屬各師並未整合，在我們不確定胡定遠何時受訓的情況下，很難定義其屬於成功隊第幾期。</p>
30	41:55	<p>上面寫什麼？答：我也看不懂</p>	<p>據家屬表示胡爺爺不識字</p>
31	45:11	<p>九宮坑道</p>	<p>九宮小艇坑道全長 700 公尺，寬 12 公尺，高 7 公尺，可容海軍小艇 52 艘，動用人工廿六萬五千人次，出石六萬多立方公尺，預算新台幣八五三萬元。施工期間從 1963 年持續到 1965 年，後期工程和防務交由陸軍第 34 師接手(34 師於 1964-1966 輪調到小金門)，因此胡定遠在九宮坑道施工後期確實可能在小金門。</p>
32	45:28	<p>小金門的根本就不算是坑道</p>	<p>若與大金門相比，太武山地區的指揮設施坑道中，中區的坑道長度總計 4,975 公尺，太武山東區兩條坑道共 658 公尺、太武山西區武威坑道前後兩期工程共 708 公尺，而小金門陸軍使用的坑道共 773 公尺，其中最長的龍門坑道全長 310 公尺；而以海軍小艇使用的小艇坑道來說，小金門的九宮(四維)小艇坑道全長 700 公尺，只遜於大金門大帽山小艇坑道(位在翟山坑道附近)的 780 公尺。參考《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實(下)》，頁 1173-1180、1187。</p>
33	45:58	<p>後來去做運輸工作？</p> <p>大概什麼時候？</p> <p>就是在緬甸那邊啊！</p>	<p>(考證詳後【胡定遠軍歷考證】)</p>
34	47:15	<p>被抓出來就到孫立人那邊的部隊了</p>	<p>(考證詳後【胡定遠軍歷考證】)</p>

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
35	48:48	我在的時候是「劉安祺」，開頭是「胡璉」的。劉安祺是接胡璉的	劉安祺是金防部第四任司令，任期為 1958 年 11 月至 1961 年 8 月；但如此一來將與「遭遇九三砲戰(1954 年)」矛盾。因此較有可能是記錯，實際為「我在的時候是劉玉章(1954 年 5 月上任)……開頭是胡璉(第一任)的，劉玉章是接胡璉的」，這樣較合理。
36		檳榔嶼就是我們那個廣播站。	應是口誤。檳榔嶼為無人小島，廣播站在湖井頭。
37	50:50	那個坑道死的人死不少喔。……那個坑道很大了！那裡可以蹲兩個師	目前未能找到金門歷年開鑿坑道時意外死傷官兵的完整統計，僅能從時人回憶中確定開鑿坑道必有相當的傷亡，且除了爆破意外、坍塌落石等危險，在坑道中吸入過量粉塵也會影響健康。參考簡雪玲編著，《金門申遺軍事遺跡潛力點—九宮坑道、翟山坑道、獅山砲陣地》，頁 139。 太武山坑道工程多於 1960 年代中期前完工，根據 1963 年 7 月金門防衛部的任務編組，當時金門共分 6 個守備區，但僅有 5 個師，因此由各師抽調兵力編組為 4 個戰鬥群，駐守於太武守備區，作為預備隊。以此推論，太武山區全部的坑道系統，在必要時應可屯駐相當於一到兩個師(最多兩萬餘人)的戰力。參考《金門縣誌(96 年續修)》第玖冊，頁 217。
38	52:14	金門最寬的坑道是哪裡？就是太武山了，其他沒有很大的坑道。	金門最「寬」的坑道工程為太武山擎天廳的 18 公尺，其次是塔山、大帽山和九宮等幾處小艇坑道，為 11-12 公尺，其他坑道因其功能和用途，多在 5 公尺寬度以內；而論長度，同屬太武山中區的西坑道長達 980 公尺。但金門東部的「東坑道」論全長也有超過 1 公里。因此，太武山內部確實有極龐大的坑道系統，但在太武山區以外，也有小艇坑道和東坑道等少數較有規模的坑道。以上數據參考《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實(下)》，頁 1173-1187。
39	52:30	你那時候在小金門，岸邊是不是有裝地雷	在 1949 年國軍進駐金門之後，就開始在海岸等要地埋設地雷，前後累積估計超過 10 萬顆，因此金門百姓在長達數十年中，連到海邊撿拾蚶、貝都有踩到地雷的危險。戰地政務時期結束後為生命 safety 及開展觀光，民眾開始要求清除地雷，但國防部於 2005 年前後才開始進行排雷作業，並曾發生外籍排雷人員意外喪生的事故，參考《金門戰事紀錄及調查研究(二)》，頁 77；2007 年金門防衛部自行成立排雷大隊，經 7 年努力清除銷毀 95,806 枚各

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
			式雷、彈，宣告功成身退而解散；但是半年後北山斷崖一處工地在施工時又發現 11 枚地雷。分別參考陳向鑫，〈拆完十萬顆地雷 金防部排雷大隊走入歷史〉，聯合報，2014 年 4 月 1 日、蔡家綦，〈嚇死人！金寧鄉挖出 11 顆地雷〉，聯合報，2014 年 10 月 3 日。
40	54:21	長城部隊	「長城」為陸軍第 34 師的代號(陸軍大單位在改編時除非被完全裁撤，否則在番號變動之餘，此一名稱通常仍會保留，作為傳承的表徵)。其前身陸軍第 25 師曾參與 1933 年長城抗戰中的古北口(長城關口之一)戰役有功，並參與四川北部截擊紅軍的任務；歷經抗戰及國共內戰後撤至臺灣；1952 年國軍整編時，第 25 師番號撤銷，與第 40 師的一部份整編為第 34 師，繼承原第 25 師的「長城」稱號。以上參考孫建中，《國民革命軍陸軍第五十二軍軍史》，頁 339-340。據中文維基百科「陸軍機械化步兵第二三四旅」條目，1970 年代以後 34 師又改番號為 47、234 師、摩托化步兵 200 旅，目前番號為機械化步兵第 234 旅。
41	54:21	開小差	教育部《重編國語辭典修訂本》的定義：「軍人私自脫離隊伍逃走」。軍人出身的作家張拓蕪曾開過 11 次小差，宣稱「以前的兵，很少沒有開過一、二次小差的」，並解釋其動機，往往只是因為原本待的單位太差、與長官或同袍處不好，想要換個單位，又或者只是思鄉想要逃回家。張拓蕪，《代馬翰卒手記》，北市：爾雅出版，1976，頁 82。

【胡定遠軍歷考證】

關於胡定遠的軍旅生涯，目前僅能確定他歷經過抗戰與國共內戰，並以其獲頒的忠勤勳章與一星忠勤勳章、與在長城號訓期間的照片，來確認他在1960至1980年均在陸軍第34師服役。若以訪談中所取得的經歷：出身四川、被抓兵、(胡定遠返鄉時的中國大陸報導因此推論他先加入川軍楊森體系的國軍第20軍，並誤寫成第20集團軍)、改至孫立人麾下部隊、曾赴臺灣、(胡定遠返鄉時的中國大陸報導推論他從臺灣赴東北打內戰)、至臺灣、1950年代及1960年代均曾隨同第34師赴大小金門 觀之，其間相關的部隊包括了：

- (1) 第20軍/第27集團軍：若是被楊森抓兵，則必然被撥補到楊森第27集團軍系統，抗戰時主要在湖南，國共內戰時最終在四川投降；
- (2) 緝私總隊/新38師：即1939-40年間孫立人所能控制的部隊，當時在貴州都勻，因被軍方排擠而又不屬正式軍隊(在1942年改編為新38師前都隸屬財政部)，因此無法自軍方管道撥補新兵，只能自行募兵。其他部隊所抓來的新兵轉調到孫麾下的機率不高，若他真的加入孫立人部，最可能的管道是被緝私總隊幹部遠赴四川募兵時抓兵，或開小差逃到孫部。接著若一直跟著孫立人，則將經歷緬甸的作戰、撤至印度接受英美近代化訓練、打通中印公路等作戰，最後北赴東北(新38師發展而成的新一軍在東北覆滅)

前述的部隊都沒有在1949年前開赴臺灣，1945年最早來臺的兩支國軍先後為第70軍和第62軍，70軍在抗戰期間全程在國內華南、華中地區作戰，1947年初自臺灣返回大陸後全滅多次，未能重回臺澎金馬；62軍為粵軍體系，抗戰期間全程在廣東及華南轉戰，1945年來臺，1946年北調東北參加內戰。至於1947年來臺鎮壓228事件的21軍(整21師)是川軍，但屬於劉湘系統，抗戰期間全程在華中及東南作戰，最終於華東覆滅。胡定遠被抓兵後尚有機會被撥補到上述單位，但如此一來就幾乎不可能參加滇緬或遠征軍、駐印軍的戰役。

- (3) 第34師：其前身為第25師，抗戰時屬第52軍，1939年時已自華北

轉戰湖南，後進駐雲南，並曾於日本投降後進入越南受降。內戰時期則至東北作戰，後一路向南轉戰，1949 年上海陷落時撤至臺灣，第 25 師改編為 34 師，並於 1954 年奉命調小金門。

以上四個系統的部隊彼此也無互相傳承或併編的關係。若以地緣及 1940 年以後的各部隊經歷，並假設士兵一直跟著原部隊，則胡定遠未始不可能循「丁」的路線，在故鄉被抓兵後始終待在第 52 軍的第 25/34 師的系統待在雲南南部，如此一來他也確實有機會在雲南南部擔負中緬印戰區的運輸車輛護衛工作，日後也會隨軍轉赴臺灣、大小金門，只是如此一來他在 1949 年前抵達臺灣(據其口述，未納入影片中：甚至曾參與平定二二八事件)的機率就非常小。當然另一個可能就是在內戰期間原單位潰敗而流離改投其他單位，又或者一直開小差而歷經不同單位。但這些都只是旁人根據既有文獻和蛛絲馬跡所作的推測，若無其他佐證，則胡定遠來臺、赴小金門之前的經歷，尚無法充份釐清。

(三)A03 林恆雄(參戰官兵)

1.受訪人簡介：

民國二十五年出生於台中大雅。民國四十四年為響應「太平艦」復仇運動，投筆從戎，甄選進入政工幹部學校第五期。四十六年畢業，校長王昇主持並授予少尉軍階。四十七年七月隨部隊五十八師移防金門前線，師長含斌將軍。不久即發生八二三砲戰。民國五十七年以少校首席參謀，奉派駐越軍事顧問團，當時駐越大使即為胡璉上將。民國六十四年奉派高棉軍事顧問團。民國七十四年，奉郝柏村上將令，遠赴中南美洲瓜地馬拉擔任軍事顧問團團長。七十八年晉升少將並調任政治作戰學校教育長，八十年升副校長，八十二年退休。旋即被聘任為黎明文化公司副總經理兼總編輯。八十六年退休。九十七年參與八二三戰役戰友協會。九十九年擔任紅十字會水上安全工作大隊總教練。106年考取世新大學中國文學研究所博士班，目前就學中。



2.採訪作業：

(1)初訪田調：106年11月11日(金門湖南高地)、106年11月12日(金門尚義機場)

(2)正式訪談：107年04月10-11日於金門



林恆雄(左一)在東一點紅營區外受訪



林恆雄(中)與工作人員
在湖南高地暢談當年金門
的經歷

3.訪談逐字稿

類別	編號與姓名	在金門活動時間	與金門關聯	重大或特殊事件	相關地區據點	訪談時間、地點
A 參戰官兵	A03 林恆雄	1958	陸軍58師基層軍官	1958年八二三砲戰	東一點紅據點	04月10日 (二)-11日 (三) 湖南高地、東一點紅
		1966-1968	陸軍17師團級少校保防官	1958-1979單打雙不打	湖南高地(團部所在地)	
		1978-1980	陸軍127師上校政戰副主任	單打雙不打、1979中美斷交	鎮西(師部所在地)	

片頭字：823砲戰 東一點紅 頂堡師部

片名：轉移戰場的長青將軍

受訪者姓名：林恆雄將軍

受訪者介紹：1954年，太平艦被中共魚雷擊沉，在先總統蔣公的號召下，許多全國高中生請纓投筆從戎，林恆雄將軍深受感召，毅然參與請纓行動。

西元1958年7月他抵達金門，經歷慘烈的823砲戰，一邊構築工事，一邊進行戰備訓練，與物資運補。1966年再次回到金門，正逢「單打雙不打」國共對峙的微妙時期。1978年再度回到金門。是經歷戰地政務完整的歷史見證者之一。

目錄

字卡：地點：東一點紅(01:26)

字卡：823砲戰憶當年(01:30)

字卡：晚上空投驚險搶灘運物資(08:50)

字卡：戒嚴時期全面宵禁(12:40)

字卡：夜間巡訪嚴格查哨(14:44)

字卡：堅持兩個月終獲輝煌成果(19:51)

字卡：物資缺乏照明管制(23:04)

字卡：47萬砲彈打不倒金門 開始單打雙不打(27:19)

字卡：砲戰時代的人民生活(29:20)

字卡：地點：湖南高地(33:41)

字卡：湖南高地任保防官人安地安物安(33:48)

字卡：單打雙不打 1966年起砲宣彈紛飛(42:06)

字卡：民間大小建設 軍方出人出力(46:35)

字卡：植樹綠化 構築工事 持續進行(51:20)

字卡：地點：頂堡，127師部舊址(52:58)

字卡：養豬種菜成績好 大大改善官兵伙食(53:06)

字卡：地點：東一點紅(01:26)

字卡：823 砲戰憶當年(01:30)

林：46年（西元1957年）6月9號，我從北投復興崗政戰學校（註1）畢業，7月15號我們部隊是58師，從臺北移防到金門，這邊叫金西守備區（註2），我連級就在東一點紅，團部在湖南高地，師部在鎮西，就是頂堡（註3）。7月15號過來，不到一個多月就碰到了震驚世界的八二三金門砲戰（註4）。

當天6點半，我們都，官兵都已經吃過了晚餐，都在附近在種菜、在澆水，剛好6點半左右，對岸的從廈門、圍頭、大嶼、小嶼（註5）這個地方，一下子從6點半到8點半就打了，四萬多發的砲彈（註6）。這個連隊有100多位的官兵，都沒有聽過這麼轟烈的砲彈聲，當然啊，每個人的心裡多少都有點害怕。

因為在當年，47年（西元1958年）的8月20號，我們先總統 蔣公到金門來，他料敵如神，就指示我們全防區，所有的人員、戰備、物資、武器通通要進入地下化（註7）。因此我們日夜趕工，也不曉得會發生什麼事，你看8月20號先總統蔣公來，8月23號就發生了八二三砲戰，一陣砲彈，當時中共的瞄準目標就是金門防衛司令部跟料羅灣，一群砲彈一來就把三位副司令官，陸、海、空，吉星文、張家驥跟章傑，當場就為國犧牲了（註8）。當天國防部部長也來金門巡視，他頭部也受了傷（註9），參謀長劉明奎將軍受了重傷，因此八二三砲戰，兩個月期間，就是這一群，6點半到8點半這個四萬多發，造成了官兵跟民眾犧牲比較多。因為這個是突然來的這個砲彈。

我們砲戰期間，分做，一百多位官兵分做三個部分，三分之一構築工事，我們那時候還沒有比較好的碉堡，構築工事，三分之一加強戰備訓練，另外三分之一就到料羅灣碼頭去把這個物資卸下來，或是把物資這個拿上去（註10），就分做這麼三分之一一部分來做配備。一方面我記得，我那兩個多月，幾乎天天，我們在東一點紅這個地區也有五、六個哨，崗哨，因為前面就是海，大海了，就怕這個中共的水鬼上來，所以那時候，才畢業22、3歲，年紀輕啊，精神也旺力，雖然這個在砲彈攻擊之下，不曉得這兩個多月，不曉得哪時候會打過來，也許一上午沒有，也許一下午一來就是三、五十發砲彈，那不曉得什麼時候來。而我們對官兵，雖然常備戰士有三分之一在我們連上，大部分都比我年紀大，甚至結過婚的也不少，我自己秉著自己是一個幹部，是個少尉指導員（註11），我不能怯弱，我那個時候害怕，那官兵看了能不更害怕，所以抱著為國犧牲，和官兵一起為守衛金門而努力。因此官兵的士氣也非常的高昂。

字卡：晚上空投驚險搶灘運物資（08:50）

我就特別鼓勵我們的常備戰士要3、5天，要寫信給臺灣的家屬要報平安（註12）。那時候不要說是信件往返，去打電報，那都是很難。一方面受了中共，只要料羅灣海軍的艦艇過來，他就打過去，所以也不敢，艦艇就都是差不多利用晚上，一搶灘以後，所以我們都分批，東西趕快就去卸載，當然也，中共也是在打。到後來我們的飛機，空軍飛機也是利用晚上來空投。你這邊這麼小地方，你這個物資都要從這個臺灣、澎湖運過來，所以連空軍也來，也空投（註13）。

林：中共就是要封鎖你料羅灣艦艇（註14），運補的艦艇，同時你空中他也要，他沒辦法封鎖，但是他也要打。飛機也不能飛得太高來空投，東西這下來都摔壞了，所以這個都是利用晚上。我們在料羅灣那邊，也有一個伏地（註15），官兵先，船

還沒進來，就在那個伏地，掩體（註16）先在那邊，就是萬一砲打來，也沒多大關係。當然都是戴鋼盔啦，全副武裝啊，帶水壺啊，這個每一個官兵都這樣。他搶灘啊，搶灘不是任何一個都可以搶灘，要看這個潮汐，對吧？潮汐漲高了，趕快搶灘，他一搶灘，我們這個官兵都很有秩序的，上百人上去，上百人下來，上百人上去，就是這樣。拿過來以後，當然我們就有這個軍車、卡車啊，就運載趕快就往哪一個單位，卡車就運走了，要很快，這樣避免在中共的轟炸之下，犧牲更多人，這個是搶灘這一方面。

啊空軍來空投，這個也是不是隨便亂空投的，比較空曠的地區，金門有幾個空曠的地區，這個空軍也都曉得。

由於那時候主官（註17），主官都出來了喔。主官、政戰主管都帶領之下，很有秩序。

問：大概是空投哪些東西？

林：從米，米啦、麵粉啦、其他軍事，軍事物資。

字卡：戒嚴時期 全面宵禁（註18）(12:40)

林：全金門啊，這個叫宵禁。像我，我們大概都是，以現在講起來，七點、七點半宵禁，全金門都通通不能隨便出，一外出，一定有這個通行證，要像我這邊，我這邊東一點紅，七點鐘門禁管制。你看我們剛才去看，這邊那時候是一個連，我是一個連，現在是一個排，那時候是一個連，有大概四個、五個那個崗哨，有崗哨。所以我剛才談的，我每天晚上都要起來巡視，每天要巡視。等我到了這個湖南高地，當了這個少校參謀，那時候都有輪班啊，就是每天晚上安排軍官巡查，那一個，一個團啊，那更大啦，一個範圍更大，三個營啊，也有三千多人官兵。我們坐個吉普車，還帶一位這個士官，燈啊，開最小的燈（註19），所以我經常也都，當然這個山不高啦，經常像這樣走一走以後，吉普車翻下來（註20），因為都不高，如果一高那不得了。這個駕駛也都慢慢開，燈光啊，因為你燈那麼小，那對面看不到，你如果開大燈看得到，他可能砲就打過來，他想你這個有行動，對不？

字卡：夜間巡訪嚴格查哨(14:44)

所以我那時候在湖南高地，坐這個吉普車，都是，那一晚上一巡查，一巡查差不多都11點鐘，11點鐘、12點鐘、1點鐘，都要兩三個小時，每一個哨要去。一方面，一方面巡查只要幹什麼，看看各崗哨，衛兵有沒有打瞌睡，對不？甚至蹲在這個地上休息，一方面是這樣。一方面，你這麼一巡查以後，像我這個湖南高地一個團，一個團的範圍，你看看有什麼這個有什麼不好的現況發生，你都會了解，像這樣巡查，現在談到這個。全師啊，每天晚上，都有兩、三到五個連行軍，也算是行軍訓練，其實行軍訓練就是彌補崗哨的不足。三、五個連出動，全防區域，因為有五個嘛，五個守備區，全防區，每一個師都有三、五個連，三、五個連，所以這個全金門除了崗哨以外，你看我們這個一個連，都100人，100多人，全防區多少部隊來，夜間嘛看不到，來彌補崗哨的不足，這個很重要。當時，因為什麼你看像我們剛才，我剛才帶你去看的，這個最前面崗哨離那個海100多公尺而已，這麼近。那時候是沒發生過啦，有盛傳說那邊的水鬼過來，我們這邊有過去喔，成功隊喔（註21）。

為什麼，到對面，對面的廈門，到那邊去，甚至去看電影，把那邊的电影票拿回來。哦，我們這邊有過去的。

問：所以從對面拿東西回來，有記功嗎？還是算嘉獎什麼的？

林：沒有啦，那個你，你要記功什麼，那是除非你到那邊去這個，因為那時候不是做那個舉動，沒有啦。如果你現在照你這樣講，要記功、要升級、嘉獎，那個是那個成功，一個蛙人也不行，那起碼都是要一個組啊，恐怕都要七、八個、十個這樣，那個要算去，要去突襲，突襲一個，一個據點，那個才有用。啊我現在講這個成功，他們說這個中共的蛙人過來，但是我知道的，沒有，沒有抓過，那是盛傳說他過來，他過來反正都沒抓過，有那個像我們你看，東一點紅這麼離海這麼近，我們都有什麼，都有每，差不多一個連，有五、六個那個像砲彈這樣，一有什麼狀況我們一敲（註22），一敲大家就聽見了，就趕快起床，有經常會有這樣。然後我們有，前面也有這個探照燈，燈一開一照，我們這邊都有這個設施。但是都我說只有聽說，但實際上都沒有發現什麼啦。這個你看官兵白天構築工事、加強訓練、備戰、晚上搶灘，官兵講起來也都很累啦，但是真的是，看起來從這個連長，我們這個指導員，你看這個我們的幹部帶領之下，大家都非常的振奮，為了保衛金門，能夠保衛金門，就是保鄉衛國，你金門能夠這個保存下來，屹立不搖，你才有台澎。

字卡：堅持兩個月終獲輝煌成果(19:51)

林：打了兩個月，據我們國防部統計，我們這邊的官兵，為國犧牲有 544 位，民眾有 80 位陣亡，當然中共那邊，那我們不了解。就是在砲戰之後一個檢討，我們的海軍擊毀了中共的砲艇有 5 艘，擊毀了中共的魚雷快艇有 8 艘，這是我們海軍的成果。空軍有 12 次跟中共的飛機，遭遇有 12 次，我們擊落他的中共的飛機有 13 架，所以講起來這個成果都非常的輝煌（註23）。從第一天當面的 544，544 門的這個火炮，總共 544 門的火炮，那麼多的火炮這麼打過來你看，我們這邊我們的砲兵，五分鐘以後就反擊，這一位營長（註24），所以做什麼事情不要墨守成規，本來你砲兵要打大陸那一邊，一定要經過防衛部（註25）的准許，我們現在看不到了，那時候像這個馬路，馬路兩邊都挖了，挖了溝，挖了溝幹什麼，都是通信架線（註26），通信架線，現在不需要這個線了，通信架線。你看砲一來，我不是講了，6 點半到 8 點半那兩個小時，四萬多發砲，這個都打壞了，線路都打壞了。你看砲兵，那一位營長，後來立大功，他 5 分鐘以後，沒辦法，怎麼請示啊，電話都不通怎麼請示啊。這個營長就立刻下命令反擊，他一打了以後，其他的砲兵跟著打。

字卡：物資缺乏照明管制(23:04)

林：當時物資非常的缺乏，沒有像現在有這麼，有電力這麼好，當時我們都是煤油燈，煤油燈差不多是這樣，玻璃的蓋子，開大就黑了，玻璃黑了（註27），所以這個也是一個技巧。開太小又太暗，所以有技巧。每天都要擦洗，都要擦洗煤油燈。

這個像晚上巡查，衛兵起來站崗，我們上級都還不錯，都有這個手電筒，手電筒都還外套，還要套起來，你如果不套起來太亮，太亮對面的這個中共砲兵會打過來，所以連手電筒都要弄個這個套子，黑的，黑的套子，這樣就不會那麼亮，只要我們能夠近距離，兩、三公尺能夠看得到就好。所以這個那時候沒有電。（註28）

水啊，金門那時候沒有自來水嘛（註 29），都是井水，井水非常好，金門高粱酒那麼好，就是井水好（註 30），所以我們洗澡，那時候哪裏有什麼熱水，就是利用這個大概 4 點鐘左右還有太陽，到老百姓那個等於是菜園，井水，拿井水來洗澡。所以這個一方面也是鍛鍊身體，所以我一直到現在洗冷水啊，這個游泳，溫水我都不游，我都到外面游冷水，就是那時候建立好的身體是這樣，井水很冷，當然非常乾淨，夏天是洗得非常好。這個是像常備戰士，才 20 幾歲，洗冷水澡鍛鍊身體。當然有時候砲戰時間，那就沒辦法說是這個部隊跑步，一方面不曉得砲什麼時候（打來），那就沒有跑步了。

談到這個線路的維護，這個一群砲彈打過來以後，我們都有責任區，像我這個連，負責什麼地方到什麼地方，你就趕快要出去，這個通信兵啊，通信排就派出去查，一斷了趕快就要接。談到砲戰，砲戰初期，打了很厲害，對不？我們還有一個備份什麼載波（註 31），載波就是用揸的，揸的那個，算我們無線電這樣，無線電，無線電來聯繫，那個都是不能用，這個我們講話用密碼，3、6、7、8，他要翻啊，用這樣來講。因為你這個無線電載波，你用這麼講，那對面的中共都聽到了，他就把你這個錄音起來，我們都用 3、8、7、6，記起來回去翻，那誰知道，對不？除非這一本被中共拿去了，所以談到這個以後到湖南高地，我是當保防官，談到這個。

字卡：47 萬砲彈打不倒金門 開始單打雙不打(27:19)

林：這個初期那一天，兩個小時中共就打了這個四萬多發，光兩個小時，兩個月下來，國防部統計中共打過來砲彈 47 萬 4 千發，我們打過去的 7 萬 4 千發，這麼可以說是這個全世界所有的戰爭，以面積的比例，沒有像金門這樣，這麼彈丸之地，被中共打了 47 萬多發的砲彈。所以中共他跟 38 年古寧頭不一樣，古寧頭是有一萬多人上來，官兵，結果被我們守兵殲滅，俘虜了有四、五千人（註 32），其他都被殲滅，都被打死。跟那個不一樣，那個 38 年，47、38，等於又過了 10 年，中共一看，我這一次金門這麼小，用砲，47 萬發的砲彈，來把你金門打垮。欸，結果沒打垮。所以才有兩個月以後的這個，當年的 10 月 15 號才改為單打雙不打（註 33），這樣他下不了台。單打就單日打，雙日不打。

字卡：砲戰時代的人民生活(29:20)

林：這個每一個鄉鎮都有編民眾自衛隊（註 34），民眾自衛隊也有去搶灘，也去協助國軍。這個米啊、食糧這一方面，民眾的油啊什麼，那些個民眾，民眾他就運走了。所以民眾也參加搶灘，所以那時候就是軍愛民、民敬軍，我們這個差不多了，連級、排級、廚房都在村莊（註 35），都在村莊。昨天談到養豬，那養豬豬圈都在村莊嘛，老百姓也有養豬，欸，我們也是利用老百姓的，在我們這個老百姓的地方、村莊，再簡單蓋一蓋，我們也養豬。所以部隊也有養豬，也有種菜，起碼每個月都有個，每一個月慶生會，這個加菜殺個豬，就靠這個。講起來我們營養就靠這麼一個月這麼一次，殺豬、吃肉，對不？油那時候，這個官兵都缺油，對不？現在大家都怕，唉喲，雞蛋啊，這個油，那時候就是要油，就是要豬油，豬油來拌飯最好了，是不。

所以老百姓，你看老百姓生活那時候比我們更艱苦，我們起碼有饅頭、有米，都差不多，也都住在一起嘛，有時候都給老百姓。所以老百姓跟我們相處的，民敬軍、軍敬民，相處的很好。像司令官他們車子來，一看到白天看到老百姓走路都叫他上

來，都非常的親和力。司令官。當然司令官以下，他們高級長官，我那時候階級還低嘛，還坐不到，坐不上這個吉普車。高級長官都這樣，一出來看到老百姓走，老百姓那時候哪裡有，有私人轎車，都是走路，最多騎自行車。走路都是，我們的長官都，都非常的愛民，欸、上來，吉普車後面可以擠個三、五個。

所以我們這個要打仗，你沒有老百姓來支持你，你到任何一個地方都一樣，你今天在金門，你如果說在大陸某一個城市鄉鎮，在當地你沒有老百姓來支援你，那你打不了勝仗。反而老百姓這個，你一到那個地方老百姓都跑光。所以運用民眾很重要，民眾的組訓，所以為什麼我們這個自衛隊，每一個鄉鎮自衛隊來，來，你們自己也，他們自己也是一樣，每天他們晚上也是有輪班喔，他們談到民眾自衛隊，他們每一個人都有配槍，每一個人都有槍、有子彈。就是說敵人如果起來了，民眾也一樣。在那時候自衛隊隊長，當然都是，都是軍人去兼的（註36），大隊長、隊長，這樣來，因為金門這個地方，來共同，軍民共同來保衛金門，來對敵人來抵禦敵人。

字卡：地點：湖南高地(33:41)

字卡：湖南高地任保防官人安地安物安(33:48)

林：第一次到金門來是47年，剛好就碰到了八二三砲戰。第二次又過了8年，55年就在這個地方湖南高地，那時候已經是擔任少校保防官（註37），保防官的工作就是保密防諜，到現在也是一樣，還有這個，還有這個編制也是，也是保防官，保防官非常重要。全世界哪一個國家都有，保防工作，也可以說是安全工作。我現在在團裡面當保防官，一個團有3千多人，然後有營級、連級有3千多人。這個我當時少校，雖然是少校，我都有構想，就是保密防諜要做到什麼，人安、地安、物安。人的安全、地的安全、物品的安全，而我就那時候國軍的這個也是很好的一個創意，有個互助組，每3個人一組互助組，那就是說你一個連隊，不管你七、八十個，一百多個，每3個一組，每3個一組，叫互助組。我們三個要相互的幫忙，除了相互幫忙、相互了解、相互規勸、相互合作，另外就是人安、地安、物安，分配你們。然後比如說我們三個，這個地方，這個正方的100公尺是我們三個要負責，我們三個，這個地方，三個，這樣一個連都有人負責，都有人負責。那全團你看，都一樣這樣，按照這樣來做到人安、地安、物安，那就是你每天沒有事，你都要去檢查。從人啊，人安是什麼，我們情緒不好啊，你有病啊，都相互的了解，有病就要報告啊，所以這個互助組這個功能很好啊。地安就是說，那時候就是說這個中共那邊，這個打這個宣傳彈以後，以後談到說這個單打雙不打，他都是，不是打砲，宣傳彈裡面放宣傳單，一打過來，幾千、幾萬的宣傳單，當然是宣傳中共好，罵我們中華民國不好，就是宣傳單。這個地安就是，曉得這個昨天晚上，我們這個，我們這個地方，連級比如說連級，打了有一發，晚上嘛也不需要去撿，也看不到，明天一早趕快，大家都出動，三個人、三個人，就把宣傳單都收來，連級就送到這個，這個湖南高地團級，團就送到師部這樣，把這個宣傳單這樣。物安就是什麼，你那個彈藥庫、槍械庫，安全，都要去檢查、去看，做到這個人安、地安、物安。這個互助組，你做得好，就發揮了這個功能了。保密防諜，你在臺灣，你在這個尤其外島，不要怕敵人有滲透，哪一個是匪諜，他也沒有寫我是匪諜，你看不到啊。所以這個互助組，三個人、三個人一組，人安、地安、物安，每天沒事你就要去繞一繞、去看一看。那時候我就是每一個人，我在這邊當少校參謀，要營，營那時候叫輔導長，營輔導長、連輔導長來，每一個月，有一次到兩次不定時的，看看他們有什麼意見，

大家提出來充分的討論。你這個營級做的，做的有什麼比較優點的地方，做得好的提出來，別的這個單位也可以做個參考，大家這樣彼此交換意見，充分的討論。所以我那時候當少校保防官，我們這個團裡面的保防工作，師裏面評比第一、最好。

林：我們團長，這個上校團長非常的器重我，他出去本來一般都是帶什麼情報，一般都帶這個作戰官（註38）出去。他不是，他都帶我保防官，到各營、各連，坐他的吉普車，團長都出去都是帶我，所以我在想這個團長是個好主官，他帶我有什麼好，他讓我去看，到各營、各連隊去看，看看有什麼、有什麼需要改進的地方。防止破壞阻絕。這樣我隨時到連隊，我也可以跟這個連隊的這個連長、輔導長，他們有什麼事情，溝通馬上就可以做。所以我覺得我當年那個團長很聰明，他帶我保防官到處到部隊去。每一個月我們都有開這個叫幹部會議，在會議上，團長經常就會說，你不相信，你問問我們林保防官，他都跟我出去，我們團長都這樣講。所以我們當個少校參謀，能夠受到主官的重視，是不？我們工作更起勁，等於長官你重視我了，所以我工作更起勁，工作更做得好。

字卡：單打雙不打 1966年起砲宣彈紛飛(42:06)

問：當時55年在這邊的這個兩岸的氣氛是？

林：那時候就是已經是這個單打雙不打了，像剛才講的，他們都是打砲宣彈而已，不是砲彈，砲宣彈裏面就裝個宣傳單「啪」，當然那個一炸，那個彈片如果也是會傷到人（註39），那起碼反正我們出來都是戴鋼盔，那時候就沒什麼啦。尤其是晚上打的，不會有人員傷亡。第二次來，55年（西元1966年）那時候就雙方海峽兩岸就比較平穩了，比較平穩了，那部隊就是還是一樣加強戰備，這個戰備是永遠，像現在一樣啊，一直在訓練，這個退伍的退伍，新的進來，一直在加強戰備訓練，一直這個工事方面一直還要再加強，這個做不完的。

談到在這個金門民眾自衛隊，他們去年的這個，據這個金門榮民服務處他的報告，我看了他的報告，有5千人，金門男女自衛隊5千人，都列為跟我們一樣，榮民，給他榮民證，榮民證有什麼咧，就養、就學、就醫、就業都跟榮民一樣。所以我在台南榮家，還有這個台東馬蘭榮家，就已經有這個八二三砲戰，金門的這些個參加自衛隊的，也是算榮民進去住。所以這個就是國家照顧他們，也應該的，他們現在年齡跟我也差不多了，也都70幾80，就國家照顧他們，他們跟我們退伍軍人一樣，都有享受這些個優待。（註40）

問：那將軍您在這個湖南高地，待的是哪一年到哪一年？

林：就55年（西元1966年），55年到57（西元1968）年。

問：是，那個時候如果是單打，你幫我們解釋一下，單打雙不打的意思。

林：就是單打就是單號嘛，13579他就打砲宣單，雙不打就是2456（註41），他就，他就沒打。

問：那單打的日子，軍隊有沒有什麼？軍備有沒有什麼？

林：沒什麼啦，他都是晚上嘛，我說他是打砲宣彈，打個大概一、二十發，晚上打，晚上也沒有人出去，到第二天早上，我講互助組他們都出去了，這個人的安全、地的安全、物的安全，他們都出去，把這個宣傳單收起來，這樣喔。老百姓如果說看到有一些當然我們部隊沒有撿到，老百姓撿到，老百姓就也是一樣，送給他們那個自衛隊往上報。

問：那您待這邊的時候，那時候還有宵禁嗎？您待在這裡的時候...

林：那時候 55 年（西元 1966 年）還是有宵禁喔。

林：時間差不多啦，都是 7 點以後，陣地關閉，那時候還有。

字卡：民間大小建設 軍方出人出力(46:35)

林：那時候金門，我說所有的都是靠軍方，你看即使這個比較重大的建設，都是軍方。軍方有這個工兵，有工兵部隊，都是由工，由軍方來做。所以軍民相處得很好，老百姓對軍方非常的尊重、敬仰，軍人也愛護老百姓，所以一直到現在，我曉得的，軍民都相處非常好，幾乎都沒有什麼說有什麼糾紛，沒有。你看那時候，差不多我們住的地方，很多喔，到現在都是民間的，那個地權都是民間的，借給軍方來用。這個就是軍民合作的非常良好（註 42），尤其戰地政務這個軍政一元化，那個副司令官就是金門縣縣長（註 43），都是同一個人，對不？在這個做事情，做事也很好做，我曾經那時候還沒砲戰，那時候師裡面還調我到縣政府，還去幫忙一段時間，其實啊，說叫我去，我也剛畢業沒好久，一方面我也學習啦老實講，那表示就是說縣政府那時候也缺人，所以我也被師裡面調到縣政府服務一段時間。

問：那剛剛講的砲戰後的建設，您有沒有看到？就是...

林：砲戰後的建設.....

問：有沒有打壞什麼重要的？

林：沒什麼重要的，沒什麼重要的。（註 44）

問：不是打了，打壞了很多東西？

林：我們這邊就是有一些陣地，砲陣地，那時候也沒有電力，也沒有什麼發電廠，我們沒有電力，沒有發電廠。我不是講了，蔣總統，老總統叫我們這個一切地下化，所以你們有沒有去看了這個，除了這個連級的碉堡，另外像這個擎天廳、金防部（註 45），另外其他那個船艇都可以從海裡進來（註 46），有沒有，這個都是挖到，都是地下化，彈藥也地下。

問：那砲彈打壞了民房，軍方有沒有去幫忙修理？

林：那當然啊，都是軍方去修嘛，都是軍方去修。軍方也比較有物資，你只要申請，都是附近的，看看哪一個守備區，就五個守備區嘛，你來這個村莊，比如說這個金西守備區，這個頂堡的這個民眾申請，我們師長一批，就為村莊來建設，那都是軍方，都是軍方，那時候老百姓，我不是講比窮苦，比軍方還窮，那時候比軍方還窮。現在他們都有錢啦，這個是好現象啦。

問：那 55 年（西元 1966 年）來的時候，人民的生活有沒有比 47 年（西元 1958 年）那時候好一些了？

林：那當然啦，好。這個那現在更好不用講，一年比一年好嘛，那個所以說不能打仗，你一打仗就，你打仗這個你看那兩個月老百姓敢出來啊？白天一出來種高粱，什麼砲來了，你不曉得什麼時候來，所以不能打仗。那時候就過了，47 年到 55 年，過了已經 8 年了，老百姓就出來種田，出來工作。（註 47）

字卡：植樹綠化 構築工事 持續進行(51:20)

問：像將軍在這邊的時候，你們構築的工事，有沒有也是一些地方建設的？

林：地方建設就是為村莊，為村莊我們這個，這個屬於金寧鄉（註 48）吧，為鄉，鄉裏面鄉公所，鄉公所，為村，村民，不太大啦，就是補修方面。

問：那個馬路跟種樹？

林：馬路、種樹，從八二三以前就一直，一直在做（註 49），所以這個，我也看了這個都是當年我們樹苗，你看像現在你看這個樹，這個就是六、七十年才變成這樣喔，這個都六、七十年喔，六、七十年，這個就沒有六、七十年，這邊沒有啦。哦，那一棵有。

問：好大的樹

林：這個沒有啦，這個大概三、四十年。

問：將軍自己有沒有親手去做過工事方面？你自己有沒有做過工事？

林：工事啊？

問：你自己有沒有做過？

林：做工事，那個不需要我做，就是我們派，派連裡面，派連裡面的弟兄去做，我要去宣慰、去督導這樣。（註 50）

字卡：地點：頂堡，127師部舊址（52:58）

字卡：養豬種菜成績好 大大改善官兵伙食（53:06）

林：當時我們的，像我在東一點紅的連隊，我們的廚房是在 100 多公尺村莊，所以軍民的關係非常的融洽。當時金門老百姓更辛苦，生活更艱苦，雖然我們伙食不怎麼好，起碼有麵、有米、有麵食（註 51），我為了改善官兵的生活，就是要變變口味啊，除了早上吃饅頭，中午、晚上吃飯以外，有時候就要大家找幾位來包包餃子，做做這個包子，之類的。當時啊，上級的罐頭都非常好，尤其牛肉罐頭、豬肉罐頭，那個牛肉罐頭，這個三不五時就來加菜，有時候就做麵條，就這樣怎麼樣來，在有限的經費之下，能夠讓官兵吃好一点。

問：在這邊師部，從哪一年待到哪一年？

林：我在金門啊一共有三次，第一次就是 47 年（西元 1958 年）這個 7 月 15 號來 58 師，剛好就碰到八二三砲戰。第二次，我在 55 年（西元 1966 年）那是 17 師。第三次啊，就是 67 年（西元 1978 年）127 師，剛好因為那時候都是部隊輪調，不像現在各別輪調，所以部隊輪調回臺灣，做不到兩年又輪調到金門來，所以這三次我都在這個金西，師部就是這個鎮西，就在這裡。

林：欸，我三次都在這邊，三個部隊不一樣但是都在這個地方。

林：欸，三次。我第一次是少尉，後來這個八二三砲戰過了，48 年（西元 1959 年）元旦我升中尉。第二次我就少校，那時候就在湖南高地，少校參謀。第三次上校，就在這邊。第三次，第三次的時候 55 年（西元 1966 年），蔣經國先生就到這邊來，我有一本（書）這個在陳教授那邊（註 52），那邊有我一張，55 年（西元 1966 年）的這個跟經國先生合照的，我們金防部司令官啊，有一張。我改善官兵的伙食。那時候師部連是承辦我們師部的伙食，他覺得辦的不好，就叫我督導師部連把伙食辦好，我說是，我就從養豬 3、5 條，養到 20 幾條。

問：自己養豬啊？

林：我們部隊養豬啊，養豬種菜、養豬種菜。

問：是喔。養在哪裡記得嗎？

林：養在哪裡啊？

問：對。

林：師部，那個師部在這邊，師部連也在這個附近，也在這邊。

問：就養在這裡？

林：師部連。這個當然養豬就靠近這個老百姓村莊啊。

林：我就是說，那時候我一年多，我每天每天跟連長，跟他輔導長每天研究菜單，還有採買，除了養豬，另外他們那時候種菜不怎麼認真，我開墾，金門很多很多這個地方，都是像這麼荒涼，我開墾、種菜，你想想.....

問：就是種給.....

林：每一個月，每一個月殺一條，甚至兩條，那個小豬、變中豬、變大豬，一個月殺一條或是兩條，加菜。因為師部連跟我們軍官伙食都一起嘛，差不多 200 多人。

問：是是是。

林：每天，每一個月殺一條，或是兩條豬，加菜，還加上這個種菜，這樣來改善伙食。所以我一年多，國防部命令我調回去這個另外一個單位，師長講我們林恒雄做一年多，辦伙食啊，督導的這麼好，各位你們說對不對？大家都說是啊、對啊，都給我鼓掌。師長說，他現在上面命令他調回臺灣，有重要的職務，我們殺豬歡送他！所以這個我是覺得說能夠為官兵改善伙食，我記到這一點。

(片尾)

金闕天險 曾埋多少英烈忠魂

門楣光耀 只為誓死保國衛民

謹以此口述歷史紀錄，向會戰中英勇犧牲烈士

致上最崇高的敬意！

並留存英雄壯烈事蹟！

千秋萬載不滅

4. 口史影片考證表：A03 林恆雄

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
1	1:42	北投復興崗政戰學校	目前已改制為國防大學政治作戰學院
2	2:03	金西守備區	1954 年起因國軍部隊整編，金門防區守軍整併為 6 個師，並將大小金門劃分成金東、金南、金西、金中、太武和烈嶼等六個守備區。參考《金門縣誌(96 年續修)》第玖冊，頁 217。
3	2:11	東一點紅，團部在湖南高地，師部啊在鎮西，就是頂堡。	<p>東一點紅—東、西一點紅都位於金門北岸西側，隴口至北山之間的古寧灣，原本都是海中礁石，後因淤積而成為岸上的岬角。參考許銘豐，〈從「東一點紅」到「西一點紅」——「古寧灣」海岸變遷探索〉，《金門季刊》no.126，2016 年 3 月出版。</p> <p>湖南高地—位於金門金寧鄉湖南聚落旁，為古寧頭戰役時，國軍第十八軍前進指揮所。</p> <p>鎮西：地名，位在頂堡附近；因為金西師師部駐守此地，因此稱此地為「鎮西」，與金東師師部所在的地點改稱「屏東」一樣，屬於和軍事有高度相關的新地名。參考《金門縣誌(96 年續修)》第貳冊，頁 389。</p> <p>頂堡—金門西部金寧鎮盤山村地名，原本與下堡、前厝等地都屬於盤山的角落(甲頭)，日後因規模擴大而各自獨立。參考《金門縣誌(96 年續修)》第貳冊，頁 43、389。</p>
4	2:25	46 年(西元 1957 年)7 月 15 號過來不到一個多月就碰到了震驚世界的八二三金門砲戰，	<p>經跟林恆雄本人查證：應為 1958 年 7 月 10 日部隊抵達金門，口誤。</p> <p>八二三砲戰：爆發於 1958 年 8 月 23 日下午 18 時 30 分，故稱「八二三砲戰」，此後國共雙方彼此砲擊，至 10 月 6 日中共首度提出「停火一週」，接著又「停火二週」，此後又宣稱「單日打、雙日停(即所謂單打雙不打)」，持續至 1978 年底止。《金門縣誌(96 年續修)》第玖冊，頁 111。</p>
5	3:17	圍頭、大嶝、小嶝	<p>圍頭—今日福建省晉江市圍頭村，位在金門島東北方。</p> <p>大嶝、小嶝—均為福建省島嶼名，在兩岸分治前原本歸金門管理。前者位在金門島西北方，後者面積較小，位在大嶝正東方。參考《金門縣誌(96 年續修)》第貳冊，頁 61。</p>

註	秒數	內容	戳誤／考證／說明
6	3:26	6 點半到 8 點半就打了，四萬多發的砲彈，	縣志記載：落彈 5 萬 7 千餘發，請參考。 (陳長慶註)
7	4:16	所有的人員、戰備、物資、武器通通要進入地下化	1956 年起(劉玉章任金防部司令任內)，金門開始開鑿地下坑道，以強化據點工事、建立庫儲設施，但初期因經費與技術條件不足而未能普遍施工，直到八二三砲戰後，基於實戰經驗及美軍支援，積極開鑿各級指揮所坑道、興築砲兵、戰車、庫儲坑道、改善交通通信設施。大多數的重大軍事工程於 1965 年前完工，其後大多為修整或補充、延伸工程。參考國防部史政編譯局編印，《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實(下)》，頁 1172。
8	4:55	一群砲彈一來就把三位副司令官，陸、海、空，吉星文、張家驤跟章傑，當場就為國犧牲了	吉星文、趙家驤、章傑—訪談中說這三名副司令官分屬「陸海空」三個軍種，但除了章傑是空軍之外，並無海軍的軍官在內；趙家驤誤講成「張」家驤。 後兩位副司令在砲彈來襲時人在翠谷水上餐廳，吉星文則正由他處視察回來，在前往餐廳的途中被擊中而傷重不治。
9	5:10	當天國防部部長也來金門巡視	此時的國防部長為俞大維(1897-1993)，他曾兩度被任命為國防部長(1950-1951、1954-1965)，但第一任時因耳疾未癒而沒有真正上任。八二三砲戰就發生在其第二任(亦即實際出任的任期)期間。參考國防部所編《俞大維先生年譜初編(一)》
10	6:23	到料羅灣碼頭去把這個物資卸下來，或是把物資這個拿上去	八二三砲戰期間的海上運補，除了徵租 20 艘機漁船(其中一艘不適用而解租)進行澎湖至金門及金門各離島的運輸外，主力為海軍的兩棲運補，利用各型登陸艦艇駛上平坦的灘頭「坐灘(暫時擱淺)」，由岸上的陸軍官兵將艦艇上的物資卸下。9 月 18 日起更利用可以自行於地面行走的陸戰隊登陸戰車(LVT)來進行運補，即所謂「鴻運計畫」。物資的下卸及轉運等工作由金門駐軍負責。參考《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實(下)》，頁 1242-1249、1251。
11	8:11	少尉指導員	早期國軍的連、營級政戰主管，稱為「政治指導員(簡稱指導員)」，後改稱連/營輔導長。陳鴻獻，〈1950 年代初期國軍政工制度的重建〉，國史館館刊第 42 期，頁 70。

註	秒數	內容	戳誤／考證／說明
12	8:58	我就特別鼓勵我們的常備戰士要3、5天，要寫信給臺灣的家屬要報平安	<p>常備戰士—國軍自 1953 年起在臺灣徵訓補充兵，1956 年起正式在臺實行義務徵兵制，早期稱這些徵來的義務役官兵為「充員兵」，也就是今日俗稱的義務役官兵。參考簡雪玲主編《金門申遺軍事遺跡潛力點—九宮坑道、翟山坑道、獅山砲陣地》，頁 125。</p> <p>八二三砲戰期間軍郵仍在運作，砲戰首日，烈嶼第一軍郵派出的郵差吳萬雷在押運郵件運往大金門途中，交通船被擊沉，但他將四袋郵件從船裡搶救出來並漂流兩小時，人與郵件全部獲救，成為金防部作戰功績最優人員金牌得主之一(砲戰期間只有 9 人獲獎)；第一軍郵局郵士董國忠則以砲戰期間持續為最危險的太武山區投遞郵件而與吳萬雷一起獲頒國防部光華乙種二等獎章；年底金門郵局長鄒承璞等 25 人也因砲戰期間服務忠勤而由交通部頒發獎章或獎狀。參考《金門縣誌(96 年續修)》第陸冊，頁 155。</p> <p>Youtube 網站中的「八二三砲戰海軍補給金門(真實紀錄片)」，在 02:05 處也可見到國軍艦艇載運中華郵政郵包送往金門的畫面： https://www.youtube.com/watch?v=BKrHrfsNLu8</p>
13	10:07	所以連空軍也來，也空投	<p>八二三砲戰期間，原本位在金門東部的舊機場(料羅機場)跑道於 8 月 25 日被砲擊損毀，故於 27 日起開始改用尚義機場。至 10 月 8 日止，共有 74 架次的飛機至金門機場落地，載運物資 122 噸、人員 1,929 員；自 9 月 5 日至 10 月 8 日，又利用運輸機在舊機場、昔果山(尚義機場西北側)等地空投運補物資，共出動運輸機 644 架次、空投軍品 1,789 餘噸。參考國防部史政編譯局編印，《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實(下)》，頁 938。</p>
14	10:12	中共就是要封鎖你料羅灣艦艇	<p>解放軍火炮在砲戰期間針對前來金門東南方料羅灣灘頭下卸補給品的艦艇砲擊，迫使這些運輸艦艇要冒著敵火前進，有時補給品尚未卸完就被迫撤離；同時也利用魚雷快艇不時出沒伏擊我方艦艇，以求斷絕</p>

註	秒數	內容	戳誤／考證／說明
			國軍的海運補給路線。參考國防部史政編譯局編印，《八二三砲戰勝利三十週年紀念文集》，頁 35。
15	10:45	伏地	伏地堡
16	10:53	掩體	作戰時用來掩蔽人員、裝備等的工事。
17	12:18	主官	各級部隊的最高指揮官通稱為「主官」，如連長、營長……等；政戰部門如輔導長、政戰主任等，通稱「主管」
18	12:40	戒嚴時期全面宵禁	戒嚴—據教育部重編國語辭典定義，戒嚴即「在戰時或非常時期，所採取的軍事管制措施」，因此若以軍事管制時期來算，金門的戒嚴時期從 1949 年實施軍管區制到 1992 年戰地政務時期結束，共 43 年。期間實施的「宵禁」，主要是每晚十點後管制通行(次日清晨恢復通行的時間多有調整，以 1970 年底頒布的辦法，為次日五點)，人員車輛均要出示通行證，否則會被哨兵攔阻，使用燈具還須以燈罩罩住、拉上窗簾，以免燈光外洩。參考《金門戰事紀錄及調查研究(二)》，頁 12、92。
19	14:10	我們坐個吉普車，還帶一位這個士官，燈啊，開最小的燈	夜間行車時車燈關到最小，是為了燈火管制，避免成為共軍攻擊目標。戰地政務期間金門連民間車輛都要求將車燈塗黑三分之二，參考《金門戰事紀錄及調查研究(二)》，頁 90。
20	14:19	這個山不高啦，經常像這樣走一走以後，吉普車翻下來	這裡的「山」應指起伏的坡地
21	17:01	我們這邊有過去喔，成功隊喔	成功隊即陸軍兩棲偵察部隊(海龍蛙兵)的前身
22	18:22	差不多一個連，有五、六個那個像砲彈這樣，一有什麼狀況我們一敲	林恆雄事後說明：有狀況敲「砲彈筒」，全連官兵就戰鬥位置或展開威力搜索 文獻組按：(空)砲彈筒的功能是類似鐘鼓或銅鑼，敲擊發出響聲，部隊聽到這種響聲就知道要就戰鬥位置。
23	21:14	所以講起來這個成果都非常的輝煌	自 1958 年 8 月 23 日起至同年 10 月 6 日止，國軍砲兵向中國大陸各目標發射 74,889 發砲彈，宣稱摧毀解放軍各型火炮 131 門、陣地 67 處、掩體 14 座、彈藥庫 6 座、油庫 2 座、營房三棟；並擊沉砲艇 3 艘、機帆船 67 艘。《八二三砲戰勝利三十

註	秒數	內容	戳誤／考證／說明
			週年紀念文集》，頁 30。
24	21:46	我們的砲兵，五分鐘以後就反擊，這一位營長	(將軍註)692加砲營中校營長魯鳳三，主動反擊，榮獲陸海空軍獎章 砲兵 692 營中校營長魯鳳三，在 8 月 23 日通訊斷絕之際不待命令自行反擊，後來向國防部長俞大維面報請罪，不料俞大維當面嘉獎「打得好，我就怕你們沒有打」。參考國防部史政編譯室編印，《國軍砲兵口述歷史》，轉引自 http://a2928796.pixnet.net/blog/post/455920337-%E7%A0%B2%E5%85%B5692%E7%87%9F%E7%87%9F%E9%95%B7%E9%AD%AF%E9%B3%B3%E4%B8%89%E5%85%88%E7%94%9F%E5%8F%A3%E8%BF%B0%E6%AD%B7%E5%8F%B2
25	22:05	一定要經過「防衛部」的准許	指金門防衛司令部
26	22:15	挖了溝幹什麼，都是通訊架線	外島通信線路原本都敷設於地面，容易因砲擊等因素而受損。據《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實(下)》，頁 1158-1159 所述，線路地下化工程始於八二三砲戰後，後因野戰線路用料不適合長期埋設，因此又分期改裝海纜、地纜；不過根據《金門縣誌(96 年續修)》第玖冊，頁 173 所述，在 1954 年九三砲戰之後，軍方就開始規劃電話線地下化，並由民防隊開挖電線溝以備架設地下線路。
27	23:28	開大就黑了，玻璃黑了	煤油燈煙很大容易燻黑玻璃
28	24:35	所以這個那時候沒有電。	金門電力供應始於 1927 年創辦的電燈公司，1938 年日本自廈門拆卸發電機運金門營運；1950 年 9 月初，金門防衛部指示設立金門電燈公司，1960 年改組為縣營金門發電廠。1963 年設立莒光發電所，1967 年興建太武山發電所，同年成立金門電力公司，1997 年金電併入臺電統一經營管理。 1950 至 1963 年，金門電費為「包燈制」，以燈泡數量為計算基準，每日夜間固定供電 5 小時，每燈每月收費依用戶身份不同而有差異，最低為軍隊基層，接著是軍方高層，民間較高，商家最高，1960 年後民間電費增至每月每燈 30 元，因此經濟條件

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
			不佳者繼續用油燈；1966年由金城開始實施全日供電，1976年全縣155個自然村全數供電。參考《金門縣誌(96年續修)》第陸冊，頁216-220。
29	24:42	金門那時候沒有自來水嘛	金門於1964年試鑿深水井，開始籌建自來水供水設施，次年成立金門縣自來水廠，最初用戶645戶，至1978年達成全面供水(飲用水)。參考《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實(上)》，頁236-237。
30	24:50	金門高粱酒那麼好，就是井水好	前金門縣縣長、金酒實業公司董事長陳水在於《酒鄉之歌》中描述：「金門屬大陸海洋型氣候，空氣清新，地質為風格獨具的花崗岩層，岩層下的地下水富含礦物質，加上島地所種植的高粱，顆粒小、表白厚、澱粉蛋白質含量高，兩相結合，造就了高粱酒風味香醇甘冽，別於其他白酒。」轉引自楊天厚、林麗寬著，《金門高粱酒鄉》，頁60-61。
31	26:28	我們還有一個備份什麼載波	載波指「載波無線電機」。有發射機+接收機，再連接有線電話形成專線電話、或連到總機；如果無線電沒有配置發射保密器，則在戰時為了避免無線電波被敵人側錄，而必須使用事先約定好的密語，如利用數字編號或特定詞彙來取代單位番號、武器、特定人物等。
32	28:29	結果被我們守兵殲滅，俘虜了有四、五千人，其他都被殲滅	古寧頭戰役，國軍官方宣稱的數字有過數次變化，最多的一筆是《國民革命軍戰役史第五部—勘亂》第七卷的6,100多人(亡2,437、傷3,700多)；解放軍官方承認的登陸部隊共9,086人(內含船工和民伕多350人)，非死即俘，全軍覆沒(參考蕭江等人著，《金門戰役紀事本末》，新北：新雨出版社，2016，頁64)，但洪小夏考證認為應該有1.1萬人左右。解放軍登陸部隊的實際傷亡和被俘情形，據國軍第22兵團司令部的宣稱，超過七千人，參考田興柱，《「金門戰役—古寧頭大捷」五十周年紀念專輯》，頁105-109；但洪小夏綜合各種較原始的數字，主張登陸共軍1.1萬人，陣亡、被俘各半，參考洪小夏〈關於金門戰役幾個史實的考證〉，收錄於《冷戰

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
			與臺海危機》，頁 16-22。
33	29:09	當年的 10 月 15 號才改為單打雙不打，這樣他下不了台	國軍官方的看法與林恆雄相去無幾，認為是中共在砲戰中屈於下風，無以為繼，因此先片面停火，再以單打雙不打的手段給自己下台階；大陸學者牛軍在 2009 年的專文則主張，中共發動砲戰的目的原是為了奪取金馬，解除沿海地區的軍事威脅，但在 10 月初時中共高層發現，若奪取金馬，可能會造成臺澎實質獨立，且此時解放軍空軍已大舉進駐福建，解除了國軍空中入侵的問題，因此決定停火。參考〈1958 年砲擊金門策略的再探討〉，收錄於《冷戰與臺海危機》，頁 157-158。
34	29:28	這個每一個鄉鎮都有編民眾自衛隊	金門民防體系層級：縣設「總隊」，鄉鎮則設自衛大隊、村里設中隊。參考《金門縣誌(96 年續修)》第玖冊，頁 140、142。
35	29:55	連級、排級、廚房都在村莊	在八二三砲戰前，因大軍雲集於金門，營舍設施不足，因此大多數部隊必須借住民宅中，參考《金門戰事紀錄及調查研究(二)》，頁 87；之後以地下坑道、掩蔽部暫代營舍，但又有濕氣太重的問題，故在坑道口建築鋼筋混凝土營舍，參考《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實(下)》，頁 1194。在這些建設陸續完成前，金門基層部隊與民眾之間混居或共同使用特定設施的情形仍存在著。
36	33:25	那時候自衛隊隊長，當然都是，都是軍人去兼的	退伍軍官轉任，並非兼職（本案文史顧問陳長慶註） 自衛隊長由民眾自行擔任，守備區派軍官負責訓練（林恆雄註）
37	34:14	保防官	1947 年 8 月 1 日國防部總政戰部編制改組，中心工作共五項，各設一處負責：第一處管宣傳心戰，第二處管政訓工作，第三處管軍紀監察，第四處管保防工作，第五處則管戰地政務及民事福利。這五項中心工作也因此分別被簡稱政一、二、三、四、五。林恆雄此時擔任保防官，就是政戰體系中俗稱的政四。參考《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實(上)》，頁 323。
38	40:20	作戰官	作戰官是負責主管該單位作戰計畫、訓練工作等業務的幕僚，在美式的軍隊組織中

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
			常被簡稱「參三(S-3，參一到參四分別掌管人事、情報、作戰與後勤)」，通常會比政戰體系的保防官要受到更多的重視。因此林恆雄此處說上級會帶自己去巡視而不帶作戰官，就是強調上級對自己的信任程度非常高。
39	42:30	砲宣彈裏面就裝個宣傳單「啪」，當然那個一炸，那個彈片如果也是會傷到人	宣傳彈是將各種宣傳單捲緊裝於彈內，砲彈發射後在目標區上空炸裂，彈殼破片及宣傳單掉落地面，因此雖不是以殺傷或破壞目標為目的，但是彈片掉落時砸到人或物品、房屋仍有危險。楊水詠報導，〈躲中共砲擊老一輩血淚交織不勝唏噓〉，金門日報，2008年12月16日。
40	44:44	他們跟我們退伍軍人一樣，都有享受這些個優待。	金門馬祖民防自衛隊，若曾參加過八二三砲戰者，自2001年元月一日起視同「退除役官兵」，也就可以享有國軍退除役官兵輔導條例中的輔導安置及各項權益。參考《金門縣誌(96年續修)》第玖冊，頁263-264。
41	45:10	13579 他就打砲宣單，雙不打就是 2456	24569 應是口誤，無 5
42	47:34	差不多我們住的地方，很多喔，到現在都是民間的，那個地權都是民間的，借給軍方來用。這個就是軍民合作的非常良好	戰地政務期間，軍方經常徵用民房、民地，因此臺灣於1987年解嚴後，金馬旅臺居民曾於1989年8月23日在臺北示威遊行，要求解除戰地政務，並提出七項訴求，其中就包括「軍方40年來徵用之民房土地應予補償，如無利用的必要，應提早恢復原狀，歸還百姓。」林金榮，〈等待解除戒嚴的金馬人〉，金門日報，2017年11月1日。而在戰地政務結束、民間索還土地的過程中，也因為資料散佚等各種狀況，而引發不少糾紛，如張建騰報導之〈政府辦理安輔條例土地登記上發生程序上或實質上錯誤〉，金門日報，2007年9月9日。
43	47:58	戰地政務這個軍政一元化，那個副司令官就是金門縣縣長	戰地政務時期金門縣長主要出自政務委員會委員，並非一定由特定官職兼任。
44	48:48	有沒有打壞什麼重要的？沒什麼重要的。……有一些陣地，砲陣地	金門戰地政務委員會發布的砲戰三個月來災害統計數字：民眾死亡101人、重傷105人、輕傷181人，民房全毀3,543間、半毀兩千八百間。我國陸軍自8月23日起至10月6日止共陣亡439人、負傷1,870人，

註	秒數	內容	截誤／考證／說明
			各型火砲損毀 4 門、火砲掩體損壞 19 座、人員掩體損壞 20 座、彈藥掩體 15 座。分別參考《金門縣誌(96 年續修)》第玖冊，頁 113；《八二三砲戰勝利三十週年紀念文集》，頁 30-31。
45	49:26	除了這個連級的碉堡，另外像這個擎天廳、金防部	連級的碉堡—金防部統計，至 1964 年底止，金防部共完成 6,082 處班級掩蔽部、223 處排級掩蔽部，但統計報表中並無「連級的掩蔽部/碉堡」，因此林恆雄所述應該是「連級部隊下屬的班排級工事及倉庫、各種設施之工事」。參考《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實(下)》，頁 1188-1189 擎天廳—於 1962 年 11 月開工，次年七月落成，由成功大學工學院院長羅雲石指導興建，陸軍第 69 師官兵千餘名施工，大廳寬 18 公尺、高 11 公尺、長 50 公尺，用於官兵集會、上課、觀賞影劇等用途。參考《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實(下)》，頁 1181。 金防部—「金門防衛司令部」成立於 1949 年 12 月，司令官於 1956 年 7 月起並兼任戰地政務委員會主任委員。參考《金門縣誌(96 年續修)》第玖冊，頁 94。
46	49:36	另外其他那個船艇都可以從海裡進來，	金門地區的小艇坑道工程始自王多年擔任金防部司令任內，於 1963 年起陸續開工，依開工順序分別為塔山小艇坑道、大帽山小艇坑道(今日開放的翟山坑道屬於大帽山坑道第三期)、九宮小艇坑道(在小金門)及漁村小艇坑道等。其目的並非純粹保存戰力於地下，而是要在必要時進駐登陸小艇，對廈門、圍頭等地發動兩棲登陸作戰，為 1960 年代國軍反攻大陸作戰計畫(國光計畫)的一環。參考《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實(下)》，頁 1186-1187、簡雪玲主編《金門申遺軍事遺跡潛力點—九宮坑道、翟山坑道、獅山砲陣地》，金門：金門縣文化局，2013，頁 39、135-136。
47	51:08	47 年到 55 年，過了已經 8 年了，老百姓就出來種田，出來工作。	八二三砲戰於 10 月初即首次停火，實際上金門民眾也不可能在砲戰期間一切營生都暫停，因此林恆雄此處所謂民國 55 年(1966)出來種田工作，不知所指為何；不

註	秒數	內容	戳誤／考證／說明
			過據《金門戰事紀錄及調查研究(二)》，頁127所述，1960年代初期新市(山外)就已經發展成招牌林立的市街，可見到1960年代中期時金門已經有較為繁華的發展，讓軍人看見「老百姓出來工作」了。
48	51:38	這個屬於金寧鄉吧	金寧鄉—林恆雄在金門期間服務的金西師，主要據點位置都在金門縣金寧鄉。
49	52:0	馬路、種樹，從八二三以前就一直，一直在做	金門防衛部第一任司令官胡璉(1949-1954)任內就開始動員軍民種樹、並闢建金城東門至榜林的水泥路面；第二任劉玉章(1954-1957)開闢各線戰備道；第三任仍為胡璉(1957-1958)，任內修築金門中央公路(現稱伯玉路，即是以胡璉的字來紀念)。參考《金門縣誌(96年續修)》第玖冊，頁221-222。
50	52:42	做工事，那個不需要我做，就是我們派，派連裡面，派連裡面的弟兄去做，我要去宣慰、去督導這樣	據林恆雄事後補充，「八二三砲戰」期間，督導官兵蓋連營級碉堡。任職於127師(金西守備區)上校副主任時，宣慰工兵營官兵協助縣政府，蓋防空壕(洞)。
51	53:50	雖然我們伙食不怎麼好，起碼有麵、有米、有麵食	外島駐軍的主食由國防部供應。
52	56:57	我有一本(書)這個在陳教授那邊	指本口述歷史計畫主持人，陳敬介教授。

(四)B04 顏忠誠(駐防官兵)

1.受訪人簡介：

民國 27 年出生於金城鎮後浦，是在 1958 年震驚中外的八二三砲戰時從金門中學畢業，放棄保送國立大學的機會，投筆從戎，進入陸軍官校深造，成為政府遷台後金馬第一代軍校生，並以優越表現，先後出任花東、馬祖和金門的防衛司令部司令官，成為金馬學子從軍報國的標竿。



民國 87 年二月一日，顏忠誠卸下陸軍中將副總司令軍職，當年二月十日就任為福建省政府主席，提出「省縣一家、金馬並重、地方一體」的理念，受到金馬民眾擁戴，雖經政權輪替，任職省主席九年三個月又十一天，歷經三任總統、六位行政院長，自覺感謝過去長官愛護和金馬鄉親的支持，讓他由省主席的「臨時工」一做幾乎變成「長工」，四十九年的軍人和公務員生涯，可以說劃下完美句點。

顏將軍的夫人鄭含寶老師亦為金門在地鄉親，曾出任民防隊，極適合以戰火下金門女性的觀點，口述庶民文化所呈現的戰爭面貌。

2.採訪作業：

(1)初訪田調：106 年 11 月 10 日(金門住家)

(2)正式訪談：107 年 04 月 10 日於金門受訪



3.訪談逐字稿

類別	編號與姓名	在金門活動時間	與金門關聯	重大或特殊事件	相關地區據點	訪談時間、地點
B 駐防官兵	B04 顏忠誠	1993-1996	金門人、首任金門出身的金防部司令	金門解除戰地政務後各項業務、1996臺海飛彈危機	翠谷、迎賓館、擎天廳	04月10日 (二)慈湖三角堡

顏忠誠為金門在地人士，出生在1949年古寧頭戰役之前，曾經歷九三及八二三砲戰，其「在金門活動時間」以其在金門主要職務之起始時間為準。

片頭字：立誓從軍 志願回金 推動地方建設

片名：金門子弟衛金門

受訪者姓名：顏忠誠司令官

受訪者介紹：從小生長在烽火連天的金門，目睹戰火下的生離死別，顏忠誠將軍在高中畢業之後，毅然放棄以優異成績保送台大的機會，決定進入陸軍官校就讀。在各軍事單位防衛部歷練之後，成為第一位擔任金防部司令官的金門人。任內致力於建軍備戰，強化防線，加強部隊訓練，並推廣金門觀光，開放太武山擎天廳與翟山坑道等代表性據點。於陸總部副總司令未屆齡退伍，退休後任福建省政府主席，協助開放小三通，爭取預算落實基層建設，是一生守護金

門、建設金門的代表人物。

目錄

- 字卡：烽火連天的家鄉 毅然決然從軍(01:28)
 - 字卡：古寧頭大戰 姐夫攜子避難(4:44)
 - 字卡：砲戰爆發險失學 幸得貴人相助(6:45)
 - 字卡：侍親撫姪 返回金門服務(08:20)
 - 字卡：台海危機 司令官遇空前挑戰(9:42)
 - 字卡：戰備升至最高級 軍民同心護台海 (12:53)
 - 字卡：戰力堅強的民眾自衛隊 (15:07)
 - 字卡：司令官使命：統率陸海空防衛固守(17:42)
 - 字卡：為反攻大陸而實施的戰地政務(19:24)
 - 字卡：戰地政務終止 開始軍民分治 (23:08)
 - 字卡：實施地方自治 開放觀光(24:57)
 - 字卡：金門的歷史定位 正在改變(29:37)
 - 字卡：駐防大膽 巧遇水鬼搗蛋(31:26)
 - 字卡：離島軍隊生活概況(34:15)
 - 字卡：軍中趣事 誤把藍眼淚當水鬼(36:08)
 - 字卡：首位金門人任司令官百姓高度期盼(38:30)
 - 字卡：霧鎖金門 嚴加戒備(41:04)
 - 字卡：浚深湖泊 軍方出人出力(42:44)
 - 字卡：傷患後送村落衛生軍方均協助 (43:30)
 - 字卡：試射高砲至廈門 國際譁然(45:23)
 - 字卡：金門人，不能在金門結婚？(47:50)
-

字卡：烽火連天的家鄉 毅然決然從軍(01:28)

問：當初是什麼樣的契機讓你會想要從軍？

顏：從我出生，就是在一個烽火連天的環境之下長大。因為我出生是民國 26 年，日本佔領金門（註 1），在盟軍轟炸金門（註 2），躲過飛機，躲過炸彈，到了 34 年，我們抗戰勝利，應該可以過比較安定的生活啦，沒想到，38 年國軍轉戰到金門，然後接下來 38 年 10 月 25 日古寧頭戰役，又打起來啦。古寧頭戰役以後就是九三砲戰，八二三砲戰，一直到我進官校，到我回來當軍人，一直到我當司令退休以前，這段時間都是在軍中，這都是非常緊湊的生活。那麼我為什麼會去當軍人呢？可能就因為這段時間，我就一直處在這個烽火連天的這種環境之下，也看到我們很多的鄉親家破人亡。比如說在古寧頭大捷的這個戰爭當中，當時我還小，那時我才小學三年級，看到我們父兄去清理戰場的時候，回來以後說屍體遍野，三天吃不下飯。43 年的九三砲戰，我們三個老師也死於砲戰當中。八二三砲戰還有同學去民防清運的時候，在碼頭被匪砲打死了。還有我的同學，在農田裡面耕作，夫妻就身首異處也被打死了，一直走來都是在戰爭當中。所以我那時就想，我長大要當個軍人。以後到了高中畢業的時候，剛好碰到八二三砲戰，更下定決心一定要走這條路不可。否則我那個時候，因為戰地政務，每一屆的前 10 名都可以保送臺灣大學的，我是這屆的第三名，台大就三個名額啊，我要升大學我就會到台大去啊，所以我毅然放棄啦，就轉為投到軍校。那個時候我很多的親友都講我，你這不是傻瓜嗎，你那個

大學不去唸為什麼要到軍校去啊，就說我很奇怪，連我母親起初也很反對，最後啊，我母親跟我講一句話，說我也不懂讀大學好，還是讀軍校好，不過你已經高中畢業了，你自己做決定，你認為好的你就去做，但要做就要做好！所以我就這樣啊，就走入了軍校，我為了要走入軍校啊，還給自己取了個字，叫毅然，就是「毅然決然」，絕不後悔，我就這樣子到官校去了。

字卡：古寧頭大戰 姐夫攜子避難(4:44)

問：您提到說小時候，您對古寧頭大戰有什麼印象嗎？那時候您幾歲？

顏：古寧頭大戰是 38 年，我是 26 年出生，這樣算 12 歲嘛，小學三年級。古寧頭大戰，因為我家在金城嘛，那個時候也不懂得發生什麼戰爭啦，我記得古寧頭在打仗的時候啊，那時候曳光彈（註 3），我們現在想起來是曳光彈，我們還爬到屋頂上面去看咧，看到那邊，古寧頭那邊滿天都是火光，感覺到很好看，我們的父母就從屋頂上把我們抓下來。我記得天快亮的時候，因為我的姊姊是嫁給古寧頭人，看到我姐夫用一個擔子挑兩個籬筐，把小孩子挑到，跑到我們家裡來，來躲避這個戰爭，我的印象大概就那個樣子。

那剛才我講的就是後面一段，他們以後戰爭結束以後啊，我們很多民防幫助清理戰場，看到非常慘……慘烈的那一段。

問：所以是你有聽到長輩講到古寧頭的這個……

顏：是~，我的長輩講到古寧頭的那個……那個戰爭的時候，因為我們小朋友怎可能跑到前面去看啊，聽他們口述的。

問：那當時身為金門人，會不會有一些這種不平衡，或是覺得自己命運，這種很艱苦的這樣的感覺？

顏：欸，在金門的老百姓還算好啦，和政府都是很配合的，雖然說是在整個戰地當中，受了很多的管制，生活上很多的不便啦，但政府也有照顧，所以老百姓和政府是配合得很好。

顏：我認為現在回想起來，金門老百姓也是很簡單的啦，愛國心都有的。

字卡：砲戰爆發險失學 幸得貴人相助(6:45)

顏：八二三砲戰我剛剛高中畢業，畢業前幾天就決心到官校去，因為保送的學生嘛，先到官校去參觀，參觀了 10 天，回來以後就碰到八二三砲戰。八二三砲戰就去不了啊，因為 9 月 1 號學校就開學了，感覺很緊張，這個大學也去不了，官校又去不了，那麼不就失學了嗎？那個時候很緊張，就找到當初的一位副司令官叫做柯遠芬柯將軍，他是兼我們救國團支隊部主任（註 4），他才幫我們把我們安排在當初的醫院，叫五三醫院，欸五三醫院（註 5），嘿。就沙頭那邊，就靠近機場那邊，住在醫院裡面，以後跟著搶運傷患的飛機，就到臺灣，我就這樣到 9 月 20 號才進入官校。

顏：我們跟著傷患的車子到機場，然後跟著搶救傷患的飛機到臺灣。

顏：我是官校 51 年班，47 年進入官校，51 年畢業，那 51 年畢業的時候，因為我們那一期全部分發在臺灣服役，

字卡：侍親撫姪 返回金門服務(08:20)

顏：因為那時候不幸，我哥哥在我畢業之前過世，我家只有母親、寡嫂，還有姪兒都很小，所以我就自己申請要回金門服務，好好照顧家庭，我那一期只有我一個人回到金門來。

顏：那幾乎以後就兩年一次，兩年一次，部隊輪調啊，就跟著部隊走。兩年金門兩年臺灣，兩年金門兩年臺灣，幾乎都這個樣子。

顏：當司令官之前，你就跟著部隊逐步，逐步晉升嘛，以後就慢慢這樣子，晉升到司令官嘛。我當過師砲兵指揮官、金防部參謀長、金東師師長（註6），金東師師長以後，調金防部參謀長，金防部參謀長，以後新竹軍軍長（註7），新竹軍長就調了花東防衛部司令官，花東防衛部司令官又調了馬防部司令官（註8），馬防部司令官調回總部當參謀長，總部參謀長以後就回到金門當司令官，當金門司令官就調到陸總部副總司令，副總司令就退下來了。

字卡：台海危機 司令官遇空前挑戰(9:42)

顏：那是我當司令官，最緊張時間，是我一輩子難以抹滅、難以忘掉的就是 96 年的台海危機。

問：是

顏：這個是一段，在一個軍人當中，是一個很緊湊，心理壓力很大，很困難來克服這個事情，所以是一輩子忘不掉，也是當軍人也算是很幸運啦，能碰到這個時候來考驗你。

顏：因為台海危機，起初不是說要打飛彈，是要攻外島，我們收集的情報及上面給我們的情報，都是要進攻外島，那麼外島只有一個烏坵（註9）、馬祖、金門三個地方嘛，但金門是距離大陸最近的，而且他打金門才有決定性的效果，所以我們判斷一定打金門，那我是個戰地指揮官，我的職責就是要防守這個地方，要保護這邊的安全，這關於國家的安危啊，責任是非常重大。那麼你看看金門這個位置，最近的馬山到對岸的角嶼，才有 2300 公尺，滿潮的時候才有 1800 公尺，那麼最遠的地方，復國墩到對岸的圍頭，也不過才 10 公里。小金門的雙口到廈門，不過才 6 公里，三面環敵，只有南海岸可以運補。那麼每一天，我們的情報收集，敵人都在調動部隊，兩棲登陸的演習，還有火砲的射擊，樣樣就是要來打金門。所以兩岸對峙，情勢非常緊張，好像這個戰爭隨時都能爆發。那麼我負了這麼大的責任，當然心裡的壓力是很大的啦，所以我們那個時候，強化戰備、加強訓練，日夜兵棋推演，就怎麼想盡方法要能夠把這個地方守起來，所以是非常緊湊的一段時間，每一個人壓力都非常大。那個時候，民間有的都已經開始屯糧啦，那我們軍方把所有的彈藥、裝備、水、據點，通通……要做長久的作戰。每一個人有決心要與戰地共存亡。所以日夜所想的就怎麼樣子能夠殲滅敵人，確保這個地方的安全，為國家盡一份軍人應該盡的責任，老百姓也很支持，老百姓也和軍隊很配合，軍民一家做得很好。所以我們那個時候戰力是很堅強的，大家都很有信心，敵人膽敢來犯，一定能夠把他殲滅，守住這個地區。

字卡：戰備升至最高級 軍民同心護台海 (12:53)

問：所以那時候，軍方的戒備是不是有升級？這個等級…

顏：當然升級了，這是一定升級，升了最高級，戰備最高級。顏：有加強一些管制啦，國防部也有很多增援的武器，比較進步的、先進的武器增援到我金門來。那個

時候，我們也很忙啊，要為新武器選陣地，要配合訓練，強化戰備，那都是忙的很，上上下下忙得很。

問：是。那那時候人民的生活有沒有什麼樣的改變？

顏：對，人民的生活確實也很緊張啊。有部分人到臺灣去了，其餘人都還住在這個地方。金門老百姓都受……有很好的訓練的。他們曉得怎麼自保，曉得怎麼來支援軍隊。

問：那是不是有做一些，比方說剛剛除了屯積糧食之外，是不是有再去……防空洞啊，再去加防空洞，或是說有做什麼？學校會不會演習啊，或是逃生的這個路線這一類？

顏：這一方面在金門來講是正常的事情，因為金門的老百姓受過民防訓練的，他們和我們一樣啊，也加強演習啊，都做得不錯的。

問：是是是。那在這個戰地政務的期間，剛剛你講到這個軍方民防，民防隊這個配合。您印象中是有哪一段時間，軍方跟民防隊怎麼樣互相合作？

顏：談到金門的民防啊，那叫自衛隊。

問：是

顏：自衛隊有什麼作用呢？就是要全民作戰，要人人戰鬥，全面制敵，讓自衛隊能夠支援軍事，所以為了這個目的，全民作戰而組合的這個自衛隊。

問：是

字卡：戰力堅強的民眾自衛隊 (15:07)

顏：金門這個自衛隊，在縣政府下面編有自衛總隊（註 10），那每一個鄉鎮有個自衛大隊，大隊裡面還編有什麼這個守備隊啊、機動隊啊、支援隊，男女都參加，大概是我記得好像是 16 歲還是 18 歲以上，就是要參加自衛隊（註 11）。那自衛隊裡面的武器、裝備、彈藥，都是由軍方支援的，軍方提供的。自衛隊的訓練（註 12）是由軍方派教官去訓練的，然後戰時自衛隊就編給守備區，配合守備區作戰，所以軍民是一體的。那自衛隊做什麼呢，保鄉、保家，所以一個村莊，進入村莊裡面的路口，都有伏地堡，有碉堡，有崗哨，然後每一個村莊裏面還有地道（註 13），這地道、坑道做什麼呢，就是老弱婦孺們可以在裡面受保護。然後還可以兵力轉用，所以這個形成一個村莊裡面啊，它能自衛，讓敵人不會打入這村莊，村落戰就很困難，支援部隊的作戰。在金門自衛隊的訓練是很成功的，也做得很好的。民防的自衛隊的戰力不亞於部隊啊，因為他每年有一個月的訓練，那每年都這麼訓練，都能射擊、投手榴彈。簡單的火砲他們還會射擊。所以他們的經驗，他們對武器的熟練，幾乎比軍中的一些兵還好。自衛隊是很有戰力的。

問：那男生女生有沒有什麼差別？

顏：男生做男生的事啊，男生就是我剛所講的啊，守備、機動、打擊啊。女生就做些救護，等等這些事情。

問：那有沒有這個…後來有沒有遇到這個民防…這個自衛隊這個有…真的是發揮作用的時候？

顏：因為金門沒有真正打過仗嘛，有配合演習，每一個地區有防衛演習，自衛隊要配合演習的。

顏：對喔，要帶槍啊，配合演習啊。

字卡：司令官使命：統率陸海空防衛固守(17:42)

問：那再談一下您在司令官任內喔，就是對於這個戰備規劃，比方說軍事據點的這個建設啊什麼，談談這方面的，您的，做了什麼樣的一個建設。

顏：戰地指揮官，金門防衛部司令官，為什麼叫防衛部司令官，司令官和指揮官不一樣的，司令官可以指揮這個地方的海、空軍，管制海空軍，所以司令官下面有四個副司令官，一個空軍、一個海軍、兩個陸軍，這4個人都是中將，所以他是管制到陸海空軍作戰的。司令官的使命就是要防衛固守、殲滅來犯敵軍、確保這個地方安全，他最主要的使命就是這個。所以他所有的工作就環繞著這個使命來做，加強戰備啊、訓練部隊啊、部隊演習啊、精進啊，嚴肅軍紀啊、加強士氣啊、軍民團結……所以他是一套東西的，日夜就想，敵人敢來犯，怎麼樣能夠拒敵於彼岸、擊敵於半渡、殲敵於灘頭、滅敵於陣內(註14)，隨時掌控敵情，敵人的一舉一動都在我掌握之內，所以這個司令官整個的工作，圍繞著他的使命轉的。

字卡：為反攻大陸而實施的戰地政務(註15) (19:22)

顏：所謂戰地政務，戰地政務主要就是要組織民眾、動員民力、支援作戰。戰地政務還不是專門為金門而設的，那個時候在金門實施戰地政務實驗區，就為了我們反攻大陸以後，對剛收復的地方，實施戰地政務，來組織民眾，來支援前方的作戰。所以是做個實驗，先在金門實驗一下。

問：是是是。

顏：對。那麼戰地政務，當然老百姓受很多的限制啦。戰地政務在金門有一個戰地政務委員會，主任委員是司令官兼，秘書長是防衛部的主任兼，那下面分有軍事組、文教組、動員組，各組都有，然後下面才是縣政府，指導縣政府去做。那時在金門只有一個縣啊，所以戰地政務只指揮一個縣，如果反攻大陸可能是一個戰區，可能好幾個縣啊，所以戰地政務委員會可能指揮好幾個縣，是這樣子。那戰地政務在金門啊，實施了一段時間，老百姓是受了很多的限制，行動限制啊、很多物資啊，都是全部戰地政務來管。所以戰地政務委員會，在國防部還有一個戰地政務處，戰地政務處就是來推動這個戰地政務的。但是戰地政務對金門也有很大的貢獻啦，你看看比如現在，金門的道路四通八達，當然也是為了作戰，動用軍力，開闢了這些道路，以前金門沒有什麼道路，羊腸小道，因為沒有車輛，也不必那麼大的路，所以現在四通八達就是戰地政務做的。原來金門沒什麼樹，可以說飛沙走石的，如果刮風的時候；現在都綠化的這麼成功，也是戰地政務當初綠化種樹成功的。還有現在碼頭、機場，這些也是戰地政務期間，動用軍方的力量做起來的，所以戰地政務對於民間的建設有很大的貢獻的。

顏：這個戰地政務啊，老百姓的行動受很多、很多的限制，所以比如民間的電燈，電燈為了燈光不外洩，就要用個黑布把它圍起來。浮水工具要管制(註16)，什麼籃球啊、充氣枕頭、輪胎之類的，這些也屬於管制之列。所以說戰地政務和戰地政務解除以後差很多。

問：你可以解釋一下說為什麼籃球跟輪胎要管制？

顏：那個是軍中管制最厲害啦，民間管制比較……沒有那麼嚴格啦。

問：是。那管制的原因你可以解釋一下嗎？

顏：恐怕因為浮水工具，浮水工具就恐怕人用那個輪胎啊、還是籃球，助泳到大陸啊。

問：哦，那交通方面呢？

顏：以前是船啊。在戰地政務之前，還沒有民航之前，就坐船啊，坐登陸艇啊。登陸艇的時候，我們叫做這個，那個叫什麼，有個名字我忘了，開口笑（註17）。

字卡：戰地政務終止 開始軍民分治（23:08）

顏：到了81年11月7號戰地政務解除，我當司令官時戰地政務就解除了，解除了半年我才當司令官的。所以在我當司令官的這段時間，已經是軍民分治了。軍民分治就是軍方管軍方、管戰備、管作戰，那麼民間就交給縣政府管。但是因為剛剛戰地政務終止啊，所以民間的很多事情還是要軍方支持的啊。所以軍方就站在配合、協助的立場，來協助地方的建設。所以戰地政務解除後，很多新的建設，在軍方的支持下，才有開放民航啊，還有太武山的轉播台（註18）的設立，以前金門看不到臺灣的電視，只是莒光日看那個電視，其他看不到的，所以轉播台一建，電視三台就可以看得到了。還有像電力公司要擴廠，找不到地方，我說好，地方最大的建設，我們來想辦法。所以我把一個連的陣地，重新配置、挪開，變成現在電力公司在水頭那個地方，就是我當司令官做的決定。還有軍民傷患的後送啊，也都是靠軍方，所以軍方是站在支持、協力、幫助的立場，盡量使金門能夠加速發展。

字卡：實施地方自治 開放觀光(24:57)

顏：我現在談的這個戰地政務終止後，就是軍民分治，縣長原來是由軍方派的，戰地政務終止就改成官派，那個叫軍派，軍隊派的，以後改成官派，官派由行政院派。那過渡時期完了以後就民選，民選就恢復地方制度了，縣長由老百姓直接選舉，然後由老百姓選舉縣議員，成立縣議會，這個就是正常民主的地方自治，這個時候。議會地方自治，就沒有再受軍方的管制了。那麼以往就是縣諮詢委員會（註19），縣長是軍方指定的，諮詢委員也是軍方指定的，所以就整個很大的轉變。然後因為是戰地政務終止後，就開放觀光嘛，觀光因為大部分金門地區都是軍事管制區，所以軍方再協助，只要是對觀光有幫助的，我在司令官任內，就盡量協助，只要對戰備沒有影響，盡量開放。比如擎天廳的開放，但不是全天候的開放，是有限制開放，禮拜六、禮拜天、還有其他假日。那太武山的開放，因為太武山不能上去的，管制的，太武山是管制地區，以後我們也開放，白天開放，白天7點鐘開始，晚上7點鐘截止。雖然是這樣子，但對觀光很有幫助啊。還有翟山坑道，很多坑道這些都不能進去，我們也開放，變成觀光。當然開放後，軍方也要費很大的力氣，因為開放觀光，要多派管制哨啊，怕有妨害秘密，或者進去亂跑，那你這戰備就有問題了，所以軍方壓力很大，但是為了老百姓，也就做啊。另外還有，因為剛好戰地政務終止以後，軍民的糾紛也很多，因為在戰地政務的時候，軍中管制佔用民地、佔用民房，戰地政務完了，老百姓都要要回去啦，這個時候軍民的糾紛，司令官就有壓力。因為我又是金門人，是金門人當司令官，當然我要多為老百姓著想，凡是陣地佔到你的地，只要你能提出證明，對我們戰備沒有妨礙，盡量還給老百姓。但是還給你，要沒有糾紛，不要說你這個要那個也要，那你們打起架來了怎麼辦呢？所以在這個方面，在我當司令官任內，是盡量對民方，對老百姓來著想，盡量使老百姓方便。當然戰地政務是受很多的管制啦，物資管制、什麼都管制。在金門還有金門專用的鈔票你們懂嗎？

問：哦~，有有有。

顏：臺灣是用台幣，金門用金門通用，是連鈔票都是分開的，戰地政務完了後就通用台幣了，那個，那個幣制就沒有了。所以老百姓受了很多的管制，在那個是戒嚴

的時候，在金門是五步一崗，十步一哨耶，你晚上都不能出來，晚上要出來的話要有通行證耶。晚上要上醫院，沒有通行證過不去的，所以老百姓的這個行動自由是受到很大的限制。戰地政務終止以後就解除了，老百姓一切事情就比較自由，比較民主，往老百姓的民生去發展，所以這就有很大的轉變。

問：那戰地政務解除之後，老百姓這個生活的收入啊，或是經濟型態有沒有改變？

顏：以前的戰地政務之前，老百姓的生活、收入來源，都是軍隊的生意。因為有幾萬人的部隊在這裡面服務嘛，光是副食品就不少錢了，還有部隊裡面消費啊、玩啊，靠部隊來生活。但戰地政務終止以後，就有觀光客啊，其他物資就方便了，當然老百姓的話，生活有很大的轉變啦，比較活潑，也比較廣泛。

字卡：金門的歷史定位 正在改變(29:37)

顏：金門的以前和現在有什麼變化？金門以前是一個封閉的、軍管的、是一個戰鬥的、是一個烽火連天的金門。但現在的金門，是一個開放的、是一個發展的、是一個和平的、是一個很閃亮的金門。金門，以往說金門是前線、是戰地、是反攻的跳板、是民主自由的燈塔，幾萬部隊住在這邊，兩邊都是很緊張的對峙，隨時劍拔弩張，戰爭隨時發生，可以說是烽火連天。老百姓就在這種，這樣的狀況下生活的。現在不一樣啦，你看看現在，小三通，一通百通，現在不止三通啦，幾乎什麼都通。連通婚，馬上過了半年

以後就通水，兩岸要共飲一江水了。

你看現在的繁榮跟以前不能同日而語。所以是一個非常大的一個轉變，這個轉變之大，可以講是 180 度的轉變，這也是為什麼我說「閃亮的」，如果好好的，大家重視金門，好好把握金門現在的這個時間，以後的發展是無可限量的。

字卡：駐防大膽 巧遇水鬼搗蛋(31:26)

顏：我來跟你談談幾件事，我比較深刻的地點：大膽。

問：大膽。

顏：我在大膽當過砲兵連連長，有七個月的時間喔，沒有離開大膽一步喔。

顏：嗯。那麼大膽島，我在這有一件比較有趣的事情，我們剛去，大家也很緊張，大概是對岸兩棲偵察部隊的訓練，每當他結業的時候，就會摸黑到我們大膽這邊來，那我們是砲兵連，我們四門砲都是在海邊嘛，晚上砲口用鐵板把它封起來，那衛兵是在崗哨裡面，只有一個射界可以往外看，半夜都聽到鐵板「勺一尤」、「勺一尤」的響，這是為什麼會這樣子呢？大家都很緊張地起床，就戰備位置。欸，停一會兒，響聲還是繼續，我就命令衛兵往下開槍。打了幾槍以後他停了，等一下又打個幾槍他又停了。大概這樣鬧個一個多小時，就沒有了，就走掉了。後來我們發現，他們那個兩棲偵察結訓的時候，就游到我們這邊來，用那個彈弓打石頭，打我們的砲陣地。我們一射擊，他們躲在岩石裡面，打不到他，鬧過了就走了。這個是在大膽一件很有趣的事情。

問：所以打這個彈弓表示什麼呢？

顏：他就擾亂你呀，表示我擾亂你呀，在晚上驚擾你，讓你緊張啊。

問：你知道多久一次？他們結訓？

顏：大約半年一次吧。

顏：那有時是畢業，有時當中也會來啦，大概我在那邊碰到三次這種狀況。

問：好有趣喔。那時候大膽上面有多少單位？多少人在那裡？

顏：那邊一個加強營啊

顏：嗯，加強營加上砲兵、工兵單位，大概也有千來人。

問：當時除了本島、小金門之外，那些小的離島，就這個佈置，可以講一下嗎？大概是怎麼的佈置這個軍備的方式。

顏：每個離島都有部隊啊，都有部隊駐守啊，你看現在大膽、二膽、猛虎嶼，什麼復興嶼（註20），這些都有部隊啊。

字卡：離島軍隊生活概況(34:15)

顏：北碇、東碇都有，都有部隊駐防。那這邊什麼后嶼（註21），都有。

問：那您在那個大膽上的生活是不是真的，可以聊一下，因為那個畢竟什麼都沒有，什麼都缺乏。

顏：每一個禮拜有一次運補船，運補船就是送菜、送報紙、送信，那時運補船從料羅過去的，在大金門有個大膽採購小組，他們每週買一次菜送過去。但是有時碰到天氣不好啦，風浪大，船不能開，船不來你就沒菜吃啊。所以大膽很多罐頭。

顏：酸菜罐頭啊、水果罐頭啊、豬肉罐頭啊、牛肉罐頭都很多，那沒有你就吃這個。大膽最困難的就是用水啦，用水很困難，用水都要到神泉（註22）去取水。

顏：北山有一個井，我們叫做神泉，就是一個井。

問：怎麼去拿水？

顏：你打起水來放在桶裡面，用車子拉回來啊。沒有像我們自來水開了就有，沒那麼方便。

問：用車子拉回來？

顏：對，還有這個是吃的喔，其他雨水啊，你要屯雨水啊，用水很困難的（註23）。

顏：那邊有一個喊話站，也有女青年工作隊（註24）在上面在喊話，女青年駐在上面。他們都會有一套東西教她們怎麼喊。大概，人數也不會多啦，大概三個還幾個，我記不得了。馬山也有啊，馬山喊話站，馬山喊話站比較大。

字卡：軍中趣事 誤把藍眼淚當水鬼(36:08)

顏：我再講幾件比較有趣的事。

顏：我在金東師當師長，就在復國墩那個據點。

顏：有一天晚上，幾月我是忘掉了，逐級反映，反映到師長這邊來，說可能有水匪，在這個復國墩前面大概兩三百公尺左右的礁石旁邊。哨兵發現，看到那個地方有藍光、綠光閃。哦，他們都很害怕是不是水鬼躲在那個地方啊，會不會摸上來啊。就有哨兵報告連長，連長報告營長，營長報告旅長，旅長就查了很久都不曉得這是什麼，那以後報到師部，報告我，報到我這邊來，我就開車子去看，在那邊觀察很久啊，是有藍光、有綠光啊，這邊閃一閃，有時候沒有了，等等又有了。欸，這到底什麼東西啊，我們在那邊研究半天研究不出名堂來，我就跟哨兵說，打幾槍看看，先射個3槍看看，欸，打過去好像也就沒有了，待會又有了。欸，我說再多打幾槍。大概連續打了三次啊，前前後後也半個多小時，欸，還是有！以後看了這個狀況我說，好啦，沒有關係，加派哨兵，其他回去睡覺，機動部隊在中山室等到，以防萬一嘛。那個時候不曉得這是什麼東西，就猜啊，可能是魚啊，可能是什麼東西啊，還是水鬼啊，到現在才知道，什麼，藍眼淚！馬祖，馬祖不是有藍眼淚嘛，金門也有藍眼淚（註25）。哦，啊~那個時候就有藍眼淚了，但我們不懂啊，那是什麼東西啊。所以到現在，哦，原來是藍眼淚，這個是很有趣的事情。

問：現在復國墩還有藍眼淚嗎？

顏：我不曉得，因為我有沒有去看啊，現在也沒有哨兵了，老百姓也沒有晚上起來看。欸、他們說慈湖這邊有，不曉得在哪裡我不知道，他們說慈湖這邊也發現，金門也有藍眼淚。

字卡：首位金門人任司令官百姓高度期盼(38:30)

顏：第一個金門人當司令官，要顧慮戰備，也要顧慮民生。因為你光顧慮戰備，沒有顧慮民生，老百姓會叫，自己人，搞這麼多限制，對我們這麼不好，哈！以後我金門就不要回來了，所以兩方面兼顧。但是也是因應戰地事務終止嘛，我有這個任務，我也有這個力量，所以凡事老百姓所需要協助的，在我不影響戰備之下，全力支持，全力做到老百姓滿意為止。當然有影響戰備的，有影響作戰的，那就不行，因為那是我基本任務，我不能夠影響戰備。

顏：有一件事情不滿意啊，就是那時走私很厲害。但我司令官不能讓他隨便走私啊，就要抓啊，抓了走私就影響他們生活，當然他們就不滿意了，為什麼抓這麼緊？但是以後啦，慢慢老百姓瞭解了，因為這是我的任務，當然我們也有點妥協啦，只要你不是硬來的話，能夠放鬆就放鬆。

顏：對大陸走私啊。

顏：走私進來啊

顏：所以那個時候我講了四句話，給人家罵死了

顏：我說我一定要讓對岸的走私進不來、出不去，藏不住、賣不掉。所以那時候，你進不來，就我海岸嚴密，你進不來啊。你跑進來以後啊，會屯積起來，我想辦法讓你藏不住。你要賣，叫你賣不掉。還要叫你出不去，你不往臺灣賣，你在金門能吃多少？但是老百姓不諒解，非常不諒解。

問：很好奇，那當時大家最喜歡從大陸走私什麼？那個年代？

顏：便宜啊。

問：什麼東西？

顏：什麼東西都便宜啊，農產品，什麼東西都很便宜。以前的大陸不是現在，大陸現在不便宜了，以前是很便宜的。

字卡：霧鎖金門 嚴加戒備(41:04)

問：這個4月份，這個霧鎖金門啊，有沒有讓您有沒有過什麼深刻的記憶？

顏：三四月份霧鎖金門，以前只有軍機，沒有民航，所以有時一鎖就十幾天(註26)。這個……這個也沒辦法啦，就是有船就坐船走啦，那有的不坐船就是在那裏等。所以金門在那個時候，這個交通是很多不方便。

問：是，那這個對於軍備來講，會不會造成什麼影響？這個大霧？

顏：大霧，軍備當然影響啊，這個偵搜、監視、觀測，都受到限制啊，有時候大霧，一兩百公尺都看不到，敵人到你面前才知道啊，這個時候部隊就很緊張啊，要加派衛哨，要緊盯著海面，怕敵人突襲，怕敵人來偷襲。所以整個部隊就加強戰備。

問：可是另外一個就是說，整個金門被罩在霧裏，對方也看不出來哪邊是崗哨，不會嗎？

顏：但是我們防守的一方啊，人家是攻擊的一方啊。

問：是是是

顏：他如果突襲你，是他打我們，不是我們去打他們，我們那時候還沒有去突襲他們的這個任務。他突襲你，等於說他是主動啊，我們防守是被動，所以我們就緊緊的監視著他，加強戰備，不要遭受人家襲擊就好。

字卡：浚深湖泊 軍方出人出力(42:44)

顏：我在司令官之內，因為缺水，湖庫乾枯，那麼縣政府就是希望我們軍方能幫忙。然後像太湖啊，還有滎湖，還有陽明湖啊，這些都要我們軍方幫忙。軍方都有機具嘛，我們派工兵部隊、派步兵部隊去幫他浚深，浚深以後湖庫挖深、挖大啦，雨來了蓄水就多了，民間用水就不缺了。那個時候金門的自來水還沒有現在這麼方便，差很遠。

問：那在這個軍方幫助民間，您的任內有沒有，還有沒有記得什麼事情，可以舉一下例子。

字卡：傷患後送村落衛生軍方均協助(43:30)

問：軍方幫助民間您的任內還有沒有，記得什麼事情，可以舉一下例子。

顏：協助傷患的後送，現在有專門後送的飛機，以前沒有啦，都要靠軍方幫忙啊。有時緊急後送，你就要靠軍方向國防部申請飛機，飛機飛到這邊把傷患後送，這個講起來對老百姓是一件很重大的事情。有時候這個飛機如果申請不來，來不了，這個生命就犧牲了。所以這軍方是盡量做，只要老百姓有必要，是醫院認為說有需要後送的，就想辦法向國防部申請飛機，專機來後送，然後不但後送，還在臺灣，我當司令官，就做得很周到啦，在臺灣還跟他派救護車，幫他忙送到醫院，工作才算完成。

問：像以前這個軍人掃馬路，在金門是一個特殊的景觀，這大概是到什麼時候才結束？

顏：什麼時候結束我不了解，但是在我司令官任內還有。

顏：還有幫老百姓清掃馬路，因為那個時候縣政府沒有這麼大的經費去請民間來做嘛。很多事情都是靠軍方支援，不但說是掃馬路啊，有時候老百姓的收割，也是要軍中來幫忙啊。還有鄉鎮裡面的清潔，也要軍中來幫忙啊。軍中人力是很多的，老百姓那個時候，沒有這麼多的經費。這幾年以後，因為預算多了，軍方就不做這個事了。因為請老百姓來做，老百姓有工作啊，那就是看你經費的問題了。

字卡：試射高砲至廈門 國際譁然(45:23)

顏：好，再講一件事情，這個事情就比較大事了。

顏：我在當司令官的時候，小金門 40 高砲（註 27），40 高砲小小的，原來是對空射擊的，以後把它拿來當對地面射擊，有一次 40 高砲發生故障，就找陸總部的技術人員來修，有個士官長，帶了一個技術人員來幫我們修，修完以後試射，試射時我們那個班長還告訴他，不要對廈門射，對空射或者對別的地方射。那個士官長不聽話，他說這麼遠，這個打不多遠，怎麼打到那個地方去，他就對著廈門射，真打過去了。

問：打到廈門嗎？

顏：打到廈門啊，打到廈門好像是黃厝，一個叫黃厝的地方，打兩發過去，一發打到人家屋頂上的瓦。一發打到馬路上面。哦，整個全世界轟動，說兩岸發生戰爭，金門的火砲射擊廈門

顏：世界上所有的通信社，欸都有報導。

問：大的報紙。

顏：大肆報導，哦，鬧得很大啊。這糟糕了，這怎麼辦呢？這個事情發生以後，監察委員特別來調查，那為什麼打了會飛過去呢？那天的風很大，把這個砲彈吹過去了，不是打過去了，打高就飛過去了，就好像打高爾夫球打出去，風大就吹很遠，就發生這個事件。哦，也是鬧得很大，那以後調查就這樣子那怎麼辦？以後就受了一點處分，就結案了，這個是很奇怪的一個事。

問：對面沒什麼反應？

顏：沒有……，沒有什麼反應。那個 40 砲彈打在路上，不過臉盆大，淺淺的一個洞而已。打到屋頂上面不過壞幾片瓦而已，也沒有傷人啊。

字卡：金門人，不能在金門結婚？(47:50)

問：您講一下，先從怎麼樣認識太太結婚這段經過。

顏：我太太是金門人，但是她是在中壢讀書，我是在臺灣認識她的，以後就交往，等到她畢業以後，回到金門，我們就準備要結婚。然後兩方面家長都準備好了，日期也看好了，但是報到上面去，不准。欸，就很奇怪啦，為什麼不准？以後我就寫信，寫信到國防部的人事什麼單位，我記不得了，去問為什麼不能結婚？他說戰地不能結婚，你是軍人，戰地不能結婚。接著我就再去問，說我是金門人，我太太也是金門人，我在金門不能結婚（註 28），我到哪裡去結婚呢？回覆說，委屈你了，你到臺灣來再結婚，調回臺灣才結婚，所以我在那個時候沒辦法結婚，等到部隊調回臺灣才結婚。所以有這麼一段插曲，可見那個時候的管制有多嚴啊。

（片尾）

金闕天險 曾埋多少英烈忠魂

門楣光耀 只為誓死保國衛民

謹以此口述歷史紀錄，向會戰中英勇犧牲烈士

致上最崇高的敬意！

並留存英雄壯烈事蹟！

千秋萬載不滅

4. 口史影片考證表：B04 顏忠誠

註	秒數	內容	戲誤／考證／說明
1	1:44	出生在民國 26 年，日本佔領金門	日軍於 1937 年 10 月 24 日進逼舊金城外海準備進攻，26 日攻佔金門，並佔領直到日本投降為止。參考：《金門縣誌(96 年續修)》第玖冊，頁 88-90。
2	1:51	盟軍轟炸金門	盟軍首次轟炸金門係於 1944 年 7 月 6 日，此後於 8、9 月多次轟炸。參考：《金門縣誌(96 年續修)》第玖冊，頁 89。
3	5:16	曳光彈	在彈頭上塗抹磷、鎂等容易自燃的元素所製成的塗料，發射後就會因槍彈發射時的高溫或在飛行期間與大氣摩擦而燃燒並產生特定顏色的亮光，用來協助射手修正彈道、瞄準。
4	7:36	當初的有一個副司令叫做柯遠芬柯將軍，他是兼我們救國團支隊部主任，	「救國團支隊部主任」經求證，是受訪者口誤。金防部副司令柯遠芬，曾任救國團「金門支隊」第三任支隊長，1957 年 3 月出任。參考《金門縣誌(96 年續修)》第拾貳冊，頁 34。
5	7:39	他才幫我們把我們這個安排在當初的醫院，叫「九三醫院」	受訪者在影片中口誤講成〔九三醫院〕，經查證實為「五三醫院，\。五三醫院是由自大陸撤退至金門的陸軍醫院單位組成，原在成功，後遷至尚義，正式名稱先後改為陸軍第八六六醫院及尚義醫院，軍民統稱「五三醫院」。參考衛生福利部附屬醫療及社會福利機構管理會所屬醫院編，《走過百年風華－衛生福利部所屬醫院轉型紀實》，北市：衛生福利部，2013，頁 244。
6	9:09	金東師師長	當時的金東師為 319 師，顏忠誠任師長。1981 年起金門守軍從 5 個師縮減為 4 個師，319 師駐金東北部，參考《金門縣誌(96 年續修)》第九冊，頁 235 及頁 234 地圖。
7	9:19	新竹軍軍長	1990 年代前，陸軍仍有「軍」這個層級，一個軍統轄兩個或更多個師，習慣上依各軍軍部所在地或負責區域稱之為「○○軍」，新竹軍番號為第 32 軍，軍部位在竹東的關東橋，被戲稱為「關東軍」，1989 年 7 月裁撤，參考： http://army.chlin.com.tw/BBS/archiver/?tid-7550.html 、中華民國建國一百年軍事史編纂小組編，《民國 100 年軍制史》，新北：老戰友工作室，2012，第 6 章第 29 頁

註	秒數	內容	截誤／考證／說明
8	9:25	馬防部司令官	<p>全名為：馬祖防衛司令部司令官 (陸軍)總部參謀長 顏 忠 誠 軍 旅 資 歷 可 參 考： http://www.kmdn.gov.tw/1117/1271/1274/31400?cprint=pt</p> <p>顏忠誠於八二三砲戰當年(1958)進入陸軍官校(三十一期)就讀，於1962年畢業，獲得「理學士」學位。此後又於1969年至1984年先後進入砲校正規班九五期、陸院六十一年班、戰院六十五年班、兵研所七十二年班，以及革命實踐研究班四期等進修深造；此期間先後擔任砲兵連長、營長、師砲兵指揮官以及三一九師師長，此後陸續出任三十二軍軍長、花東防衛司令部司令、馬祖防衛司令官、陸軍總部參謀長、金門防衛司令官、陸軍總部副總司令，前後服務軍旅達四十年。曾任陸軍副總司令，並先後擔任馬祖、金門防衛司令官，加以歷年逐級駐防金馬各地，幾逾軍中服務歲月之半，故對金馬地方民情，相當瞭解。摘自陳為學、張火木，〈金馬將軍錄〉，金門日報，2003年1月11日，http://www.kmdn.gov.tw/1117/1271/1274/31400?cprint=pt</p>
9	10:26	烏坵	<p>有大小兩島，東北距馬祖78海里，西南距金門68海里，舊屬福建省莆田縣，至1953年才設立鄉公所，暫歸金門縣管轄。參考《金門縣誌(96年續修)》第貳冊，頁62。</p>
10	15:07	縣政府下面編個自衛總隊	<p>金門自古寧頭戰役後即將全島壯丁納入各種任務隊編組，統稱「金門民眾任務隊」，1952年改稱民防總隊，1957年11月5日國防部規定縣設「總隊」，故定名「金門縣民防總隊」，鄉鎮則設自衛大隊、村里設中隊。金門民防系統名稱多次變更，1973年6月從「民防總隊」改名為「自衛總隊」，1975年4月定名「民眾自衛總隊」，1978年元月16日又定名為「金門縣民眾自衛總隊」，1992年11月7日因應戰地政務解除而解散。參考《金門縣誌(96年續修)》第玖冊，頁140、142、145-146。</p>
11	15:30	大概是我記得好像是16歲還是18歲以上，就是要參加自衛隊	<p>編入自衛隊的年齡—金門民防組織系統多有變更，但通常以18歲以上男女為自衛隊主力，16-17歲的男女及較年長的男女為預備隊或守備隊，擔任次要任務及傷亡補充，參考《金門縣誌(96年</p>

註	秒數	內容	截誤／考證／說明
			續修)》第玖冊，頁 153-156。因此〈金馬自衛隊員補償辦法〉所規定的補償對象，為戰地政務時期 16-55 歲的男性及 16-35 歲之女性。
12	15:43	〔護衛隊〕的訓練	口誤，向受訪者本人查證應為〔自衛隊〕
13	16:08	然後每一個村莊裏面還有〔地道〕	文獻組按：金門村落中確實可能有防空洞(壕)以外的地道/坑道。1968 年金防部政戰主任蕭政之參考越戰經驗，提出「人人是戰鬥員、村村是戰鬥村」的概念，將金門當時的 157 個自然村規劃為 104 個戰鬥村，周邊要築碉堡、村落內要挖掘坑道，以「家家有洞、村村有壕」為目標；雖然 104 個戰鬥村的計畫大多已達成，但地下土坑道沒有鋼筋水泥加固，難以維護保養，1976 年蕭政之(時為總政戰部中將副主任)視察時發現土坑道無法再維持，才決定由國防部撥款選擇重要的戰鬥村進行坑道工程整建，為金門史上最大的民防工事工程，至 1983 年為止共整建完成 18 個戰鬥村。參考：《金門縣誌(96 年續修)》第玖冊，頁 182-185。
14	19:07	拒敵於彼岸、擊敵於半渡、殲敵於灘頭、滅敵於陣地	顏忠誠這句口訣應該是出自 1970 年代起的國軍防衛作戰戰略指導原則：「阻敵於彼岸、擊敵於半渡、毀敵於水際、殲敵於陣地內」李登輝時代，精要為「阻敵於彼岸、擊敵於半渡、殲敵於灘岸」。參考 http://www.chinatimes.com/newspapers/20130624000382-260102
15	19:22	為反攻大陸而實施的戰地政務	金門戰地政務實施期間：1956 年 6 月，金門和馬祖被劃為戰地政務實驗區，6 月 23 日，頒布「金門馬祖地區戰地政務實驗辦法」，同年 7 月成立金門防衛司令部政務委員會，實施軍政一元化、軍政一體的戰地政務體制；1969 年 1 月金門防衛司令部政務委員會改名稱為「金門戰地政務委員會」，1992 年 11 月 7 日，金門、馬祖正式終止戰地政務。分別參考《金門縣誌 a(96 年續修)》第肆冊，頁 43，及頁 222。
16	22:13	然後為了浮水工具要管制，什麼籃球啊、充氣枕頭、什麼輪胎之類的，這些也屬於管制之列的	顏忠誠進一步解釋：管制這些物資就是為了防止叛逃。
17	23:06	開口笑	海軍中字號戰車登陸艦(LST)及中型登陸艇(LSM)，因其艦艙可以左右開啟供人員、車輛、

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
			物資上下船，故俗稱「開口笑」。
18	24:02	太武山轉播台	早期金門收視國內電視訊號十分不清楚，因此於1978年在太武山設立第一座轉播站，專門用以轉播華視的節目(因為華視為軍方電視台，且每週有莒光日軍方教學節目)；此處顏忠誠講的應是1995年11月由臺視、中視及華視合作完工的大型轉播站，從此金門可以收視無線三台的節目。參考《金門縣誌(96年續修)》第壹冊，頁196。
19	25:45	縣諮詢委員會	戰地政務時期金門沒有縣議會，而是以地方士紳、社會賢達組成「金門縣政諮詢代表會」，直到1990年2月諮詢代表才以民選方式產生；終止戰地政務後先以原本的諮詢委員會改組為臨時縣議會，至1994年舉行首次縣議員選舉。參考金門縣議會「機關簡介」， https://www.kmcc.gov.tw/8844/8862/8865/9217/
20	34:10	猛虎嶼、復興嶼	前者舊稱虎仔嶼，位在金門與廈門分界處海域，1960年改名猛虎嶼；後者舊稱覆鼎嶼，位在小金門南方海面，1960年改名復興嶼。參考《金門縣誌(96年續修)》第貳冊，頁61。
21	34:21	北碇、東碇、后嶼	北碇舊稱東碇，位於金門料羅東南方，東碇舊稱南碇，位在舊金城南方，均有燈塔；后嶼位在馬山附近海面。參考《金門縣誌(96年續修)》第貳冊，頁61-62。
22	35:21	神泉	位在大擔島北山麓，傳說以往曾發生海寇上島時水即乾涸，官軍進駐時水即湧出的奇蹟，故稱神泉或神井。參考《金門縣誌(96年續修)》第貳冊，頁105。
23	35:37	還有這個是吃的喔，其他雨水啊，你要屯雨水啊，用水很困難的。	這裡指用車子拉回來的僅限飲用水，其他生活用水，要靠存雨水。
24	35:48	那邊有一個喊話站，也有〔女青年工作隊〕在上面在喊話，	應為〔心戰大隊播音員〕 文獻組按：女青年工作大隊主要工作是對國軍官兵進行文康宣教等工作，不過在1957-1959年間，前線心戰喊話也一度成為其主要業務，參考國防部史政編譯室編印，《巾幗英雄：女青年工作大隊口述歷史》，「概述」頁7-8、10-11。
25	38:07	金門也有「藍眼淚」	含有螢光素的夜光藻目前大量繁殖，夜光藻感受到周遭環境變化時，會發出微弱的淡藍色光芒，

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
			因為數量龐大，才會在海上形成一條條的藍色光帶，被稱為「藍眼淚」，根據受訪漁民表示，金門以往就有藍眼淚現象，發生於春夏交季之時。參考陳向鑫報導，〈金門南海岸，藍眼淚搶灘〉，聯合報 B2 版基隆綜合新聞，2014 年 5 月 4 日。
26	41:15	三四月份霧鎖金門，以前只有軍機，沒有民航，所以有時一鎖就十幾天。	1951 年金門與臺灣之間曾有復興航空經營的民航班機，後因八二三砲戰而告停止，此後直到 1987 年 9 月 11 日才由遠東航空重啟臺金民航線；春季是金門霧季，常影響飛機起降，故有「霧鎖金門」之說。參考陳奇中編著，《金門學概論》，頁 280-281。
27	45:41	40 高砲	應是指美製 M1 40mm 高射砲，國軍曾大量接收這種高砲，並利用於對空與對海射擊。 顏忠誠此處講的誤擊事件發生在 1994 年 11 月 14 日，檢修試射的砲彈誤擊廈門黃厝，造成四人受傷。參考《金門縣誌(96 年續修)》第壹冊，頁 341。
28	47:48	金門人，不能在金門結婚？	1952 年 9 月〈戡亂時期陸海空軍軍人婚姻條例〉規定，只有年滿 28 歲的軍官和技術士官可以結婚；後於 1957 年修訂、1959 年更名為〈戡亂時期軍人婚姻條例〉，不得結婚的規定有所放寬。戰地不得結婚的規定應源自於第三條之「接戰地域直接參加作戰或擔任緊急防務者(金門屬於接戰地域)」。 相關條文及演變見維基文庫，「 勘亂時期軍人婚姻條例 」 https://zh.wikisource.org/wiki/%E6%88%A1%E4%BA%82%E6%99%82%E6%9C%9F%E8%BB%8D%E4%BA%BA%E5%A9%9A%E5%A7%BB%E6%A2%9D%E4%BE%8B_(%E6%B0%91%E5%9C%8B48%E5%B9%B4)

(五)B05 莊謙亮(駐防官兵)

1.受訪人簡介：

民國 41 年 11 月 23 日生。

陸軍官校預備班 13 期。

陸軍官校正期班 44 期。(64 年班裝甲兵科)。

國防語文學校英語召訓班 2 期。

國防管理學院資源管理研究所碩士 4 期 (78 年)

美國海軍研究院電腦科學系博士 (84 年)

民國 93 年國防大學國防管理學院少將副院長退役

現任育達科技大學副校長

莊謙亮是上砂莊氏宗親軍階最高的人物。現居新竹。兒女則在美國工作。在部隊時兩次駐防金門，一次是 65 年 11 月—66 年 7 月，中尉副連長；駐地在夏興、湖前。一次是 68 年 7 月—70 年 6 月，擔任上尉連長、少校營作戰官，駐地在金西地區的上后垵、山前。記得官校時代與前參謀總長嚴德發；世界銀行前首席經濟學家、北京大學教授林毅夫是同班同學。當年林毅夫是第二名畢業，莊謙亮第三名。在金門擔任連長時，顏忠誠將軍是師長。夏興營區附近的鄉親互動很好，逢年過節，都會邀請鄉親參加慶祝活動。



2.採訪作業：

(1)初訪田調： 106 年 11 月 02 日(苗栗育達科大)

(2)正式訪談：107 年 04 月 14-15 日於金門受訪



莊謙亮(左一)於上后垵舊營區受訪



莊謙亮(右一)於青山靶場舊址受訪

3.訪談逐字稿

類別	編號與姓名	在金門活動時間	與金門關聯	重大或特殊事件	相關地區據點	訪談時間、地點
B 駐防官兵	B05 莊謙亮	1976-1977	駐金門裝甲兵基層軍官	1958-1979 單打雙不打	夏興營區 (短暫駐防當地)	04月14-15日(六、日) 夏興、上后垵、青山
		1979-1981	駐金門裝甲兵連長	1979中美斷交、1979單打雙不打結束	上后垵	

片頭字：戰車連 射擊演習 機動作戰

片名：從柳營衛戍到作育桃李

受訪者姓名：莊謙亮

受訪者介紹：莊謙亮赴金門時，恰恰是在兩岸「單打雙不打」期間，之後又遇到了中共與美國建交，兩岸停戰的轉變期。他目睹金門從飽受砲火轟擊的戰爭前線，逐漸轉變為無戰事的小島。從基層連長，一路升到營作戰官，前線官兵到軍官的酸甜苦辣，莊謙亮頗有深刻體驗。

目錄

字卡：夏興營區 (01:12)

字卡：金門 坑道中的戰車 (01:19)

字卡：特殊構工經驗：把大石頭敲成小石頭 (07:13)

字卡：與老百姓相處融洽 互贈食物 (08:41)

字卡：坑道裡 冬季風刺骨 夏季下小雨 (10:34)

字卡：裝甲兵四大專業技術 (13:27)

字卡：實兵演習射擊 驗收平日訓練成果(17:05)

字卡：地點：上后垵舊營區 (20:08)

字卡：戰車連基地 擔任連長 (20:15)

字卡：中美斷交 守備警戒升高 (21:32)

字卡：軍民同甘共苦 共體時艱(25:01)

字卡：兒子誕生 滿週歲才見到面 (26:47)

字卡：平日娛樂 搭公車去看電影 (30:40)

字卡：古寧頭之役 金門之熊立功 (33:44)

字卡：星期一到六 照表操課 (37:08)

字卡：上后垵 戰備時出襲到榜林 (40:12)

字卡：依既定路線 執行作戰計畫 (40:52)

字卡：帶兵要帶心 身先士卒 (42:28)

字卡：金門歷練 知感恩惜福 (45:59)

字卡：發揚軍人精神：誓死達成任務 (47:47)

字卡：曾出國接受尖端武器訓練 (49:12)
字卡：戰車連執行任務 各自運作 (54:01)
字卡：地點：青山，戰車靶場舊址 (註) (55:47)
字卡：戰鬥射擊實況演練 (55:54)
字卡：一年一次 訓練成果驗收(59:40)
字卡：四位成員 各司其職 (1:03:10)
字卡：地點：九八高地營區外圍 (1:05:48)
字卡：營區保護植物 反空降裝置 (1:05:55)

字卡：夏興營區 (註1) (01:12)

字卡：金門 坑道中的戰車 (01:19)

問：好，那校長，今天來到了這個，多久以前你待在這裡？

莊：我是民國 65 年（西元 1976 年）11 月到這裡來報到的。

問：是，那今天回到這邊心情怎麼樣？

莊：這個感觸非常的多，我是陸軍官校 64 年畢業的，畢業以後留在學校裡面，一年以後我才到這個地方來。因為我是裝甲兵 (註2)，所以我是戰車部隊的，以我們這個軍校畢業，裝甲兵大部份的同學分發的那個單位，都分發到裝甲旅，就是在臺灣，他不到外島去的。只有少數的分到這個步兵師的戰車營，他才有機會到外島來。那我當初畢業的時候留在學校，我本來想說，我可能不會到外島了，因為以前的這個，以前的這個學長都是畢業以後如果留校，留校以後呢，就會直接分發到裝甲旅去，就是留校完了以後，會直接到裝甲旅去。但是我們，我們這一期比較特別的是，我們要這個留校完了以後，要分發的時候，學校徵求我們的意見說，你們看看有什麼，有什麼人可以，你們的同學可以調回這個學校來服務，那我們想說，有些同學在金門可能比較辛苦，我們就建議幾個金門的同學要調回學校來，結果沒想到是我們建議的人是我跟他換。所以那個時候來這裡，剛剛開始心情有點沮喪，可是現在回想起來，我剛剛，我剛剛講說感觸很多的，就是說，其實我們常常講說，叫做是福不是禍，是禍躲不過，對不對？如果我沒有這樣的這個機會到金門，我就不會有這麼多的歷練，所以我覺得這是一個非常值得回憶的一個經歷。

問：您在您背後的這個營區，從什麼時候待到什麼時候？

莊：我大概民國，民國 65 年（西元 1976 年），因為我們部隊在 66 年（西元 1977 年）就回臺灣去了，所以我在 65 年的 11 月到，我自己來報到，然後 66 年的這個 6 月，就跟著部隊再回臺灣去了。所以第一次來臺灣的時候，第一次來金門的時候，我只在這邊待了半年。

問：讓您幫我們介紹一下，這個跟當初有什麼不一樣的改變呢？

莊：現在因為這個，這個地方可能管制區嘛，所以下面我們沒辦法，沒辦法去看，那當初我們在這裡的時候，上面這些，現在水泥的建築，當初是沒有的，那我們的那個建築那個時候就比較單純一點，那大部分的我們的部隊，因為我們是裝甲兵，所以我們的戰車是駐在那裡，那裡面有那個戰車的坑道，這個有，有幾條戰車的坑道，我們戰車的坑道通通在那裡面，這比較特別一點就是，我們這裡可以看到那個，那個岩石對不對，上面只有一個坑道就是給，就是給一個戰車排放在那個最上面，其他全部都在下面。那時候我剛剛來當排長，就是在那上面的那個排。

問：那當時有多少部戰車可以停放在那個坑道裏？

莊：那個時候，那個時候有兩個連的戰車在，在這裏。

莊：我們戰車連（註3）的這個編制，是一個連有17部戰車，所以兩個連大概有34部戰車，再加上營部的戰車，大概有30、35、6部這樣子。

問：全部通通停在

莊：對，在坑道。但是他有好多條坑道，不是只有一條，因為一條那個30幾輛戰車要擺到哪裡去。對，有很多條坑道。

問：那您在這個連部的當時的任務有哪些？聊一下您的經驗

莊：因為我來的時候比較單純，因為那個時候年輕嘛，當排長，所以排長其實也沒有什麼特別，特別交付說你這個排要擔負什麼任務。我們，當然我們這個任務就是這個，這個防衛部付給師跟這個戰車營的這個反擊的任務，因為這個是機動部隊嘛，機動部隊要做這個，這個反擊，所以大部分的這個，這個任務都是做打擊部隊用的，這樣子。

問：所以如果有戰時的，當時在這一年當中有沒有一些緊急的狀況發生，你們有一些升高警戒的經驗？

莊：那倒是沒有特別的，這就是提高戰備，因為我們戰備，有從戰備五，戰備四（註4），一直這樣子，不同的這個戰備的這個提升，倒是沒有什麼特別。但是有一個比較特別的就是說，因為65年那時候呢，這個對岸還是有砲擊，他那個砲擊就是單打雙不打（註5），而且在民國65年（西元1976年）的時候，那個時候的那個砲擊已經開始打的是宣傳彈，而不是實彈，所以我剛剛講說我那個排是在那個山上，因為它頂上就是岩石，有一次砲擊的時候，那個砲彈就直接打到我們那個，那個坑道的上面，那個爆炸的聲音大到對不對，我還以為這個坑道快垮下來，可是我們的那個，這個工事真的做的非常的好，所以這個坑道一點影響都沒有。

字卡：特殊構工經驗：把大石頭敲成小石頭（07:13）

問：所以那個砲彈就卡在上面嗎？還是

莊：不是，它打了以後它就跳走了。因為它那個時候打的是宣傳彈，通常打了以後那個，那個它會爆開，然後它那個傳單就會散，四散那樣子，當然你不能被砲彈打到，你被砲彈打到還是會死，但基本上那個砲彈不是具有殺傷力的砲彈。

問：是。那記得您有提到這個工事的經驗，是在這段期間嗎？

莊：構工是不是？

問：對對對

莊：那個不是，因為裝甲兵部隊如果跟其他那個部隊一樣，就是說如果平常沒有什麼特別的任務的時候，可能要去參加分配給這個上級單位，像師部，他每一，每一年必需要去把那個，因為要構工，要構工就要石頭，那個石頭都是由岩石把它敲碎，就是把它比較大一點的那個石頭，用一些工具把它，把它敲碎，那我們就派一個，每天派一部分的這個人力去敲那個，那個石頭，就大石頭敲成細石頭。

問：所以那個細石頭以後用來做什麼？

莊：就是我們現在一般建築所需要的那些，那些石頭。

字卡：與老百姓相處融洽 互贈食物 (08:41)

莊：因為到外島來服務是軍人沒有辦法避免的這個職責，雖然說不是非常高興來，但是既然已經被分配到這裡來，不管是，像我這樣子叫做志願役的軍人，另外義務服役兵役的，如果被分發到金門，他也只好在這裡好好的來做這個服務的工作。所以我們大家都會把這個心情沉澱下來，然後跟我們週邊的這些老百姓啊，大家來共同過這個生活。我覺得那時候，那段時間我們這個居民的關係，處理，相處的非常好。像，像我，這裡看不到，像我們那個營區旁邊就有這個老百姓種的一些菜啦、玉米啦或者是蘿蔔，特別是蘿蔔，金門的蘿蔔真的很好吃，那麼粗、那麼長的蘿蔔，他們冬天收割的時候，他們就會分一些給我們吃，那我們就，因為我們這個軍。因為我們，部隊還是有一些這個存糧，就是包括一些罐頭等等那一些，必須要推陳的這些罐頭啊，或者是那個其他的那些口糧啊，跟老百姓，送給一點老百姓，老百姓就會送給我們一些他們的蔬果，我剛剛講那個，那個蘿蔔就很好。我們就拿那個，他們就送給我們那個大蘿蔔，拿來煮牛肉，那好棒好好吃，牛肉罐頭。

問：對，我聽說那時候軍中牛肉罐頭非常好吃

莊：對對對

問：現在買不到了齣？

莊：現在應該是買不到了

字卡：坑道裡 冬季風刺骨 夏季下小雨 (10:34)

問：那這個單打雙不打，在這邊還有沒有什麼，發生讓您一些，在這個營區，有沒有發生一些令人回憶深刻的事情？

莊：這個部分呢，因為就是通常砲擊的這個時間，一般來講是下午6點以後開始，所以，所以金門的那一段時間就是6點，每天下午這個6點以前就要關閉陣地，所謂關閉陣地就是陣地通通不准，不准進出，所有人都不准進出，除了，除了有一些什麼緊急的任務，或者有什麼醫療等等，才允許外出，不然的話全部都在，在陣地裡面。我們一般晚上如果說有電視就看電視，沒有電視的晚上又做一些這個康樂的活動，調劑一下這個，這個身心。不然在金門，金門這個地方老實說，這個環境還是蠻苦的，為什麼，我剛剛講像坑道，坑道裡面我們戰車，戰車擺在坑道裡面，我們就睡在旁邊，戰車的這個，這個旁邊。那不像我們那個房間有門、有窗，這沒有門窗的，所以冬天是很冷的。

問：那夏天呢？

莊：夏天就很潮濕，對，因為夏天，就反，叫反潮，所以地面上，地面上是濕的。因為這個坑道上面是岩石，上面也會滲水下來，所以就夏天嚴重一點就像在下小雨一樣。

問：那像裡面有沒有藏彈藥什麼，你要不要，然後生活也不方便，要不要做一些什麼事情去做這個...

莊：因為部隊有一定作息的時間，像一般來講，我們每個禮拜都會有這個半天到一天的那個時間來做保養，那有時候呢，戰車也要發動啊，或者把它開出坑道來，曬曬太陽啊等等，這些做保養的工作。因為在坑道裡面，雖然我們坑道裡面是有，是

有照燈，可是它還是看起來就比較陰暗點，要保養也不太容易。所以可能有一段時間我們就會把車子往外面開出來，然後讓車子不會太，太過潮濕，做保養比較容易。那當然其他的寢具啊等等那些一樣，到尤其是夏天的這段時間，這個有隔一段時間就必須要拿出來外邊曬太陽，不然的話它是潮濕的。

字卡：裝甲兵四大專業技術 (13:27)

問：校長要不要談一談你這個開戰車所受的訓練，因為是蠻獨特的。

莊：因為裝甲兵他在一台戰車裡面要做很多的工作，車子要開所以你要會駕駛，對不對。那戰車跟戰車，跟你的指揮官之間要聯繫，所以你要會通信，對不對。那這個當然戰車的目的，當然就是射擊，打敵人，所以你要，你要會射擊。再來就是你要讓戰車能夠動，能夠跑，你要會保養車子。所以戰車有四大，這個裝甲兵有四大基本的技術，就是對一個軍官來講，這個四個技術都要學會，但是對一個士兵來講，他就看你給他分配什麼任務，譬如說他是射手，他就要非常熟悉我們那些射控，射控儀器，射擊的這個要領。他如果是駕駛，那他就必須要這個很熟悉這個戰車要怎麼開，怎麼樣才會避免危險。那另外我們在戰車裡面還有，還有一位叫做裝填手，是裝填什麼，裝填砲彈用的。那因為砲彈，戰車平常沒有射擊的，砲彈是放在那個戰車裡面，這個豎起來或者是那個，那個筒子裝在那邊。等一下你要射擊，車長下了射擊命令，比如說他講穿甲彈(註6)，你要去找穿甲彈來把它裝進去。他講榴彈，要去找榴彈來，因為不同的砲彈打不同的目標。所以那個裝填手，他必須要去這個熟悉所有的彈種。另外裝填手還有一個任務就是通信，無線電機台，他要非常熟悉使用這樣子。戰車駕駛是比較，比較辛苦一點，就是說因為車輛的控制跟我們一般的輪型車輛不太一樣，而且視野非常好，戰車的視野不是那麼好...

問：剛剛講到戰車的駕駛

莊：駕駛對不對？所以那個，那個駕駛要非常的注意這個路況，有時候路很窄，你要能夠掌握那個履帶，不會跑到路邊去，跑到路邊去你就可能會翻車。那戰車有一個特性，就是他能夠越野，那種起伏的地，他都可以攀越過去。但是要特別注意到就是說，如果那個起伏的那個地，上去的時候，那這個戰車往上爬的時候，那個駕駛手是看不到地面，看到的是天。所以他在要上去之前，一定要先把地面的情形看清楚，他才知道說，當你上去走到這個，這個頂端的時候，他下去的時候，他會到哪裡去，要不然的話可能會發生這個意外的情形。

問：那那個校長有參加過演習嗎？就是開著戰車？

莊：有啊。

問：當時的狀況怎樣？

莊：我們演習大部分的這個時間，就是像我們部隊會下基地(註7)，下基地那就會有一些這個野外的這些戰術活動。

字卡：實兵演習射擊 驗收平日訓練成果(17:05)

莊：在這個演習通常都是，如果實兵演練的話，那個戰車是要開出去的，所以如果當一個這個裝甲部隊的那個指揮，主官，他要能夠很確實的掌握部隊，像當一個連長你有17輛戰車，17輛戰車，每一輛戰車如果是50公尺的話，那麼一個連的戰車距離拉起來的距離，就將近1公里那麼長的距離。你要能夠掌握所有的車子，都能

夠跟著部隊這個行動，第一個當然演習之前車輛保養一定要，一定要做到好，免得拋錨了。第二個，通信一定要掌握，要很好，如果路上有什麼樣的狀況，能夠隨時跟連長報告，車子才能夠掌握。而且在這個大的車隊在行駛的時候，最前面的這個速度的那個掌握非常重要，不然的話你跑的很快，後面就跟不上，這樣部隊就脫節了。這是在部隊在行軍。再來就是說我們演習的時候，通常一般來說還是，因為下基地訓練，一定還是會射擊，射擊戰車砲，對不對。射擊戰車砲，就是我們這個平常訓練我們這個官兵，在作戰的時候，是對什麼樣的目標射擊什麼樣的彈種一個最好的機會。所以當我們這個射擊完成，如果能夠打到目標，我們通常那目標，是用網子做的一個非常大，大概差不多 6 乘 6 公尺的那麼大的那個標靶，大概在一千公尺左右的這個距離，如果能夠，能夠射中的話，大家都很高興，覺得今年的這個訓練成果非常不錯

問：裝甲這個車，去射那個目標？

莊：對對對，戰車砲

問：很好玩。

莊：我們講的裝甲，所以裝甲跟戰車是不一樣，裝甲車是叫做裝甲人員運輸車，他是主要是來帶人用的，所以裝甲步兵他一個班有 10 個人的話，10 個人全部通通在那個戰車裡面，所以戰車裡面那個裝甲車主要是來運兵用的。但是戰車不一樣，戰車是靠他戰車上的戰車砲，還有上面的機槍來射擊用的，所以他的成員很少，而且那個成員都是因為要操作這些武器、裝備的人員。所以裝甲車跟戰車是不一樣的。

問：是，謝謝。校長兩種車都會對不對？

莊：我們學的時候都要學。

字卡：地點：上后垵舊營區 (20:08)

字卡：戰車連基地 擔任連長 (20:15)

問：校長幫我們介紹一下後面這個

莊：好。這個地方呢，以前是一個戰車連的駐地，一個戰車連有 17 輛這個戰車，那為了防護、保護這個戰車的這個安全，所以每一輛戰車，都有一個碉堡，戰車堡。所以這個戰車堡就停一輛戰車。那這個跟坑道不太一樣的地方是，像坑道喔，我們戰車停在裡面，那士官兵也睡在那坑，坑道裡面。這個戰車停在這邊，那這士官兵可能在另外的一些碉堡裡面去生活起居。

問：是。那校長記得當初戰車停在這裡，如果要開出去備戰的時候是怎麼走？

莊：都後面有一條路，這現在還在不在我就知道了，就後面有一個戰備道，可以直接通到前面那個環島南路。

問：是。當時在這個戰車連的時候，是哪一年到哪一年的時候？

莊：民國 60 (西元 1971 年)，我第二次來，來金門，是從民國 68 年 (西元 1979 年) 到民國 70 年 (西元 1981 年) 這一，這一段時間，我的駐地，我在這裡當連長。

字卡：中美斷交 守備警戒升高 (21:32)

問：是。所以那時候的金門的氣氛怎麼樣？

莊：那時候比較，因為民國 68 年 (西元 1979 年) 底吧，年底就美國宣布跟中共建交，應該是 68 年吧，對。那所以說這個情勢又有點緊張。但是我們對於美國，覺得他們忘恩負義，這麼多年的老戰友，竟然拋棄我們跟中共建交，覺得大家義憤填膺。

所以喔，這個很特別，我那時候養一條狗，我就把那個狗取名為卡特（註8），因為我覺得，那個美國的那個總統，真的是還不如一條狗那麼忠誠。

問：那時候軍中的這種氣氛，是不是大家會談論斷交的這件事情？

莊：對對對，大家對斷交覺得，覺得說，我們可能還又要面臨兩岸更緊張的那種情勢，大家都嚴陣以待。

問：不過好像反而是中美，中共跟美國建交以後，反而砲擊的次數減少

莊：對，那個時候中共就是因為要跟美國建交，他就說從此以後不砲擊了

問：所以真的就沒有了。

莊：對對對。

莊：因為我們跟美國的關係的變化，說實在那我們這裡是跟大陸對峙的第一線，所以我覺得特別緊張。雖然說那時候大陸宣布說跟美國建交以後停止砲擊，但是不知道那個，那個威脅什麼時候會解除，所以我們大家都還是非常這個提高我們的戒備。

問：是。那你兩次來金門，應該說是比較有戰備氣氛的是哪個時候？

莊：應該是第二次吧，因為第一次來的時候，因為一方面時間短，所以說沒有特別的那種感觸，而且那時候我擔任的那個職位也比較低。那第二次呢，因為我擔任連長，你看像現在這一片地，都是我連長一個人要負責的，這麼大的一個這個陣地。他要負責這裡面的戰備，要負責這個人員的安全等等這些問題。所以我們也是按照我們，因為每一個據點都有它的作戰計畫，我們也是按照那個作戰計畫去演練，準備說萬一真正有這個戰事發生的時候，我們要怎麼樣來按照我們的計畫，來推動我們的作戰這樣子。

問：是。當時在這個連待了多久？這個上后垵這個地方

莊：68年（西元1979年）7月8號到這個，這個駐地，一直到70年（西元1981年）的1月，我就離開這裡。

字卡：軍民同甘共苦 共體時艱(25:01)

問：是。是這一段時間有沒有特別不一樣的事情發生？

莊：剛開始講說，在金門其實這個軍民都是相當辛苦的，這個老百姓的這個生活也非常，非常辛苦。但是他，因為就環境就是這個樣子，那國軍呢，不管是哪一種這個軍職的這個人員，不管是軍官啦，或者是士官兵嘛，因為既然，既然在這邊服務，服役嘛，我們就善盡我們的職責，跟這個老百姓建立良好的關係。我剛剛講我們門口就是廚房，我們廚房是在營門口的外面，所以我們常常跟那個鄰居呀，就是有一些交流，有一些我們做的多一點的菜，我們就會送給鄰居，鄰居也會辦什麼婚喪喜慶，也會邀請我們。我都感覺印象特別深刻的是金門人吃喜酒，這個現在不知道還是不是這樣，反正上一道菜叫乾一杯，所以大概酒量不太好的人，通常吃不到最後一道菜，因為他中間已經喝醉了。那我們通常一個陣地呢，可能有一些東西，我們也會自己去經營，譬如說如果有空地種菜，如果有地方養豬，我們就會養豬。那養了豬，殺了那個豬，我們除了自己連上官兵享用之外，我們也會跟我們的這一些鄉親等等來分享。

字卡：兒子誕生 滿週歲才見到面 (26:47)

那軍人本來就相當特殊的一個行業，對不對，像是士官兵他如果分發到金門來，來服務，那可能兩年的時間，他都沒有辦法這個回臺灣去。軍官呢，大概每三個月才可以回臺灣休假一次。但是比較特別的一點，像我就非常特別，我一年才回臺灣一次，你看，非常的辛苦。為什麼一年才回臺灣一次呢，因為我那個部隊在 7 月份移防到，到金門來，來之前我都沒有跟家裡講說，我部隊要調到金門，因為規定不可以說，所以我都沒有跟家裡人講，我們部隊要移防金門。我部隊到金門來兩個禮拜，一個多禮拜，因為 7 月 19 號我兒子就出生了，那時候拍電報來說我兒子，兒子難產。
問：很緊張

莊：對。那我就請假，那時候也沒有飛機可以搭，要等船，等到船，三天以後有船以後，我才搭船回臺灣。那回臺灣大概是十天的這個時間，就回來了，所以大概七月底就回來。那以後呢，我第二次再回臺灣的時間是隔年的七月，為什麼呢，因為到十月，因為三個月休一次假嘛，七月到十月，十月可以休了對不對，那我們部隊的這個人事單位，他說，欸，你上次請了一次假，所以第一季的假扣掉，所以十到十二月不可以休，這個樣子就半年去了。然後一到三月的時候，又是一季可以休假了，他說主官管制，因為這個春節期間這個提升戰備不可以休假（註 9），那一到三月不可以休。四到六月可以休了吧，不行，這個因為體能戰技競賽，主官要管制休假，所以我再去休假的時候，一年了，回去我兒子已經一歲了，哪一個是我兒子我都不知道。所以軍人在某一種程度上，是非常辛苦的。但是他既然這個接受這樣的這個任務，他當然就要努力的去完成他的，他的任務啦。那我們一方面兼顧我們自己的這個任務之外，我們也很希望能夠照顧家庭，但是非常非常的不容易。

問：對對對。那當初在這個，管理這個連的時候，還有沒有什麼，除了這個之外，有沒有連上弟兄娛樂啊，或者是怎麼樣？

莊：對對，我們平常當然會利用這個年節，辦一些康樂的活動啦，那我們防衛部他們也會定期的派一些像女青年工作大隊啊（註 10），等等啊那一些，到各營區裡面來跟我們做這些康樂的這個活動，紓解官兵的這個身心。

問：是是是。那剛剛說養豬，這個養豬的地方在營區裡面嗎？

莊：現在已經，對，在旁邊，現在已經不見了，看不到了

導演：這是以前的那個什麼

莊：保養場

導演：嗯，保養場

莊：對

導演：都在營區裡面

問：所以這邊的彈藥庫在哪裡？

莊：我們的彈藥庫不在我們自己的這個營區裡面。

問：所以那些戰車用的砲彈不放這邊。

莊：戰車，車上，我們這個砲彈就已經放車上去了，平常就放到車上去了

字卡：平日娛樂 搭公車去看電影 (30:40)

問：那剛剛我們提到營區的休假娛樂。

莊：是

問：是。那時候禮拜六是做什麼來填補？

莊：對，那個時候因為還不是周休二日啊，所以只有禮拜天，因為禮拜六的時間我們要做這個車輛的保養，那禮拜天休假，如果沒有戰備任務，因為我們那時候規定這個戰備任務，每個禮拜都要有三分之一的留守，三分之一不可以休假。那除了這個留守人員，其他就可以到外面去休閒一下，譬如說我們就走路到，如果近的，他到金城（註 11）來看看電影，走路就可以。如果你要去逛一逛啊，或者像要到山外（註 12），山外有點遠，沒有辦法用走路的，那就搭車到其他地方去，這個玩一玩這樣子。

問：那時候阿兵哥出去也是叫計程車嗎？還是怎樣？

莊：那時候很難在那邊叫計程車的

問：那怎麼辦？

莊：那時候坐公車啊。

問：公車。

莊：對啊。

問：那去金城也是坐公車？

莊：去金城就用走的啊，這裡走過去就到了啊。

問：走多久？

莊：大概要走，差不多走 20 分鐘、30 分鐘，差不多就到了。

問：去金城看看電影，然後，那還有什麼？在營區裡面。

莊：在營區裡面，我們就中山室（註 13）啊，中山室有撞球檯啊，那些，那些讓這些阿兵哥在這裡休閒一下這樣。

問：中山室剛剛好像有經過

莊：對，在那邊，剛才那個建築物還在。中山室也是我們吃飯的地方啦，活動的地方。

問：那後面這棟建築以前是？

莊：這是我們的保養廠，汽車的保養廠。

問：汽車保養廠。

莊：對，汽車。

問：就是運補車的。那戰車的保養在哪裡？

莊：戰車的保養就在碉堡的前面保養。因為這個我們連，那個保養我們分很多級，一級保養，一級保養是屬於連級的。二級保養，譬如怎麼樣會做到二，二級保養，譬如說你要，引擎有什麼，什麼問題啊，等等啊那些，那些就到營部的那個，營部有二級保養廠。那戰車通常它要保養的話，就在碉堡那邊就可以做保養，把車子開到碉堡前面，就可以做保養。

問：是是。一個碉堡裡面的大小，這個寬、深、長度、高度大概多少？戰車堡（註 14）

莊：那個詳細的那個尺寸我不太，不太記得，但是這個它就是要能夠容納一輛戰車。所以一般來講這個寬大概差不多，差不多 5 公尺左右的寬度，高度可能到差不多 7 公尺左右，那深度可能要到 10 公尺左右，這是我只是想說，想像一個戰車的大小，但是詳細的數字，我不是那麼清楚。

字卡：古寧頭之役 金門之熊立功（33:44）

問：是。那進，您進了部隊以後，對於當初這個金門之熊，因為也是戰車，金門之熊在古寧頭當中這個角色（註15），您可以幫我們分析一下。

莊：喔，那個真的是天意，剛好那一天也是部隊在做演訓（註16），然後那個戰車，就在沙灘上拋錨，拋錨就動不了啊，動不了那當天晚上，這個共匪從那個，那個古寧頭登陸，那就剛好那兩輛戰車發揮它的功效，就當成一個碉堡一樣來射擊。所以戰車的機動性是非常重要的。那個車子因為故障，反而這個因禍得福，但是這個並不是我們的目標，我們戰車訓練裝甲兵，不能說那個戰車故障了還可以當碉堡用，這個不行，不能這樣的，所以很重視保養。但是你要知道戰車不能隨便開出去演習，即便是在金門，演習也不能隨便開出去，所以我們平常戰車，大概從碉堡裡面開出來，發動等等這些，那平常沒有什麼重大的這個演習，車子是不會出去的。那我們是用以人代車的那個方式，因為我們每一個單位都有，叫做固安作戰計畫（註17），那個作戰計畫，就是反擊計畫，那反擊就是你要走哪一條路線去啊，我們就用以人代車的這個方式，特別是那個駕駛跟車長一定，一定要那個路他要走過，他才知道真正的有狀況的時候，他開車到底要走，走哪一條路。那這個戰車部隊的展開，要怎麼展開，用人去走一遍，走不一定一遍啦，走幾遍走熟了，如果將來真正的需要的時候，再把車子開出去這樣子。

問：那個在，就是古寧頭之後，您是在軍中的軍民的經驗來看，是不是在金門的防守跟攻擊，這個戰車的角色，是不是有提高？然後或者，還有他的，他的平常的演訓的內容，大概是怎麼樣？

莊：對，因為那個裝甲部隊，它是一個機動的這個部隊，它要用比較高性能的這個裝備來發揮它的戰力，所以像我第一次來金門的時候，我們用的戰車是比較老式的M24戰車（註18），到第二次來金門的時候，那戰車就改成M41（註19）的戰車，那當然這個戰車比較新，對，對我們來講是比較新啦，其實它也是老式的戰車啦，但是它的作戰能力就比較高一點。我想後續呢，裝甲部隊當然裝備，還有戰車等等，這些性能越來越好，對國軍的那個戰力是有提高，所以有很大的幫助的。

字卡：星期一到六 照表操課（37:08）

問：是。那您提到就是戰車裡面這個配備，就是會有不同的，像射手啊，砲彈手這些。那平常他們車沒有開出來，他們要怎麼去做訓練？

莊：好。這訓練的那個部分，我們平常都會排一個課表，就跟，就跟學校排課表一樣，我們是禮拜一排到禮拜六，除了禮拜六是排保養時間之外，其他每天都有課程，那課程看要上什麼內容，譬如說我們今，我們今天上的是射擊的課程，那怎麼樣去瞄準啦，怎麼樣射擊啦，然後呢，每一個除了講解之外呢，就在車上去做演練，除了沒有用實彈去射擊之外，其他的那個動作，每一個官兵都要在他的那個職位上，熟悉他要做的動作。

問：他的位置？

莊：是。當那個，

問：第一線的...

莊：戰備狀況提升的時候，就，就狀況一、狀況二、狀況三（註20）等等這些，提升到某種程度的時候，全部都是在全部戒備，狀況三以後，全部在戒備。那戒備當

然就你的作戰任務，你要去執行你的，我們剛剛講的作戰計畫，我們作戰計畫都規劃好，譬如說分配你這個連的任務，是在哪一個地區的反擊。我們剛剛講，敵人登陸，如果在灘頭就被我們殲滅了，我們裝甲部隊根本不用出去，對不對，因為你不用打了，沒有人上來。但是如果灘頭守不住，那敵人已經進來了，那這個時候，可能需要用這個比較強大的火力的這個裝甲部隊去，去打擊。所以每一個駐地的部隊，都負有這樣的任務。這也是我剛剛講的說，那你要去跑啊，那那個戰車不能永遠在路上跑（註 21），你要打仗怎麼可能只有在陸上打呢，對不對，你當然是整個野外打。但是平常戰車不可以到處亂跑，那個人家那個農作物，你不是全部給你壓壞了。我們用人代車的那種方式，人去走，就是當我們一個連展開，不管用哪一種這個，這個戰鬥隊形展開，那麼第一排的車應該走，應該走左邊。第二排車走，走右邊這樣子的話，每一個車的間隔是多大的距離，規定好了以後，然後去走一遍，大家熟悉我們這個反擊任務的路線。那真正的狀況來的時候，就按照你的路線，去把我們的戰車開過去，來迎擊我們的敵人。

字卡：上后垵 戰備時出襲到榜林 (40:12)

問：那校長講一下說，當初這個基地，您的，最近的反擊的位置喔，大概是到達哪個區域？

莊：那個我們可能都到那個叫做什麼，榜林（註 22）還是叫什麼？

問：榜林？

莊：對，對。

問：是，大概是，是從這邊出去嗎？

莊：對啊，從這個後面出去呀。

問：大概幾分鐘要到達那個基地？

莊：我已經忘記，我已經忘記了，忘記要多少時間了

問：所以是所有的，十幾台的戰車，都會從這邊。

莊：對，對。

字卡：依既定路線 執行作戰計畫 (40:52)

問：那，那剛剛可以講一下這個，戰車連的角色，如果是在敵軍來襲的時候，這個出戰反擊的大概的流程怎麼樣？

莊：所以我們通常，當然囉，一般作戰的時候，通常要接受作戰命令，按照這個作戰命令，說你從哪裡打擊到到哪裡這樣子的這個任務去執行。但是在防衛地區，像金門的這個防衛地區比較特殊一點的就是，我們是有比較固定的作戰計畫，就按照這個計畫的規劃，你是打擊哪一個地區，就按照我們原來規劃好的路線去作戰。當然這是屬於計畫內的那個部分，如果計畫內的那個部分，沒有，不需要執行，或者執行完畢，有其他的任務，那當然就根據任務。我們通常都是到一定的作戰地區以後，戰車才會展開隊形，不然的話都通常，譬如說你這裡要到遠一點的地方，你不會一開始就戰車通通散開來，那當然是一路縱隊就走到某一個地點，再去做展開。

字卡：帶兵要帶心 身先士卒 (42:28)

問：在這邊前線，因為您是連長嘛，有沒有說是也要有說，當然輔導長都是有這樣的工作，您對於這個安定軍心啊，或者您自己有沒有有一些經驗？

莊：喔，這樣子。那當然是帶兵要帶心，就是你要身先士卒啦。所以我們一般來說，

大概全連最晚睡覺的是我，通常我，我如果印象沒錯的話，我晚上通常在 12 點鐘以後才可能有機會去休息。然後第二天早上呢，部隊大概通常早上 5:30 就起床，起床以後就要開始運動，還有跑步，那你要帶著部隊去，去運動對不對，通常我當連長，我也是跑第一個。那當然帶著部隊，全連大家 1、2、1、2 這樣，這樣跑，很規則跑，沒有問題，到最後通常都是會開放，就到最後可能剩，剩下這個 1 公里，說現在開放不拘隊形，大家跑，可是我發現說，我們連上的官兵好像沒有人跑得過我，還是說他故意讓我，就不超過我，讓我都，都跑第一個。但是我最重要是要強調的是說，擔任主官，就是要帶著部隊走，不是站在部隊的後面去趕部隊，這樣會帶不動。那當然這是平常訓練是這樣，那官兵的這個福利，你也要去照顧他，對不對。這個尤其是，特別是這個飲食的部分，所以我們常常利用每個月，要開慶生會等等這些，讓官兵有時候能夠稍微紓解一下他的情緒。

問：那對於想家，或是情緒不好的，就是身為連長有沒有去，偶爾就去給他們打打氣或安慰？

莊：對啊，這個我們都會去了解一下，看看這個阿兵哥有什麼問題。因為以前那個環境，跟現在大家都有手機，你隨便跟家裡連絡都可以，那個時候沒有，那時候沒有電話的，那時候跟家裡的連絡，如果真的緊急就打電報，你知道嗎。那要不然就是寫信，就是這樣子。所以我們看看，有時候看這個阿兵哥，有時候情緒比較低落一點，我們就會去了解說，看他是不是有一些什麼樣的情感的問題啊，或者家庭的問題呀。但是我們能夠照顧官兵的部分呢，我們也是給他精神上的鼓舞而已啦，因為我也不能說他心情不好，好啦，讓你回家，放假回家，我沒有這個權限。

問：那像這邊的話，你說沒有電話是指沒有對外的民間的嗎？

莊：對，對

問：是只有軍線電話是不是？（註 23）

莊：對。那軍線不能接，不能接外線的

問：是。軍線的電話一般是沒有辦法打對不對？

莊：對。我們只能做軍事單位的聯繫，那時候也沒有手機嘛，對不對。

問：拍電報是不是要跑到金城去拍？

莊：對啊，要到那個電信局去拍呀

問：而且那個內容也是要經過審核嘛？（註 24）

莊：應該是。

字卡：金門歷練 知感恩惜福（45:59）

問：那在您幾十年的這個從軍生涯，您覺得金門對您的意義是什麼？

莊：金門對我的意義呀，因為我覺得說苦過，你才知道說這個舒服的日子是怎麼來的，因為有很多人在前方辛苦，所以我們很多人在後方才能夠舒服的這個過日子，所以大家要珍惜，珍惜這個所得到的這些幸福，它不是白來的，它不是天上掉下來，是有很多人的辛苦換來的，大家要共同珍惜。

問：是。那您離開金門以後，後來為什麼會轉到教育界啊？那時候的想法是怎樣？

莊：喔，這樣子。因為我離開金門以後呢，後來我有，我有個機會我就去唸研究所，唸國防管理學院的這個研究所，我去選資訊組，所以後來又有機會再去利用我們所

謂的軍售案，到美國的這個海軍研究院去讀博士班。所以那從美國海軍研究院讀博士班回來以後，我就在國防管理學院服務，所以從那個時候開始就轉入教職，那麼在國防管理學院軍職的退役以後，我就到這個民間大學去任教這樣子。

字卡：發揚軍人精神：誓死達成任務（47:47）

問：那就是您對於您軍旅的生活的改變，從一個前線的連長，然後轉成，轉成教書，您覺得對您的個人或是對您的學生有什麼樣幫助？

莊：我常常鼓勵我的學生，跟或者是我的同事們，我常常跟他們說，我說我們以前在擔任軍職的工作，我們都講說誓死達成任務，也就是說拼死也要達成這個任務。

莊：不是軍人，我們就不用那麼硬，但要努力達成任務。我覺得在，不管我的軍旅生涯，或者後來我從事教職，我對我自己所賦予，就是我的長官所賦予我的工作，我都非常認真的去達成，這也是為什麼，我所走過的這個路，長官都很照顧我的原因，就是因為我很認真做事，我覺得這個是我在軍旅生涯裡面，真正學到的一個這個做事的一個最重要的要訣，就是認真的做事。

字卡：曾出國接受尖端武器訓練（49:12）

問：那您剛剛講的那個軍售，要不要多聊一些，就是您在當中的收穫，還有對國家的一個幫忙是什麼？

莊：喔，這樣子

問：對。

莊：因為軍售，軍售案就是，美國雖然沒有邦交，但是我們還是有這個軍事裝備呀、武器裝備的這個，這個售予。因為要接收裝備，所以說就必須要有一些這個到美國去受訓這樣的一個規劃。那到美國去受訓呢，這是我們就稱作軍授，軍事授予的訓練，那這個訓練有分很多種，分很多不同的層次，有這個技術的、有戰術的、有戰，有戰略的，那技術的就像我們講說，你要去接受一個這個新型的飛彈，你要知道那個飛彈怎麼樣操作，怎麼樣保養，這是屬於技術類的。那當然還有這個戰術類，就是說像我們軍官啊，過一段時間就要去接受新的戰術、戰略的教育，那其中美國也提供一部分的名額。那麼另外一個屬於跟學術關聯性比較大一點的，就是碩博士班，像我去接受的這個軍授案的，就是屬於碩博士班的軍授案，所以我到美，海軍，美國的海軍研究院，去上他的那個電腦科學系的博士班。

問：是。那您是哪一年回來？博士學位

莊：博士，我是民國 80 年（西元 1991 年）去，84 年（西元 1995 年）回來

問：那是回來是怎麼傳承？有開課嗎？或者是去？

莊：我回來以後就在國防管理學院擔任電腦教學中心的主任，那因為我們電腦教學中心要負責一些教學的工作，就是軍官在任職之前，可能有一些需要一些資訊相關的這個專業的教育，那就我們國防管理學院如果開這樣的一個班，就由電腦教育中心的教官們來上課，所以我們電腦教學中心除了負責電腦維護之外呢，我們也要教學的任務。那後來呢，我又擔任這個資管系的主任，那資管系的任務跟電腦教育中心的任務不太一樣，是資管系的老師教的是大學部的學生，還有碩士班的學生，跟那個軍事訓練的是不太一樣的，這樣子。

問：那這樣子在對您現在，如果說您是要再培養下一代的軍事人才，您會重視哪些？

莊：我覺得，我覺得精神的這個養成，是非常重要的，他有這樣的一個觀念，才能夠在其他方面來強化他的這個不管是他的能力啦，或者其他的相對的對軍人來講，是戰力的這個提升。他有這樣向上的心，他能夠認真的去學習，我相信只要認真的做，很少人有這個認真的做，還做不好的事情。

問：所以還是剛剛回來講的這個，任務要認真的達成

莊：對對對。誓死達成任務。

問：那像戰車部隊，平常在做作戰計畫的時候，有沒有考慮到跟例如說，這邊是金門嘛，有沒有考慮到跟民防部隊配合？

莊：我們一般好像沒有這樣。因為，因為裝甲部隊在作戰，因為它車輛速度太快了，快速部隊，所以他沒有辦法跟民防做配合。

問：例如說民防一定是固守某些據點這樣子而已，那你們也用不著特別去考慮他們這樣嗎？

莊：也不是這樣啦，只是說因為我們在，裝甲部隊，因為它是機動部隊嘛，所以他在執行它的任務，可能很快從某一點移動到另外一個點去。他跟其他的部隊的，尤其是這個民防，民防不會移動，民防大概就是他自己守自己的家園嘛，對不對，所以那種任務是不一樣的。

字卡：戰車連執行任務 各自運作 (54:01)

問：而且你們會單獨的被下指令，就是這個戰車連跟別的戰車連，也許任務是不一樣的。

莊：對。

問：所以就是變成單獨的一個機動。

莊：對，每一個連有每一個連的不同的任務

問：不太知道別人在幹嘛，但是你們自己很清楚，你們自己的任務是什麼

莊：對

問：了解。當時那個 60 幾年（西元 1970 年代）的時候，通信已經進步很多了齣？

莊：60，60 幾年的時候，

問：就是在你們這個部隊，

莊：你所謂的通信。

問：部隊之間的通信。

莊：對。那個部隊，因為我們裝甲兵一定要靠我們無線電機來相，來聯絡，我們車上本來就有，就有這個通信裝備。

問：是。所以都用無線電？

莊：對，對

問：不用密碼嗎？

莊：不是，不是說用密碼，密碼是打電報用的。

問：是，那這樣不是會被竊聽嗎？

莊：會，所以有時候要講密語。

莊：譬如說你現在，你現在這個，假如啊，剛剛我們講說，我們的任務可能在榜林那裡要去做打擊的任務，我們可能會用這個目標來取代那個，那個名稱，所以現在目標是第一目標區，那因為平常我們在訓練的時候已經講好了，也讓我們這些官兵都知道說，所謂的第一目標是哪一個地方。所以我們就不會把那個地名講出來，那這樣子即使是用明語，不是用密語，即使用明語來在無線電裡面去聯絡，人家也不見得馬上也會知道你到底要做什麼。

字卡：地點：青山（註 25），戰車靶場舊址（55:47）

字卡：戰鬥射擊實況演練（55:54）

問：校長，這一型戰車就是你當初使用？

莊：對，是的。在民國 60 幾年（西元 1970 年代）的時候，金門的這個裝甲部隊所使用的戰車，就是這一型的 M41 的這個戰車。那個時候一個，一個連的那個戰車有 17 輛，就是每一排有 5 輛，3 個排就 15，然後連長跟副連長各有一輛，總共有 17 輛戰車。那現在這個環境，這個位置呢，就是當初我們駐紮在金門的時候，在這邊做這個戰鬥射擊的一個射擊場，只是現在，因為環境經過二、三十年的這個變遷，已經不是當時的面貌了，是這樣子的。

問：講一下當初的這個戰車的射擊，是怎麼樣的一個盛況？

莊：這樣子是不是？

問：是從哪邊開出來，然後開到哪裡這樣

莊：是是是。

問：當然這個戰車射擊有兩種，有一種基本射擊，一種戰鬥射擊。戰鬥射擊就要配合戰術狀況啦，那個戰術狀況會，會導引我們說，現在什麼狀況啦，然後你到哪裡，那個位置，到達射擊位置，我們當然要預先設定好，因為那個砲不能亂打，對不對？要不然會傷到民宅啦等等那些，那些情形。那我們在做這個戰鬥射擊之前，當然要完成戰鬥射擊的這個訓練，所以我們平常在這個駐地就會安排課表，來訓練我們的這些戰車的那個成員，來做這個射擊的工作。譬如說射擊，他要，他要學會瞄準鏡的操作的瞄準，瞄準到哪裡，像這個車長下達這個射擊口令，譬如說這個射手，這個穿甲彈，那這個穿甲彈是下命令給誰呢，給裝填手，裝填手就要去找，找出穿甲彈來，把它裝上去。然後這個距離，譬如說它 1200，1200 就是距離，那這個戰車，然後，放！如果說講 1200，那個射手就要去裝訂那個表尺（註 26），設定啊，因為不同的距離，那個戰車砲的仰角是不一樣的，那它打的距離是不一樣。那這個準備好了，車長喊，放，那個射手就要，就要擊發砲，就射出去。像這些動作呢，在平常我們在營區裡面就要完成，這樣的一個各種動作的訓練，到這種野戰的場地的時候，才用實彈來做裝填，來做射擊。那砲一打出去啊，那個聲音是非常巨大的，特別是在戰車，因為戰車砲塔裡面，空間非常小，那個一爆炸，那個音爆那聲音是很大的，我到現在這個右耳喔，還是長期的耳鳴，那個原因就是當初射擊這些砲彈打太多了，打到那個耳膜大概快要裂了。所以我不知道就是有些人，我到醫院去看那個耳鼻喉科，他說這個沒有辦法，這種傷害已經沒有辦法治療了，是。

字卡：一年一次 訓練成果驗收(59:40)

問：是。講一下那個一年一次的，真正的到靶場去射擊演習這樣子的，一年一次的那個。

莊：喔，那一年一次當然，我們為了讓我們的士官兵，除了平常做這個動作演練之外呢，也要讓他有實戰的，要不然的話，將來真的作戰的時候，拿到一顆砲彈手都會發抖，要不然平常練習拿那個是假的，不會擊發，所以，所以輕鬆愉快對不對。但是你拿到真的會爆炸的東西，那個對裝填手來講，他都有一點緊張。特別是那個砲打出去的時候，那個震撼力非常的，非常的大嘛對不對，所以也要讓我們個官兵能夠有，在一定的期間能夠體驗這個真正的那個作戰的這個實景，所以每一年我們都會有一個訓練的計畫，安排實地的戰鬥，戰鬥射擊。那現在這個場地，大概是當初我們在金門做這個訓練的時候，在這邊射擊。那射擊有很多種方式，有一輛戰車上來，一輛戰車，來做射擊。也有像我一個排，一個排 5 輛戰車，如果 5 輛戰車一起並排在那邊同時射擊，那震撼力非常的大的。

問：那是從您的基地，從哪邊開到哪邊？就是那個過程

莊：對對對。就是從，那時候我們駐在上后垵嘛，從這個上后垵沿著這個道路開過來。因為我們作戰的時候，不會只走道路，但是平常如果不是作戰的那個情況，所有戰車的運動，都必須要走這個道路，所以從上后垵大概開這個戰車過來，可能也要開差不多 30 分鐘到一個小時的時間，因為戰車也不能跑太快，跑太快那個路面，可能對那個路面傷害就很大，對。不是作戰的時候，我們都非常謹慎，作戰的時候當然就要爭取時間，對不對。

問：所以我們實際演練的這個場地，這個地點叫做？

莊：這青山靶場。

問：青山靶場，

莊：對對對。

問：那這個戰車真的出動演習的時候，這個民眾是不是要做一些防護，或者是躲避？

莊：不用啊，因為平常就，老百姓大概平常也不會在路上一直跑，對不對。當然如果說戰車要出動的話，我們前面會有前導車啦，就是說這個警告我們這些居民後面有戰車，因為戰車很寬，不是跟一般的車輛在，還可以在那個路上錯車對不對。戰車如果太寬的話，路面如果沒有那麼寬的話，那當然前面的車是要管制這樣子。

問：那有沒有人覺得很酷？

莊：對呀，這個戰車在開的時候，那個車長的位置在最高，那個，那個上面架機槍的那個位置，要握住那個機槍，就覺得很了不起的樣子。

字卡：四位成員 各司其職 (1:03:10)

莊：一部戰車有四個成員，我們從最前面開始，這個是駕駛手的這個位子，駕駛手的這個位子，上面有個頂蓋，所以我們所有的戰車的成員上車的時候，都是從前面這裡上車，踩著這個履帶上去，因為今天這個車輛是展示用的，是不可以攀爬，所以我們尊重這個展示品，對不對。

好，那麼這個駕駛，駕駛艙的這個四周呢，總共有 4 個那個潛望鏡，這個潛望鏡現在是塗銀，塗漆了，不然的話它應該是透明的。那這個潛望鏡做什麼用呢，就是在作戰的狀況之下，為了減少損傷，所以會把艙門蓋起來，那麼艙門蓋起來，駕駛手還是在開車對不對，那怎麼辦呢，那當然就透過這個潛望鏡來看，所以他，他就只

有用這幾個潛望鏡，所以他視野是受到相當的限制。所以駕駛手這個真的要眼明手快，他要看清楚前面的這個地形，才透過這些視角，來，來看前面的那個地形，所以也是相當的辛苦的。那麼在上面呢，這個機槍的那個後面那裡，那個位置是車長的位置，也就是如果我當連長，我上車的時候，我也是這個車的車長，那麼車長的下面，這裡看不到，坐的就是射手的這個位置，射手就是射擊砲彈，射擊這邊，這個，這個，這邊還有一，還有一挺三零機槍（註 27），就是那個孔，現在因為把機槍都取掉了，那個孔就是三零機槍槍管伸出來的地方。那上面那個架子是架五零，五零機槍（註 28）的。那麼，這個潛望鏡下面這裡呢，是裝填手。所以我們這戰車四個成員，就是車長、射手、裝填手，還有，還有駕駛手。那車長平常的這個位子，在那上面也是有類似這樣的，這樣的東西，就是潛望鏡，也就是說當作戰的狀況之下，如果通通，艙門通通蓋起來的話，所有的人通通透過那個潛望鏡，來看這個外面的這個環境，包括射手在內，是這樣子的。

字卡：地點：九八高地營區外圍（1:05:48）

字卡：營區保護植物 反空降裝置（1:05:55）

問：校長幫我們介紹一下，這個軍事據點附近的植物有什麼樣的特別安排？

莊：好的。在營區周邊，我們可以常常看到有兩種植物，一種就是我們現在右邊這個，叫做瓊麻，另外一種啊，就是那邊那個會開花的那個九重葛，有些人會覺得說，欸，這個九重葛開花很漂亮，其實這個是有軍事用途的，當初在這個，這個營區的那個周邊，我們就要求說要種這些，它主要作用是阻絕作用的，就是說阻絕不管是敵人或者是外來的這個入侵。因為瓊麻，它現在小顆就已經有刺了，有小的刺，它長到大的時候，那個刺就更多。所以如果周邊都種這些，這樣子瓊麻的話，它就是一種天然的障礙。那麼九重葛也是一樣，九重葛它也是會長刺的，而且這個刺非常，非常尖銳，所以這個都是一種這個天然的這個阻絕，對這個營區的安全，是有保護的作用。

莊：在金門的這個地區，還是有很多空曠的地區，因為空曠的地區如果沒有做其他的用途，很容易變成，做成敵人的空降，部隊空降的地區。那你要怎麼去，去阻絕敵人的空降，那其中一個非常好的方式呢，就是種這個瓊麻，都種滿瓊麻，那如果空降部隊跳傘下來，他一定受到非常嚴重的這個傷害。所以對空降部隊的那個阻絕，這是一個非常有效的方式。

問：那您知道那個反空降樁（註 29）在金門的佈置，有沒有什麼樣的一個原則？

莊：一般的就是說，比較大一點的空降地區，因為傘兵要空降，他一定會去挑，他不會像，像這種地方沒有辦法去空降的，因為跳下來，不是掛在樹上就，就摔下來。那只有那種找平坦的那個地方，所以大概有一片啊，這個幾百公尺的這種平坦的這個地區，就可能研判會被敵人拿來做空降，那麼如果沒有其他阻絕設施，就種瓊麻。

問：那反空降樁這個咧？

莊：反空降樁，另外，除了這個反空降的那個，用鐵做成的這個幾隻這樣的反空，反空降樁，那是補助，這是用天然。另外還有用反空降堡，就是有時候我們會看，也是在金門的那個周邊平地的地方，會看到一個圓圓的一個像小塔一樣那樣，那就反空降堡（註 29），上面是有反空降的那個機槍的。

莊：所以你看那個反空降堡，一定是在平地才會有反空降堡，山上不需要反空降堡，為什麼？因為人家不會在那裡空降。

問：所以它有架機槍的這個，是可以.....

莊：對對對，那上面是有機槍的，要不然怎麼防空降呢，對不對？

(片尾)

金闕天險 曾埋多少英烈忠魂

門楣光耀 只為誓死保國衛民

謹以此口述歷史紀錄，向會戰中英勇犧牲烈士

致上最崇高的敬意！

並留存英雄壯烈事蹟！

千秋萬載不滅

4. 口史影片考證表：B05 莊謙亮

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
1	1:12	夏興	金門金湖鎮正義村所屬的地名，位在金門南方。參考《金門縣誌(96年續修)》第貳冊，頁43。
2	1:48	裝甲兵	《教育部國語辭典簡編本》定義裝甲兵為「陸軍中以戰車為主要作戰火力的戰鬥兵種。同時也用來稱此兵種的士兵」。國軍於1929年成立「戰車隊」，抗戰前夕擴編為「裝甲兵團」，成為一個獨立的兵科，參考《國軍裝甲兵發展史》，頁14、22-24。
3	5:00	戰車連	一個戰車連通常規模約為十多輛戰車。陸軍於1980年實施「陸精一號案」之前，一個戰車連的編制為3個排各5輛戰車，加上連部的兩輛共17輛；陸精一號案實施後各排只有4輛戰車，全連共14輛。參考《國軍裝甲兵發展史》，頁399-400。
4	6:19	戰備四，戰備五.....	1973年元月國軍修訂戰備規定，將戰備狀況劃分成五種。此後直到2003年才又有大幅更動。國軍的五種「戰備狀況」中，狀況五即一般狀況，狀況四概以有重大演訓之情資、國內重要領導人出現影響區域和平的談話、國內舉行重大選舉等政治活動，基於預防措施之必要，提升到先期警戒戰備狀態之戰備層級。分別參考《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實(下)》，頁667；林弘展，《南海風雲急！國軍戰備狀況是怎麼區分的！》， https://news.tvbs.com.tw/ttalk/detail/life/4243
5	6:37	單打雙不打	1958年中共發動八二三砲戰，10月6日片面宣布停火一周，之後於十月下旬宣布「每逢雙日停火，單日射擊」，即所謂「單打雙不打」；並於1961年12月中旬起，停止實彈射擊，只發射宣傳彈。中共官方解釋此種行為是：「單日打」是要象徵戰爭仍然持續，並反對美國停火陰謀與中華民國拒絕談判的態度；雙日停則是要讓國軍繼續留在金馬，並表示中共和平解決的誠意。單打雙不打持續至1979年元旦，由中共國防部長徐向前發表〈關於停止砲擊大、小金門等島嶼的聲明〉，才正式結束。參考《國軍戰史叢書(四)—八二三臺海戰役》，頁432-433、441-442。

註	秒數	內容	戲誤／考證／說明
6	15:05	穿甲彈	穿甲彈、榴彈—穿甲彈主要用於擊毀敵人的裝甲目標，同時也可以用於摧毀敵人的鋼筋水泥工事，擊穿目標的主要方式是依靠彈丸本身的動能；榴彈則是依靠碰擊目標瞬間的動能和炸藥爆炸後產生的砲彈破片、衝擊波來毀傷目標，主要用以殺傷敵人人員、破壞敵武器裝備、防禦陣地，必要時也可以用來攻擊敵人裝甲車輛。戰車車長在迎戰不同目標時，就必須使用不同的砲彈。分別參見鄭慕僑等人主編，《坦克裝甲車輛》（北京：北京理工大學出版社，2003），頁112-113、115。
7	16:54	下基地	一般軍營場地有限，除了基本體能訓練，或是輕武器打靶，若要實際發射火砲之類較大項目，須離開駐地，進駐專屬訓練基地；單位進入訓練基地接受測考，稱為「下基地」。參考程嘉文，〈新聞辭典／下部隊、下基地〉，聯合報，2017年10月8日。 https://udn.com/news/plus/10172/2745566
8	22:22	就把那個狗取名為卡特	將狗取名卡特是為了要洩憤。當時的美國總統卡特（James Earl "Jimmy" Carter, Jr., 1924-）於1978年12月中宣布，自次年元旦起與中華民國斷交、改與中華人民共和國建交。消息披露後，金門當地也民情激憤，於18日舉行遊行譴責卡特政府忘義賣友，並捐獻國防軍備基金。參考《金門縣誌（96年續修）》第壹冊，頁279。
9	28:46	春節期間這個提升戰備不可以休假	根據上校退役，曾任金門日報主筆的施志勝回憶，1970年代「外島地區，每逢年節，為防共軍蠢動危及國家安全，而影響到平民百姓的歡樂氣氛，部隊必定提升戰備層級，軍政主管全部留守待命」。施志勝，〈說一個特殊記憶的除夕〉，金門日報，2011年2月2日。
10	29:54	女青年工作大隊	1949年由陸軍總司令孫立人招募女性青年300多人成立女青年訓練大隊，次年底改稱第一至第六「女青年工作隊」，隸屬國防部總政治作戰部，分編六隊，派赴臺灣本島及外島各地，進行軍中政治教育、康樂輔導、文化藝術、娛樂勞軍表演、美術設計、心理諮商輔導、醫療護理與婦女組訓等工作。此後隊名多次更易，直到2005年7月1日正式解編。參考國防部史政編譯室編，《巾幗英雄：女青年工作大隊

註	秒數	內容	戳誤／考證／說明
			口述歷史》(北市：國防部史政編譯室，2005，「概述」。
11	31:24	金城	金門縣金城鎮，位在金門島西南，也是金門縣政府所在地。金門縣政府地址參考其官方網站： https://www.kinmen.gov.tw/
12	31:30	山外	金門縣金湖鎮山外村；不過一般官兵所謂的「山外」，指的是山外村東南的新市里，據《金門戰事紀錄及調查研究(二)》，頁127所述，1960年代初期新市就已經發展成招牌林立的市街。
13	32:05	中山室	國軍基層單位營區、駐地進行政治教育(如莒光園地電視教學)和文康活動的室內空間。
14	33:15	這個寬、深、長度、高度大概多少？戰車堡？	金門歷年進駐過的戰車寬度從不足3公尺到3.6公尺都有，以訪談當日所見，可以停放一輛M41戰車的戰車堡，室內寬度至少要大於4公尺(車寬3.2公尺)，高度至少也要3公尺或更高，深度7公尺左右(車體長5.8公尺)。以上車體尺寸資料引自《國軍裝甲兵發展史》，頁539。
15	33:52	金門之熊在古寧頭當中這個角色	1949年10月25日凌晨，國軍裝甲兵戰三團第一營三連一排的一輛戰車，在壠口沙灘陷入沙地，另外兩輛戰車留下來協調拖救，到半夜也未能脫困，不料正好遭遇解放軍兩棲登陸，遂予以痛擊；此後第一營的其他部隊(第一連、第三連，第二連因為沒裝備而留在臺灣)也參戰協助國軍步兵將登陸共軍往北、西逼至古寧頭海岸邊，贏得最終勝利。戰後國軍第十二兵團司令特頒「金門之熊」錦旗給戰三團第一營以表彰其戰功，也是「金門之熊」這個稱號的由來。關於古寧頭戰役戰車部隊的表現，可參考田立仁，《金門之熊：國軍裝甲兵金門保衛戰史》。
16	34:06	剛好那一天也是部隊在做演訓	演訓—即「演習訓練」。
17	35:14	固安作戰計畫	國軍自1952年整編後，就開始制訂各項臺海防衛作戰計畫，供下屬部隊據以策訂各自的作戰計畫，早期最具代表性的是「樂成作戰計畫」，以中美軍事協防為基礎設計，於1955年首次生效實施，其後並經多次修訂；而「固安作戰計畫」則強調「自力」作戰，首次制訂於1970年代初期，並於1979年進行全般檢討修

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
			訂，以因應該年底中美共同防禦條約失效、以中美協防為基礎的樂成作戰計畫隨之作廢後，國軍須自力作戰的局勢。此後逐年不斷調整，至今仍為國軍防衛作戰的最高原則。參考《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實(下)》，頁 664-668。
18	36:28	M24	美製 M24 輕戰車，是被 M41 輕戰車所取代的車種，在二次大戰末期開始服役。 國軍自 1954 年開始接收。見國防部史政編譯室編印，《國軍裝甲兵發展史》，頁 538。
19	36:34	M41	美製 M41 輕型戰車，於 1950 年代初期開始生產，國軍於 1958 年首度接收使用，最高峰曾有多達 700 輛， 目前僅有少數仍在服役，其中包括 50 輛改裝柴油引擎、更改主砲及射控系統的 M41D。目前僅有少數仍在服役，其中包括 50 輛改裝柴油引擎、更改主砲及射控系統的 M41D。參考《國軍裝甲兵發展史》，頁 539、542。
20	38:15	狀況一、狀況二、狀況三	1973 年元月國軍修訂戰備規定，將戰備狀況劃分成五種。此後直到 2003 年才又有大幅更動。國軍的五種「戰備狀況」中，狀況三代表敵方有不正常軍事行動、狀況二代表敵我雙方即將發生軍事衝突或對峙，狀況一則代表已經進入衝突或有軍事行動狀態。分別參考《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實(下)》，頁 667；林弘展，《南海風雲急！國軍戰備狀況是怎麼區分的！》， https://news.tvbs.com.tw/ttalk/detail/life/4243
21	39:15	不能永遠在「路」上跑	此處是強調戰車本身有比一般靠車輪行動的車輛更強大的越野能力，可以脫離道路在野地行走；且在規劃作戰計畫時也不該限制自己只靠道路來行動。
22	40:31	榜林	金門地名，位在金城東郊，下后垵北方。
23	45:32	只有軍線電話是不是	部隊內部使用的電話通信系統俗稱「軍線」，無法與軍方機構以外的電話系統互通。以莊謙亮駐防金門的年代(1970 年代後期)為例，1976 年金門才正式開辦大金門的市內電話，用戶漸次普及至民家，並開始於市區、碼頭、機場設立公用電話 31 具；而臺金之間的長途電話則至 1989 年才開辦。因此 1970 年代後期駐金官

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
			兵要與臺灣民間聯絡，仍須依靠電報或書信。參考《金門縣誌(96年續修)》第陸冊，頁172-173。
24	45:56	那個內容也是要經過審核嘛？	戒嚴法第11條：「戒嚴地域內最高司令官有執行左列事項之權：……四、得拆閱郵信、電報，必要時並得扣留或沒收之。」電報是翻譯成摩斯電碼後傳送，接收方將電碼翻譯成原本的內容後寫或印在紙上送交收件人，因此在翻譯前後均有機會檢查內容。
25	55:47	青山	青山位於金門西南角，鄰近翟山坑道北方
26	58:26	表尺	槍炮上用來瞄準和測定射程遠近的測距器。參考《教育部重編國語辭典修訂本》，轉引自 https://pedia.cloud.edu.tw/Entry/Detail/?title=%E8%A1%A8%E5%B0%BA
27	1:04:53	三零機槍	M24和M41輕戰車除了主砲之外，還會裝載一挺0.3吋(7.62公釐)口徑的機槍，依其口徑，俗稱三零機槍。參考《國軍裝甲兵發展史》，頁538、539。
28	1:05:04	五零機槍	美國設計師白朗寧(John Browning)於一次大戰後研發的重機槍，1920年代起開始在美軍服役，1932年起定名為「M2」，至今仍活躍於西方國家及國軍。口徑為0.5英吋(12.7mm)，故俗稱五零/點五零機槍。參考萊茵著，《機槍史話》(北京：東方出版社，2011)，頁121-123。M24和M41均配有五零機槍一挺，參考《國軍裝甲兵發展史》，頁538、539。
29	1:07:45	反空降樁、反空降堡	反空降堡是在適合傘兵降落之處附近建築的碉堡，堡頂可架射高射砲或重機槍射擊敵方慢速機或傘兵；反空降樁是在空曠地面裝設，類似電線桿的柱狀物，頂端通常有朝上的尖刺，防制敵傘兵降落。金門於1980年代開始興建這類反空降工事，參考《金門縣誌(96年續修)》第玖冊，頁231圖表。2018年4月在金門錄影期間曾拍攝當地反空降樁、堡如下：

註	秒數	內容	截誤／考證／說明
			 <p data-bbox="794 967 1008 1003">反空降樁（一）</p>
			 <p data-bbox="794 1393 1008 1429">反空降樁（二）</p>
			 <p data-bbox="794 1818 922 1854">反空降堡</p>

5. 莊謙亮小檔案

單位	職務	日期	備註
陸軍官校正期班	畢業	西元 1975 年	以第三名畢業
在烈嶼師(即重裝步兵 117 師)(註 1)	中尉排長	西元 1976 年 11 月	
金西師(註 2)		西元 1979 年 7 月	
	晉升中校	西元 1986 年	
考上國防管理學院		西元 1987 年	
國防管理學院畢業	管理研究所(資訊管理組)管理碩士	西元 1989 年	以第一名畢業 留任電腦教學中心當教官。
申請美國海軍研究院(Naval Postgraduate school)獲錄取赴美進修	電腦科學博士學位	西元 1991 年~1995 年	
國防管理學院	電腦教學中心主任、資管系主任、教學部主任、教務處長、教育長	西元 1995 年~2001 年	
	晉升上校	西元 1996 年	
國防大學國防管理學院	副院長	西元 2001 年~2004 年	
	晉升少將	西元 2002 年	
申請退伍		西元 2004 年	
育達商業技術學院	副教授	西元 2004 年 2 月	
育達商業技術學院	系主任兼所長	西元 2004 年 8 月~2006 年 3 月	
育達商業技術學院	教務長	西元 2006 年 3 月~2009 年 7 月	
育達商業科技大學	副校長兼教務長	西元 2009 年 8 月~西元 2012 年 7 月	
育達科技大學	副校長兼校務研究辦公室執行長、兼人事室主任、兼主任秘書、兼經管學院院長	西元 2012 年 8 月~民國 2018 年 1 月	

(註 1)：文獻組按：陸軍 17 師於 1976 年改番號為 117 師，代號「海鵬」，1976-1977 年間該師師長即為烈嶼指揮官/烈嶼師長。參考：<http://blog.udn.com/0936331038/8596061>)

(註 2)：文獻組按：據維基百科的「金西守備大隊」詞條，該年初金西守備師是步兵 127 師，年中與烈嶼的 158 師換防，1979 年 7 月 117 師與 158 師換防(158 師返台)，117 師戰車營營部駐山前，其中戰三連駐上后垵。

(六)B06 瓦歷斯·諾幹(駐防官兵)

1.受訪人簡介：

瓦歷斯·諾幹 (Walis Nokan) 1961 年 8 月 22 日生，漢名吳俊傑，曾使用筆名瓦歷斯·尤幹、柳翱，臺灣泰雅族作家，出生於臺中縣和平鄉 Mihu 部落（今自由村雙崎社區），屬於 Pai-Peinox 群。省立臺中師範專科學校（今國立臺中教育大學）畢業，靜宜大學、國立中興大學中文系、國立成功大學臺文所畢。曾任教於花蓮縣富里國小、臺中縣梧南國小、臺中市自由國小。瓦歷斯·諾幹早期曾用瓦歷斯·尤幹為族名，後來返回部落投入田野調查，發現名字拼音上的錯誤，而正名為瓦歷斯·諾幹。早年閱讀周夢蝶、余光中、洛夫、楊牧等詩人作品，後來受吳晟影響，開始注重勞苦大眾的生活。他最初以筆名柳翱發表第一本散文集《永遠的部落》，價值觀和文化觀接近漢人，直到 1990 年代開始創辦原住民文化刊物《獵人文化》和「臺灣原住民人文研究中心」，並且也參與《原報》、《南島時報》、《山海文化雙月刊》等刊物的編輯工作，爭取主流之外的對話平台。曾獲多項重要文學獎，1996 年以《伊能再踏查》獲得時報文學獎新詩類評審獎，之後出版散文集《永遠的部落》、《戴墨鏡的飛鼠》，確立寫作方向。1331 梯次，1981 年 146 師（輕裝師）由桃園移防到金門，擔任參謀長文書，也是先遣隊，部隊（師部連）駐紮在小徑，屬金中師。後至三營一連任搜索排搜索兵，半年後調營部連任情報兵，退伍後兵階為情報士。



2.採訪作業：

(1)初訪田調：106年09月07日(二)、106年11月18日，
臺中市藝術街詩空間。

(2)正式訪談：107年04月14-15日於金門受訪



瓦歷斯·諾幹(中)在瓊林戰鬥坑道口受訪



瓦歷斯·諾幹在小徑金中師部舊營區外受訪

3.訪談逐字稿

類別	編號與姓名	在金門活動時間	與金門關聯	重大或特殊事件	相關地區據點	訪談時間、地點
B 駐防官兵	B06 瓦歷斯·諾幹	1982-1983	原住民，服役於金中(146)師，父子三人均於金門服義務役	1982年2月13日 146師爆發新兵持槍掃射同袍的事件	小徑師部、瓊林戰鬥坑道、金中師舊師部	04月14-15日(六、日) 瓊林、小徑、九八高地

片頭字：雷霆演習、搜索任務、挖建坑道

片名：來自泰雅部落的戰地原青

受訪者姓名：瓦歷斯·諾幹先生

受訪者介紹：瓦歷斯·諾幹，泰雅族原住民，知名作家、兼擅小說、散文及現代詩，及族群文史建構。漢名吳俊傑，父親及弟弟還有自己都曾駐守金門，父親曾參與 823 砲戰。熱愛文學的他，歷經金門戰地前線的歷練，對於他日後戰爭題材的文學創作有極大啟迪。

目錄

- 字卡：地點：瓊林戰鬥坑道(01:14)
- 字卡：因緣際會來到金門 (01:17)-
- 字卡：搜索排的特殊任務 (03:16)
- 字卡：民防督查任務 (09:19)
- 字卡：軍中掃射事件震驚全國 (11:20)
- 字卡：逃兵三天 全島雷霆演習 (13:04)
- 字卡：幫阿兵哥寫情書 避免兵變 (16:08)
- 字卡：不論情書家書 上頭先看過(18:46)
- 字卡：軍民共同協防 連伙食也分享 (19:30)
- 字卡：砲陣地交叉射擊 比煙火還漂亮 (21:05)-
- 字卡：阿兵哥愛上金門小姐 失戀收場 (21:52)
- 字卡：放假第一件事 上澡堂 (23:52)
- 字卡：水鬼摸過的據點成廢哨 (25:50)
- 字卡：瓊林村涼亭水池 (27:01)
- 字卡：當年當兵的休閒娛樂 (27:06)
- 字卡：打贏海陸兩棲 大家讚賞 (29:24)
- 字卡：父子三人都在金門當兵 (31:41)
- 字卡：原住民兵 術科最強 (34:58)
- 字卡：清理過期彈藥的方法 (37:56)
- 字卡：戰地歷練 啟發寫作靈感 (39:09)
- 字卡：小徑金中師師部舊址 (41:45)
- 字卡：坑道中的金中師 (41:51)

字卡：小徑的休閒娛樂 (49:53)
字卡：地點：九八高地 (51:02)
字卡：親自參與挖掘坑道 (51:08)
字卡：雷霆演習的坑道搜索 (55:25)
字卡：種菜比績效 偷下手壓扁菜苗 (57:58)

字卡：地點：瓊林戰鬥坑道口 (註1) (01:14)
字卡：因緣際會來到金門 (01:17)

瓦：我是 70 年（西元 1981 年）的八月份服役，然後那個時候本來要簽下那個四年半的預官役，所以我先到鳳山的陸軍基地受訓，受訓了兩個月之後，最後的結業必須要做智力測驗，沒想到我智力測驗居然不及格。

瓦：不及格之後呢，連夜當天，我們大概有五個兵，本來要當軍官的，因為智力測驗沒有過，我們有五個兵直接送到那個中壠的雙連坡，正好我一到那個地方，那個我們參謀長又缺文書，然後看了我的資歷說，你喜歡寫文章，喜歡閱讀，好，你來當文書兵。我一當文書兵，我們就進行師對抗，那當然我就沒有參加，因為我是剛進到部隊的。師對抗我們打輸了，我們是 146 師，那個時候 146 師屬於輕裝師 (註2)，師對抗輸的就會被送到金門來 (註3)，我們的部隊就是這樣來到金門。然後來到金門的時候，我記得應該是 2 月份吧。

字卡：搜索排的特殊任務 (03:16)

瓦：那 2 月 3 月我就進入到師部，擔任參謀長的文書。那將近有 10 個月的時間，也就是說大概到年底的時候，我就下放到步兵連，應該是第三營的第一連，那經過了一次的營測驗之後，過了 4 個月，也就是 72 年（西元 1983 年）的 4 月份，3 月或 4 月份的時候，那就來到第三名的營部連，位置大概就在今天的擎天水庫的下方一點。那在師部的時候，我是參謀長的文書，所以很多的工作基本上是處理各科的公文。那還有另外一個有趣的例子，這個例子就是，我有時候還必須要幫參謀長寫戰略的，實兵演練的，戰略的圖策。那下放到這個步兵營的搜索排的時候，我擔任的任務當然就是搜索兵，搜索兵很實際的一個戰況的演練，就是透過營測驗 (註4)，在營測驗的過程裡頭，你可以看到搜索兵的任務。

問：那這個搜索排的人選需不需要通過一些過濾，或是一些考試？

瓦：那其實我們在，在下部隊的時候，之前都有做所謂步兵的訓練，比如說你的投彈的能力，你的 5000 公尺的體能，然後你的負重的能力是如何。那當然作為一個搜索排的這個戰鬥兵員的話，他就要特別的去理解到搜索的任務，所以我覺得搜索排在一個戰鬥的步兵連裡頭，他是一個充滿了冒險又刺激，然後他又肩負著整個連隊的安全，這樣的一個先頭部隊。

瓦：那個搜索排任務基本上就是作為一個偵搜，那我記得我擔任這個搜索排的這個，這個排兵的時候呢，正好碰到了營測驗，營測驗，這個營測驗應該是有 5 天的時間，那我們搜索排呢，每一次都在部隊前進的前頭，我們就拿著戰備的地圖，然後根據我們這個我軍要前進的那個方向，我們要事先去搜索，所以我們擔任的是一個這樣的任務。所以那一次的營測驗，我覺得非常有意思，大概從整個金中師的山林、草

莽的地方，我們都走過了，也非常辛苦，可是那樣訓練呢，可以讓一個部隊的所謂的搜索兵，能夠清楚的知道自己的任務是什麼樣子。

問：那搜索到什麼樣的東西，算是需要戒備的？就是說你們需要過濾排除什麼樣的障礙？

瓦：當然所謂的營測驗，它就會有敵對的一方，搜索排有一個很重要的任務，要找到前頭是否安全，然後有沒有，有沒有敵軍來埋伏。那我們還有一個很重要的一個任務，就是對所謂民間的，就是百姓的時候，你如果遇到了，你如何判定他是，是支持我軍，還是支持敵軍的。這些都必須要去做盤查。

問：好有意思喔。

瓦：對

問：那個老師聊一下怎麼樣判斷百姓，實際上你怎麼樣判定他是支持我們還是？

瓦：我們當然，一個會有口令，屬於我方的這個民眾的時候，我們都會事先都會把口令給他們，如果你口令答不對，你可能就是屬於敵方的。那第二個，他是否身帶武器，那有一些身帶武器的，我們可能就要進行隔離，這樣的一個動作。

問：搜索排在戰時的時候，是非常重要的角色。

瓦：他非常重要，因為他是整個部隊的先遣，先頭部隊，而且他就是要掃清有任何疑慮的地區、地方，那甚至於敵方是否有設詭雷，是否有設埋伏，這個都是我們必須要去清除的。

字卡：民防督查任務 (09:19)

瓦：這是瓊林戰鬥坑道，那其實是一個民防的一個坑道。

在那個時候，我們應該每一年或是每半年，我們的防區有一個很特別的任務，就是會來督察民防的坑道。那一次下來的時候，應該是10月份還是11月份的時候，天氣很冷，然後我一下到坑道，就在這個瓊林的戰鬥坑道裡頭，居然它擴及了整個瓊林村將近有一半的這個位置，而且它是地下應該有三層，可見那個時候，不只是軍中的坑道，還有民間的坑道，讓整個金門的守衛是非常非常的嚴密的。如果你下去看，它除了是一個戰備的坑道以外，它還是一個民生的坑道。所以整個瓊林村的居民都可以下到，下到這個坑道，應該守個兩個月、三個月應該都沒有問題，因為裡頭都有水，又有戰備的那個糧食。所以我來到這裡的時候，我第一個感覺是，怎麼會有這樣的一個村，可以容納所有的人進到這個坑道裡頭，而且它這個防衛是非常的嚴密。

字卡：軍中掃射事件震驚全國 (11:20)

瓦：那其實在，在金門將近兩年的時間裡頭，我覺得有幾個事情是印象非常深刻的，第一個是我在師部，師部連的時候，我們師發生了一件阿兵哥掃射整個連上一個事故(註5)，那是因為管教不當造成的原因，那他在接57的衛兵，下哨之後(註6)，直接用槍掃射正在吃早餐的連部的兵，我記得死傷非常嚴重，這是第一個。也顯現在那個時候的所謂的管教，的確是有些問題的，我們最常講的一句話，就是適合的那個訓練，一個叫做訓練，一個叫做磨練，你適合的叫做訓練，不適合的叫磨練，可見得那個時候，在七零年代的時候，那個軍中其實有很多那個管教不良的問題。那越到現在，當然已經比較少發生這種事情了，這是第一個。

字卡：逃兵三天 全島雷霆演習（註7）（13:04）

那第二個，我記得金門那個時候，大概每一年喔，至少一個師部就會，就會發生逃兵的事件，那逃兵只要超過三天找不到，就會做全島的雷霆演習。那我記得我在營部連的時候，就碰過一次雷霆演習，整個大武山的裡頭，都是密密麻麻的坑道，那個坑道僅容一個人進去，所以我們在做搜索的時候，每次都是一個班，一班進去，一班有10到12個人，每走大概10公尺，我們就必須要換人到最前面，因為怕萬一你碰到逃兵，然後他又攜械的時候，倒楣的是第一個人。

問：那剛剛老師有提到那個雷霆演習，那雷霆演習的範圍？或是這個，這個戒備的狀況，可以幫我們形容一下。

瓦：通常第一天是你的營部搜索，第二天是師部整個搜索，第三天就是全島搜索，全島搜索就包括其他的各師，你必須要去知會，要知會。

問：是逃一個兵就要做這件事？

瓦：對，逃一個兵你就必須要做這個動作。所以我們最怕就是，逃了三天還找不到，你就必須要，要全島都要，各師都要搜索。

問：那這個時候民間要做什麼樣準備？因為你們要做這麼大規模...

瓦：民間當然，比如說像瓊林這個地方，他本身就有那個民防的團隊，所以民防隊也會配合搜索。那我記得那一回的雷霆演習，也是我們師部，結果後來第四天發現的時候，他居然是在自己的，伙房的下面有一棵大樹，吊死在那邊。

問：哦，其實就在自己單位。所以當時的金門的逃兵是不得了的大事。

瓦：對，是不得了的大事。那當然那個時候，整個金門，特別是馬山的廣播站，他會，一個是施放那個，那個空飄氣球，那另外一方面是，那個馬山的廣播站就會跟對岸，對岸那個廣播。那也有可能叫做心戰喊話嘛。

字卡：幫阿兵哥寫情書 避免兵變（16:08）

那另外一個部分，我記得金門之所以會有那麼多的逃兵，除了一個叫管教上的不良之外，那還有另外一種形式，就是所謂的兵變（註8），來到金門，你大概要，至少要一年以後，你才有一航次的假回到臺灣，我記得那個時候，金門有，我們師部裡頭就有很多人，因為收不到女朋友的信，情緒就會暴躁，而且很容易在情緒上會非常的低潮，所以我那個時候，也扮演一個角色，幫大家寫情書，因為我的文筆還不錯，結果寫情書寫到後來，我都覺得這些都是我的女朋友。

問：所以通信大概多久，這個金門寄到臺灣，那時候大概多久收到？

瓦：一般來講你應該是半個月就會，就會收到回信，半個月（註9）

問：寄去再寄回來？

瓦：對。所以我，有時候我這個工作多的時候，有時候每次要幫阿兵哥寫，寫情書的時候，一個禮拜我可能要寫20封。

問：那沒有被發現過嗎？

瓦：沒有，沒有被發現過。

問：對方都沒有發現。

瓦：嗯。

瓦：那寫情書當然會有，會有報酬嘛，會有代價嘛。譬如說我每，每寫一封情書，就會有一碗牛肉麵。

問：當時一碗多少錢？

瓦：那時候一碗我記得好像是牛肉麵是八塊錢。

問：啊你月薪多少？

瓦：那個時候的月薪是，一千五百塊，我記得是大概在一千五百塊的時候，71年（西元1982年）的時候，對。

瓦：對啊。那個時候就會有牛肉麵嘛，然後水餃嘛。所以我記得我在師部的時候，師部10個月，我大概增胖了快20公斤。

字卡：不論情書家書 上頭先看過(18:46)

瓦：這個，這個寫信的部分，基本上就是我們的，在師部就是保防，保防官嘛。應該是政.....

問：政戰？

瓦：政三的業務，政三或政四的業務。可是在營裡頭，基本上就是那個輔導長，是輔導長在管的。所以包括我在師部寫信的時候幫那個阿兵哥寫信的時候呢，寫完了都要先拿給輔導長看。（註10）

問：你們所有出去的信都要？

瓦：對。

問：所有出去的信都要被看過？

瓦：對。

字卡：軍民共同協防 連伙食也分享（19:30）

問：當時跟這個民防，您有沒有記得有互相配合，合作的情況？

瓦：當然互相配合的狀況一個就是，我們每半年都會，都會來做民防的督察，然後我們會進到坑道裡頭，然後看看它的那個戰備的狀況如何，有沒有清水，有沒有戰備糧，然後在那個每一回的那個雷霆演習的時候，當然整個民防也都會動員起來。那還有一個很有意思的，就是你的營區只要靠近某個村，我們都會幫忙掃地，都會幫忙掃地。

問：掃到什麼程度？

瓦：掃到連，連一根樹枝都不見，那個樹葉的松枝都不見，非常非常的徹底，非常的乾淨。

瓦：附近的居民有事沒事就會帶一些菜，給我們連上的伙房，嘿啊。也就是當時軍民的感覺是非常融洽的，非常融洽。有一句話，我們會講說那個軍愛民，民敬，民敬軍。

問：對

瓦：的確在那個時代，那個狀況是這個樣子。

字卡：砲陣地交叉射擊 比煙火還漂亮（21:05）

瓦：我覺得第三個印象深刻的事情，就是應該是每個師部，每半年或每一年都會做砲陣地的交叉射擊，而且這個交叉射擊通常都在晚上，所以我們就會跑到那個，那個營的外面啊，去看交叉射擊。整個金門，至少是我們師部裡頭的砲陣地，就往上

空，那個景象非常非常的美，比現在的任何的煙火施放都還要美觀，不但美而且壯觀。

字卡：阿兵哥愛上金門小姐 失戀收場 (21:52)

瓦：其實我們那個年代的阿兵哥，來到金門服役的時候，休假都會到山外啦，那個，一個是山外，還有一個是什麼地方？

問：金城？

瓦：金城。主要是山外跟金城這兩個地方，在這兩個地方，你就一定會買貢糖寄回，寄回家。那去買貢糖的時候呢，你會發現到，你會去買貢糖不是因為這個貢糖好吃，而是那邊賣貢糖的小姐很漂亮，所以阿兵哥就會通通到那個地方去買。那有些，有些阿兵哥他就會特別喜歡某個人，他就每天去買，每天去買（註11）。那我記得我們師部的，師長的駕駛吧，他就愛上了山外的一個女孩子，可是那個時候有軍管，所以他是以失戀告終，因為你沒有辦法帶這個女孩子回到臺灣。

問：哦，這樣子，這個限制可以聊一下？

瓦：對，那個時候，那個時候的軍管是，你要談戀愛可以，那你如果要，要結婚，你就要住在金門。（註12）

問：是，要住幾年啊？

瓦：那個我倒不清楚要住幾年。但是有規定，你如果，如果愛上金門的人，你如果要結婚，你不可以帶到臺灣去。

字卡：放假第一件事 上澡堂 (23:52)

問：這個小徑，那個駐地有什麼特別師部的經驗？

瓦：OK，好。我們師部就在小徑（註13）的上方

問：對

瓦：有一條斜坡的小路，一路上去

瓦：當我們師部的，師部連一下來的時候，放假的時候，就一定會先到小徑。所以我記得在小徑的時候，我們阿兵哥第一件事情是先去洗澡，所以那邊有澡堂，設有澡堂。

問：為什麼先洗澡，之前都沒機會洗？

瓦：因為你在營區裡頭，你會有很多的事情要做。你放假的時候，你就希望能夠放鬆，所以那個時候，不只是小徑，其他很多地方都設有澡堂。我記得那時候要去洗，好像是三塊錢還是五塊錢，洗一次三塊錢到五塊錢。另外還有一個更特殊的，因為小徑那邊有一個八三一（註14）。

問：對對，聊一下。

瓦：八三一。所以八三一又分兩種，一個是官，一個是兵。那當然它有一個歷史的條件，也創設這樣的一個八三一。那其實在我們阿兵哥裡頭，我們就會趁放假的時候，有些人就會到八三一，甚至於我們最常做的一件事情就是，當我們連上的人，有誰會快要退伍的時候，我們當兵還會集資，慫恿他說你一定要去八三一。

問：餞行

瓦：對，替他餞行。

字卡：水鬼摸過的據點成廢哨 (25:50)

瓦：因為 71 年（西元 1982 年）的時候，那其實已經沒有單打雙不打，所以我們大概只會聽到一些流傳的事蹟，那特別是有關對岸的水鬼會來摸哨。所以我記得那個時候，我初來到金門來，來接收這個營區的時候，我們就會發現到有一些靠海邊的營區是廢棄的，據說那個就是被水鬼摸過哨的哨所。

問：這是誰告訴你的？就是長官嗎？還是？

瓦：沒有，這個都是阿兵哥會那邊談。而且因為你會被摸哨，所以那個哨就已經，已經是一個被敵人摸清的一個地方，所以我們的師部就會換哨。

字卡：瓊林村涼亭水池 (27:01)

字卡：當年當兵的休閒娛樂 (27:06)

問：講一下這個當時金門的軍人的休假生活，有什麼有趣的？

瓦：阿兵哥在休假的時候，一個是在地休假，通常是禮拜天的時間，大家是輪流放假。那你要放假的時候呢，有些這個值星官會刁難，所以你要放假的時候，第一個你的服儀一定要很整齊。

問：一定要穿軍服放假？

瓦：穿軍服放假。而且重點，皮鞋你一定要擦的亮亮的。所以只要值星官覺得你這個，這個服儀上面有一點這個不適當的時候，他就會把你留下來，甚至延長，延長你放假的時間，不是，延後放假的時間。那作為阿兵哥去放假的時候，當然就希望能夠達到身心很舒適，所以第一件事情，先跑到澡堂去洗澡，那如果小徑的澡堂是滿了，你就會到另外一個地方去找澡堂。洗完澡，然後再過來去看女生。

問：去哪裡看？

瓦：到賣貢糖的地方去看女生，看那個販售小姐，我們稱這個叫做櫥窗 shopping，有些你未必會真的買。那再過來我們就會，一定會去看電影，那有些阿兵哥呢，那個三五好友一起，一起放假的時候，你難免就會去喝點小酒，所以這裡頭就會有一些爭端。

字卡：打贏海陸兩棲 大家讚賞 (29:24)

這個爭端最有意思的部分，正好就跟所謂的兩棲跟海陸（註 15）的，大家看不順眼。因為我記得那個時候的海棲或者是海陸，他都只穿一個紅色的短褲，然後他的肌膚，那個身材非常的好，就走在大街上，那有的時候那個阿兵哥，一般來講都不願意惹他們，可是這些海陸的很喜歡惹阿兵哥，所以就打群架，就會打群架，那打群架的時候，如果你被憲兵抓到（註 16），然後報到師部或營部去的時候，營長或者是長官只問一件事情，打贏還是打輸？如果打輸了被關，打贏了沒有關係，如果你能打贏海陸，這個不得了啊，儘管是你三個人圍毆一個，或五個人圍毆一個，你只要打贏了就算贏。

問：有沒有什麼獎勵？大家會捧他當英雄之類的？

瓦：那個在軍中啊，其實他是一種軍人的榮譽，那當然我們就會私底下說，哇，你好棒，把他打成什麼樣子，那當然那個打人打贏的也會，也會加油添醋，把那個海陸打成什麼樣子，明明沒有那個樣子，你就非得要講成說你真的是很厲害。

問：那自己應該也是鼻青臉腫吧？

瓦：當然啊。

問：不是有受傷那個怎麼樣？受傷回來會不會被長官關切你怎麼輸了？

瓦：你受傷，如果你打輸了，你還要被長官處罰一次。

問：那時候看電影的是，是去哪一家電影院啊？

瓦：我記得山外有電影院，然後我們小徑本身底下就有，有一間電影院。

字卡：父子三人都在金門當兵（31:41）

問：您後來講到這個家人嘛，這，一家人都跟金門有緣啊？

瓦：對。

問：你比較，覺得比較有趣的是爸爸那部分？還是弟弟那部分？

瓦：我，我覺得因為我父親他是也在金門服役，然後還參加了，還碰到八二三砲戰，所以當時我還沒有當兵之前，我父親就跟我講過他很多在金門八二三砲戰的事情，所以當我的部隊來到金門的時候，我感覺好像是又回到那個父親曾經服役的這個地方，充滿了那種想像，充滿了想像。我記得我父親，他就跟我講，因為他當時擔任的是傳令兵，那個時候的傳令兵還要兼廚房，所以我父親他就有跟我講過，他有一次下去碉堡裡面去煮中餐的時候，煮完了一上來，就發現到他的副連長，或者是他的連長就換人了。為什麼？因為被砲彈打死了。

瓦：我父親講說八二三砲戰的那個，那個過程，他說密密麻麻的那個，那個炸彈啊，但是他們都躲在坑道，連打了多少天，最主要的沒有東西吃，這個時候怎麼辦？我父親因為是傳令兵，然後又要負責，負責三餐，所以我父親就在暗夜的時候，就跟幾個兵跑去，跑到那個營地，營地的外面，去找被砲彈打死的牛，就是黃牛，就要割起黃牛肉過來吃。

問：所以在砲戰期間的話，是不是一切活動都在地下進行？那時候？

瓦：基本上都在那個碉堡裡面，對。所以我那時候曾經問過我父親說，你那個時候為什麼，在八二三砲戰都沒有受過任何的傷？他說，他說我有受過傷，他翻開他的那個背，背後有被砲彈擊傷過的那個痕跡。然後他說砲彈打久了，你自然就能夠分辨砲彈從哪裡來。

問：喔，真的

瓦：對，你只要聽砲彈的聲音過來，你自然就會去找那個掩蔽物。那有時候砲彈的位置跟聲音，打不到你的時候，他走在路上就走的好好的，他根本就不用害怕。

字卡：原住民兵 術科最強（34:58）

瓦：我大弟是晚幾年又來到金門，來到金門服役，他是幹訓班（註17）的班長，體能非常的好。據說他當時幹訓班訓練出來的時候，術科前兩名，都是原住民，一個是我大弟，另外一個應該是宜蘭的泰雅族。可是他們的學科是全隊最後兩名，對。

問：也很厲害。那再講弟弟的經歷跟你比起來有沒有？

瓦：我覺得我弟的經歷跟我比起來的話，因為他是班長，那他管了一個海防的哨所，那另外海防的哨所呢，比起我們在師部或者是在營部連，基本上是還要再更辛苦一點，看起來還要再更危險一點，因為海防的哨所呢，經常會有一個防禦的措施，就是如果有水鬼過來，你要，你要掃清射界（註18），還有漁民會偷偷的跑去，跑去補魚，或者是漁民沒有按照時間回到，回到崗哨，都會發生這些事情。那我弟弟有，有一回他說，他當時要處理那個未爆彈（註19）的時候，因為子彈太多了，就用機槍掃射水鳥，然後他說那個叫肥鳥，所以要用機槍打，打過去。

問：打中了嗎？

瓦：當然，當然也有打中啊，對

問：打中要？

瓦：打中就，就掉在水裡。他說那個水鳥非常好吃。

問：加菜。

瓦：對。還有，還有一回是，就是我結婚時候呢，我的大弟在金門服務，服役，他就跟我講說，你趕快寄喜帖過來，因為這樣就可以請假（註20）。我把喜帖寄過去了，結果後來呢，發生了一件事情，就是蔣經國過世（註21），所以全島戒備，所以他就沒有辦法放假，他因為這件事情，非常非常的火大，然後就，就打了那個副連長，就因此也被關禁閉（註22）一個月。

字卡：清理過期彈藥的方法（37:56）

問：那剛剛可以幫我們解釋一下，為什麼要處理未爆彈的這個原因？

瓦：軍中其實有很多的那個庫存的彈藥，不管是大砲彈也好，還是子彈也好。那如果，一個是你放久了，太多了，只要有一個撞擊他可能就會引發爆炸。我記得我在，在師部當文書的時候，有的時候就會看到這樣的坑道爆炸的公文，所以這個，你多餘的庫存的子彈，已經超過時限了，你就要把它處理掉，那通常在海防的部隊呢，就會，就會用機槍掃射。

問：消耗掉就好。

瓦：對，消耗掉。

問：那陸地上的怎麼辦？陸地上又不能掃。

瓦：陸地上的我記得應該是工兵會去處理，工兵會輪流，會到各個營區去處理這些這些彈。

字卡：戰地歷練 啟發寫作靈感（39:09）

瓦：我覺得在金門兩年的這個經驗呢，其實在我後來，未來的寫作的確是有影響的。第一個影響是我當時大概在金門第三個月，我寫了一篇的散文，然後這樣的一個軍中的很多的經歷呢，我覺得也導致我在後期的寫作裡頭，發展出所謂的一本小說叫「戰爭殘酷」（註23），那裡頭大概都跟世界各國的戰爭是有關係的，但是我的角度大概會是以一個小阿兵哥的角度去書寫，也就是說比較是從人民的角度去看什麼叫做戰爭，我覺得這樣的經歷對我來講，是對我的文學的這個寫作的確是有影響。

問：是，那你可以有一個簡單的心得告訴我們，就是您那樣的書想要告訴世人的是什麼？

瓦：其實整個戰爭殘酷收了十幾篇的短篇小說，它分兩大部分，第一個大的部分，其實是我們臺灣原住民族跟日本的戰爭，那第二個是，我書寫了很多國外的戰爭經驗，譬如說那個車城的車城戰爭（註24），寫這個越南的越戰（註24）。大概這些戰爭讓我發現到，人在戰爭底下是如此的卑微，是戰爭引發出人性最、最殘酷的、最醜陋的、最黑暗的那一面。基本上我的主調是反戰。

問：所以在金門的這段期間是有引發您去研究，

瓦：沒有錯，沒錯

問：世界上各種戰役的這樣子的一個動機，

瓦：對

問：然後你想要告訴世人的就是這個。其實，戰爭是很殘酷的

瓦：嗯。

字卡：小徑金中師（註 25）師部舊址（41:45）

字卡：坑道中的金中師（41:51）

瓦：然後我來接收第一個住的地方，就在無愧亭的旁邊，那邊有那個，應該就是守衛的這個地方啊。

問：那個交管哨那裡？

瓦：對，對，就是交管哨那邊啊。在那邊啊。

問：就那棟房子？

瓦：對，對。

問：那後面這個是？入口？

瓦：這個是入口。

問：介紹一下你的舊營區。

瓦：OK。

我 71 年（西元 1982 年）來到金門的時候，第一個營區，也就是 146 師的師部連，這裡頭就是我們的師部（註 26）。那我在這邊有，在此的駐地是最長的，有 10 到 11 個月的時間。我當時擔任的職務是參謀長的文書，擔任參謀長文書基本上就是，我就在參辦室（註 27）辦理公文的傳遞、公文的書寫，還包括各個，各參、各科室的公文的遞送。在這裡頭，師部連裡頭啊，每一次的出入，我們幾乎阿兵哥或是班排長，幾乎都是走小徑那條路。這一條路呢，大概都是我們的師長啊、政戰主任（註 28）啊、參謀長，車子開出去的一條路，所以我們反而是不常走這一條路，我們常走的是從師部沿著山路走到小徑的那一條小徑，那是一個非常非常美的一條路。所以我當時來到，來到師部的時候，這邊的環境非常的好，然後我，我自己的那個工作因為是在參謀長室，所以有關阿兵哥的訓練等等，在我來講，我的工作算是比較輕鬆的，比較不是付出體力的。所以我記得那個時候，我在這個地方呢，我們的政戰室，那邊有個圖書室，圖書室裡頭啊，那時候出了很多黎明出版社（註 29）的文宣品，還有書籍，我特別看過一套武俠小說，將近有 40 幾冊的武俠小說，就是在這邊看完的。

問：表示你空閒很多。

瓦：對。而且我大概在第三個月，我就寫了一篇，一篇散文，後來是收錄在，在我「迷霧之旅」（註 30）的第一篇，我記得題目叫做「出發」或者「等待」，那個其實是在描寫我從，從臺灣移防到金門來的那一段經歷，可以做為這個，我 36 年、37 年之後，來到自己的第一個駐地的時候，做了一個，有一點像是緬懷的一個作品。那麼這一會又來到了這個自己的師部連，雖然沒有辦法進去，但是有很多的感覺就湧在心頭，這種感覺會讓我重新燃起我如何去書寫金門這一塊地方，我如何去書寫一個原住民來到金門，包括可能可以連結到我父親八二三砲戰的那個經歷，可以連結到過了兩三年之後，我的大弟弟也來到金門服役這一段，這一段日子，我覺得這是一個非常，非常好的一個書寫的題材。-

問：裡面還有建築嗎？喔，沒有。

瓦：沒有了啦，沒有。因為，因為裡面都是，我們師部都在坑道裡面

問：哇，真的啊

瓦：辦公室什麼都在坑道裡面，所以這個坑道很大，嘿啊。我們剛才到的營部連那個坑道還要大。

問：哇

瓦：很難想像啦

問：對對對，完全看不出來。

瓦：對啊。

問：當時在這邊沒有工事？沒有參加構工的那個？

瓦：沒有，沒有。因為，因為當文書嘛

問：當文書完全不用。

瓦：當參謀長的文書，整天就在辦公室啊。然後各科、各參的那個公文都要送到我那邊，然後重點是他們要巴結我，所以有事沒事喔，如果到冬天，那個某個科長，那個殺狗肉（註 31）的時候，就會找我去吃，要巴結我嘛。所以我記得我在這邊 10 個月，大概胖了十幾二十公斤。

瓦：對，這個師部連是建在石頭底下的。所以，各個參，各個室，這個，這裡頭師部連的那個，那個坑道的範圍非常的大，比如說，參一、參二、參三、參四（註 32）的辦公室，我記得他的深度是將近有，有 50 公尺這麼深。

問：哇。

瓦：50 公尺這麼深。連我們的餐廳，辦公的地方，通通都在石頭裡面。

問：所以現在地表是看不出來

瓦：現在從地表上完全看不出來，為什麼？可能已經覆蓋了很多的那個，那個樹木啦，雜草啦。

問：好特別

瓦：所以我們進到這個師部連的時候，即便是夏天都非常的陰涼，非常陰涼很舒服。

瓦：我剛來的時候，居住的地方就在這邊，轉角這個地方。然後我一看那個，那個住的地方完全都是石頭，這是第一個很新奇的經驗，嘩怎麼住在石頭裡面？

問：剛剛那個住的地方現在還看得到？

瓦：應該是可以指的出來

問：指的出來

瓦：嘿。因為現在大概你也爬不進去。

瓦：裡面的建築物。

問：好有趣喔。現在這邊撤掉了，以前的不曉得戰備的用途是什麼？

瓦：真的是太可惜了，因為，因為我們這個，這個師部，我們金中師它就連結金防部，上面就是那個，那個金防部嘛，上面是金防部。

問：你這邊是金中師嘛？

瓦：金中師。

字卡：小徑的休閒娛樂（49:53）

瓦：從師部小路走下來，我們第一個碰到的村落就是小徑。然後我們要進到小徑的時候呢，這裡頭還有一個文工的部隊（註 33），應該是輔導系統的。

男：政戰系統。

瓦：政戰系統的部隊在這邊，所以這邊會有那個，那個文康的中心，然後有中正、中山堂，

問：中正堂？

瓦：那是中正堂、中山堂。然後固定這邊，假日都會放電影。然後我們真正的娛樂呢，大概就會跑到民間開的澡堂。

男：就是這邊小徑的澡堂。

瓦：對，小徑的澡堂

問：小徑的澡堂遺跡在哪裡？

瓦：我看他們都已經打掉了。對啊。

字卡：地點：九八高地 (51:02)

字卡：親自參與挖掘坑道 (51:08)

瓦：這就是我，我最後擔任的營部，營部連的情報室的所在地。那剛才我從前面走過來的時候，發現那一條路已經做了某些改變，可是這個斜坡的步道是完全沒變的，甚至剛走上去看的時候，我發覺我們營部連的營長的居住的地方，他的辦公室，我們部隊的坑道、彈藥庫都依稀如在眼前，更不用講我們在前面的右邊，還可以很明顯的可以看得到那早期的餐廳。那從這一條斜坡往下走，現在有一個新的部隊在前頭，那邊靠著石壁的地方，就是我們打坑道的位置。我還記得那個時候，打坑道的時候，是用炸藥，在花崗石裡頭鑽洞，然後埋炸藥進去，然後由工兵的部隊，先炸毀了之後，然後我們營部連的連上的那個班兵，就要進去，我記得那個時候的坑洞很深，走進去大概至少要 100 公尺，所以冬天 11 月、12 月，我們穿著軍用的大服（註 34），外頭非常冷，邊走邊進去的時候，我們就必須要把衣服慢慢脫掉，到最後只剩下一條軍用的內褲，就在那邊開始鏟那個石頭，因為裡頭非常的熱，那就是在，在對面的那個山壁。然後我在這個營部連這裡，我每天的工作就是傳送公文到師部去，從斜坡下去，遇到了那個路口的時候，在右邊大概 20 公尺再往左轉，會碰到戰車排，沿著戰車排的路徑往前走就可以到小徑，所以這是我每天必走的道路。那個，然後我們進來的時候，遠遠就可以看到這個崗哨，我們會稱這個叫做好漢坡，雖然這個好漢坡沒有那麼的，那麼長，不過你一直走到上面的時候，全部都是越來越斜的斜坡。那在，在我們這個，這個營部連這個地方，你登到最高點的時候，你往左邊看，就可以看到擎天水庫（註 35），往右邊看，可以看到海岸，你往北的方向去看，就可以望向那個馬山觀測所（註 35），那大概整個中北部的金門的那個圖像，都可以看得很清楚。所以我們在這裡，如果有遇到砲陣地的交叉射擊的時候，這是非常好的展望點，我們都會跑到最上面的大石那邊，大石頭那邊來觀看。

字卡：雷霆演習的坑道搜索 (55:25)

那還有另外一點，因為這裡頭的，山壁裡頭統統都是坑道，是密密麻麻的戰備坑道，所以只要發生雷霆演習的時候，我們就必須進到坑道裡頭，進行搜索的工作，每一次搜索都是提心吊膽，因為你不曉得這個，這個攜械的逃兵你會不會遇到，因為坑道非常的窄，我們一個班有 10 到 12 個人，你只能夠成一路的縱隊，所以你每走 20 公尺（註 36），我們就第一個人就必須要交換，因為大家都擔心，萬一你真的碰到這個，這個攜械的逃兵的時候，第一個倒楣的就是第一個人。所以那是一個緊張、刺激，但是又非常的沉悶的一個搜索的行動。我記得那一回非常，搜索到下午的時候，接近傍晚的時間，大家又餓又累，往北邊的下面，就是高坑牛肉麵，所以我們

的班長就說，就派兩個小兵說你們就到高坑牛肉麵那邊，去買一些牛肉麵過來，那兩個小兵呢，走到高坑牛肉麵的麵店，那個民眾的門戶，也是緊掩的，透過虛掩的門戶一看，原來排長已經在吃牛肉麵了，會發生這些有趣的事情。

問：剛剛老師講那個，這邊再幫我們講一次，就是雷霆演習的時候，島上的居民是不是也要戒備？

瓦：對，只要是全島性的，雷霆演習就是全島性的，全島性的那個，民間的部分是民防的團隊也會，也會一起進行搜索，那麼家家戶戶呢，就必須要把那個門窗都要，都要關起來，所以他可以說是軍民一體的一個島嶼。

字卡：種菜比績效 偷下手壓扁菜苗 (57:58)

瓦：大概在 70、71、2 年（西元 1981~1983 年）那個時候，我所在的這個營部連，那個時候師部開始有一個，有一個勤儉建軍的命令，也就是各個營區都必須要開始種菜，開始種菜，所以就在我們的營區，我們就選了幾塊地，這個是第一排的，這塊地是第二排的，這塊地是第三排的，我們有三個排，一排有三個班，都分區分好了那個，那個開闢菜園，然後由師部那邊統一發放那個種子，我們就每個班兵就輪流，輪流排，然後輪流要種植，種完了之後，就要輪流灑水，這個是本來是一件很好的一件事情，但是為了要求績效，我們都希望這個菜能夠長得快一點，所以每天早上的阿兵哥進，開始要去灑菜，灑水的時候，總會，總會去看其他排的菜苗有沒有長出來，結果只要是其他排的菜苗長出來了，班兵就會去偷偷的去把它壓下去，如此下來經過一個月，我們種菜完全失敗，因為沒有一顆苗是長起來的。

問：大家都會互相壓。

瓦：對對對。所以那個時候只要我們一上來，這個都是光禿禿的石頭，完全是光禿禿的石頭。

男：沒有一棵樹嗎？

瓦：沒有、沒有。

問：而且這種都年輕的樹。

瓦：這都年輕的樹啦，你想看看 37 年啦。

瓦：很快啊，37 年大自然就佔領了這個，這個石頭。

男：不費一兵一卒，

瓦：對，不費一兵一卒。

男：一砲一彈，

瓦：對啊。

(片尾)

金闕天險 曾埋多少英烈忠魂

門楣光耀 只為誓死保國衛民

謹以此口述歷史紀錄，向會戰中英勇犧牲烈士

致上最崇高的敬意！

並留存英雄壯烈事蹟！

千秋萬載不滅

4. 口史影片考證表：B06 瓦歷斯·諾幹

註	秒數	內容	戲誤／考證／說明
1	1:12	瓊林戰鬥坑道	1968 年金門開始在各村落推動「戰鬥村」概念，瓊林因位在金門中部蜂腰處，形勢重要，故成為全縣「兩用堡」興築最多的村莊；1976 年國防部發現戰鬥村的地下工事多已坍塌，決定選擇重要的村落以鋼筋水泥加固坑道，瓊林又再次因其位置而成為第一個整建的戰鬥村，於 1977 年 4 月開工，次年完成。參考《金門縣誌(96 年續修)》第玖冊，頁 185。
2	3:02	146 師屬於輕裝師	1970 年，國軍實施「前瞻師修編」，第 46 師(即瓦歷斯·諾幹服役的 146 師前身)改編成丙種(輕裝)師編制，取消「團」級階層，直轄有 5 個步兵營以及師砲兵、支援營等直屬單位。參考中華民國建國一百年軍事史編纂小組編，《民國 100 年軍制史》，新北：老戰友工作室，2012，第 6 章第 20 頁。
3	3:07	師對抗輸的就會被送到金門來	師對抗：各師以實兵對抗(亦即部隊實際在營區之外，劃定的演習區域內行動、遭遇對手時則由統裁官判定雙方輸贏)的方式進行的年度操演，因為沒有預定的操演劇本，讓參演部隊各自臨場發揮，因此會有所謂的「輸贏」。國軍早期仍保留「師級」編制，故有師對抗，現今則改為「旅對抗」。 「師對抗輸的就會被送到金門」這種「潛規則」並不存在，如本篇網路討論統整，指出：「部隊輪防跟師對抗都是陸總的年度計畫，無所謂輸了要過外島；以治平演習為例，要論輸贏是我們輸，但要是兩三四(陸軍 234 師)輸了，難道要他們金門回來打完師對抗又要過馬祖？那不嘩變才怪！」 http://a2928796.pixnet.net/blog/post/458260793-%E5%B8%AB%E5%B0%8D%E6%8A%97 因此這一說法與「匪諜村」之類傳說一樣，用意是恐嚇或激勵義務役官兵認真從事操演對抗工作。
4	5:08	營測驗	以營為單位，進行的戰備與戰技測驗，包括裝備檢閱、閱兵、射擊、行軍、體能戰技等。
5	11:52	師部連的時候，我們師發生了一件阿兵哥掃射整個，整個連上一個事故	所謂的「金門二一三事件」，事發於 1982 年 2 月 13 日，一位剛調撥到連上的吳姓新兵，持兩把自動步槍至餐廳掃射，造成重大傷亡後自殺，但因身材矮小，扣步槍板機時槍口

註	秒數	內容	截誤／考證／說明
			歪了，所以子彈從下巴進入，穿過左耳貫穿後腦，送三總急救後語言功能喪失，他又幾乎不識漢字，以致案子成了「懸案」。四月中被憲兵押返金門，五月一日在靶場被公開槍決。共造成 10 人死亡、22 人受傷。參考管仁健，《你不知道的臺灣：國軍故事》（北市：文經出版社，2011），頁 12-24。 事發時吳姓士兵所持槍械數目，參考該案判決書為「M16 式步槍兩枝」： http://a2928796.pixnet.net/album/photo/663049067
6	12:02	那他在接五七的衛兵，下哨之後	當天早晨 5 點至 7 點的衛哨勤務
7	13:05	雷霆演習	金門地區官兵無故離營、失蹤滿 72 小時者，就要發動全島部隊針對各自防區進行全面性的搜索，稱為雷霆演習。參考： http://aa460816.pixnet.net/blog/post/247598657-%E4%B8%AD%E5%B0%89%E4%B8%80%E7%B4%9A%E4%B9%8B%E9%9B%B7%E9%9C%86%E6%BC%94%E7%BF%92 ； 金防部下達「雷霆演習」命令後，全體駐防官兵都要依演習編組，三人一組在劃定的責任區內搜查。參考劉國信，《金門軍旅生活》，金門：金門國家公園管理處，2009，頁 103。
8	16:33	所謂的兵變	意指在信件往來不易、通訊不便的時空背景下，戀人無法維持交流感情逐漸淡薄而宣告分手。參考劉國信，《金門軍旅生活》，頁 187-188。
9	17:25	一般來講你應該是半個月就會，就會收到回信	依前金門軍郵局長洪志合表示，在金門服役的軍人，寄回臺灣及收到的信都有經過郵檢。一般來說，從金門或臺灣寄出，三、四天就可收到信。這裡的半個月可能指來回，或中間經過一段時間才回信。
10	19:24	這個寫信的部分，基本上就是我們的，在師部就是保防，保防官嘛。應該是政.....政三或政四的業務.....可是在，在營裡頭，基本上就是那個，那個輔導長，是輔導長在管	依前金門軍郵局長洪志合表示：當時警備總部特檢組駐郵局，只要有信件包裹都經過他們檢查才可放行(出去進來都是)。部隊政三管監察，政四管保防。部隊輔導長對於部隊收到的郵件，有在抽查並非檢查。官兵寄到臺灣都投郵局郵箱，到郵筒的信件，政三或政四無法檢查。但若是寄包裹，的確需要部隊輔導長開檢查表單隨同來郵局方可寄。

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
		的。……幫那個阿兵哥寫信的時候呢，寫完了都要先，先拿給輔導長看。	政戰體系中，保防安全業務俗稱「政四」，「政三」則是軍紀監察業務。可參國防部總政治作戰局辦事細則第三條： http://www.rootlaw.com.tw/LawArticle.aspx?LawID=A040060020002600-1011230
11	22:52	阿兵哥他就會特別喜歡某個人，他就每天去買，每天去買	阿兵哥不可能每天都休假，「每天去買」只是誇大形容每次休假都去買。
12	23:32	那個時候的軍管是，你要談戀愛可以，那你如果要，要結婚，你就要住在金門。	1974年修訂的〈戡亂時期軍人婚姻條例〉規定，應徵、應召入營服役未屆滿義務役期者，除非得到特准，否則不能結婚，這一條至1992年才取消，因此瓦歷斯·諾幹服義務役時，原本就不能結婚；而金門當地確實有「軍人與金門女性結婚，要留金服務十年」的傳說，但當地人認為並非真有此規定，應是軍方或政務委員會高層為避免在地女性被外地軍士官娶走、使當地男性無婚配對象，而放出的謠言，如陳長慶，《李家秀秀》，頁8；李敏宏，〈感覺很幸福——二姐的自述〉，金門日報，2012年3月11日。官兵退役後即成為一般平民，與金門當地人往來，就依據戰地政務時期的規定。參照網路討論，及本計畫訪問過的實例(即娶金門女子為妻的卜功治)，可發現「外地人娶金門女性就要留金服務十年」之說，無法證實，可視為謠言。相關討論可參考： https://tw.answers.yahoo.com/question/index?qid=20061009000011KK14398 http://army.chlin.com.tw/BBS/blog.php?tid=6673&page=5
13	24:02	小徑	小徑為金門縣金湖鎮瓊林村地名，位在大金門島中部。參考《金門縣誌(96年續修)》第貳冊，頁43。
14	25:03	小徑那邊有一個八三么	八三么—1949年後國軍大量湧進金馬等外島，造成人口性別結構失衡，為避免外島女性因此受害，並維護軍中紀律，金門於1950年代初開始設立「軍中特約茶室(或稱軍中樂園)」，俗稱「八三么(八三一，國軍軍語將一念為「么」)」，以解決官兵的性需求；1991

註	秒數	內容	戳誤／考證／說明
			年底金門各特約茶室才正式結束營業。小徑特約茶室位在小徑聚落的外圍，分級為「乙級(有 15-19 名「侍應生」，20 名以上為甲級)」，原址現在已改為金門「特約茶室展示館」。參考《金門戰事紀錄及調查研究(二)》，頁 160、163、168、172。
15	29:35	正好就跟所謂的兩棲跟海陸的，大家看不順眼.....他都只穿一個紅色的短褲，	金門的蛙人部隊以陸軍海龍蛙兵為主。陸戰隊也有蛙人(陸戰隊兩棲偵搜大隊)，根據國家地理頻道〈臺灣菁英戰士—陸戰蛙人〉影片所示，陸戰蛙人在海邊訓練時，有助教穿紅短褲的鏡頭，但一般說來陸戰蛙人平日並沒有穿紅短褲的習慣，因此瓦歷斯·諾幹在金門街頭看到的應該仍是陸軍海龍蛙兵。
16	30:13	你被憲兵抓到，然後報到師部或營部去的時候	我國憲兵的職責之一是依法查緝官兵逃亡、軍人違法等案件。見憲兵學校編印，《各國憲兵制度簡介》，頁 307。
17	35:12	他當時幹訓班訓練出來的時候	「幹部訓練班」，通常是用以訓練士官幹部，特別是志願擔任士官幹部的義務役士兵，對體能的要求較高。
18	36:30	掃清射界	將預定之射界(槍炮高低、左右所能射擊的範圍)方向與界限內，妨害射擊之地物予以清除。 https://market.cloud.edu.tw/content/senior/military/tc_tl/headnews3.02.jkto.o.html
19	36:54	處理那個未爆彈	根據後續描述，其實應該是「消耗即將過期的多餘彈藥」，因此在沒有打靶等射擊任務的情況下，就用來掃射水鳥。
20	37:32	你趕快寄喜帖過來，因為這樣就可以請假	應該是無法因家人婚事請假。 根據國軍軍官士官士兵休(請)假作業規定(2006年11月24日修正)，瓦歷斯·諾幹服役時義務役士兵不能結婚(故沒有婚假)，家人結婚既非病假，亦不符合事假規定中「義務役人員因特殊事故必須本人親自處理者，得視需要於其一年內放假之紀念日、節日及例假日調整核給事假」的情況；1980年代的規定應該不會更寬鬆，故在正常情況下依規定確實無法因家人結婚而請假。
21	37:39	蔣經國過世	1988年1月13日。
22	37:53	就因此也被關禁閉一個月	關禁閉—國軍〈陸海空軍懲罰法〉對軍官、士官及士兵各有不同的懲處方式，禁閉僅能

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
			用於士兵，如士兵觸犯陸海空軍懲罰法第 8 條所列之過犯，經調查有禁閉的必要，就應召集會議評議，決定是否將士兵處以禁閉處份。被關禁閉的士兵除作戰訓練及差勤外，於禁閉室行之，其期間為一日以上，三十日以下，禁閉室內的懲戒方式包括了基本教練（如立正、稍息等基本動作儀態）及體能操練等。2015 年 5 月 6 日〈陸海空軍懲罰法〉修正後，取消禁閉，改為悔過一至十五日。
23	39:49	一本小說叫「戰爭殘酷」	《戰爭殘酷》為瓦歷斯·諾幹於 2014 年出版的小說集，共收錄 18 篇小說，均以歷史上的戰爭為背景，由印刻文學出版。
24	40:52	車臣戰爭，寫這個越南的越戰	車臣戰爭、越戰——《戰爭殘酷》共收錄 18 篇小說，均以歷史上的戰爭為背景，其中〈復仇者〉敘述車臣(Chechnya)和俄羅斯之間數百年的分合、對抗，以及 1994-96、1999-2000 兩次俄軍進攻車臣與車臣獨立份子交戰的歷史糾葛，而與越戰有關的則包括了以寮國的孟族為主角，描寫孟族在法國殖民、二次大戰、戰後共黨政權與美國中央情報局的對抗之中自相殘殺、並被蘇聯以「黃雨(化學武器)」毒害的〈黃雨〉，以及分別從不同角度描寫高棉(現在的柬埔寨)共產黨奪權之後，領導人波布(Pol Pot, 在小說中譯為「波博」)在 1975-1979 年間屠殺境內四分之一人口的〈老人波博〉與〈地圖〉。參考廖婉如，《祖靈的凝視：瓦歷斯·諾幹作品研究》，北市：國立政治大學國文教學碩士學位班，2007。
25	41:44	金中師	瓦歷斯·諾幹在金中師服役，番號為 146 師。
26	42:39	第一個營區，也就是 146 師的師部連，這裡頭就是我們的師部	當時的金中師師部大門車道入口，就在無愧亭前交管哨進去左彎處。 無愧亭位於金門小徑村後，沿中央公路至太武山口，係 1952 年利用金門旅居菲律賓的僑胞之捐款建成。參考《金門縣誌(96 年續修)》第貳冊，頁 93。
27	43:00	擔任參謀長文書基本上就是，我就在參辦室辦理公文的傳遞	參謀長——此處指的是師部參謀長，主管師部的參謀及其業務，如訓練、後勤、人事等，為師長在決策時提供參考意見。 參辦室：參謀辦公室
28	43:45	政戰主任	國軍政戰體制，連級、營級(或中隊級)以下的單位政戰主管稱輔導長(早期稱政治指導

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
			員)，團(大隊)以上設政治部或政戰部，主管為「主任」，為該單位的政治作戰幕僚長，管轄下屬政戰人員。參考陳鴻獻，〈1950 年代初期國軍政工制度的重建〉，國史館館刊第 42 期，頁 70；《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實(上)》，頁 320。
29	44:45	黎明出版社	當時隸屬國防部管理。據聯合報報導，黎明資金來自國軍同袍儲蓄會和其他軍方單位轉投資，工作人員由軍方卸職人員轉任，黎明的負責人向來均由政戰高階將領出任。伍崇韜，〈形式上民營 骨子裡是軍方事業·黎明文化 軍方白手套〉，聯合報 2001 年 11 月 14 日。
30	45:30	後來是收錄在，在我「迷霧之旅」的第一篇	http://www.books.com.tw/products/0010220669 瓦歷斯的著作，2003 年由晨星出版，2012 年之版本由布拉格文化出版。
31	47:39	如果到冬天，那個某個科長，那個殺狗肉的時候	早期有吃狗肉的風氣，以金門來說，可查到軍人自述吃狗肉的文章如： http://a2928796.pixnet.net/blog/post/289482548-%E4%BA%BA%E8%B7%9F%E7%8B%97(1) 金門民間也曾以狗肉為冬令進補的食材： http://www.kmdn.gov.tw/1117/1271/1274/45045?cprint=pt
32	48:14	參一、參二、參三、參四	一般部隊最基本的四項參謀業務，依序分別為人事、情報、作戰及後勤。
33	50:16	一個文工的部隊，應該是輔導系統的。	文工部隊：指的是軍中政戰體系的文康、表演工作人員，如「藝工隊」等。 輔導系統應係「政戰系統」之口誤。
34	53:06	所以冬天 11 月、12 月，我們穿著軍用的大服	應該是指軍用大衣或防寒大外套
35	54:40	擎天水庫..... 往北的方向去看，就，就可以望向那個馬山觀測所	擎天水庫—位在金沙溪上游，太武山西北，於 1968 年 10 月開工，次年 10 月底完工，為一重力壩，儲水供太武山官兵飲用。完工同年量測的儲水總量為 25 萬立方公尺。參考《金門縣誌(96 年續修)》第陸冊，頁 186。 馬山觀測所—馬山位在大金門島東北角，為大金門島與中國大陸最接近的地點，1954 年

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
			即設立「馬山喊話站」，後於喊話站附近設立觀測所，觀察對岸動態。據馬山觀測所的勒石和紀念牌等所示，觀測所為「虎軍部隊(即陸軍 319 師，1970 年代後期開始固定駐防金門擔任「金東師」)於民國 70 年(1981)年建成。
36	56:12	以你每走 20 公尺	前面說十公尺，需再確認。

(七)B07 楊進雄(駐防官兵)

1.受訪人簡介：

民國 45 年 7 月 20 日出生於台南善化，後遷至台中至今，入伍時為陸一特 1083 梯次，後被選進陸軍 101 兩棲偵察營(海龍蛙兵)，於民國 68 年 11 月 16 日兩棲偵察士下士退伍。

個人從軍簡歷：

單位	職務	日期	備註
307 師 920 旅步 6 營步 2 連 3 排	二兵	65.11.17-66.01.28	車籠埔新訓中心
101 兩棲偵察營 集訓隊第 9 期	二兵	66.02.02-66.06.12	料羅灣海龍蛙兵
101 兩棲偵察營 偵 1 連	一兵	66.06.12-66.12.31	駐地:金湖鎮溪邊村
101 兩棲偵察營 偵 1 連	下士	66.12.31-68.11.16	退伍

金門駐地：

剛結訓時為金湖鎮溪邊村，後被調至金門湖前漁村



2.採訪作業：

(1)初訪田調：106年09月07日(台中住家)

(2)正式訪談：107年04月08-09日於金門受訪



楊進雄(右一)在料羅 82 據點受訪



3.訪談逐字稿

類別	編號與姓名	在金門活動時間	與金門關聯	重大或特殊事件	相關地區據點	訪談時間、地點
B 駐防官兵	B07 楊進雄	1977-1979	海龍蛙兵	單打雙不打、1979中美斷交	溪邊海龍忠烈祠、漁村海龍據點、82據點	04月08-09日(日、一) 料羅、溪邊、湖前

片頭字：情報人員護送 夜襲摸哨 祕密爆破

片名：紅短褲（註1）的戰地歲月

受訪者姓名：楊進雄

受訪者介紹：西元1973年10月1日，「中華民國陸軍第101兩棲偵察營」成立，俗稱「海龍蛙兵」。他們是前線令民眾記憶深刻的驍勇戰士，專責危險的海上偵察突襲及運補任務，下部隊前的終極訓練，將他們鍛鍊成魔鬼般的戰士。楊進雄，有幸在戒嚴期間於金門加入「海龍蛙兵」的行列，歷經艱難刻苦訓練，成為他畢生難以忘懷的榮譽。

目錄

字卡：海龍忠烈祠(01:26)

字卡：不成功 便成仁(03:05)

字卡：金門海龍王：劉兩成（註）(04:00)-

字卡：1970年代的海龍任務(09:28)

字卡：魔鬼訓練 照表操課(11:30)

字卡：魔鬼訓練 畢生難忘(13:24)

字卡：料羅灣海龍訓練基地(17:19)

字卡：抽中陸一特 竟進了蛙人隊(17:24)

字卡：烈日下出操 脫皮三五層(20:27)

字卡：M2小艇 操舟訓練(23:28)

字卡：最討厭的操練：搶背(25:26)

字卡：1973年正式成立 陸軍第101兩棲偵察營(27:52)

字卡：表演蛙人操的收穫(29:52)

字卡：清洗小艇自己來(31:20)

字卡：兩年回家一次 寫信抒思鄉情(32:05)

字卡：體力消耗大 吃的特別好(33:04)

字卡：生活單調 打彈子是常見基本娛樂(35:43)

字卡：金門專用新台幣 (37:06)

字卡：謊報蛙牌遺失 保留至今(37:50)

字卡：紀念文物 一樣沒少(39:33)-

字卡：今非昔比 遙想當年苦(41:50)

字卡：「海龍蛙兵 無法法天」(44:06)
字卡：湖前漁村廢棄海龍軍營(45:36)
字卡：湖前村落(45:43)-
字卡：自己的路自己開 (46:38)
字卡：一去不回的同袍弟兄(51:37)
字卡：任務成功 報請國軍英雄(52:39)-
字卡：壯烈犧牲 奉祀忠烈祠(54:04)
字卡：操練之餘的娛樂：打彈子(55:41)

字卡：海龍忠烈祠(01:26)

問：楊大哥今天來到這邊，你先介紹我們這邊是哪裡？

楊：這是我們陸軍 101 兩棲偵察營的專屬海龍忠烈祠。這邊位處於金門的金湖鎮溪邊村，這個湖是金溪湖，島上忠烈祠這個小島叫白鷺島。

楊：我從民國 66 年（西元 1977 年）的 6 月 16 號結訓完了，分發到這邊叫偵一連，啊剛開始我們同學一共有 9 個分發到這個連上來，我很幸運的就是分發到後面忠烈祠這個營區。

問：所以這個溪和這個湖當時對你們的重要性是什麼？

楊：因為我們出任務，船都浸過海水，回來的話一定要用淡水沖洗，才不會鏽蝕掉（註 2）。或者說保養船也要下水嘛，一定要的嘛。然後，我們後面也有駐了一排。然後，平常用水啦、洗澡啦，或者說早上刷牙洗臉啦，也都是用這口水，這一湖的水在用。要不然以前井水也很少，也沒自來水，所以你一定要靠這個淡水用。

字卡：不成功 便成仁(03:05)

問：所以你今天來看到他們這些壯烈成仁的前輩，你的心裡的感覺是什麼？你也曾經是他們的一份子。

楊：我當年在這邊服役的時候，常常來看他們、拜他們，就感覺就他們是蠻偉大的，為國犧牲。當年出任務也就沒有第二句話就走了，就算明知道去了會回不來，他也要去，沒辦法，海龍的話就是這個樣，任務就是要做，要去執行。

問：那裡面有你比較熟的對不對，剛剛你有跟我們介紹，你對哪幾個有印象？

字卡：金門海龍王：劉雨成（註 3）(04:00)

楊：第一個嘛就是我們的少將營長劉雨成將軍嘛，這個就是我當年的營長，有一位是陳茂林少校（註 4），那是我當年集訓隊受訓的時候的隊長，還有一位是孫阿相（註 4），那時候的士官長，也是我們班應該是，也是我們連上的啦。還有一位叫李文甫（註 4），也是我們連上的士官。尤其是我們海龍王劉雨成將軍，他對我們簡直說比自己小孩都還照顧啦。

楊：剛來的時候在受訓，他就跟著一些老士官就打著赤膊，然後打赤腳，然後蹲在路邊在吃麵，我們也不曉得，因為我們只一條紅短褲，也沒辦法看到他的階級，他也沒戴帽子，如果他有戴出海帽（註 5）的話，他會有階級，啊沒有，所以我們還是認為說他是個老士官，結果他不是，他是個營長，就待人很好啦，真的。

問：你記得他在金門的影響力嗎？

楊：比如說他們各師的離島（註6），他們要去勞軍，或者說要運補（註7）啦，或者說要做什麼事情，都要我們開船送他們去。或者說高階長官來視察，要到離島去，也是由我們去。或者說去查海底電纜這一些。反正這海面上的，或者說湖面上的，有水的地方應該大致上都是由我們去出任務去完成它。

楊：因為畢竟駐軍那時候是十萬大軍（註8），以駐軍來講的話，金防部的司令官他一定都知道的。然後，別的地方的駐軍的師部的話，也應該都要認識他，因為有些，很多事情都要去找他，由他出面來去喬，幫忙，要不然的話，像離島他說他，他師長要去小島的話，我們不去的話他怎麼去，所以一定要靠我們，所以有人說稱他就是海龍王。金門百姓也知道，也都是稱他說海龍王。

後來他退伍了以後，他有到金門漁會去當總幹事（註9），所以對這些漁民、百姓，他都，他的關係很好啦。比金門島來講的話，不管是軍或者是民，都認識他，幾乎都認識他。就是有困難的話去找他，他都會幫忙，只要他能力的範圍啊！

字卡：清水道 救漁船 赴離島 使命必達(06:54)

楊：軍方的話就是有些任務的問題，他們沒辦法去執行的，海邊的任務或是什麼的，求我們營長說替他幫忙去處理。百姓的話很多，也有說像比如說那個山外那個水溝，以前山外那個水溝都長滿了那個布袋蓮，那個也要清啦，也是要找我們去幫忙。

漁船也是會有些，比如說去，它的馬達去絆到漁網，漁網的話就沒有辦法走啦，沒辦法走就會要我們去，潛水去把他的漁網割掉。馬達才有辦法才開回來。都，幾乎都很多事情都會要我們去幫忙的啦。像早期我們那個年代，金門百姓都非常的敬重我們，我們搭公車不用錢（註10），我們去看電影也不用錢（註11），民營，民營的老闆他們也不用錢，他也不收錢，他就是你們海龍來的話，他就有一排，固定有一排留給你們，他不賣票，這都是百姓對我們的一種尊重。

問：那還有咧？還有記得誰？

楊：比如說，有一個王承魯（註12），剛剛看的那個王承魯，民國55年（西元1966年）8月22出任務的，去了7個，然後他在大嶼（註13）受傷就陣亡了。兩個被抓了，兩個被俘虜了，然後勞改20幾年，後來也有回來。透過香港輾轉有送回來。

楊：去了7個人嘛，然後有，只回來了4個人，3個就不，兩個在那個當場就被他們抓了，俘虜，啊一個受重傷就沒辦法回來，也在那邊陣亡了，啊之後來回來的是，我回來有共事的就是我當年的副連長譚祖新。

問：你說被勞改的那個，後來回來？

楊：勞改20幾年，有，由香港那邊透過的第三地遣送回來，有回到臺灣啦（註14）。

字卡：1970年代的海龍任務(09:28)

問：你自己有出過任務去大陸嗎？

楊：沒有，對。不過護送一些地下工作人員的話，用船送他們去，有。沒有，以我那個年代的話要登岸上去的話比較少了，任務，那種任務比較少了。

問：就是摸哨這種...

楊：對比較少了，因為那時候已經不流行那些了。就用船送，護送工作人員，地下工作人員，或者是情報局的人員啦！

楊：第一個你護送他出去的話，對岸一定要有人接應嘛，啊當然這事先都要溝通好的，訊息都要溝通好，啊什麼時候會在哪個地方，因為我們護送去只是在海邊啊，不可能登陸嘛，一定那邊的人有來了，反應了、來接了，我們才能放他下去嘛，護送他回去。或者說有些地下工作人員、情報人員的話，那邊收集到了資料、情報或是幹什麼，也是要我們去接他們回來啊。

問：你印象中都是送到哪個點？

楊：海岸線。

問：是廈門？

楊：嗯

問：廈門海岸線？

楊：對。要不然就是比較近的話，就是比如說大嶝啦這些。大嶝、小嶝（註15）這些。

楊：嗯，這些都是要事先要溝通好啦。啊有時候，消息也是會走漏，早期一些老士官他們出任務，消息就是被走漏的話，被他們知道，人家就在那邊等你啊，你上去的話就完蛋啦。

字卡：魔鬼訓練 照表操課(11:30)

問：你哪時候操課，每天大概操課的項目有哪些？每天的課表都不太一樣，有的是跑步啦、或者說蛙操啦、游泳啦，這些都有。跑步的話，大部分，我們跑都是一萬啦（註16）。跑回來就吃早餐，啊早餐吃完了以後就開始算。課就有.....比如蛙人操啦、擒拿啦、摔跤啦、奪刀啦、奪槍啦、摔角啦，這些都要學的。受訓的時候是很嚴格的。下部隊的話是比較好一點啦，不會像說像受訓的時候，他那個，那時候的受訓就是合理的要求是訓練嘛，不合理的要求是磨練嘛，就是這樣。如果正常的蛙人操，我們那時候是有26動，蛙人操，26節以外的話，那個搶背（註17）是應該算是最，最震撼的啦。表演的話，外人也喜歡看，那個叫搶背。

問：所以怎麼要求你，要做幾下？每一次操練要做幾下？

楊：喔，蛙人操的話那很難講囉，隨教官的高興囉，那就隨教官高興，比如說，以正常的話，都算上千的吧。

字卡：魔鬼訓練 畢生難忘(13:24)

楊：因為主要他要的是要你，訓練你的體力嘛，你的耐力嘛，就是要嚴格去要求你。那你要是撐不上來的話，他就會，好像就你所說的處罰你啦，或者說看怎麼樣對付你啦，會這樣。我們最常的話就是應該那一動叫做仰臥挺身（註18），仰臥挺身就是你要撐不上來的話，因為他背是拱橋，我們所說的你們所說的應該是拱橋。你手腳撐不上去的話，你掉下來的話，他就很簡單嘛，他就下面就放個，放個那個什麼

仙人掌，有刺啊。啊你說你撐著沒辦法你也會掉下來，不過掉下來的話，痛的話你又撐上去了。

楊：啊沒辦法，就是要訓練你啊。你說你就偷懶或幹什麼，他不行啊，沒辦法啊，他一定要就是要訓練你啊。

楊：還有一動叫做跪臥挺腹（註19），就人家所說的下腰下去的話，兩隻腳就扶著嘛，啊你要是身體沒辦法下去的話，你腳跪著下去了，你身體沒辦法下去的話，他就在腳中間膝蓋下面加了一根棍子，那就是夾棍，讓你夾那一根木棍。然後再人在上面，教官再踩到你的胸前，硬把你壓下去。

楊：還有一動叫做背部運動的（註20），背部運動的話就是，主要是要，要拉筋，就雙腳一直打開，然後咧，前面一個教官把你的腳頂著，頂著以後，然後兩隻手拉著你的手往下拉、往前撲，然後後面又有一個教官就從你的背後踩下去，踩下去就啣一下。

楊：筋就，感覺就走樣了，對主要是要拉筋啦，也沒辦法，你要是筋的話，你不下去的話，因為最怕的就是你筋沒拉開的話，你要游泳的話到時候抽筋怎麼辦，啊主要重點也是要說，游泳的話不怕你抽筋，或者說你沒辦法游回來啦，那就麻煩了。
問：有沒有說出海訓練，游到多遠？

楊：游泳的話就是幾乎都是從，從料羅灣游到成功沙灘（註21）。

楊：應該有五六千公尺吧

楊：訓練的時候會有游回來。啊如果說是測驗的話，就只有一趟，它是有限時間的。

楊：比較輕鬆的就應該算是星期四吧，莒光日（註22），那是最輕鬆的，上課、看電視，莒光園地那一些。然後下午咧就是自由活動啦，或者說一個團體活動去打打球啦或是幹什麼消消遣啦，這最輕鬆的啦。要不然的話，課表都是排的蠻緊的啦。

字卡：料羅灣海龍訓練基地(17:19)

字卡：抽中陸一特 竟進了蛙人隊(17:24)

問：講一下當初你哪一年入伍的？

楊：民國65年（西元1976年）11月17號入伍，然後中心結訓完了以後，就直接到金門來，在66年的2月2號來到了金門的料羅灣，我們海龍蛙兵的集訓隊。

問：講一下你那時候為什麼被選中？

楊：在64年（西元1975年）身家調查完了以後，就抽籤嘛，抽籤的話就抽中陸軍，陸一特，啊當初我們也不曉得陸一特會有這種蛙人的單位。是我們一個輔導長回來挑兵，他叫梁鍾衡（註23），長的斯斯文文的。然後回來咧，他穿著陸總部的衣服。然後咧他就說要170公分以上的，沒有刺青的，也不能有隱疾的，也不能有近視的，也不能長得太抱歉的（註24）。然後就說我們連上120幾個，出來的差不多有，合乎標準的出來應該有四五十個人，結果咧他只挑選了三個人。就是我一個，另外還有我兩個同學。然後就非常的高興，我們的條件應該是好單位吧，不然條件那麼嚴苛的話，應該是好單位，結果誰知道咧。結完訓了以後，當天晚上就帶到台中火車

站，然後搭往高雄的火車，然後直接坐到壽山，在那邊等船，等船還不曉得喔，等了幾天的船，2月2號就來到了，搭了30個小時（註25）的登陸艇，在新頭這個地方搶灘，開口笑（註26）。

問：開口笑是什麼？

楊：開口笑它要有潮水，要滿潮它才能衝上來，因為它要衝那個沙灘嘛，才能上船，上岸嘛。然後咧，就來接兵，接兵的話就看到我們的一部那個卡車來，結果下來的是穿著紅短褲的教官來，來接兵，我們那幾個人就知道說啊，慘了，那時候才知道慘，我們來到的是什麼單位，接到，就接到隊上去，進去了，就叫你用爬的進去了。

問：你說匍匐前進嗎？

楊：對~

楊：就來個先下馬威。

字卡：烈日下出操 脫皮三五層(20:27)

楊：反正進到那個地方就開始了，就沒有說什麼適應期啦，什麼期，都沒有。就是一個動作，一個口令一個動作，是叫你做什麼你就做什麼就對啦。從那時候就開始覺得，哇，日子真的是很慘、很難過啦。無緣無故跑到這個地方來。在受訓當中也經歷過的很多啦，幾乎說，可以用一句話形容，痛不欲生。那個皮啊，皮膚的皮，是一層脫過一層。

問：為什麼會脫皮？

楊：你曬太陽，然後咧又下水，然後又上岸來在沙灘，沙灘那個沙的沙溫度很高啊，燙得背啊都脫皮，起水泡、脫皮。然後，睡覺，因為在背後嘛，我又沒有辦法一個個擠破，然後睡覺那時候是軍毯，躺著睡的，隔天起來哇，脫皮了，然後皮都黏在軍毯上面。

楊：啊是不是這樣就脫了一層皮了

問：對

楊：啊等你要好的時候又曬太陽，又游泳又怎麼樣，又來。等那個皮的已經長出來了，又來一次，那脫了好幾層皮。

問：有沒有人幫你們擦藥？

楊：沒有。

問：脫完皮怎麼辦？

楊：脫完皮就慢慢好了以後，還是出操，還是一樣又會長水泡啊，還是一樣啊。反正整個蛙訓整個下來的話，最少都脫個三、五次皮啦，三、五次層皮啦，跑不了啦，幾乎每個人都會啦。

楊：很痛苦的就是每天出不完的操，就是磨死人的，反正就是一下二上的話（註27），他就搞在那個地方，比如說一個早上啦，或是一個下午啦，或者說叫你就一個動作咧，做了幾百遍啦、幾千遍啦，就這個樣。讓他，教官他高興了，才說好，ok。要不高興的話那就耗嘛。

楊：現在講的是地獄週，啊我們那時候是講什麼我也忘了。因為太苦了，真的你沒辦法去記得說到底是什麼。一天到晚就戰戰兢兢地24小時就，反正日也操、晚也操，反正就搞得精神都很疲憊了啦。

字卡：M2 小艇 操舟訓練(23:28)

問：那你幫我們介紹一下，你們那時候在這邊怎麼活動？那時候的船是這種船嗎？

楊：我們那年代是 M2（註 28），那個玻璃纖維 M2 的，現在後面這個船它是，我們那時候換的時候，換裝的時候，這個算是 23 呎的，這是 23 呎的。然後現在以目前在服役的，是 46 呎的。馬力啦，或者說什麼都比較大，也比較先進，那個應該是真的開得蠻快的啦。我那時候的船是比較小。

楊：訓練通常就是把船用卡車先拖到海邊，然後倒退出去，把潮水到的時候就上面的船把纜繩解開，然後讓船下水。下水第一個一定要人員先把船頭調出去，要不然的話會打到船尾，也扶著，扶著。然後操舟訓練就是，上去了以後就有一個艇長嘛，一個艇長開船，負責開船的，它後面是兩個馬達的，兩顆馬達，然後咧，我們那時候的船是，不像現在的有方向盤，我們是坐在馬達上面，然後用手，像有沒有舢舨那種馬達那個，手在那邊開的。訓練你怎麼操舟，怎麼切浪啦、怎麼挺進，或是幹什麼啦，轉彎啦有的沒有的，都會有那個啦。

字卡：最討厭的操練：搶背(25:26)

問：陸地上的操練呢？

楊：陸地上就每天都到沙灘去啊，就營部那邊的沙灘，就有一塊就是專門我們的地方在那邊出操的，出操就是每天上的就是蛙人操嘛，要不然就是擒拿、摔跤、奪刀、奪槍、摔角，這些都有，還有一個，那我們最不喜歡的就是搶背。

楊：搶背，因為那個是表演性質的啦，啊我們以前在搶背的話，不管你什麼地形地物啦，就算你水泥地啦，或者說碎石頭什麼，你都要搶。

問：搶背是那個？

楊：前空翻那種的。

楊：啪下去，然後兩隻手著地，啊，背著地，其他不能著地，所以叫做搶背。

問：還有呢？陸上操練，每天有沒有固定要跑多少？

楊：應該大部分都是 1 萬左右啦，啊有一個禮拜，應該是在禮拜六的早上，那一天會，會吃過早餐了以後，出去環台，欸金門島環島一圈，跑到回來差不多吃中飯了。就好像是現在人跑的馬拉松，意思是一樣的，就是長跑。每一個禮拜的星期六都會有一個課目是長跑。

問：啊跑完繞島一圈，下午還要操嗎？

楊：要啊！

問：下午操什麼？

楊：反正每天的課幾乎不是跑步、戰技、這些蛙操，要不然就是游泳，要不然就是操舟這些嘛。幾乎啦，每天都會啦，都會來一趟，來一遍啦，都要的啦，主要訓練你的體力啦。

字卡：1973 年正式成立 陸軍第 101 兩棲偵察營(27:52)

問：你來的時候他就已經叫海龍蛙兵了嗎？這個名稱是怎麼來？正式名稱是什麼？

楊：正式的名稱是在民國 62 年（西元 1973 年）的 10 月 1 號成立的，整編成立的陸軍第 101 兩棲偵察營，海龍蛙兵它是對外的俗稱海龍蛙兵。很少人說會說部隊的番號，大部分都是海龍蛙兵，會稱呼海龍蛙兵，要不然就是說水鬼，會這麼說啦。很少會說啊，你是兩棲偵察營的，比較少啦。

問：這邊有沒有什麼讓你難忘的事情，受訓的期間，還有沒有什麼？料羅灣這邊，開心的啊，不開心的。

楊：開心很少。

楊：幾乎都是傷心的

楊：嗯，受訓的同學幾乎都是傷心的，當下啦，當下都是傷心的，因為很累。

問：大家在被子裡哭嗎？

楊：你連睡覺都沒時間了，還有可能哭喔。睡覺時間都很短了，操得累得半死了，躺下了幾乎都一下子趕快睡了，還能怎麼樣，不可能嘛。啊只能一天過一天啊，等結訓啊，啊不然怎麼辦。啊唯一就是，在那邊有一個好處啦，就是每個禮拜天會早上會放假，然後帶我們到料羅灣那個海軍的那個海光戲院看一場電影，唯一的福利，啊其他就沒有了。

字卡：表演蛙人操的收穫(29:52)

問：那你有沒有參加過表演？蛙人操的表演？

楊：有啊，我在 66 年（西元 1977 年）8 月份吧，8 月份有那個金門戰鬥營啦，還有那個婦聯會的人來勞軍，然後就在溪邊那個海灘上表演給他們看，有比如說蛙操啦，還有操舟啦，還有爆破啦。因為都要，因為金門戰鬥營就想要參觀你們這些嘛，啊婦聯會要來看的就是要看這些嘛，所以咧他才會發一點加菜金給你嘛。

問：你是說你的加菜金是他們送的？

楊：就是勞軍啊。

楊：加菜金啊。

問：所以你那時候表演覺得有開心嗎？

楊：因為每一次出去表演，或者說什麼的話，都有一種榮譽感啦，因為有人捧場嘛。他們會認為說你們訓練的方面也蠻精實的，也蠻精彩的，才有人會看嘛。要是不精彩、不精實的話，誰會看，是不是？

字卡：清洗小艇自己來(31:20)

問：那像你們要洗船的話，這邊沒有淡水你們怎麼辦？

楊：你像營部以前它沒有地方洗的話，那時候大部分，後面有一個白龍潭，那裏有一潭水，有淡水可以洗。然後咧，溪邊，我們在那邊有那個金溪湖，那個地方可以洗。

問：怎麼搬船過去洗？

楊：卡車拖啊。我們船上前面是不是有一個圓圈圈那個地方，前面那個，它就掛著卡車後面嘛，就像我們那個那個拖車那個，然後就拖了嘛，就走了。

字卡：兩年回家一次 寫信抒思鄉情(32:05)

問：講一下多久可以回家？你哪時候多久回家？

楊：我們單位只有兩年服役滿退伍令，服役滿兩年才有放一次假，就是應該算是兩班船吧，十天。啊其他的都沒有了，其他的話，除非說你在在當兵以前有結婚的(註 29)，那個好像應該半年有一次假，就探親假，因為為了你老婆嘛，所以才會放假，其他就沒有了。

問：那個時候寫信、打電話的規定是怎麼樣？可以跟臺灣聯絡嗎？

楊：只有寫信，沒有電話，

問：六十幾年(1970年代)有電話了啊

楊：沒有公用電話可以打回臺灣的。

楊：那時候都是軍用的，軍線的電話。

字卡：體力消耗大 吃的特別好(33:04)

問：那個時候的伙食啊，伙食跟待遇怎麼樣？

楊：伙食費是以一般步兵的話，副食費它一天是16塊，然後我們一個人一天的話是64塊，等於是他們的4倍。啊薪水咧，在受訓的時候的薪水就跟一般兵的是一樣的，二兵就是400塊，一樣的。是下了部隊以後，我們會多了一個海上加給幾百塊。

問：海上加給是什麼意思？

楊：就是出海的啊，反正我們那個單位就是有一個加給嘛，那就不用名目的加給你，不然的話你什麼都沒有啊。

問：那吃的方面，那時候有吃到肉嗎？

楊：那年代吃的，以軍中來講是很好了。

楊：就受訓的時候他們就很喜歡用那個，爌肉，還有雞啦，魚啊這些都有啦。因為受訓比較累嘛、操嘛，你要營養不足的話，你也沒那個體力去承受這些壓力嘛。所以咧，吃的咧，說真的是很好啦，以那個年代來講。啊只是說薪水的話，就跟，差不多啦，差不了多少啦。

問：那當時金門一般的其他的人民、百姓生活怎麼樣？

楊：那個年代應該是蠻苦的，不過，做生意的人就不錯囉，因為那時候金門島就有十萬大軍啊，啊你只要在做生意的話，隨便都，都一堆啦，只要放假的話，滿街都是阿兵哥啊，那太多了啊。所以做生意的人，他們不會說過得很窮啊。

問：那下部隊以後放假，休假，有沒有休假島上？

楊：有啊，有啊

問：多久休一次？

楊：欸，不一定啦，視狀況任務啦。或者說你有自己有私事，或者幹什麼，也可以請假。

問：但是只能在這邊？

楊：對，都在金門島

問：不能回去就對了？

楊：對。啊我們也不像說別的部隊說，有幾天假，然後到成功休假中心去(註 30)，那個就是別的單位都會到那邊去，我們沒有。

字卡：生活單調 打彈子是常見基本娛樂(35:43)

楊：在普通部隊的話他有功，或者說，他有那個嘉獎啦還是什麼，也沒辦法回臺灣，所以咧，部隊會讓他休假，啊然後咧，就去住在哪裡，住在那邊休假，然後白天咧，就專車帶他們出去玩。

問：去哪玩？

楊：金門就只有那麼大啊，能去哪玩？就不是金城啊，就是山外啦，不然就是沙美，就這些比較熱鬧一點啊。

問：那你們呢？

楊：我們單位沒有，就從來都沒有說有人到那邊去住。

問：所以你們沒有任何娛樂？

楊：我們的娛樂，有啊怎麼會沒有，那年代的娛樂就是喝喝小酒啦、打打撞球啦，看看電影啊。

楊：因為本身部隊裏面都會自己有一個撞球檯。

楊：大部分啦

楊：都會有這個撞球可以自己打，要不然能幹嘛？那時候年代又只有老三台，啊金門又只能收到華視，其他又看不到，能看什麼？那華視主要就是要上莒光課用的。

字卡：金門專用新台幣 (37:06)

問：那時候的錢，金門錢幣還在用嗎？還是已經沒了？

楊：我那時候還在用啊。

問：那個金門的錢叫什麼？

楊：它一樣是新台幣，只是說它兩邊他有印一個金門專用的。

楊：一樣是新台幣。只不過，它的錢到臺灣不能用，它臺灣它不收，因為它怕說它把，主要它為什麼這個樣子，就是想把金門的錢控制在這個地方，不向它外流。啊臺灣的錢拿過來這邊，OK的，可以用。

字卡：謊報蛙牌遺失 保留至今(37:50)

問：那你那時候好不容易結就是服完役了，那要回家，你記得那時候的心情嗎？是高興嗎？還是？可是你不是花了很大的精神去保留你的那個紀念品有沒有？

楊：哦，那是蛙牌。

楊：那個蛙牌是，我們那個年代大部分都是，因為經濟不是那麼許可嘛，啊然後咧，他的當初做的量也不是很多，你下了部隊以後，就是由學長他交回去，再給你用，再給你讓你掛，就這樣傳承下來。然後到我那個年代的話，我是想說受了那麼累了，那麼苦了，這樣東西又交回去的話是不是很可惜，沒帶回來是不是很可惜，然後就想說是不是可以帶回來，就左思右想，不然這樣好了，跟士官長講說我的東西掉了，啊結果咧，他那時候應該算是公務吧，他說掉的話那你要賠償啊，然後後來就賠了500塊。

楊：嗯，然後就帶回來了。

楊：那時候士官的話，一個月本薪1050，啊加給好像是，不知道600還是800吧。啊那個是500大洋。那個意義是不同啦，能帶回來的話，能帶回來真的是意義不同啦。

字卡：紀念文物 一樣沒少(39:33)

問：收藏的寶貝，你帶了哪些東西回來？

楊：我帶了我們本身的蛙牌，然後咧，又在當初有製作了一個木箱，我也帶回來。

楊：我們當作是置物櫃，軍中的話，別的單位說那個是公文箱，公文箱，然後我也帶回來。啊還有紅短褲、珊瑚鞋（註 31）。對，還有草綠服（註 32）。這是公發的。啊還有出海帽，像這個出海帽。最多的應該就是.....革命軍。

問：那是什麼？

楊：莒光日要上課的那個刊物，革命軍，每個月 1 集。

問：所以你帶了 24 本？

楊：37 本。

楊：37 本就等於說我服役 3 年了嘛，

楊：65 年（西元 1976 年）入伍的，

楊：66 年是到這邊來的，

楊：還有收藏了一些我的晉升令啦，士兵的晉升令啦，那個公文啦，還有士官的公文。還有一些以前的，那年代都是用刻鋼板的，用那個油墨列印出來的，那種東西。啊還有收集了一本，我們陸軍蛙人的訓練教材，那個應該是在 43 年（西元 1954 年）左右的.....。

問：那你怎麼會有那個？你從哪來的？

楊：應該就說連上的吧！

楊：因為我們每年都要那個高裝檢嘛（註 33），要，要高裝檢，要檢查什麼東西嘛，然後要清出來了。我甚至還有一本是海軍陸戰隊的，不只是我們本身的喔，我還有一本是海軍陸戰隊的兩棲的訓練教材喔，那一本是 45 年（西元 1956 年）出版的。

字卡：今非昔比 遙想當年苦(41:50)

問：啊你現在有沒有機會去看，現在年輕人所受的兩棲訓練，跟你那時候有沒有差別？

楊：那一定有差的啊，他不會像我們以前那麼累、那麼苦啊。也不會像以前說那麼民主啊，人性化。以前都不是叫做人性化，都是曉以大義的。啊現在都比較人性化了，你像出操或幹什麼，問你要不要，還要問你肯不肯，還要幹什麼的，以前哪有這個樣子啊。

楊：對啊，你要不要退訓啊，還會在那邊問哪，啊.....不要。

問：以前你可以退訓嗎？

楊：不行。

問：以前不能退訓？

楊：以前喔，我們那時候，不管你是怎麼樣，他就開訓了以後，到結訓的時候，成績不合格他才會給你退訓。

問：就領不到那個.....

楊：結訓證書，就是到，分發到別的單位去了。

楊：他從頭到尾都要跟著出操就對了。啊現在的話，他大部分都是自願役的嘛，自願役的話他自願來，他也可以自願要走，受不了，我打報告說我不做，我不要在這裡了，可以。

楊：現在回憶起來，我常常跟我們同學在聊，常常回憶起來當初我們是怎麼活下來的，當年是怎麼活下來的，怎麼撐的。真的啊，就搞不懂啊，當初是怎麼撐的。啊只有一個意念，我本身啦，就只有一個意志啦，別人可以我就應該可以，就這樣，當初就只有這種想法，要不然的話說真的，人家畢完業了，蛙牌掛著出去，走路都有風，結果咧，我們又回去到一個步兵單位去了。那步兵單位去的話，你想啦，人家會歡迎你嗎？人家會認為說：啊，這個海龍不要的，有什麼了不起，人家也會看不起你啊！

字卡：「海龍蛙兵 無法法天」(44:06)

問：這一生有這個遭遇怎麼樣？

楊：當年在服役這段期間是感覺，自己感覺啦，非常的良好，能來到這個單位，說真的，不是每個人都有辦法來，都受得了這個苦，當初就是這麼想法。像以前有一個，金門有一個順口溜，那個年代，金門的司令官是一手遮天，那軍管時代嘛，海龍兩棲咧，是無法無天，步兵單位，工兵呢圓鋤十字鎬，屁股朝天，就做工事嘛。

楊：可見是我們走路的時候螃蟹走路，橫著走。想起來是蠻不錯的啦，那個年代來講。你想嘛，出去的話憲兵都不敢惹你啊。

楊：只要外島的話，聽到海龍的話，他憲兵，那時候的憲兵就是，只要遠遠看到你過來，因為軍服那邊不是有銀色蛙牌嘛，會閃亮啊，是不是？它那個銀做的嘛。那遠遠看到是會亮的，胸前會亮的，他自動就會轉彎了，他就不會不會到你的前面來了。

字卡：湖前漁村廢棄海龍軍營(45:36)

字卡：湖前村落(45:43)

楊：在民國 66 年（西元 1977 年）底，我們因應了防區的需要，所以我們兩棲偵一連，由溪邊移防到這個地方來。

問：這個地方叫做什麼？

楊：湖前漁村。然後咧，還沒來之前，因為這個地方都沒有馬路，因為因應我們要出海拖船的方便，卡車出入方便，所以這條馬路是由我們自己開闢的、建的，然後直接通到下方的那個海邊，我們快艇就停在海邊那個地方。在民國 67 年（西元 1978 年），我們就直接把連部搬離到這邊來駐防。溪邊咧，就剩下一個快艇排駐在哪裡。

字卡：自己的路自己開 (46:38)

問：當初怎麼開這個路？

楊：當初跟那個工兵單位借了那個好像是推土機那種的，來把先推完，後續的話我們才有辦法去開路嘛，啊然後再鋪設我們的碎石頭，因為我們卡車要有要有抓地力，一定要用碎石頭鋪，才有辦法。

問：啊人工的部分？你們有用人工部分開？

楊：就是我們來要，要把一些廢土啦什麼都要清掉啊，總是它推土推完的話，你也要上車把廢土清理掉，送到卡車上去，然後載去清理再倒掉啊，也是要啊，都要人工啦。

楊：前面這個是我們連長室，後面是輔導長室，駐防的，這邊，這一間是行政的，陶文懋士官長，後面那間是補給的宋愈昌士官長，在下面那個是軍械室的王錫明士官長，從這邊裡面進去咧，是我們的駕駛班，有李文甫，有夏賢才，還有一些我們的學長，駕駛班住在那個地方。接下來，我們那個地方的是我們早期的中山室（註34）。現在那個鏡頭右手邊的，是我們的餐廳，這邊咧是我們的寢室，官兵的寢室。然後在旁邊後面有一個小碉堡，那個是我們的通訊室，鍾銘貴士官長在住的。下面有我們的廚房，還有浴室。再下面還有一些我們自己開挖的，把一些存油啦、油啦，幹什麼油桶，都屯積在那個地方。接下來，我們這個地方，往下去，就有一個，有兩三個以前海軍留下來的的小艇坑道，在這個地方，廢棄的，只是我們都沒在使用它。我剛來駐防的時候有發現到，我們這個後面山壁上有卡著一枚砲彈，在山壁中卡著，不知道是823砲戰時候卡住的咧，還是說後續單打雙不打，這個年代的話我就沒辦法去考究了。

問：你在這裡待了多久？

楊：近兩年的時間在這個地方，差不多67年到68年（西元1978~1979年）底，退伍的時候，都待在這裡。

問：在這邊出過什麼任務？

楊：大部分啦都是以出海護送一些高官啦，或者說演習啦，或者說什麼幫助百姓的啦，割漁網啦（註35），或者什麼的，幾乎有需要到我們的話，大部分都會去出去幫忙。

楊：早上起來就在這個司令台這邊，早晚點，點名了以後就帶隊出去跑步嘛，然後回來，回來的話，到正常的操課時間，那時候這個地方都是小碎石，都是小碎石，然後咧，也沒有平地，就在那個上方，那個上方是一個平地，更需要要到比較安全的地方的話，就可能就從這個地方下去，到海邊去了。啊正常大部分都是在陸地上比較多。啊游泳，也是到那個地方去游泳。然後爆破啦，還是什麼的課目啦，也都到海邊去。

楊：它右手邊那個地方好像有兩三個坑道，就以前海軍留下來的。我們不用這個啦，這個是以前海軍他們在使用的，因為它這個要潮水啊，我們的快艇是不用啊，你要拖架下去的話，只要有水的地方就拖遠一點嘛，就可以啦。

問：剛講的那個什麼文甫那個學長，你跟他共事就是在這邊嘛？對不對？

楊：對。溪邊也有啦，因為他是駕駛班長嘛。

楊：李文甫嘛

楊：啊對。啊就有一個孫阿相是在那邊的。啊一個陳茂林，就是受訓的隊長嘛。

字卡：一去不回的同袍弟兄(51:37)

問：像你們這樣子有人，這種弟兄去了沒回來，你們連上的心情會不會受影響？

楊：那是當然的啦。

問：怎麼知道說有人不會回來？

楊：因為他任務出去的話，回來都是有固定的時間啊

楊：啊就算你沒回來的話，就是兇多吉少了。

楊：除非說你有負傷，受傷沒辦法的，有等待救援或是幹什麼。啊如果是這個樣子的話，我們隔天啊，或者說什麼時間點，還沒有回來的話，我們也會出去找啊。

楊：啊如果真的還找不到，那就真的是兇多吉少。

楊：有負傷游到小離島啦，無人島那種地方，去，去上去休息的。

問：那個還算好的餒。

楊：對啊，能回來啊。啊你如果要是不能成功就成仁啊。

字卡：任務成功 報請國軍英雄（註 36）（52:39）

楊：出任務回來都一定老蔣他們那時候會召見，一定都會來看他，召見他。

楊：立功就表揚啊，報請那個國防部啊。算是功績的話就用那個當選這個國軍英雄啊。

楊：每年該是軍人節那時候嘛，就會回臺灣去表揚嘛。啊那時候的總統，他們都會都會召見嘛，拍照啦、勳章啦，還有什麼獎金什麼的都會有啊。

楊：我們以前，那個年代的老士官長，或者說軍官，幾乎每個人都有過，得過勳章。因為都出過任務都回來過的，有在的話，有共事過的老士官長那些，都有，都有勳章，得過勳章，得過證照，那個獎狀，都會有。啊那個勳章，就是一輩子的榮耀嘛。

楊：他的子女的話，他會都以他爸爸為榮，有時候都會現出，現他爸爸當年的勳章什麼，得過什麼勳章，得過什麼的國軍英雄，也會這個樣。

字卡：壯烈犧牲 奉祀忠烈祠(54:04)

楊：大部分都祀奉在我們的忠烈祠啊。

楊：啊儀式上就是會有，官兵都一定會到場去祭拜嘛。

問：誰會來?...就是入祀（註 37）的時候誰會來?.

楊：應該就是金門司令官吧，當地的司令官應該都一定會到的嘛，這是最基本的啊。

楊：自己人都應該都會到。

楊：就主官啦，或是什麼這些都應該都會到的啦，這是最基本的嘛。

楊：那一個，那個一個尊重嘛，也算一個榮耀嘛，沒辦法，你為國犧牲的話，得不到這種榮耀的話說不過去啊。

楊：照理說我們的任務都沒有輕鬆的，都是危險的。那只是說看你說當下你的運氣是怎麼樣。也要說平常訓練方式啦，你到底精不精實，懂得了多少的，對你也是種保障啦。

問：像你們出海爆破，是爆破些什麼？

楊：爆破有時候去比如說去出任務要炸掉人家的那個據點啦，或是什麼東西啊，都是要用爆破的方式，你不可能說去毀掉它。比如橋，你一定要用炸藥去炸它嘛，要不然你用砲彈或是什麼也沒辦法去打，只能用說爆破的啊。

楊：炸毀它據點或是什麼東西啊

問：就是船上帶著炸藥，然後就這樣開出去？

楊：嗯，再上岸去

字卡：操練之餘的娛樂：打彈子(55:41)

問：這個地方平常有什麼娛樂？這個營區？

楊：我們那個年代娛樂也沒什麼，就我們餐廳那個後面有一個彈子房，打彈子而已，打撞球。

楊：就那一間環保工作站那個，以前是餐廳嘛。

楊：前面是餐廳，然後後面就一個彈子，它很深啦。

楊：普通的步兵啊，他們也都會很會打，因為沒辦法，它消遣，那個年代消遣的地方很少啊。

(片尾)

金闕天險 曾埋多少英烈忠魂

門楣光耀 只為誓死保國衛民

謹以此口述歷史紀錄，向會戰中英勇犧牲烈士

致上最崇高的敬意！

並留存英雄壯烈事蹟！

千秋萬載不滅

金闕天險 曾埋多少英烈忠魂

門楣光耀 只為誓死保國衛民

謹以此口述歷史紀錄，向會戰中英勇犧牲烈士

致上最崇高的敬意！

並留存英雄壯烈事蹟！

千秋萬載不滅

4. 口史影片考證表：B07 楊進雄

註	秒數	內容	戳誤／考證／說明
1	0:31	紅短褲	海龍蛙兵出操時均穿著紅色短褲，其是否有特定功能眾說紛紜，但已成為海龍蛙兵外觀的代表性特色。
2	2:34	因為我們出任務，船都浸過海水，回來的話一定要用淡水沖洗，才不會鏽蝕掉。	1970年海龍使用的M2快艇為玻璃纖維材質，不像鋼鐵船殼一樣會在接觸水之後生鏽，但出海返港後仍須將船身洗淨，否則在海上沾附的海水乾燥後結成鹽晶，可能聚焦陽光而加速船殼老化。參考臺北市動力小船協會/雙溪私人遊艇碼頭對膠殼(FRP)保養與維護的說明網頁： http://ship.ezdiy.net/?page_id=1032
3	3:55	劉雨成	劉雨成於1966年1月1日接任69師成功隊少校隊長乙職，迄1973年單位組織整編後接任兩棲偵察營首任中校營長，1977年1月1日榮陞金防部情報處上校副處長；1985年1月1日榮陞金防部南雄二八四師少將副師長乙職，並於同年九月間榮退，退役後接任金門縣漁會總幹事，至1989年10月間退休，於臺北自宅貽養天年。1995年5月18日逝世。參考後備指揮部「兩棲偵察營紀念碑」網頁： https://afrc.mnd.gov.tw/AfrcWeb/Unit.aspx?ID=&MenuID=15&ListID=1289
4	4:11	陳茂林少校 孫阿相士官長 李文甫。	根據海龍忠烈祠中之官兵名單，孫阿相的軍階為上士；孫阿相曾獲選為西元1966年（民國五十五年）戰鬥英雄，見軍聞社訊，〈國防部昨核定公佈今年國軍英雄名單 程明忠等一三二員獲選〉，聯合報，1966年12月10日；李文甫上士事蹟不詳，兩人死事亦未能查到資料，目前於忠烈祠之忠烈將士查詢系統中並無前者，後者則只有兩名事蹟顯然非海龍或成功隊的同名烈士；陳茂林少校，據海龍老兵回憶，係於1983年病故，而從海龍忠烈祠名單來看，列名其中的烈士並非全部都是在敵區出任務時殉職者，也包括對部隊有貢獻的代表性人

註	秒數	內容	戳誤／考證／說明
			物，如劉雨成營長就並非陣亡將士，係退役後在臺北終老。
5	5:04	如果他有戴「出海帽」的話	「出海帽」是海龍蛙兵乘快艇時使用的鴨舌帽，特點是內部藏有鬆緊帶可以拉下來套住下顎以免帽子被颳走，楊進雄有提到這一點。
6	5:22	各師的離島	金門縣除了大小金門之外還有多個大小離島(如大二膽、東碇等，並代管「不屬於金門縣轄」的烏坵)，若干離島上也有駐軍，其人員或物資的對外交通，常需要由海龍蛙兵以快艇協助。
7	5:24	或者說要「運補」啦	同上
8	5:50	畢竟駐軍「那時候」是十萬大軍	據《金門縣誌(96年續修)》第玖冊第215、217、231-234、242-245等頁，1949年國軍在金門的陸軍部隊據估計最多有八萬餘，至1954年金門守軍整併為一個軍和六個步兵師，1959年再裁減為五個步兵師；1981年再減至四個師，1998年將四個師縮編成四個聯兵旅，2003年改編為三個聯兵旅。又據中國時報報導，2007年再將聯兵旅縮編為金東、金西、烈嶼等三個守備隊，2014年併編為金門及烈嶼兩個守備大隊。參考李金生報導，〈金門守備大隊編成 國軍精進里程碑〉，中國時報，2014年4月17日： http://www.chinatimes.com/realtime-news/20140417003190-260405
9	6:34	他退伍了以後，他有到金門漁會去當總幹事	劉雨成1985年9月自軍中退役，並接任金門縣漁會總幹事，1989年退休返臺北貽養天年。參考國軍後備司令部「兩棲偵查營紀念碑—忠勇事蹟」， https://afrc.mnd.gov.tw/AfrcWeb/Unit.aspx?ID=&MenuID=15&ListID=1289
10	7:59	我們搭公車不用錢	目前仍未能查到可資佐證的其他資料。
11	8:02	我們去看電影也不用錢，民營，民營的老闆他們也不用錢，他也不收錢，他就是你們海龍來的話，他就有一排，固定有一排留給你們	楊進雄事後解釋這一段特殊禮遇：「當年外出看電影，山外有一家僑聲戲院，為民營戲院，老闆體卹海龍蛙兵為金門百姓的付出，專程留下最好的一排位置，是別單位阿兵哥也知道那一排是海龍專屬座，從不售票專供海龍蛙兵免費直接

註	秒數	內容	戲誤／考證／說明
			<p>進場觀賞電影。電影演完後清場也沒人會來趕你，我都是去那邊吹冷氣補眠的。另外在金城也還有一家也是會招待海龍看電影。忘記名稱是金聲戲院還是金城戲院。」</p> <p>文獻組按：楊進雄所述的電影院名稱及所在地點均正確，目前均已結束營業。參考《金門縣誌(96年續修)》第拾冊，頁107。</p>
12	8:28	<p>有一個王承魯，剛剛看的那個王承魯，民國55年（西元1966年）8月22日出任務的，去了7個，然後他在大嶝受傷就陣亡了。兩個被抓了，兩個被俘虜了。啊之後回來的是，我回來有共事的就是我當年的副連長譚祖新。</p>	<p>王承魯准尉殉職的任務：1966年8月23日，深夜共有7名成功隊蛙人登上金門北方的大嶝島，執行代號「邵陽計畫」的偵察行動。不料事機不密，被共軍大部隊海陸兩線包抄。經2小時激戰寡不敵眾，2名蛙人被俘，4人游泳逃回金門；曾獲西元1962年（民國五十一年）國軍戰鬥英雄、1965年度再次被提名參加克難英雄選拔的准尉王承魯當場身亡，得年34歲。</p> <p>參考資料：程嘉文，〈大嶝島殉國50年 蛙人學長，學弟來看你了〉，聯合報 FOCUS，http://a.udn.com/focus/2016/06/06/21931/index.html</p> <p>軍聞社訊，〈五一年度國軍英雄 總長核定一三六員 國防部業已發出召集令 月底舉行英雄政士大會〉，聯合報，1962年12月18日。</p>
13	同上	大嶝	金門離島名。
14	9:20	<p>勞改20幾年，有，由香港那邊透過的第三地遣送回來，有回來到臺灣啦。</p>	<p>楊進雄跟蛙兵朋友打聽：副隊長翟裕民，隊員馮祥高，兩位被俘。下放勞改20多年，翟裕民後來有回臺灣。目前未能查到相關佐證資料。</p>
15	11:03	小嶝	位在大嶝島東側，大金門島的北方偏東。
16	11:58	<p>跑步的話，大部分，我們跑都是「一萬」啦。</p>	指每次長跑的距離為一萬公尺
17	12:46	<p>蛙人操，26節以外的話，那個搶背是應該算是最，最震撼的啦。表演的話，外人也喜歡看，那個叫搶背。</p>	<p>「搶背」是原地前翻背部落地的動作。正常蛙人操有26動/節，搶背不算在內。</p>
18	13:53	我們最常的話就是應該	此處列出的幾個蛙人動作名稱係因楊進

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
		那一動叫做「仰臥挺身」	雄於訪談中提及而查詢並列出，完整的蛙人操動作及其描述可洽詢楊進雄個人典藏之《陸軍蛙人教材》是否有所記載
19	14:33	還有一動叫做跪臥挺腹	此處列出的幾個蛙人動作名稱係因楊進雄於訪談中提及而查詢並列出，完整的蛙人操動作及其描述可洽詢楊進雄個人典藏之《陸軍蛙人教材》是否有所記載
20	15:14	還有一動叫做背部運動的	此處列出的幾個蛙人動作名稱係因楊進雄於訪談中提及而查詢並列出，完整的蛙人操動作及其描述可洽詢楊進雄個人典藏之《陸軍蛙人教材》是否有所記載
21	16:18	游泳的話就是幾乎都是從從料羅灣游到成功沙灘。	料羅灣即料羅港(大金門島東南端之港口)西方的海灣，成功沙灘則位在大金門島南岸中段，陳景蘭洋樓南方。
22	16:50	比較輕鬆的就應該算是星期四吧，莒光日	莒光日，正式名稱為「莒光園地」電視教學，1974年6月13日軍方成立「電視政治教學指導委員會」，開始籌劃電視教學事宜，同年7月1日首次試播，由國防部負責製作，再透過華視頻道播出。從1975年元月起，由華視公司設專任製播人，延聘專家學者策劃節目製播，參考政戰資訊服務網，「莒光園地簡介」： https://gpwd.mnd.gov.tw/publish.aspx?cnid=40 。每週固定播出時間(歷來有在星期四或星期五等不同時間播放)的當天就被稱為「莒光日」，而莒光日當天部隊通常會有半天是在室內看莒光園地節目並進行其他室內政治教育課程，因此相對於出操就比較輕鬆。
23	18:08	是我們一個輔導長回來挑兵，他叫梁鍾衡，長的斯斯文文的。然後回來咧，他穿著陸總部的衣服。	據楊進雄回憶：西元1966年(民國65年)底返回台中車籠埔新訓中心選兵的人，是營部梁鍾衡少校營輔導長。當時穿著陸總部的大禮服。身上也沒有外島的三角標誌。 陸軍總部亦無自己專屬的軍服，至多縫上相關徽章；至新訓中心選兵時也不須穿戴正式「大禮服」，軍便服或軍常服即可。 陸一特：「陸軍第一特種兵」，是國防部於1967到1986年間實施的措施，原本陸軍義務役官兵的役期為兩年，但為因

註	秒數	內容	戲誤／考證／說明
			應某些專業兵科的兵員短缺，故非大專兵的役男在抽籤時，就出現「陸一特」與「陸二特」兩種籤：前者服役三年，後者服役兩年。抽中陸一特的役男在服滿兩年陸軍役期之後，立刻實施為期一年的臨時召集，故實際役期長達三年。參考程嘉文，〈冤枉多當一年兵 陸一特：賠錢啦〉，聯合報，2010年12月11日。
24	18:27	也不能長得太抱歉的	意即「長得不好看」
25	19:28	搭了30個小時的登陸艇	搭乘登陸艇實際約需二十餘小時
26	19:29	在新頭這個地方搶灘，開口笑	新頭—金門縣金湖鎮新湖村地名，位在大金門島南岸，料羅港西北方。參考《金門縣誌(96年續修)》第貳冊，頁43。 搶灘—據教育部《重編國語辭典修訂本》的定義，搶灘即「登陸艦艇向海灘前進，使艦首擱置沙灘上，以便人員及物資直接下卸」。 「開口笑」—海軍中字號戰車登陸艦，因為艦艏有兩扇門可以開合，俗稱開口笑。劉國信著，《金門軍旅生活》(金門：金門國家公園管理處，2009)，頁22。
27	22:42	反正就是「一下二上」的話，他就搞在那個地方，	楊進雄解釋：此為仰臥挺身口令，一代表撐上來，二代表下去，口令一撐上去，教官何時會下達二的口令，那只有他自己知道。
28	23:44	我們那年代是M2，那個玻璃纖維M2的，現在後面這個船它是，我們那時候換的時候，.....這是23呎的。然後現在以目前在服役的，是46呎的	楊進雄受訪時背景中的快艇是M2A2，即M2的後繼型，陳列於採訪地點外的幾艘是被軍方汰除後撥交金門縣政府作為靜態展示之用。46呎的快艇指的是「飛龍」艇，最高時速可超過50節(90公里)；海龍另有K85快艇以及M15快艇等不同快艇以應對任務需求。參考： 蔡家蓁，〈海龍快艇長出樹？金門82據點海龍快艇維護不力挨批〉，聯合報，2018年1月23日； 洪哲政，〈籌建新港快速出擊 金馬海龍蛙兵大活躍〉，聯合影音網，2016年4月2日； 華夏經緯網，〈臺灣陸軍"海上高速機動

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
			<p>炮座"特戰飛龍艇亮相)，2005年3月30日。</p> <p>另外據103年度國防部暨所屬單位決算資訊所示，陸軍航空特戰指揮部(即目前海龍蛙兵所屬指揮部)現已服役多年的快艇包括M15快艇、飛龍艇及「勝利艇」等。</p> <p>http://www.mnd.gov.tw/NewUpload/201608/103%E5%B9%B4%E5%BA%A6%E5%9C%8B%E9%98%B2%E9%83%A8%E6%9A%A8%E6%89%80%E5%B1%AC%E5%96%AE%E4%BD%8D%E6%B1%BA%E7%AE%97%E8%B3%87%E8%A8%8A%rt2.pdf，第218頁。</p>
29		<p>除非說你在當兵以前有結婚的，那個好像應該半年有一次假，就探親假。</p>	<p>在臺灣有眷屬的老士官，每半年始能返台休假十天，一般充員戰士則不行。(陳長慶註)</p> <p>文獻組：根據1980-82年間任馬祖東莒島營部人事(參一)業務的「猛沃營參一」所述，在他服役期間，國軍外島義務役軍官(預官)有慰勞假，義務役已婚士官兵每六個月可享一次探眷假。參考〈早年外島的返台假〉，http://andro0918.pixnet.net/blog/post/163015700-%E6%97%A9%E5%B9%B4%E5%A4%96%E5%B3%B6%E7%9A%84%E8%BF%94%E5%8F%B0%E5%81%87</p> <p>惟國防法規資料庫目前並未查到楊進雄服役時期外島義務役士兵休假的明細規定可供佐證。</p>
30	35:36	<p>有幾天假，然後到成功休假中心去</p>	<p>「休假中心」是國軍為顧及外島交通不便及隨時保持戰備，官兵不易放假離島返家休假，故於西元1959年(民國48年)起，由各防衛部分別設立官兵休假中心，通常由政戰部門督導、後指部負責勤務支持，戰地政務委員會負責經費，內部設有住宿、餐飲、百貨、衛浴、影劇、圖書、運動場、特約茶室等。由防衛部按防區內各軍種單位，遴選有功或優秀官兵，分批實施一次五天的休假。參考《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實(上)》，頁361、385。金門的官兵休假中心設於成功(陳坑)陳景蘭洋樓，故簡</p>

註	秒數	內容	戲誤／考證／說明
			稱成功休假中心。
31	40:05	珊瑚鞋	在海底、珊瑚礁活動時可以防滑
32	40:08	草綠服	1990 年之前，國軍除了陸戰隊和特戰部隊之外，陸軍部隊都穿草綠色軍服(操作服)，因此當時講草綠服即是指稱軍服。1990 年底陸軍開始全面換裝迷彩服，草綠服才不再使用。參考洪揚才，〈與世界同步流行 阿兵哥配備 換新裝〉，聯合報，1990 年 11 月 21 日 27 版。
33	41:33	因為我們每年都要那個高裝檢嘛	高裝檢，全名「高級裝備檢查」，每年清點各部隊裝備數目及妥善狀況。
34	48:09	我們那個地方的是我們早期的中山室	國軍基層單位營區、駐地進行政治教育(如莒光園地電視教學)和文康活動的室內空間。
35	49:54	或者說什麼幫助百姓的啦，割魚網啦	前面提到百姓漁船的漁網若卡在海底，會請求海龍下海幫他們割開。
36	52:37	字卡：任務成功 報請國軍英雄 出任務回來都一定老蔣他們那時候會召見，一定都會來看他，召見他。	1950 年，時任政治部主任的蔣經國發起「克難(克服困難)運動」，起因是自海南島撤回的部隊沒有蚊帳，士兵想出燒草煙驅蚊的辦法，故得到靈感，發起運動鼓勵軍民克服困難。其後並有在軍中選拔「克難英雄」的運動，至少持續至 1970 年代後期，同時也有「戰鬥英雄」、「政治戰士(1951 年起選拔思想純正且有戰鬥經驗的士兵為政治戰士，參考《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實(上)》，頁 352-353)」等其他名目的國軍英雄選拔，表彰出勤有功者。但這些年度國軍英雄並不一定受到總統召見。克難運動的起源參考：徐元民，《三軍球場的歷史圖像：臺灣瘋迷籃球的第一現場研究成果報告(精簡版)》，行政院國家科委員會專題研究計畫成果報告，2007 年 10 月 23 日，頁 6。 選拔方式及員額隨年度而有所調整(從報章資料可發現選拔規定的名稱會特別註明年度)，以六十八年國軍英雄選拔實施要點及作業規定為例，其選拔標準為—— (一)戰鬥立功部份：

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
			<p>(1)直接參與戰鬥立有特殊功績並獲勳獎者。(2)擔任海空軍巡弋運補立有特殊功績並獲勳獎者。(3)深入敵後工作著有具體功績並獲勳獎者。(4)在後方對匪鬥爭偵破有功並獲勳獎者。</p> <p>(二)實踐克難部份：</p> <p>(1)實踐「毋忘在莒」要求，事功突出，足為全軍楷模者。(2)從事研究發展工作，發明創新，經證實確有重大價值並獲勳獎者。(3)對教育訓練、修護保養著有重大具體績效並獲勳獎者。(4)構建重大國防工程，具有特殊功績並獲勳獎者。(5)見義勇為，奮不顧身搶救災害，其精神事蹟足為全國軍民楷模並獲勳獎者。</p> <p>參考軍聞社，〈六十八年國軍英雄 將選出八十名 選拔辦法已經核定〉，聯合報，1979年5月28日。</p> <p>楊進雄表示：「當年會承蒙先總統蔣公召見，都是至對岸去出任務，如當次未能成功完成任務，只要你能全身而退返回隊上，先總統蔣公，一定會到隊上探望慰問弟兄辛苦，如當次能完成重大任務回來交差，就會召見你返台至總統府親自接見你接受表揚。</p> <p>下為網路整理之海龍蛙兵/成功隊歷年克難英雄或國軍英雄名單，僅供參考： https://m.facebook.com/groups/268373839954534?view=permalink&id=488061371319112&p=20)</p>
37	54:11	<p>儀式上就是會有，官兵都一定會到場去祭拜嘛。</p> <p>問：誰會來?...就是入祀的時候誰會來?。</p> <p>楊：應該就是金門司令官吧，當地的司令官應該都一定會到的嘛，這是最基本的啊。</p> <p>楊：自己人都應該都會到。</p>	<p>蛙兵壯烈犧牲入祀忠烈祠的儀式及規格不詳，惟參考劉雨成將軍病逝後入祀的典禮，係由金防部司令顏忠誠主持，見後備指揮部兩棲偵查營紀念碑的介紹： https://afrc.mnd.gov.tw/AfrcWeb/Unit.aspx?ID=&MenuID=15&ListID=1289</p>

(八)B08 洪彩鑾(駐防官兵)

1.受訪人簡介：

國防醫學院護理系 28 期畢業，是國內最特殊的白衣天使，軍護出身，更是陸軍橫跨空軍受訓，C-130 罕見的航空護士，足跡上天下海，遍及國內、北碇島、大膽島、大、小金門等前線單位。親身經歷過前線傷病弟兄許多故事，可以軍護與女性角度，口述當年金門的點滴。喜歡寫作寄情，得過國軍文藝金像獎、各種文學獎無數，文章常見各大報。

特別報導 Vol.66 No.2 Jul. 2017

護，也在經過一年加護病房經驗後，正開始執行空中後送任務，我們有很多配合機會，在那戒嚴年代，我的軍服別著空軍飛鷹胸章，經常引發人好奇詢問，感謝航護學妹湯靜子、王福蘭和黃羽瑤支持陪伴，甚至連醫務士都當我是自家人，趁後送到醫院探視，讓我非常感動。雖然只是空軍短暫過客，但是超強的航空護理官訓練班，上天下海十項全能的養成教育，卻是讓人驚豔難忘的經驗呀！

民國 103 年因應國軍精粹案，空中後送分隊裁撤，航空護理官和救護士直接隸屬空軍439混和聯隊醫務所，持續執行外離島金門、澎湖、東沙和南沙傷患空運轉送任務，民國 106年6月起，金門空中後送鑑傷作業已比照澎湖等外離島，改採電話和傳真辦理，雖然航護大本營已消失，但是我永遠記得，建立我國航空護理制度的胡慧林老師，出版航空護理學的徐南麗教授，還有歷屆分隊長們對空中後送的耕耘奉獻，和所有創造輝煌後送史的航護們，這次，經過空軍司令部劉峻正組長的活動籌辦，我們這群在半世紀間，先後投入航護行列的航空護理官更緊緊相繫在一起了。



▲受訓30年後再參加持續教育



▲C-130H機內擔架改裝訓練



▲陸上求生大崗山住棚搭建實作



▲機艙可容74個擔架



▲陸軍護理官難得體驗的模擬飛行



▲空軍官校海上求生班泳技測驗

2.採訪作業：

(1)初訪田調： 106 年 11 月 16 日(電話訪問)

(2)正式訪談：107 年 04 月 08-09 日於金門受訪



花崗石醫院前洪彩鑾(中)與工作人員合影



洪彩鑾(左一)於 823 戰史館受訪

3.訪談逐字稿

類別	編號與姓名	在金門活動時間	與金門關聯	重大或特殊事件	相關地區據點	訪談時間、地點
B 駐防官兵	B08 洪彩鑾	1988- 1989	軍醫院護理長、航護專長、曾任職花崗石醫院	因支援各項任務，單一年度獲得14支嘉獎	花崗石醫院	04月08-09日(日、一) 花崗石醫院、823戰史館

片頭字：C-130 緊急後送 爆炸搶救 全天候留守

片名：花崗石醫院的外科護理長

受訪者姓名：洪彩鑾

受訪者介紹：洪彩鑾，國防醫學院畢，1988 至 1989 年赴金門任金門花崗石醫院外科病房護理長，身負搶救意外傷患，及協調急重症患者後送臺灣的重大任務。24 小時待命留守，一年只返台三次。每當霧鎖金門，更如同與世隔絕。

三十年後，洪彩鑾重返花崗石醫院，醫院卻已荒廢多時，然而籃球場及山坡上伙伴們的歡笑聲，猶在耳邊....

目錄

- 字卡：地點：金門花崗石醫院 (01:24)
- 字卡：1988 年從臺灣輪調來此 任期一年 (03:27)
- 字卡：對緊急傷患如家人般照顧 (04:59)
- 字卡：放心，我一定會好好照顧你(06:22)
- 字卡：軍民同心 命運共同體(07:54)
- 字卡：醫療陣容堅強 金門百姓首選 (09:18)
- 字卡：前線輪調 軍護的必要使命(10:30)
- 字卡：拋下幼兒 只為赴前線工作 (12:08)
- 字卡：地點：823 戰史館(13:56)
- 字卡：支援金門戰鬥營接待貴賓 (15:25)
- 字卡：一年十七支嘉獎 打破軍護記錄(註)(18:13)
- 字卡：首創高中女生護佐班 (19:22)
- 字卡：民間祕密小三通 (20:46)
- 字卡：點滴污染 病人險些送命(22:59)
- 字卡：C-130 急重症病患後送臺灣服務(25:14)
- 字卡：在巨大的花崗岩塊中 鑿出奇蹟(29:43)
- 字卡：堅守孤島 一心為軍民服務(33:25)
- 字卡：24 小時醫院待命 一年只回家三次(34:44)
- 字卡：花崗石醫院熱鬧歡樂的黃昏時光(35:49)
- 字卡：不分日夜燈火通明 掛念病人安危 (38:08)
- 字卡：親親，我在北碇 (39:41)

字卡：地點：金門花崗石醫院（註1）（01:24）

洪：我在民國 77 年到 78 年（西元 1988 至 1989 年）之間。工作一年。

問：今天來到這邊的心情怎麼樣？

洪：重返舊地是好，可是，感觸很深。因為 77 年到 78 年間，仍處於戰地政務的時候，是戒嚴時期嘛，那那時候我覺得，感覺跟現在，氣氛迥然不同，對。尤其 30 年後再回到金門花崗石醫院，看到人事已非，病房一塌（註 2），這些，都是整個改變了，我覺得感觸很深啦。

洪：金門花崗石醫院它是一個金門島上的居民和軍人的生命保障的地方，就是大家心裡很支持，很依賴的地方，而且就是你可以保護他們的生命安全。可是就是在 94 年 7 月 1 號，金門花崗石就是因為國軍裁撤以後，整個就是荒廢掉了，我覺得蠻可惜的。當初我們來的時候，整理的都真的都非常好，我還記得，我們常常下班以後就到這個，爬到花崗石醫院的上面，整個那個斜坡，花崗岩，或者是就到對面的那個斜坡，現在的斜坡是雜草叢生，那時候有那個..珊瑚刺桐（註 3），我常常跟航護在上面看著這邊，這邊有很多人在下班以後他們在打籃球，然後還有散步，運動，我就覺得說，很，怎麼講，就是人，人氣很旺，然後大家都以這裡凝聚的那個力量，跟生活中心啦。然後如今 30 年後再重返發現，醫院已經停用了，然後雜草叢生，其實是真的心裡感觸也是很深的。

字卡：1988 年從臺灣輪調來此 任期一年（03:27）

洪：我是在民國 77 年（西元 1988 年）的 4 月 5 號來這邊當，從國軍桃園總醫院調到、輪調這邊當外科病房的護理長。對。因為在金門外島的時候，外科病房是一個很重要的單位，因為有很多的彈藥庫啊，會爆炸，或者是，比較特殊的作戰的意外，所以外科病房是一個很重要的單位。對。那，那時候我來這邊，除了有一個原本的外科病房，還加開了一個外科病房，因為任務需要。

問：記不記得最緊急狀況是怎麼樣的？

洪：一般的話就是你在碰到急診的，比如說重大爆炸、彈藥庫爆炸（註 4），因為它，可能比較潮濕，所以它比較容易自燃，然後爆炸的時候，原則上都是蠻危險的。

洪：而是那時候我們就在這個對面的斜坡上，在下班以後在那個地方看人家運動的時候，剛好有一部救護車就送來了。那因為彈藥庫爆炸不會是一個人嘛，大概就是幾個弟兄這樣子，當他送來花崗石的時候，我們當時在斜坡上運動的人、散步的人或者是在宿舍聽到救護車聲音的人，都跑出來，大家一起解決，一起幫他們急救這樣子。

字卡：對緊急傷患如家人般照顧（04:59）

洪：我印象中最深刻的就是，有一個燒傷、燒燙傷比較嚴重的病人，因為他的皮膚損失、損傷的太，太多了，那時候他是住在加護病房，就等待明天的 C-130 後送。那，因為在等待的時候，病人還是很危急嘛，那尤其是在外島的時候，一下子湧進這麼多急診的傷患，所以大家真的是非常的忙碌。我看到那個病人他因為天氣太冷，然後他皮膚有點失去保溫的作用，他就一直在發抖，然後看了心裡其實是很不忍啦，所以我就回去宿舍，我們的宿舍就在這裡，從這個急診走進去的右轉，就是我們的

女生宿舍。那我就回去拿了一雙白色的長襪，就幫他套上，然後也給他講了很多鼓勵的話這樣子。那時候我們大家都一直安慰他說：你放心，C-130 很快就來了，你一定可以獲得很好的照顧。講講我都還會有點哽咽。雖然事隔 30 年，可是你就會仿佛依稀他就是呈現在你眼前這樣子。

字卡：放心，我一定會好好照顧你(06:22)

洪：這是我常用的一個方法，就是病人他到一個地方去住院的時候，他會覺得很無，怎麼講，心靈上會覺得很徬徨、很無靠這樣子。那如果說我今天正在查房，不管是在哪個地方，認識不認識的病人，只要我看到他，他如果是要開刀的，我就會跟他講說，你放心，我一定會請開刀房的小姐特別照顧你，然後說完這句話，我就會馬上打電話給開刀房小姐說，待會有一個病人進來，請妳支持說，洪督導有交代過，或者洪護理長有交代過，請您放心，我一定會好好照顧你。這時候病人的心裡，他就放下了，他就安心了。對。當然我們本來就會照顧的很好的啦。這一點我是一直覺得很有效的，因為即使我是醫院的督導長，在十幾年前我去做子宮切除的時候，到三總去的時候，雖然我也是大家都認識的校友，可是當他們在忙碌，做一些開刀房的準備的時候，我自己一個人站在那個開刀房，就突然環顧四周，突然覺得自己，多麼希望有一個人會像我跟病人講的一樣，來安慰我說：「妳放心，我們會好好照顧妳。」雖然我明明知道他們會好好的照顧我，可是那種感覺是不一樣的。

字卡：軍民同心 命運共同體(07:54)

洪：因為我 77 年跟 78 年（西元 1988~1989 年）這一段，一年的時間，它是屬於戒嚴時期，因為金門當時是戰地政務的關係嘛（註 5），那，軍民一家，我們是有那個防禦大陸的侵，那個敵軍的侵襲的這個嘛，所以我們是軍民一家，又具有那個生命共同體的概念，所以大家的感情都很，我是覺得那時候，那個年代大家相處的是非常融洽的。

問：對這邊的居民有沒有什麼互動？

洪：當然有、當然有，非常緊密的互動，因為，金門居民的經濟仰賴是，那時候的軍人很多的，那，軍人就會買很多東西回去，或者是說像我們辦伙，就會跟金門的民眾他們買一些東西，所有東西幾乎是他們供應的。嘿，所以，所以這一點是唇齒相依的生命共同體啦，對。然後這個金門島上的安全跟醫療是靠軍方的，那我們軍人也振興了當地的經濟，所以是，感情是非常融洽的…嘿。

字卡：醫療陣容堅強 金門百姓首選 (09:18)

問：所以說這個花崗石醫院，意思是說它不只是醫治軍人，還有醫治人民，就一般人民可以進來？

洪：在那個 81 年以前，民國 81 年（西元 1992 年）以前，這裡是戰地政務，就是說軍人跟民，軍人跟金門島上的居民，他是享有一樣的醫療跟後送的權利，而且看病不用錢。對，這在當時是非常特別的，對，對對。我們在在這個醫院裡面，有設置急診室、開刀房、加護病房、內科病房，還有外科病房，當然還有民眾病房，雖然當時有金門衛生醫院，可是他們很少，比較少去那邊，還是以這邊為主，因為這裡的醫生，都是來自三總、各大總醫院，還有預官的醫生，那護理人員是由護理長，有護理長嘛，還有軍護的護理官，也都是來自各總醫院，就是醫療陣容是非常的堅

強，所以這裡還是，金門百姓的首選啦。

字卡：前線輪調 軍護的必要使命(10:30)

問：可以講講護理長當初跟這邊的緣分，好像很奇妙齣？

洪：因為我是，本身是國防醫學院護理系畢業嘛，那我們大概知道說軍護她有她的責任、使命，那我們護理系畢業的時候，一定要抽軍種，就是說除了前三名是留校以外，那其他的你就要抽陸、海、空軍，那我是抽中陸軍那個六軍團，所以，我們陸軍的時候，就心裡都知道說將來有一天，我們一定要到金門花崗石醫院輪調。因為這個地方在當年的時候，是電話不能打，一年只能回去兩三次的戒嚴時期，對。尤其是當有任務的時候，作戰有什麼危，訊號出現的時候，是全島幾乎是停止休息的，對。那時候我是從國軍桃園總醫院護理部調過來嘛，我會調來的主要原因是因為，我的父親當時是直腸癌，我的一對雙胞胎才兩歲，那我擔心說有一天當我他們需要我的時候，我是人在外島的，我是根本沒有辦法回去照顧他們的，所以我那時候選擇提前來這樣子，就是自願提前到金門，先把自己軍護本身的責任了卻以後，才能於公解決了，才能夠好好的照顧家庭，這樣才沒有後顧之憂。

字卡：拋下幼兒 只為赴前線工作 (12:08)

那一年，民國 77 年（西元 1988 年）我來的時候呢，我的雙胞胎兒子，我有一對雙胞胎兒女嘛，那兒子呢，那時候就偷吃了爺爺的高血壓藥。對，還送到急診室去洗胃，對。那，我離開家，4 月 5 號離開家不久，因為小孩子突然發現媽媽不在，所以他們就偷偷地趁著大人不在，就是在午睡，沒有在看他們的時候，他們兩個就小手拉著小手，就推開家裡的門，兩歲，才兩歲，那就走到那個大溪的那個僑愛新村的大馬路上去了。當時我老公發動了村裏很多人去找，才在大馬路上找到他們，手拉著手要去找媽媽，哈。想到的時候還是會很難過的，畢竟軍護她有她的責任跟義務，唉，她是有所犧牲的。不過這也就是我們國家培養軍護的主要目的不是嗎？

問：那你什麼時候才知道小孩失蹤？

洪：因為那個時候是沒有辦法通電話的，我的先生他也是軍眷，他知道說我在前線，需要很穩定的工作心情，所以他沒有告訴我，我是三個月以後休假，回家的時候他才告訴我的，對。

洪：唉，眼淚大概，就像現在一樣，會在眼眶裡面打轉。不過該做的事還是該做啦，我大概第二次回去的時候，我的雙胞胎都不認識我了，看到我就躲得很遠，因為媽媽穿著軍服回家了。

洪：對，穿著軍服不認識了。

字卡：地點：823 戰史館(13:56)

洪：民國 77 年（西元 1988 年）的時候，其實那時候送蘋果給我的是屏東後送分隊的黃叔（註 6），他是一個醫督士，在 C-130 後送的時候（註 7），一般都是航護跟醫督士一組（註 8）嘿。那黃叔那時候我們受訓的時候，我到屏東後送分隊受訓的時候，我們是認識的，他是非常好的長者，也是非常好的同事，那有一次他就來接病人的時候，他就特地送了一袋那個蘋果到花崗石醫院給我，那時候真的是很感動，覺得自己除了是陸軍的以外，也是空軍的一員這樣子，感覺很溫馨。

問：那是因為蘋果在金門很難吃到嗎？

洪：嗯，因為在那個年代，在民國 77 年（西元 1988 年）的時候，金門的水果非常非常的少，因為那時候都是用那個船運補的，並不是用飛機運補的。那，我記得我有個國軍桃園總醫院的同事，她送了一箱龍眼給我，她用海運寄，等到寄，收到的時候，整個龍眼都爛掉，沒有一顆是可以吃的。所以你就知道說那些蘋果對我而言，新鮮的、現送的，是有多珍貴了。

洪：我一輩子都永遠忘不掉那個黃叔，到現在有時候我們在航護的場所碰到，我都很感謝、很感謝他這樣。

字卡：支援金門戰鬥營（註 9） 接待貴賓（15:25）

洪：在花崗石醫院的任務，真的是超出你的想像，主要除了醫院的病人照顧以外，最主要就是參加任何、支援任何演習的任務，如果有任何演習的任務，我們一定是醫生、護士跟駕駛，在一部救護車上隨時待命。那除了這個主要的演習任務以外，我們，我覺得最，運氣最好的就是，我那一年我參加了金門戰鬥營……對。在我高中的時候呢，金門戰鬥營是非常的奢侈的，對我，對我們一個貧困人家的來說是參加不起的。可是我從來沒有想過說有一天，我到金門的時候，在醫院的時候，能夠以一個醫療、醫護人員的角色去參加這個金門戰鬥營。那，戰鬥營因為是從早上到晚上九點都是在戶外活動，所以其實也是非常辛苦的。那如果說以花崗石醫院來說，它是四點就下班了，那你支援戰鬥營的話，要到九點，那時候都是全身汗濕了又乾、乾了又濕，可是我還是很高興，因為那時候我終於看到李鍾桂博士（註 10）來主持營火晚會，我覺得這個是非常樂在其中的一件事。那除此以外呢，花崗石醫院還有負責簡報的工作，就是因為他是世界上罕見的坑道醫院嘛，所以很多單位來金門要求，都一定要參觀花崗石醫院，那我們護理長除了要做簡報，然後還要負責導覽，整個醫院帶一圈，讓他們認識、更認識在金門的醫療環境這樣子，對。

問：來參訪的大人物有哪些？

洪：我也看過前國防部長俞大維（註 11）先生，然後也有看到也有接待過美國國務院的新聞記者採訪團隊。當然就是說，那時候我把我的那個介紹稿，就是英文的介紹稿，是用，請這個人家修飾過、潤飾過，講的比較貼切，不是說像官方的那個介紹一樣，所以會很親切，就是讓他們滿足他們所有的好奇心，然後真誠的介紹，讓他們呈現，看到的這樣子。

問：你記不記得他們問的最好奇的是什麼？

洪：嗯，大概就是在這邊怎麼生活啦，或者是，也是傷患後送的事，他們也是很好奇的。對。畢竟當年的環境是不是我們現在人可以想像的這樣子。

字卡：一年十七支嘉獎 打破軍護記錄(註)(18:13)

洪：民國 78 年（西元 1989 年）4 月我離開花崗石醫院的時候，我們行政組的人事官他有告訴我說，我總共記了 17 個嘉獎（註 12）。嗯，在當時的時候，是破了醫院的紀錄了。因為以我在桃園總醫院當督導的情況下，我們一年如果負責醫院的評鑑，做的已經很辛苦了，大概只能分到三個嘉獎，那那一年的任務非常的多，多到其實我也忘記我做什麼，因為太多，24 小時就很多任務是，一直加乘的。我印象最深刻的，除了這個病房的，開病房，因為我本來是外科病房的護理長，我還加開了

外科的病房，然後呢，還支援了很多演習任務，還有像金門戰鬥營，然後，最主要的就是說，我們那時候還開班，因為你所有的人員都是從臺灣本島各個總醫院調過來的時候，萬一戰事擴大的話，其實你需要的人員是更多的。

字卡：首創高中女生護佐班（註13）（19:22）

所以我們那，那時候就創了先例，就是在金門招募高中畢業的女性、女生，然後我們就開了一個護佐班，就是護理長下班以後，我們就在花崗石醫院裡面開了這個護佐班，然後讓她們在這裡工作，由我們帶著她們工作，所以這是，也是非常特別的經驗啦。後來那些人也做得非常得好。嗯，除了這個，我記得我最特別的就是，嗯，應該很少護理長會去辦伙（註14），但是你在外島的時候，你會有這種意外的事情發生。我那時候記得我是在中秋節跟過年，這是醫院裡面兩個大節，所以那時候你就不能返台啦，所以你要辦全體官兵還有傷患的伙食。那辦伙的時候是很辛苦的，比如說妳早上5點，妳就要自己起床，去山外採買，然後買回來以後，妳要交代廚房要怎麼做這些菜，要怎麼分配，而且要秤重，看商人有沒有偷斤減兩。然後呢就是做好以後，交待完以後，8點妳還是準時去上班的，那下班以後妳再去做結帳這些東西，其實是也是很辛苦的。

字卡：民間祕密小三通（20:46）

洪：不過那時候也認識很多，就是金門的，市場的一些很神秘的事情，比如說那時候就已經開始小三通了，這是我們一般人不曉得的。然後我也知道說金門那時候的豬肉，很奇怪，特別的瘦，所以那時候我們的伙食裡面，都還有一些罐頭，就是牛肉罐頭啦，豬肉罐頭、酸菜罐頭，還有一些水果罐頭。我們在開菜單的時候，跟本島不一樣，就是要把這些罐頭好好的利用完，去，如何放在菜裡面，讓一般的官兵跟那個住院的病人他能夠去接受，覺得這伙食是很好的。對。

洪：因為我想說金門，因為那時候畢竟連水果都很少，都是運補的，所以..我想在那個年代並沒有說什麼豬肉的飼料，或者是什麼，他們應該是比較傳統的飼養方法，或者是豬的品種不一樣。總之，豬肉的的確是.很，大部分都沒什麼肉，呵，都是很瘦的。所以我們常常拿來燒，豬肉燒，豬腿燒黃豆（註15），我覺得這是最好吃的，對對對。雖然是工作非常忙碌啦，不過我是樂在其中，因為只有在忙碌中，你才會忘了想家。嗯，這點是很棒的一件事，我覺得既利人也利己，嘿，對。

問：那妳提到那個祕密小三通，可以跟我講妳看到什麼？

洪：嗯，我記得那時候有一些認識的那個..金門民眾會偷偷告訴我說，因為畢竟他們現在的人，會把船開到，小漁民，漁船會開到那個外海，然後就跟大陸的民眾，就是交換物資這樣子，所以他們也沒那麼辛苦，所以，這也是祕密啦，就不方便多說了。.

問：是公開的祕密。

洪：對，私下的，公開的祕密啦。

字卡：點滴污染 病人險些送命(22:59)

問：坑道裏的潮濕環境喔，醫院裡發生一些別的醫院不會發生的事情，可以談一下妳的經驗。

洪：嗯因為花崗石醫院是建築在坑道中嘛，他是坑道串聯的病房跟行政區，當然包括我們的庫房也是在其中。那我是覺得說，你在平常雖然我們是有冷氣，我們也很感恩我們有，在比別人好的環境下，我們是有冷氣的，不過就是在保存東西的方面，我後來也學到一個很，很大的經驗，就是說我認為冷氣是可以保存我們坑道裏所有醫療用品的期限，或者是安全的，可是，有一次在，病人在打點滴，外科病房的病人他在打點滴，打了不久以後他就休克了，那我就很好奇也很懷疑說，為什麼這個病人會馬上休克呢？所以我跑去看的時候，因為小姐跟我反應的時候我跑去看，結果就一抬頭，看這個點滴的時候就發現他有像那個細線的那個漂浮物，就表示說這個點滴是已經被污染的，它已經產生變化了，所以我當下就趕快把他的點滴那個管子直接拔掉，換上新的然後再急救他。也很慶幸我發現了這個事情，嚴重，這個嚴重性，所以後來我們的點滴，就是在使用以前一定要再三的確認，因為這個事情是之前從來沒發生過的，好在那個病人也即時搶救了，嘿，這個生命的安全。

洪：就像，金門的砲彈，彈藥庫為什麼常常爆炸，就是因為它的那個環境的影響嘛。嘿，比如說它容易自燃（註 4），那這邊雖然是因為有冷氣的這個空調，可是偶爾也會有比較疏密（註 16）的地方對。所以這也後來給我們一個很大的警惕啦，就是說沒有想到它，點滴也會有這個污染的一天這樣子。

字卡：C-130 急重症病患後送臺灣服務(25:14)

洪：民國 77 年（西元 1988 年）我來的時候，那時候就已經有後送制度了，原則上是大部分的個案病情我們都能夠處理啦，因為其實這邊的設備也是蠻好的，但是如果他病情比較，比如說像突然的這種彈藥庫爆炸，比較，情況比較嚴重，或者是說他有比較特殊的病情，希望病人能夠得到比較好的醫療照顧的話，那當時在這裡每週二、五，那個會有 C-130 來接後送的病人。那花崗石醫院本身也有駐防的航護，我本身也是陸軍的航護啦，跟空，我有到空軍去受三個月的航護訓練，所以我也那隻飛鷹胸章（註 17），空軍總司令發的，頒發的。那跟我一起受訓的那時候的同學，剛好我來金門的時候，她們剛好輪到她們來這邊工作，那花崗石醫院本身又有一個航護駐防，就是說當我們醫生覺得這個病人需要後送的話，他就會跟醫情組提出申請，那由醫情組去聯絡後送單位。那這個送出去以後，醫情組會把這個單子送給我們醫院的駐防的航護，那航護會親自到病房去看這個病人，他的需不需要，或者他不能接受高空運送這個問題，她要評估檢傷，先確認一下，然後航護有她的流程，她會去申請這樣子。那每週二跟五，會有，就是說他們從屏東後送分隊搭 C-130 過來的，C-130 運輸機，直接幫病人送到松山機場這樣子。那如果我們醫院就是說這個病人要送到金門尚義機場的時候，是有航護跟醫院的醫生陪同。對，然後到到那個尚義機場的時候，航護之間她們會做交接。那飛機上 C-130 的護士，航空護士她會聯絡降落，在松山機場降落的救護車這些，她們都會負責後續的聯絡。

問：大概是哪些狀況需要後送？

洪：一般就是說你希望他得到更好的照顧，一般，這個一般的刀我們都可以處理，在這個當時的情況下，但是就是比較特別的、緊急的、加護病房的...如果，因為我們的人力畢竟編制不像總醫院那麼多嘛，我們還是要維持一般的這個營，就是說門診、病房的業務。那如果說這個病人他可以得到更好的照顧，而且有這個後送機制的話，病人應該得到更好的照顧這樣子。

洪：比方就說是燒燙傷的，或者是心臟的問題的，比較，就是你一般的野戰醫院比較沒辦法處理。也，也有骨折也有後送，但是就是要他能不能承受運送的途中的一些事故這樣子，危險性啦，所以航護她會檢傷評估。

問：所以那時候這邊的花崗石醫院編制大概是有多少人？

洪：多少人其實我並不記得，因為我也沒有去管這一方面，但是，當然是跟總醫院的人員相差一定是很多的，因為你所有的人都是從這個三總，或者是總醫院輪調而來，那其實總醫院他每一年，像我那個醫院，我也只派我一個，或者兩個出來啊，所以他是從各個單位抽來的，它的編制當然是不如原本總醫院來的多啦。

問：大概有沒有二三十人？醫護人員加起來？

洪：當然有囉呵，當然有囉，護理部就不止了。

洪：但是維持病房的，比如說像你有急診室的，還有開刀房，還有那個門診，或者是加護病房、開刀房、外科病房、內科病房，還有民眾的內科病房，這些，她們下去排班都綽綽有餘啦，對對對。

字卡：在巨大的花崗岩塊中 鑿出奇蹟(29:43)

問：這個醫院的怎麼開的歷史，可以幫大家介紹一下。

洪：花崗石醫院是民國 67 年（西元 1978 年），歷經，當時動用，動員了 2 萬個軍人（註），歷經兩年的時間才開鑿完成的，這個坑道總共，就這樣一個迂迴，它總共有 1800 公尺，對。那有分這個像急診區啦，還有我們這樣急診室穿過去右邊就是我們女生，軍護的休息生活區。還有行政單位的那個區域，還有供應中心，就是消毒全院器械的這些消毒，消耗衛材的供應的地方，還有外科病房，還有校官病房，還有內科病房，還有加護中心、開刀房這些。還有最重要，我們還設有戰備病房，平常沒有開放，就是緊急，比如說作戰的時候，有需要更多，收容更多的人的時候，在這個病房區繞過內科病房的時候，繞到外，後面就有這個戰備病房，它是平常比較沒開放。

洪：其實，我相信在一個這麼堅固的花崗岩開採，或者是放置炸彈，不，炸藥的時候是非常的危險的，為了希望這個花崗岩它能夠保持完整，成為一個保護體，因為畢竟如果說有炮彈攻打的時候，我們還是必須要維持這個醫院的安全性嘛，所以他希望在建造的時候是非常謹慎的，也非常的辛苦，這點我們是非常佩服那，當初開鑿這些醫院的弟兄。

問：那為什麼會要在這個太武山下這邊開鑿一個花崗石洞的醫院？

洪：因為當時是考慮到戰爭，戰爭的事情，那所以它在這個，鑿這個太，花崗岩的時候，它是世界罕見的，就是建造在花崗岩石下面的坑道醫院。對，這是非常特別的，所以很多人也是因為這樣，所以對花崗石醫院充滿了好奇心，常常會要來參觀這樣子。那當時我們這個花崗石醫院，雖然是在民國 77 年（西元 1988 年），那時候其實一般人的冷氣很少，可是因為它沒有窗戶，也沒有陽光，所以你一定要，白天都一定要點燈，燈火通明，然後，其實是很明亮啦，那也有冷氣，所以那時候島上的弟兄，他來這邊住院，他是很幸福的，因為外面的坑道都是很潮濕、很黑、很暗這樣子。那只有我們晚上熄燈的時候，才會，就寢後才會熄燈嘛。那像我們護理

長就比較特別，因為我們整個醫院全部要繞一圈，你這樣從這個病人區人多還好，但是妳繞到內科民眾病房，繞到那個戰備病房的時候，整條坑道就是妳一個人，其實蠻黑暗的，我們是拿個手電筒，其實是蠻有感覺的，呵，不過好在那時候，我覺得我們軍護的膽子還是蠻大的，就是說，妳需要走的，一個人要走那一長段的路，妳還是會去走它。不會，小小的害怕，但是可以克服，還是要去維護整個全院的安全這樣子。

字卡：堅守孤島 一心為軍民服務(33:25)

問：所以現在想起那一年的歲月妳覺得怎麼樣？

洪：我覺得在那個年代，雖然是...離鄉背井，拋夫棄子，可是妳會覺得當時存在的意義跟責任，有時候妳會很佩服自己也會很感動，因為當這個，我們知道說金門四月的時候它會霧鎖金門，就是以我們來說啦，我覺得在花崗石醫院最大的壓力，可能不是說妳回不了家，或者是怎麼樣，而是說，妳有需要後送的病人，妳填單了，妳明明知道他需要，很需要很緊急的要後送，可是飛機下不來，因為霧大嘛，所以，有時候我們三天沒有看到一張報紙，因為在那個沒有網路的時代，妳三天也不能打，妳反正就一年沒有辦法打電話回家，報紙也停了，然後飛機也停飛了，妳會覺得自己像在孤島工作一樣，所以妳可以想像妳的責任很重大，因為妳自己其實是在有點小小擔心的情況下，但是你還是會很勇敢的去照顧很多的病人這樣子。

字卡：24 小時醫院待命 一年只回家三次(34:44)

洪：比如說我們在總醫院的時候，當然就是妳的班上完，排班上完，妳就下，就 OFF 啦，妳就什麼都不用管。但是因為妳在花崗石醫院，妳是 24 小時留守的，那，當時因為是戒嚴時期嘛，所以我們醫護人員的假單，都是由金防部批的，妳要離開金門是非常不容易的。對，一定要拿到金防部的假單妳才能夠離開對。如果有稍微這個情勢比較緊張一點，其實是全院禁止休假的，妳可能就回不了家了。對。但是我們都有這個共識啦，因為畢竟是，越是戰事危急的時候，就越需要妳的時候，所以這一點我們能夠接受。

洪：我在 77 年到 78 年（西元 1988~1989 年），我只回家三次，對，所以一年 12 個月我只回去三次，妳可以想像，戒不戒備跟我一點也沒有差別，幾乎都很少回去這樣子。

字卡：花崗石醫院熱鬧歡樂的黃昏時光(35:49)

洪：如果以我們護理長上班，不值班的話，就是 8 點上到 4 點，或者是 8 點到 12 點，然後中午是 1 點到 5 點嘛，這個護理長的班一般是這樣子，那時候我是上 8-4 班的話，白班，因為我們是分三班嘛，白班、小夜、大夜班，那白班的人下班以後，因為我們都是在坑道裡面沒有充足的自然的空氣跟陽光，所以我們 4 點以後，妳就會發現這個花崗石醫院到處都是人，因為我們能夠去的也只有在這個地方。這個地方是以前的籃球場，大家在這地方打籃球，啊我最常做的就是跑到那個花崗石上面的花崗岩去看海，從上面可以看到海，也可以看到那個，那兩顆冰淇淋（註 18），因為冰淇淋對我們而言有特別的意義。

洪：就是氣象台，氣象站，如果我們從花崗石看得到它，就表示飛機會下來，沒有

霧嘛。那最常的時候我是跟航護，我有三個航護好朋友，就是跟我一起受訓的學妹，湯靜子、王福蘭跟那個黃蕙萍，就是那時候我們常常在這個地方，斜坡上，看著這邊打籃球的人群，或者散步，我們了不起就是跑步跑到夏興，或者是從這邊跑到山外，就是這樣子。平常就是這樣子而已，活動區域，所以妳一定要出來走一走。那我最感動的就是，跟我一起受訓的那些航護學妹啊，還有醫督士，就是我們 C-130 的組員，除了他們飛行員這類的組員以外，我們航護有跟醫督士是一組的，所以每次出差一定是一個航護加一個醫督士。那如果來花崗石醫院駐防的就只有航護一個人，因為她是住在女生宿舍。那那時候她們從屏東後送分隊來，後送接病人的時候，有時候就會給我帶那個冰糖醬翅膀（註 19），我常常跟那個航護坐在這一片斜坡上，看著那個珊瑚刺桐開，花開，剛好就在這邊。然後一邊啃著冰糖醬翅膀，其實是很溫馨啦，也很想家。

字卡：不分日夜燈火通明 掛念病人安危（38:08）

洪：這個花崗石醫院跟一般總醫院不一樣的地方，就是因為它是在前線，所以我，常常有，我來的時候就常常耳聞說，當時有大陸的水鬼半夜會摸哨這件事。那金門晚上的時候，它是宵禁的，其實在大馬路上一片漆黑，可是我們的急診室是燈火通明的，因為為了要還是有，隨時都有急診的病人嘛。

洪：所以我們也會擔心敵暗我明的問題，因為我們是曝露在這種環境下，那也會擔心說，全體官兵跟傷患還有我們自身的安全。

問：妳有遭遇到說，比方說是因為水鬼產生的，一些臨時緊急狀況？

洪：因為我們是在，已經是在醫院裡面，所以沒有。不過跟我同時期，在 77 年（西元 1988 年）到金門日報報到的記者，軍事記者李吉安先生，他就，他報到的第一天就發生那個，金門日報就在那邊喊抓水鬼這件事，所以他當時也是很大的震撼，因為金門日報比較靠近海邊。對。

問：那時候有沒有什麼緊急供電、供水的這種設施，醫院這裏？

洪：醫院的這些問題倒是沒有停止過，或者說有問題，供應的非常好。

字卡：親親，我在北碇（39:41）

洪：在我所有金門，大小金門所有的島嶼中，我最印象最深刻的就是北碇島（註 20），因為它只是一個 0.08 平方公里的小島，而且周邊是沒有沙灘的。當初我會有機緣去是因為我，曾經有人告訴我說，那是一個什麼樣的小島，它是沒有沙灘，而且是每次去的時候一定要海龍部隊搭著，搭著讓你上岸的。而且這個它在我們的軍事地位上有很大的重要性。對。當時，我的朋友告訴我說這是一個非常嚴峻的小島，因為它很，非常靠近大陸的漁船，那大陸漁船當時常常來挑釁，因為島上的那個軍人並不會很多嘛，最多我想是應該是一個連，因為當時是機密我們不曉得。嗯，那時候我就回來感覺到他們的責任很重大，而且我覺得非常的辛苦也很感動，所以我就在金門日報寫了一篇「親親，我在北碇」的新詩，就是以島上的軍人戍守前線的一個心情去寫這個新詩，結果後來獲得島上指揮官的首肯，因為我想我應該是第一，第一位這個花崗石護理長跟上北碇島的。那時候剛好有個機會就是勝利之光（註 21）、軍聞社（註 22）、金門日報（註 23）這些攝影，攝影團隊，他們剛好在參加一個外

島巡禮的攝影節目，所以我剛好有幸跟著他們去。去的時候我記得我們那時候搭海龍快艇，真的是非常感動，因為是大概坐一陣子的快艇才到那個地方，是海龍蛙兵搭著讓我們上岸的。那我去的時候，是島上的醫官帶我去巡視一下他們的生活，那我覺得他說他最幸福的事，就是吃泡麵裏面加了兩三葉的茼蒿花（註 24），茼蒿。因為島上沒有蔬菜，所有都是要靠運補，只要天候不佳，他們是沒有蔬菜吃的，都要吃罐頭。

洪：因為我有很多機會去那個支援嘛，所以我對金門的大小坑道非常非常的熟悉，很多平常人去不了的地方，我都有機會去這個支援這樣子。所以回來的時候，我非常非常的感動，因為那種在前線作戰、備戰的心情，我回來，後來離開金門的時候，我寫了一篇「離島情深」，我有獲得國軍文藝金像獎佳作。對。因為我覺得那篇文章對我，有時候經過幾年，不管你經過幾年，其實現在事情已經經過 30 年，我都還是可以感受到那一份震顫，對，和感動。

（片尾）

金闕天險 曾埋多少英烈忠魂
門楣光耀 只為誓死保國衛民
謹以此口述歷史紀錄，向會戰中英勇犧牲烈士
致上最崇高的敬意！
並留存英雄壯烈事蹟！
千秋萬載不滅

金闕天險 曾埋多少英烈忠魂
門楣光耀 只為誓死保國衛民
謹以此口述歷史紀錄，向會戰中英勇犧牲烈士
致上最崇高的敬意！
並留存英雄壯烈事蹟！
千秋萬載不滅

4. 口史影片考證表：B08 洪彩鑾

註	秒數	內容	戳誤／考證／說明
1	01:24	標題	花崗石醫院的前身為1949年陸軍在舟山群島成立的醫院單位，後隨國軍轉進來金門，初期駐紮在成功村統稱「五三醫院」，陸續更名為「866醫院」、「尚義醫院」。因應戰備需要，重要軍事設施地下化，1978年擇定太武山南麓開闢1座地下坑道醫院，並於1980年9月1日進駐，稱為「花崗石醫院」。1986年改番號為「國軍第820醫院」；1999年後統一以地區命名稱為「國軍金門醫院」。2005年7月1日因應國軍精進案政策，國軍金門醫院裁撤，同年7月1日由衛生署臺北醫院承接稱為「行政院衛生署臺北醫院花崗石分院」。2005年10月1日由行政院衛生署金門醫院承接改為「行政院衛生署金門醫院花崗石院區」。2007年1月1日因配合醫療整併，花崗石院區醫療業務移至山外院本部，花崗石醫院正式走入歷史。參考衛生福利部附屬醫療及社會福利機構管理會所屬醫院編，《走過百年風華－衛生福利部所屬醫院轉型紀實》，北市：衛生福利部，2013，頁244。
2	2:02	人事已非，病房一塌.....	由上下文推斷應是「一塌糊塗」，口誤。
3	2:55	珊瑚刺桐	園藝、防風植物，也可作藥用。
4	4:22 25:07彈藥庫爆炸，因為它會，可能比較潮濕，所以它比較容易自燃	彈藥受潮會自燃或引爆：西元2006年(民國95年)汐止聯勤司令部橫科彈藥庫發生爆炸，聯合報訪問時任工研院能源與環境研究所副所長的楊致行解釋砲彈自行引爆的可能成因時表示：「有些化學物質要放在水中才不會自燃，但有些物質卻絕對不能碰到水，包括鉀、鋰、鈉、碳化鈣和磷化鈣等，這些物質會和水起化學反應，不但放出高熱，還會生成易燃性氣體氫、乙炔、磷化氫，這些氣體會直接被高熱點燃，所以一碰水就會燒起來。」李名揚報導，〈碰！彈藥庫爆炸誰點的火？〉，聯合報，民國95年6月7日，C8版。
5	8:08	因為金門當時是戰地政	金門戰地政務實施期間：1956年6月，

註	秒數	內容	截誤／考證／說明
		務的關係嘛……	金門和馬祖被劃為戰地政務實驗區，6月23日，頒布「金門馬祖地區戰地政務實驗辦法」，同年7月成立金門防衛司令部政務委員會，實施軍政一元化、軍政一體的戰地政務體制；1992年11月7日，金門、馬祖正式終止戰地政務。分別參考《金門縣誌(96年續修)》第肆冊，頁43，及頁222。
6	14:06	其實那時候送蘋果給我的是屏東後送分隊的黃叔	「後送分隊」：中華民國空軍於1959年在屏東基地的第6醫務中隊成立「後送分隊」，執行金門傷患官兵轉送本島醫療的工作，但遲至1967年，纔首次任用美空軍航護軍官班結訓的胡慧林中尉(曾當選十大傑出女青年)為分隊長，由她負責規劃航護的制度和教學訓練課程(於1968年開辦)，兩年內共培訓三期的學員，從此，後送分隊的成員悉為女性軍官取代。參考中華民國航空醫學會官網：「中華民國航空醫學史 > 航空學史」， http://www.amatw.org.tw/history2.html 洪彩鑾事後查證表示，黃叔的大名為「黃正典」。
7	14:12	在C-130後送的時候	美製C-130運輸機，國軍自1986年底開始引進，目前共有19架(不包括1架以專案引進，用於電戰功能的「天干機」。
8	14:13	一般都是航護跟醫督士一組	航護，醫督士：航護是護理系，空軍受航護訓。醫督士是協助航護照顧傷患，非護理系出身。受訪者洪彩鑾解說。空勤醫療組員通常包括航空醫官、航空護理官及空勤醫督士，據中央社報導，2014年搭乘C-130運輸機至澎湖協助執行復興航空空難傷患轉送作業的空勤醫療組成員，包括航醫一人1人、航空護理官2人、醫督士2人。中央社，〈搬遺體官兵 軍方評估心理衝擊〉，中國時報，2014年7月24日， http://www.chinatimes.com/realtime/news/20140724005084-260407
9	15:31	支援金門戰鬥營	金門戰鬥營—根據國家教育院轉引「教

註	秒數	內容	截誤／考證／說明
			<p>育大辭書」的「戰鬥訓練」一詞，戰鬥訓練是救國團利用寒暑期所舉辦的一種青年自強活動，由於此類活動特別強調戰鬥性及挑戰性，故稱戰鬥訓練。救國團成立初期，在體制上隸屬於國防部，(1952年行政院制訂〈中國青年反共救國團籌組原則〉，明定其隸屬關係。引自《臺灣大百科全書》的「中國青年救國團」條目：</p> <p>http://nrch.culture.tw/twpedia.aspx?id=3946)，(1952年行政院制訂〈中國青年反共救國團籌組原則〉，明定其隸屬關係。引自《臺灣大百科全書》的「中國青年救國團」條目：</p> <p>http://nrch.culture.tw/twpedia.aspx?id=3946)，</p> <p>適值政府遷臺未久，救國團在1953年至1961年寒暑期所舉辦的各類營隊活動，旨在培養青年的戰鬥精神、愛國心及反共思想；活動內容包括戰鬥訓練(狹義的)、學術活動、體育活動、文藝康樂活動、山野活動、軍中服務、農村服務等。這些營隊活動在當時統稱為「青年戰鬥訓練」，是為廣義的戰鬥訓練。資料來源：網址：http://terms.naer.edu.tw/detail/1314552/</p>
10	16:47	李鍾桂博士	<p>李鍾桂(1938-)，法國巴黎大學法學博士，第一屆中華民國十大傑出女青年，曾任政大外交系主任、教育部國際文教處處長，1987年接掌中國青年反共救國團主任，2005年卸任。參考李鍾桂口述，《為者常成·行者常至：李鍾桂的生涯故事》，北市：張老師文化事業股份有限公司，1997，頁213-217；朱淑娟報導，〈救國團交接 林炯堃上任〉，聯合報A10版，2005年2月17日。</p>
11	17:27	俞大維	<p>俞大維(1897-1993)，1954-1965年間擔任國防部長，任內經歷九三砲戰、一江山島戰役、大陳島撤退、八二三砲戰等重大事件。</p>

註	秒數	內容	戳誤／考證／說明
12	18:20	一年記十七支嘉獎	洪彩鑾事後更正，正確應為十四支。
13	19:28	首創高中女生護佐班	內政部職訓局介紹：護理佐理員簡稱為護佐，又稱助理護士 (Assistant Nurse)。目前國內多數大醫院皆僱用助理護士，以協助護士進行各項簡易護理業務，如此不但可各司其職，同亦可增進醫療工作的效率水準。 http://w3.tps.h.tp.edu.tw/organization/shcool/introl/workinrto/a01/001/b054/index.htm
14	20:05	應該很少護理長會去辦伙	「辦伙」：單位幹部輪流或被指派負責單位伙食菜單、食材採購的工作
15	22:05	豬肉的的確是很，大部分都沒什麼肉，呵，都是很瘦的。	洪彩鑾事後解釋，因為豬的脂肪很少，做梅干扣肉不夠肥嫩，所以用來燒黃豆比較好吃。
16	25:16	可是偶爾也會有比較疏密	口誤，應為「疏忽」。
17	26:25	飛鷹胸章	由空軍訓練合格的空勤人員才能佩戴於左胸，不一定為飛行員；如航醫雖不需要駕駛飛機，但也須通過航空生理學等學科課程以及低壓艙體驗、離心機抗 G 動作訓練、水下機艙脫逃、地面傘訓、野外求生訓練等術科課程，合格後也能佩帶飛鷹胸章。參考航空醫官同乘戰機把關飛行員健康與飛安報導，〈航空醫官同乘戰機 把關飛行員健康與飛安〉，軍聞社，2016 年 8 月 14 日。 https://n.yam.com/Article/20160814840504
18	37:02	那兩顆冰淇淋	指太武山上的兩座軍用雷達，目前其中一座已經拆除。參考張建騰報導，〈太武山傳十八奇惟有天然舊跡遺〉，金門日報，2008 年 4 月 4 日： https://www.kmdn.gov.tw/1117/1271/1272/146462/?cprint=pt
19	38:17	冰糖醬翅膀	是屏東黎記冰糖醬鴨的產品，因為創辦人黎善強也是空軍出身，因此空軍官兵非常捧場。見 http://blog.xuite.net/amu390/CYWBC/3715784-%E8%9D%99%E8%9D%A0%E4%BF

註	秒數	內容	截誤／考證／說明
			%A0%E8%AE%8A%E9%86%AC%E9%B4%A8%E5%A4%A7%E7%8E%8B
20	40:17	北碇島	北碇舊稱東碇，位於金門料羅東南方，建有燈塔。參考《金門縣誌(96年續修)》第貳冊，頁61。
21	41:38	勝利之光	勝利之光雜誌於1953年創刊，初以軍中官兵、駐華美軍顧問團以及我國駐外使節為主要發行對象。1962年5月第89期以後，以軍中發行為主，發行至連級以上單位，並對社會及海外發行。 https://gpwd.mnd.gov.tw/Publish.aspx?cnid=34&p=15
22	41:39	軍聞社	全名「軍事新聞通訊社」，1946年創設，7月7日起正式發稿；自1971年起增設電視業務。參考軍聞社官網「本社社史」： https://mna.gpwb.gov.tw/long.php?id=1
23	41:50	金門日報	1965年10月31日創刊，前身為「正氣中華報」，初期同時發行正氣中華報及金門日報，1992年戰地政務終止後改隸金門縣政府，專門發行金門日報。參考金門日報官網「歷史沿革」： http://www.kmdn.gov.tw/1117/1059/1379/1375/
24	42:18	就是吃泡麵裏面加了兩三葉的茼蒿花	洪彩鑾事後表示，應為茼蒿葉，口誤。

(九)C09 洪志合(金門鄉親)

1.受訪人簡介：

2.



年輕時就任職於第一軍郵局，擔任的是極其辛勞的郵差工作，無論上山下海或颶風下雨，無論遭受風吹雨打或太陽曬，他莫不咬緊牙關、不畏辛勞，走遍金門各角落與地區大街小巷。每條鄉間小路及軍事管制區，都有他走過的足跡。尤其金門屬戰地，多少在金門前線

服役的戰士，在時時準備與敵人做殊死戰的緊張生活中，他們冀望的是家書，只有家書能慰藉他們寂寞孤單的心靈，而能夠為他們傳遞信息的則是綠衣郵士，所謂家書抵萬金，實有它的道理存在。從最基層的二兵軍郵差，一路升至上尉運輸官及大擔軍郵局長、頂堡軍郵局長、尚義郵局局長，並於軍郵局改制民營後的航空站郵局經理屆齡退休，為他四十餘年的郵務生涯劃下完美的句點。

3.採訪作業：

(1)初訪田調：106年11月24日(電話訪問)

(2)正式訪談：107年04月13日於金門受訪



洪志合(右一)於料羅 823 搶灘點受訪



洪志合(中)於西洪機場舊址受訪

4.訪談逐字稿

類別	編號與姓名	在金門活動時間	與金門關聯	重大或特殊事件	相關地區據點	訪談時間、地點
C 金門鄉親	C09 洪志合	1960-	金門人、資深軍郵職員	1954九三砲戰、1958八二三砲戰、1958-1979單打雙不打	金門各軍郵局(本次採訪所至包括山外、小徑、料羅、陽翟等地軍郵局)	04月13日(五) 相關軍郵、料羅、小徑

受訪的金門在地人士(洪志合)出生在1949年古寧頭戰役之前，曾經歷九三及八二三砲戰，其「在金門活動時間」欄以其在金門主要職務之起始時間為準。

片頭字：行軍操演 空投郵包 祕密郵檢

片名：戰火中穿梭的綠衣使者

受訪者姓名：洪志合

受訪者介紹：詩說「烽火連三月，家書抵萬金」，而擔任派送價值「萬金」來自後方家書到前線的人，就是軍郵人員。洪志合局長在戰況緊張時曾在金門擔任多年的軍郵人員，之後一路升到局長。

砲火連天的日子，郵政士還是要送信，當飛機不能降落的時候，信件直接用空投的，郵政士就要想辦法把郵件拿到，好幾次都有驚無險。

洪局長擔任「軍郵佐」期間，位階等同一般軍官，必須接受任務輪調，也必須接受受軍事訓練。平時，金門百姓若有需求，也必須拔刀相助，在艱苦的歲月中留下難忘的溫馨回憶。

目錄

字卡：地點：洪志合家中 (01:37)

字卡：想當年 老實誠懇被招入軍郵 (01:41)

字卡：823砲戰當日實況 (06:08)

字卡：砲戰後的小金門 滿目瘡痍 (08:11)

字卡：隨時準備躲砲襲 (09:51)

字卡：及時的運補免於斷糧 (11:58)

字卡：軍郵士必備條件：體能、掩蔽、作戰 (14:46)

字卡：下南洋賺的錢也靠郵局匯款 (19:03)

字卡：土地貧瘠的小金門 特別窮苦 (21:06)

字卡：司令官胡璉 金門恩主公 (24:58)

字卡：衣錦還鄉 蓋蕃仔樓 (26:53)

字卡：從小離家 心寄烈嶼 (29:18)

字卡：823砲戰搶灘運補 (30:54)

字卡：戰地政務時期的郵檢制度 (38:51)

字卡：不留痕跡的郵檢 (40:58)

字卡：跟著軍隊行動的軍郵 任務重 (43:32)
字卡：前線反攻的配備：軍郵 (44:18)
字卡：受軍方訓練 屬郵局編制 (46:57)
字卡：郵件管制的年代 (49:22)
字卡：保密防諜 人人有責 (51:57)
字卡：地點：料羅灣八二三砲戰搶灘點 (56:23)
字卡：抓緊漲潮時機 運送物資郵件 (56:30)
字卡：地點：料羅第八隨軍軍郵局遺址 (1:00:53)
字卡：配合海軍作戰的軍郵局 (1:01:00)
字卡：軍郵人員 24 小時待命 (1:02:50)
字卡：第一軍郵局管轄的範圍(1:03:45)
字卡：地點：小徑第九隨軍軍郵局遺址 (註) (1:04:55)
字卡：配屬小徑師部的軍郵局 (1:05:01)
字卡：地點：陽翟 (1:06:48)
字卡：借房於民的軍郵局 (1:06:56)
字卡：為民讀信 軍郵溫馨小故事 (1:08:19)
字卡：充當和事佬 順道報平安 (1:09:54)
字卡：心戰喊話 印象深 (1:12:54)
字卡：勾起思鄉情 共軍挑撥離間 (1:14:21)
字卡：地點：西洪機場舊址 (1:15:48)
字卡：舊時重要的軍用機場 (1:15:54)
字卡：尋找空投郵包 軍郵重要任務 (1:18:44)

字卡：地點：洪志合家中 (01:37)

字卡：想當年 老實誠懇被招入軍郵 (註 1) (01:41)

問：那當初是怎麼樣去開始，就想要進入這個郵政這個工作？

洪：我那個時候，烈嶼剛好是這個初中畢業，那個有我們那個鄰居，有一個老郵差，吳萬雷先生，他那個時候看我，看我這個，當時我那個時候，應該是算年輕不算，算青少年啦，那麼看我感覺我這個人很憨呆啦，很誠實啦，當時他就跟我介紹到小金門軍郵局來上班。那上班那個時候是，我們郵局它有分那個短期差，那短期差它有好幾種短期差，有丁等，有丙等，有乙等，有甲等的短期差。那丁等的話就是說，我這個郵局缺乏，有三個小時我就請你來幫忙，那個時候，但是我剛剛去的時候，我是算丙等，算天的，那天的話，因為小金門軍郵局，你要去在，我們是只不過去輾轉替他們休假的，那時間不是很長，有時候去三兩天，有時候去一個月也有。啊這個到他們人派足的話，我們就回來家裡休息。那休息的話沒有好久的話，那吳萬雷那個，那算是我的恩人啦，也是介紹我來軍郵局工作的，就又把介紹到山外軍郵局來。那到山外軍郵局來那個時候，就是算甲等的短期差啦。短期差那個時候，一個月差不多六百多塊，那個時候是 49 年 50 年左右，差不多是將近 700 塊，那個時候的薪水，在我們來講是算最高了。那以後就是在郵局以後，過三年再考正式的郵差，那郵差正式的郵差，過三年以後，再考一個正式的軍郵士 (註 2)，那個郵局它是要以考試制度。到了，又到了差不多三年有夠資格，再考佐級 (註 3)，是這樣子的。

問：所以說您是哪一年出生的？

洪：我是 32 年（西元 1943 年）。

問：32 年出生，所以您也有經歷過這個戰爭嗎？就是金門，您金門哪裡人？

洪：我是烈嶼，小金門啦。

問：就是那邊人喔？哇，在那邊出生的。

洪：對對，土生土長的。

問：所以大部份的時間大概到十幾歲都待在那邊嗎？

洪：對。那個時候我們家裡很貧窮。

問：所以在什麼時候才到大金門服務？

洪：到大金門應該算是 50 年（西元 1961 年）了。

問：50 年，那就是那些戰爭發生的時候您在小金門。

洪：在小金門，對。

問：那時候感受到的這個氣氛是怎麼樣？

洪：那個時候，就是說 47 年（西元 1958 年）8 月 23 號，那個第一天，我那個時候就剛畢業嘛，在小金門那個，做那個，到山上去砍柴，去撿柴嘛，那時候貧窮，撿柴回來一定要曬乾來賣，那時候都是這樣子的。所以那個時候就慢慢的這個，這個一直有時候也是一直在進修嘛，自己有空的話也看看書，是這樣子的。

問：所以那一天你記得發生.....

字卡：823 砲戰當日實況 (06:08)

洪：那一天，就 823 那一天，6 點，準時的 6 點（註 4），哇，那個共匪，那個砲，那天第一天，就一共在我們金門統計了是 47 萬發了（註 5）。那個時候我們在小金門啊，那個他什麼砲都打過來，不管他是，是大砲、小砲，因為只要能打到金門的他都打。那個時候我們都不知道是在打砲啊，那個時候到，那個時候真的是蠻恐怖啊，到以後大家知道這個是在砲戰，所以我們就是，我們在家裡，那個時候我們就把那個，大家不敢睡，都擠在床下睡，睡在床底下，床上把它什麼棉被，有沙包都疊上去嘛。

問：疊在床上嗎？

洪：對。到了最後，以後又慢慢的，大家去挖防空洞啦，政府去灌那個就是那個防空洞嘛，是這樣。

問：那一天，那一年這個局長是 15 歲嘛？

洪：對。

問：15 歲，那那時候小金門有，也有打到很多砲彈嗎？

洪：很多。

問：有沒有，有沒有去撿或是看到？

洪：那個，那個時候沒有人會去撿啦（註 6），那個時候，那個砲彈皮，砲彈滿地都是啊。那個，那個時候沒有人會去撿啦，不是，不像說現在，有想，撿砲彈啦，打那個金門菜刀啦，是開放觀光之前，就想要發財的，才想動了這個腦筋嘛，是這樣。

字卡：砲戰後的小金門 滿目瘡痍 (08:11)

問：那那個小金門大概打了多少？好像我以為是比較朝向大金門，比較朝向大金門？還是小金門也有落砲彈？

洪：小金門也是落了蠻多的。

問：哦，大概有多少？

洪：應該也有，也有十幾萬。

問：你說這樣兩個月加起來有十幾萬

洪：那一點點的地方差不多有 11、2 幾萬（註 7）。

問：有沒有炸壞什麼東西？人的死傷？

洪：那個，那個死傷不是很多啦，但是一些建築物啦。像我們小金門東林（註 8），那邊的一些建築物都被打壞了。

問：那什麼樣？

洪：小金門東林啦，

問：東林，那個村莊，對對對。

洪：那村莊。但是我們青歧（註 9）也有房屋，也有落彈，都有。

問：所以您老家是青歧那裡。

洪：對。

問：所以當時這個島上的氣氛怎麼樣？

洪：那個時候，

問：小金門的氣氛？

洪：那個，那個真的，一剛開始的話，慘不忍睹啦，真的一打砲的話，這邊有一個洞，那邊有一個洞，看起來真的是一個，很不像一個我們平常的一個地方，那個也都是都是很亂啦。這個百姓，這生活跟平常的一些日作都亂掉了，因為也不知道它什麼時候共匪又要打砲過來。

字卡：隨時準備躲砲襲（09:51）

問：是，那你們怎麼辦？你們是怎麼，就隨時準備要躲，這樣子？

洪：隨時準備躲，只要砲彈有來隨時都會準備躲。

問：就躲到床底下這樣？

洪：床底，有家裡躲床底下，有在外面有防空洞躲防空洞。

問：那時候的生活有沒有影響，這個三餐啦，工作啦？

洪：那個時候本來金門，本來金門百姓的生活就過得很苦，不是像現在，那個時候有的吃，不是有米飯吃喔，都是你到，你的農作物啊，比如說有收成啊，比如說以前，以前的高粱，那高粱都要去磨粉，再來煮稀飯啊。不是，以前的高粱不是在做金門高粱酒的。

問：那時候就有高粱了嗎？

洪：有，那個時候，那個時候就有高粱了。

問：大家多多少少？

洪：對，那時候幾乎都是，吃農作物，沒米的啦

問：高粱怎麼吃啊？

洪：高粱有好幾種可以吃，一種你磨粉可以煮稀飯。一種你用蒸的，你像比如說高粱，那高粱它的話，它一顆一顆收成，一拗，它還是跟米一樣有糠嘛，那要把它打，打了把它那個，那個它外殼都沒有的話，再洗一洗，也可以像我們煮飯的一樣，那是蠻好吃的。

問：所以你小時候就是吃？

洪：都有，小時候我們已經到那個，到最後已經三餐都差不多快斷糧了，那時候剛好，有美國，有地瓜乾啦，有這些農作物來，來援助。

問：是說砲戰的後期？

洪：對對對。

字卡：及時的運補免於斷糧（11:58）

洪：那個到最後將近大家都要斷糧了，剛好就是有，有外國來食物支援。（註10）

問：所以小金門的運補也是船過來，還是也是有空投。

洪：小金門當時的運補，那運補的話，那個都是也是有小艇運補，現在，現在在金門可能小艇運補不多了，不多了。像以前我們在小金門郵局的話，用一般，以前就是說，那個木船，木船它是帆船，帆船嘛，那個是走風向的，那個以前的船是這樣的，那運補的。但是到了最後，像比如說在砲戰的時候，有時候運補是用那個水陸戰車（註11），水陸戰車就是它可以走水上，也可以走陸上，像這種戰車，像我們以前郵局的郵件也都是，到小金門也是用這種運補。你們等一下假如要拍的話，在那個，在八二三戰史館還有一部水陸戰車。

問：哦，這樣子喔。

洪：還有一部水陸。

問：那不是，很多用途喔？

洪：對，那個水陸戰車是多功能的。

問：那現在聊一下說您這個當了這個軍郵人員後，就是這個，怎麼樣的工作，他跟一般的郵務士工作會有什麼不同？

洪：因為我剛去的時候，是短期差嘛，但是短期差我就跟他們正式的郵務差郵士一樣了，工作都是一樣。比如送信我們也是要去送信，比如說接送郵件我們都要去接送郵件，是這樣子的。

問：然後來考上軍郵士的工作，會不會是有不一樣？還是整個金門是有軍郵的系統？

洪：都是一樣系統，因為你，它只不過它這個，你說差，考正式的差，考正式的軍郵士，考正式的郵務佐，這個都是郵局的一個升遷的，內部的升遷的考試

問：所以我們看資料說，大概是45年（1956年）才開始正式的恢復嘛，以前是抗戰時期，後來是到45年以後才恢復這個全面的軍郵的這個辦理，是這樣子。

洪：對。

字卡：軍郵士必備條件：體能、掩蔽、作戰（14:46）

問：那你可以聊一下就是軍郵，軍郵士必須要學習的，因為戰地前線畢竟跟一般後方不一樣。你有沒有學一些什麼特別的技能，或是應付一些緊急的狀況這樣。還有像金門離島，它有一些是跟陸地上不同的，你怎麼...

洪：那個當時軍郵，在軍郵的話，我們就是說一方面就要做郵局的工作的事情，那一方面也就是說配合這個部隊裡面作戰的訓練，這個都要的。因為你軍郵也都是視同軍人嘛，一樣的都要配合。

問：那您受的訓練在？

洪：我們受的訓練，像我們在軍郵的話，軍郵他在臺灣，軍郵過來，軍郵人員幾乎都是臺灣人比較多，那我們在臺灣在新北投，他那邊有一個軍郵訓練班（註12），專門在訓練就是說訓練人員，有去參加訓練人員，在外島軍郵人員有缺乏，他們可以去申請才派過來。

問：集中訓練這樣子。

洪：對，對，是這樣子，因為你具備的條件要到軍郵來，你一定要經過這個訓練的資格。

問：大概訓練多久？

洪：一個月。

問：所以局長那時候是到臺灣去接受訓練嗎？

洪：有有有，我那個時候應該是 63 年，我有去接受過軍郵訓練，但是當你在軍郵受訓的時候，當然上課是以軍郵作業的，但是我們還是要有軍郵，就是軍人操槍啦，演習啦，這個都，晚間也要去，去那個行軍啦，都要。

問：你們也要去行軍？

洪：對對，我們從就是，那個我們在北投，從北投在那邊走過陽明山，走過一大圈啦，要行軍啦。

問：所以軍郵士也要鍛鍊體魄這樣子？

洪：對對對，因為像我們比如來講，像我們軍郵像在防衛，像我們第一軍郵局，他是配屬於防衛部，那配屬於防衛部將來，我們當時都是要以反攻大陸為主，比如說你防衛司令部，你將來他第一個，他先登陸大陸的話，我們第一軍郵局人員就要跟著他走。

問：為什麼？

洪：因為要配合他們啊，尤其這個信件的來往都要經過郵局來做處理。

問：是是是。

洪：是這樣子的。

問：那您那時候會有處理到是一般人民的，還是您會也有要運送一些軍方的資料？

洪：要，那個，那時候我們八二三，我們也要，我們也要，我們都是有去送信。

問：是。

洪：那送信的話當然在，在路上有碰到，像比如有砲戰的話，當然我們是先做一個掩護嘛，掩護就是說你到，你比如說你在路中央，你當然要看旁邊有水溝，我們要先臥倒在水溝嘛。

問：要知道找掩蔽這樣。

洪：對，對。你一定要這樣子，那當然一停的話，我們馬上又送信。

問：是是是。

洪：因為那個時候，講一些比較，在戰爭的時候，那個，那個烽火連三月，家書抵萬金（註 13），確實是這樣子，每一個人都有收到信的話，心裡面都好高興。所以我們只要信件一來的話，我們還是趕做，送到每個人的手上去，是這樣的。

字卡：下南洋賺的錢也靠郵局匯款（19:03）

問：就是收入啦

洪：對。那家用都是靠新加坡，像比如說我們小金門，你看在南洋，等於在新加坡、印尼，小金門蠻多的。（註 14）

洪：像我爸，我爸也是在印尼，到印尼去捕魚的，捕魚的。那個時候有斷訊，幾乎就，匯款就沒有嘛。

問：那多久回來一次啊？

洪：那個我爸去了，60 幾年，59 年（西元 1970 年），那個時候他也很苦，我才寄錢到新加坡請他回來。

問：就是他在那邊做什麼工作？

洪：抓魚。

問：啊？

洪：抓魚啊

導演：抓魚啦，抓魚。

問：哦，他在那邊，就是在那邊，住在那裡抓魚，然後有賣錢了再寄回來

導演：他們都是漁船出去捕魚，然後在東南亞這裡。

問：所以他，他抓回來，寄回來也好久嘛，對不對？寄錢寄一次回來也要好久

洪：他是這樣，他寄回來的話，那個時候我們來講，他那個是叫做，我們以前，郵局以前之前還有一個叫做民郵局，就是民間的郵局。但是民間的郵局，他這些信件，他這些匯款什麼，也是透過郵局。（註 15）

問：也是透過郵局。

洪：也是透過郵局的。

問：所以在軍郵成立之前，還是有民間郵局的系統。

洪：有有，你這個軍郵成立以後，還是有民間它的系統。

問：還是有喔。

洪：有有。

問：就是您，您就是主要歸屬軍郵單位的。

洪：對對對，還是有，還是有。

問：我是對小金門的生活蠻好奇的

洪：對。

字卡：土地貧瘠的小金門 特別窮苦 (21:06)

問：小金門真的特別苦？

洪：小金門因為他那個，那個地方小，土地不是肥沃的，土地很，土地又窄小，土地也不是很優質，不是很肥沃的土地，你種起來比不上這裡，因為我們金門都沒有稻田，種的就是地瓜啦，那地瓜當然，你當成熟挖起來，就曬地瓜乾嘛，有都有種，地瓜是種蠻多的可以吃的。

問：那局長以前家裡靠什麼維生，就是在家裡旁邊種東西嗎？

洪：我家裡，我以前很辛苦，而且我們家裡都沒有田地。

問：那怎麼辦？

洪：就是說，像比如說，像這個季節到了，人家去收花生，人家都收完了以後，我就去撿花生。

問：撿那個掉的

洪：欸，掉的。我以前家裡很貧窮，所以我現在一直就是說，我現在有辦法，社會的行善，我都不會落人後面。

問：那這樣你們家，所以爸爸一定要出去賺錢

洪：對，你在小金門，我們叫烈嶼，我們現在叫小金門。因為那個時候那烈嶼，你在當地沒有錢賺，那你有的去打漁，那打漁的話，民間的生活也很貧窮，你魚要賣給誰，也不好賣啊，是這樣子的。

問：那時候小金門是不是很多人的先生也都不在，也都是去南洋？

洪：去南洋。

問：都不在？

洪：對。

問：媽媽也很苦。

洪：都很苦，像我母親，我母親當時要扶養我跟我弟弟，也是真的很累。

問：那這樣子吃得飽嗎？

洪：那個沒有辦法，那個你看，你那個時候，比如說我來講，剛才講，高粱去煮稀飯，那高粱煮稀飯沒有菜怎麼樣？你就用鹽巴，去把它，把它熬到變成什麼，鹹稀飯，好吃的很，那個時候要命啊，你不吃不行。當然啊，到最後有時候像國軍，國軍到砲戰的時候，有時候國軍也是多多少少有糧食補足我們啦，比如說我們沒有飯吃或者怎麼樣，他們也是有時候會給我們飯啦。當然，當然要讓你吃的很飽是不可能啦，但是總是有嚐到，我們，有吃到米飯的滋味。

問：對，我那時候聽另外一個爺爺講，他是說匯進來這個，有沒有要經過外地，還是就是直接匯來，有沒有規定？一次匯多少，有沒有什麼管制這樣？

洪：民間是不是？

問：對，就是你們南洋匯進來。

洪：那個是沒有管制。他那個是像比如說，他比如說在新加坡它有民郵局，那民郵局的話，他寄過來，寄到郵局，那郵局是送到民郵局去，他們匯也是到，也是經過郵局，是這樣子。

問：要很多天吧？

洪：當然，那個時候當然是很多天。

問：比如要一兩個禮拜之類的？

洪：嗯嗯嗯，10天左右。

字卡：司令官胡璉 金門恩主公（註16）（24:58）

洪：因為在一般我們來講，胡璉他當時來當司令官，那對金門的百姓是很好啦，所以我們，我們在講近代的，胡璉就是我們近代的牧馬侯啊

問：牧馬侯？

洪：牧馬侯就是恩主公。

問：是是是。

洪：胡璉對金門的百姓實在太好了。

問：您親身感受到的有什麼？有看到他人嗎？還是聽到講的一些？

洪：我是聽聞啦，我像比如是說，我們來講，當時金門這條，像伯玉路這條中央公路（註17），也是都是胡璉那個當司令官的時候做的。那個時候都是要用洋灰嘛，鋼筋嘛。那時候有一些老兵，老兵就是說，向蔣夫人控告，說這個洋灰、鋼筋不去做碉堡，害我們的死傷人不少（註18）這個我倒是...

問：真的喔，後來怎麼樣？

洪：後來就先把胡璉先調離開嘛。

問：有這樣子喔？

洪：那到最後還是又有再讓他回來。因為他胡璉在我們家金門每次建功嘛，比如說古寧頭戰役啊，八二三戰役，都在胡璉的手上是這樣子。所以現在，現在也在，現在，等一下。

字卡：衣錦還鄉 蓋蕃仔樓（註19）（26:53）

洪：到處去看一看，都有番仔樓嘛，為什麼叫做番仔樓？那番仔樓就是說，我們金門人去南洋，我們就叫做去下番，下番啊

問：國語是什麼？

洪：下番就是下番嘛，那個時候我們當，我們金門人把南洋叫做番仔就對了

問：這樣子喔

洪：所以賺錢的起樓，蓋樓房，蓋的樓房我們叫做番仔樓，就番人的番仔

問：對。

洪：是這樣子來的。

問：那那個時候匯錢進來不是有匯差怎麼辦？南洋匯過來是那邊的錢，可是來這邊又要換成？

洪：那個是實際的，他比如說他在南洋匯了 200 塊，那個時候有時候才 50 塊，才 20 塊，那個時候不像現在有好幾萬，沒有啦。那個時候就幾十塊，幾百塊而已，是最多了。你那個時候，我們小時候，假如我家裡有錢，母親有錢，就是給的是一角、兩角了呢。

問：零用錢是不是？

洪：哪裏有像現在一起就是好幾千塊的，那個時候是這樣，我們那個真的是，那時候真的很貧窮。

問：所以你們小時候領到那個錢，是不是還要換？那時候金門的新台幣不是還要再經過換，去郵局？

洪：他那個時候的錢，就是在民郵局發，民信局發給我們的時候。錢當然那個時候也是就是整區，錢也是中央銀行發行的啦，只不過它有限制金門通用而已（註 20）。限制金門，你們有沒有看過？

洪：那就是那邊，他那邊寄的，就是在那邊決定，就是說他在...

問：那天就結匯多少錢？

洪：就結匯了，我們這邊都不去管的。

問：所以你們領到的已經是新台幣了。

洪：實際的，實際的。

問：就是新台幣了

洪：對，實際的。

字卡：從小離家 心寄烈嶼 (29:18)

洪：因為，你像比如說，像我從小就離開小金門

問：是，你不是說 50 年（西元 1961 年）才？

洪：對，這個也算從小嘛。

問：對，那個才 17 歲而已。

洪：但是我雖然我現在人在這邊，但是我心還是有心寄烈嶼，還是有啦。

問：老家...？

洪：會去關心啊。老家，現在我父母親已經不在了

問：那房子那一些？

洪：那房子，老房子是沒有住人，但是在小金門我還有弟弟，還有弟媳婦，有姪兒，姪兒在，一個在金大當教授。

問：是

洪：姪兒還有一個在航空站，當那個組員。

問：您剛剛說小金門軍郵局還在？

洪：還在。

問：這個有沒有經過翻修？

洪：它現在因為我們很久沒有進去看，它 小金門那個軍郵局，你像從小金門一直坐船下來，你們有沒有看到一個公車站？

問：公車站，應該有啊。

洪：公車站就是說，右邊是公車站，你們從公車站那邊有一條路走上去就是。

洪：但是他那個，那那個我看也差不多應該，應該也是這個土地被人家登記了，我看我都，我很久也沒去，去看過了。

字卡：823 砲戰搶灘運補 (30:54)

洪：那個時候有郵包啊，有物品啊，那個時候都要趕時間，一個潮水就要把它做完，搶灘（註 21）。

問：那當時的整個作業流程可不可以幫我們解釋一下，比方說郵件出去跟郵件回來這樣子的過程？

洪：那個像我們郵件出去，那個時候也是都是一天有一班飛機，但是在砲戰激烈的時候，飛機不可能降下來，那不能降下來的話，那個時候不能降就會有做空投。

問：就把郵包投下來？

洪：投空投下來，投它投下來，它有兩三，兩三個地方在空投。

問：固定的？

洪：有一個就是在那個西村（註 22）那邊有一個飛機場，西村那個飛機場我可以帶你們去看一看。

問：還在嗎？一點點？

洪：在，但是那個你可以看到，還有一點跑道，但是有一些都是民間蓋房子什麼。

問：很棒啊，還可以拍到跑道，那就是它會畫一個區域嗎？說要投在這裡，飛機？

洪：它這個我們來講，這個空投，那空投的話它，它是一定我要空投的時候，從第一件的東西落點，它一直在走嘛，一定是這樣跑的嘛，所以有的時候我們當時的郵件，有的，有的都要找。

問：就沒落那麼準嗎？

洪：對，也要到處找啊。那那個機場是 47 年（西元 1958 年）還在那個機場，47 年之前喔！

問：西村。

洪：對。到了 47 年以後，47 年才遷到這個尚義機場。

問：47 年以後才是尚義？

洪：對。以前那個每一天還有一班復興航空（註 23）喔，飛機喔，飛金門。

問：那是...

洪：臺灣飛金門。

問：47 年以後，有有有，我記得。

洪：47 年，假如你去看那個，就是金門航站的沿革（註 24），都可以查出來。

問：是是。所以 47 年以前的空投是在這個西村的這個。

洪：47 年砲戰的時候，這個飛機降不下來，物資都是用空投的，那空投它不是只有

郵件喔，它其中裡面有，有大米、有麵粉、有油，都有喔。

問：可是，可是局長應該是只負責信件？

洪：我們是負責信件。

問：啊你就要沿路這樣找？

洪：對，對。因為你像比如說它這一批郵件來有好多，我們這個裡面有單嘛，它投下來有，郵包有一個說幾包，有一個清單綁在外面，那我們一看清單，誒，還有幾包，有的還差幾包，我們就要到處找，沒有都要找到啊。

問：可是你怎麼知道它一次投多少，比方說這一天會投多少？

洪：但是我們一般像它這次，這次來投郵件的話，它這一批，它這一批是 30 袋，那 30 袋你為什麼會知道它 30 袋，因為它在袋子，有一個袋子在外面，它有綁了一個信封，我們叫信封嘛，它裡面有裝了一個清單。

問：喔，有一包外面是裝這一次的清單。

洪：對。但是這張我們一打開來點才會知道。那比如說現在，我們來講，講就是說是資料袋就對了，我們現在的資料袋都放在那個，但是它綁在哪邊，我們要找。它這個東西空投不是，八二三到最後有一段時間，水陸、海空都不能通的時候，是用空投的，也是蠻，也是真的也是大家也是蠻辛苦的。

問：蠻驚險的，那你那時候，你要撿那個空投包，你不是也是冒著被砲打中的危險？

洪：因為我們是職務所在。你因公，你再怎麼樣都要去跑，再怎麼艱難，你都要去把它完成，那個是我們做軍郵士應該有這種表現。

問：有沒有軍郵士是因為這樣受傷？就是在要去撿包裹，或是送信這樣子？

洪：沒有，倒沒有，八二三砲戰這個，這段期間倒是，倒是對我們郵差倒蠻公道的，連一個受傷都沒有。

問：可是那時候？

洪：這很幸運，很幸運。

問：那時候局長你才 15 歲，那時候有參與嗎？還是是聽到？

洪：那個時候參與就是說，比如說他們比較老資格的，他們會帶我們去，是這樣的。我們要跟著去啊。不是沒有啊。

問：誒，可是這邊有點，有點對不起來，47 年的時候，47 年的時候，砲戰的時候，局長還在小金門。

洪：對，我是 50 年（西元 1961 年）才來，50 年還是有在實施空投嘛。

問：對對。50 年以後也有那個就是在躲那個宣傳彈？

洪：那個 50 年以後，那個時候都是有躲宣傳彈，到了最後都是有單打雙停了（註 25）嘛，對不對。那到了最後單打雙停的時候，打了都是什麼呢？都是那個宣傳彈，不是落地彈，那個時候打的宣傳彈是比較好，比較好辨別。

問：所以你說 47 年以後還是有時候是空投，不見得...

洪：對，有時候還是空投，因為這個是他們長輩的在講，都是空投到 40 年以後，到 49、50 年（西元 1960~1961 年），我來郵局還是有在空投。

問：還是有在空投？

洪：對，對。

問：為什麼沒辦法，是因為有一些？

洪：因為那個時候一砲彈劇烈的話，你像比如說我們來講，像那個是艾森豪要到臺灣來（註 26）對不對，那一次也是砲彈的很厲害。

問：艾森豪，哪一年的事？

洪：那個我就忘了。那個砲彈一打的劇烈的話，那幾乎你說船、空，海運那幾乎很難登陸。因為你看，因為你假如像那大陸，一看到我們有飛機來，有船來，它就是猛打。

問：他會去看那個...

洪：當然啊，我們真的是在講就在這個八二三跟這個砲戰期間，我們沒有被打死是蠻幸運的，蠻幸運的。

問：那像是如果是軍方的郵件跟民間的郵件，你們會有做區分嗎？還是說

洪：那個時候，那個時候的郵局，郵局，軍郵局有在送信，而且那個時候也有一般像比如民間也是要兼送信，都是比較偏僻也有一些郵政代辦所在送。那郵政代辦所等於是說它是向郵局拿酬勞。

問：喔，就是等於是發包的意思？

洪：對對，是這樣子的那個。

字卡：戰地政務時期的郵檢制度 (38:51)

問：了解。那你有，就是有沒有經歷過郵檢的這個過程？就是保密...

洪：郵檢，當時那個，我們所有不管它八二三到我們戰地政務解除之前，這個我們叫做警備總部特檢組，那個是叫特檢組。特檢組所有的郵包，所有的郵包，所有的信件都要經過他們檢查。

問：那您的經歷，您要經手嗎？或是您要做一些分類？或是要去發現？

洪：那個是我們的東西整理好，讓他們檢查。

問：所以你要送給他們檢查？

洪：對，那個都在郵，他也在郵局裡面

問：在郵局裡面檢查。

洪：他特檢人員也在郵局裡面。

問：所有這個郵局裡面是常備一個，就是一個職務，他就常態性的坐在那裡？

洪：對，他就說比如說我們今天，今天這個信件，我們要出去了，他們就來檢查。但是我們這個為了這個安全，因為那個時候我們比如來講，什麼都不能洩密嘛，就為了國家安全這重要性，也有保密防諜。

問：所有是出去要檢查？

洪：進來也檢查。

問：進來有檢查，我很好奇，是會拆開來嗎？然後再貼起來嗎？這樣子？

洪：他們拆信，他們有他們的技巧。

問：是。

洪：他當然也是拆啊。拆的話他，他不是，不是像我們一封信這樣子那個，他是用一張，比如說我們那個，像那個牛角打的薄薄的對不對？

問：牛角的刀子...

洪：我拿一個信封，

問：試給我們看嗎？

洪：給你們試，示範給你們看，我看家裡有沒有信封。

字卡：不留痕跡的郵檢 (40:58)

洪：就我們來講，當時它這個拆信，拆信它是這樣，像我們這個信都已經封好了，我們都那個漿糊啊，我們以前都是用漿糊，但是他用有一，有一隻薄薄的，牛角的，他是從這邊，從這邊打開，你看，這樣，這樣不會有，不會留痕跡。

問：不是從封口的那一邊。

洪：不不不，他不會從封口打，不會從封口，因為你從封口打的話，因為像我們這個，是它機器封的嘛，機器貼的嘛，那貼的話沾黏它很容易打嘛，打的話，我們來講，你看，像你看我這個，是不是，你這樣不是很容易嗎。你看是不是這樣已經有打開了嗎？

問：是。

洪：你看他就這樣，但是我這個示範，這個是比較粗魯一點。但是當它打開的話，我們比如說，它這個打開以後，我們現在換一個頭，他打開以後，他信件他看，看了以後，他再用那個醬糊把你糊起來，但是糊起來它不是讓你，他糊起來這個醬，當然信件馬上交給你郵局就要拿出去送，它還要經過燙斗燙的

問：要弄的像當初？

洪：對啊，以後還要用熨斗，熨斗你聽得懂嗎？現在是這個已經，已經這個不保密了，所以說我才敢在這樣講。

洪：但當然我們不能說他當時特檢組在檢查這個東西裡面，他還是發現都蠻多的事情。

問：真的有發現？

洪：有啊，但是他這個他不會告知我們。他就發現有問題的話，他當然就呈報上面。

問：是是是

洪：不是沒有的，但是這個信件，他像這個小老弟他有當過兵就知道，這個信件在我們警備總部特檢組檢查過以後，信件有問題了，他就扣留。

問：哦，扣留。

洪：扣留，因為不然的話你這個，你這個資料怎麼去，怎麼去送。啊當然沒有問題，他就退還給我們，是這樣子的。

字卡：跟著軍隊行動的軍郵 任務重 (43:32)

問：那除了送件，送郵以外，有沒有其他附帶的任務？

洪：這個附帶的任務，那個時候到郵局就是做郵局的事情，就除非就是我們在防衛司令部有臨時有交代什麼，我們再配合他。

問：要做，譬如像要做什麼？

洪：比如是說，要演習啊，那我們就跟著他們演習啊。

問：那你們演習做什麼？

洪：演習，我們就是說，比如說像這個他，比如說他這個已經，我們要攻打這裡了，你這個軍郵人員要配合我們，我們就跟著他走。

字卡：前線反攻的配備：軍郵 (44:18)

問：所以您，您要做是？

洪：我們軍郵，我跟你報告一下，我們軍郵的配合，跟著像比如說防衛部要登陸大陸，我們就是拿一個夾鉗，就是我們那個郵袋要封起來，它有個圈圈，那就夾起來，那個夾起來裡面那個是有字的，比如說他是軍郵一局，他這個夾鉗兩邊就會有字出

現，我們就是封袋口，然後再一個郵戳，我們要備著這兩份跟著走，是這樣子的。那你假如說我們，像比如說我們隨軍軍郵局，我們不是有現在改，到最後改 52 隨軍軍郵，以前是第二隨軍軍郵局，到最後都每個隨軍軍郵局都改，都加一個 5，有多加一個 6。那時候像比如說，我們陽翟隨軍軍郵局，他是配合哪裡，配合就是說它是屬於金東師，那金東師你假如像反攻大陸，你金東師先登陸，他就隨軍軍郵局就跟著先登陸，軍郵局的任務就是配備，真正實際上就是配備反攻大陸，是反攻大陸的機構，配備反攻大陸作戰用的。因為你這個什麼都可以斷，我就剛才就講了，烽火連三月，家書抵萬金，這個信件是一個精神食糧，是相當蠻重要的，所以就跟著他，是這樣子。但是因為我們軍郵，我們都有軍郵的專長，是這樣的。我們軍郵，他實際上，我們像比如說，我一個上尉掛了 30 年，我們是比敘軍官（註 27）去掛的，比如說兵，郵差他是兵，就比照士兵，我們也有補給證（註 28）啊，但是補給證的話，他們像小老弟他們有當過兵，補給證後面他們也有餉條（註 29），我們那個餉條打作廢、作廢，作廢、作廢，因為我們薪水是拿郵局。

問：喔，這樣子喔。

字卡：受軍方訓練 屬郵局編制（46:57）

洪：我們也是郵局人員，只不過你在軍郵就是軍郵人員。所有的待遇，就是郵局的。但是你在軍郵所有的作業就是軍跟軍，配合軍方的作業。

問：所以還是拿郵局的這個等級的薪水。

洪：對。

問：不是跟這個軍官，軍階的這個，不一樣？

洪：軍，不一樣。在軍中裡面我們只有拿的主副食。

問：主副食是？

洪：主副食，主副食就是，主食當然就是吃飯，吃飯的這些嘛，主副食就是吃飯的，跟菜嘛，菜錢這些，我們拿的是這些。

問：哦，了解。所以在那個局長，後來當上局長以後，您變成是，好像是等同軍官的，那時候跟當一般軍郵士，又有沒有什麼不一樣？有沒有任務又不一樣？

洪：那個時候我們到最後，當了軍郵局，那個時候是，就是說那個掛，郵務佐以上就是掛這一條槓、二條槓那個，那個時候我就在軍郵局當那個運輸官，是專門在負責這個郵件的運輸，那是到最後。

問：是，那是哪一年的事？

洪：那個應該是，那時候已經 74 年（西元 1985 年）了

問：74 年當上局長。那有沒有這個輪調或者是說據點這樣子的？

洪：那個輪調是這樣子，在我們當地的，當地的輪調，我們屬於當地，我們是當地錄用的。他這個有分嘛，像我們是金門是當地錄用，是沒有輪調。但是他們臺灣過來的，是有兩年就調回去一次。調回去他是屬於普郵，回去普通郵局，是這樣子。但是我們就一直在軍郵。

問：是，了解。

洪：我們就沒去做輪調。

字卡：郵件管制的年代（49:22）

問：所以跟軍方的這個，跟老百姓有沒有什麼樣的一些支援，因為...

洪：老百姓，有啊，像比如說我們那個，那個時候就是說，五十多年那個時候，送信嘛，對不對。那送信比如說，我們這個也要送民間的信，都有啊。那但是那個時候，民間的信件是送，掛號是送，但是包裹，他是要到郵局來領。那個時候的，那個時候都會管制嘛，比如說你寄一件包裹，你的東西限制你才可以寄好多，比如說你的衣服啊，你只可以，限制你寄三件或五件，你這個超過幾件，你就要到政委會（註30），我們那個時候，縣政府那個時候，不是縣政府，那個時候叫政委會，去打稅金、稅款啊，是這樣子的。不是像現在那麼自由啦，以前都有在受管制的

問：受管制就是他的，那個數量或者是

洪：對，但是也要檢查，看你裡面寄來的是什麼東西，不然你亂寄的話，有受管制的話你要怎麼辦

問：有沒有什麼是不能寄的？就是不能寄來金門？

洪：那個時候他物品他有管制，比如說你這個茶葉啊，你可以寄好多，不能寄，他這個是數量的管制，當然所有他的管制品不能寄以外，他有數量的管制，是這樣子的。

問：那像剛剛講的，如果是封閉期間，來的信件可以空投，出去的呢？就不能出去？

洪：出去就沒有辦法，那出去就是有飛機來就飛機運，有船來就船運。

問：有沒有中斷的時候？你印象中有沒有曾經是封閉的時候有中斷的

洪：那個不久啦，不久，差不多有時候半個月而已，是最多。

問：半個月很久...

洪：那不久，那個我們那個時候不算久了啦。那但是那個時候真的是，那個時候都是大家都是靠信件的。那個時候第一個，你有電信那沒有錯，那電報，你電報來的話，也沒有什麼重要的話，也沒有人去會打電報。那個時候也沒有電話，那什麼都不便。

問：那個需要申請吧，就是一般老百姓的話就是要？

洪：電報。

問：打電話跟電信。

字卡：保密防諜 人人有責 (51:57)

洪：電信，那個電話沒有，那電報你可以到電信局去打，但是你電信局去打的話，你也要有，要講的一些什麼實際啊，你不能那個，你也不能說今天砲打到金門來，打了幾發什麼，這個都不能談。

問：是是是，也是有審核的。

洪：那個時候在金門，哇，那個保密防諜，那個真的是守口如瓶，不是現在那個，那個像，像我們現在看那個電視，那個都亂報的，以前都把你抓去槍斃了，哪有像你現在那個樣子，對不對？以前真的，我們一句話都不能說怎麼樣，隨時都有會抓去問。

問：所以像局長擔任軍郵的時候，你有沒有需要守密？比方說你送了多少軍方的東西，有沒有說是...

洪：那個時候我們本來做郵政人員對個人的個資我們都要去保密，因為這個也是我們職業道德，這個我們不能去，像比如說，軍中裡面要查，來郵局查相關你那個，都要他有，有具名複核的，比如說說要有憲調，憲兵什麼的來公函，我們才可以讓他們。不是說，我是連長，我是什麼那個的話我就要查，那不是那個樣子。

問：了解

洪：那個都要照程序來的，你比如說現在，現在比如說一個人犯，犯法，他搜，搜你的話，他有搜索票。那個，但是那個時候，那個時候他只要帶憲兵來的話，要抓就抓了，他還要你什麼搜索票，那時候要真的，我們來講，那個時候，那冤獄也是蠻多的，不是沒有的。比如說你們在臺灣講的是白色恐怖，是這樣子的。我們金門是沒有白色恐怖，但是有時候你亂講話會，會抓去問一問，那當然是說，你是口無擇言，那都馬上跟你，就跟你放回來，他不可能，又羈押你還是怎麼樣。但是我們，我們真的來講，在砲戰的這個期間，在這個戰地政務這個時候，我們金門人很老實，大家都很守法，你看我們也沒有說有對，有國家不利，對國家有洩密的都沒有。你看我們以前，現在哪裡有像這個燈光，那個照的這麼亮，以前我們那個燈光，那以前那個我們叫做日光燈，一盞長長的，那個都要用一塊布，要蓋起來，蓋起來的話，比如說將近到 10 點了，看你這個燈光有洩漏出去，就嘩嘩嘩到處吹哨子。

問：就有人來吹哨子？

洪：警察什麼都那個，那你，你不，燈不關的話，好，就馬上罰你。

問：罰錢？

洪：那個時候金門，太，但是我們實際上來講，那時候雖然是那麼嚴，那也把他培養到我們金門人，金門人的刻苦耐勞，也是給我們奮發圖強，我們那個時候，我們再怎麼怕，我們也要守住我們金門嘛，金門嘛。我們要守住我們金門才能保護你們臺灣，對不對？你看我們現在，我們那個時候，你不管，像我內人，她那時候 16 歲，她也跟人家民防隊去出操啊，只不過，只不過她沒有被挑去當那個閱兵的就對了。

字卡：地點：料羅灣八二三砲戰搶灘點 (56:23)

字卡：抓緊漲潮時機 運送物資郵件 (56:30)

洪：我們那個八二三那個時候，我們這個登陸艇，登陸艇搶灘都在這個地帶。你看一搶灘的話有一個柱子，有一個柱子，就是搶灘它的目標。

問：然後那個時候有什麼訊號就是這個。

洪：這個，它搶灘是看潮水，就是潮水，潮水就是要差不多有七成要漲潮的時候，它就搶上來，因為搶上來的話，到 12 個小時一個潮水之前，要把所有的在登陸艇裡面裝的戰備品，或者一些軍用品，所有的或者郵件，或者一些工程的水泥、洋灰（註 31），一個潮水 12 個小時都要把它，都是那個時候，就是要把它趕完。

問：所以你們當時是看幾點鐘，大概有季節性的？

洪：這個潮水它可以算，它比如是說，這個有個潮水表，比如說我們比如來講的話，像，像農曆是 15 的話，15 的話當然是 12 點是高潮，那高潮的話等於它差不多船它差不多 9 點多將近 10 點，它就可以搶上來。因為它搶到你漲潮的話，越漲的高，搶到上面來的話，你將來就不能退，潮就，你船就不能退出去，所以一定要差不多在，要漲大潮之前兩個小時就要搶上灘。那個時候所有的物資，所有的那個國軍都是集中，他有，有就是來這裡，這邊的工作人員，國軍都是集中搶，要把它東西搶完。

問：所以這個柱子是有標的嗎？

洪：這個柱子，像這個柱子，等於是說，像在那邊的柱子，就是我們那個登陸艇它要搶灘，它要搶灘的目標，那這個，這個柱子到時候，它就是說，它會有，有燈會亮，是這樣搶灘。當時八二三砲戰，一船到的話，假如說那個砲戰打的劇烈的話，他們都會到裡面，躲到這個防空洞，這個裡面。

問：這裡有個防空洞？

洪：對，對。這個一個防空洞蠻大的，等一下你們可以看一下，是這樣。

問：那當時軍郵是怎麼樣配合搶灘？你們自己有沒有有一個

洪：這個我們軍郵，我們軍郵就是說我們有專門在搶救郵件的人員，那個時候我們都是，我們所有的卡車都是軍中支援的，我們在軍郵局所帶的郵包的車，也是軍中支援的，車輛都是軍中支援。那個時候我們郵局只有送信的機車，沒有大車，大車都是防衛部派車支援，還有駕駛也防衛部派車支援，是這樣子的。

問：所以每次搶灘都是有要載的郵件。

洪：對，都有。因為這個裡面有包裹，有郵件，假如說我們說你這個飛機來的話，沒有飛機的話，那郵件都是都坐船過來。

問：那收了郵件有沒有趁機再送郵件，讓...

洪：有有有，就是說這個船一來的話，等於說 12 個小時的話，或者我們有回運的東西，都要把它一次完成。

問：是，了解。

洪：那那個時候是這樣子的。一到有劇烈的砲戰的話，大家都躲，躲到這個防空洞，你們等一下可以看。

問：就暫停一下。

洪：嘿，對。

問：那這個海灘當時跟現在有什麼不一樣？

洪：當時這個海灘，我們等一下，我們可以下去，要不要可以下去看一下，走一下。

字卡：地點：料羅第八隨軍軍郵局遺址 (1:00:53)

字卡：配合海軍作戰的軍郵局 (1:01:00)

洪：這邊是第八隨軍軍郵局，那個到戰地政務解除以後，這個郵局就沒有了。這個郵局平時是供應一般用郵的業務，百姓、阿兵哥都可以，都可以在這邊處理。但是它最主要的任務，就是配合海軍，海軍作戰，配合海軍作戰，是這樣子。

問：那這個隨軍的軍郵局跟我們看的沒有隨軍這兩個字的差別在哪裡？

洪：這個隨軍就是說，本來通稱都是隨軍軍郵局，你說像比如說那個陽翟，那是第二，也是隨軍軍郵局。以前都是就，隨軍軍郵局等於說第一軍郵局的下屬，是這樣子的。

問：所以每一個軍郵局其實都是隨軍啊

洪：第一軍郵局不是，像馬祖是第二軍郵局

問：那這個第一軍郵局它的，它的管轄範圍是？

洪：它有像陽翟第二隨軍軍郵局，小金門 51 隨軍軍郵局，料羅還有小徑，第 50 軍郵，隨軍軍郵局，還有頂堡，頂堡第 62 隨軍軍郵局。

問：所以第一軍郵局的管轄範圍是？

洪：這些。

問：大小金門嗎？

洪：對對對，包含大膽 64 也是。

字卡：軍郵人員 24 小時待命 (1:02:50)

問：那這個地方以前，裡面有什麼樣的設施？

洪：以前就是，我們裡面以前就是有兩個人，一個隨軍軍郵局的首長，那個時候叫首長，還有一個承辦人員，都睡在這個裡面，都是住在...

問：住在這裡？

洪：嘿，都住在裡面，因為都要 24 個小時待命。

問：那我們有配合海軍的，是不是還有分就是，這個是特別的分支嗎？

洪：這個，這個就是說，它的分支就是配屬於海軍作戰，實際上，平常都是辦一些我們所有的業務，所有的業務。

問：平常是一般業務。

洪：對，對。只要有作戰，就要配屬於海軍，是這樣子的。

字卡：第一軍郵局管轄的範圍(1:03:45)

問：對不起，那個第一軍郵局剛剛管轄範圍那邊，很多車，可不可以再講一次。跟我們講說第一軍郵局在哪裡，然後下面有？

洪：第一軍郵局，它是在山外，他等於是說我們在金門本島的軍郵總局，但是他下面有設線，他有第，他有五個隨軍軍郵局，比如說這個料羅是第八隨軍軍郵局，它是配屬於海軍作業，作戰作業，平常是辦一些郵局所有的業務。那像那個陽翟，它是第二隨軍軍郵局，那個小徑是第 9 隨軍軍郵局，那個頂堡是第 12 隨軍軍郵局，小金門是 51 隨軍軍郵局，大膽是 64 隨軍軍郵局，這些都屬於在第一軍郵局的管轄之內，是這樣子的。

字卡：地點：小徑第九隨軍軍郵局遺址（註 32）（1:04:55）

字卡：配屬小徑師部的軍郵局（1:05:01）

洪：這邊是我們那個第九隨軍軍郵局，這邊是小徑，這個也是平常這個辦理一些郵局的要務的事項，郵局的事項。等那個有戰，有發生戰爭的時候，就配屬於小徑，這個師部，是這樣子的。

洪：在這個八二三砲戰這個期間，我們在送信的時候，在途中也有，有受傷的一般軍人或者民眾，我們都會協助他送醫院。那我們送信，有送到百姓的，他這個鄉下的百姓，一般阿嫂、婆婆都不認識字，我們會協助幫忙她們閱讀信件的内容，而且她們需要我們給他回信，我們都會去跟他處理，也跟他會寫信、回信。在金門這個戰地政務，而且在砲戰這個期間，這個金門一些百姓交通也不便，也沒有車子，有需要，那那個鄉村的距離的話，他們需要我們跟他攜帶、轉送的東西，我們都會協助他，因為我們比較方便，我們有機車。

字卡：地點：陽翟（註 33）（1:06:48）

字卡：借房於民的軍郵局（1:06:56）

問：局長幫我們介紹這間老房子的歷史。

洪：好。這家民宅就是以前軍郵局沒有自己置產的房子，借民間的房子（註 34）來做第二隨軍軍郵局。那當時就是平常也是在辦理一些郵政的業務，那戰時的時候就配屬於金東師師部（註 35）。

問：所以戰時的話，郵局軍方會不會用來做一些配合的這種調度？

洪：是，要配合軍中裡面的調度。

問：那郵局這個建築，或是那個有沒有做一些軍方的特殊戰備用途？

洪：每個軍郵局都有佩槍，我們都有佩槍。

問：所以軍郵士每個人都要有？

洪：對，你這樣就是說一作戰就是槍也是要佩啊。

問：所以軍郵士是被看成一個軍人。

洪：也對，軍郵士視同軍人。你假如說有，有這個逃離，跟那個一樣，都是要判軍法的。現在我們才沒有軍法，以前都有軍法的。

字卡：為民讀信 軍郵溫馨小故事（1:08:19）

問：是。那以前軍郵對於人民的這個幫忙，大概可以聊一下一些比較溫馨的故事

洪：以前我們軍郵在砲戰的期間，在，比如說在送信的，有半路有碰到被砲傷著，不管他是軍人、百姓，我們都要去協助送醫。然後我們有送到百姓的信的話，有一般因為鄉下那個比較古老，一些鄉下都不認識字很多，他都會拆了以後都會，他的信都會先，我們先跟他閱讀，那閱讀以後，他需要回信，也要我們幫忙他處理，我們會立即馬上給他們回信。那因為當時，那個砲戰期間，47年砲戰這個期間，在金門交通幾乎都很不方便，他都是坐阿兵哥的便車，那比較偏離的地方，有時候他們比較，婦弱、小孩要寄到隔村的小型的东西，託我們，我們都會把他帶過去，因為這個是我們，也是額外的服務，也是我們的這個善事。

字卡：充當和事佬 順道報平安（1:09:54）

問：是是是。那像那個時候砲戰期間，或者是平常比較緊張的時候，這個軍郵士有沒有幫忙做一些聯繫，就是一些報平安啊或是什麼的，這樣子？

洪：有，因為我們軍郵也是做，一般平常是做我們的事，但是真正戰事發生的話，我們是做軍中跟百姓的橋樑，是這樣子的。

問：那大概是怎麼樣的作法，有沒有一個例子？

洪：比如說，這個軍中裡面有需要我們跟百姓去協調，去溝通，或者有派我們去跟百姓服務的，我們會去替他們去處理，因為有時候他們出面比較不方便，是這樣子的。

問：可不可以講一個，可不可以舉一個你自己經歷過的故事，或者聽過的，同事發生的？

洪：那個，像那個在軍中裡面，他跟民間比如說有發生一些糾紛，糾紛的時候，他因為我們就是當地人，我們跟一般民間，風俗習慣大家都比較熟悉，有發生事情我們都會盡量去把他們化解，是這樣。比如說，那個是個人的因素啊，還有一些什麼車禍啦，還有一些以前軍跟民打架，或什麼糾紛都是，一大堆啦，我們都會做他們的橋樑來溝通，來協調。

問：當和事佬？

洪：對對對。就是，就當時我們在八二三，就是軍郵人員，就是，是當地最主要一些，和事佬啦，也是楷模啦，是這樣子。

問：比方說那個斷了，比方說村莊跟村莊之間有人斷了連繫，你們會不會帶口信，有沒有這種？

洪：就是那個，會，像比如說這個，這個在打砲的時候，蠻激烈的打砲的時候，比如說他們要找人，那個時候他們沒有寫信，欸，某某人，我們，你等一下有經過哪裏，幫我傳話，我們也會去處理。

問：因為寫信也很久。

洪：當然啊，他要寄了，要好幾天啊，到郵局放郵筒也要那個，但是因為我們有經過，我們也會去處理。

問：蠻有人情味。

洪：對對對。我們都行善。

字卡：心戰喊話 印象深 (1:12:54)

問：那像那個以前在有，有聽到這個送送郵件的時候，是有聽到這個，常常聽到對岸還有我們這邊的心戰喊話。

洪：有有有。我們比如來講，像我們馬山跟古寧頭播音到大陸的話，他們都會喊，毛軍、共軍弟兄們，然後再談了一些，像關於我們臺灣有多進步啦，我們有香蕉，在吃香蕉，你們在吃香蕉皮啦，這個都我們有聽過。那當然也有聽過他們那個大陸會播音過來，蔣軍弟兄們，再來講一些比較說他們在仙島，他們在那邊有多棒，多棒，是這樣子，有，就時常有聽到。

問：他們講的內容是真的嗎？還是誇大的？

洪：這個，這個我們也不去把它相信，因為它這個是一個心戰，也是一個宣傳嘛，我們因為我們鞏固我們自己的心理，我們一心還是為我們的國家，理念跟國家一致，我們不會有動搖。

字卡：勾起思鄉情 共軍挑撥離間 (1:14:21)

問：他的內容記得嗎？可以再講清楚一點？

洪：他內容好像比如說他的內容他就會，像比如說我們當時在金門都是一些外省人，那外省人的話他比如說，他會說你這個某某人，你家裏很想念你啊，你要趕快回來啊怎麼樣，就是用這種在挑撥離間的那個。

問：他還講得出名字啊？

洪：對。

問：他怎麼會？

洪：你這個在大陸來當兵，像比如說，38年（西元1949年）來當兵撤退到，到金門來了，他，沒，他當然都知道啊，他會去查啊。然後再用這種來挑撥你啊，挑撥某某人啊，比如說像，像我是比如說像，喔，你是洪志合，哪一省，那個你家裏很想念你啊，你趕快要回來啊，就在用這種挑撥離間的方式，用透過播音的方式來這樣做。我們這播音過去的，都是強調，當然我們是有偉大的建設，我們比如說有十二大偉大的建設，我們有什麼那個，我們的那個生活多，多富裕啊，我們都會講這些比較那個一點。

字卡：地點：西洪機場舊址 (註36) (1:15:48)

字卡：舊時重要的軍用機場 (1:15:54)

問：幫我們介紹一下這一個，你背後這個遺跡？

洪：這邊，以前是我們金門的地名叫西村，實際上它是西洪機場，以前就是119，八二(註37：八二三砲戰)……47年之前都在這裡起落。它這個，這個跑道的長，也是應該有1200公尺，有1200公尺。但是他這個，這個機場，這個機場到了最後，為了這個八二三，47年以後為了安全的起見，再遷到那個尚義機場，尚義機場，它沒有用。它為什麼會遷到尚義機場來，因為尚義機場它比較掩蔽，那個，那個砲比較不容易打。但是它這個機場，這邊的機場，它飛機要起飛的時候，這邊起飛一上去的話，就將近要到大陸的圍頭，所以那時候是蠻危險的，所以到了最後還是遷到現在的尚義機場那邊，是這樣子的。

問：那當時局長常常來這個機場？

洪：當時我們常常到這裡來領郵件。而且，當交通已經有中斷的話，那個飛機空投的有一些物資跟郵件的話，也是都在這邊空投，是這樣。

問：有沒有曾經找不到郵件的情況？

洪：沒有，因為這個一定要，一定要全部找到，那不找到的話，這個任務你就沒有達成，因為這個裡面對每個人的性命都很重要，他們都需要的。

問：那局長今天舊地重遊心情怎麼樣？

洪：當然看了這個樣子就感慨萬千啦，沒有保留一個原始的這個讓人家感覺來考古，欸，以前西洪這個軍用機場，還有在這裏讓人家來做觀光來看，現在這樣已經，草木已經亂的很，已經看不出以前這個是一個機場。所以現在我們目前只有可以看到它這條路就是以前的起降，飛機起降的這個跑道，我們叫跑道就對了，是這樣子的。

字卡：尋找空投郵包 軍郵重要任務 (1:18:44)

洪：那個要空投的時候，我們是，我們，是防衛部，防衛部通知我們，那我們就配合，是這樣子的，我們收防衛部的通知。

問：那那時候有沒有一個空投的，空投區範圍標記這樣的作用？

洪：他就這個就是說，他會通知說我們，然後空投的地點在什麼地方，你們到，你們什麼時間，你們要去，去尋找東西，就這樣子。

問：所以空投的地點，不只限在機場，還有在？

洪：不是，以前也有在昔果山（註 38）那邊也有，昔果山那邊，不是那個尚義機場，昔果山那邊。

問：所以我們是有固定的空投點嗎？

洪：要以他的通知為主。

問：每次會不一樣？

洪：不一樣，因為你假如說一樣的話，被大陸發現到的話，那就不一樣。是這樣子的。

問：等於是說會通知這一次會空投在哪裡？

洪：也是要弄一點玄虛啦。

問：了解，了解。

導演：所以就是說軍方會先安排好那個時間地點，那軍郵只要負責人到現場

洪：對，我們要把，我們要把我們東西領回來，是這樣子的。

問：是，了解了。

洪：而且都要有，像比如說這個都是要集中控制，集中管制，是這樣子。

~片尾~

金闕天險 曾埋多少英烈忠魂

門楣光耀 只為誓死保國衛民

謹以此口述歷史紀錄，向會戰中英勇犧牲烈士

致上最崇高的敬意！

並留存英雄壯烈事蹟！

千秋萬載不滅

金闕天險 曾埋多少英烈忠魂
門楣光耀 只為誓死保國衛民
謹以此口述歷史紀錄，向會戰中英勇犧牲烈士
致上最崇高的敬意！
並留存英雄壯烈事蹟！
千秋萬載不滅

5. 口史影片考證表：C09 洪志合

註	秒數	內容	截誤／考證／說明
1	1:42	軍郵	古代的郵政、驛政，原本就是為了配合軍事及行政的需求而產生；中華民國的軍郵體制，最早可溯至 1913 年，派駐內蒙駐軍為軍事通信需求而辦理軍事郵遞，抗戰前夕則設立交通研究所郵政系，培養軍郵幹部以因應可能的中日戰爭。1937 年抗戰爆發後，正式成立軍郵體系。抗戰勝利後軍郵一度結束營運，但又因內戰爆發而於 1947 年復辦，而金馬兩島的軍郵則分別於 1956、1957 年成立。參考中華郵政股份有限公司編印，《中華郵政史—中華民國建國一百年紀念》，頁 161、222-223。
2	4:24	軍郵士	在我國郵政體系中，業務士是國民學校(小學)畢業即可報考，對照洪志合前述「服務滿三年後考佐級」的說法，可知他一開始是由軍郵「士」開始服務。《郵政七十周年紀念專輯(上冊)》，頁 98。
3	4:35	又到了差不多三年有夠資格，再考佐級	郵政人員特種考試，配合郵政人事階層，由高而低區分為高員級、員級、佐級與士級等四個等級，除了對外招考以外，現職人員任職滿三年者可報考較高一級資位，不受年齡學歷等限制；郵局「業務佐」可擔任三等郵局(設於一般城鎮者)、支局的署理局長。《中華郵政百週年紀念專輯(上)》，頁 191-192、《郵政七十周年紀念專輯(上冊)》，頁 94。
4	6:18	就 823 那一天，6 點，準時的 6 點	實為傍晚 6 點 30 分。
5	6:30	那天第一天，就一共在我們金門統計了是 47 萬發了	八二三砲戰首日落彈 5.7 萬發；至 1959 年元月 7 日止，共落彈 47 萬發。《國軍戰史叢書(四)—八二三臺海戰役》，頁 75、96。
6	7:40	那個時候沒有人會去撿啦	據《金門縣誌(96 年續修)》第柒冊，頁 150 所載，金門以彈殼製鋼刀，始於抗戰後期，鐵匠吳朝熙以盟軍轟炸的炸彈碎片試鍛鋤頭、菜刀，八二三砲戰後，繼續利用廢砲彈殼來製刀，即今日的金合利製刀廠。另一間金永利製刀廠的創始者林世安，也是吳朝熙丈人之子，在砲戰之後開始接受軍人持彈殼委託製刀。 金門日報前總編輯林怡種(1955 年出生)

註	秒數	內容	截誤／考證／說明
			在其回憶文章中，提到兒時(1960年代)家裡窮困，小朋友會冒險去附近的靶場從土堆裡挖出彈頭，一公斤彈頭3-5元，若能將子彈中的銅(外殼)和鉛分開，前者一公斤36元。他曾檢到一顆宣傳彈殼，換到18元，可以吃三個月的學校營養午餐，或支付一個學期的學費；砲彈殼的賣價也與成份相關，彈殼本身的鋼料不如外包的一圈紅銅，因此還經常敲打彈殼把紅銅圈敲下，已故樂手「金門王」可能就是在小時候因敲打或撿拾砲彈，不慎引爆而失明。林怡種，《憶往情深—砲火下的童年往事》，頁63-72。
7	8:32	小金門也是落了蠻多的。.....應該也有，也有十幾萬。	據小金門八二三砲戰紀念碑上的〈八二三砲戰勝利紀念誌〉，在44天砲戰期間(至10月6日中共片面停火)，小金門共落彈22萬7千餘發。紀念誌全文及紀念碑文影像 轉 引 自 http://papilio0204.pixnet.net/blog/post/12495603-%E6%AD%B7%E5%8F%B2%E7%9A%84%E5%8D%81%E5%AD%97%E8%B7%AF%E5%8F%A3%EF%BC%8D%E9%87%91%E9%96%80%E7%83%88%E5%B6%BC%E5%85%AB%E4%BA%8C%E4%B8%89%E7%A0%B2%E6%88%B0%E5%8B%9D%E5%88%A9%E7%B4%80
8	8:50	東林	小金門林湖村地名，為小金門主要街市之一。《金門縣誌(96年續修)》第貳冊，頁69。
9	9:00	青歧	小金門上岐村地名，為小金門最大的聚落，以洪姓為主。 http://blog.sina.com.tw/5568/article.php?entryid=584285
10	12:09	那個到最後將近大家都要斷糧了，剛好就是有，有外國來食物支援。	從臺灣向金馬運補的物資，除了臺灣本地生產外，也有美援，如麵粉、奶粉、麥片等；因此金門民眾也與臺灣民眾一樣，曾有以印著「中美合作」字樣的美援麵粉袋來作衣料的情事。林怡種，《憶往情深—砲火下的童年往事》，頁66-67。
11	13:00	有時候運補是用那個水陸戰車	「水陸戰車」即海軍陸戰隊的LVT履帶登陸車(陸戰隊稱之為登陸戰車)。八二三砲戰期間海軍陸戰隊運用水陸戰車運補金門的經過，可參考《國軍戰史叢書(四)—八

註	秒數	內容	截誤／考證／說明
			二三臺海戰役》，頁 194-208。
12	15:55	那我們在臺灣在新北投，他那邊有一個軍郵訓練班	政府遷臺後，郵政人員的正規訓練班隊，始自 1951 年在北市信義路大安倉庫開辦的「第一期軍郵訓練班」，之後又遷至北投疏散辦公室繼續辦理。1965 年郵政總局才在軍郵訓練班之外成立正式的「郵政員工訓練所」，至今位置也仍在北投。參考交通部郵政總局，《中華郵政百週年紀念專輯(上)》，頁 241。
13	18:46	烽火連三月，家書抵萬金	杜甫的詩：國破山河在，城春草木深，感時花濺淚，恨別鳥驚心，烽火連三月，家書抵萬金，白頭搔更短，渾欲不勝簪？描寫在戰火中能收到家人音訊很珍貴。
14	19:20	像比如說我們小金門，你看在南洋，等於在新加坡、印尼，小金門蠻多的。	金門居民向東南亞發展的歷史悠久，一說在 16 世紀中(明代中期)平定倭寇之後就開始隨著海外經商而向外移民。據統計，新加坡大約有十萬金門僑民，馬來半島四萬多、北婆羅州六千多、印尼五萬五千多、菲律賓五千多、越南兩千多、泰、緬各數百。《金門縣誌(96 年續修)》第玖冊，頁 316、318-319。
15	20:39	但是民間的郵局，他這些信件，他這些匯款什麼，也是透過郵局。 (註)	根據金門縣誌，1958 年 3 月 17 日起，金門郵局及所轄支局開始與臺灣郵區各局互通匯兌。《金門縣誌》卷六經濟誌，p. 154。
16	24:58	胡璉就是我們近代的牧馬侯/恩主公	牧馬侯、恩主公指的是唐代率人開闢浯州(即金門)、在浯州牧馬的陳淵。 https://zh.wikipedia.org/wiki/%E9%99%B3%E6%B7%B5_(%E5%94%90%E6%9C%9D) 此處意指胡璉對近代金門的開發貢獻極大，可比開浯恩主陳淵。
17	25:45	伯玉路這條中央公路	金門中央公路於 1958 年 5 月完工，胡璉逝世(1977 年)後，於 1988 改名為伯玉路，以紀念胡璉(字伯玉)。 https://zh.wikipedia.org/wiki/%E9%99%B3%E6%B7%B5_(%E5%94%90%E6%9C%9D)
18	26:10	那時候有一些老兵，老兵就是說，向蔣夫人控告，說這個洋灰、鋼筋不去做碉堡，害我們的死傷人不少	經查《八二三戰役文獻專輯》，發現其中受訪軍人，有多位均曾抱怨「胡璉不重視掩體工事、將建材挪用於建設公路」，出此怨言者的階級從一般士兵到上尉都有，可見「胡璉比起劉玉章前司令較不重視軍

註	秒數	內容	截誤／考證／說明
			事硬體建設」之說在當時頗有流傳，並被若干參戰官兵引為砲戰初期釀成官兵傷亡的原因之一；惟是否有官兵向蔣宋美齡控告、進而導致胡璉去職，則一時暫無其他可佐證之說法可憑依，胡璉於砲戰後期離職，對外宣稱的原因也是因為眼疾與心臟疾病而離開前線醫治。
19	26:52	番仔樓	金門人對於仿照歐洲風格所建築的西式洋樓，統稱番仔樓，番指的是「番邦」，如遠赴東南亞謀生也稱「落番」。參考徐志仁，《金門洋樓建築》，頁12。
20	28:59	只不過它有限制金門通用而已	1950年3月，由金門粵華合作社發行臨時流通券，每元折合銀元一元、臺幣三元；1952年5月，金門改以臺灣銀行印行的新台幣鈔幣為貨幣，形式花紋與臺灣的新台幣相同，只是正面加印「限金門通用」或「限金門地區通用」字樣，在金門以外地區不能流通；戰地政務解除後，相關辦法即不再實施，金馬民眾使用的新台幣與臺灣使用者毫無差別。參考《金門縣誌(96年續修)》第捌冊，頁74-75、244-246。
21	31:05	搶灘	據教育部《重編國語辭典修訂本》的定義，搶灘即「登陸艦艇向海灘前進，使艦首擱置沙灘上，以便人員及物資直接下卸」。
22	32:43	西村	金湖鎮地名，鄰近金門西洪機場(舊機場)，西洪機場所在的五里埔就位於西村和牧馬場之間。《金門縣誌(96年續修)》第陸冊，頁357。
23	32:58	每天還有一班復興航空	1951年6月起，國防部核准復興航空客基行駛金門(西洪機場)與臺灣之間的航線，每週定時班機一班、不定時若干班，金門籍居民不收費。八二三砲戰時停航。《金門縣誌(96年續修)》第陸冊，頁357。
24	33:12	尚義機場.....金門航站的沿革	尚義機場於1958年因應西洪機場因砲戰停航而建，初期沒有民航機起降，只有軍機使用；1987年9月遠東航空開闢臺金航線，才再次恢復金門民用航空。1988年11月擴建機場，1991年民用航空站新建工程動工，1994年3月1日成立金門航空站，2000年元月3日正式成為民用機場。《金門縣誌(96年續修)》第陸冊，頁361-362。
25	36:42	單打雙停	又稱單打雙不打。1958年8月23日中共

註	秒數	內容	截誤／考證／說明
			開始砲擊金門，至 10 月 6 日片面提出「停火一週」，接著又「停火二週」，此後又宣稱「單日打、雙日停」，即所謂單打雙不打，持續至 1978 年底止。《金門縣誌(96 年續修)》第玖冊，頁 111。
26	37:31	艾森豪要到臺灣來	1960 年 6 月美國總統艾森豪(D. D. Eisenhower)訪問中華民國，也是我國歷史上唯一一次美國現任總統訪問臺灣，中共為此砲擊金門示威，也是金門「六一九砲戰」的起因。參考《國軍戰史叢書(四)——八二三臺海戰役》，頁 1037。
27	46:31	比敘軍官	指高階軍郵人員的級職、待遇等比照軍官。戰區軍郵設置辦法第 16 條規定：軍郵人員由國防部依陸海空軍軍官、士官任職規定，辦理任職或聘僱，其一切待遇仍由交通部支給。
28	46:41	補給證	早期軍人用以證明身分、領取薪餉及補給品等的憑證，後被軍人身分證取代，參考 https://pedia.cloud.edu.tw/Entry/Detail/?title=%E8%A3%9C%E7%B5%A6%E8%AD%89 。 軍郵人員也是持補給證來取得相關權益，參考戰區軍郵設置辦法第 17 條：「軍郵人員得依任職或聘僱區分發給軍人身分補給證或聘僱人員身分補給證，並於調為普通郵政員工或離職時，即予繳還。有關軍人身分補給證及聘僱人員身分補給證之申請、製發、繳還程序，依戰區人員核實實施辦法規定辦理之。」
29	46:49	餉條……作廢作廢	—因為補給證內附的餉條是向軍方領取薪資的憑證，但軍郵人員是向郵局領取，因此要在內附的餉條上加註作廢字樣，避免持軍郵補給證去向軍方冒領。參考戰區軍郵設置辦法第 16 條規定。
30	50:13	政委會	即「戰地政務委員會」的簡稱。1956 年 7 月成立金門防衛司令部政務委員會，即金門戰地政務時期之始，1969 年改稱金門戰地政務委員會；參考《金門縣誌(96 年續修)》第肆冊，頁 43。
31	56:30	水泥洋灰	洋灰即水泥的早期翻譯

註	秒數	內容	截誤／考證／說明
32	1:04:55	(小徑軍郵局)配屬於小徑……這一師師部	小徑為金門縣金湖鎮瓊林村地名，位在大金門島中部。昔日設有小徑軍郵局，曾為金中師師部所在地，參考《金門縣誌(96年續修)》第貳冊，頁405。
33	1:06:48	陽翟	金門縣地名，昔日金東師師部設於附近，並設有軍郵局和金東文康中心(金東戲院)，屬於因軍事機能而興起的市街。參考《金門縣誌(96年續修)》第貳冊，頁405。
34	1:07:09	以前軍郵局沒有自己置產的房子，借民間的房子來做第二隨軍軍郵局	戰地政務期間，軍方經常徵用民房、民地，因此臺灣於1987年解嚴後，金馬旅臺居民曾於1989年8月23日在臺北示威遊行，要求解除戰地政務，並提出七項訴求，其中就包括「軍方40年來徵用之民房土地應予補償，如無利用的必要，應提早恢復原狀，歸還百姓。」林金榮，〈等待解除戒嚴的金馬人〉，金門日報，2017年11月1日。而在戰地政務結束、民間索還土地的過程中，也因為資料散佚等各種狀況，而引發不少糾紛，如張建騰報導之〈政府辦理安輔條例土地登記上發生程序上或實質上錯誤〉，金門日報，2007年9月9日。
35	1:07:30	戰時的時候就配屬於金東師師部	陽翟軍郵局位在陽翟老街，屬於金東，也鄰近於金東師師部所在。
36	1:15:48	西洪機場	1949年10月，進駐金門的國軍在大金門島東部的西洪南方的五里埔，開闢西洪機場，由國軍第八軍督工。此後直到尚義機場啟用才廢止。《金門縣誌(96年續修)》第陸冊，頁357。
37	1:16:17	么么九，八二(三)……	西元1958年之前都在這裡起落——么么九指C-119運輸機；尚義機場於1958年啟用前，往來金門的飛機都在西洪機場起降。但國軍直到1958年10月才向美軍爭取到C-119的軍援，因此在西洪機場起降的我國運輸機應該不會是C-119，就算曾有C-119起降，也不會是屬於國軍的。或許是受訪者記錯。
38	1:19:29	昔果山	尚義機場跑道西北邊的丘陵

(十)C10 黃振良(金門鄉親)

1.受訪人簡介：

1948年三月十一日與雙胞胎弟弟出生於金門金沙鎮西園村，下南洋的父親染肺病，折返家鄉休養，不久即過世。失去父親的童年，與母親種田度日，歷九三砲戰、八二三砲戰，在烽火、困頓的環境成長。一九六九年自金門高中特師科畢業，分發到烈嶼卓環國小教了四年書，再轉往多年國小，期間也到臺北師院進修，2002年任教超過三十年，自多年國小教職退休。



寫作時筆名「曉暉」、「黃喬」

的黃振良，曾經是個文藝青年，好友陳長慶於一九七〇年代創辦《金門文藝》季刊，他不只交出文藝作品，還為創刊號作封面設計。一九九二年金馬解嚴後，黃振良從文學轉入文史，一九九六年出版第一本著作《金門古式農具探尋》，十三年來，累計的個人文史著作逾二十種，《金門民生器物》、《壕鹽之鄉話西園》、《江山何其秀美》、《金門古井風情》、《金門戰地史蹟》、《浯洲鹽場七百年》、《閩南民系與文化》、《先賢行跡采風》、《金門古蹟導覽》、《再現浯洲風華》、《前人的足跡》等，本本紀錄勾微土地、歷史脈動，其中《壕鹽之鄉話西園》、《浯洲鹽場七百年》為出生地西園有力述說一段已消逝的鹽場史，已印行三版的《金門戰地史蹟》則是走進戰地文化的入門書。

2.採訪作業：

(1)初訪田調： 106 年 11 月 25 日(電話訪問)

(2)正式訪談：107 年 04 月 13 日於金門



黃振良(左一)於西園老家受訪



黃振良(右二)於多年國小受訪

3.訪談逐字稿

類別	編號與姓名	在金門活動時間	與金門關聯	重大或特殊事件	相關地區據點	訪談時間、地點
C 金門鄉親	C10 黃振良	1969-	金門人、資深國小教師，1969年自金門高中特師科畢業開始執教	1954九三砲戰、1958八二三砲戰、1958-1979單打雙不打	西園(出生地、有砲戰遺蹟)、多年國小(防空洞)、烈嶼卓環國小	04月12日(四) 金湖多年國小、西園

受訪的金門在地人士(黃振良)出生在1949年古寧頭戰役之前，曾經歷九三及八二三砲戰，其「在金門活動時間」欄以其在金門主要職務之起始時間為準。

片頭字：戒嚴宵禁 保密防諜 軍事管制

片名：彈雨下的筆耕者

受訪者姓名：黃振良老師

受訪者介紹：黃振良老師是個在砲聲中長大的金門孩子。八二三砲戰發生時年紀尚小，成年後，因緣際會之下考上了金門中學特別師範科，成了一名前線的教師達30多年，也投入金門的文史研究工作近30年，累積了二十幾本文史著作，成績斐然。

目錄

- 字卡：地點：黃振良家中(01:14)
- 字卡：最接近大陸的村莊 砲火中的童年(01:18)
- 字卡：宣傳彈是最好的鋼材(13:51)
- 字卡：百姓在砲戰後賣鋼換錢 (16:13)
- 字卡：砲戰發生 失學重讀五年級(18:27)
- 字卡：跟北京來的阿兵哥老師 學標準國語 (21:10)
- 字卡：讀軍校？當老師？(22:04)
- 字卡：師長建小學 阿兵哥支援教課 (29:28)
- 字卡：音樂課唱軍歌 初一開始軍訓課(31:40)
- 字卡：保密防諜 小學生也要學(32:57)
- 字卡：百姓生活的各種限制 (34:28)
- 字卡：天天有飯吃 卻是坑道米 (36:20)
- 字卡：家裡沒水 口渴不敢喝開水 (38:37)
- 字卡：戰地政務期留下的珍貴文物 (42:28)
- 字卡：各種許可證和通行證 (43:28)
- 字卡：乙種國民兵：民眾自衛隊(48:23)
- 字卡：地點：西園村老家(52:27)
- 字卡：八二三砲戰遺址(52:54)
- 字卡：地點：西園老家村口 (58:45)
- 字卡：民防兩用堡(58:50)

字卡：地點：西園村海邊(1:01:18)

字卡：地點：多年國小 (1:08:49)

字卡：小學生躲防空洞 (1:08:55)

字卡：地點：黃振良家中(01:14)

字卡：最接近大陸的村莊 砲火中的童年(01:18)

黃：我老家呢是在西園，就是金門的現在所保存的一個鹽場，那個我的老家那個村莊呢，是最靠近大陸對岸的一個村莊，金門地圖東北角是官澳的馬山，西北角是古寧頭，那麼我家就在東北角的馬山附近，也就是最靠近大陸的地方。那個平常呢，每一天在工作或者晚上在睡覺，都可以聽到大陸的廣播。那麼所以我是民國 37 年(西元 1948 年) 出生，其實第二年，兩岸就已經開始分隔了，也不久以後，我還沒唸小學就開始有九三砲戰。唸了小學以後，到我唸四年級的時候呢，就放暑假就發生八二三砲戰。那麼我們的村莊，又是在接近，最接近大陸的村莊，同時最重要的一點是，村莊的後面就有砲陣地。所以金門不一定說你最靠近大陸，就會挨砲彈，不一定，像官澳它最靠近大陸，它卻很少，落的砲彈卻不多。那是什麼樣的才落得多，有砲陣地的村莊，落的砲彈才多。譬如說古寧頭，他就是這樣，因為你這邊有砲陣地，你會用砲打大陸，大陸的砲呢，它打過來，它不是打你的人，它是打你的砲陣地，把你的砲摧毀掉，那麼當然沒辦法很準，會偏，一偏的話就落在村莊。所以凡是有砲陣地在附近的村莊，落彈最多。

那麼我這個村莊也因為靠近大陸，而且還有砲陣地，前、後，村子前後都有砲陣地，所以落彈量也蠻多的。所以在八二三砲戰那段時間，也是躲的這些砲擊躲得非常的多，也就是說本身自己也經歷過，兩岸砲戰從頭到尾的那段歲月，是這樣的。

問：那您記得那時候砲彈飛來的時候，家裡怎麼樣去應變？

黃：是。剛開始的砲，這個砲擊呢，因為其實那個砲威力不大，很多百姓，雖然政府一直強調說你們要趕快做防空洞，其實很簡單，大家呢，一有砲擊開始了，就躲在家裡面的床鋪底下。因為上面有一個屋頂，有一張床，躲在床鋪底下，就還算蠻安全的啦，可以這樣講。但是後來隨著這個砲彈越來越，威力越來越大，砲彈越來越大，威力越來越強，沒辦法啦，所以大家就真正的做一個防空洞。那個防空洞又是什麼呢，就是用一些這個沙包啦，海蚶殼啦，就把它墊高起來，那麼人就躲在裡面。那麼這個，然後頂上，防空洞的頂上再堆一些海蚶殼，在裡面，在上面，那麼這樣就算是一個防空洞。再後來不得不挖防空洞，就真正挖地下的防空洞，但是我的印象裡面是，挖了地下防空洞以後，在我們那個村莊，反而是被打到的人是最多的，為什麼？因為這段時間，大陸的砲，用的是什麼？是落地，落地它不爆，不爆開，它開始轉，鑽到底下，有空的，它開始爆開了，它這種砲是專門打什麼？碉堡。落在頂上爆開沒有用，所以開始轉，鑽到裡面有空的了，表示這個是一個碉堡，它才爆開。那麼我們的防空洞呢，軍人的防空洞是鋼筋水泥的，碉堡是鋼筋水泥的。百姓的防空洞呢，是泥土的，所以一鑽下去呢，就開始爆開了，我們村莊，在我躲的防空洞，大概有 100 公尺距離的另外一個防空洞，就是被這樣的一個砲彈打下去，爆開了，裡面血肉模糊的，九個半，九個人全死，一個老婦人一手抱著他的孩子，

另外一手被打掉了，家裡面只剩下她跟手上抱著的一個人，其他的丈夫，其他大的兒子都沒了。所以反而是這段時間，這個人員傷亡的反而更多。

問：老師記得這是什麼時候開始的？

黃：這個是民國 47 年（西元 1958 年）的十月份，當中間有兩個禮拜是停止砲擊（註 1），兩個禮拜時間到了，就開始打了，第一天還是第二天。那其實這個就是關係到一件事情，原本的砲威力不大，經過兩個禮拜停止砲擊，後面，後方的砲來了，換了更大威力的砲來了，所以前後通通不一樣了。那我們就用那兩個禮拜的時間，趕快挖防空洞，對岸就用那兩個禮拜的時間，換砲。所以這個這種事，都是相對的啦，那麼這個是給我印象最大。當然在我們村莊其實有很多人傷亡的紀錄，我在我的書裡面都把他寫得非常的清楚，某一天什麼事情，哪幾個人被砲打死了，我都有把它記錄下來。因為我算是記憶力蠻強的，小時候的事情現在都記得非常清楚。

問：所以後來因為有這樣的砲彈，有再做什麼樣的因應嗎？

黃：第一個，有兩種，第一種就是利用兩個禮拜的時間，遷到臺灣去了，當時是有八、九千人，金門有八千多人、九千人左右，還有一些學生，搬到臺灣去了。另外呢，在家裡面的就是，第一個挖防空洞，第二個屯糧，那金門其實也沒有什麼糧好屯的，就是山上、田裏面種的地瓜，那個時候剛好是地瓜收成的，還有一些花生早就收成了，那麼一般都是當時金門百姓都是吃地瓜的。就是還有呢，就是其實不見得要那兩個禮拜，因為當時百姓其實大家都很清楚，對岸砲擊都在下午，上午的時間我們照樣上山工作，照樣工作。早上天一亮趕快到山上去，然後整個早上的作息時間沒什麼改變，趕快工作，那麼吃過中午飯，就開始準備了，準備等一下有聲音就進防空洞，就這樣。那麼在下午的砲擊，一直有時候會延續到天黑，有時候可能早早就結束，但是每一天都有，在那段時間，一直到後來才有所謂的單打雙不打，但是一般人都不清楚，單打雙不打是什麼，打的是宣傳砲，也就是說宣傳砲打過來，它不是讓這個砲爆炸的，它不是要打你的碉堡，或者打你的人員，它主要是打宣傳單，這個宣傳單的砲在空中脫離，沒有爆開是脫離，脫離以後裡面的宣傳單呢，跑出來了，跑出來以後就在天空飄，飄到各地方，然後讓你去撿，達到它宣傳的目的。但是在單打雙不打之前的那一段很長的時間，打的是爆炸的砲，一落地它就爆開，一個砲彈一爆開，可能它就有產生很多很多的碎片，這個碎片到處飛，那麼人被打倒就倒楣了，所以才會那段時間傷亡比較嚴重，但是如果統計起來的話，可能是反而後來宣傳單，宣傳砲對人員造成的傷亡可能會更多，因為時間太長，長達 20 年的時間。一直到民國 67 年（西元 1978 年），從 47 年（西元 1958 年）到 67 年嘛，20 年的時間，都是在單打雙不打的這段時間，一直到中美建交，今天宣佈建交，大陸跟美國建交，砲彈不打了。

問：馬上就停？

黃：欸馬上就停了，雖然我們的紀錄，我們的記載裡面說是從元月 1 號才開始，實際上是從建交那一天就沒有了。

問：那你剛剛講的那個有兩個部分，一個是，他這個宣傳單飄下來，是不是會有一個管制，說要交到哪裡？

黃：對，宣傳單的管制，這個是從早就有，也就是說當你撿到宣傳單以後不能看，必須拿到村里公所，或者警察所去交。

問：那是折起來還是揉成一團？

黃：沒有，他都會飄開，但是有的時候會散不開嘛，如果散不開會整一網，整捆的就掉下來了，那如果一散開就一張一張到處飄。那麼如果是學校的學生，要交給老師，所以每一個單位就有安全人員，學校也有管安全的老師，那麼學生撿來就要交給班導師，班導師就要交給安管人員，大家都不能看，其實都偷偷的看。

問：老師記得裡面寫什麼嗎？

黃：當然，會有，第一大部分是我們是多麼的進步，對方你們啊是還非常的落伍，其實兩岸的宣傳單差不多都是這樣的，就是報一些新聞，不會是負面的新聞，都是正面的新聞比較多。

字卡：宣傳彈是最好的鋼材（註2）（13:51）

問：剛老師說這個宣傳彈也是會傷人的，可以講一下這個部分，然後砲彈殼要怎麼處理？

黃：好的。因為前面打的是會爆炸的砲，那後來單打雙不打，打的都是宣傳彈，這個宣傳彈是這樣，他是打出來以後，到預訂到金門的上空哪一個地方，它定時的嘛，到那邊呢它不是爆開，它這宣傳彈裡面裝的是宣傳單，那後面有一個活塞，旋轉的活塞，旋進去，然後到的時候呢，它就那個活塞就開始退出來了，退出來以後，裡面的這些宣傳單會帶出來，然後宣傳單到處飄。但是那個彈殼，還是繼續，還是會落地嘛，會落地而且它還會這個跑一段路，那麼落到哪一個地方，如果落到了是空地，還是會一個洞。那如果落到房子上面，還是會把房子打掉，打到人，人還是會傷、會死。但是它的整個不會爆開，但是有時候會，會裂開，那麼這樣一來的話，所以我們剛剛講的，宣傳單撿到宣傳單要交給安管單位，那這個如果撿到宣傳彈呢，怎麼辦？那你發財了，為什麼？因為這個宣傳彈啊，我們在那一段時間，砲擊那段，砲戰那段時間呢，不管是什麼，反正那種會爆開的，會有很多的碎片，那些碎片都是什麼？都是最好的鋼，當時臺灣沒有煉鋼廠，所以大陸打過來的砲是什麼？是最好的鋼，鋼材。

字卡：百姓在砲戰後賣鋼換錢（16:13）

黃：在砲戰那一段時間呢，其實有一段，就是金門人賣砲彈碎片的一段日子，因為這些大陸打過來的這些，我們都會，只要打過以後，每一天砲一打過以後，滿山遍野都是碎片，那我們就會去撿，撿回來一斤，一公斤從兩毛錢，賣到兩塊錢（註3）。欸，那個鋼材很重耶，一斤其實兩片就夠了，所以那一段啊，那個是一個非常好的，小孩子，特別對我們小孩子，到處撿，一撿回來就可以賣錢了。

問：賣到哪裡去了？

黃：有專門來收的，他們再把收了以後，再用船運到臺灣去，就好像現在回收一樣。那如果是那種後來的這些宣傳彈，一個都是幾十斤，對吧。所以那個一抱到一個，就可以賣個幾百，上百塊錢了，當時的錢蠻大的。

所以現在你看看那個鋼刀店，那個打鋼刀的店，所保存下來的不是蠻多的嗎，那些都是後來打宣傳彈的時候所留下來的，早期的那些會爆的那些碎片的，在金門留下的太少，當時幾乎是全部都收到臺灣去，回收了，再用這些再去做。那麼金門的鋼刀，也就是這樣發展出來的。

黃：現在買的鋼刀是那種嗎？當然不是嘛。

黃：但是還是有人買。我上個月剛到大陸去，還有他們交代我幫他帶過去的。

字卡：砲戰發生 失學重讀五年級(18:27)

問：那你剛剛提到那個，八二三就是持續了兩個月嘛（註4），那後來開學了，您談談在這段期間，學校的.....

黃：哦，是。所以在那一段時間，基本上金門一些有挨砲彈的村莊，基本上都停課，都不在這個繼續上課，我也是一樣，我們這個村莊的學校，也停止上課了，停辦了。那停辦，我有因為我哥哥對於我的教育蠻重視的啦，所以他把我送到沙美，一個，另外一個學校，但是必須早上趕早，從我村莊到沙美來上課，晚上天黑以後，沒有砲擊了，才摸黑走回家裡面去。都是必須要天黑以後，因為都是走路，而且還必須是晚上才走路回家，因為白天有砲擊嘛，只有到晚上砲打過以後，才回家。所以因為這樣，太苦了，所以後來我就沒有再上了。沒有再上，等到第二個學期寒假以後，砲戰也已經慢慢緩和了，學校復課了，我再繼續回去唸，但是繼續唸五下，本來是五上，五上沒有唸，繼續唸五下，後來因為功課趕不上，雖然沒有留級，我自動留級，再重新唸五年級。

因為那個時候學校的再復課以後，基本上就正常了，雖然也在砲擊，我們也曾經有過，早上上課忽然間就，哎，砲彈，砲戰，打砲了，趕快就躲防空洞。所以這個就牽扯到金門的一段，在那一段時間各個學校，因為後來我當了老師以後呢，我們每一次開學的第一天、第二天，一定要有一個訓練，始業訓練，開學的時候一定要有這個訓練，這個訓練的最重要的一個課，就是躲防空洞。

字卡：跟北京來的阿兵哥老師 學標準國語（21:10）

黃：我們那個時候還沒有學注音符號的，很多人注音符號還不懂的。

黃：我在唸小學的時候，那一位從軍中調來的，不是真正的老師，調來的老師，他剛好是北京人，他姓唐，所以那個時候算是我們很幸運的，就已經有受了真正的北京，北京的這個北京人的國語的教育。

問：所以他也是一般的軍人嗎？

黃：他是一般的軍人。

黃：因為當時金門，金門的兵是35省都也有。

問：對啊，對啊。

黃：有時候今天來的兵是廣東的兵，明天調了一批山東的兵過來，常常在換，因為當時的兵是輪防的。

字卡：讀軍校？當老師？(22:04)

黃：那麼到國軍到金門以後，一個非常重要的就是把金門原本的兩個初中，東半島一個初中，西半島一個初中，當時的胡璉司令官把它合併起來，叫做金門中學。這個金門中學，從辦初中、辦高中，它還有，用今天的話講，它不是一個純高中，它是一個什麼？它是一個這個各種都有，因為它在金門中學，當時不叫金門高中，叫金門中學，它初期附設簡易師範科，叫做簡師科，簡師科是什麼？是初中畢業的學生，讀一年，這一年叫做簡師，然後就可以到小學來擔任教師。辦了幾年以後，後

來呢，就辦了特師科，特師科是什麼？高中畢業以後，讀一年的特師，那就是可以擔任這個小學老師。那麼所以當時高中畢業的學生，如果今年沒有辦特師科，那只好怎麼樣，一個，到臺灣升大學，但是當時大家，金門的家庭都很，都很苦、都很窮，上不了大學，能上大學的，當時臺灣大學的錄取率還是非常非常低的。第一個可能功課跟不上，第二個可能家庭也沒有辦法負擔，所以很多人都去讀軍校去了。有些是中途跑去考後補軍官，如果唸到高中畢業，就進三軍軍校、政治作戰學校，就是升到這些，因為去當兵去了，這個很多家庭的負擔就免了。那如果這一年，金門中學有辦特師科，那就多了一條出路。

那就是這樣，我進了特師科，當了小學老師。在我們那個時候，你當小學老師，服務滿兩年以後，還可以申請保送師大，所以這個路是蠻暢通的，讓我沒有，因為，因為家庭也不是很允許，所以呢，我當了小學老師以後，就沒有再繼續升學了，就一直在小學擔任 30 幾年的老師，我只待過兩個學校，在小金門 4 年，回來以後就在多年國小 29 年，然後再退休。

黃：在金門的小學老師呢，第一個，我們除了白天上班，晚上還要輪班，輪流值日，也就是學校的老師要輪流，晚上不能回家，就必須住在學校裡面，因為學校都要，都要看，顧家一樣的，所以這個叫做值日。那其實在我們那個時候，很多我們的同事，都是有的從金城來的，當時交通不是很方便，從金城來的，那路比較遠，就不回家去了，所以都住在學校，所以可以說以校做家。很多人不懂這一句，我帶一些人到西園鹽場去，那邊寫了四個字叫以廠作家，大家都搞不懂這叫什麼意思。我說當時啊，學校就以校作家，如果是軍營呢，以軍作家，都是這樣的，就是把你的單位當作自己的家一樣的，去照顧、去愛惜。那我們那個時候呢，白天上班，那麼晚上也住在學校改作業，那麼早上學生很早就來了，馬上要看學生了，所以一個禮拜就是禮拜六、禮拜天才休假，這個是可能是我們跟一般，在金門的老師跟其他地方不一樣的地方。

問：是，那老師需不需要參加這個民防工作，就是自衛隊這部分？

黃：是。民防工作在於當時在金門是每一個人都逃不掉的，不管你是哪一個行業，但是它是隨著各種不同的行業，有它課程訓練的內容，一般這個婦女隊就要接受什麼？第一個出操，還要救護，就是戰地的救護，醫護工作。那還要喊話，喊話，譬如說戰爭發生了，兩軍交戰，要在這邊，共軍弟兄們，你們趕快過來投降吧。

問：女生喊嗎？還是...

黃：女生也要做這些工作，這些也是她們訓練的內容。同樣的，我們當老師，也要到村莊裡面派，我就被派過，到村莊裡面去訓練這些女的民防隊員，妳們怎麼樣來做喊話的工作。有時候可能還要幫她們寫稿子，讓她們讀，這個是一般老師不一樣。同樣的，那如果是學校的老師呢，他除了這個一般的這些民防訓練，還要打靶，打靶一定要打及格，幾發子彈要中幾發才能夠及格，這個如果不及格那就必須要重新再受訓。那這些都是在我們一般老師，同樣的其他行業也一樣啦，各行譬如說漁民，漁民他們除了這些以外，這個課程的訓練以外，他還要教他，你怎樣保密防諜，因為你會跟大陸的漁民接觸，要跟他們談話的時候，無形中就把我們的軍事機密透露

出去了。所以要這個由軍中來教他們，你們要怎麼回答，如果他問你什麼，你要怎麼樣回答，這一些都要。所以各行各業的訓練內容都不一樣。

字卡：師長建小學 阿兵哥支援教課 (29:28)

黃：我在唸小學的時候，學校的老師就是從軍中調過來，是義務的（註5），他們義務來幫學校上課的，這個。另外呢，在民國47年（西元1958年）、46年（西元1957年）的時候，當時的司令官，就在金門建了很多學校，這些學校是怎麼樣？由部隊來施工，來做，用部隊他們建碉堡、作工事，剩下的一些鋼筋水泥，來建學校的校舍。哎，每一個師長，你建一個學校，我這個學校的名字就用這個師長，所以金門有安瀾國小（註6）、有柏村國小、有多年國小、有卓環國小，這一些，有開瑄國小，其實所用的這些校名，都是當時的師長或者軍長這些軍隊的長官，用他們的名字。胡璉司令官在對金門最大的貢獻，這是其中之一，但是就沒有一個胡璉國小。

問：對啊，沒有胡璉國小！

黃：所以你看看他這個人，多麼的了不起，就在這個地方可以看得出來。

問：所以那時候師長、軍長，等於算是一個監工啦。

黃：是，這個學校以後就是你的了，是好是壞都是你的事。

我們當時很多大學輟學去參軍，去入伍，去從軍的，很多從大陸過來就是一些大學生，就跟著過來了，很多。

問：所以有學問還不錯的。

黃：是。他們最起碼他們要，他們音樂可以教，語文可以教，因為我們當時很多國語都，我們閩南話的，閩南話的國語都講得不清楚，但是，像我遇到的那一位那麼好的老師，就影響非常大，

字卡：音樂課唱軍歌 初一開始軍訓課(31:40)

黃：我們沒有音樂老師，部隊裡面，他最起碼他會唱軍歌吧。所以當然教的也是軍歌，是不是？

黃：我們唸小學的時候，其實就在受軍事訓練了。因為我們那個時候的學生都是這樣的。

黃：譬如說，每個禮拜固定星期四，或者星期幾的早上，天還沒亮就要到學校集合，集合以後就要到村莊裡面去繞，繞著村莊呼口號，反共口號。

問：像軍隊這樣子跑？

黃：對對對。那麼我們像在金門高中，學生也要，也要軍歌比賽，也要有軍歌比賽，這些都要啊。別人在臺灣，當時的是高中學生有軍事課，軍訓課，可能你們都沒有受過的。

問：有，我們以前有，我們比較……

黃：但是，但是我們在金門是初中一年級就要開始受軍訓了。

問：比較早。

黃：是。

字卡：保密防諜 小學生也要學(32:57)

問：所以學校也會教保密防諜嗎？就是遇到陌生人怎樣.....

黃：當然，對，這個每一個學期都有保密防諜的這個訓練啊，的課程啊。一剛開始開學的時候，就要有啊。

黃：教小學生你要教他，最起碼你檢到宣傳單要拿到學校來交，這個就是保密之一啊。

問：對對對。

黃：啊如果你要怎樣發現有陌生人，你要報告老師嘛

問：是是是。

黃：這些都是，現在的陌生人好多啊

問：對啊。

黃：但是我們當時的金門就對外封閉嘛。

問：是。

黃：真的陌生人很少，對不對？所以這些都，教起來也都不是很難的事。因為當時的學校，連校長都是部隊啊。

問：校長是.....

黃：是金門，是金門防衛司令部派下來的啊。

黃：校長就是，對，校長都是將軍（註7）他們一定在部隊裡面有一些教育的一些專長嘛，所以他們到學校也是辦伙食團，跟部隊一樣。那學生一起住宿，不是全部一起啦，遠到的要住在學校裡面，所以我們要每天時間到，6點起床，吹起床號就起床，晚上吹熄燈號，就大家一起睡覺，一樣的，就跟部隊一樣的。

字卡：百姓生活的各種限制（34:28）

黃：這個那如果一般百姓呢，的生活是怎麼樣，早上幾點你才能夠通行，要不然的話你走不出你的村莊，外面都有管制。那晚上呢，10點就要熄燈了，全部燈全部要熄掉，人員不能通行了。

問：所以您那時候的宵禁是幾點？

黃：宵禁的話，一般就是早上6點，晚上10點，但是夏天跟冬天，時間不一樣。

黃：那晚上10點就要開始熄燈，所有的燈，早期是沒有燈的啦，後來有電燈的時候，我們有燈火管制。燈不能這麼開，旁邊一定要有一個紅布，裡面是紅布，外面是黑布的，要有一個燈罩把他罩住，避免燈光外洩，讓大陸看到，其實大陸有沒有看到不一定，但是一定要這麼做。甚至更早的時候，白天不能穿白衣服出去，因為對岸看到你這邊有一個人。

問：那穿什麼？

黃：你要穿的顏色比較黑一點啊，顏色不是很亮的啊。

問：紅色、黃色也不能穿嗎？

黃：紅色，特別是紅色不能穿。

問：哇。

黃：因為匪.....共軍也叫紅軍嘛

黃：是。我們當時連紅色的都不敢用，很多人不敢用，一用出去的話會出問題。

字卡：天天有飯吃 卻是坑道米 (36:20)

問：那老師您是記得您什麼時候開始有這個米飯，天天可以吃到米飯？

黃：在我來講，其實很明顯的就是我進金門中學唸初中以後，那至於家裡面的人還是沒辦法，大概都要到 60 年，民國 60 年（西元 1971 年）以後，這個金門百姓的生活就得到了非常明顯的一個改善。

當時其實這些米都是從臺灣過來的，早期是不通嘛，那從國軍來了以後，因為有臺灣稻米非常多嘛，所以都是有這個臺灣供應過來的。但是我們當時的米，不是，不是新鮮米，金門在那一段時間，因為隨時要應付戰爭的發生，所以凡是從臺灣來的米，都要屯積在坑道裡面（註 8），要屯積在坑道裡面，那麼我們現在所吃的米，是從坑道裡面搬出來的，可能是去年的，或者是前年的米。

問：哦，這樣子，吃起來有差嗎？

黃：那差的太多太多了

黃：這個是一種軍備米，因為主要屯積在裡面是應付臨時有戰爭發生，臺灣的補給來不及，那我們就要用這些戰備米啦，用這些戰備米，那麼當時的規定是，新來的米要放到，屯在裡面。

黃：所以軍人來金門當兵大概兩年、三年就走了，我們卻吃了幾十年。

問：天啊，好辛苦。

黃：那段時間確實金門人得肝癌的很高。

問：有證實？

黃：是。

字卡：家裡沒水 口渴不敢喝開水 (38:37)

問：那你剛剛講到說，家裡沒水喝的那個情況，你幫我們講一下。

黃：好。因為缺水，最重要的還是，缺柴火，燃料。所以呢，在我小時候常常為了這個喝水，不要說喝開水，我喝開水也曾經因為喝開水被罵，都沒有柴火煮飯了，哪還有柴火來燒開水呢？所以我們小時候幾乎都是喝的是水井裡面打上來的水，但是那個時候的水質，確實是很好，這個是不可否認的。那麼所以我們很多因為在那一段時間，不是像現在，哇，大家平時多喝水，這一句話在我們當時是說不通的。也因為這樣養成習慣了，所以我現在呢，有時候一個上午講課，沒喝一點水都習慣了，原因也就是那個時候養成的大概是。

問：那幾年以後才就是沒有，就是用水才沒有這個必須要節省這個問題？

黃：就是這個當時會有農復會，就是農會（註 9），農復會呢後來改為農發會了，那麼農復會補助挖地下水井，挖地下，打地下，打地下水的水井，那麼水的來源多了，還有就是湖庫的水，湖庫的水雖然沒辦法提供飲用，最起碼它在洗滌方面就可以了。所以我舉一個例子說，我在唸金門中學的時候，學校只有一口水井，那我們，他另外一口水井是專門供給廚房用的，那麼學生洗滌的，譬如說最起碼白天早上一起床刷牙、洗臉，我們是到冬天的時候，那個桶子放到水井裡面，那個都是 30 公尺深的水井去打水，打上來的水呢都是濁的，紅色的，因為紅土。那麼怎麼辦呢？不能洗臉啊，所以呢我們用一個方法，我們兩個同學，旁邊睡了兩個同學，兩個臉盆，

我們現在就到水井裡面去打水，打這，打一臉盆的水，要打好幾次才滿一臉盆。這一臉盆呢，就端回到宿舍裡面來了，放在床鋪底下，明天早上起床以後呢，水沈澱，就把你這個臉盆的水呢，倒到我這個臉盆裡面來，我們兩個人就共用這一臉盆的水，用這樣的方法。

黃：後來才有所謂的自來水

問：是是是

黃：所以自來水來的話，那對金門來講就是一個非常這個，一個最大的一個福音啦。甚至還有一些笑話說.....百姓因為不懂得自來水，以為一扭開就有自來水，所以就覺得很奇怪，把那個水龍頭釘到牆壁裡面去，看看有沒有水出來。

字卡：戰地政務期留下的珍貴文物（42:28）

黃：我們金門啊，大致上是從民國 45 年（西元 1956 年），其實是國軍早在民國 39 年（西元 1950 年）、38 年（西元 1949 年）就到金門來，但是 45 年（西元 1956 年）以後啊，在金門、馬祖，我們推行所謂戰地政務，那麼在戰地政務那一段時期，很多、很多百姓的日常生活是受到限制，受到管制的，包括我們現在大家習以為常的，一個照相機、一個收音機，在現在大家根本有的已經不用了，但是當時在金門是管制的，只有少部分人可以用，譬如說，照相機是必須有開照相館的人，他才能夠申請使用。

字卡：各種許可證和通行證（43:28）

黃：當時很多阿兵哥嘛，要到照相館裡面租照相機，必須要把這部照相機的使用許可證也要帶出去，要不然的話，中途如果被抓到了、發現了，欸，你沒有使用執照，表示說你這部照相機呢，是不合格的。那同樣的，一般這個照相，欸收音機啊，因為金門收大陸的訊號很容易，反而是收臺灣的，當時比較條件沒那麼好，頻道很多都沒辦法對得上。那所以又不能夠讓百姓這個收大陸的這個收音機，所以呢，金門一般是沒有收音機的。包括汽車運到金門來，收音機馬上先剪掉，不能用。那只有什麼人可以用收音機呢，漁民，因為他們在海上作業他必須收氣象，而臺灣的氣象對金門報的又不準，不準，所以要收大陸的氣象報告。那麼只有他們可以在明天早上我們準備下海了，那麼我們這一條船上的人大家一起來，在播放氣象報告的時候，一起來收聽。不能夠一個人喔，一定要好幾個人一起來聽，聽過以後時間到了，播放氣象的時間到了，好，那就關掉。所以當時是非常嚴格的，而且還要有這些照相機、收音機的使用執照。那我就收集了一張這個照相機的，這個是我自己的照相機，但是我不能擁有照相機，所以我必須要請照相館的人幫我申請，用他的名字幫我申請這一張使用許可證，那這部照相機才能夠拿出去拍照。當然拍照的時候還，對一些軍事管制區還是不能拍的，這個是當時的印象。另外我還有印象，這個是什麼，是錄放影機，錄放影機也有使用執照，那我當時有一部這個錄放影機，很多都是學校才能夠有，教學才能夠用，那我當時呢，也託人家買了一部，一架這個錄放影機，那也要有一張這個執照。當時我都是無意的，無意要收集，但是後來呢，變成了一個非常寶貴的一些資料。那麼這個都是可以看得出，金門在當時那段軍事管制的所謂戰地政務時期，很多百姓的這個生活行為都是受到限制的。

黃：另外我這邊還有一些譬如說，我們百姓不能下海，很多像我這個年齡的，我們一出生接著就是兩岸的分隔，那麼金門的百姓不能下海，因為，因為怕你，預防你藉著下海的機會游泳到大陸去。

那麼所以百姓要怎麼樣，有些漁民他們有漁民證，蚵民就是蚵仔，採海蚵的要有蚵民證，那一般人在海邊釣魚啦，或者是採紫菜啦，或者是撿一些海螺啦，這些要有灘民證，那這張我也是灘民。那個當時早期我們是不能夠申請的，但是後來呢，也可以啦，比較開放，我們也申請了一張灘民證。所以有了這張證件，你才能夠下海，要不然還不能下。那麼這張灘民證，不能拿了，不是拿了這一張就可以下喔，要交給衛兵、哨兵，交給他，跟他換一張通行證，那麼我們才可以下海，那麼回來的時候，再用通行證把自己的證件換回來，這個也是一種管制。

字卡：乙種國民兵：民眾自衛隊(48:23)

那還有呢，就是這張也是我自己的，我們這種年滿 16 歲，就是列為乙種國民兵，就發給一張乙種國民兵證，所以很多到金門來當兵的都說，哇，你們金門人太好了，你們不用當兵，我們卻是當了一輩子的兵，從 16 歲要當到 55 歲，才能夠退伍。我們當的是什麼，是乙種國民兵，那麼這種乙種國民兵，每一年要固定時間要受訓、要打靶、要出操，那麼後來有所謂的臺灣在國慶閱兵的時候，有金門女兵，那麼其實那些都是從當時的民防隊，慢慢慢慢的演變而來的。

黃：每一個人都要，男生就是到 55 歲，女生呢，早期也是從，本來也是從 16 歲到 50 歲，還是到幾歲我忘了，後來改成，改成什麼？女生結婚以後懷了孕，就可以不用了，但是公務人員不在此限，公務人員因為既然能夠上班，就能夠出操，所以還是到 50 歲，才能夠解除。也就是說她 50 歲才能夠退伍，是這樣的。那另外這張呢，就是我們所謂的差假證，後方的，也就是說臺灣的百姓不能到金門來，除非你來當兵，被分發到金門來，百姓不能來，但是金門百姓可以到臺灣去，那不是像現在，機票一買就走了。當時呢要申請，申請這一張，如果百姓呢，必須，必須要有一個往返同意書，要有這本往返同意書，這裡面有你的照片，有你的基本資料，有了這個同意書以後，你才能夠出境。那如果是公務人員呢，還要有一張差假證，也就是說這個政府，這個你的單位，你的這個上班的單位，准許你到臺灣去，要有這一張差假證。這些都必須經過碼頭蓋章，因為當時機場是少部分人才能夠坐飛機，一般百姓是不能坐飛機的，只能坐船到臺灣去。

還有，這些是什麼，是自衛隊的年訓，也就是民防隊，有的時候叫民防隊，有時候叫自衛隊，那麼每一年固定時間要出操，參加訓練幾個小時，那麼你參加訓練幾個小時以後，都受滿了，就發給你一張這個年訓的證明書，證明說你已經訓練了。去年要參加年訓，如果我沒有參加年訓，沒有這張，那是不能去的，必須每一年要受完這些年訓以後，才能夠申請到臺灣去。因為怕很多人跑到，欸，時間到了要民防訓練了，我到臺灣去，這個把它很巧妙的躲過去，為了預防這些。

字卡：地點：西園村老家(52:27)

黃：金門兩個在八二三砲戰那段時間，兩個點受損最兇的，一個古寧頭，一個這裡。
問：是嗎？

黃：對，因為這兩點就是地圖上面，地圖上面那兩個突出的地方嘛，距離大陸最近。

問：所以比較容易瞄到

黃：更容易打到。

字卡：八二三砲戰遺址(52:54)

黃：它的牆，牆上面。那個也白石灰的，其實底下也打到，因為底下是那個是花崗石的，所以很硬，沒有一個洞。上面是紅磚，你也看不到，但是那個石灰的那層，有沒有，都是洞。再看看這一面，這一面也是。背面、四面都是。我說八二三砲戰所留下來的就是這一棟。

問：最完整的齣？

黃：對，它都沒有修過。但是因為這棟房子太好了，又沒有整個塌掉，從八二三到現在，六十年了，但是它還，房子被打掉以後沒有再修，人還是照樣住。當時屋頂沒有壞掉。那為什麼這棟房子會砲彈會多的這麼厲害，它四面都有落彈，四面都有。因為這個砲彈落在這邊，它爆開，爆開就會向四面八方，特別是這個方向，因為砲彈是從那邊來的，掉下來以後呢，一散開，特別這個方向，最多的。那所以它四面都有，表示它四面都有落彈，為什麼四面都有落彈？第一個，我們後面就是砲陣地，還有一段故事，就是前面這棟房子，前面這棟房子的主人，當時他是鹽場的工頭，做工的工頭。那麼當時金門的汽油很少，但是鹽場它是公家的，它是直屬金防部的（註10），它有汽車，有汽油，所以這個工頭呢，可能就把鹽場用的汽油呢，帶回家裡面來了。結果呢，砲彈落在他家，汽油燃燒，一燃燒起來，黑煙竄天。對岸一看，一定是打到了軍用的那個火藥庫，或者是什麼重要的。砲彈就往這邊一直打，所以到處都是。房子的主人，當時他的家人都已經搬到別的地方去了，房子的主人躲在防空洞，跟這家的主人，四、五個人躲在防空洞，被防空洞因為落了很多的砲彈，就整個垮下來壓到了，房子的主人被壓死了，其他人有的被壓傷了。裡面這棟房子是我伯母的，我那個伯母就被壓了，壓傷了腳被壓到了。她就眼睜睜的看到另外一個人，慢慢慢慢斷氣，因為被壓到沒有氣了。

問：不能動

黃：嘿。那就是因為有這件事，所以它的落彈特別的多，原因就在這裡。

問：那個砲陣地還有遺跡嗎？

黃：砲陣地這邊的沒有遺跡了，其他的地方還有，這邊一個都沒有了。

黃：因為底下其實也有，但是這個，但是因為它是花崗岩的，我們看的不很清楚，但裡面其實你仔細的看，一個一個的洞。那上面也是紅磚的，也有，但是看起來也只有大的洞才看得到。那麼中間這個那個，因為那一層是白石灰，一碰到它就掉，一碰到它就掉，只要像那種，只要一點點，一隻小小的碎片一上去就是一個洞，所以你看，密密麻麻的都是。

問：可是真的很堅固耶

黃：是啊，因為這一棟啊、這一棟也是，這幾間都是我們家族的，同一族的

問：所以當時能蓋這麼大的房子，算能力不錯。

黃：早期說，我聽我媽媽說這個是我們家族的，他是在幹什麼？開當舖。

問：算是蠻有錢的

黃：對，所以你看他的房子做的特別特別的大

黃：就是砲彈有的比較大的，碎了以後，大的它就打的比較大洞，小的它就比較小洞，那你看看，這個整個都是。那古寧頭那一棟，它就是，它是槍孔，是槍，槍彈打到，子彈打。那這個，你看你看，底下其實都有，其實都有。

黃：連任何一個地方，因為那個只要一點點，差不多只要一顆米啦，或是一顆那個綠豆大的，一打下去的話，它就是一個洞。那洞越大就表示那個碎片越大。

黃：對，像這裡也是。那上面是經過修過的

導演：這也是貝殼粉？

黃：對，這個就是我們講的海蚶殼，蚶殼。那這種就是有整修過的。

問：瓦都被炸得亂七八糟.....

黃：對。像這些。像這種有的可能就是砲彈有直接落下來。那這邊...那邊也有嘛，四面都有。

字卡：地點：西園老家村口 (58:45)

字卡：民防兩用堡(58:50)

金門看起來有很多像防空洞，又好像不是，這種了，他就算這是一種防空洞，也算是一種堡壘，一種碉堡。為什麼呢？因為他既可以躲人，也可以起一個射擊防禦的作用。大家都可以看得到，因為這個是一條路，前面幾十公尺就是海，一旦敵人從這邊，起來了，不是說他一上岸我們就投降了，就放棄了，不是這樣，他雖然上岸，他雖然上岸，但是最重要他要進入村莊，所以這個碉堡在這裡，就是對於，防禦守衛這個村莊起了一個非常大的作用。因為人從這裡進來，我這個兩用堡在這裡，人躲在裡面，有射口可以朝著外面，可以看到外面，就可以往外面射擊。來打這些上岸的，從這條路要上來準備進入村莊的這些敵人。所以這種既有防禦，既有防守，就可以躲避的，這種就稱它為兩用堡。一般的兩用堡，就是都是在重要的路口。不像防空洞，防空洞是越隱蔽越好，而這種哪些必須要暴露在地面上，作為射擊，有一半是在地面底下，是在躲的。

黃：各村莊都有，特別是一些在海邊的村莊（註 11），也就是朝著，因為如果一旦敵人從海岸上來，會進入村莊，我們就在村莊的外圍重要入口，建築這些兩用堡。來作為防禦這個村莊的一個功能。

問：這個村莊的民防隊會不會也用到？

答：它就是村莊的民防隊在用的。因為當戰爭發生的時候，軍人是在前方，所有的守衛村莊的，就全部交給民防隊。所以這種來講，真正就是民防隊在用的。

字卡：地點：西園村海邊(1:01:18)

問：這裡當時的重要性，在戰備重要性如何？老師可以幫我們講一下？

因為有外面有很多的，礁石面對的一個問題是，敵人可能利用漲潮的時間來，就躲在礁石上面，趁著退潮的時候，他就可以上岸來了。所以呢因為那些礁石，實際上就是一個跳板，所以呢，這整個沿海的部防，又要特別的重要。所以凡是有礁石的這些地方，就怕這樣。所以說百姓，譬如說，底下就是我們的蚶田，那麼蚶民要下海去，下海去的時候呢，就怕你，譬如說，我可以到礁石旁邊，礁石一退潮，礁石就跟這個連在一起了，怕你說對岸共軍會躲在那邊，那我們百姓，兩邊就可以接觸了。所以有一件事情，我媽媽有一次下海的時候，他就到，礁石上面去採蚶，但是因為在礁石上面嘛，漲潮的時候如果你是在蚶田裡面，漲潮的時候馬上就感覺到啦，潮水已經起來了。因為他在礁石上面啦，沒有很快的感覺出來，等到發現的時候，那個礁石四面都是漲潮了，潮水都起來了，那怎麼辦，沒辦法，如果你在上面就被淹死了。所以就趕快還是下來，就爬的那些路啊，路也找不到了，因為都是水。結果上來這邊有衛兵。哨兵，這個就不得了了。你為什麼請到現在才回來？是不是跟

那邊有人接觸？所以我媽媽上來的時候，還被搜身。看看有沒有幫對方帶什麼東西上來。這個是我自己媽媽回到家哭得半死。一個女人還讓阿兵哥這樣全身搜了一遍。現在長大就知道說，是為什麼才會這樣。

問：那我們這邊離大陸這麼近的話，您的成長過程中有沒有發生過一些緊張的情勢？

答：對，太多了太多了。第一個，因為最接近，最接近就是最緊張。所以阿兵哥呢，駐的特別的多。這邊一連，這邊一連，後面還有一連，光是我們村莊旁邊就有三連。有三連有好處，我們家是做豆腐的，所以三連的阿兵哥吃的豆腐全部是我們家的。他們當時是用黃豆，來換豆腐。所以我當時這些地方都送豆腐啊，還有阿兵哥吃完的那些餵水，挑回家去餵豬。做豆腐，種菜，餵豬。這個就是一個連串的。

那麼因為靠得最近的，還有一段歷史，有一個地方叫做蓮河，他那邊在清朝，清朝時期，從蓮河到這裡，到我們西園，就有定期航班，每一天有一班船過來過去，每一天有一班船過來過去。當時就已經有了。是因為最近接近的地方嘛。當時古寧頭戰役他是從對岸過來的，古寧頭我們在這邊看得就很清楚。就可以看得很清楚。因為他當時要登陸的地點，原本是在金門的中央部分，就是瓊林這個地方，那他們當天10月24號晚上，從對岸開始下船，上船，過海，這個時候就開始吹了東北風，金門的東北風在十月份是很強的，就把它整個全的團，整個全團，整個吹到偏西了，所以最後就在安歧那個地方登陸。那整個戰線就從中央部分一直延伸到古寧頭。這邊完全沒有。倒是這些被共軍抓來開船的，其中有一個人，這個人平時是在跑這條航線的，我不是有說這裡到蓮河有固定航班的航線，所以他對金門這一段海象非常的清楚。所以好多人被吹到那邊去了，他沒有。他定點著陸。

他定點著陸以後，所有共軍下船，他就自己跑掉了。當天晚上下船以後，就從那邊一直跑到我們村莊來。因為我伯母，他就跑到他家裡面去找他。因為他們，我伯母是從那邊嫁過來的，是同一個村莊的。

共軍下船他就要趕快跑掉，不然他就會被抓去開船，或者打敗了就要被俘虜。所以他跑來找我這伯母，我伯母就把他，因為古寧頭戰役共軍又失敗了嗎，失敗了他也要被抓，所以呢他就跑來找我伯母，我伯母把他藏在水井裡面。水井當時冬天沒有水，藏在水井裡面，每一天利用打水，說打水，其實是把三餐飯送到水井裡面去讓他吃。

問：那時候是有搜村莊嗎？

答：共軍、全部整個村莊裡面全部，每一個家裡面都駐軍啊！每一家庭裡面，所以國軍到金門來不是住碉堡，是住在我們家！

問：喔，怕被我們這邊的國軍搜出來！

答：對！所以就躲在水井。後來呢，剛好鄰居有一個人，準備結婚，從這裡坐船到對岸去，結果回不來了，到對岸去準備買東西要回來，結婚用的，結果回不來了，兩岸分隔了，怎麼辦，我伯母把他介紹入贅到那一家。就是把開這個船來的那個人的，介紹入贅到那一家。用他的身分，頂替原本那個人的身分證。

問：所以他就有戶口了，

答：對！

問：有身分了！

答：是！然後這樣一來呢，過了一段時間以後，來了司令官，抓匪諜，他被抓了。（手勢：槍斃）

問：還是被抓到了！

答：還是被抓了！這些都是事實。我在小說裡面都把它寫出來了。

字卡：地點：多年國小 (1:08:49)

字卡：小學生躲防空洞 (1:08:55)

黃：在我們過去那段時間啊，這個小朋友躲防空洞是一個非常非常重要的教育，所以每一個學期呢，一開學第一天、第二天，我們都有一個訓練，那麼這個訓練裡面的課程，免不了的，一定要教小朋友怎麼樣跑防空洞，也就是說，一旦當你在上課的時候發生砲擊了，那這個時候要躲防空洞，躲防空洞的時候，這個時候難免會一緊張，大家呢會這個，會這個，怕會撞，會互相會相撞。所以啊，事先都必須做一個安排。

黃：那麼像這些路線，跑防空洞的路線，那邊也有一個防空洞，那所以在那一邊的教室，就躲那一邊的防空洞。這一邊教室就躲這個防空洞，同樣的，在後排的教室，它也有頭尾兩個防空洞。那當時我們這些防空洞不像現在這個樣子，防空洞除了有鋼筋水泥的，這個硬的，上面，防空洞上面還要加上一些軟的沙子，沙子下這些軟的東西，那它如一旦砲下來的話，先落在軟的地方，那麼它的這個威力呢，就已經被這個消耗了一些了，然後等它再打到硬的部分，已經沒有力量了。所以這些都是當時的，所留下來的一些經驗。

黃：那麼這個防空洞啊，是比較後來的，這個呢，不是學校的防空洞，但是也是學校在用，為什麼？當時這邊是一條路，這裡啊，校外是一條路，當時沒有這個運動場，校外是一條路。這個呢，當時是叫做兩用堡，既可以躲防空洞，其實他旁邊還有射口，這些射口啊，是在防止一旦敵人從這邊過來，從這條路過來，可以在防空洞裡面來射擊，所以他叫做兩用堡。

(片尾)

片尾~

金闕天險 曾埋多少英烈忠魂

門楣光耀 只為誓死保國衛民

謹以此口述歷史紀錄，向會戰中英勇犧牲烈士

致上最崇高的敬意！

並留存英雄壯烈事蹟！

千秋萬載不滅

金闕天險 曾埋多少英烈忠魂

門楣光耀 只為誓死保國衛民

謹以此口述歷史紀錄，向會戰中英勇犧牲烈士

致上最崇高的敬意！

並留存英雄壯烈事蹟！

千秋萬載不滅

4. 口史影片考證表：C10 黃振良

註	秒數	內容	戲誤／考證／說明
1	7:16	這個是民國 47 年（西元 1958 年）的十月份，當中間有兩個禮拜是停止砲擊	1958 年 10 月 6 日中共片面宣布停火一週，13 日又再宣布停火兩週，因此其所宣稱的停火時間實際上為兩次、共三個禮拜。
2	13:51	宣傳彈是最好的鋼材	砲宣彈是最好的鋼材。臺灣的鍊廠是西元 1971 年十大建設之後再有的，在這之前臺灣沒有鍊鋼廠，哪來的鋼材，為什麼金門菜刀有名，因為當時是用砲彈打造的，鋼好，所以才出名。（黃振良註）
3	16:49	一公斤從兩毛錢，賣到兩塊錢	據黃振良表示，八二三砲戰從西元 1958 年延續到 1978 年，砲彈鋼從一公斤一二角賣到一公斤二元，其中幣值有上升之故。此處的「幣值有上升」其實應該是「通貨有膨脹」。
4	18:37	八二三就是持續了兩個月嘛	持續 44 天〔8.23—10.6〕（陳長慶註）
5	29:35	我在唸小學的時候，學校的老師就是從軍中調過來，是義務的	應該是部分老師。（陳長慶註） 小學時從軍中調過來的老師，是校長透過跟軍中長官的關係請求協助的，不是命令調用的，有課來支援，下過課以後回軍中。（黃振良註）
6	30:19	安瀾國小、柏村國小、多年國小、卓環國小、開瑄國小	（馬）安瀾國小、（郝）柏村國小、（王）多年國小、（韓）卓環國小、（雷）開瑄國小 ●馬安瀾(1916-2001)：官至國防部副參謀總長、聯訓部主任、總統府戰略顧問、總統府國策顧問；1956 年升任陸軍第十師師長，其後參加八二三砲戰；1962 年任金防部中將副司令、1969 年任金防部中將司令。參考〈馬公安瀾上將軍生平事略〉，轉引自 http://anshintai002.blogspot.tw/2016/08/blog-post.html ●雷開瑄(1916-2007)：1954 年任 93 師師長，1956 年奉調金門任金中守備，並執行建造開瑄國小校舍。1963 年調金防部中將副司令官。1965 年調任馬祖司令官達 5 年，開闢八八坑道等當地建設。1977 年自國防部常務次長任內退伍。參考金門日報，〈雷開瑄將軍走了功勳永世流芳〉， http://www.kmdn.gov.tw/1117/1271/1272/144496/ ●韓卓環(1915-1987)，官至金門防衛司令部戰術作戰中心少將總協調官、金門戰地政務委員會顧問、

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
			<p>金門民防自衛總隊總隊長；1962-64 年間擔任陸軍第 19 師師長駐烈嶼。參考〈韓卓環少將簡歷〉，轉引自 http://blog.xuite.net/genliudinghan/twblog/251862703-%E9%9F%93%E5%8D%93%E7%92%B0%E5%B0%91%E5%B0%87%E7%B0%A1%E6%AD%B7</p> <p>○王多年(1913-2004)：官至聯勤總司令、總統府國策顧問；曾任陸軍第八軍軍長兼金防部副司令官(1957)、金防部中將司令官(1961)，任內以「建設地下金門，繁榮地方」為總體目標。參考《金門縣誌(96 年續修)》第拾壹冊，頁 254。</p> <p>●郝柏村(1919-)：官至行政院長、國防部長、參謀總長；1958-59 年間任第九師師長駐守小金門，參與八二三砲戰有功。參考維基百科：https://zh.wikipedia.org/wiki/%E9%83%9D%E6%9F%8F%E6%9D%91#%E9%9A%A8%E8%BB%8D%E9%9A%8A%E5%88%B0%E9%81%94%E5%8F%B0%E7%81%A3%EF%BC%881949%E5%B9%B4%EF%BC%89；《金門縣誌(96 年續修)》第玖冊，頁 219。</p>
7	33:58	黃：校長就是，對，校長都是將軍。	<p>——49 年金門中學復校第一學期校長係金防部派的少將姜漢卿，以後校長並非由軍中派任。</p> <p>金門縣志文教志：金門中學 1960 年年 9 月復校，派姜漢卿兼校長〔姜漢卿，時任金防部參辦室少將主任，僅只兼任上學期，下學期即由非軍職的賴淮擔任校長。〕(陳長慶註)</p> <p>部隊調來的校長只有金門中學的姜漢卿校長，小學並沒有，我沒到中學，但是金門中學從軍中調用的教師一直到 1960 年代都還有。有些從此退役專任。(黃振良註)</p> <p>根據《金門縣誌(96 年續修)》第伍冊，頁 334 的圖表，姜漢卿於 1961 年 5 月至 1965 年 8 月擔任金中校長。(文獻組註)</p> <p>註：陳長慶、黃振良，皆為本案顧問</p>
8	37:36	所以凡是從臺灣來的米，都要屯積在坑道裡面，要屯積在坑道裡面	<p>早期沒有坑道，屯積在庫房，有了坑道以後就在坑道(黃振良註)</p>
9	40:03	農復會、農發會	<p>農復會為「農發會」、「農委會」的前身，與「農會」不同。「農會」為農民組成的社團法人組織。「農復會」全名為「中國農村復興聯合委員會」，依美國</p>

註	秒數	內容	戡誤／考證／說明
			<p>1948年援外法案中的援華法案，由中美兩國聯合組成，推行各種農林漁牧的技術與經費支援。1979年改組為行政院農業發展委員會(農發會)，1984年改組為行政院農業委員會(農委會)。 http://nrch.culture.tw/twpedia.aspx?id=3923</p>
10	54:55	西園鹽場它是直屬金防部的	<p>西園鹽場是直屬金防部政委會。(陳長慶註) 西園鹽場在抗戰前後因各種因素反覆廢棄、重建，抗戰勝利後因福建沿海各鹽場的條件都優於金門，故金門各鹽場一度廢棄，西園鹽場僅保留結晶池；1950年始重新整建開晒，1952年經行政院核定處理辦法規定：金門鹽場原則上應為國營，惟地處前線，可由軍事當局管理，因此納入金防部經濟管制組；1953年改隸福建省政府經濟處，1956年改隸金門戰地政務委員會，1983年又改隸金門縣政府，1995年關閉、1998年縣府廢止〈西園鹽場組織規程〉。故其隸屬於政委會將近30年。參考《金門縣誌(96年續修)》第柒冊，頁35-37。</p>
11	1:04:00	民防兩用堡各村莊都有，特別是一些在海邊的村莊	<p>每個戰鬥村都有民防兩用堡。(陳長慶註)。「人人是戰鬥員，村村是戰鬥村」(黃振良註，這是金門昔日民防隊設立的目標) 「人人成為戰鬥員，村村都是戰鬥村」這句話也收錄於《金門縣誌(96年續修)》第玖冊，頁137。 兩用堡：因為同時具有作戰及提供軍民掩蔽、避難的功能，而稱之為「兩用堡」，於1973-74年分兩期興建，分別建好144座及51座。參考《金門縣誌(96年續修)》第玖冊，頁183-184。</p>

四、受訪者口述歷史時空總表與授權書

(一)時空總表—口述歷史整合

在訪談完成之後，除製作每位受訪者之完整逐字稿之外，另由文獻組製作人／空間／時間之大事對照總述表：

即受訪者／在金門之年份／相關地點／具體拍攝據點（說明無法到達或拍攝之理由）／營區或據點特色（將請受訪者根據記憶補充，並由文獻組據以考證該營區該年代之角色）／關鍵歷史事件（如戰役、特殊政策之執行年代）特別針對金管處已列管及開放據點，儘可能考證補述其歷史背景及當時之角色功能。其次，對於金管處已列管，與本次受訪者相關，但尚未開放之據點，也儘可能加以補述考證。此一總表將放置於各受訪者之逐字稿中。以便查證理解。

類別	編號/ 姓名	在金 期間	與金門 關聯性	重大或 特殊事件	相關地區 與據點	口述訪談 時間、地點
A 參戰 官兵 3位	A01 卜功治	1949- 1954	古寧頭戰役 營長	古寧頭戰役	古寧頭	02月28日(三) 桃園住家
	A02 胡定遠	1954- 1957	士官， 駐防小金門	1954年 九三砲戰	烈嶼	02月28日(三) 桃園住家
	A03 林恆雄	1958	陸軍58師 基層軍官	1958年 八二三砲戰	東一點紅 據點	04月10日(二) 04月11日(三) 湖南高地、 東一點紅
1966- 1968		陸軍17師 團部少校保防 官	1958-1979 單打雙不打	湖南高地(團 部所在地)		
1978- 1980		陸軍127師上 校政戰副主任	單打雙不打、 1979中美斷交	鎮西(師部所 在地)		
B 駐防 官兵 5位	B04 顏忠誠	1993- 1996	金防部司令	金門解除戰地 政務後各項業 務、1996年臺 海飛彈危機	翠谷、迎賓 館、擎天廳	04月10日(二) 慈湖三角堡
	B05 莊謙亮	1976- 1977	駐金門裝甲兵 基層軍官	1958-1979 單打雙不打	夏興營區(短 暫駐防於此)	04月14日(六) 04月15日(日) 夏興、上后垵、 青山
1979- 1981		駐金門裝甲兵 連長	1979中美斷 交、1979單打 雙不打結束	上后垵		

類別	編號/姓名	在金期間	與金門關聯性	重大或特殊事件	相關地區與據點	口述訪談時間、地點
	B06 瓦歷斯·諾幹	1981-1983	服役於金中師，原住民父子三人均於金門服義務役	1982年2月13日146師爆發新兵持槍掃射同袍的事件	小徑師部、瓊林戰鬥坑道、金中師舊師部	04月14日(六) 04月15日(日) 瓊林、小徑、九八高地
	B07 楊進雄	1977-1979	海龍蛙兵	單打雙不打、1979中美斷交	溪邊海龍忠烈祠、漁村海龍據點、82據點	04月08日(日) 04月09日(一) 料羅、溪邊、湖前
	B08 洪彩鑾	1988-1989	軍醫院護理長、航護專長、曾任職花崗石醫院		花崗石醫院	04月08日(日) 04月09日(一) 花崗石醫院、823戰史館
C 金門鄉親 2位	C09 洪志合	1960-	金門人、資深軍郵職員	1954九三砲戰、1958八二三砲戰、1958-1979單打雙不打	金門各軍郵局(山外、小徑、料羅、陽翟等地軍郵局)	04月13日(五) 相關軍郵、料羅、小徑
	C10 黃振良	1969-	金門人、資深國小教師，1969年自金門高中特師科畢業開始執教	1954九三砲戰、1958八二三砲戰、1958-1979單打雙不打	西園(出生地、有砲戰遺蹟)、多年國小(防空洞)、烈嶼卓環國小	04月12日(四) 金湖多年國小、西園

【註】「年代」欄指受訪人在金門活動的時間。金門在地之顏忠誠、洪志合與黃振良都出生於1949年古寧頭戰役之前，其「年代」則以在金門主要職務之起始時間為準。

(二)時空總表—事件總述

本次能訪談到十位不同時代之受訪者，甚屬難得，其空間集中於金門縣，但時間跨度前後長達數十年，為使日後研究或閱聽者能明瞭這十位受訪者的在金時間、親歷事件與時代背景，故另行以時間軸為核心之「事件總述」，除摘要說明每位受訪者在訪談中所提及的事務、見聞外，亦羅列此一時期金門重大相關事件；因表格龐大，故以橫式陳列。

1. 檢視說明：時間軸居中(採西元紀年)，兩側各有一相同格式而彼此獨立的表格，分別包括「受訪者」、「事件」與「地點」，摘述受訪者所提及的經歷。此設計是為了在受訪者的經歷時間彼此重疊時，可以彼此分隔。
2. 資料取材：與訪談計畫內容、受訪者相關之金門大事，包括基本民生、重大軍事事件、兩岸交流等，作為歷史背景之補充或註腳。其資料主要取材自金門日報之「《世紀金門百年輝煌》建縣百年 金門大事紀」，出自其他材料者另行註記。

《時空總表—事件總述》

受訪者	事件	地點	時間	受訪者	事件	地點
			1944	顏忠誠	躲空襲(盟軍轟炸當時被日本佔領的金門)	金城
卜功治	10月隨軍自廣東撤至金門；以第14師第41團第一營營長身份參與古寧頭戰役。撤至金門的部隊中有許多是在撤退過程中抓來的兵，若干連隊有半數是抓來的新兵。卜的傳令兵洪伯伯也是抓兵來的 古寧頭戰後，因死者太多，故必須到處掩埋遺體(據卜妻所述一直到金門中部太武山麓都有)，後來才在太武山築公墓集中遷葬國軍遺體。	古寧頭、北山	1949	顏忠誠	古寧頭戰役時顏忠誠12歲，住在金城，晚間爬上屋頂看火光，後來又聽聞當地親友描述慘況。	金城
					10月25日，共軍4師約2萬8千餘人於壟口、古寧頭地區強行登陸，與我守軍激戰兩晝一夜，登岸共軍幾乎全部被殲，史稱「古寧頭大捷」 11月23日，福建省政府播遷金門，胡璉任福建省政府主席，仍兼第12兵團司令官。25日正氣中華日報在金門復刊。 12月1日 金門防衛部正式成立	

受訪者	事件	地點	時間	受訪者	事件	地點
卜功治	金門駐軍生活： 軍人伙食差，連高麗菜外層青色的菜葉都吃，少有魚肉；欠缺營房，故須佔住民宅與平民住在一起；部隊負責種植自臺灣運來的木麻黃等樹苗。 卜功治的夫人為庵邊人，訪談時描述當地日常生活：白天往往僅靠地瓜甚至花生充飢；當初願意成婚，部份原因出於家人考量「嫁給營長級軍官對生活及安全較有保障」；金門鄉親下南洋討生活的細節。 因土地貧瘠，故金門防衛司令胡璉鼓勵民眾種植高粱來換取白米，釀酒外銷。 只有軍官和少數特殊狀況才能經軍種總司令批准結婚，卜功治就是由陸軍總司令孫立人批准，但批准時大兒子都已經一歲了。 軍隊除與民眾共住民宅外，為了軍事需求，建築工事、碉堡等設施時，因欠缺林木等建	金門瓊林(卜所借住的民宅)、庵邊(卜妻娘家)	1950		3月15日，金門行政公署成立，沈敏為行政長，三區民政處同日結束；17日，金門發行「粵華」臨時流通券。 8月14日開辦金門電燈公司(電燈廠)	
	1951			6月20日核准復興航空開辦金門臺灣航線 8月14日歸併私立金中、金東兩中學，成立福建省立金門高級中學		
	1952			5月1日開始發行限金門通用的新台幣鈔票		
	1953			1月14日，金門酒廠首批高粱酒出廠供售 2月11日福建省政府撤銷金門行政公署，恢復金門縣政府 3月29日太武山忠烈祠及公墓落成		

受訪者	事件	地點	時間	受訪者	事件	地點
	材，常拆卸民宅門板、甚至墓碑來使用。 1954 年隨軍離開金門改調臺灣南部，遷居至嘉義民雄。		1954	胡定遠	<p>隨軍赴烈嶼。 1954 年 9 月 3 日爆發「九三砲戰」胡定遠駐守於小金門，於部隊出操著裝時目睹砲彈在距他 5 到 6 公尺處(以受訪處的屋內陳設為比例尺作比較)爆炸，破片飛過他打到牆上。</p> <p>九三砲戰後有一兩個月時間，因為要趕築防禦掩體，常連夜施工，加上解放軍不定時會發射砲彈騷擾，故沒辦法睡覺，甚至沒時間洗澡。因此強調那時「最大的享受就是睡覺」。</p> <p>在小金門也要負責種植從臺灣運來的樹苗，每個班之間種 20 棵，各班要負責樹苗存活；為避免遭到砲擊，要等晚上才去澆水。</p> <p>1955-1958 年因表現良好，被選為成功隊員(海龍蛙兵前身)，自稱曾出任務俘獲共軍兩人。出任務時隨身工具僅繩子與刀。</p>	烈嶼下田、西吳、湖井頭、大二膽等地；成功隊於大金門受訓。
顏忠誠	九三砲戰時，顏忠誠有三位老師都死於砲擊之中。	金門				
	7 月 5 日交通部金門電信局開始營業 9 月 6 日，共軍向金門盲射 254 發		1955			
	1 月 19 日，金廈激烈砲戰 7 小時，共軍向金門射擊 2943 發 7 月 16 日 金馬兩地區，分別成立戰地政務委員會，行政院任命劉玉章兼任金門政委會主任委員，尹殿甲兼秘書長。福建省政府遷台辦公		1956			

受訪者	事件	地點	時間	受訪者	事件	地點
林恆雄	1957年7月15日以少尉指導員身份隨陸軍58師移防金門金西守備區，據點在東一點紅。	東一點紅據點	1957		胡定遠宣稱當時可用金門貨幣在廈門購物。 部隊生活：冬、夏僅各一套制服。駐地沒有供電，以水井供水；煮飯由各駐地以煤油爐炊煮，沒有廁所，臨時挖小坑，如廁後掩埋。每人定期發兩包草紙充當衛生紙。	
	8月23日下午18:30分，八二三砲戰爆發。描述砲戰爆發時東一點紅官兵的行動、砲戰期間的任務(包括警戒、訓練、構工及協助搬運經由船舶搶灘或飛機空投運送的補給品等) 林特別鼓勵官兵每三、五天就要寫家書報平安。 基層部隊伙食略優於老百姓，有米有麵，軍用罐頭品質亦佳。	東一點紅據點	1958	顏忠誠	高中畢業後報考陸軍官校，正準備前往報到時八二三砲戰爆發，因此須跟著搶運傷患回台的飛機至臺灣才於開學後一個月報到。 5月1日中央公路(今名為伯玉路)竣工並舉行通車典禮 8月23日南安、同安、廈門沿海共軍砲兵向本島全面濫轟，我軍猛烈還擊。史稱八二三砲戰 10月26日，中共透過廣播稱，每逢「雙日停火」、「單日射擊」，即「單打雙不打」之始	五三醫院、尚義機場。
			1959			
洪志合	1960年前後經人介紹至小金門軍郵局任短期	金門各	1960		6月17日，「六一七砲戰」：美國總	

受訪者	事件	地點	時間	受訪者	事件	地點
	<p>差，之後依序考試晉升正式郵差、軍郵士、軍郵佐。</p> <p>少年時期在烈嶼青歧老家親歷八二三砲戰，簡述當天實況、砲戰對生活的影響、高粱米的吃法、砲戰後期運補上軌道而免於斷炊。金門人下南洋謀生，僑匯也可通過一般郵局匯回金門。</p> <p>至 1960 年代初仍偶爾需要以空投來運補及遞送郵件。介紹空投郵包及回收的流程。後於西村舊機場遺址又作了一次實地說明。示範郵檢時如何不落痕跡地拆郵件再封回。軍郵局在平時和戰時的任務、如何配合軍方行動；軍郵的行政與人事管理、階級、薪餉待遇等。</p> <p>金門郵件管制：民間包裹需至郵局領取、平日須注重保密防諜不可多嘴洩密等。</p> <p>於新頭碼頭介紹軍方運補金門的設施、流程。於採訪各地軍郵局時，介紹各軍郵局配屬的單位、主要職掌；軍郵人員工作時協助民眾讀信、送醫、甚至調解軍民之間糾紛的小故事等。</p>	<p>軍郵局 (包括山外、小徑、料羅、陽翟等地軍郵局)、 新頭灘頭、西村舊機場</p>			<p>統艾森豪定次日訪華，共軍砲兵濫擊示威，金門落彈 8 萬 59 百餘發。19 日復濫射 88789 發，民眾死亡 7 人，傷 41 人，毀房屋 2 百餘棟，校 5 所，醫院 1 所。</p>	

受訪者	事件	地點	時間	受訪者	事件	地點
			1961			
			1962	顏忠誠	自陸軍官校畢業，該期原本都分發在臺灣，但因哥哥過世，故申請返金服務以照顧家人。	陸軍官校、金門
			1963	顏忠誠	因身為軍人，金門為戰地，故雖然與妻子均為金門人，但反而不能在金門結婚，須待調回臺灣才能結婚。(時間為推定)	金門
	1月16日擎天廳揭幕啟用 11月金城鎮北郊試鑿深水井2口成功，井深2百餘尺，為金城鎮自來水源		1964	胡定遠	隨第34師(長城部隊)調防小金門。1963-1965年小金門修築「九宮坑道」，胡定遠曾參與修築。	珠山(號訓場地) 小金門九宮坑道
			1965			
林恆雄	再次輪調金門，任陸軍17師團級少校保防官。 描述金門宵禁、戒嚴的實況，夜間軍官輪流巡察、部隊夜行軍(兼具訓練及補足崗哨警備功能)、敲砲彈殼召集部隊起床等細節。 單打雙不打時期的生活、照明和供水的細節、中共發射的砲宣彈等。 保防官的工作：保密防諜、通信密碼、維持人安、地安、物安，防制破壞、管制中共宣	湖南高地(團部所在地)	1966			
			1967		9月19日國防部長蔣經國將榕園古屋改稱為慰廬；30日，榕園全部竣工，開放供軍民遊覽。 10月6日福建省金門電力股份有限公司太武發電廠，試驗供電完成，太武、屏東、山外、成功等地區全日用電	
			1968			

受訪者	事件	地點	時間	受訪者	事件	地點
	傳單等。 金門民防部隊的工作、軍民之間的互相協助以及分工。					
			1969	黃振良	<p>兒時經歷九三、八二三砲戰，述說「鄰近國軍砲陣地的村莊落彈較多」，以及民間防空洞的築法；金門人因應砲戰的方式(疏散至臺灣、加固防空洞、摸清砲擊周期再調整作息等)；</p> <p>宣傳彈中的傳單如何管制、彈殼可作為廢鐵或製刀的鋼材販賣牟利。</p> <p>1950年代的金門小學師資有賴軍方支援；胡璉創立金門中學的緣起，以及特師科的成立與對金門青少年升學就業的影響。</p> <p>1969年起擔任國小教職。金門基層教育的特色：從小學起就有民防、保防訓練，老師在民防隊中的角色、由駐軍師長負責興建、掛名的國校等。</p> <p>戰地政務時期所受的管制(包括燈</p>	西園村(老家)、多年國小(服務單位)

受訪者	事件	地點	時間	受訪者	事件	地點
					火、收音機、照相機、自衛隊、日常生活等，並取出實物展示)；米也有戰備庫存需求，因此只能吃陳米。 在西園村莊及海邊實地講述砲戰對西園房舍的破壞、金門傳統建築與建材、古寧頭戰役中流落金門被槍斃的船工等掌故。 在多年國小實地介紹「軍民兩用堡」學童平日因應砲戰的避難演練要訣等。	
	7月3日 歷時8月之水庫「慈湖」竣工		1970	胡定遠	帶隊接受「長城號訓」，訓練各單位號兵吹奏軍號，管制部隊作息並作為調度部隊的命令方式之一。	珠山
	11月17日 「長江發電廠」完工落成		1971			
			1972			
			1973	顏忠誠	擔任大膽砲兵連連長時曾遭遇解放軍水鬼前來擲石騷擾(時間為推定)	大膽島
洪志合	本年赴北投受軍郵訓。說明軍郵與一般郵政不同之處、軍郵人員所需的額外訓練等。	北投	1974			
			1975		8月15日 臺灣銀行發行，在金門	

受訪者	事件	地點	時間	受訪者	事件	地點
					地區流通，印有「金門」地名之壹佰元券正式發行	
	4月25日 金門電信局開辦市內自動電話正式通話		1976		分發至金門任裝甲兵排長，使用M24戰車，曾因調防返台而短暫在夏興地區營地駐留。	夏興
楊進雄 (1977-1979於金門服役)	介紹溪邊村海龍忠烈祠、湖水的用途、海龍平日的職務、到敵區出任務時的工作、平日的訓練操課內容等。 在料羅灣介紹海龍的甄選、訓練、M2快艇、海龍在金門的生活與放假時的娛樂等。 1977年底楊進雄隨兩棲偵一連調至湖前，自行修築聯外道路及營舍；介紹營舍功能、周邊環境、在當地的生活與操練等。	溪邊村 海龍忠烈祠、料羅灣海龍訓練基地、湖前漁村廢棄海龍軍營	1977	莊謙亮	簡介夏興的裝甲部隊營區設施、居住條件、工事被砲宣彈擊中的經驗、平日構工敲石頭、用軍罐換民間食材、戰車四大技術、日常保養等。 12月1日 金門酒廠年產高粱酒25萬公斤，以70%正式銷台；4日，金門自來水35項給水工程，本年底完成98.1%，供水戶數70806戶，次年6月又新增1190戶。	
林恆雄	隨陸軍127師輪調至金門，任該師政戰副主任，奉命督導師部伙食，因此開始養豬、種菜。	鎮西(師部所在地)	1978		3月20日，華視金門轉播台開播	
			1979	莊謙亮	隨部隊輪調回金門任金西師戰車連	上后垵舊

受訪者	事件	地點	時間	受訪者	事件	地點
	中美斷交、單打雙不打結束				長。 簡介上后垵的營區與戰車堡、中美斷交前後的戰備情形、因管制休假而無法目睹兒子出生、在營區養豬、週日休假時官兵的消遣、對外聯絡、任務的安排與平日的演練等。	營區、青山靶場舊址、九八高地營區
	花崗石醫院成立		1980		在青山靶場介紹戰車和其車組成員的基本性能、職務、平日演訓的基本原則等。	
瓦歷斯·諾幹	1981年入伍，1982年初隨陸軍第146師移防金門，2月13日該師即爆發新兵持槍掃射同袍事件。擔任參謀長文書。介紹小徑金中師師部的設施、當時的工作、生活等。年底調第三營第一連。	瓊林坑道、小徑金中師據點、師部、九八高地營區	1981		於九八高地營區外介紹營區選擇有阻絕功能的植物來種植、反空降樁與反空降堡的設置等。	
	因通信不便，容易造成「兵變」，而瓦歷斯·諾幹因文筆出色，常以牛肉麵為代價代寫情書。		1982	顏忠誠	擔任金東師師長時曾將「藍眼淚」現象誤以為是敵軍襲擾(時間為推定)	金東復國墩
	簡述「雷霆演習」搜捕逃兵的規定、細節和執行實況。 父親在金門服役時碰上八二三砲戰；弟弟在金門服役時曾利用過期彈藥打鳥。 軍民關係：平日軍民會互換糧食，軍人幫鄰		1983		6月6日一架金門戰地政務委員會班機(空軍C-119飛機)，中午時起飛不久後即墜海，機上47人，因延誤救援時間，33人罹難，5人失蹤。 7月1日烈嶼自動電話正式通話	

受訪者	事件	地點	時間	受訪者	事件	地點
	近村莊打掃；軍方勸阻官兵與金門女性婚嫁；放假時去澡堂和八三么。 1983年3或4月份調第三營營部連搜索排。簡述搜索排的任務、戰技需求。 介紹九八高地營部連設施、周邊環境、開鑿坑道的方式、觀看火砲交叉射擊、坑道搜索逃兵、官兵為了贏得種菜比賽的勝利而破壞其他排的菜苗等。					
			1984		8月18日，古寧頭戰史館揭幕儀式 9月24日 中共停止對金門的宣傳廣播	
			1985			
			1986			
			1987		3月7日，小金門東崗海岸爆發守軍射擊無武裝越南難民船，造成至少19屍20命的慘劇，稱為三七事件或東崗事件。（參考維基百科「三七事件」，被害人數根據其轉引郝柏村《八年參謀總長日記》） 9月8日遠航波音737客機試飛金門成功；11日，遠航波音737客機	

受訪者	事件	地點	時間	受訪者	事件	地點
					正式首航	
	<p>4月1日 政府宣布開放金門民眾出國觀光；30日，中央補助差額，金門地區用電降價，幅度平均達百分之41點68，並溯自1月1日實施；19日，水價調降，降幅百分之12.09，溯自1月1日實施，水錶租金亦同時廢除</p> <p>10月15日，「金門新台幣行使及匯兌管制辦法」修正並經中央核定，取消匯兌管制，兌換無地名新台幣不再受限制。</p> <p>11月4日，復興航空客機從臺北飛金門試航成功；8日，金門與臺灣往返辦法經國防部修正公布，縣籍民眾可發給一年期多次往返同意書。</p>		1988	洪彩鑾	<p>1988年自桃園國軍總醫院輪調至花崗石醫院任外科病房護理長。介紹花崗石醫院在戰地政務末期扮演的角色、軍民共同使用的情形、輪調外島無法照顧家人的辛酸、支援演訓及救國團活動、接待中外貴賓、開設護佐班訓練金門護理人員、醫院辦伙、醫院工作環境(因潮濕而使點滴變質等)。</p> <p>在談到辦伙時提及金門民間與大陸之間走私已是公開的秘密。</p> <p>介紹自身的「航空護理」專業，包括受訓過程、航護組員、病患後送的條件評估、後送流程等。</p> <p>介紹花崗石醫院的設立背景、過程、特色、營運需求(全天照明除濕等)、工作環境、職員工作及娛樂等。</p> <p>曾乘海龍快艇赴金門各地，對北碇島感想尤深。</p>	花崗石醫院、北碇
	<p>1月5日 金門戰地政務委員會宣布，金門縣居民5戶聯保連坐切結實施辦法今起廢止</p> <p>6月12日起，金門郵局受理收寄大陸郵件。</p> <p>9月1日 臺灣銀行專為金門發行的新台幣，不再加蓋「金門」、及「限金門地區通用」；6日，中共空軍中尉飛行員蔣文浩，由福建龍溪機場駕殲6型戰鬥機，於下午2時16分降</p>		1989			

受訪者	事件	地點	時間	受訪者	事件	地點
	落尚義機場 10月12日起，台金長途電話可經由「108」 叫號台轉接。					
	6月1日 國防部宣布，原籍金門、馬祖地區 的民眾，其往返台金、台馬，除役男外，試 辦1年以身分證替代原用的往返同意書。		1990			
	4月24日 中共宣布從即日起，設在廈門沿 海地區的有線廣播站和所屬各分站，停止對 駐金門等島嶼的國軍官兵的廣播喊話。 5月1日 動員戡亂時期臨時條款廢止，依戒 嚴法第3條規定，由金馬戰地司令官於1日 凌晨零時起，宣布「臨時戒嚴」，國防部並已 正式呈報行政院，將送請立法院追認；19日， 金門民用航空站新建工程動工。 6月29日開放台金之間的直撥長途電話		1991			
	11月6日 金門防衛司令部司令官葉競榮宣 布，金門地區從81年11月7日零時起解除 臨時戒嚴。實施長達36年的戰地政務同時終 止，依法軍民分治。		1992			
	2月6日 「金門馬祖地區開放觀光辦法」公 布，即日起正式開放金馬觀光。		1993	顏忠誠	接任金防部司令官 簡述戰地政務時期的宗旨、實際管	金門

受訪者	事件	地點	時間	受訪者	事件	地點
	<p>3月1日 金門防衛司令部宣布，自即日起太武山登山道全面開放，開放時間為每日上午7時至下午5時。</p> <p>7月16日 金門防衛司令由陸軍總部參謀長顏忠誠中將接任，為金防部成立以來首位金門籍司令官。</p> <p>11月8日 大陸北京文藝報新聞部副主任女記者應紅抵金進行兩天參訪，係1949年以來第一位參訪金門的大陸新聞媒體工作者</p>				制狀況、軍方在戰地政務終止初期的交接和協辦工作：開放民航、電視轉播台、水電、開放觀光、交還軍方佔用民地、管制走私、浚深湖庫、醫療後送服務等。	
	5月13日 「新修正金門馬祖東沙南沙安全及輔導條例」生效，金馬地區廢除入出境管制，國內外人士憑身分證明文件或護照即可自由入出金馬外島。		1994	顏忠誠	11月14日，小金門守軍的40高砲試射時，因錯估射程等因素，使砲彈落入廈門黃厝等地，造成四人受傷。參考《金門縣誌(96年續修)》第壹冊，頁341。	小金門前埔
	8月21日 「金馬自衛隊員補償辦法」由內政部與國防部發布施行。		1995			
	<p>台海飛彈危機</p> <p>12月13日 金門縣政府全面調查廢雷區，初步統計有27處，要求中央主管部門重視並儘速解決</p>		1996	顏忠誠	金防部司令任內遭遇1996年台海飛彈危機。簡述當時備戰狀態、敵情研判，以及金門自衛隊的概況、訓練情形、戰時任務等。	金門

受訪者	事件	地點	時間	受訪者	事件	地點
	7月1日起，臺灣電力公司金門區營業處揭幕，福建金門電力公司謝幕 9月3日起，金防部與金門縣政府協議，開放海釣 12月16日，金防部宣布國防部從今年度開始，分三年編列預算排雷		1997			
	5月2日，金門軍事管制區經國防部和內政部正式會銜公告，全縣重要軍事設施管制區共有27處，管制區總面積縮小為5467.28公頃		1998	顏忠誠	2月10日就任第10任福建省主席	
	6月1日，衛生署專案補助經費，金門縣衛生局試辦緊急救護直昇機後送計畫		1999			
	1月3日，空軍金門尚義機場正式移交民航局接管；1月6日，立法院通過「國軍退除役官兵輔導條例」第2條修正案，規定金門馬祖民防自衛隊，曾參加民國47年823台海保衛戰役者，追溯自民國90年1月1日起視同退除役官兵，金門縣獲此待遇之自衛隊員達2千餘人 9月14日，決定現階段規劃以「漸進、局部」方式在金門及馬祖地區優先分階段實施「小		2000			

受訪者	事件	地點	時間	受訪者	事件	地點
	三通」					
	1月1日開始實施「小三通」；1月2日，縣長陳水在率領180人組成的金門訪問團，展開4天小三通破冰之旅 2月21日，大小金門海底自來水管線工程竣工，縣長陳水在主持通水典禮 7月9日金門尚義郵局成立(參考中華郵政網戰「金門尚義郵局」頁面)		2001			
	2月6日，縣長李炷烽擔任立委時提案推動修正「離島建設條例」有關軍管時期之土地問題條文，本日經總統修正公布，增訂9條之1及9條之2條文，以救濟金門地區土地因軍管時期產生之問題		2002			
	3月31日，行政院大陸委員會主任委員蔡英文到金門視察小三通防疫(SARS)事務，宣布暫不關閉小三通；5月17日行政院正式宣布暫停小三通；7月16日起恢復		2003			
	4月11日，衛生署在金門縣政府召開「金門縣、連江縣醫療資源整合專案小組會議」，確定國軍金門醫院裁撤後，改為「臺北署立醫院金門分院」，試辦一年，縣立醫院則將加速		2004			

受訪者	事件	地點	時間	受訪者	事件	地點
	推動相關作業，希望六月底前改制為「署立金門醫院」					
			2005			
	9月26日，陸軍司令胡鎮埔抵金為完成受訓的排雷小組工兵舉行頒證儀式，並表示軍方將朝自力排雷和採委外排雷雙管齊下方式，加速金門排雷作業 年底花崗石醫院結束門診業務		2006			
	3月29日，96年續修《金門縣志》召開編纂會議，縣長李炆烽頒發總編纂聘書給文化大學史學系副教授李仕德		2007	顏忠誠	5月21日卸任福建省主席	

(三)口述歷史之智慧財產權授予

依據本案邀標書規定，訪談相關資料編撰初稿應送交受訪者審定校對至少 2 次，修訂成完成稿，並請受訪者簽署同意其發言及受訪影片未來提供管理處剪輯、製作、公播等相關規劃、應用之授權同意書。

包括「參戰官兵(卜功治、胡定遠、林恆雄)3 位」、「駐防官兵(顏忠誠、莊謙亮、瓦歷斯·諾幹、楊進雄、洪彩鑾)5 位」與「金門鄉親(洪志合、黃振良)2 位」等共 10 位受訪者皆已親筆簽署本計畫之《口述歷史核實確認書記授权使用同意書》同意書，並隨本案成果報告一併交付管理處備查。隨附一份示例如後(參戰官兵卜功治)

金門國家公園管理處
金門戰役史蹟保存維護計畫暨口述歷史訪談及文物典藏計畫


<口述歷史內容核實確認書暨授權使用同意書>

一、本人卜功治（下稱：甲方）已檢閱核實過珍火影業有限公司（下稱：乙方）所攝製完成並提供給本人之由本人親自參與受訪拍攝的口述歷史影片與逐字稿內容（下稱：**【該內容】**），**【該內容】**已經甲方確認無誤，特簽立此書以茲證明。

二、甲方同意乙方因訪問甲方所產生之著作，「金門國家公園管理處」為著作人，享有著作權與著作財產權。甲方並同意授權「金門國家公園管理處」得在維護甲方受訪內容原意的前提下，永久無償使用**【該內容】**於國內外不限次數改作、重製、公開播送、公開傳輸、公開上映、公開展示、編輯、公開發表、散佈、發行、公開講述及公開演出**【該內容】**。

此致

金門國家公園管理處

立同意書人：卜功治 

身分證字號：H10050

電話：03-4350

地址：桃園中壢區自立五街

中華民國 1 0 7 年 12 月 _ _ 日

參、文物典藏成果報告

一、文物典藏作業

(一)典藏依據

依循《內政部營建署國家公園數位典藏應用及行銷計畫》之資料庫格式，執行本計畫之「文物徵集、清點造冊、數位典藏、詮釋資料、交付管理」等作業。數位典藏作業將由「文獻調查組」協助「採訪紀錄組」執行，相關工作包括：

1. 文物照相作業：每一面都要拍到、輪廓及顏色均須盡可能與實物相同，因此需要棚拍、打光及事後的校色；

(主要負責人：採訪紀錄組朱美)

2. 填註 metadata：後設資料(metadata)之填註，以說明該項文物之產生或涵蓋時間、地點、涉及人、事、物、實物尺寸、保存單位或個人(因文物主要皆為數位典藏，大多數實物仍存於原提供者手中，本項對日後借展或進一步等工作，至為緊要)等資料，力求有助於未來使用其影像檔時，能瞭解該項文物之基本資料與時空座標，不致誤導；本次採集到的三百餘件文物中，照片一項就超過兩百餘張，且拍攝時間距今最晚近者也已逾二十多年，因此拍攝者或提供者不一定能詳細道出照片中的確切時空及合影者，但仍力求從拍攝/提供者個人經歷、所屬單位等周邊訊息，求證出照片中所涉的時空環境。

(主要負責人：文獻調查組林宏一)

(二)典藏類型

本案考量實際狀況，僅少數經報請管理處同意者以實物典藏(包括卜功治所捐贈文物計 18 件，以及李嘉豐之回憶手稿)，其餘文物，將以「掃描」或「拍照」等數位化建檔為主。

二、文物典藏成果彙整

(一)計畫採集文物／預計目標／實際採集數目表

類別	預計採集數	實際採集數
1. 文書	公文書共約 20 件(含公文、地圖、表單等) 私文書共約 50 件(含信函、日記、筆記等)	公文書 25 件 私文書 3 件
2. 勳獎	獎章共約 10 件(含勳章、獎章等) 獎狀共約 10 件(含褒揚令、獎狀、感謝函等)	勳獎章 8 座 獎狀 4 紙 (含勳獎章證書 3 紙)
3. 照片	各式私藏照片共約 100 禎	260 張
4. 其他	軍用品共約 20 件(含服裝、標章、文具、手冊等) 民用品共約 20 件(含生活、紀念、戰役有關票券)	軍用品 75 件 民用品 13 件

(二)採集文物清單

本案採集文物詳細編目與詮釋之「文物典藏與詮釋明細表」另以電子檔案型態儲存於交付之光碟與行動碟中。所採集文物之基本概況(數量、類別、提供者等)，請見下表，另須說明：在最後整理及清點過程中，發現若干文物，在初期整理文物影像檔時，發生品項錯判名稱、或名稱不能達意的情形，後來重新命名，卻也因此造成結案報告中的文物描述，與先前同一表格中的用詞有所不同。因此將下表中與先前所提報告之描述不同者，補註於「備註欄」，以避免造成閱讀及使用的困擾。

(以下文字描述：文書類為紅，勳獎類為藍，照片類為綠、其他類為黑)：

提供者	數量	類別	文物描述	備註
卜功治 18 件	1	勳獎章	七等寶鼎勳章	
	1	勳獎章	中華民國頒贈 抗戰 70 週年紀念章	
	1	勳獎章	中國人民抗日戰爭勝利 70 週年紀念章 (中共中央國院致贈)	
	1	獎狀	七等寶鼎勳章證書	原列於七等寶鼎 勳章備註欄內
	1	獎狀	中華民國退伍軍人協會榮譽紀念狀	
	1	公文書	中央各軍事學校同學會會員證	
	1	公文書	革命實踐研究院軍官訓練團學員手冊	
	1	公文書	陸軍指揮參謀學校學員畢業證書	
	1	公文書	陸軍步兵學校學員畢業證書	
	1	公文書	奉核定卜功治乙員退伍由	
1	公文書	陸海空軍登記官籍		
1	公文書	政治大考及格證書		

提供者	數量	類別	文物描述	備註
	1	公文書	陸海空軍軍官退伍令	
	1	公文書	傷票	
	1	照片	國軍前陸軍第十四師在臺官兵聯誼會攝影紀念	
	1	民用品	中國國民黨黨證	
	1	民用品	中央陸軍軍官學校第十六期第一總隊旅台同學通信錄	本件涉及多數個人通訊資料
	1	民用品	中央陸軍軍官學校第十六期第一總隊在臺同學通信錄	本件涉及多數個人通訊資料。卜功治提供的文物實體均捐贈予金管處
胡定遠 8 件	1	勳獎章	壹星忠勤勳章	原描述：「69 年壹星忠勤勳章」
	1	勳獎章	忠勤勳章	原描述：「59 年忠勤勳章」
	1	勳獎章	景風乙種獎章	
	1	獎狀	壹星忠勤勳章證書	原列於壹星忠勤勳章備註欄內
	1	獎狀	忠勤勳章證書	原列於壹星忠勤勳章備註欄內
	3	照片	長城號訓結訓照片 2 張、 第五連歡送長官調任紀念照 1 張	
莊謙亮 18 件	18	照片	服役照片 18 張	
楊進雄 165 件	1	公文書	解除召集證明書	
	1	公文書	陸軍一〇一兩棲偵察營蛙人基礎訓練合格證書	原描述：66 年核發蛙人基礎訓練合格書一份
	1	軍用品	海龍蛙兵聖誕、新年賀卡	原描述：蛙人圍樣紀念卡
	1	公文書	退伍證明書	原描述：67 年核發退伍證明書
	1	公文書	退伍證明書紙袋	
	1	公文書	陸軍一〇一兩棲偵察營參與淡海演習返金人員名單公文	原描述：68 年由營長劉雨成簽報之演習公文
	1	軍用品	中華民國陸軍兩棲蛙人訓練教材	原描述：蛙人操課表
	1	軍用品	中華民國陸軍兩棲蛙人訓練教材	原描述：蛙人操訓練表
	1	公文書	陸軍一〇一兩棲偵察營核定李順政等五員初任下士人令	原描述：67 年含楊進雄之人事令公文（劉雨成簽）
	1	軍用品	兩棲偵察訓練教材	原描述：40 年左右出版陸軍蛙人訓練教材
	1	軍用品	陸軍蛙人訓練教材	原描述：45 年出版兩棲偵察隊訓

提供者	數量	類別	文物描述	備註
				練教材
	1	軍用品	國軍官兵薪俸袋	原描述：薪俸袋
	1	民用品	限金門地區通用」之壹佰圓鈔	原描述：61年金門專用新台幣壹佰圓鈔
	15	軍用品	奮鬥月刊 90-94、96-99、101-103、105-106，108期	
	41	軍用品	革命軍月刊 270-313期(欠 288、289、304期)	
	7	照片	楊進雄服役期間照片 7張	
	1	軍用品	舊式下士出海帽	原描述：出海帽
	1	軍用品	1978年後之下士出海帽	
	2	軍用品	海龍蛙兵紅短褲	
	1	軍用品	兵籍號碼名牌	原描述：蛙人名牌
	1	軍用品	中華民國兩棲蛙人隊名牌	
	1	軍用品	中華民國海龍蛙兵名牌	
	1	軍用品	蛙牌	原描述：陸軍兩棲偵察隊臂章
	1	軍用品	下士領章	
	1	軍用品	金色 A. R. B. 領章	
	1	軍用品	銀色 A. R. B. 領章	
	1	軍用品	海龍領章	原描述：圓形胸章
	1	軍用品	腰帶銅扣	原描述：皮帶環
	1	勳獎章	外島地區服務紀念章	
	1	勳獎章	民國一百年表彰陸一特紀念章	
	16	照片	海龍蛙兵第一連自訓第一期照片	原描述：海龍蛙兵前後期同袍照片共 82 張；
	10	照片	海龍蛙兵第一連自訓第六期照片	本批照片中有 7 張重複加洗，不納入數位典藏
	18	照片	海龍蛙兵第九期官兵照片	
	18	照片	海龍蛙兵第十期官兵照片	
	13	照片	海龍蛙兵教官生活照及青嶼快艇排照片	
	6	照片	海龍退役官兵參訪小金門及聯誼會照	
洪彩鑾 21 件	19	照片	金門花崗石醫院服役照片	
	1	民用品	《白衣天使從軍去》	
	1	民用品	〈不一樣的白衣天使〉，收錄於《女子，妳好！第三屆勞動照片徵文精選輯》	
洪志合 17 件	14	照片	軍郵服務期間照片 14 張	
	1	民用品	限金門地區通用之拾圓鈔	
	1	民用品	限金門地區通用之伍拾圓鈔	
	1	民用品	限金門地區通用之壹佰圓鈔	
黃振良 7 件	1	公文書	乙種國民兵役證書一張	
	1	公文書	金門縣灘民證一張	原描述：79 年核發灘民證一張
	1	公文書	金門地區錄放影機使用許可證一張	原描述：73 年核發錄放影機使用許可證一張
	1	公文書	金門地區收音機(照相機)使用許可證	原描述：50 年核發照相機使用許

提供者	數量	類別	文物描述	備註
				可證
	1	公文書	金門戰地政務委員會員工赴台差假證	原描述：陸軍外島高雄聯絡處船機位登記記錄表
	1	公文書	自衛部隊年訓證明書	原描述：69年自衛隊結訓證明
	1	公文書	自衛部隊年訓證明書	原描述：71年自衛隊結訓證明
黃志杰 18件	18	照片	1983-84年間服役期間於金門拍攝的照片	非受訪者
曲著經 11	9	照片	1980年代初期服役期間於金門拍攝的照片	非受訪者
	1	公文書	金門地區軍人赴台出境證	非受訪者
	1	私文書	曲著經女友寄給曲著經的私信	非受訪者(含信封、信紙、書籤)/ 原描述：提供者所收到的情書
洪志弘 103件	97	照片	洪志弘在金門、小金門拍攝之照片 97張	非受訪者
	1	民用品	機票(1991年6月14日復興航空自高雄飛金門)	
	1	民用品	登機證(1991年6月15日自高雄飛金門)	
	1	民用品	限金門地區通用之伍拾圓鈔	
	1	公文書	乘船證(原描述：軍艦登船證)	
	1	公文書	金門地區軍人赴台登記證	
	1	民用品	「金門開放長途電話直接播號紀念卡」電話卡(含塑膠套)	
李嘉豐 1件	1	私文書	〈八二三金門浴血砲戰役六十周年的回憶：小兵的故事〉手稿	非受訪者
劉文孝 1件	1	私文書	劉文孝烈嶼服役日記	非受訪者

(三)未受訪之文物提供者簡介

編號	姓名	與金門之關係
D01	黃志杰	陸軍義務役士兵，1983-85年間服役於金東師(當時為319師)956旅4營1連，中途曾短暫改編至同師955旅。
D02	曲著經	於1986至1987年間，在烈嶼湖下村附近之「烈嶼修彈排」擔任排長，負責烈嶼地區彈藥保修業務。
D03	洪志弘	陸軍1592梯義務役士兵，1989-1991年於金防部砲兵指揮部639營第三連服役，據點在美人山
D04	李嘉豐	陸軍充員戰士，服役期間於陸軍第9師27團3營情報組服務，1958年4月初調往烈嶼黃厝，親歷八二三砲戰
D05	劉文孝	陸軍158師473旅4營1連義務役預官排長，1986年至1987年間於烈嶼服役。

(四)文物數目統計變動與勘誤

期末報告前針對文物作最後盤點時，發現若干數目、品項誤植等錯誤狀況，另外亦有若干文物原本並列為一項，但實際上應分開表列、編目。因此造成數目增、減的狀況，影響所及，雖於期末審查會後新採集到兩筆私文書，但總數(388筆)反較期末審查會前之統計(394筆)減少六筆。茲將期末審查會後的變動、增減及整理情形，列表說明如下：

提供者	增減、勘誤	對總數的影響
莊謙亮	提供照片 18 張，統計時誤植為 15 張	總數應加 3
楊進雄	增列「退伍證明書紙袋」、「1978 年後之下士出海帽」、「中華民國兩棲蛙人隊名牌」、「中華民國海龍蛙兵名牌」、「下士領章」、「金色 A. R. B. 領章」、「銀色 A. R. B. 領章」、「外島地區服務紀念章」、「民國一百年表彰陸一特紀念章」；「奮鬥月刊」總數共 15 本，誤植為 14 本	總數應加 10
楊進雄	誤植「65 年金門專用新台幣拾圓鈔」一項；「蛙人園樣紀念卡」、「蛙人操訓練表」、「海龍蛙兵前後期同袍照片共 82 張」等三項數目誤植，均各多一件； 「海龍蛙兵前後期同袍照片」中計有 7 張重複加洗的照片，將其中保存狀況較差者剔除。	總數應減 11 (4+7)
洪志合	共提供 14 張照片，誤植為 15 張	總數應減 1
曲著經	新增「金門地區軍人赴台出境證」一紙	總數應加 1
洪志弘	總數誤植為 107，實為 97。刪去 10 張	總數應減 10
李嘉豐	新增私文書一份	總數應加 1
劉文孝	新增私文書一份	總數應加 1
總結	總數減 6	

從表中可明顯看出，最大宗者仍為照片類，其他類型的文物則因保存不易、或原本數量就有限，徵集較為困難。以本計畫之性質，所徵文物以私人持有為主，且文物時間以 1996 年(台海飛彈危機)及其之前者較符合需求，因此距今至少已經過 20 餘年，往往多已散佚，徵集有其先天難度。惟整體而論，仍蒐集到以照片為主的各項文物三百餘件，整體數量已超過原本預期(原先預計徵集 230 件)。本次採集所得的文物，其特徵分述如下：

1. 實物原件：

其中最珍貴者，厥為卜功治先生所捐贈的寶鼎勳章等勳獎原件，此乃卜功治參與古寧頭戰役衛國建國的歷史見證；而胡定遠先生所提供之景風獎章、忠勤勳章、楊進雄先生所提供的「外島地區服務紀念章」、「民國一百年表彰陸一特紀念章」等，同樣是表彰其為國盡忠的表現，後者也足以反映「陸軍第一特種兵」這個特殊時期因應措施的存在與實施。

2. 珍貴照片：

本次採集到的照片，年份橫跨 1960-1990 年代，內容足以反映金門若干地區、建物的古今風貌(如山外第一軍郵局擴建前的正門、古寧頭戰史館的型態等)；照片本身的內容，較有專門主題者，包括海龍蛙兵(由楊建雄先生暨其同袍提供)、花崗石醫院(洪彩鑾提供)、軍郵局(洪志合提供)、金門戰地駐軍日常訓練操課(黃志杰先生、莊謙亮將軍提供者)。

3. 文書證件：

「文書」類文物，以公文書、官方證件為大宗，包含金門軍人赴臺登記證、登船證、金門在地人士的相機／錄音機持有證、灘民證、自衛隊結訓證明……等，可說具體呈現金門戰地政務期間軍民生活的特色：以軍事為優先，管制軍民日常作息與活動範圍；私文書因日久散佚等因素，採集數量未盡理想，為本次較為遺憾之處，惟本計畫於臺北場工作坊期間取得八二三參戰老兵李嘉豐所寫〈小兵的

故事〉手稿、後又取得 1987 年以預官排長身份駐守烈嶼、駐地與同年爆發的「三七事件（或稱東崗慘案，即國軍槍殺漂流至烈嶼的越南難民）」相去不遠的劉文孝先生提供當時的日記翻攝影像，相信也可為金門的軍事歷史增添不同角度的觀察。

4. 其他文物：

本次採集的「其他」類用品，大多數為軍方發行的教育刊物、訓練教材，以及 1970 年代後期海龍蛙兵的特殊章記徽幟等；但同時亦收羅許多直接反映戰地管制、軍事管制的物件，如金門地區限用的新台幣等；又如洪志弘先生所提供之文物中，包括一張「金門開放長途電話直接播號紀念(電話)卡」，足以側面印證早年金門對外通訊不便、家書抵萬金的情況，以及後來通訊日漸開放、簡便的發展情形。

5. 授權工作

本計畫之文物典藏，計有實物捐贈及數位典藏(實物仍為提供者持有)兩種類型，為求審慎，針對兩種不同類型之提供者，分別設計「文物捐贈授權同意書」及「數位典藏授權同意書」，並將其捐贈/授權數位化之文物清單，併列於授權書上，交由捐贈者確認、親筆簽署後繳回。其中受訪者共 7 位，包括卜功治(實體文物)、胡定遠、莊謙亮、楊進雄、洪彩鑾、洪志合、黃振良。非受訪者：共 5 位，包括黃志杰、曲著經、洪志弘、**李嘉豐(實體文物)**、劉文孝。

各捐贈者皆已親筆簽署捐贈授權書與捐贈品項，並隨本案成果報告一併交付管理處備查。分「**實體文物捐贈授權**」與「**數位典藏文物捐贈授權**」，各附一份示例如後：

(五)實體文物捐贈授權同意書與明細表示例(卜功治，18件)

文物捐贈授權同意書

捐贈者卜功治願意捐贈共計18件文物(詳如附件《金門戰役史蹟文物捐贈明細表》)，並保證及同意下列事項：

- 一、本捐贈案為無條件捐贈，捐贈者保證捐贈品之來源及權利，包括非贗品、無非法輸入、無產權糾紛、非屬於失竊及非因國際規範須合作歸還的作品等，如因本捐贈發生任何爭議，概由捐贈者負責處理及負相關法律責任。
- 二、尊重貴處依據專業自主從事包括：展示、修復、教育、移動、處置、借用、推廣行銷等之任何規劃與應用，並以數位(含攝影、掃瞄等)方式，實施數位典藏，於著作權合理範圍內，在貴處之數位典藏系統中保存及公開使用。
- 三、捐贈者同意對捐贈品之著作財產權，自典藏審議通過入藏之日起，全部永久無償授權貴處，作為業務推廣運用，並同意不對貴處行使著作人格權。
- 四、捐贈者保證對上開捐贈品之內容並無侵害他人權利或著作權之情事，如有違反，願自負相關責任。
- 五、捐贈品經貴處典藏審議通過同意典藏者，列入收藏，捐贈者及相關法律繼承人不得撤回、撤銷贈與或提出返還之請求；審議未通過者，捐贈者同意貴處將原件返還。

此 致金門國家公園管理處

立同意書人(捐贈者)：卜功治  簽章

身分證號碼：H10050

戶籍地址：桃園縣中壢區白雲里12鄰白雲五街

通訊地址：同上

電話：03-43

E-mail：

中華民國 107 年 12 月 9 日

金門戰役史蹟文物捐贈明細表

序號	創作者	文物名稱	創作年代	文物材質	尺寸 (cm) 長×寬×深	附件備註
A01_0001	中華民國國防部	抗戰勝利紀念章	2015	金屬、布、塑膠	外盒：14.5 * 8.2 * 2.7；紀念章直徑 3.7，最長處 4.7，厚度 0.25，連同緞帶總長度 9.2，緞帶寬 3.5；章表尺寸 3.5 * 1 * 0.4 (不含別針，含別針厚度為 0.8)；證明書及「中華民國對日抗戰紀要」長 30 * 22，外包裝長 31.5(對折時，展開後為兩倍長度)，寬 22.2	
A01_0002	中共中央、中華人民共和國國務院、中共中央軍委	中國人民抗日戰爭勝利 70 周年紀念章	2015	金屬、布	包裝紙盒：18.2 * 13.9 * 4.8；木盒：17 * 12.9 * 4.1；章體直徑 5，厚 0.7，連同緞帶總長度為 8.0。	
A01_0003	中華民國總統府	七等寶鼎勳章	1950 年 7 月	金屬、布	直徑 6.1，厚 0.3；緞帶長 45，寬 3.5	

A01_0004	中華民國總統府	七等寶鼎勳章證書	1950年 7月	紙	52.5 * 42, 雙層紙, 另有影印本一彰	
A01_0005	中華民國退伍軍人協會	中華民國退伍軍人協會榮譽紀念狀	2015年 8月20日	紙	紀念狀 30 * 21; 包裝封面合起時長 30.8, 寬 22.5(展開時寬 45), 厚 1.4(合起時, 展開時厚 0.7)	
A01_0006	陸軍暫編第 14 師	傷票	1948年 12月 15日 (受傷日期, 開立日期可能為當日或稍後)	紙	11.5 * 6	
A01_0007	陸軍指揮參謀學校	陸軍指揮參謀學校學員畢業證書	1957年 3月至 9月	紙	21.5 * 15.6(展開時)	
A01_0008	革命實踐研究院	革命實踐研究院軍官訓練團學員手冊	1950年 10月	紙	12.9 * 8.9 (收折時, 全部展開後寬度增為收折時的 4 倍)	
A01_0009	中央各軍事學校同學會	中央各軍事學校同學會會員證	1951年 12月 13日	紙	10 * 6.5(收折時, 展開後寬度為收折時的兩倍)	
A01_0010	陸軍步兵學校	陸軍步兵學校學員畢業證書	1954年 4月至 9月	紙	16 * 11.5(收折時, 展開後寬度為 21.6)	

A01_0011	國防部行政學校	退伍人令	1965年 6月4日	紙	39 * 26.2	
A01_0012	國防部	陸海空軍登記官籍	1954年	紙	31 * 23.2	
A01_0013	陸軍總司令部	政治大考及格證書	1956年 8月30日	紙	18 * 12.5	
A01_0014	總統府	陸海空軍軍官退伍令	1965年 7月1日	紙	23 * 19.5	
A01_0015	第十四師在臺官兵聯誼會	第十四師在臺官兵聯誼會合照	1954年 9月30日	相片紙	86.5 * 25	
A01_0016	中國國民黨	中國國民黨黨證	1956年 印發	紙	7.5 * 10.5	
A01_0017	中央陸軍軍官學校第十六期第一總隊在臺同學聯誼會	中央陸軍軍官學校第十六期第一總隊旅台同學通信錄	1972年 12月	紙	56.5 * 41	
A01_0018	中央陸軍軍官學校第十六期第一總隊在臺同學聯誼會	中央陸軍軍官學校第十六期第一總隊在臺同學通信錄	1991年 8月	紙	7.8 * 6.3 * 0.5	

肆、成果工作坊執行報告

一、工作坊活動宣傳與場地布置

工作坊辦理的目的，是讓許多親身經歷過的在地金門人及其後代子孫、以及關懷這片土地戰史的人們，可以藉由這個工作坊集結、由本案執行成果了解政府對於相關文史保存之重視，並提供本處未來可藉此找尋的相關人物、俾便長遠地重新拼湊營區空間的變遷。

(一)活動宣傳

1.透過執行單位與協辦單位宣傳

(1)臺北場：與中華民國 823 戰役戰友協會共同舉辦，廣邀 823 戰友與其親友共襄盛舉。

(2)金門場：邀請金門大學協辦，廣邀年輕學子前來參加，透過金門在地顧問及受訪者廣邀其親友參加。

2.於臉書成立粉絲頁，並由工作團隊邀請朋友按讚，並自粉絲專頁成立日起不斷推播消息引起各界注意，以及「透過 BBS、LINE、網路等群組發佈訊息」等方式，廣泛邀約相關人員參與本工作坊之活動。



3. 寄出邀請函，廣邀電子／平面／網路／廣播等媒體記者參加
4. 商請臺北／金門協辦單位及受訪者親友，張貼海報及轉貼活動訊息，並張貼海報，廣為宣傳。
5. 現場直播活動：調中華電信提供 ADSL 網路專線，俾便兩場成果工作坊於管理處之臉書粉絲專頁，進行直播作業。

(二)場地佈置

1. 會場：海報若干、橫幅一幅（懸掛於講台上方）、立旗一對（站立於舞台後方）。
2. 邀請來賓：邀請卡／海報。
3. 入口設接待台，並於動線沿路張貼海報。
4. 舞台立旗／海報（如右）：
臺北場／金門場共用



金門國家公園
KINMEN NATIONAL PARK

金門國家公園戰役史蹟保存維護計畫

口述歷史訪談及文物典藏



**成果發表
專題工作坊**



指導單位：內政部營建署
主辦單位：金門國家公園管理處
執行承辦：珍火影集有限公司
協辦單位：中華民國 8 2 3 戰役戰友總會
國立臺灣圖書館
國立金門大學

台北場
時間：107年10月04日(週四) 13:30 - 17:00
地點：臺灣圖書館 B1 演講廳

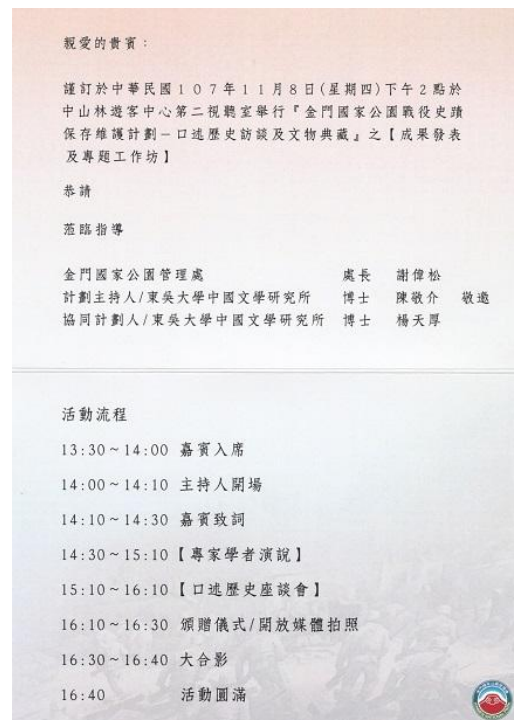
金門場
時間：107年11月08日(週四) 14:00 - 17:00
地點：中山林遊客中心第二展廳
諮詢電話：葉小姐 0988-416-912



- 舞台上橫幅：臺北場（如下）



- 邀請卡（正面—反面）





金門國家公園
KINMEN NATIONAL PARK

金門國家公園戰役史蹟保存維護計畫

口述歷史訪談及文物典藏—成果發表專題工作坊

活動手冊



107 年 09 月 05

內政部營建署新聞

■新聞稿 1 則 背景資料 份 照片

■請立即發布 請於 年 月 日發布

發言人：陳繼鳴 副署長
聯絡電話：0918-248-117、02-8771-2354
單位主管：謝偉松 處長
聯絡電話：0956-805-095、082-313201

發稿單位：金門國家公園管理處

《金門國家公園戰役史蹟保存維護計畫-口述歷史訪談及文物典藏計畫》

成果發表會(臺北場)

為展現金門國家公園管理處(下稱金管處)委託珍火影業有限公司承辦的「金門國家公園戰役史蹟保存維護計畫-口述歷史訪談及文物典藏計畫」階段性成果，訂於107年10月4日下午13時30分至17時整，假國立臺灣圖書館演藝廳辦理成果工作坊(臺北場)，以專題座談方式分享關於戰役、戰爭創傷、軍管生活、軍民相處等綜合性戰役與戰地集體記憶。

作為戰地前線的金門

金門自1949年起至1992年解除戰地政務止，一直處於保衛台海安全的重要戰略地位，在戰爭最前線，金門島上的軍事活動與常民生活密不可分，因而留下可觀的戰役史蹟、設施、文化等資源，更有許多官兵弟兄在此渡過難忘的保家衛國歲月，其生命經歷及其付出貢獻具有時代意義，值得被紀錄與典藏，更可讓後人藉此了解發生於金門之戰役的戰前形勢、戰役經過，並且得以緬懷歷史，學會珍惜和平的可貴，爰規劃辦理「金門國家公園戰役史蹟保存維護計畫-口述歷史訪談及文物典藏計畫」。

金門國家公園戰役史蹟保存維護計畫

金管處表示，歷經一年半的口述歷史蒐集，訪談對象涵蓋經歷過重要戰役的參戰官兵三位：卜功治先生、胡定遠先生、林恆雄先生；曾服役於金門島上的駐防官兵四位：顏忠誠先生、莊謙亮先生、瓦歷斯·諾幹先生、楊進雄先生、洪彩鑾女士；以及生活在戰爭之下的金門鄉親二位：洪志合先生、黃振良先生。其中參與古寧頭戰役者一位；參與或經歷九三砲戰及八二三砲戰者共五位。駐防官兵則上自司令官、上尉連長、士官及特殊兵種——海龍蛙兵及護理人員等，觀照面多元紛呈，均有其特殊性。

見證金門戰地時空變遷的軍民生活

受訪者中，參戰官兵卜功治營長現年104歲，當年實際參與過古寧頭大戰的官兵多已凋零，其訪談影像更是彌足珍貴；今年八月仙逝、享年98歲的胡定遠士官長，經歷過九三砲戰，更於訪談中留下其敘述作為金門第一代蛙人的特殊經歷之生動影像；三進三出金門的林恆雄將軍，經歷過八二三砲戰、單打雙不打、中美斷交，完整見證了金門戰地政務的歷史軌跡。而駐防官兵中，歷任金門防衛司令部司令官、福建省政府主席的顏忠誠將軍當年棄文從武、毅然投入軍事保衛家園，是金門子弟從軍之表率；陸軍少將莊謙亮從裝甲基層軍官到裝甲

兵連長，後並轉往學術發展，對於裝甲作戰的戰術、戰略及各項裝備皆頗有心得。擔任海龍蛙兵的楊進雄先生專責海上偵察突擊及運補任務；瓦歷斯·諾幹先生及其父親（參與八二三砲戰）與大弟均在金門服役，以臺灣原住民的視角談論駐防金門事蹟；洪彩鑾護理長於戒嚴時期赴金任職於花崗石醫院外科病房，其口述歷史讓人得以一窺如今已然荒廢的花崗石醫院，當年如何守護著戰火中的金門軍民。金門鄉親部分，透過訪談洪志合先生可略知一般人所陌生的戰地軍郵；在戰火中成長，並作為一名前線教師、投入金門文史研究近30年的黃振良先生，歷經九三砲戰、八二三砲戰，其老家村莊後面就有砲陣地，可謂見證金門戰地常民歷史的最佳代言人。

《金門國家公園戰役史蹟保存維護計畫-口述歷史訪談及文物典藏計畫》成果發表會〈臺北場〉

目前，本計畫的訪談拍攝業已完成，規劃訂於107年10月4日下午13時30分至17時整，假八二三紀念公園內之國立臺灣圖書館B1演藝廳舉辦臺北場的成果工作坊。本次活動，除呈現與展示計畫成果外，還邀請了對金門有重大貢獻的胡璉將軍之孫胡敏越牧師、於823戰役為國捐軀的吉星文將軍之子吉民立先生擔任致詞嘉賓。又今年適逢823戰役60周年，特於活動中舉行兩場座談會－【口述歷史受訪者座談會】暨【金門戰役陸海空參戰官兵座談會】，一起來回顧、探討及省思金門戰役對他們當時及後來的影響，同時也開放記者與觀眾的提問與回答，希望讓大家也可以聽到歷史課本上沒有寫出來的故事，為金門國家公園增添更豐富的人文內容與遊覽價值。本活動開放民眾自由入場，誠摯歡迎各界蒞臨指導，進行多元面向的交流與討論。

二、成果工作坊活動執行紀錄

(一)臺北場成果工作坊

1.工作坊活動資訊

- (1)時間：民國 107 年 10 月 4 日 星期四 下午 13:30
- (2)地點：臺灣圖書館 新北市中安街 85 號地下一樓 演藝廳
- (3)主辦單位：金門國家公園管理處
- (4)執行單位：珍火影業
- (5)協辦單位：中華民國八二三戰役戰友總會

2.工作坊活動流程：

時間	工作分配及活動流程
10:00	823 總會集合，編組、工作分配；午餐、小組進館會前會 媒體組：負責媒體連絡與接待；與接待組完成動線與接待處的設置 接待組：迎賓規劃與執行 活動組：負責致詞嘉賓、受訪嘉賓及座談嘉賓的迎接與溝通協調 技術組：負責現場的錄影、攝影、影音播放與音響設備的監督執行
12:00	【工作人員進館】 技術組：音響組、攝影組設備架設與測試完成 活動組+媒體組+接待組：舞台場佈、活動進行與頒贈儀式彩排 媒體組、接待組、技術組、活動組--各組就定位
13:00	活動主持人許瑞琳暖場、迎賓入席
13:30	【活動開始】 1. 主持人開場，唱國歌、向國旗致敬、恭向金門戰役陣公亡袍澤默念一分鐘 2. 開場表演（砲兵舞—羅漢部隊） 3. 主持人介紹金門國家公園管理處謝偉松處長登場，致歡迎詞
13:45	【貴賓致詞】 1. 立法委員林德福（辦公室主任黃立人 代） 2. 口述歷史受訪者代表 卜功治營長 3. 中華民國八二三戰役戰友總會 連城珍理事長
14:05	【專家學者演說】陳敬介博士—奇蹟之島的歷史記憶
14:30	【口述歷史受訪者座談會】 1. 主持人：陳敬介博士（本計畫主持人）／許瑞琳 2. 受訪者代表： (1)八二三炮戰參戰官兵 林恆雄將軍（八二三給我們的啟示） (2)金門花崗石醫院 洪彩鑾護理長（花崗石醫院的守護歲月） (3)原住民金門駐防官兵 瓦歷斯.諾幹（原住民小兵的戰地與天空） (4)金門海龍蛙兵楊進雄先生（海龍生涯的光榮記憶）
15:15	【中場休息】10 分鐘

時間	工作分配及活動流程
15:25	【金門戰役陸海空參戰官兵座談會】 1. 主持人：姚東龍秘書長（823總會）／許瑞琳 2. 受訪者代表： (1)海軍代表 823總會 連城珍理事長 (2)陸軍代表 823總會 施福連總顧問 (3)空軍代表 823總會 楊隆義常務理事
16:00	【頒贈儀式】 1. 金管處頒贈感謝狀給卜功治營長(捐贈古寧頭戰役文物) 2. 金管處頒贈受訪感謝狀給受訪者：卜功治營長、胡定遠遺族、林恆雄將軍、瓦歷斯·諾幹老師、洪彩鑾女士、楊進雄先生共七位 3. 金管處頒贈協辦單位感謝狀：中華民國 823 戰役戰友總會、臺北市 823 戰役戰友協會、新北市 823 戰友協會、國立臺灣圖書館、臺灣動態藝術嘻哈文化職業工會、U-SKY 烏克天空樂團 (註：莊謙亮將軍當日因在美國訪親不克出席)
16:20	【大合影】 (舞台全體嘉賓區、嘉賓與觀眾席區)
16:30	【閉幕表演】 知名音樂家蔡興國率 【烏克天空樂團】 演奏二首曲目
16:40	【活動圓滿】
17:00	【場館點交】

3. 〈臺北場〉蒞臨貴賓總表

(1)內政部營建署國家公園組 張維銓組長

(2)內政部警政署保七總隊第四大隊 黃國賓大隊長

(3)中華民國八二三戰役戰友總會，代表貴賓如下：

連城珍理事長、郭順序副理事長、陳卿副理事長、

施福連總顧問、王海秘書長與多位理監事

(4)臺北市八二三戰役戰友協會，代表貴賓如下：

陳沼銘理事長、鍾灣昌總幹事、諸位戰友代表共一百多位

(5)新北市八二三戰役戰友協會，代表貴賓如下：

廖明仁理事長、陳欽銘總幹事、林石諒執行長、諸位戰友代表

4. 成果發表會《臺北場》現場側拍照片



開場砲兵舞表演



金門國家公園管理處 謝偉松處長致詞



觀眾席全景

古寧頭戰役參戰老兵卜功治營長致詞與接受金門國家公園管理處謝偉松處長頒贈感謝狀





中華民國八二三戰役戰友總會連城珍理事長致詞



計畫主持人陳敬介博士專題演講

【口述歷史受訪者座談】

左起瓦歷斯·諾幹、洪彩鑾、陳敬介(計畫主持人)、楊進雄、林恆雄。



臺北場出席之口述歷史受訪者獲金管處致贈感謝狀



823 參戰老兵熱情參與臺北場工作坊



【金門戰役陸海空參戰官兵座談會】：
中華民國 823 戰役戰友總會常務理事楊隆義發言



臺北場活動結束時參與者之大合影

(二)金門場成果工作坊

1.工作坊活動資訊

(1)時間：民國 107 年 11 月 8 日 星期四 下午 14:00

(2)地點：金門中山林遊客中心 第二視廳室

(3)主辦單位：金門國家公園管理處

(4)執行單位：珍火影業

(5)協辦單位：國立金門大學

2.工作坊活動流程：

時間	工作分配及活動流程
10:00	【工作人員抵達現場】 到達會場，進館場佈。 (1)技術組:攝影組設備架設與測試完成 (2)場佈組：舞台佈置
12:00	午餐
13:30	活動主持人許瑞琳暖場、迎賓入席
14:00	【活動開場】 主持人介紹金門國家公園管理處謝偉松處長登場，致歡迎詞
14:10	【貴賓致詞】 1. 金門國家公園管理處謝偉松處長致詞 2. 口述歷史受訪者代表前金防部司令官顏忠誠將軍致詞 3. 金門縣八二三戰役戰友協會陳永財理事長 致詞
14:30	【專家學者演說】 陳敬介博士-奇蹟之島的歷史記憶
14:30	【口述歷史受訪者座談會】 1. 主持人:楊天厚博士（本計畫協同主持人）/許瑞琳 2. 受訪者代表： (1)前金防部司令官顏忠誠將軍（我擔任金門防衛部司令官的日子） (2)前軍郵局局長洪志合先生（戰地政務時期的軍郵角色） (3)金門文史專家黃振良老師（軍管時期的金門特有的文化與現象）
16:10	【頒贈儀式】 頒贈感謝狀儀式/開放媒體拍照 1. 前金防部司令官顏忠誠將軍 2. 前軍郵局局長洪志合先生 3. 金門文史專家黃振良老師

	4. 國立金門大學（由觀光管理學系蔡承旺系主任代領） 5. 金門文史專家陳慶慶先生（本計畫總顧問） 6. 金門文史專家葉鈞培老師（本計畫顧問） 7. 金門縣八二三戰役戰友協會陳永財理事長 8. 廣緣民宿老闆娘戴玉珠
16:30	【大合影】舞台、嘉賓席與觀眾席
16:40	【活動圓滿】
17:00	【場館點交】

3. 成果發表會蒞臨貴賓

(1) 行政院金馬聯合服務中心翁明志秘書長

(2) 金門縣政府許寬參議

(3) 金門防衛指揮部

指揮官姜振中中將

政戰部副主任王弘堅上校

政綜組組長張上校

(4) 金門八二三戰役戰友協會

陳永財理事長

陳詩泉常務理事

蔡清龍理事

(5) 金門大學觀光管理學系蔡承旺系主任

(6) 前軍郵局洪志合局長夫人

4. 工作坊《金門場》活動執行實況



金門縣陳福海縣長致贈花籃



活動前預演



來賓接待簽名區



現場布置：立旗(舞台後方)、活動橫幅(舞台上方)



金門國家公園
管理處謝偉松
處長接受名城
有線電視新聞
訪問

金門國家公園管理處謝偉松處長志致歡迎詞



計畫主持人陳敬介博士開場



【口述歷史受訪者座談會】

左起協同主持人楊天厚博士，顏忠誠中將，前軍郵局長洪志合，文史工作者黃振良老師



金門國家公園管理處謝偉松處長致贈受訪者及協助單位感謝狀並合影



三、成果發表會問卷調查分析

(一)臺北場問卷回收與統計

臺北回收有效問卷共 111 份。其中有意見回饋者共 22 份

1.滿意度統計：

問題一	非常不喜歡	不喜歡	普通	很喜歡	非常喜歡
您喜歡本日工作訪整體的內容嗎？	0	0	12	46	52
問題二	非常不滿意	不滿意	滿意	還算滿意	非常滿意
您對於本日「金門戰役口述歷史受訪者座談會」分享的內容是否滿意？	1	0	32	23	56
問題三	非常不滿意	有點不滿意	普通	很滿意	非常滿意
您對於本日「金門戰役陸海空參戰官兵座談會」分享的內容是否滿意？	0	1	16	38	53
問題四	沒有興趣	有點興趣	普通	很有興趣	非常有興趣
如果本次口述歷史影片未來在公共頻道發表，您是否有興趣觀賞？	1	3	7	43	55
問題五	沒有興趣	有點興趣	普通	很有興趣	非常有興趣
若將來金門國家公園管理處再度舉辦類似活動，您是否有興趣參加？	0	2	9	44	57
有效問卷 共 111 份					

2.意見回饋彙整：

- (1)繼續努力,謝謝
- (2)請常常辦理
- (3)要多做廣告,因年輕人文都忘了 823 之事蹟
- (4)希望多多辦理發揚光大
- (5)成果滿意
- (6)有機會盡量參加

- (7)政府要大力支持
- (8)謝謝
- (9)可穿插歌唱和跳舞的節目謝謝您!
- (10)很認真的作法,很 OK!
- (11)再充實
- (12)多加些受訪嘉賓時事背景的介紹,會使活動更精彩
- (13)影民受訪者鄉音重,建議補上中文字幕
- (14)感謝所有參與工作辛苦工作人員
- (15)只要健康情況好的話,非常有興趣(註:再參加之意)
- (16)若 11 月於金門中山林遊客中心的活動可在周末舉辦,則可能會
有更多年輕上班族群參加
- 8/23 戰役是為保衛臺灣全民的生活安定而戰,非為任何政黨而戰,希望政府當局能懇定臺灣老芋仔兵的悲哀,不要在這些無辜老兵身上灑鹽,"不要噴政治口水"「很肯定這次活動」
- (17)感謝有這個計畫!讓 823 這段無可取代的歷史使國人看見並重視
老英雄們的奉獻,真的很須要被看見!請多多宣傳
- (18)建議:點心須要在中場就進行,可以提早安排,徵求志工,We 家屬
很熱意服務
- (19)希望多多給這些老英雄們機會述說
- (20)823 炮戰 60 年後戰地改變非常大,每年舉辦追思活動,因參加人
數多又顧慮戰友年歲高,而且時間考量,未安排戰地史蹟探訪,
建議舉辦長時間深度戰地史蹟探訪活動,加深 823 炮戰回憶,加
強戰地史蹟發見與發展
- (21)能借此機會參典這個活動,久未親聞中華民國國歌的感動又感慨
- (22)請問今天的訪談,我們能如何保留,拿到存檔嗎?3Q
- 金門屬中華民國屬土如能於「金門國家公園」之某個空間加以
中華民國幾字藉以時代彰顯!

(二)金門場問卷回收與統計

金門回收有效回卷共 56 份，有意見回饋者共 10 份。

1.滿意度統計：

全部滿意度統計及意見回饋如下。

問題一	非常不喜歡	不喜歡	普通	很喜歡	非常喜歡
您喜歡本日工作訪整體的內容嗎？	0	0	15	20	21
問題一	非常不滿意	不滿意	滿意	還算滿意	非常滿意
您對於本日「金門戰役口述歷史受訪者座談會」分享的內容是否滿意？	0	0	16	14	26
問題一	非常不滿意	有點不滿意	普通	很滿意	非常滿意
您對於本日「金門戰役陸海空參戰官兵座談會」分享的內容是否滿意？	0	0	14	17	25
問題四	沒有興趣	有點興趣	普通	很有興趣	非常有興趣
如果本次口述歷史影片未來在公共頻道發表，您是否有興趣觀賞？	0	3	18	18	17
問題五	沒有興趣	有點興趣	普通	很有興趣	非常有興趣
若將來金門國家公園管理處再度舉辦類似活動，您是否有興趣參加？	0	4	17	16	19
有效問卷 共 56 份					

2.意見回饋彙整：

- (1)good!
- (2)座位有些少
- (3)演講廳可以再大點。
- (4)可辦在更大 der 場地!!!!
- (5)希望影片可以上字幕
- (6)座位再多一點

- (7)希望能讓更多人知道這場活動，讓金門的歷史被更多人了解
- (8)工作人員很熱情!覺得主題蠻有趣的
- (9)上半場活動參與人數超出場地可提供的座位，而導致上半場在聆聽的過程中頗不自在，時常會和旁邊的人碰到。
- (10) ‘V’ (微笑)

(三)工作坊問卷分析

1. 多獲正面回饋

依本計畫內容，臺北／金門兩場工作坊，均執行問卷調查。依兩地觀眾回收之問卷顯示，對工作坊之內容肯定度相當高，而提筆留下意見者，多為極正面之回饋：「希望經常舉辦」、「很充實」、「很認真」、「感謝辛苦的工作人員」等等。

2. 其他少數建議

觀眾對於場地與流程安排，臺北場多為「成果滿意」、「有機會盡量參加」、「政府要大力支持」，幾無不滿意之意見回饋。

金門場之意見主要為「場地太小」、「活動參與人數超出場地可提供的座位，而導致上半場在聆聽的過程中頗不自在」。

對於口述歷史影片，兩地工作坊之意見皆為「建議補上中文字幕」。

伍、檢討與建議

一、口述歷史紀錄與文物典藏

(一)史實之佐證與新發現題材

這次口述歷史收集到極珍貴之史料，有些可為已知之史實提供進一步佐證——如卜功治夫人親身經古寧頭戰役之後「遍地屍體，走路都不能走」的慘況，由於材料缺乏，軍隊「用老百姓的門板建雕堡」；同時也發掘了一些以前較少人提及的事件，如顏忠誠將軍所提到「復國墩之藍眼淚」，「金門砲射廈門」……。如再逐文爬梳，加以整理研究，定能發掘進一步之史料，甚至更新的發現。

(二)據點之開發與研究

如受訪者瓦歷斯·諾幹，帶著拍攝小組去到昔日的金東師，親自陳述師部是全部藏在岩層中之單位。所有軍人辦公、作息均在地下進行。而金東師目前尚屬未開放之營區據點。未來可進一步整理開發，作為觀光或史蹟保留研究之用途。

(三)訪談對象之開發與研究

如受訪者瓦歷斯·諾幹為臺灣泰雅族知名的原住民作家，在以往的訪談對象中幾乎沒有碰觸過原住民族群在台海諸多戰役中扮演的角色，本計畫臺北場工作坊執行時，即有戰友總會理事反映，在八二三戰役中不乏原住民官兵犧牲奉獻，非常值得專題介紹。

二、工作坊受訪人與戰友代表提出之建議

(一)臺北場

107年10月4日下午於新北市中和區國立臺灣圖書館。

1. 發展花崗石醫院成觀光旅館或社區照顧中心：

洪女士認為，坑道是一個金門的特殊建設，花崗石醫院是非常獨特、在坑道中開鑿的醫院，醫院四週海、山景皆佳，加上醫院在歷史上的傳奇角色及重要性，足以規劃成世界級的旅遊據點，例如背包客住宿旅館，吸引世界各國年輕人前來體驗坑道生活。

對於曾駐防金門的台灣男性，若想追憶在金門的歲月，重溫戰時睡在坑道裡的經驗，實在是非常有特色的旅遊經驗。

若金門當地有需求，也可以規劃成為護理之家或是日間長照的場所。因醫院附近風景優美，空地充足，為被照護者一個適宜從事戶外活動的絕佳場所。

2. 原住民參與民國戰役的啟示：

在本次的口述歷史計畫裡，幸運找到一位泰雅族身份，曾在金門服役的國際知名作家瓦歷斯諾幹老師。瓦歷斯諾幹老師的父親親身經歷八二三炮戰，他自己和弟弟也恰巧在金門服役。由於長年聽父親談823的經歷，成年後親自來金門服役，舊地重遊，令他感觸良深，啟發他從事戰爭文學的寫作，並有作品出版。

瓦歷斯諾幹老師表示，他父親在三十四歲時被徵召到金門服役，恰巧遇到823砲戰爆發。他估計在動員戡亂時期幾十年間，二十到四十歲之間的原住民應有大量被徵召至前線，臺澎金馬的安定原住民也貢獻了相當的力量。但這部份的統計及歷史記錄至今從缺。他希望這部分的史實能夠被披露。

瓦歷斯諾幹老師特別在座談會中朗誦了一首名為「爸爸的坑道」用以紀念父親，並獻給為戰爭犧牲的戰士們。

3. 海龍蛙兵口述歷史的珍貴紀實

在受訪者中，很幸運有一位楊進雄先生曾任金門海龍蛙兵。

楊先生入伍前，適逢陸軍陸軍第 101 兩棲偵察營才剛整編成立。據楊先生表示，在民國 66 年 12 月 1 號，結合「中華民國陸軍 1001 兩棲偵察連、馬祖的「1002 兩棲偵察連」、東引的「反共救國軍中隊、以及陸軍的「成功隊」，以上全部整合成為「陸軍第 101 兩棲偵察營」，也就是楊進雄先生被徵召入伍的單位。

從楊進雄先生的分享中，分享當年海龍蛙兵隊跟金門民眾的關係十分密切，凡是有關水道、海洋的事務，離島交通、水道阻塞、漁網子勾住，都是海龍蛙兵出面替人民來解決。

同時，楊進雄先生也親自與海龍蛙兵的歷史上一位非常傳奇、外號「海龍王」的劉雨成中將有共事的經驗。劉雨成將軍是中華民國第一位、也是唯一一位「少將營長」，在金門駐防了二十幾年之久。金門無人不知無人不曉，對於下屬們十分愛護。至今楊先生對他依然感恩在心。

透過楊進雄先生的採訪，反映了當初魔鬼訓練的實況，操練的過程中歷經的痛苦也經楊先生的描述而保留了珍貴的史料。

另一個重要特點：凡曾擔任海龍蛙兵的男性，都非常以這份經歷為榮。至今依然有歷任蛙兵的同前後梯軍中同伴互相連繫，經常敘舊。也在中華民國歷史上留下一頁特殊的紀錄。

4. 823 參戰官兵的榮耀至今猶存

受訪者林恆雄將軍是碩果僅存的 823 砲戰參戰官兵之一，當日工作坊也邀請到一百多位參戰官兵蒞臨。林將軍和參與的老兵們，無不以曾參與保衛台海的重要戰役為榮，並感謝國家至今對他們的照顧。席中，林將軍強調愛國情操與憂患意識，呼籲觀眾居安思危，獲得在場觀眾很大的共鳴及迴響。

(二)金門場

107 年 11 月 8 日下午於金門國家公園中山林遊客服務中心。

1. 受訪者及來賓肯定本案之歷史價值：

前金門防衛司令部顏忠誠司令官肯定本案製作口述歷史的價值。他呼籲相關單位，把握參戰官兵還健在的時候，把戰役口述歷史製作

詳實。以供後代參考。

金門縣八二三戰役戰友協會理事長陳永財，對於受邀出席感到既感動也很榮幸。他認為823砲戰和古寧頭大捷奠定兩岸和平的基礎。如今現存的參戰官兵仍有六千多位，應廣為宣傳砲戰精神供下一代學習。

2. 見識戰爭殘酷，立誓從軍報國的故事：

本案受訪者中，除參戰官兵提供詳實珍貴的當時體驗紀錄之外，在戰火中長大的金門鄉親，也為過去半世紀以來金門的戰火歲月提供珍貴可貴的經歷紀實。顏司令官正因在砲火中長大，從民國33年盟軍轟炸金門、37年國軍進駐金門、38年古寧頭大戰、43年九三砲戰、47年八二三炮戰，都在他成長中留下深刻回憶。正因歷經戰火的殘酷，誓言保衛國家，激勵他決定放棄保送大學的機會從軍報國。這一點和台北受訪者林恆雄將軍，因太平艦事件受到先總統蔣公感召而從軍的經驗不謀而合。

3. 貧苦中求生，為民服務的榮耀：

洪志合局長，是金門上一代典型因貧苦而父親前往南洋謀生的眾多家庭之一。幼年時父親就遠赴南洋打漁養家，母親含辛茹苦把兒子撫養長大，連上小學的學費都是由鄉親支助。家中沒有私有田地只能撿採收剩餘的花生來充飢。後因為解決家庭經濟問題，進入軍郵服務。然而，因為體驗到戰地前線「烽火連三月，家書抵萬金」的意義，逐漸對軍郵這份工作產生了莫大的榮譽感。以擔任軍郵士為榮。同時，由於許多老人家不識字無法讀信，洪志合常常幫忙讀信，甚至拿筆代為回信，這也反應而當時教育不普及，文盲人數眾多的時代現象。

4. 戒嚴時期，保密防諜工作滴水不漏：

由於身負送信及郵包的重任，洪志合局長見證了戒嚴時代的郵簡制度。當時所有進出前線的郵包及信件，全部都要經過軍郵編制中「特檢組」的精密檢查。保密防諜的工作無時不刻在進行中

5. 戰火中成長的孩童保護自己的經驗：

黃振良老師也因為家境貧寒，在金門選擇唸特師科，後來成為一名小學老師。在47年八二三砲戰爆發的時候，他剛好十歲。他表示，在炮火中成長的孩子們，都學會保護自己的方法——遇到砲擊，應該要趕快臥倒找掩護。他們也非常善於聽聲辨位，辨別砲彈的射擊的方位及落點。

6. 心戰喊話的工作執行：

因為擔任老師，所以在村落民防的編制中，曾經擔任心戰喊話稿寫作的工作。他表示，在金門長大的孩子經常聽聞兩岸的心戰喊話內容，寫起稿來並不難。他分析心戰喊話大概分為三階段：

第一天：模擬敵軍剛登陸的階段：喊話重點是強調我方的生活比對方優渥，敵方初登陸，對地形非常的陌生，勸敵軍趕快投降。

第二天：加強宣導我們我軍的部防以及對地形熟悉的掌握度。敵軍是沒有勝算的希望。

第三天：強調敵軍都被包圍了，不要再做無謂的抵抗，放下武器投降吧。

7. 砲戰期間，生死一瞬間的感慨分享：

金門鄉親對於人生無常有非常深刻的體驗。砲擊下瞬間天人永隔，是每位受訪者都有的經驗。黃政良老師並形容：「漫天的炮火不可怕，最怕的是每天只打一發砲彈」。一發砲彈造成的生離死別，黃老師有三次的體驗，包括自己的親哥哥。洪局長也曾在郵局中目睹，一發宣傳彈飛來瞬間把特檢官炸得血肉橫飛。當場斃命。

8. 兩岸華人尋根覓祖，方興未艾：

黃政良老師近年來，接受金門及對岸同胞鄉親尋根委託，頗有所感。他表示，金門有1700年的歷史，前期是安定的海上仙洲、世外桃源；從明代以後就戰亂頻仍。金門本身就是一個「移民」的島嶼，不僅是大陸移民過來的根據地，金門也有一段移民到大陸的歷史。在明

朝初年還未設千戶所時，就曾大批金門鄉親移民到大陸。在 2018 年，黃政良老師曾在福建同安進行調查，他發現：一共有十八個姓氏在明代開始遷徙到福建同安縣，當時的同安縣大概就是現在廈門市的範圍。在同安縣，他訪問了 107 個村莊，其中有 104 個村莊的居民，就是從金門遷移過去的。他們至今仍很清楚自己來自金門，宗祠牆壁上的重建紀錄中寫得清清楚楚，有些則是記錄在神主牌位上。明確標示祖先來自「東浯」。宗祠門口大字是「浯江衍派」。這波移民潮至今已經六百年。

黃振良老師並且總結，閩南人，尤其是金門人非常重視宗族觀念，這個尋根的工作，將是未來凝聚華人非常重要的一個關鍵。

9. 金門未來定位--兩岸發展的橋樑：

最後，金門未來的發展藍圖的建議，由顏忠誠司令官提出。他認為金門現在面臨的時機是「千載難逢」，從金門設縣到現在一千多年來最好的時機，就是現在。金門不只是台灣的金門、福建的金門、而是「兩岸的金門」！不管是地緣關係也好，戰略位置也好，都是非常重要的。他想呼籲兩岸政府，要重視金門。他建議，金門可以當作一個兩岸和平的實驗區，所有尚未實行的政策到金門來實驗，實驗成功，確認制度可行，便可以推廣到兩岸其他地區。

金門也可以當兩岸投資的據點。顏司令官曾經在媒體上發表「金馬三大希望工程」，他認為現在依然可行。三大工程中，「金馬小三通」目前已實施。第二，是實施「金馬經濟特別區」，並制定「特別法」。第三，撤軍，讓金馬成為非軍事區，引進大陸勞工以及大陸資金以加速金門的建設，並建設金門廈門成為雙子星城、獨特的「生態島嶼」，打造成最適合旅遊居住的海上樂園。他相信，金門如果能實現這三大計劃，未來前途無可限量。

三、後續訪談紀錄片製作建議

本次訪談計畫中的十位受訪者，均有其獨特的生命故事，與金門之間的關聯也可謂千絲萬縷。而從訪談中，我們發現黃振良、顏忠誠兩位受訪者，有更多值得進一步發掘、探索的記憶，日後本計畫若能進行更深入的衍生訪談，建議可由這兩位受訪者開始：

(一)黃振良老師

黃振良老師身為金門知名的文史研究者，對於金門各地風土民情、歷史興革的典故，如數家珍；在訪談工作執行期間，他曾帶領工作團隊走訪其服務三十載的多年國小及故鄉西園地區，回憶當地人文、建築、鹽業、以及砲戰時期的生活，更是極為生動。西園、馬山一帶，距離中國大陸最近，附近軍事設施眾多(如現今也成為景點的獅山砲陣地)，因此遭到砲擊的影響也極大，至今西園地區的古屋，仍保有許多砲戰造成的彈孔痕跡。本次訪談已收錄若干黃振良在當地回憶的訪談影像，若能進一步以本次訪談為基礎，就黃振良老師的親身經歷，佐以他對金門歷史掌故的瞭解，於現場實地拍攝，並結合戰史資料中，金門東北地區的軍事設施、遭到攻擊的情形等，相信可以將金門東北地區在八二三砲戰、單打雙不打期間的軍民生活、遭砲擊的密度與較易受攻擊的原因，乃至居民個人經驗，組合成包羅大歷史背景與個人生命故事的影像，並有助於包括馬山、獅山、甚至陽翟等景點的整合。

金門人重視宗族，數世紀以來皆然。而移民到南洋或大陸的金門人總是對家鄉念念不忘，黃老師近年來受理不少尋親、尋根委託，幫忙不少移民已數代的金門人找到祖先故居。故黃老師可為金門人移民家族作見證，並為歷史上數次金門人大遷徙提供更有力的證據。

(二)顏忠誠

嚴格說來，顏忠誠將軍與金門戰火的關係，集中於青少年時期之前(包括以準大專生的身份親歷八二三砲戰)，但是在單打雙不打結束後，金門最接近戰火的時期，即1996年臺海危機，顏忠誠將軍即為當時金防

部的司令官，其任內亦曾爆發金門駐軍試射高砲誤擊廈門的事件。在本次訪談中，顏忠誠已就臺海危機期間的基本備戰情形，以及處理戰地政務終止後過渡期間各項業務的狀況，作了概括性的介紹；其後則希望能針對：臺海危機期間更詳盡的備戰狀況、對於官兵與民眾的士氣如何維持、危機期間如何兼顧戰地政務終止後各項相關業務過渡等等，在不觸及機密的前提下，再作發掘。

另外，顏忠誠於金門工作坊舉辦前夕，自臺灣住處找出大批照片，預估將需要大量時間，仔細進行數位典藏工作，特別是照片中的人事時地物之調查與描述，因此建議可於之後設立計畫，專責處理此批未曾公開過的珍貴影像資料，以求留存史實；同時，顏忠誠身為首位在國軍晉升將級軍官的金門人，其軍旅生涯其實遍及中華民國各地，於處理照片內容的同時，預期將可同時進行「金門首位將軍在國軍中的發展與見聞」之類訪談，有助於為金門人在中華民國的發展與事蹟，追加一筆重要的紀錄。

陸、本案歷次審查意見答詢表

一、106 年評選會議委員意見與修訂工作計畫書對照表

評選會議委員意見與修正說明	章節與頁次	備註
(一)江委員柏煒		
<p>1. 金門戰役史蹟過去累積許多調查研究成果，本案前期準備應詳盡回顧相關文獻以作為挑選訪談對象的基礎背景資料，並應將相關文獻回顧詳列入工作計畫書及成果報告書。</p> <p>【修正說明】 已詳列重要參考文獻，包含「管理處及政府部門相關計畫 19」、「專著 10」、「學位論文 2」、「採訪口述歷史 3」、「國外著作 28」等(並將持續搜尋增列於結案成果報告書中)。</p>	<p>第五章 一 二 三 四 五</p>	<p>19-25</p> <p>目前相關文獻回顧共 62 件</p>
<p>2. 本案工作項目包含文物典藏，應將預計典藏之文物數量、類型明確羅列，以利本案後續之審查與驗收。</p> <p>【修正說明】 已增列預計蒐集與數位建檔之文物表。</p>	<p>第肆章 三 (三)</p>	<p>14</p>
<p>3. 口述歷史訪談的提綱是影片架構的根本，應盡可能明確，若廠商得標，後續請於工作計畫書中補充。</p> <p>【修正說明】 已列出訪談提綱，將依確認受訪者之特質，編訂採訪題目。</p>	<p>第肆章 四 (一)/4</p>	<p>15</p>
<p>4. 廠商團隊組成人員複雜，包含計畫主持人、協同主持人、導演、顧問團等等，以本案性質而言，影片拍攝團隊應是輔導腳色，則本案由誰主導？請廠商說明。</p> <p>【修正說明】 本案由主持人陳敬介博士指導主持，詳見工作小組分配表。</p>	<p>第參章 二 (一)(二)</p>	<p>5-6</p>
<p>5. 近來全世界對金門的研究傾向將軍民之間的關係作為重要的探討對象，本案廠商於服務建議書所提建議訪談名單皆選定軍方人士，是否有可能將常民納入作為訪談對象？以大歷史中的小人物來補足歷史缺頁。</p> <p>【修正說明】 訪談對象已增列金門鄉親共 14 位，請管理處圈選。</p>	<p>第肆章 二 (一)/5</p> <p>第陸章 三</p>	<p>10-11</p> <p>32-34</p>
(二)林委員金榮		
<p>1. 該廠商羅列之顧問團中，軍史顧問劉錫輝先生由簡歷來看，古寧頭戰役時劉先生年僅 17 歲，並於 1992 年即移民美國，對金門重要戰役及整體戰略價值與背景是否熟稔到足以作為本案金門戰役史蹟口述歷史之軍史顧問？</p> <p>【修正說明】</p>	<p>第肆章 二 (一)3</p> <p>第陸章 一 (二)</p>	<p>9</p> <p>26</p>

評選會議委員意見與修正說明	章節與頁次		備註
已將劉錫輝先生改列為訪談對象之「參戰官兵」。			
<p>2. 目前提出之建議採訪對象較無主題性，承江委員意見，希望該廠商於爬梳過去相關歷史文獻後再提出採訪對象名單，本案 10 位受訪人與受訪主題越聚焦，委員們才能提供越明確的建議。</p> <p>【修正說明】</p> <p>已增列重要參考文獻，將依主題(據點故事)爬梳後，於 106 年度期中報告，提出建議名單供管理處圈選出 10 位。</p>	<p>第肆章 二 (一) 第陸章 一二三</p>	<p>9-1 26-34</p>	
<p>3. 本案另一重點為<u>文物典藏</u>，請該廠商說明本工作項目將由<u>哪位人員執行？不同類型之文物預計將如何典藏？文物典藏之數量與類型皆應具體規範。</u></p> <p>【修正說明】</p> <p>文物典藏部分將由楊天厚協同主持人負責指導。類型數量及典藏方法詳見蒐集與數位建檔文物表。</p>	<p>第參章 二 (一)(二) 第肆章 三 (三)</p>	<p>5-7 14</p>	
(三)張委員敦智			
<p>1. 既然本案主軸之一為口述歷史調查，請廠商考慮於計畫執行團隊納入純歷史科班出身的人員，以求本案口述歷史成果之嚴謹與真實性。</p> <p>【修正說明】</p> <p>已邀請政治大學歷史系碩士吳宏一先生及淡江戰略與國際事務研究所潘憶蓉小姐加入文獻調查小組；另顧問團之金門在地耆老文史專家，會複核訪談內容之真實與嚴謹性。</p>	<p>第參章 二 (一)(二)</p>	<p>5-7</p>	
<p>2. 請該廠商說明其<u>團隊將如何操作？運作模式為何？口述歷史之訪談常流於閒聊，本案如何聚焦？</u>請說明。</p> <p>【修正說明】</p> <p>已完成任務編組，並敘明作業模式與執行重點。</p>	<p>第參章 二 (一)(二) 第肆章 一、二</p>	<p>5-7 8-12</p>	
<p>3. 肯定本案「透物見史」的企圖，透過物件、空間、人物等面向還原出歷史的脈絡與場景，然而<u>如何架構各面向之間的鏈結？</u>請廠商斟酌之。</p> <p>【修正說明】</p> <p>感謝委員肯定，已增列本案訪談架構圖。</p>	<p>第貳章 一 (二)/3 第肆章 一</p>	<p>2 8</p>	
<p>4. 金門即為一個整體的戰場，在當時的軍民互動、其中的食衣住行育樂，皆為當時金門整個歷史場域的一部份，這裡的常民文化與戰役史蹟密不可分，因此承江委員意見，除了從軍人士之口述歷史訪談，<u>常民或可納為受訪對象。</u></p> <p>【修正說明】</p>	<p>第肆章 二 (一)/5 第陸章 三</p>	<p>10-11 32-34</p>	

評選會議委員意見與修正說明	章節與頁次		備註
訪談對象已增列多位「金門鄉親」。			
<p>5. <u>金門地區的移民史</u>很特別，在當年戰地政務時期金門島上也有許多居民遷出，<u>建議可納入探討</u>。</p> <p>【修正說明】 訪談對象中有多位金門鄉親為遷出戶或遷出再遷回情形者，會遵照委員提點留意此問題。</p>	<p>第肆章 二 (一)/5 第陸章 三</p>	<p>10-11 32-34</p>	
<p>6. 文物之典藏不易在 2 年內蒐集齊全，建議本案廠商是否可以對文物作一普查，將<u>文物有哪些類型？可於何處取得？取得成本如何？各類型文物之重要性？</u>等相關資訊做一整理，提供管理處未來持續進行文物典藏之參考指標。</p> <p>【修正說明】 將儘量依委員意見，從金門國家公園管理處列管之據點中，選擇具代表性或有重大意義者，進行相關文物之普查、分類、所在處所、持有人或管理單位、取得方式、取得成本等資訊，提交管理處酌參。</p>	<p>第肆章 二 (二)/2 三 (三)</p>	<p>12 14</p>	
<p>7. 該廠商擁有專業之攝影團隊，未來如何以多媒體呈現本案成果令人相當期待，若該廠商得標，<u>希望能打破以往窠臼，創造出具吸引力與創新的成果</u>。</p> <p>【修正說明】 本案將延聘專業攝影師出身之導演，指導「口述歷史訪談」之攝影與收音等記錄作業，會依訪談主題，設計訪談場景(室內或戶外)、姿態(坐、立或走動)等，打破傳統固定姿態、一鏡到底，比較枯燥無變化的模式。</p>	<p>第肆章 四 (二)(三)</p>	<p>15-16</p>	
<p>8. 高雄史料館、左營海軍館，以及空軍皆有史料館可供蒐集相關資訊，<u>建議可自相關史料典藏單位尋求資源</u>，應能將採訪對象更為聚焦。</p> <p>【修正說明】 高雄陸軍 333 機步旅與台中 234 機步旅等曾駐防金門之部隊隊史館、以及海軍、空軍等之史料館，皆已納入。</p>	<p>第肆章 二 (一)/1</p>	<p>9</p>	
<p>9. 除了軍民生活，金門於戰地政務時期<u>各項政策與行政作為亦可作為探討主題</u>，如臺灣銀行發行限定金門地區流通票券、軍菸之管制與流通等。</p> <p>【修正說明】 金門戰地政務情形之訪查，已在金門鄉親部分列入民防及軍郵局相關人員，以強化委員指導之內容。</p>	<p>第肆章 二 (一)/5 第陸章 三</p>	<p>11 33-34</p>	
(四)邱委員天火			

評選會議委員意見與修正說明	章節與頁次		備註
<p>1. 若廠商得標，未來工作計畫書應將本次會議紀錄收錄其中，並回應各委員之問題與建議。</p> <p>【修正說明】 已將評審會議記錄納入本工作計畫書，並於「評選會議委員意見與修訂工作計畫書對照表」中逐項回應委員之問題。</p>	第柒章 第捌章	35 36-39	
<p>2. 蒐集資料的過程中若需要軍方資料，應儘早向本處尋求協助，給予本處足夠之行政作業時間。</p> <p>【修正說明】 如需管理處協助發函、會勘、資料蒐集，會儘早提出申請。</p>	第肆章 三 (一)	13	
<p>3. 本案擬訪談之指揮官名單應篩選出與本計畫目的相關人員，建議可將楊天嘯、朱凱生等指揮官納入受訪對象名單。</p> <p>【修正說明】 已將楊天嘯及朱凱生等指揮官納入受訪名單。</p>	第肆章 二 (一)/4	10	
<p>4. 建議可參考本處去(105)年委託辦理案「金門國家公園戰役史蹟保存維護計畫—口述歷史訪談及文物典藏計畫先期規劃」案之成果報告所整理之據點清查成果。</p> <p>【修正說明】 已自金門國家公園管理處官網下載先期規劃電子檔，除列入重要參考文獻，並將據點清查成果彙整於工作計畫書中。</p>	第肆章 二 (二)	11-12	
(五)蘇委員承基			
<p>1. 若廠商得標，請將過去之相關歷史文獻進行有系統之梳納，以此確立訪談大綱，並於期初簡報提出。</p> <p>【修正說明】 已於期初《工作計畫書》中增列重要歷史文獻。</p>	第肆章 四 (一)/4 第五章 一	15 19-20	
<p>2. 請該廠商確實取得羅列之顧問團顧問之同意書。口述歷史訪談對象之授權及受訪同意書亦請務必取得。</p> <p>【修正說明】 顧問同意書已列載於服務建議書中， 受訪同意書亦將遵照委員意見製作，並請受訪者簽章。</p>			
<p>3. 若廠商得標，後續期初、期中簡報請計畫主持人務必出席。</p> <p>【修正說明】 主持人會遵照指示出席期初及期中簡報。</p>			
<p>4. 本案建議可將熊震球先生列入採訪對象。</p> <p>【修正說明】 已將熊震球先生列入受訪名單。</p>	第肆章 二 (一)/4	9 27	

二、106 年計畫書審查意見與修訂工作計畫書對照表

工作計畫書會議審查意見與修正說明	章節與頁次		備註
(一)邱課長天火			
1.前言若欲列出本案經過，事件時間須注意其正確性；另，受託單位應列出全名「珍火影業有限公司」。 【修正說明】 本團隊計畫主持人同意「工作計畫書」之前言無須列出本案經過，故已全部刪除且重新調整前言之內容。	第壹章	1	
2.現今許多老兵散居國外或大陸地區，部分史料等資料亦不只收藏於臺灣、金門地區，本案之工作項目仍應如投標所提之服務建議書，將國外或大陸地區納入本案工作區域。 【修正說明】 已修訂為(工作區域包含臺灣、金門、國外或大陸地區)。	第壹章 二 (一)	2	
3.根據本案邀標書，本次錄製之口述歷史訪談不需加以剪輯後製，並請受託單位提供訪談影片逐字稿；但受託單位擬提交之執行紀錄短片，是否應加上字幕，以便本處應用？ 【修正說明】 執行紀錄短片，會加上字幕。工作計畫書並修正為「【執行記錄短片】會上字幕(標題與口白)」	第貳章 一 表/項 3	3	
4.有關本案成果工作坊，有鑑於許多長者不便搭機來金，建議受託單位仍安排金門與臺灣各辦理一場。 【修正說明】 同意並已修正為「臺北、金門各辦一場」。	第貳章 一 表/項 6	3	
5.受託單位之人力規劃與工作分配主要著重於影片訪談及拍攝，有關成果工作坊的工作將如何分配？請受託單位說明。 【修正說明】 已增列「工作分配」並說明工作內容。	第參章 五 (一)	16	
6.受託單位預計訪談知名原住民作家瓦歷斯·諾幹，作為臺灣原住民族在金門戰地參戰的補述，確實是過去較少被觸及的視角，具有突破性。然而，一個人的經歷是否即足以顯示臺灣原住民族在金門戰地的參與與貢獻？請受託單位注意，或增加此部分受訪對象名單。 【修正說明】 將增加臺灣原住民於金門參戰與駐防之受訪對象名單。	第參章 二 (一) 表/項 4 說明欄	9	
7.工作計畫書第 11 頁之據點文物典藏提到將選擇「深具代表性或觀光價值之據點數處」，請問具體將如何評估代表性或觀光價值？請受託單位說明。	第參章 二 (二)	10	

工作計畫書會議審查意見與修正說明	章節與頁次		備註
<p>【修正說明】 已於「金門國家公園列管閒置營區」中加註補充說明。</p>	1		
<p>8.受託單位之工作進度與時程規劃甘特圖預計於 11/15 辦理工作坊、11/16 繳交期末報告書，時程上是否過於匆促？且金門的冬天相當寒冷，考量長者身體健康狀況，建議將工作坊提前到 10 月或 11 月初辦理，但請錯開本處「坑道音樂節」辦理時間（通常於 10 月中至 10 月底之間）。</p> <p>【修正說明】 工作坊已並修正為辦理「10/06(五)」與「11/03(五)」兩場</p>	第參章 五 (二) 六 表/項 12	16 18	
<p>9.請受託單位儘速確認受訪名單，已納入名單人員，不可作為本案後續審查委員。</p> <p>【修正說明】 將多方訪查邀請適合之受訪人，於 106 年期中報告中提出詳細名單與背景介紹，請貴處遴選出 10 位確認之名單。</p>	第參章 二(一) 表/項 3-6 第陸章	8-10 26-35	
<p>10.請務必確保本案口述歷史蒐集成果之嚴謹性與真實性，目前工作團隊已包含從事軍史研究之戰史研究員與文獻整理員，建議應再多加尋求相關背景之歷史學家進行諮詢，不要等最後才審核修訂，徒增時間與金錢之成本支出。</p> <p>【修正說明】 本團隊除文獻調查組由文史背景之專業人員組成外，管理企劃組亦已延聘三位文史顧問。感謝委員提醒，本案將於受訪者初訪開始，即增聘相關背景之歷史學家進行諮詢，以確保本案口述歷史蒐集成果之嚴謹性與真實性。</p>	第貳章 二 (一) 表	4-6	
<p>11.受託單位於簡報提到預計蒐集與數位建檔之文物，獎章各約 10 件、獎狀各約 10 件、軍用品各約 20 件等，是否表示括號內的目標物，如獎章分類下的勳章、徽章、獎章等各約 10 件；獎狀之下的褒揚令、獎狀、感謝函等各約 10 件；軍用品分類下的服裝、標章、文具、手冊等各約 20 件的意思？請受託單位於此部分確實釐清。</p> <p>【修正說明】 已修正為「公文書共約 20 件、私文書共約 50 件、獎章共約 10 件、獎狀共約 10 件、各式私藏照片共約 100 禎、軍用品共約 20 件、民用品共約 20 件」。</p>	第參章 三 (三)	13	
(二)楊秘書恭賀			
<p>12.建議可將顏忠誠等較早期之駐防官兵納入本案受訪名單。</p> <p>【修正說明】 已於「駐防官兵」項下增列「顏忠誠將軍」並增列其簡歷。</p>	第參章 二(一) 表/項 4 第伍章	9 29	

工作計畫書會議審查意見與修正說明	章節與頁次		備註
	二(一)		
(三)楊主任東霖			
<p>13.建議本案所提 10 分鐘紀錄執行短片加入字幕。</p> <p>【修正說明】 已註明：【執行記錄短片】會上字幕(標題與口白)。</p>	第貳章 一 表/項 3	3	
<p>14.贊成在臺北也辦理一場成果工作坊。</p> <p>【修正說明】 同意並已修正為「臺北、金門各辦一場」。</p>	第貳章 一 表/項 6	3	
<p>15.金門場之成果工作坊辦理地點為何選定金門大學而非本處場地？請受託單位說明。</p> <p>【修正說明】 金門場已改為金湖中正公園內之「八二三戰史館」。</p>	第參章 五 (二)	16	
<p>16.建議成果工作坊也開放於本處臉書粉絲團直播。</p> <p>【修正說明】 請協調中華電信提供 ADSL 網路專線，俾便兩場成果工作坊於管理處之臉書粉絲專業進行直播作業。</p>	第參章 五 (四) 3	17	
(四)許主任忠信			
<p>17.有關金門重要戰役古寧頭戰役及八二三砲戰已有許多調查資料，建議本案可否將史料較為缺乏之大膽戰役納入受訪主題？也有利於本處加深或更新湖井頭戰史館等展館之解說教育素材。</p> <p>【修正說明】 考量本案之預算、受訪人數與各主題所佔比例，本案將聚焦古寧頭戰役與八二三戰役，惟若於訪談過程觸及其他戰役(如大膽戰役等)，仍可納入相關成果，以利加深或更新湖井頭戰史館等展館之解說教育素材。</p>	第參章 二 (二) 【註 2】	11	
<p>18.建議口述歷史訪談影片可帶老兵到原駐點錄製，未來可於現場播放這樣的訪談影片。</p> <p>【修正說明】 可在交通成本、便捷性與人身安全無虞的情況下，安排受訪人至相關據點錄製訪談影片(或分鏡拍攝與順剪)。 未來亦可於開放參觀之據點現場放映。</p>	第參章 四 (一) 8	14	
(五)陳課長玉成			
<p>19.國立臺灣師範大學東亞學系江柏煒教授累積許多與金門戰地、戰史等史料之蒐集成果，或可作為本案參考使用。</p> <p>【修正說明】 已於重要參考文獻整理中，列載金門縣戰地史蹟協會編纂</p>	第肆章 一 (一)	19	

工作計畫書會議審查意見與修正說明	章節與頁次	備註
<p>之《金門國家公園戰役史蹟保存維護計畫——口述歷史訪談及文物典藏計畫之先期規劃》，俾為本案執行之重要參考與依據。</p>		
(六)蘇副處長承基		
<p>20.工作計畫書中錯別字請更正，如「酌」參。</p> <p>【修正說明】 已分別更正。</p>		
<p>21.本案預計聚焦於哪幾處據點、分布於哪幾個區域，請受託單位表列清楚。</p> <p>【修正說明】 本案預計聚焦之據點與分布區域，將於本案 106 年第一階段「文獻資料蒐整」與管理處討論與遴選，並於 9 月期中簡報中提出。</p>	第參章 二 (二) 【註 1】	11
<p>22.郝柏村應可給予幫助。</p> <p>【修正說明】 郝將軍曾親身參與八二三砲戰，先後擔任砲兵指揮官及烈嶼師師長，為郝將軍接受相關專訪不計其數，為免重複，本團隊將先爬梳將軍與某些據點間的特殊因緣，考量故事性與獨特性，再安排訪問。</p>		
<p>23.本案預計受訪對象眾多，建議受託單位應將預計訪談之順序與時間訂出，依據時間表執行，確保工作進度。</p> <p>【修正說明】 本案將於本案 106 年第二階段「訪談大綱與流程」作業中訂定，並於 12 月期末簡報中提出。</p>	第參章 六 表/項 6-7	18
(七)謝處長偉松		
<p>24.請受託單位延續本處去年委託辦理案「金門國家公園戰役史蹟保存維護計畫——口述歷史訪談及文物典藏計畫先期規劃」之成果基礎上進行本案工作。</p> <p>【修正說明】 已將《金門國家公園戰役史蹟保存維護計畫——口述歷史訪談及文物典藏計畫之先期規劃》列為重要參考與依據。</p>	第肆章 一 (一)	19
<p>25.口述歷史訪談容易因受訪者主觀意識或記憶錯置而有非正確史實之陳述，受託單位應請歷史專家學者協助審核，若訪談內容與史料紀載有所出入，須過濾刪減或清楚標註。</p> <p>【修正說明】 本案將於受訪者初訪開始，即增聘相關背景之歷史學家進行諮詢，以確保本案口述歷史蒐集成果之嚴謹性與真實性。</p>	第貳章 二 (一) 表	4-6

工作計畫書會議審查意見與修正說明	章節與頁次		備註
<p>26. 考量本案經費限制，本案聚焦之戰役事件為古寧頭戰役與八二三戰役，但不限於此二戰役，若於訪談過程觸及其他戰役，受託單位仍可納入相關成果。</p> <p>【修正說明】 本案將聚焦古寧頭戰役與八二三戰役，惟若於訪談過程觸及其他戰役(如大膽戰役等)，仍可納入相關成果，以利加深或更新湖井頭戰史館等展館之解說教育素材</p>	<p>第參章 二 (二) 【註2】</p>	<p>11</p>	
<p>27. 工作計畫書所提之訪談名單應保留其彈性，未來應依據工作執行狀況隨時進行調整與修正。</p> <p>【修正說明】 期中報告所提預計訪談名單約 20-30 位，可再依受訪人現況與實際需要，予以增刪或調整。</p>	<p>第肆章 二(一) 表/項 3-6</p> <p>第陸章</p>	<p>8-10</p> <p>27-35</p>	
<p>28. 文物典藏以拍攝或捐贈為主，若有重要文物需價購實體典藏，應經估價程序。</p> <p>【修正說明】 特殊或極具典藏價值之文物，將於本案成果報告中彙整與建議採取「價購、徵求持有者捐贈或合作典藏維護」等方式，並皆依政府採購法規定辦理。</p>	<p>第參章 五 (三) 【附註】</p>	<p>13</p>	
<p>29. 國家公園自軍方接收之據點只有硬體設施，有關其設立及後續演變之歷程仍有待調查，這是本處推動本案的核心價值。目前受託單位預計採集資料對象為國史館、軍史館、各戰史館等，爰軍方機密文件近年逐步解密，建議受託單位研商至金防部檔案室調閱相關資料之可能性，如需本處協助發文，請受託單位將欲調閱之檔案清單整理之後盡早提出。</p> <p>【修正說明】 除金門防衛司令部檔案室解密外，本團隊亦擬連絡曾參與金門各戰役或駐防金門守護臺灣的部隊，蒐集相關資訊與文獻、史蹟、文物等，透過人、事、情、物的訪談與蒐集，進一步聚焦在以戰役史蹟的為主體的金門國家公園，強化戰史與地景的獨特連結，凸顯本案執行的主體價值與意義。</p>	<p>第參章 一 (四)</p> <p>二 (一) 表/項 1</p>	<p>7</p> <p>9</p>	
<p>30. 許多據點是 50 年代前就已設立的舊據點，於 70、80 年代後再整修擴建。有些古寧頭據點則是於古寧頭戰役戰後才設立，有關於地形地勢、歷史因素、戰役事件、政策轉變等如何影響據點建設、舊據點的背景史料，建議皆可作為本次口述歷史訪談及史料蒐集方向。</p> <p>【修正說明】</p>	<p>第參章 二 (二) 2</p>	<p>11</p>	

工作計畫書會議審查意見與修正說明	章節與頁次	備註
<p>已修正工作計畫書，將於 107 年全案結案報告中，彙整相關文物之「普查、分類、所在處所、持有人或管理單位、取得方式、取得成本」等資訊，提交管理處酌參。</p>		
<p>31.本處楊秘書恭賀對金門戰地政務時期軍史多有了解，並有許多脈可提供建議，受託單位可多向其諮詢。</p> <p>【修正說明】 感謝處長指引執行方向，本團隊將多方向場秘書請益。</p>		
<p>32.本案訪談及文物典藏應可作為本處解說教育之素材及基礎，請受託單位務求成果之正確性。</p> <p>【修正說明】 遵照指示，將於受訪者初訪開始，即增聘相關背景之歷史學家進行諮詢，以確保訪談內容與文物典藏說明之正確性。</p>		

三、106 年期中審查意見與修訂期中報告對照表

審查意見與修正說明	章節與頁次	備註
(一)鄭委員瑞堅		
<p>1.豐富金門重要戰役之研究典藏資料庫方面，「豐富」兩字的意思，個人的看法是量多、完整、正確。金門戰史部分，廠商只列張火木的《金門古今戰史》一本，是否足夠應考量？研究金門戰役最基本的工作是先了解戰史。以下所列的戰史提供受託單位參考，大部分的書籍於國家圖書館及中和市四號公園的國立臺灣圖書館皆可借閱到。</p> <p>【修正說明】 非常感謝委員所建議的書目及可用的網路資料，委員所提之《金門保衛戰》、《李良榮與金門保衛戰》、《金門之熊》、《大膽、二膽保衛戰》、《八二三臺海戰役》、《戡亂戰史(14)》、《金門縣志》、《金門憶舊》與《劉鼎漢將軍回憶錄》等書籍刊物，皆已收錄於各相關文獻項下。</p> <p>期中報告書目中原有若干重複、或在目前計畫目標之下已不需要的書刊、資料，已予以刪除。</p> <p>另文獻組確定能獲取的相關書刊，亦已新增參考書目內。</p> <p>【註】原提 19、刪除 4、移轉 5、新增 17、本節總計 27 件。</p>	<p>第貳章 一</p> <p>3-6</p>	<p>委員所列戰史明細詳如前章會議記錄故不贅列。</p>
<p>2.口述歷史方面，作戰的指揮系統或者戰鬥序列，也就是相互的隸屬關係要弄清楚。此外，人物誌不可以寫錯。提供對金門戰史有相當研究的名單，請受託單位參考。</p> <p>【修正說明】 感謝委員提醒，有關「作戰指揮系統、戰鬥序列、相互隸屬關係與撰寫人物誌」等，皆會審慎比對與考證，作為未來訪談內容設計及訪談結果校對的資料。</p> <p>若仍有錯誤與疏漏，將於進行初訪時，請受訪者再次檢視與修正，亦會請歷史專家進行最後審視訂正。</p> <p>委員提供「對金門戰史有相當研究的名單」非常寶貴，承辦團隊必將善加運用、儘量聯絡尋求協助。</p>	<p>第伍章</p> <p>30-39</p>	<p>明細詳見會議記錄。</p>
<p>3.蒐集文物與老照片方面，以下幾個人提供受託單位參考。 (明細詳見前章會議記錄)</p> <p>【修正說明】 感謝委員提供「文物與老照片」收藏機關、團體或個人的資料，非常值得列為本案「蒐集文物與老照片數位建檔」之探訪與尋求提供資訊或捐獻之對象。</p>		
<p>4.期中報告書內，有幾點請受託單位斟酌及求證。</p>		

審查意見與修正說明	章節與頁次		備註
<p>【修正說明】</p> <p>(1)宋怡明專著出版後，大多認為不客觀，有以偏概全之現象。受託單位引用本書時，應審慎。 有關宋怡明《前線島嶼：冷戰下的金門》，本書有若干金門戰地生活細節，仍可備為參考之用。</p> <p>(2)熊震球應為戰車第3團第1營第3連第1排上士。 已修正，惟因迄未與熊老先生取得聯絡，且其已就相關議題受訪口述多次，為免內容重覆、<u>暫時排除其受訪</u>。</p> <p>(3)郝柏村於八二三砲戰前是砲兵指揮官，砲戰時任小金門第九師師長，從未擔任過金門防衛司令官。 <u>已刪除</u>，依期中會議結論「郝柏村前輩過去已有相當多的訪談紀錄，可將成本及資源投入其他訪談對象身上。</p> <p>(4)14師屬第19軍。 卜功治營長參加古寧頭戰役軍歷 已修正為「19軍14師」。</p> <p>(5)43年到46年間師下面沒有「旅」編制，只有「團」。 胡定遠先生參加93砲戰軍歷已修正為「34師101團」。</p> <p>(6)有關顏將軍的介紹，請再向其求證。 顏將軍已簽受訪同意書，相關介紹會於考證及經顏將軍本人確認後，重新撰寫。</p> <p>(7)楊天嘯將軍原為金防部司令，後改為金指部指揮官，政戰局長後接任陸軍司令。 楊天嘯將軍已婉拒受訪，故<u>已自建議受訪名單中刪除</u>。</p> <p>(8)鄭有諒將軍畢業於國防大學戰略研究所。 鄭有諒將軍尚未同意受訪，故<u>暫行刪除</u>。</p> <p>(9)「金溪地區」應為「金西地區」。另「宗長」係家族用語，本案是否適用？應斟酌 莊謙亮將軍軍歷之「金溪地區」已修正為「金西地區」。 其「宗長」一詞亦已刪除修正。</p>	<p>第貳章 二 (二)</p> <p>第伍章 一(一)</p> <p>第伍章 一(三)</p> <p>第伍章 二(一)</p> <p>第伍章 二(二)</p>	<p>7</p> <p>30</p> <p>32</p> <p>34</p> <p>35</p>	
<p>5.討論金門戰史需慎重，多查閱相關文獻。例如：古寧頭戰役共歷時3天56小時，何人是戰場指揮官，有不同的看法。另外，八二三戰役究竟是打了幾天？也有不同的說法，金門縣志寫44天，國防部認為前44天是「激烈階段」，一直到民國48年元月8日才恢復兩岸對峙。大陸方面也有兩種說法，一是算到47年10月26日第二次停火為止，共64天；另一個說法是四個多月。因此，金門戰役的調查研究</p>			

審查意見與修正說明	章節與頁次	備註
<p>應審慎及求證。</p> <p>【修正說明】 遵照委員意見，將更審慎撰寫與多方求證。</p>		
(二)林委員金榮		
<p>6.近年大陸地區對於金門相關戰役有越來越多的調查研究、並出版相關書籍，例如大陸國防大學出版的《金門之戰》，引述大陸參戰官兵的角度來探討分析西元 1949 到 1959 年與金門重要戰役(古寧頭)的戰術及戰略應用，具有相當的權威性；雖然兩岸各有表述，但在文獻蒐整上，仍應引用相當程度的官方正式檔。</p> <p>【修正說明】 已於專書文獻資料乙節補入「徐焰，金門之戰（1949—1959），遼寧：遼寧人民出版社」。</p>	第二章 二(十二)	8
<p>7.在談八二三砲戰時，應注意當時整個國際情勢，美國近年從外交、情報等各方面研究國共在對峙期間為何發動八二三？以及之後的臺海情勢，建議受託單位可以查詢參考華府的檔案；此部分若非本案結案標的，仍可列入本案之參考書目。</p> <p>【修正說明】 遵照委員指示，儘力查詢參考華府檔案。</p>		
<p>8.受託單位對於金門戰役史蹟的背景知識不夠充足，雖然有編制文獻蒐查小組，能否請受託單位明確提出是請託哪位金門的文史工作者協助本案團隊進行文案、文史之梳理？期中報告書有許多明顯是過時、錯誤的資料，有關人物的基本資訊介紹，在時間及空間上也應盡量聚焦(例如目前有關顏將軍的資訊，便同時包含其擔任司令官，及後來金門解除戰地政務時期後擔任福建省主席的時間事件)，有關這些部分，對於想從受訪對象身上訪談出什麼？受託廠商應該找到熟悉金門文史的人員協助把關，並盡量聚焦在本案的目標主題上。</p> <p>【修正說明】 本案總顧問為金門大學副校長陳建民博士，協同主持人楊天厚博士、文史工作者陳長慶先生、黃振良先生均為金門學重要研究者，本案會請以上諸位先生協助把關與指導工作進行。</p>		
<p>9.建議本案口述歷史以第一人稱來處理，避免發生旁人加以引述而有錯誤的責任問題。請受託單位務必謹慎處理。</p>		

審查意見與修正說明	章節與頁次		備註
<p>【修正說明】</p> <p>遵照委員意見，107 年度進行口述歷史採訪與拍攝時，皆請受訪對象以「第一人稱」方式敘述與錄影收音、不作剪輯。</p>			
<p>10.對於想要聚焦的據點，建議以已開放的據點為主。如何將據點之碉堡、壕溝等設備之建立及整建年代，與受訪人所口述之歷史場景作連結，並且在口述歷史訪談影片做出良好呈現，是本案受託單位應多加思考的方向。</p> <p>【修正說明】</p> <p>遵照指示辦理。</p>	第參章 三	17-23	
<p>11.有關於民間訪問，戰火下的金門女性對於戰役的回憶長期受到忽略，實際上庶民文化所呈現的戰爭經常是最生動，又最不需要矯情的，建議可作為本案口述歷史影片採集的目標之一。</p> <p>【修正說明】</p> <p>本案訪問對象之一顏忠誠將軍其夫人為民防隊員，在二訪時希望能獲得夫人同意加入採訪行列。</p>	第伍章 二(一)	34	
(三)林委員一宏(書面審查意見)			
<p>12.有關「二、本案關注據點概述」，請補充說明選擇 16 處據點之標準為何，是歷史意義、隨伴歷史事件、完整程度、保存現況？或其他標準，應於分項敘述前條列說明，並於本段結尾列表敘明關注據點符合前述選擇標準之關係。</p> <p>【修正說明】</p> <p>已於第參章第三節「本案關注據點概述」加註該據點之「關聯受訪人」。</p> <p>另於第肆章第三節「受訪者與據點關係彙整」說明 11 位受訪人與關注據點之關係，並列表說明之。</p>	第參章 三 第肆章 三	17-23 26-28	
<p>13.頁 19，「二、建議訪談名單」，訪談對象與前述關注據點是否有關聯？若能建構出受訪者與據點的人地關係，本計畫脈絡將會更明確，也更容易在後續策展、教育推廣時，轉換為解說題材。</p> <p>【修正說明】</p> <p>已於第參章第三節「本案關注據點概述」加註該據點之「關聯受訪人」。另於第肆章第三節「受訪者與據點關係彙整」說明 11 位受訪人與關注據點之關係，並列表說明之。</p>	第參章 三 第肆章 三	17-23 26-28	
(四)謝處長偉松			
<p>14.金門鄉親「許燕」原是自大嶼島來金門探親，因戰爭而無</p>			

審查意見與修正說明	章節與頁次	備註
<p>法回到大嶼島，後來在八二三砲戰中失去右臂，對於戰爭的記憶有其獨特性，建議可作為本案採訪庶民的對象之一。</p> <p>【修正說明】 無具體聯絡方式，目前暫未列入採訪對象之一。</p>		
<p>15. 郝柏村前輩過去已有相當多的訪談紀錄，建議本案可將成本及資源投入其他訪談對象身上。</p> <p>【修正說明】 同意於「建議受訪人—參戰官兵」項中，刪除郝柏村先生。</p>		
<p>16. 無論是聚焦據點或戰役事件，本案應盡量收集鮮為人知的部分，完善、補充金門戰役史蹟的大歷史。</p> <p>【修正說明】 遵照指示辦理。</p>		
(五) 邱課長天火		
<p>17. 受託廠商列述了本案預計關注據點，然而，有關各據點之建造時間、修建歷程、駐軍兵種等，應該為基礎資訊的背景知識，應確實整理說明。</p> <p>【修正說明】 遵照指示辦理，將持續搜尋、彙整與查證，於結案報告中列載各選定據點基礎資訊之背景知識。</p>		
<p>18. 很多文字是直接網路訊息複製貼上，造成段落文意前後不連貫的情形，甚至有多年前的、已過時的新聞文字（例如第 26 頁楊天嘯將軍接掌陸軍的相關文字）。請受託單位確實將資訊消化後進行脈絡梳理。</p> <p>【修正說明】 感謝指正，已重新調整，並補充相關資料。</p>		
<p>19. 有關本案要求於期中報告完成之預計受訪對象的背景介紹，應該作為是否可以挑選為本案確定受訪對象的參考資訊，受託單位於報告書第 18 頁也寫到：「將依主題(據點故事)爬梳後，於 106 年度期中報告，提出建議名單」。然而，受託單位於本次期中報告針對建議訪談名單所述之背景介紹，大部分都很難看出其主題性，哪些人是依據哪個戰役事件、或者依據哪裡的戰役史蹟之關聯性，被挑選為建議名單？有些甚至看不出與金門戰役史蹟的關聯性何在？受託單位預期可以從受訪對象訪問出什麼故事？受訪對象與各營區、據點，或戰役事件的關聯性何在？請受託單位詳加說明。</p> <p>【修正說明】 已於第參章第三節「本案關注據點概述」加註該據點之「關</p>	17-23	

審查意見與修正說明	章節與頁次		備註
<p>聯受訪人」。另於第肆章第三節「受訪者與據點關係彙整」說明 11 位受訪人與關注據點之關係，並列表說明之。</p>	<p>第參章 第肆章 三</p>	<p>26-28</p>	
<p>20.本案要求之工作項目包含相關文獻及資料之蒐整，其目的是為有利受託單位梳理出各據點營區之空間與時間歷程，以及各歷史重要事件，並得以據此撰寫訪談提綱，並與受訪對象所描述之事件或地點做正確比對。受託廠商目前繳交之該項工作項目成果僅為羅列書名及部分書籍之簡介，請受託單位確實閱覽各相關文獻及資料後，將與本案相關之重要事件或據點相關之內容統籌整理陳述，後附文獻參考資料以茲對照；其引用之參考文獻並應注意歷史真實性及嚴謹性，以具有考證之研究調查成果為主，方可於未來檢驗本案口述歷史訪談之成果。</p> <p>【修正說明】 遵照指示辦理，已針對特定文獻增列與本案關聯之說明。</p>	<p>第壹章</p>	<p>3-15</p>	
<p>21.受託廠商提送之本次期中報告，根據契約要求須至少包含：「完成本案相關文獻或資料之蒐整，並據此列出完整建議訪談對象之名單及其完整背景介紹」，綜覽報告書，其建議訪談對象名單與其提交之文獻或資料之蒐整並無脈絡關係，針對建議訪談對象之背景介紹亦過於粗淺，建議本案期中報告應重新統整並深入，以確實作為後續工作項目之有效參考。</p> <p>【修正說明】 遵照指示辦理，目前所列入之參考文獻大致以同意受訪者名單性質背景加以收集統整，並於設計訪問大綱時參考相關文獻內容設計問題，彼此參照。</p>			
<p>22.金指部即是存放金門軍事資料的重要地方，可參考其檔案室及大智樓。</p> <p>【修正說明】將透過貴處協助，於十二月底前擇期前往拜訪收集相關文獻資料。</p>			
<p>(六)徐筱瑩（企畫經理課）</p>			
<p>23.請更新本處管理之據點開放及封閉資訊。</p> <p>【修正說明】 已依照企劃經理課所提供之資訊予以更新： 古寧頭區新增 3 處(南山六、南山五、安東二，皆封閉中)、馬山區新增 2 處(復興島封閉中、馬山一向軍方借用)。</p>	<p>第參章 一</p>	<p>16</p>	

四、106 年期末審查意見與期末成果報告對照表

審查意見與修正說明	章節與頁次	備註
(一) 審查會議結論		
<p>1.受託單位預計於成果交付之執行紀錄短片，建議從全案整體下去思考，包含完整脈絡，類似總述，能表達出本案口述歷史影片之宗旨，相信將有助於本案工作坊及成果發表使用，請受託單位斟酌。</p> <p>【修正說明】 謹遵本項決議，執行紀錄短片將以總述「口述歷史記錄與文物典藏計畫」方式，傳達本案之宗旨。</p>	<p>第五章 二 (一)</p> <p>65</p>	
<p>2.請完整了解每位受訪對象之成長、從軍部隊番號、駐地等背景基礎資訊後，思考本案預計透過口述歷史訪談欲建構之主軸，再針對個人重新擬定訪談大綱，方可深化訪談內容、得到具體陳述，而不流於發散式雜談或個人心情抒發。</p> <p>【修正說明】 訪談大綱已調整，將重點將鎖定受訪者與其所在或關聯之據點與曾經在此發生的故事。</p>	<p>第參章 二 (一) 至 (十)</p> <p>29 51</p>	
<p>3.有關本案工作項目中的文物典藏，請專章論述工作進度與預期成果。</p> <p>【修正說明】 已列專章報告文物典藏執行現況與執行成果。</p>	<p>第肆章 一</p> <p>52 63</p>	
<p>4.契約書所載「成果應至少包含」表示在各期工作進度要求，非指報告書僅要繳交部分成果。各期報告書應有獨立脈絡，承先啟後，完整交代全案緣起、目標、各工作項目進程、結論或預期成果，以及根據結論將如何進行後續工作規劃，審查委員才能針對受託單位所提各期報告書，在各期即時給予修正方向。</p> <p>【修正說明】 遵照意見辦理調整，將 106 年度期初與期中兩階段工作執行情況與委員意見回復情形增列。</p>	<p>第貳章 二 (一) (二)</p> <p>9 27</p>	
<p>5.請受託單位參酌會議出席人員意見修正期末報告書，由業務課審查通過並經本處准予備查後依契約及時程賡續辦理。</p> <p>【修正說明】 遵照決議，已完成期末報告書之修正： 並於 106 年 12 月 14 日函復期末報告書修訂版。 並訂於 106 年 12 月 20 日前提交 106 年成果報告書。</p>		
(二) 鄭委員瑞堅		

審查意見與修正說明	章節與頁次	備註
<p>6.上次期中報告審查，特別提醒珍火影業公司注意四個重點：</p> <p>(1)本案邀標書目標之一為「豐富」資料庫，所謂「豐富」，個人看法是將來的資料庫能夠達到「量多、完整、正確」三大原則。</p> <p>(2)期中報告審查會議時，我提供很多的戰史書籍，是希望執行本案的工作人員，能夠先閱讀了解戰史。</p> <p>(3)各戰役參戰部隊的作戰序列，也就是部隊番號、上下隸屬關係要弄清楚。</p> <p>(4)多查閱相關文獻。</p> <p>【修正說明】 感謝委員提醒的四個重點：</p> <p>(1)本案將遵守「量多、完整、正確」三大原則，進行 107 年訪談影音錄製與文物採集與典藏等作業。</p> <p>(2)委員所提戰史書籍，與訪談內容有關者，文獻組人員皆曾閱讀、查詢與比對其差異性與正確性。</p> <p>(3)受訪者所提及各戰役參戰部隊的作戰序列，駐防之部隊番號、上下隸屬關係皆會查證官方檔案予以釐清。</p> <p>(4)文獻組確有查閱相關文獻，並於採訪大綱與紀要中加註。</p>	<p>第參章 二 (一) 至 (十)</p>	<p>29 51</p>
<p>7.上述四個重點，其實就是所謂的「基本功」。如果時空背景弄不清楚，訪問者與被訪問者不能產生交集，也就是參戰官兵口述其所見所聞，訪問者只能記錄，但不知道他所講是對還是錯，問題是這些記錄影片，將來要讓參觀人員看，必須接受檢驗。</p> <p>【修正說明】 感謝委員提醒，本案文獻組查證之努力，將明確反映於未來之訪談影音與逐字稿內容中。</p>	<p>第參章 二 (一) 至 (十)</p>	<p>29 51</p>
<p>8.訪談大綱部分，訪問者務必先了解受訪者背景，然後帶著問題去訪問，訪談的結果才會比較有深度，而不是受訪者講什麼記什麼，這樣會感覺沒有重點。受訪者有些是長輩，講話時帶家鄉口音，不容易懂，記錄的時候，需與戰史對照一下，考證無誤後記錄。</p> <p>【修正說明】 初訪期間確曾遭遇委員提醒的狀況，文獻組將深入查閱與比對文獻記錄，採訪組亦將再次向受訪者求證與請其澄清。</p>	<p>第參章 二 (一) 至 (十)</p>	<p>29 51</p>
<p>9.所列訪談對象，大部分談古寧頭戰役及八二三砲戰，但大二膽戰役、九三砲戰及六一七砲戰也有許多問題可以探討。請受託單位可考量：訪談大二膽戰役參戰官兵薛先生、探討九三砲戰的原因及美軍顧問團兩位中校殉職、說明八二三砲</p>		

審查意見與修正說明	章節與頁次		備註
<p>戰羅寶田神父對軍民的貢獻、訪問六一七砲戰民防隊員。</p> <p>【修正說明】</p> <p>本計畫著重人(故事)與地(據點、景點、觀光)的連結，而非重建戰史，因此選取訪談對象及訪談問題，也以人地連結為優先；另六一七砲戰對於親歷者而言，與平日的單打雙不打相比，可能只有落彈數較多的區別，對於親歷者而言是否具有特殊重要性？不無值得商榷之處。</p>	第參章 二 (一) 至 (十)	29 51	
<p>10.有關光碟製作如何編排，期末報告未說明，不知是何原因？光碟的編排是本案一個重點工作，就像寫書一樣要分章節、段落。如果只將受訪者的錄影放進去，無法了解戰役的全貌，為了讓參觀者對各戰役有初步的概念，執行團隊聘有文史顧問及戰史研究員，可考量先請他們作戰役簡介，然後穿插訪談錄影的內容，這樣比較完整。如果執行有困難，有一個方式也可考慮，就是邀請國防大學或三軍大學退伍的戰史教官代勞。</p> <p>【修正說明】</p> <p>本計畫著重人(故事)與地(據點、景點、觀光)的連結，而非重建戰史。另依本案需求，僅攝錄受訪者的受訪影音，不做後製剪輯，但仍會編制拍攝計畫、所收錄之畫面，議會依訂定之影像紀錄架構，呈現影像內容。</p>	第參章 二 (一) 至 (十)	29 51	
<p>11.報告書之撰寫要嚴謹，以下幾點請受託單位參酌：</p> <p>【修正說明】</p> <p>委員指正之各點均虛心修改，並說明如下。</p> <p>(1)錯別字、漏字及遺漏的標點符號，請修正。 再加強檢查與校正。</p> <p>(2)第一人稱與第三人稱不要混用。 已統一修正為第三人稱(受訪者)。</p> <p>(3)文句必須通順，注意寫作邏輯與思維理則。 已重新調整文句與呈現之邏輯。</p> <p>(4)統一用詞，例如報告書中「炮/砲」混用。 遵循國軍準則，統一使用「砲」字。</p> <p>(5)軍隊番號，原則上使用阿拉伯數字，不可阿拉伯數字與小國字混用。 番號除引用資料原文外均使用阿拉伯數字</p> <p>(6)訪談紀錄，將來都會典藏及公開，所以受託單位宜與受訪者溝通，情緒性的個人抒發或無事實依據的言論宜予以保留，以免產生後遺症。</p>	第參章 二 (一) 至 (十)	29 51	

審查意見與修正說明	章節與頁次	備註
<p>遵照指示辦理，已移除相關內容。</p> <p>12. 期末報告書發現的問題：</p> <p>【修正說明】</p> <p>感謝委員指正，已逐一調整或修正並說明如下。</p> <p>(1) 卜功治先生的初訪紀要。</p> <p>報告書第 4 頁提到「當時徐蚌會戰打輸被俘虜，原本是少校作戰官，臨危受命接下營長」，已經被俘虜，怎麼還會當營長？這邏輯是不通的。研判卜前輩的意思是「原本是少校作戰官，徐蚌會戰時臨危受命擔任少校營長」。老前輩憶述時，常會出現跳躍式的思維，所以執行團隊在整理訪談紀錄時，必須將受訪者所談論之內容，與戰史相互對照，才不會出現錯誤。</p> <p>→ 此部分已調整。</p> <p>卜前輩所言「從河南到江西」，宜加以查證其正確性。當時的俘虜大部分是逃出來，卜先生說是放出來的，請查證。</p> <p>→ 雖然這兩項細節與本計畫關係不甚密切，但正式訪談時會再向卜先生請教、釐清，作為國共內戰基層官兵的見證。</p> <p>卜先生說「他跟隨胡璉坐船到料羅灣」，然根據戰史記載，卜先生所隸屬的 14 師 41 團，是在古寧頭戰役前一天(10/24)晚上登陸金門，胡璉將軍則是 10/26 上午十時才到金門，而且是從臺灣並非從汕頭來到金門。請受託單位查證。胡將軍確於 26 日才在金門上岸(《胡璉評傳》頁 167)。</p> <p>(2) 報告書第 7 頁，官兵犧牲人數是一個怎麼樣的數據，代表什麼？需問清楚。</p> <p>將向林恆雄將軍查證，究竟是哪一時期、哪個單位層級的傷亡數字。</p> <p>(3) 報告書第 11 頁，在 60 年代並沒有 117 師，只有重裝步兵師 17 師，通常寫「步兵第 17 師」，當時每一個重裝步兵師都有一個戰車營，直至 69 年 3 月，把戰車營從重裝步兵師抽出來，集中起來成立「戰車群」，以增強打擊力。所以，沒有裝甲兵戰車 117 師這個番號。</p> <p>陸軍 17 師於 1976 年改番號為 117 師，代號「海鵬」。</p> <p>1976-1982 年間，共有周世斌、宋子廉及閻志龍等三名該師師長任烈嶼師師長。該師並非裝甲師，謹依指正改為步兵 117 師。</p>	<p>第參章 二 (一) 至 (十)</p>	<p>29 51</p>

審查意見與修正說明	章節與頁次		備註
<p>(4)瓦歷斯·諾幹先生的初訪紀要。 I.是否每一個原住民都要到外島服務？請查證。 II.未加入國民黨被關禁閉一個月，請他說明是否屬實？III.請教其父親及弟弟是在金門哪個部隊服務？ 對於瓦歷斯諾幹先生的初訪內容，執行單位亦感太過離奇，未來將考慮是否收入正式計畫成果，正式訪談中則將請他描述「禁閉執行方式」，並依委員建議，請教其家人服役的細節。</p> <p>(5)第 14 頁的(3)內容與第 7 頁林恆雄先生的(3)內容完全相同，是否為誤植？ 確為誤植，已修正。</p> <p>(6)第 15 頁，那時候都用臺幣，「大洋」是何意？ 「大洋」可能純係戲謔俗語，會再向楊進雄先生求證，訪談影音會保存其用語以存真，並利用字幕予以說明。</p> <p>(7)第 16 頁，有關金門稱為第二士校的緣由，60 年代有三個士校--中壠、鳳山、金門，金門為第三士校，後來鳳山的第二士校改編中正預校，金門的第三士校才改稱為第二士校。 感謝委員提供史料，將於受訪逐字稿中加註說明。</p> <p>(8) 空「投」郵件，請修正。 已修正。</p> <p>(9)第 22 頁與 23 頁的訪問大綱完全相同，是否誤植？ 已修正。</p> <p>(10)第 27 頁，不是偵蒐排，應是搜索排 已修正</p>			
(三)林委員金榮			
<p>13.由當事人來回憶，包含有景、有物、有地、有事，能讓人動容；若非當事人，以觀看者的角度是否可以正確的理解？尤其本案牽涉到許多的軍事術語、時空背景與一般人的生活經驗較有距離，如何讓觀看者理解團隊努力蒐集到的成果、掌握完整性，是本案團隊一個需要努力克服的困難。 【修正說明】 遵照委員指示，會再多多加努力。</p>	第參章 二 (一) 至 (十)	29 51	
<p>14.承上，為了讓受訪成果掌握完整性，其訪談大綱非常重要。有關訪談內容，建議請受訪者就事件或事物作具體陳述，儘量避免發表個人評論，將訪談集中在完整描繪問題本身，並使口述歷史之蒐集保持其客觀性。 【修正說明】</p>	第參章 二 (一) 至 (十)	29 51	

審查意見與修正說明	章節與頁次	備註
訪談大綱將根據初訪結果及委員指教意見再作加強。並著重於人地之間聯結，以回歸本計畫之初衷。		
<p>15.要達到上述成果，文獻組必須先做好功課，對於受訪者的背景有了基礎認知後，應進一步了解在那個時空背景下的其他相關事項，例如可能使用到的軍中暗號、受訓可能的相關內容等等，在受訪者提到該主題時，可以由訪談人主動進行話題引導，並相互映照。意即，在訪談過程中主動談及場景當年景象、現今景況等，將相關的人、事、時、地、物，對受訪人進行「場景恢復」，也許會讓受訪人回憶起更多具體事件。而在影片拍攝時也可以做為畫面輔助。</p> <p>【修正說明】</p> <p>拜網路發達，以及初訪時初步取得之內容，文獻組除掌握受訪者基本資料外，若遭遇如「鄉音、術語、黑話」等狀況，也將利用網路資料，或透過網路尋求相關人士之意見；同時也會在訪談期間注意是否有此類狀況，當場請受訪者解釋。</p>	第參章 二 (一) 至 (十)	29 51
<p>16.有關本案期末書面報告，受託單位應有更多梳理：</p> <p>【修正說明】</p> <p>感謝委員指正，已逐一調整或修正並說明如下。</p> <p>(1)洪彩鑾女士在金門駐防1年，當年的花崗石醫院尚為野戰醫院，可否請洪女士將在金門的經驗與在804醫院等其他駐地的經驗進行比較？讓閱聽者可以藉此了解野戰醫院與一般軍醫院有何不同？例如醫院組織中的人員配置？或是金門當時是否因為要配合演習等目的有特殊任務？醫院對於護理人員有另外進行管制？管制事項與管制時間為何？當時曾發生過什麼特殊事件？例如過去訪問其他軍醫時曾得知羅寶田神父車禍最後即是送進花崗石醫院，如果可以將這些事件與受訪者憶述的部分結合起來，相信會使訪問內容更為有趣。</p> <p>→已將委員意見納入正式訪談大綱；近日空軍基地開放正好有C-130外島後送之操演，洪女士負責「送上飛機前之作業」，正好與空軍演練內容銜接。</p> <p>(2)有關顏忠誠將軍，建議受訪單位就以下3點進行訪談：</p> <p>I.1996年中共試射飛彈，是解除戰地政務以來第一次最重要的臺海危機。當時顏將軍是金門最高指揮官，也就是司令官，顏將軍面對這個危機是如何處理的？</p> <p>II.以金門人如何看待金門地區從戰地政務到軍民分治轉變的情勢？</p> <p>III.談論顏將軍身為金門子弟的從軍歷程？</p>	第參章 二 (一) 至 (十)	29 51

審查意見與修正說明	章節與頁次	備註
<p>將請教顏將軍：任內較有印象的防務整頓，以及在 96 年飛彈危機期間，對金門防務、據點的調整等</p> <p>(3)有關瓦歷斯·諾幹提到被關禁閉的經驗，當年軍中常會有不正當管理，各種小犯錯都有可能被不正當處罰，不見得是針對特定族群。如果可以請他描述當時在禁閉室是如何被「禮遇」，也許也可以做為還原當年從軍被關禁閉的難忘回憶。而對於族群這類的敏感話題，建議小心處理。族群議題，若其陳述本身並非事實，自當於成果呈現時略去；惟將請其描述禁閉執行的細節，或可與「據點使用情況」作連結。</p> <p>(4)訪談洪志合先生，建議可以詢問以下幾點問題。</p> <p>I.當年的軍郵（郵務士）寄送郵務的地區範圍有多廣？到哪些地方？當時的航次有多久？這些郵務對於外島官兵是非常重要的依靠和心理慰藉。</p> <p>II.臺灣有些郵務士是輪調的，可以請他談論金門的情形，以及金門地區的軍職跟配給的情形等。</p> <p>III.因為金門地區當年為戰地政務，會需要進行郵檢，可請他談談他們是怎麼進行郵檢的？</p> <p>會將委員寶貴的意見徵詢鴻局長的經燕訪談，並調整即增加訪談大綱中相關之內容。</p>		
<p>17.可否請受託單位清楚交代本案執行團隊諮詢意見的軍史顧問是誰？金門有許多在地文史工作者對於金門軍史都有深入了解，相信都能提供本案執行團隊相當多的意見與協助。本次期末報告尚有許多錯誤，或是流於表面不夠深入的情形，請受託單位應多加斟酌，若能在工作執行中請其他專家協助並多方給予意見，相信對本案會有很大的幫助。</p> <p>【修正說明】</p> <p>本案團隊相關顧問包括「總顧問陳建民博士、兩岸關係顧問劉東隆老師、文史顧問陳長慶老師、黃振良老師、葉鈞培老師、協同主持人楊天厚博士與戰史研究員林宏一」。</p>	<p>第貳章 二 (一) 1 (1)</p>	<p>10 11</p>
(四)江委員柏煒(書面審查意見)		
<p>18.期末訪談對象與服務建議書已有相當大幅度的改變，應有一個總論說明，目前可供訪談、拍攝的人物，其角色的代表性及價值。</p> <p>【修正說明】</p> <p>謹遵指示，江於 107 年度正式拍攝訪談時，訂定總論說明。</p>	<p>第壹章</p>	<p>2 6</p>
<p>19.文獻回顧的價值並非僅是羅列件數，而是理解關於金門戰</p>	<p>第參章</p>	<p>29</p>

審查意見與修正說明	章節與頁次		備註
<p>地歷史各個不同面向的切入方式，以至於幫助本案問出那些過去所沒有內容（補遺），或是從新的觀點重新理解戰地生活（如庶民生活史等）。這樣的回顧方式只是查詢列表，並不是內容的理解與分類，也無助研究拍攝團隊建立一套看法。</p> <p>【修正說明】 文獻回顧，確實有助於訪談進行，惟本計畫於設計訪談時，仍希望能採較為開放的問題導向，避免引導受訪者講出早已講過、或在一般文獻上已經隨手可得的內容。而這些文獻，會在訪談後作為校正訪談內容的參考資料。</p>	二 (一) 至 (十)	 51	
<p>20.因此，人事時地物，五大重點應是一個拍攝時所需要具備的架構：</p> <p>(1)人：軍民為主體，而且能夠涵蓋不同工作角色（如基層官兵、公務員、）、不同性別。</p> <p>(2)事：聚焦在古寧頭戰役、九三砲戰、617、619 砲戰、八二三砲戰為主。但亦應涵蓋單打雙不打時代的歷史經驗與集體記憶？</p> <p>(3)時：時間的考慮可以與人的部分一起來看，也就是說，可否挑選不同年齡層對於戰役記憶的看法。對於四十歲以下的年輕人，他們如何去理解上一代人所講述的戰爭記憶。</p> <p>(4)地：搭配戰場史蹟、場所、地點、聚落、廟宇等空間，提供口述歷史的一個歷史現場之經驗。</p> <p>(5)物：相關文物的收集，各式各類的，不同年代的，儘量能探訪收集，並討論未來捐贈、借展的各種可能。</p> <p>【修正說明】 感謝委員指正，所提五大重點，除第(3)點可能因訪談影片長度所限、且與計畫重點關係不大，而在執行時可能不便遵辦以外，其餘四點，均感謝指教，並將在訪談時加強，特別是(2)單打雙不打時期的生活「日常」與「異常」，(4)據點或活動場域周邊的特殊空間，並繼續請教受訪者是否有文物可資未來借展或捐贈。</p>	第參章 二 (一) 至 (十)	29 51	
<p>21.本案合約內容包括文物典藏嗎？如果有，目前尚未看到完整的成果。</p> <p>【修正說明】 文物典藏將於 107 年期末成果報告中載列與提報。</p>	第肆章	52 63	

審查意見與修正說明	章節與頁次		備註
<p>22.本案宜進一步討論出一個較為完整的論述架構，以便組織拍攝個別人物之後的細碎的經驗。也就是說，本案若無一個貫穿全場的劇本，將很難避免「見樹不見林」或、個人式的、零碎片斷式的訪談，也很難將這些片斷整合成一套動人的故事。</p> <p>【修正說明】 若能將受訪者的故事串成一個論述架構，自然最好；然這些受訪者的背景、經歷各有不同，差異也甚大，因此在「內容細節力求正確」之前提下，仍以保存他們各自的生命特色為優先。</p>	第參章 二 (一) 至 (十)	29 51	
(五)謝處長偉松			
<p>23.受託單位預計於成果交付之執行紀錄短片，建議從全案整體下去思考，紀錄整體論述，期能表達出拍攝本案口述歷史影片之宗旨，相信將有助於本案工作坊及成果發表使用，請受託單位斟酌。</p> <p>【修正說明】 謹遵指示辦理。</p>	第伍章 二 (一)	65	
<p>24.希望能儘量到現場進行錄製。</p> <p>【修正說明】 儘量安排受訪者至據點現地受訪。</p>	第伍章 一	64	
<p>25.有幾位受訪者年紀較大，應把握時間儘量提早進行。</p> <p>【修正說明】 遵照指示辦理。</p>	第伍章 一	64	
<p>26.本案各項工作項目成果請加強補述在報告書中。</p> <p>【修正說明】 已修正。</p>	第壹章 第貳章	2 27	
<p>27.請受託單位將正式訪談大綱、本案契約工作項目依本次委員意見修正納入期末報告書作完整的交代。</p> <p>【修正說明】 遵照指示辦理。</p>	第參章 二	29 51	
(六)蘇副處長承基			
<p>28.報告書中應檢附前幾次審查會議之答詢，俾便對照執行團隊於工作項目之修正情形，對各期的審查委員也是一種尊重的態度。</p> <p>【修正說明】 遵照指示辦理。</p>	第貳章 二	7 27	

審查意見與修正說明	章節與頁次	備註
(七)邱課長天火		
<p>29.本案在期中報告整理了受訪者有哪些相關據點，例如駐防地、轄地等，目前初訪內容並未就此多加著墨，希望受託單位在預計訪談大綱加入相關問題，從口述資料蒐集營區、據點相關工事記憶，俾便後人藉此重塑各個營區、據點的建造、整修過程，讓營區、據點等空間物體擁有時間軸，知其始才能有所本，再去談未來的活化利用與保存。</p> <p>【修正說明】 遵照指示辦理，於正式訪談中納入請教受訪者的大綱內。</p>	第參章 二 (一) 至 (十)	29 51
<p>30.有關本案執行工作項目，從期初到期末有許多變動，包含受訪對象的選擇、文物典藏部分的修正等等，各期報告應將整體演變進程進行系統性、具有脈絡的交代，應包含全案緣起、目標、各工作項目進程、結論或預期成果，以及根據結論將如何進行後續工作規劃，審查委員才能針對受託單位所提各期報告書，在各期即時給予修正方向。</p> <p>【修正說明】 感謝指正，已重新調整，並補充相關資料。</p>	第壹章 第肆章	2 63
<p>31.目前的訪談大綱仍有需多問題稍嫌廣泛，應儘量聚焦；建議修正或希望新增的訪談項目如下：</p> <p>(1)請卜功治老先生描述其所屬營區或據點在當時的景況？以及周邊人員概況？由哪些人員組成？各自在什麼樣的崗位上守護金門島？在國軍剛來到古寧頭，以及經歷古寧頭戰爭之後對於古寧頭的工事，是否讓古寧頭地區有明顯的轉變？卜功治老先生有參與其中嗎？具體做了些什麼事？</p> <p>(2)顏忠誠將軍在民國 82 至 85 年間曾擔任金防部司令官，可否請顏將軍談談其任內整建了哪些軍事據點？如何決定在何處辦理整建？一系列工事下達命令的流程如何？</p> <p>(3)駐防官兵 B05 之莊謙亮，初訪曾提及敲石頭、取砂石做建材，可否請莊將軍回憶這些取材工作主要在何處進行（海邊？岩石場？）取下來的砂、石建材如何運用？取下來後是直接用於建設了嗎？主要在哪裡的工事？</p> <p>(4)瓦歷斯·諾幹的訪談大綱第 5 條，建議受託單位將問題修改為「作品受到當兵在金門的『具體』影響？」(5) 駐防官兵 B07 楊進雄的海龍部隊據點在何處？據點何時建成？在部隊期間，據點是否有再進行整建工事？海龍蛙兵這樣的特殊部隊是否也需要協助、參與到整建工事？內容為</p>	第參章 二 (一) 至 (十)	29 51

審查意見與修正說明	章節與頁次	備註
<p>何？(6)對於駐防官兵 B08 洪彩鑾所擬之訪談大綱，除了詢問花崗石醫院當時的配置外，可否請洪女士也憶述當時的人員概況？分工情形？(5)詢問金門鄉親洪志合、黃振良先生，平民是否須參與工事？若有，項目為何？軍方與平民的共生關係具體有哪些事務交流、合作？</p> <p>【修正說明】 如前回應鄭委員時所述，117 師即 17 師所更換的新番號，1976-82 年間，前後有三位 117 師師長任烈嶼師師長。訪談紀要中紅字係受訪者自註。</p>		
<p>32.參戰官兵 A02 胡定遠的訪談大綱，誤植為卜功治的訪談大綱，請修正。</p> <p>【修正說明】 已修正。</p>	<p>第參章 二 (二)</p>	<p>32 33</p>
<p>33.有關各受訪者初訪的文字記錄，在同一位受訪者有人稱不一致的現象，有時候用第一人稱「我」，有時候又用第三人稱「他」或是稱謂，易造成閱讀上的混淆，請修正，並於未來正式的口述訪談稿中注意該問題。其餘問題及建議修正如下：</p> <p>(1)第 11 頁，烈嶼好像是 127 師，117 師好像屬於金西師？請受託單位務必確實查證每位受訪者所口述之內容。</p> <p>(2)第 16 頁，洪女士的初訪紀要第 2 段前面提到「考績最好的就要過去」，後面又說「後來才知道我考績是最好的，還輪不到我。」，此兩段文意是否前後矛盾？</p> <p>(3)初訪紀要中若出現括號內有紅字的，這是誰的標註？文獻組嗎？與文獻組的說明差別為何？無論是誰的註解，請注釋參考文獻。</p> <p>(4)第 20 頁，黃振良先生的初訪紀要(6)提到「中午吃飽飯就下山休息」，此處的下山是指下哪裡的山？他們工作的地點是在何處才需要下山休息？</p> <p>【修正說明】 感謝委員指正，已逐一調整或修正。</p>	<p>第參章 二 (一) 至 (十)</p>	<p>29 51</p>
<p>34.期末報告第 33 頁影音攝錄作業流程，拍攝行程安排表示「於兩週內依序至以下五個地區進行採訪拍攝作業」，此處的「兩週」是指將於兩週內將五個地區共計 10 位受訪人都採訪完畢嗎？請受託單位再詳細說明。</p> <p>【修正說明】</p>	<p>第伍章 一</p>	<p>64</p>

審查意見與修正說明	章節與頁次		備註
兩週為「預計拍攝的時間」非「拍攝所需的時間」。			
<p>35.為有助於委員們審查報告書及確認受託單位工作進度，請受託單位每次報告書應列過去所有審查會議的答詢紀錄。</p> <p>【修正說明】 遵照指示辦理，已增列</p>	第貳章 二	7 27	
<p>36.請本案受託單位將審查會議出席委員意見補述後再審。</p> <p>【修正說明】 遵照指示辦理，已增列。</p>	第貳章 二	7 27	

五、107 年期初審查意見與修訂工作計畫對照表

107 年度工作計畫書審查意見與修正說明	章節與頁次		備註
(一) 業務單位審查意見			
<p>1. 為使觀看者便於理解訪談成果，希望可以用文字、剪輯初訪片段影音、或是在提問時加入一些訪談問題的前情提要，交代受訪人的相關背景，以及為何會作的各項提問。例如：莊謙亮先生預計在八二三戰史館、迎賓館受訪，訪談問題卻提到翟山坑道與其駐地相近；楊進雄預計在迎賓館受訪，卻是談論海龍蛙兵的相關回憶等。</p> <p>【修正說明】依審查意見增補 本案原僅需交付未經剪輯之口述歷史紀錄影片與逐字稿，謹同意於每位受訪者影音片段前，額外製作說明圖卡，例如「受訪人簡介資料、照片、訪談內容之背景資訊等」，亦可於各提問片段前，增製相關字卡，說明「訪談地點、據點資訊與提問之問題」等內容，並統一製作「時間碼(Time Code)與影音內容對照表」，俾便未來研究或運用本案訪談影音內容者順利查詢調閱。</p>	貳 二 (一) 2 (4)	8	
<p>2. 每位受訪者預計訪談大綱皆是分為三節，這個分節是要用來作影片剪輯的依據嗎？但細看同一個人的各節裡面的問題，看不出來問題之間的相關性或主題性，那麼分節的依據為何？有什麼意義嗎？</p> <p>【修正說明】依審查意見增補 本案影片不須剪輯，故訪談大綱主要為今年執行口述歷史拍攝時參照之用，新增「標題」，有「畫龍點睛、一語道破」的效果，「分節」則為將每位受訪者敘述之內容結構化，再據此妥善調整訪談大綱的內容，讓各訪談問題在其所屬的節次裡都能讓人掌握脈絡，發揮該節次的主軸，讓訪綱在時間和空間中加深加廣，才撐得起「結構」，也可以協助導演與受訪人「提綱挈領、循序漸進」地進行訪談，讓拍攝作業更為流暢與順利，未來查詢、調片亦可按圖索驥、順藤摸瓜，迅速找到需用之影音片段。</p>	貳 二 (一) 4 (1)	10	
<p>3. 希望在辦理工作坊之前可以多辦理一兩次工作會議，讓我們了解與隨時相互配合工作時程進展。</p> <p>【修正說明】依審查意見增修 遵照辦理，已於期程規劃表「8.第四階段(辦理工作坊)」增加「工作會議」2次(8月/9月)。</p>	貳 三 表 項 8	32	
<p>4. 辦理工作坊的初衷在於，讓許多親身經歷過的在地金門人及其後代子孫、以及關懷這片土地戰史的人們，可以藉由</p>	貳 二	27	

107 年度工作計畫書審查意見與修正說明	章節與頁次		備註
<p>這個工作坊集結、由本案執行成果了解政府對於相關文史保存之重視，並提供本處未來可藉此找尋的相關人物、俾便長遠地重新拼湊營區空間的變遷。</p> <p>【修正說明】依審查意見增補 已將本段文字引用增補於「工作坊辦理目的」中，並適度調整兩場工作坊之邀請對象與討論內容，以符合辦理初衷。</p>	(三) 1		
<p>5.建議仍應加強文獻組的註釋，「參考文獻」的完整度對於成果的可信度至關重要，藉由受託單位之專業為事件註解，不只是提供文獻組的說法，還應該包含旁徵博引的參考文獻資料作支持。詳細的參考文獻不只便於觀看者理解訪談成果、提高全案成果的可信度，有興趣更深入了解的人也可依據文獻自行查找參考，無論是要支持口述者的說法或文獻組的註解，都有其重要性。</p> <p>【修正說明】依審查意見增補 文獻組成員此次首度與會，經當面溝通後，目前已確知未來文獻註釋的方向，除了對訪談內容有疑義處進行查證之外，亦需針對訪談中提及之各種較重要的人事物進行查證及補充說明，同時列出徵引出處，俾利日後辦理展覽或其他公開活動時，策展籌備人員能立即從本次計畫成果中取得可用資訊，無須另行查詢檢索。</p>	貳 二 (一) 4 (3)	11	
<p>6.小人物有小人物的歷史軸，在大歷史中站在什麼位置上、相對應的事件為何？都是未來可以繼續探討的事情，建議受託單位，無論受訪人提及的事件與史料是否衝突，都盡量保留下來，並加註每個事件與大歷史的對應如何，以及由哪些文獻資料可以相互映照。相信將有助於加深加廣由不同受訪對象口述歷史所建構的事物樣貌。</p> <p>【修正說明】依審查意見增補 口述歷史必然會有受訪人所述內容與已知史實衝突矛盾的情況，本計畫均將按下列方式處理：口述逐字稿，原則上全面保留受訪者所述內容，僅在有疑義之處加入註解說明；但在攝製影片時，原則上與已知史實差距太大的訪談內容，除非有其他需求，否則不會納入收錄的影片中。</p>	貳 二 (一) 4 (3)	11	
<p>7.工作團隊之分工包含管理企劃、文獻調查、採訪紀錄、拍攝錄影及成果整合，然而，有關文物典藏方面無論是否接收實物或以數位化典藏，從工作分配也未見有明確分工及負責人員，請廠商補充及確認該部分分工。</p> <p>【修正說明】依審查意見增補 數位典藏作業將由「文獻調查組」協助「採訪紀錄」執行，</p>	貳 一 (二) 2 3	6	

107 年度工作計畫書審查意見與修正說明	章節與頁次	備註
<p>相關工作包括：</p> <p>(1)文物照相作業：每一面都要拍到、輪廓及顏色均須盡可能與實物相同，因此需要棚拍、打光及事後的校色；(主要負責人：採訪紀錄組朱美)</p> <p>(2)填註 metadata：儘可能向文物保存者詢問清楚並從其他相關資料中查明。(主要負責人：文獻調查組林宏一)</p>		
<p>8.另，工作計畫書第 7 頁的關聯據點與上(106)年度成果報告書第 4 頁整理之「服役及居住地點」多有出入，例如駐防官兵 B07 楊進雄先生曾作為海龍蛙兵的關聯據點依據應為料羅灣、溪邊、漁村，請廠商說明及修正，俾便作為安排後續採訪地點之依據。</p> <p>【修正說明】依審查意見增補</p> <p>已對照《106 年度成果報告書》第 4 頁整理之「服役及居住地點」，修正「A03 林恆雄(加八二三戰史館)、B05 莊謙亮(改為烈嶼/夏興/湖前/上后垵/山前)、B06 瓦歷斯·諾幹(改為小徑/庵邊)、B07 楊進雄(改為料羅灣/溪邊/漁村)、B08 洪彩鑾(改為花崗石醫院/太湖營區)、C09 洪志合(增加山外/金城/頂堡/)」等 6 位受訪人之關聯據點。</p>	<p>貳 二 (一) 1 表 項 A 項 B 項 C</p>	<p>7</p>
(二) 鄔技正迪嘉		
<p>9.報告書第 20 頁，文物典藏目前是預計依據《行政院文化部國家文化資料庫詮釋資料格式》及都柏林詮釋資料核心集之格式提供各項文物之後設資料；內政部營建署目前也有建立一套數位典藏網站，國家公園為其隸屬單位，為避免重複作業，建議業務單位及本案受託單位注意相關數位典藏資料是否亦符合該資料庫格式。</p> <p>【修正說明】依審查意見增補</p> <p>同意依循《內政部營建署國家公園數位典藏應用及行銷計畫》之資料庫格式，執行本計畫之「文物徵集、清點造冊、數位典藏、詮釋資料、交付管理」等作業。</p>	<p>貳 二 (二) 3</p>	<p>26</p>
<p>10.工作坊之邀請對象建議可以更廣泛一點，以符合政治中立，又能達到廣為宣傳的目的。</p> <p>【修正說明】依審查意見增補</p> <p>感謝指教，未來邀集對象除注意宣傳公關效果外，也將力求邀請與金門直接相關(含居民、服役時在金門、或因其他原因在金門而親歷過戰火者)，同時注意避免引起不必要的敏感問題。</p>	<p>貳 二 (三) 1 3(1)E</p>	<p>27-30</p>
<p>11.此外，希望受託單位能盡量邀請各界的重要人士來參與工</p>	<p>貳</p>	<p>27-30</p>

107 年度工作計畫書審查意見與修正說明	章節與頁次		備註
<p>作坊，讓金門戰役史蹟的保存維護藉此機會受到更多人重視，獲得更多經費、人力的挹注，達到良好的延續性效益。</p> <p>【修正說明】依審查意見增補 已將委員審查意見增列於「(三)工作坊細部規劃」之「1. 辦理目的」中。</p>	<p>二 (三)1</p>		
<p>12. 工作坊目的(1)媒體推廣(2)集結相關人士、擴大網絡連結。</p> <p>【修正說明】依審查意見增補 已將「(1)媒體推廣(2)集結相關人士、擴大網絡連結」增列於「(三)工作坊細部規劃」之「1. 辦理目的」中。</p>	<p>貳 二 (三) 1</p>	27	
(三)楊主任東霖			
<p>13. 邀請對象應注意政治敏感問題，避免因此反而模糊焦點。</p> <p>【修正說明】依審查意見增修 已將「立法委員蔣萬安先生」 改為金門選區之「立法委員楊鎮浚先生」。</p>	<p>貳 二 (三) 3 (1)E</p>	28	
<p>14. 訪談大綱分節的依據？各個分節是否具有意義？訪談大綱的分節應該是為了建立整體訪談的邏輯與主軸，但目前的大綱分節似乎沒有達到這個效果？</p> <p>【修正說明】依審查意見修正 本案影片不須剪輯，故訪談大綱主要為今年執行口述歷史拍攝時參照之用，新增「標題」，有「畫龍點睛、一語道破」的效果，「分節」則為將每位受訪者敘述之內容結構化，再據此妥善調整訪談大綱的內容，讓各訪談問題在其所屬的節次裡都能讓人掌握脈絡，發揮該節次的主軸，讓訪綱在時間和空間中加深加廣，才撐得起「結構」，也可以協助導演與受訪人「提綱挈領、循序漸進」地進行訪談，讓拍攝作業更為流暢與順利，未來查詢、調片亦可按圖索驥、順藤摸瓜，迅速找到需用之影音片段。</p>	<p>貳 二 (一) 4 (1)</p>	10	
<p>15. 工作坊是否訂有主題或主軸供受訪者聚焦發言？依目前時程安排，每位受訪者發言 5 分鐘夠嗎？也可以考慮請一、兩位作專題性的演講，讓與會者就該演講主題進行互動。</p> <p>【修正說明】依審查意見修正 同意遵照委員意見，除訂定主題或主軸供受訪者聚焦發言外，並調整工作坊時程安排，改為請一、兩位作專題性的演講，讓與會者就該演講主題進行互動。</p>	<p>貳 二 (三) 3 (1)F</p>	28 30	
<p>16. 「媒體露出」是真的都可以請到列出的媒體作採訪嗎？採訪了真的可以刊登、露出嗎？</p> <p>【修正說明】依審查意見修正</p>	<p>貳 二 (三)</p>	29 30 31	

107 年度工作計畫書審查意見與修正說明	章節與頁次		備註
<p>媒體露出為「預計」，為考量認證困難，避免混淆，已將「媒體露出」修正為「媒體邀請」。</p>	<p>3 (1)G (2)G (四)表項 4</p>		
<p>17.兩場工作坊預計去哪裡找參與人？目前許多團體有建立各種群組，可以多加利用。</p> <p>【修正說明】依審查意見修正 預計以「事先發函金門戰史相關協會或團體」、「至後備軍人留言板」、「至曾駐防金門部隊軍友臉書團體或粉絲專頁留言邀約」以及「透過 BBS、LINE、網路等群組發佈訊息」等方式，廣泛邀約相關人員參與本工作坊之活動。</p>	<p>貳 二 (三) 2</p>	<p>27-28</p>	
(四)蔡課長立安			
<p>18.許多當年的參戰官兵已經凋零或年事已高，應把握機會多做訪談紀錄收集，未來希望還是可以多收錄一些參戰官兵的參戰記憶。</p> <p>【修正說明】依審查意見增補 本計畫不僅希望能呈現戰爭等重大歷史事件，同時也希望藉由訪談，呈現戰爭以外的軍民生活、能引發現代民眾共鳴的大小事等等，並從中取得對於金門各處據點、營區的使用概況、軍民生活等。考量目前親歷戰事的官兵其實所剩不多，其中也已經有許多人已經接受過採訪等因素，故在選取訪談對象時，並不特別針對參戰官兵，而是著眼於擴大訪談的廣度(遍及各種職位、特殊任務者)及縱深(前後服役年代分布較廣，有助於瞭解金門歷年來戰地政務、各據點營區的變化等)。</p>	<p>貳 二 (一) 4 (3)</p>	<p>11</p>	
(五)賴主任書輝			
<p>19.依據工作計畫書所提出之甘特圖，本案的文物典藏要到 6 月以後才比較知道細節，例如典藏的檔案類型、數量；本案為跨年度的計畫，執行至今應該有一些初步了解，希望可以補充預計典藏項目，若有實物請先大致列出類型清單，並提供典藏建議，例如何種類型之文物應置於何種環境保存維護？俾便管理處預先作接收文物之準備。</p> <p>【修正說明】依審查意見增修 目前仍在進行「文物徵集」中，已調整甘特圖，可以提前於 4 月底完成造冊，5 月中旬提出典藏建議與維護保存環境(專用於存放文物的防潮箱)。預計 6 月上旬起開始執行第三階段(數位典藏)作業，並完成數位典藏詮釋資料。</p>	<p>貳 三 表 項 5 項 7</p>	<p>32</p>	
<p>20.因金門國家公園管理處目前尚非專業文物典藏單位，建議</p>	<p>貳</p>	<p>25</p>	

107 年度工作計畫書審查意見與修正說明	章節與頁次	備註
<p>文物之典藏仍以數位化建檔為首要工作。</p> <p>【修正說明】依審查意見增修 遵照委員意見，本案除少數經報請管理處同意以實物典藏者外，其餘文物典藏，確實將以「掃描」或「拍照」等數位化建檔為主。</p>	二 (二) 2	
<p>21.依據工作計畫書第 10 至第 19 頁，目前拍攝場景多選擇 823 戰史館、迎賓館等本處展場，但這些展場遊客量大，吵雜的背景音可能皆難以避免；且就觀看者的角度可能會感覺影片重複性質過高，難以凸顯每位受訪者各自的特殊性。第 7 頁載明受訪者相關據點，第 8 頁至第 9 頁的拍攝地點也是依據其相關據點進行安排，建議還是盡可能帶受訪者回到當年參戰或駐紮的營區作口述歷史影片的採集為佳。</p> <p>【修正說明】依審查意見增修 修正「A03 林恆雄(湖南高地/823 戰史館)、B04 顏忠誠(太武核心/翠谷二)、B06 瓦歷斯·諾幹(小徑/庵邊)、B08 洪彩鑾(花崗石醫院/太湖營區)、C09 洪志合(軍郵/山外、金城)。</p>	貳 二 (一) 3 (2) (6)-(12)	10 17-24
<p>22.廠商目前規劃預計於金門太武核心拍攝顏忠誠將軍之口述歷史影片，請廠商務必跟軍方確認能否進入？進入後能否拍攝？拍攝成果未來是否可以播放？若太武核心區無法拍攝，將預計在何處進行？</p> <p>【修正說明】依審查意見增修 原訂拍攝地點「太武核心」目前仍為軍事管制區，因涉及軍機，即便已開放之擎天廳或明德公園等處，皆不太容易協調軍方同意計畫團隊進入拍攝與後續之播映許可，故將改於無涉軍機又與顏將軍訪談內容相關的「福建省政府」所在地點之內外景進行訪談與拍攝作業。</p>	貳 二 (一) 3 (7)	18
<p>23.目前規劃的工作坊有點類似新書發表會的性質，這樣給受訪人說話的時間過短，是否能達到預期效益？值得再商討。</p> <p>【修正說明】依審查意見增修 綜合考量工作坊之辦理初衷與本計畫執行成果宣傳與推廣效益，建議臺北場採「專題研討會」形式、金門場則採「成果發表會」形式辦理。</p>	貳 二 (三) 2	28-30
<p>24.受託單位將於本案成果提供的影片是已經過帶剪輯的影片？還是包含最一開始的採訪等全部成果皆有收錄的毛片？建議若要保留未來加值應用的最大彈性，還是請受託單位提供所有片段之毛片。</p> <p>【修正說明】依審查意見增修</p>	貳 二 (四)	31

107 年度工作計畫書審查意見與修正說明	章節與頁次	備註
<p>本案提交的影片有兩種類型，一為未經剪輯之「金門戰役口述歷史訪談記錄影片」共 10 支(片長約 50-55 分鐘)，會加上說明圖卡、逐字稿與「時間碼對照表」，以供未來加值應用；一為本計畫團隊免費製贈之「計畫執行紀錄短片」共 1 支(片長約 10 分鐘)兩式(工作坊播放版與計畫成果版)。</p>		
(六)楊技士曉娟		
<p>25.文獻要再詳細檢附，待時機成熟需要對外展示時，才有更詳實的資料進行佐證。</p> <p>【修正說明】依審查意見增修 未來文獻註釋的方向，除了對訪談內容有疑義處進行查證之外，亦需針對訪談中提及之各種較重要的人事物進行查證及補充說明，同時列出徵引出處，俾利日後辦理展覽或其他公開活動時，策展籌備人員能立即從本次計畫成果中取得可用資訊，無須另行查詢檢索。</p>	貳 二 (一) 4 (3)	11
(七)李課員毓秀		
<p>26.本處電子報為管理處與廠商共有，廠商於報告書第 25 頁提及「本段將以報告前言及金門國家公園電子報〈奇蹟之島的戰史建構與文物典藏〉為文案基礎……」該影片是否可以直接使電子報之文案，須注意避免本處陷入侵權危機。</p> <p>【修正說明】 〈奇蹟之島的戰史建構與文物典藏〉一文為本案計畫主持人陳敬介博士所撰寫與投稿，影片引用絕無侵權問題。</p>	貳 二 (四) 表 1	31
<p>27.訪談內容、大綱應再思考斟酌，盡量聚焦在本案主軸。例如黃振良老師為何選擇教師與本案無關，但教師一途是否影響了他有興趣去了解戰史？金門由戰地轉變為觀光，這問題也許也可以不用問。</p> <p>【修正說明】依審查意見增修 本案訪談內容大綱將再次檢討與調整，預計於 107 年 2 月底前彙整函送管理處確認後再進行拍攝作業。其中，「A01 卜功治」與「A02 胡定遠」之訪談大綱，先行於本工作計畫修訂版中檢討調整(請參閱第 12-16 頁)，請管理處核定，俾便 3 月初於臺灣地區桃園市拍攝兩位老先生之口述記錄影片，並送交管理處檢視審閱，若訪綱與影片仍有需要調整之處，本計畫團隊願意配合處理，以臻完善。</p>	貳 二 (一) 4	10
<p>28.本次工作坊的活動性質，依媒體的分類方式應該會歸屬於地方版新聞，即使是臺北場，依然算是地方版新聞；中央的記者就算寫了也無法上新聞。建議新聞稿仍要同步發給</p>	貳 二 (三) 3	29

107 年度工作計畫書審查意見與修正說明	章節與頁次		備註
金門的地方報。 【修正說明】 依審查意見增修 遵照辦理，會儘量發送至各相關媒體之金門營業辦事處、 金門日報與金門晚報等平面媒體。	(1) G		
(八)邱課長天火			
29.贊成 3 月就開始訪談，並且希望可以在每次的訪談作業事前通知業務課，盡量由業務課派員陪同，隨時提供協助。 【修正說明】 依審查意見增修 遵照辦理，本案口述歷史拍攝記錄將分為臺灣(三月/2 位)與金門(四月/8 位)兩個階段實施，金門地區牽涉許多地區、據點與管理權責單位，故亟須管理處之協助、申請或安排，拍攝行程確定後，更須事先通知請管理處派員陪同，期能順利且圓滿執行拍攝相關作業。	貳 二 (一) 3 (2)	9	
30.工作人員分配表有 21 個人，每個人的分工都很細瑣還是任務會有所重疊？請廠商補充說明。 【修正說明】 依審查意見增修 本案雖然依功能編成「管理企劃組 8 人(含顧問)」、「文獻調查組 3 人」、「採訪記錄組 3-5 人」、「拍攝錄影組 3-7 人」、「成果整合組 4-6 人」等小組、依街段執行「文獻爬梳撰寫」、「口述歷史採編拍攝」、「文物典藏」、「工作坊」等作業時，則採矩陣編組方式，各小組支援部分人力，納編於任務組長下執行各項作業。	貳 一 (二) 1-5	5-6	
31.請於工作坊前大約 2 個月來文預計辦理時間及地點，須正式來文再核定。 【修正說明】 依審查意見增修 遵照指示，會於工作坊辦理前 2 個月發函，報告兩場工作坊預計辦理之時間、地點及需要管理處協助之事項。	貳 二 (三) 3	30	

六、107 年期中審查意見與修訂期中報告對照表

審查意見與修正說明	章節頁	備註
【口述訪談】		
<p>1. 請受訪人校對訪談成果、簽署授權同意書 請受託單位依據本案邀標書規定，訪談相關資料編撰初稿應送交受訪者審定校對至少2次，修訂成完成稿，並請受訪者簽署同意其發言及受訪影片未來提供本處剪輯、製作、公播等相關規劃、應用之授權同意書；同意書之範本請於期中報告書修訂一並提出，經審查同意後執行。</p> <p>【修正說明】 遵照辦理，將改由受訪人直接對「金門國家公園管理處」出具授權同意書，註明計畫名稱，送請受訪者及文獻捐贈者核對後親筆簽署，並收回正本送交金管處核備。</p>	陸(附錄) 二 (一)/P62 (二)/P63	業務單位審查意見二、(一)1.
<p>2. 訪談/蒐集資料整理書寫 依據本案邀標書的計畫目標，本案執行口述資料蒐集的目標有2：建構金門戰役史蹟相關演變資料，並且進行在金門駐防過的官兵口述歷史調查。本案之「訪談/蒐集資料之整理書寫」應包含繕打訪談影片逐字稿，以及整理、編纂訪談成果。請受託單位針對本案計畫目標，將此10位受訪人的訪談內容在人、事、時、地、物各方面與其相關聯的營區、據點相關性或相關戰役之記憶進行綜合整理及編纂，盡可能將所有成果梳理出一份時空演變序列的總述或表格，作為本案執行訪談調查得到的具體成果。</p> <p>【修正說明】 感謝指教。將由文獻組製作人／空間／時間之大事對照總述表，此一總表將放置於各受訪者之逐字稿中。以便查證理解。特別針對金管處已列管及開放據點，儘可能考證補述其歷史背景及當時之角色功能。其次，對於金管處已列管，與本次受訪者相關，但尚未開放之據點，也儘可能加以補述考證。</p>	陸(附錄) 三 P65	業務單位審查意見二、(一)2.
<p>3. 本案宗旨 本案幾次審查皆強調計畫目標之一在於建構金門戰役史蹟相關演變資料，請受託單位針對此一宗旨，儘可能就受訪內容進行考證。例如林恆雄將軍說他不需要做工事，可是會派弟兄去做，他去宣慰、去督導，那麼將軍</p>	陸(附錄) 四 (三) 2. P154	業務單位審查意見二、(一)3.

審查意見與修正說明	章節頁	備註
<p>是否記得他們派去做工事的地方是哪裡？有哪些類型的工事？受託單位再針對受訪人的回憶考證可能是哪些地方的工事？進行的年間可能為何？</p> <p>【修正說明】 感謝指教，將再補充查證於林恆雄將軍考證表中。</p>		
<p>4. 另外如胡定遠老先生的經歷暫時無法確認，也許詢問其是否有保留黨員證等文件，上面會記載該員的遷徙、從軍等相關資料，可以做為相互映證。這些文物不單只是蒐集而已，同時也是建構受訪人經歷的重要佐證資料，藉由這些小人物的經歷盡量拼湊出大時代的某些面貌。</p> <p>【修正說明】 胡定遠老先生年事已高，其來到金門，身臨九三砲戰一直到來台這段歷史，皆為當事人口述之全部過程，經比對考據後，確實有些矛盾之處，執行團隊於訪談時已盡力從胡老先生提供的文件中尋覓相關跡證，惜未能如願。未來將藉由簽署授權同意書等機會，請其或家屬協助，是否還有其他文件可供佐證以確認實情。</p>	<p>陸(附錄) 四 (二) 2. P133-134</p>	<p>業務單位審查意見二、(一)4.</p>
<p>5. 目前報告書中的影片連結之權限為何？未經本處同意前，請勿逕行公開。</p> <p>【修正說明】 目前上傳網路之影片連結，其權限皆設為【不公開】，僅金管處承辦同仁與受託單位工作人員互相討論觀看使用。絕無洩露予他人。</p>	<p>參 二 (二) 1-10 P29-38</p>	<p>業務單位審查意見二、(一)5.</p>
<p>6. 「本案原僅須交未經剪輯之口述歷史紀錄片與逐字稿」(報告書第1頁)，我不知道這是不是金門國家公園管理處所規定的。如果是，這問題很嚴重。因為每一個人講話時，都會有口頭禪及贅詞，不是經常面對攝影鏡頭的人，以及準備不充分時，容易產生這些問題。如果把全部的口頭禪及贅語都列入受訪者的紀錄片與逐字稿，看的人無法了解其真正的涵義。</p> <p>【修正說明】 感謝提醒。本案原始要求是順剪影片及其逐字稿，先前期中會議中已議定，可在不影響文意的前提下刪除語助字詞。並已修改逐字稿內容。</p>	<p>陸(附錄) 四 (一) (十) P66-304</p>	<p>鄭委員瑞堅審查意見一</p>
<p>7. 期中報告 10 篇受訪者的逐字稿，是否已送其本人審查過？如果有，當事人是否同意貴公司所提之逐字</p>	<p>陸(附錄) 二 (一)/P62</p>	<p>鄭委員瑞堅審查意見二</p>

審查意見與修正說明	章節頁	備註
<p>稿？如果沒有經過其本人確認，不管這紀錄片或逐字稿將來是否公開，預判會對受訪者產生傷害。因此，我個人認為逐字稿必須加以整理，文句要通順，讓看的人了解採訪者問什麼問題，受訪者所表達的看法是什麼。整理過的文字稿經當事人確認無誤之後，作為剪輯紀錄片的依據。</p> <p>【修正說明】</p> <p>為求真實及記錄之完整性，影片之採訪全片逐字稿，皆經受訪者本人確認許可之後，才交付於委託單位審查。然因為忠於原意，受訪者之訪談內容不宜予以重整編輯，僅加上段落字卡讓閱聽人或下一步剪輯時易於捕捉重點。以符合口述歷史之精神。</p>	(二)/P63	
<p>8. 這次貴公司的文獻組引經據典說明一些問題，雖然不是很完整，但應予肯定。遺憾的是不會運用胡璉將軍所著的《泛述古寧頭之戰》及《金門憶舊》這兩本書來說明問題。另外，「口述歷史與已知史實衝突、矛盾時，逐字稿部分加以註解說明，影片不會收錄。」（報告書第2頁）但我發現文獻組認為受訪者的口述內容有錯誤時，未提出修正的建議，是刪除還是重錄？或者其他補救的措施？以致所以錯誤仍然存在，這種作法是否正確，應慎重考量</p> <p>【修正說明】</p> <p>本次進行內容註解及勘誤時，以「優先使用官方資料」為原則，故資料來源主要來自金門縣誌及國防部所出版的官方戰史，經由官方統整、並由相關專家審訂，以力求引述資料內容具有相當的公信力；訪談內容有誤的地方，建議以「在結案報告中提出正確資訊，日後剪輯正式播放影片及編輯逐字稿時，可以視需求選擇刪除、或以文案加註」的方式處理。</p> <p>另已於相關口述內容部分參酌胡璉將軍所著的《泛述古寧頭之戰》及《金門憶舊》這兩書加以註記說明。</p>	陸(附錄) 四 (一) (十) P66-304	鄭委員瑞堅審查 意見四
<p>9. 本人非常同意李毓秀課員所說一句話：「訪談內容大綱應再思考斟酌，盡量聚焦在本案主軸。」本案主軸是希望讓看的人，藉貴公司的逐字稿及紀錄片，以及蒐整的書籍、照片、文物等，對金門戰役有清楚的認識。但看了貴公司的逐字稿，很多地方並未結合主軸。本案的主軸是金門戰役，並不是談大陸失敗的原</p>	陸(附錄) 四 (一) 1.-2. P66-98	鄭委員瑞堅審查 意見五

審查意見與修正說明	章節頁	備註
<p>因，貴公司問「抓兵」的意義何在？我不否認國軍在大陸時期有「抓兵、吃空缺」的現象，但這不是本案的主軸。再者，貴公司問「外甥是你哥哥的兒子」(報告書 71 頁)、「問受訪者的結婚問題」(報告書第 42 頁)等等，我不知道其意義何在？</p> <p>【修正說明】</p> <p>「外甥是你哥哥的兒子」這句實屬多餘，遵照指示將予以刪除。本案主軸為口述歷史，除戰爭之外，戰爭影響人民生活之部份也一併收集。</p> <p>有關訪綱部份，在採訪前雖經再三確認，然而受訪者較能接受以話家常的方式來完成，故在採訪過程中免不了聊天，而因為老人家表達能力較弱，常受限於健康狀況，故保留發問者的音訊供參考，重現採訪過程。</p> <p>加入「結婚」事件，要引導探討的事實是：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■當時軍隊借民屋居住的狀況，(卜營長住的是太太堂姐家的房子) ■軍隊全為男性，家有女兒初長成的父母憂心女兒安全的心情； ■當時金門前線官兵結婚的規定，以及流程如何。 ■當時生活困苦，百姓成家之後賺取幫軍隊縫衣服等微薄收入等，皆為珍貴史實。故雖與戰爭無關，戰爭的發生卻牽連人民生活甚廣。若無大陸撤退，金門百姓生活，豈有如此大的改變？故「結婚」雖與戰爭無關，卻有收錄價值。也是與戰爭史相關的重要側記。 <p>至於抓兵問題，跟金門前司令官胡璉有密切相關。胡將軍是真正執行過「抓兵」政策的人，也就是金門的兵源中，一定比例是來自抓兵，這非但充實了國軍的陣容，導致之後二大戰役：古寧頭／八二三砲戰的勝利，也影響到日後對岸利用官兵思鄉所設計之「心戰喊話」的內容(依軍郵局洪前局長所述親耳聽到之喊話內容)，官兵因思鄉而有逃亡事實的發生……所以「抓兵」雖不直接是金門歷史的一部份，卻也間接影響了金門的歷史。受訪者中，胡定遠是直接被抓兵來的，因此闊別家鄉七十年。這是兩岸分離中眾多生離死別的案例之一，但他堅守金門保衛台海。續前所述，沒有大陸撤退，金門的歷史也大不相同。這即代表本案口述歷史的宗旨，鑑往知來，讓歷史重現，供後人參閱。</p>		
10. 卜功治老前輩逐字稿，全篇有很多不確定性，貴公	陸(附錄)	鄭委員瑞堅審查

審查意見與修正說明	章節頁	備註
<p>司都不知何種說法是正確的，委員實在無法審查。如古寧頭戰役時卜先生說職務是連長，兒子說是營長。</p> <p>【修正說明】 00</p> <p>卜功治當時的位階確是營長，由於其子卜家旺多年來聽父親多次口述其軍旅生涯，但受訪時卜功治年事已高加上氣候寒冷及健康等因素，有口誤。這部份已跟其子卜家旺親口確認無誤。</p> <p>下列問題請再考證：</p> <p>01 抗戰前在笕橋有中央航空學校，後來遷往四川成都，但卜先生說他是進入空軍飛行士校，是否有飛行士校，應查證清楚。如果有，士官可以飛行嗎？</p> <p>【修正說明】 01</p> <p>抗戰時期國軍確實以「飛行士校班」名義招收過「飛行士官」見許劍虹的調查報導： http://www.chinatimes.com/realtimenews/20161110007320-260417 中國飛虎研究學會也曾作過飛行士校生的訪談： http://www.flyingtiger-cacw.com/new_page_500.htm</p> <p>02 「徐蚌會戰失敗之後，國軍就從金門這邊撤退」、「徐蚌會戰來到金門，從廈門那邊撤到金門」（報告書第40頁）、「從江西撤到金門」、「部隊指揮官叫做胡璉，部隊是18軍」（報告書第43頁），這幾句話是何意？有無錯誤請查證。</p> <p>【修正說明】 02</p> <p>感謝指教。對於受訪者一時口誤之處，均將在考證勘誤表中解釋釐清。</p> <p>03 卜先生在古寧頭戰役是什麼獎章，看獎章執照就知道。</p> <p>【修正說明】 03</p> <p>感謝指教。這部份是口述影片內容之一，由受訪者自行說明，比較有說服力。</p> <p>04 卜先生談抓兵，提到「14師穿著便衣的問題」（報告書第44頁），胡璉將軍所著《金門憶舊》這本書，提到這個問題，請貴公司查閱一下，避免以後產生爭議。</p> <p>【修正說明】 04</p> <p>感謝委員提點，此事目前已見諸許多一、二手文獻及專書，並載於《金門憶舊》第106頁。將於考證勘誤表中說明此項出處。</p>	<p>四 (一) 1. P66-87</p>	<p>意見八、 (一)(二)(三) (四)(五)</p>

審查意見與修正說明	章節頁	備註
<p>05問卜先生「李光前怎麼帶你們打的」(報告書第44頁)這是很奇怪的問題，卜先生是14師41團，李光前是42團團長，不相隸屬，卜先生如何答？又問「李光前為什麼會陣亡」(報告書45頁)，卜先生雖然一百多歲，但他答得很正確：「我跟他不在一個單位，有些搞不清楚」。這就是對部隊的戰鬥序列弄不清楚，才會這樣問！</p> <p>【修正說明】 05</p> <p>感謝指教。雖卜功治與李光前在軍隊編制上無直接關係，但卜功治在金門居住多年，故想了解卜先生是否耳聞其經歷戰役之經過。大部份民眾可能在遊歷金門時到過祭祀李光前將軍之廟宇，但也未必了解李光前之功績，故提此問。然「李光前怎麼帶你們打的」這句實屬多餘，有誤導之嫌，遵照指示刪除。</p>		
<p>11. 卜功治先生考證表</p> <p>01卜先生所述「坐船到金門的料羅灣」(報告書第56頁)正確，請參閱19軍軍長劉雲瀚所著《追述金門之戰—古寧頭大捷30週年紀念作》(中外雜誌第26、27卷)。</p> <p>【修正說明】 01</p> <p>感謝肯定，將依委員提點之內容，補充於參考文獻及考證勘誤表，以充實參考文獻及資料來源。</p> <p>02「可能將40師誤為青年軍」(報告書第60頁)，25軍的40師、45師兩師是由空軍警衛部隊改編而成，金門人俗稱「空衛」部隊，金門人對這兩個師及青年軍20師的印象很好，請針對卜先生所說那一句話「軍人很好」(報告書第60頁)，再查證清楚，不要臆測以免弄巧成拙。</p> <p>【修正說明】 02</p> <p>本段中提及的部隊番號，係依據文獻所載，古寧頭戰後受訪者所在地區的部隊調動駐防情形而推論。</p> <p>卜太太之對於軍人印象，應屬當事人個人看法及經驗。尊重其原意故保留之。</p>	<p>陸(附錄) 四 (一) 2. P88-98</p>	<p>鄭委員瑞堅審查 意見九、 (一)(二)</p>
<p>12. 胡定遠先生逐字稿</p> <p>01「師部就要送到軍團部」(報告書第66頁)，金門從38年至今並無「軍團部」編制，請再查證。</p> <p>【修正說明】 101</p> <p>感謝委員指正，將於考證勘誤表中補充。</p> <p>02兩岸對峙時，我們成功隊員持「台幣可以在那邊(指大陸)可以買」(報告書第73頁)，請再查證是否屬實。</p>	<p>陸(附錄) 四 (二) 1. P99-121</p>	<p>鄭委員瑞堅審查 意見十、 (一)(二)</p>

審查意見與修正說明	章節頁	備註
<p>【修正說明】02 此類收受使用「敵方貨幣」的作法，不符規定，但在金廈交界處確有可能發生。跟當事人確認亦無誤。民間此類傳聞亦風行已久。故予以保留。</p>		
<p>13. 林恆雄先生逐字稿，提到「副司令官就是金門縣長」（報告書第95頁），這正確無誤。當時金防部副司令官柯遠芬兼政治部主任、政委會秘書長、金門縣長。</p> <p>【修正說明】 感謝委員肯定。</p>	<p>陸(附錄) 四 (三) 1. P140</p>	<p>鄭委員瑞堅審查 意見十一</p>
<p>14. 林恆雄先生考證表 01報告書第100頁，三位副司令官殉職地點貴公司寫「翠谷水上餐廳」，據我所知，副司令官吉星文在第二處附近，並不是水上餐廳。</p> <p>【修正說明】01 感謝指正，砲戰爆發之際吉星文正由他處視察回來，在前往餐廳的途中被擊中而傷重不治，此項將於考證勘誤表補充。參考《俞大維傳》第238頁。</p> <p>02「俞大維先生兩度擔任國防部長」（報告書第100頁），據國防部所編《俞大維先生年譜初編(一)》記載：「39年3月先總統蔣公復職，發表先生為國防部長，因耳疾未癒，迄未返國就職。」所以俞大維先生只擔任過一次國防部長(民國43-54年)。</p> <p>【修正說明】02 感謝指正，考證勘誤表中係以俞大維「被任命」為根據，而未詳盡說明他實際上只有第二任有正式上任，將依指正予以補充說明。</p>	<p>陸(附錄) 四 (三) 2. P144</p>	<p>鄭委員瑞堅審查 意見十二 (一)(二)</p>
<p>15. 顏忠誠司令官逐字稿，提到「浮水攻擊」（報告書第113頁），應請示顏司令官是不是指「防止叛逃」。</p> <p>【修正說明】已由顏司令官本人確認此意。將另補充。</p>	<p>陸(附錄) 四(四) 2./P172</p>	<p>鄭委員瑞堅審查 意見十三</p>
<p>16. 顏將軍考證表 01報告書第122頁，請增加58年1月改名稱為「金門戰地政務委員會」，較清楚。</p> <p>【修正說明】01 感謝指正，將補充以求詳實。</p> <p>02報告書第123頁，「開口笑」除了戰車登陸艇(LS)外，中型登陸艇(LSM)也是。</p> <p>【修正說明】02</p>	<p>陸(附錄) 四 (四) 2. P172 P174</p>	<p>鄭委員瑞堅審查 意見十四 (一)(二)</p>

審查意見與修正說明	章節頁	備註
遵照指示，感謝指教，將予以補充。		
17. 莊謙亮先生考證表：報告書第 145 頁，狀況四請改為狀況二。 【修正說明】感謝指出此點，將於考證勘誤表補充。	陸(附錄) 四(五) 2./P199	鄭委員瑞堅審查 意見十五
18. 瓦歷斯·諾幹逐字稿，「信寫完了要先拿給輔導長看」(報告書第 151 頁)，這句話不知是何意思？如果是「阿兵哥寫完信要寄之前，先送輔導長看的話」的話，個人要表達強烈的抗議。民國 77 年我正在金門擔任上尉營輔導，我及四位連輔導長，從未要求阿兵哥寄信之前，先拿來給我們看，這是不合法令規定，也違反人權。請查證清楚。 【修正說明】 經向當事人查證，已確認係其特殊經歷。將另補註說明	陸(附錄) 四 (六) 2. P217	鄭委員瑞堅審查 意見十六
19. 瓦歷斯·諾幹考證表 01 「持三把自動步槍至餐廳掃射」(報告書第 161 頁)，請查證是否屬實？ 【修正說明】 01 感謝指正，三把自動步槍之數目，引自管仁健所著專文，惟經查證，事件凶嫌的判決文中所登載的數字，是 M16 式步槍兩枝。判決書掃瞄檔引自 http://a2928796.pixnet.net/album/photo/663049067	陸(附錄) 四 (六) 2. P216	鄭委員瑞堅審查 意見十七、(一) (二)(三)(四)
02 「政四管情報」(報告書第 162 頁)，請修正為「政四管保防」。 【修正說明】 02 感謝指正，將予指出更正。	P217	
03 「金湖鎮瓊林鄉」(報告書第 163 頁)，名稱是否正確，請查證。 【修正說明】 03 經查縣誌第 43 頁，實為「金湖鎮瓊林村」感謝指正。	P218	
04 「黎明出版社當時隸屬國防部管理」(報告書第 165 頁)，其依據為何？ 【修正說明】 04 據聯合報報導，黎明出版社資金來自國軍同袍儲蓄會和其他軍方單位轉投資，工作人員由軍方卸職人員轉任，黎明的負責人向來均由政戰高階將領出任。伍崇韜，〈形式上民營，骨子裡是軍方事業·黎明文化軍方白手套	P221	

審查意見與修正說明	章節頁	備註
<p>〉，聯合報2001年11月14日。本計畫主持人自大學至博士班就讀期間，共任職黎明文化公司十二年，擔任主編時取得博士學位後，方轉至大學任教，亦認同此說。本案受訪者林恆雄將軍即於軍職退伍後轉任黎明文化公司總編輯退休。感謝指正。</p>		
<p>20. 楊進雄先生逐字稿：「陸軍第一 101 兩棲偵察營」，番號是否正確，請查證。 【修正說明】 繕打時多打了一個「一」字，實為101兩棲偵察營。</p>	陸(附錄) 四(七) 1. P223	鄭委員瑞堅審查 意見十八
<p>21. 楊進雄考證表，「穿著陸總部的衣服」(報告書第 184 頁)，其實就是穿陸軍軍便服，貴公司的說明複雜化，請修正。 【修正說明】 感謝指正，將依委員所提說法修正考證勘誤表內容。</p>	陸(附錄) 四(七) 2. P240	鄭委員瑞堅審查 意見十九
<p>22. 洪彩鑾女士考證表 01 「救國團成立初期，在體制上隸屬於國防部」(報告書第199頁)，其依據為何？請查明。 【修正說明】 01 據1952年行政院制訂〈中國青年反共救國團籌組原則〉，明定其隸屬於國防部總政治部。引自《臺灣大百科全書》的「中國青年救國團」條目： http://nrch.culture.tw/twpedia.aspx?id=3946 02 「俞大維兩度擔任國防部長」(報告書第200頁)，請再查明。 【修正說明】 02 將一併修正此處考證勘誤表內容，感謝指正。</p>	陸(附錄) 四(八) 2. P258 P259	鄭委員瑞堅審查 意見二十、 (一)(二)
<p>23. 洪志合先生逐字稿 00 「烈嶼第一軍郵局派出所的郵差」(報告書第101頁)，是何意？ 【修正說明】 00 經查證為記錄者筆誤，「所」應刪除。 01 全篇「勦」字有22個，是否需要這麼多，請再考量。 【修正說明】 01 原為忠實表達當事人語氣，已遵照指示刪除。 02 「八二三哪一天，六點」(報告書第203頁)，請修正為晚上六點半。</p>	陸(附錄) 四(三) 2. P145 陸(附錄) 四(九) 1. P262-280 P263	鄭委員瑞堅審查 意見十二、(三) 鄭委員瑞堅審查 意見二十一、 (一)(二)(三) (四)(五)(六) (七)

審查意見與修正說明	章節頁	備註
<p>【修正說明】02 感謝指正，已更正。</p>	(P281)	
<p>03「像我們第一軍補給」(報告書第206頁)、「在軍大當教授」(報告書第209頁)、「有俱批覆核的」(報告書第215頁)，這三句是何意？</p>	P265 P268 P274	
<p>【修正說明】03 感謝指示。依序應為「像我們第一軍郵局」、「在金大當教授」、「有具名複核的」。皆已在逐字稿中更正。</p>		
<p>04「民間的郵局，他這些信件，他這些匯款什麼，也是透過郵局」(報告書第207頁)，請依金門縣志再查證所述是否正確。</p>		
<p>【修正說明】04 根據金門縣誌，1958年3月17日起，金門郵局及所轄支局開始與臺灣郵區各局互通匯兌。《金門縣誌》卷六經濟誌，p. 154。已加入洪志合考證表。</p>	P266 (P283)	
<p>05「老兵向蔣夫人控告」(報告書第208頁)，請依《八二三戰役專輯》一書所述內容，查證是否屬實？</p>		
<p>【修正說明】05 經查《八二三戰役文獻專輯》，發現其中受訪軍人，有多位均曾抱怨「胡璉不重視掩體工事、將建材挪用於建設公路」，出此怨言者的階級從一般士兵到上尉都有，可見「胡璉比起劉玉章前司令較不重視軍事硬體建設」之說在當時頗有流傳，並被若干參戰官兵引為砲戰初期釀成官兵傷亡的原因之一；惟是否有官兵向蔣宋美齡控告、進而導致胡璉去職，則一時暫無其他可佐證之說法可憑依，胡璉於砲戰後期離職，對外宣稱的原因也是因為眼疾與心臟疾病而離開前線醫治。經向受訪人洪志合請教此說來源，其表示為「聽說」。故除了在考證勘誤表中註明此一說法的存疑之處和相關說法外，將再從胡璉傳記等其他資料中找尋線索。已補充在考證表中。</p>	P267 (P284)	
<p>06「郵政代辦所」(報告書第212頁)採用「發包」的概念來說明，個人不認同，請查證清楚。</p>	P271	
<p>【修正說明】06 此處「發包」其實是訪問人在訪談過程中向受訪者確認，意在總括郵政代辦業務的概念。尊重當事人之表達故保留。</p>		

審查意見與修正說明	章節頁	備註
故提問時會涉及戰爭影響層面以提供閱聽人戰地前線之生活全貌。		
<p>27. 針對每位受訪人應該建立其身家背景總述，交代其出生年代、在金門的時期等簡歷，方有所依據去針對每位受訪人的經歷作詢問；大時代的歷史事件就不需再多問，如果受訪人所知道的也都是耳聞、從外界接收的資訊，就不如他親自經歷過、看過的事物來得真實、有參考價值。</p> <p>【修正說明】 感謝指教！聽說之事，在訪談中盡可能減少，然受訪者會聽到此傳聞，也許事出有因，為忠實受訪者原訪談內容，盡量不予以刪除。並且，文獻組將製作人事時地物之時空總表，來呈現他所代表的時代現況。俾供參考。</p>		林委員金榮審查意見二
<p>28. 承上，文獻組應對受訪人口述內容之年代作梳理，每位口述者是在哪個時空背景下才会有那樣的閱歷？讓每位口述者對他所處的時空背景發言，才不會時空錯亂。而後依據這些口述資料作考證，不重要的補述反而不需太多，整個時空就會架構出來。</p> <p>【修正說明】 感謝建議，以上二、三等兩點，均將根據受訪者在金門的所處時空等資料，整理對照表，並對應其在金門期間遭遇的重大史事，以供日後應用時之參考及檢索。</p>		林委員金榮審查意見三
<p>29. 目前訪談逐字稿內的字卡要再整理，讓字卡與內容相符。</p> <p>【修正說明】 感謝指教。已把原字卡改寫使更與內容相關。若有特定字卡需修正，請委員明示。</p>	陸(附錄)四 (一)-(十) P66-301	林委員金榮審查意見四
<p>30. 文獻組的考察與用字請再斟酌，例如兵變有時候不是因為遇到另一個人而變心，而是在當時信件往來不易、通訊不便的時空背景下，兩個人原本就無法維持交流而逐漸疏遠。文獻組在說明時應盡量以客觀的文獻資料進行佐證，而不過多加入個人臆測之主觀陳述。</p> <p>【修正說明】 感謝指正，本項係引用自金門縣府推出的普及類書籍，唯文獻組引用內容時忽略其侷限性，而掛一漏萬，未能說明全貌。將依指正內容補充於見瓦歷斯諾幹考證表。</p>	陸(附錄)四 (六) P217	林委員金榮審查意見十

審查意見與修正說明	章節頁	備註
<p>31. 信件的安檢是為了安全、保密；而空投在當時都是用小型飛機從臺灣起降、用大型布靶指定空投地點，不會在金門降落。這些部分若非個人經歷，陳述上會與事實狀況有所出入，除了應避免訪談非個人經歷，建議在梳理口述資料時邀請軍事素質較高的專家加入考證團隊，並建議可以請金門在地的文史工作者多作校對與審視。</p> <p>【修正說明】 感謝補充。本計畫訪談對象多元，其專業經歷橫跨多軍種、多兵科、郵務、政務，團隊除了盡量自具有公信力的文獻找出佐證外，也將再依建議多方洽詢，以求最終成果的正確性。</p>		林委員金榮審查意見十一
<p>32. 當時的郵局分為「軍郵局」與「一般郵局」，其中，軍郵局在各師有隨軍郵局、一般郵局則是在沙美與金城各有一間。軍郵在信件進來後會先進行「郵檢」，由官階為政戰上校的組長監督執行。</p> <p>【修正說明】 感謝指示。</p>		楊秘書恭賀審查意見二
<p>33. 受託單位於執行口述訪談時是否有支付受訪者訪談費用？</p> <p>【修正說明】 有贈與紀念品或伴手禮，並未支付費用。</p>		李課員毓秀審查意見一
<p>34. 本案的訪談仍不夠聚焦，請再修正主題、字卡及完整性。</p> <p>【修正說明】 感謝指示。字卡將再修正，使之更符合主題。見各受訪者逐字稿標黃色部份。已製作一個時空總表，放置在各受訪者逐字稿前，突顯該受訪者在金門歷史中的定位角色，讓主題更鮮明。</p>		李課員毓秀審查意見二
<p>【文物典藏】</p>		
<p>35. 文物清冊請務必確實(報告書第 21 頁造冊之文物中列載卜功治老先生提供 4 項文物，然而受託單位於 107 年 4 月 16 日本處工作會議結束後提交由卜老先生提供之實體文物總計共有 20 份)。</p> <p>【修正說明】 感謝提醒，本次期中報告文物，係根據已拍攝上傳的數位典藏照片造冊，因作業疏失，致未上傳照片之文物有所遺漏，下一期提交成果時將予以補足。</p>	參 三 (一) P39-40	業務單位審查意見二、(二)1.

審查意見與修正說明	章節頁	備註
<p>36. 文物描述的部分請捐贈者盡可能提供人、事、時、地、物的相關說明，避免未來物品所有人亡佚後無法再詢問。例如卜老先生提供的其中一項文物為「傷票」，上載時間為民國 31 年 12 月 15 日，然而受傷地點已漸模糊，未來可能更加難以辨識。</p> <p>【修正說明】 關於卜功治營長捐贈文物詳情，將聯絡卜營長之子卜家旺確認，並儘量補充人、事、時、地、物的相關說明。至於卜家於今(107)年4月16日捐贈之勳獎等實體文物，建請於臺北場工作坊安排正式捐贈儀式。(本項建議將於107年8月16日於金管處召開工作會議中提請討論)</p>		業務單位審查意見二、(二)2.
<p>37. 文物無論是實體捐贈或僅提供進行數位資訊化，皆應請文物所有人簽署授權書，並且針對個別捐贈者在其同意書後個別造冊，清楚註記各項捐贈品為實體文物或僅供拍照作數位化資訊。</p> <p>【修正說明】 已修正數位文物典藏授權書。並將授權數位化之文物清單列載於授權書中，交由捐贈者確認親筆簽署後繳回。</p>	陸(附錄) 二 (二) P63-64	業務單位審查意見二、(二)3.
<p>38. 文物典藏部分(報告書第 21 頁)，貴公司只蒐集十位受訪者的文物，我不曉得這是否合乎管理處的要求。所要建立的資料庫是金門戰役資料庫，不是個人回憶錄資料庫，這原則要把握住。</p> <p>【修正說明】 文物收集的部份，是收集有歷史價值之文物，個人之身份僅是歷史洪流當中的一個片段。故雖屬個人收藏，卻仍能反映當時的政治及軍事狀況。且在文物的說明上，以史實為重。當不至於流於個人回憶的格局。且目前文物收集部分已擴大範圍，不僅為十位受訪者相關文物，感謝委員提醒。</p>		鄭委員瑞堅審查意見六
<p>39. 就文物典藏的部分，提供以下兩點意見供參： 01建議受託單位應提出明確的建檔機制，包含文物分類、索引、詮釋資料等。</p> <p>【修正說明】 01 感謝指示，遵照執行辦理中。</p> <p>02數位化典藏可以將文物長久地紀錄下來，有其重要性，認同本案以數位化為主的典藏方式。但文物的數位化有許多方式，例如3D掃描、平面拍攝等，建議受託單位</p>		林委員美吟(書面意見)三、(一)(二)

審查意見與修正說明	章節頁	備註
<p>在清冊中清楚註記。</p> <p>【修正說明】02 感謝指教。本案數位典藏係採掃描及拍照方式，3D掃描之構想法頗符合未來趨勢，待有機會進行他案時再研擬預算及製作方式。</p>		
<p>40. 文物典藏</p> <p>01有關預計典藏之文物，建議其名稱依據文資法相關規定辦理，以能夠體現文物特徵、使人看到文物名稱就知道是什麼東西為佳。</p> <p>02蒐集到的文物應加以梳理，並加入文物的年代資訊</p> <p>03本案的計畫宗旨為戰役史蹟的保存維護，建議多蒐集與戰役有關之文物，例如823戰役負傷證明書等。</p> <p>【修正說明】01/02/03 以上五、六、七等三點，均依建議辦理，年代資訊、文物描述等，力求精準。</p>		林委員金榮審查意見五、六、七
<p>【工作坊】</p>		
<p>41. 根據期初工作計畫書之修訂，臺北場設定為專題研討會形式、金門場為成果發表會形式；目前期中報告書第26至31頁的規劃兩場都是專題研討會形式。請受託單位至遲於8月召開工作會議時提出所有專題研討題目，俾便會議上進行討論及決議。</p> <p>【修正說明】 遵照辦理，於8月16日至金管處「工作會議」中提報。</p>		業務單位審查意見二、(三)1.
<p>42. 本案在對胡定遠老先生訪談時曾詢問胡老先生是否想要再回來金門？建議是否仍邀請參加金門場工作坊，如有困難請提出討論。</p> <p>【修正說明】 胡定遠老先生將出席臺北場，並表示很想回金門，惟因其年事已高，須視當時健康狀況及家屬意願再作決定。</p>		業務單位審查意見二、(三)2.
<p>43. 建議由本處長官與計畫主持人共同主持，包含主持人致詞、綜合座談等議程。新聞稿由受託單位撰寫後應提交經本處核稿，核可後以金門國家公園管理處之名義發布。</p> <p>【修正說明】 遵照辦理。已著手進行工作坊規劃，媒體受邀名單也在規劃內容鐘。新聞稿將交貴處核可後發布，以上皆將在8月16日工作會議中提報具體方案俾供 貴處裁定。</p>	肆 一(一) P43 二(一) P46	業務單位審查意見二、(三)3. & 4.
<p>44. 依據受託單位提出之執行規劃，本案預計將贈與感</p>	肆	業務單位審查意

審查意見與修正說明	章節頁	備註
<p>謝狀及紀念品，並製作海報、邀請卡、橫幅與拍攝背板等，相關製作物請至遲於8月15日第2次工作會議提出樣稿，於9月21日第三場協調會定案製作。</p> <p>【修正說明】已遵照辦理著手進行。</p>	<p>一(四) P45</p>	<p>見二、(三)5.</p>
<p>45. 有關前列感謝狀及紀念品，請於期中報告書中載明預計贈與對象。</p> <p>【修正說明】提供文物者，將贈予感謝狀。十位受訪者則將依其等居住地區分別於臺北(7位)與金門(3位)兩次工作坊現場，致贈感謝狀及紀念品。</p>	<p>肆 一(二) P43 二(二) P46</p>	<p>業務單位審查意見二、(三)6.</p>
<p>46. 兩場工作坊備註「另編寫延期備案」，請於期中報告修訂中提出由本處審核，俾便若因故確定需要延期有所依據。</p> <p>【修正說明】受託單位已研擬延期備案，金門及臺北工作坊，皆各預訂備案場次。若因天災地變或重大人為事故，經金管處裁示必須延期，將立即通知所有受邀貴賓重新安排工作坊相關訊息，並於本案臉書粉絲專頁上公布告知大眾。</p>	<p>肆 一(四) P45 二(四) P48</p>	<p>業務單位審查意見二、(三)7.</p>
<p>47. 建議針對工作坊參與人設計問卷回饋機制，相關意見與回覆可作為本處未來規劃相關計畫案之參考，同時蒐集未來可供本處進一步訪談的對象參考。</p> <p>【修正說明】遵照辦理</p>		<p>業務單位審查意見二、(三)8.</p>
<p>48. 臺北場原訂在「臺北國軍英雄館」，為何改在「臺灣圖書館B1樂學室」？請受託單位說明。</p> <p>【修正說明】國軍英雄館業經改建，已無會議場所，故改在臺灣圖書館演藝廳舉辦。臺灣圖書館所轄之823紀念公園本年也正巧舉辦823文物展。恰符本案主旨。目前已協調中華民國八二三戰役戰友總會協辦，以擴大其影響及成效。</p>	<p>肆 一(三) P44</p>	<p>業務單位審查意見二、(三)9.</p>
<p>49. 金門場建議在本處中山林遊客中心第一視聽室辦理，內部可容納大約140人。</p> <p>【修正說明】遵照指示辦理。</p>	<p>肆 二(三) P47</p>	<p>業務單位審查意見二、(三)10.</p>
<p>50. 報告書第28及31頁皆列出了「完成各項作業之期限」，然而日期與星期不符。建議2場工作坊最遲皆應於活動前2天完成包含場地燈光、音響、影片撥放等細節之最後確認。</p> <p>【修正說明】已更正。遵照指示辦理。並同意於兩場活動前2天，完</p>	<p>肆 一(四) P45 二(四) P48</p>	<p>業務單位審查意見二、(三)11.</p>

審查意見與修正說明	章節頁	備註
成包含場地燈光、音響、影片播放等細節之最後確認。		
<p>51. 工作坊建議最晚在活動一個月前發布。金門場可配合臺北場之辦理成果稿併同發布新聞。</p> <p>【修正說明】遵照指示辦理。</p>	P45 P48	業務單位審查意見二、(三)12.
<p>52. 該2場工作坊是否有需要事先報名？將以何種管道供民眾報名？請受託單位說明。</p> <p>【修正說明】</p> <p>將於臉書上設本「活動粉絲專頁」，介紹活動內容，並供一般大眾報名及統計人數。</p> <p>金門／臺北兩次工作坊場地各約可容納140人／400人，扣除擬邀貴賓及受訪者親友之外，預計可供報名人數約80/250名，將事先公布於臉書粉絲專頁。</p>	P45 P48	業務單位審查意見二、(三)13.
<p>53. 建議工作坊盡早定案，可併入823砲戰60週年之系列活動一並宣傳。</p> <p>【修正說明】遵照辦理</p>		業務單位審查意見二、(三)14.
<p>54. 就工作坊的部分，提供三點意見供參：</p> <p>01因臺北場與金門場的規劃內容、參與人及專題演講題目皆有所不同，建議是否以網路直播的方式，讓不同區域的民眾都可以透過線上觀看以便參與不同場次的工作坊？</p> <p>【修正說明】01 遵照指示。臉書粉絲專頁上將有活動說明及直播資訊。</p> <p>02請受託單位於報告書中釐清分別辦理臺北場與金門場的針對人群與預期效益。</p> <p>【修正說明】02 本計畫所訪談的10位受訪者，身份、專長及階層涵蓋範圍極廣，藉由共同的地緣關係—金門，將他們的人生故事與閱歷彙聚於一堂，相信將對於日後金門歷史、社會的研究提供相當助益，同時也可反映金門作為兩岸之間樞紐的地位，將東亞、海峽兩岸的歷史人文串聯起來的重要性。對金門本地鄉親而言，亦有帶動觀光促進經濟，增進對家鄉認同感之效益。也能以身為金門人，在「奇蹟之島」土生土長並見證歷史的榮耀。</p> <p>對臺北民眾而言，臺北為兩岸三地人文薈萃之地，觀光人口眾多，而歷經兩岸對峙數十年之後，過去，金門對於兩岸和平之貢獻，現在，則位於兩岸交流之小三通樞紐，此觀光推廣實質帶有教育之意義，讓下一代理解前輩為我輩民主安樂之付出與貢獻，富啟發感恩及對國家</p>	肆 一 二 P48 P43/P46	林委員美吟（書面意見）二、(一)(二)(三)

審查意見與修正說明	章節頁	備註
<p>認同的重大意義。感謝提醒與指導。</p> <p>03今年適逢823砲戰60週年，預期下半年將有各單位的許多活動要辦理，請受託單位應先釐清各單位活動辦理時間，以便預先因應。</p> <p>【修正說明】03 感謝指示，遵照執行辦理中。</p>		
<p>【紀錄短片】</p>		
<p>55. 請最晚於9月21日工作會議前提出第一版計畫總述影片，經審核同意後再使用播放。</p> <p>【修正說明】 遵照辦理。已由拍攝錄影組規劃執行中。</p>	P45	業務單位審查意見三、(一)
<p>56. 總述影片片尾預計訪談本處處長及課長，請於錄製訪談前先提供訪綱，俾便預作準備。</p> <p>【修正說明】 遵照辦理。已由採訪組及攝影組規劃執行中</p>	P45	業務單位審查意見三、(二)
<p>57. 金門場也剪輯進最終版總述影片。</p> <p>【修正說明】 9月21日交第一版之總述影片，於臺北場播放。在臺北場舉辦時進行錄影拍照，金門場進行時也錄影拍照，二場精華片段都將剪輯於結案最終交付之計畫總述影片。</p>	P48	業務單位審查意見三、(三)
<p>58. 紀錄短片部分(報告書第32頁)，再次提醒，金門戰役並不是只有古寧頭戰役、八二三砲戰，希望貴公司在前言中，能把金門戰役的全貌作一個綜合的說明，讓看的人了解整個金門戰役的輪廓。還有在前言，如果隻字不提司令官胡璉將軍，也是很遺憾之事。</p> <p>【修正說明】 遵照指示辦理。這部份將由文獻組起草，採訪組潤飾。當作總述影片之前言。提供閱聽人之理解。</p>	伍 P49-51 伍 P49-50	鄭委員瑞堅審查意見七
<p>59. 受託單位將本案定名「奇蹟之島」，副標題為「金門」；然就觀者而言，即使主標題與副標題一起看，仍然無法知道這個文案想表達的是什麼主題。建議主標題或副標題另取新名，並將與軍事、戰役史蹟等相關的關鍵字作為命名要素。</p> <p>【修正說明】 感謝指教。將再進行討論匯整辦理。</p>		林委員金榮審查意見八
<p>60. 口述影片片尾文字感覺過於沉重，戰役已經過去，目前國際趨勢與金門應該更加強調和平、開闊的胸襟</p>		林委員金榮審查意見九

審查意見與修正說明	章節頁	備註
<p>去回首與展望。簡單提供一個文案讓受託單位參酌： 曾經叱吒風雲、還道是千古留心</p> <p>【修正說明】 遵照指示。將先刪除全部片尾文字。</p>		
<p>【書面報告】</p>		
<p>61. 報告書中的錯別字，以及工作坊的規劃章節有許多時間及地點誤植，請進行修正。「砲」戰請統一用字。</p> <p>請統一以西元或民國紀年，如以西元紀年為主，受訪人提及民國年，應以括號備註。</p> <p>【修正說明】遵照辦理</p>		<p>業務單位審查意見四、 (一)(二)(三)</p>
<p>62. 本次107年度期中報告書進度原則符合契約規定，請廠商依據審查會議出席人員意見修正報告書，並函送2份經本處審核後存查。</p> <p>【修正說明】遵照辦理</p>		<p>業務單位審查意見五</p>
<p>63. 期中報告錯別字、漏字很多，其中還有簡體字。標點符號漏掉也有，請注意校對工作，以保持報告的嚴整性。年代、日期在報告中有民國、西元及民國與西元混用等三種表達方式，何者較適合請慎選，以保持報告的一致性。</p> <p>【修正說明】 遵照辦理。將注意是否統一西元年代，以及錯別字及漏字問題。</p>		<p>鄭委員瑞堅審查意見三</p>
<p>64. 報告書中請註明每位受訪者在金門的時間。</p> <p>【修正說明】 已製作受訪者時空及年代對照表，置於受訪者逐字稿前。</p>	<p>陸(附錄) 三 P65</p>	<p>楊秘書恭賀審查意見一</p>
<p>65. 建議與本案無關的事件就過濾掉。</p> <p>【修正說明】 若委員認定某段與本案無關必須刪除，請明示。已刪除部份離題之訪談內容(如前述委員所指示)將逐一進行修訂或刪除。</p>		<p>楊秘書恭賀審查意見三</p>

柒、附錄

一、結案交付成品明細

- (一)成果報告書(紙本)一式 50 本
- (二)口述歷史內容審核確認與授權使用同意書(正本)十式
- (三)文物捐贈授權同意書正本十二式
- (四)行動硬碟二具(數位資料)
 - 1. 「金門戰役口述歷史訪談」記錄影片共 10 支
 - 2. 「金門戰役口述歷史訪談」逐字稿共 10 式
 - 3. 「金門戰役口述歷史訪談」考證表共 10 式
 - 4. 計畫執行總述影片(工作坊《臺北場》播放版)1 支
 - 5. 計畫執行總述影片(工作坊《金門場》播放版)1 支
 - 6. 計畫執行總述影片(計畫成果版)1 支
 - 7. 工作坊(臺北場／金門場)全程側錄影片共二支。
 - 8. 工作坊(臺北場／金門場)全程側拍照片共兩個影像資料夾。
- (五)實體場佈材料
 - 1. 工作坊記錄及場布之視覺設計文宣：工作坊活動手冊、海報、立旗。
(註：立旗已於金門工作坊當日繳交金管處)
 - 2. 貴賓簽名簿：含金門／臺北兩場工作坊之簽名簿
 - 3. 回收之問卷：含金門／臺北兩地工作坊之由觀眾填寫之問卷。

二、107 年度期末報告審查會議記錄

金門國家公園戰役史蹟保存維護計畫

— 口述歷史訪談及文物典藏計畫

107年度期末報告書審查會議紀錄

一、時間：107年11月30日(星期五)下午13時40分

二、地點：本處第一會議室

三、主席：謝處長偉松

記錄：陳虹巧

四、出(列)席人員：詳簽到簿

五、會議結論

1. 放入逐字稿。
2. 數位典藏文物及訪談影片等應按數量確實點收。
3. 請依研究計畫成果格式撰寫報告書，並補充撰寫計畫摘要。
4. 請提供清楚、完整之成果說明，俾便本處未來進行文物典藏、展示或進一步增值應用。
5. 本案請受託單位依會議出席人員意見修訂報告書，經本處審核同意後依契約及時程辦理。

六、附錄一、出席人員意見(詳後)

七、附錄二、受託單位回應(詳後)

八、散會(15:15)

附錄一、出席人員意見

壹、鄭委員瑞堅(書面審查意見)

- 一、「期末報告」並不是「工作紀實」，本報告內容不夠充實。
- 二、「冬制台澎」是何意？金門「制」台澎，請解釋清楚，免生誤解！（第 1 頁）
- 三、國軍有「勳章、獎章、紀念章」等三種敘獎、頒授方式，「徽章」何意？
（第 4 頁）
- 四、（包括單打雙不打十期）這句話是什麼意思？（第 9 頁）
- 五、訪談紀要，只有「問」題，沒有「答」話的內容，這種表達方式是否適當？
請考量！（第 11-31 頁）
- 六、地名不統一，如「龍口」、「隴口」，何者正確？應查證！（第 12 頁）
- 七、林恆雄任「陸軍 127 師上校部參謀」（第 33、39、46 頁），這句話在本篇報告出現三次，類似一再重複的句子在「四、口述歷史訪談相關工作說明」內很多，請精簡！（第 33-46 頁）再者，師級單位一般參謀及政戰參謀的編階只有中校（含）以下，並沒有上校參謀，請再確認清楚！另外，「上校參謀督導師部伙食、養豬、種菜」，這句話有損「上校軍官」的工作尊嚴，本人表達嚴正的抗議，所有參謀都有業務職掌，請更正！（第 39-40 頁）
- 八、兩岸對峙的時代，「金門貨幣可在廈門購物」這句話，本人高度質疑其可能性，不要言過其實！（第 35 頁）
- 九、「10 月經廣州來到金門」，這句話是否正確？應再查證！十二兵團下轄十八軍、十九軍、六十七軍，十四師屬於十九軍，當時該兵團的駐地在廣東潮汕地區，並不是廣州，古寧頭戰史記載很清楚，請查閱並修正！（第 4 頁）
- 十、林恆雄「八二三任排級指導員」，當時排級並無政工人員的編制，只有連級編設「指導員、幹事」政工人員，請再確認！
- 十一、有關「文物典藏」這部分，貴公司只採集受訪人的文物（非受訪者只有四件），是否符合金管處的契約規定，應確認清楚！因為金門戰役史蹟

文物的蒐集是一件很有意義的工作，如果只蒐集受訪者的文物，不能廣泛的採集，這是非常遺憾之事。(第 50 頁)

貳、林委員金榮

- 一、文物典藏作業所採集文物(p. 52、p. 53、p. 54)應清楚標示文物名稱、年代時間，書籍類及雜誌期刊發行亦同。
- 二、工作坊執行成果章節，宜再調整內容順序。
- 三、活動照片中的說明，人物職銜稱呼宜統一(p. 71、p. 72、p. 64)。
- 四、時代背景說明加註應平實敘述，勿以主觀作論斷，如 p. 45 戰地的嫁娶規定，以及外島服役的情形報導(原住民赴離島從軍比例、匪諜村)等；此外，在相關聯的子題論述中，應將重要的歷史事件加以標註說明。
- 五、報告書錯別字請修正，相關文字梳理應再加強。
- 六、報告書應對專業術語、研究方法等作定義。例如何謂「順剪」？應說明讓閱讀者了解本計畫所呈現之影片為何種成果。
- 七、金門與大陸接觸的時空背景建議也放入串聯書寫。
- 八、本案成果之檢討與建議，應提供管理處未來執行相關研究計畫之大方向，建議受託單位再斟酌。

參、業務單位

- 一、以下內容請補充在修正報告書：
 - (一) 本案歷次審查意見答詢。
 - (二) 訪談影片受訪人授權同意書、文物捐贈授權同意書(涉及個資部分需作模糊隱藏處理；相關文件完整版電子檔請檢附於成果光碟)。
 - (三) 訪談影片之逐字稿、考證表。
- 二、文物所有人簽署之授權書，應清楚註記各項捐贈品為實體文物或僅供拍照

- 作數位化資訊；文物描述請補充相關人、事、時、地、物之相關說明。
- 三、本案於工作計畫書提出預計分四大類別採集共計 230 件文物，雖各單項類別未達預計採集數量，惟總量計 394 件已高於預計總數，尚屬豐富。另建議可將參與工作坊之民眾所提供的相關物品納入本案文物典藏。
 - 四、報告書第 75 頁，「觀眾意見反映」涉及個資部份請刪除，相關資料可另作檔案檢附於成果光碟供本處查參。
 - 五、本案工作坊辦理座談會，與談人於會中談話內容豐富，建議受託單位可整合海陸空座談會、金門戰役座談會等內容，納入檢討與建議事項。
 - 六、提醒受託單位須於期末繳交投稿國家公園學報 word 檔或本處電子報稿件 word 檔，請提前準備。

附錄二、受託單位回應

- 一、依委員建議重新調整章節順序並修正內容。
- 二、受訪人(如顏忠誠、洪志合、黃振良)於座談會中重現了當年的情景與情勢，相當珍貴且重要，確實值得紀錄。
- 三、文物清單會再充實內容。
- 四、每位受訪人逐字稿前置入年表、其後附錄相關小檔案，以資對照。
- 五、兩岸交流的大事將會酌予納入。
- 六、較早期之私文書多佚失，難以徵集，亦難尋文物所有人提供授權。
- 七、將會重寫本案計畫概述及另撰寫報告書摘要。

三、107 年度期末報審查意見回覆表

審查意見與修正說明	章節頁	備註
【會議結論】		
1. 放入逐字稿 【修正說明】 已於每位受訪者之「訪談紀要」中加入「訪談逐字稿」、「口史影片考證表」(含逐字稿註解之對照)。	貳 三 (一)~(十)/ P29-P260	
2. 數位典藏文物及訪談影片等應按數量確實點收。 【修正說明】 遵照辦理，已彙整典藏文物與交付影片之清單，提請管理處依數量點收。	柒(附錄) 一 (一)~(五) P376	分電子檔與實物、文件
3. 請依研究計畫成果格式撰寫報告書，並補充撰寫計畫摘要。 【修正說明】 遵照辦理，成果報告書已修訂為研究計畫成果格式，並請計畫主持人撰寫完成計畫摘要與緒論。	封面 摘要 P1	參考研究計畫成果格式
4. 請提供清楚、完整之成果說明，俾便本處未來進行文物典藏、展示或進一步加值應用。 【修正說明】 成果報告書已增補提供清楚、完整之成果說明。	貳(口述歷史) P18-P282 參(文物典藏) P283-294	
5. 本案請受託單位依會議出席人員意見修訂報告書，經本處審核同意後依契約及時程辦理。 【修正說明】 遵照指示依契約及時程辦理。		成果報告書已修正增補完成提送
【鄭委員瑞堅】(書面審查意見)		
6. 「期末報告」並不是「工作紀實」，本報告內容不夠充實 【修正說明】 已加重計畫執行成果之內容，更為豐富與充實。		成果報告書已完成修正、增補具體成果內容。
7. 「冬制台澎」是何意？金門「制」台澎，請解釋清楚，免生誤解！(第 1 頁) 【修正說明】 委員指正期末報告「前言」有多處謬誤，皆已刪除，已委請本案計畫主持人陳敬介博士重新撰寫。		已自成果報告書中刪除並另行改寫，故無章節頁次索引。
8. 國軍有「勳章、獎章、紀念章」等三種敘獎、頒授方式，「徽章」何意？(第 4 頁) 【修正說明】	參 二 (一)	

審查意見與修正說明	章節頁	備註
<p>因本項為「勳獎」，目前歸類於本項者也僅有勳章、獎章及紀念章，故謹依委員意見刪去「徽章」二字。</p>	P284	
<p>9. (包括單打雙不打十期)這句話是什麼意思?(第9頁)</p> <p>【修正說明】 原句「經歷八二三砲戰(包括單打雙不打十期)」，已修正為「經歷八二三砲戰與單打雙不打時期」。</p>	貳 一 (二) P19	
<p>10. 訪談紀要，只有「問」題，沒有「答」話的內容，這種表達方式是否適當？請考量！(第11-31頁)</p> <p>【修正說明】 本項「提問」已刪除，改為直接將訪談逐字稿列載於每位受訪者單元之後。</p>		「提問訪綱」已自成果報告書中刪除，並增列「訪談逐字稿」與「考證表」。
<p>11. 地名不統一，如「龍口」、「嚨口」，何者正確？應查證！(第12頁)</p> <p>【修正說明】 此為對卜功治先生的訪問題綱，由於每位受訪者的訪問題綱已多次調整修正，且非屬計畫成果，故皆已刪除。</p>		已自成果報告書中刪除，故無章節頁次索引。
<p>12. 林恆雄任「陸軍127師上校部參謀」(第33、39、46頁)，這句話在本篇報告出現三次，類似一再重複的句子在「四、口述歷史訪談相關工作說明」內很多，請精簡！(第33-46頁)再者，師級單位一般參謀及政戰參謀的編階只有中校(含)以下，並沒有上校參謀，請再確認清楚！另外，「上校參謀督導師部伙食、養豬、種菜」，這句話有損「上校軍官」的工作尊嚴，本人表達嚴正的抗議，所有參謀都有業務職掌，請更正！(第39-40頁)</p> <p>【修正說明】 林恆雄當時係上校(政戰)副主任，此處將依審查意見，把「參謀」修改為「政戰副主任」；「督導師部伙食、養豬」一節，係出自林恆雄將軍口述，因師部連辦理師部伙食的成效不佳，故奉示督導師部連辦伙工作。</p>	貳/一/(二)表2 P20 貳/三/(三)/3表 P81 貳/三/(三)/3 P82/P86/P89 貳/四/(一) P261 貳/四/(二) P272	逐字稿 與金門關聯 註11/註37 時空總表- 事件總述
<p>13. 兩岸對峙的時代，「金門貨幣可在廈門購物」這句話，本人高度質疑其可能性，不要言過其實！(35頁)</p> <p>【修正說明】 查本段係於訪談胡定遠時，主訪人追問「兩岸貨幣不同，在廈門如何購物」，而由胡定遠如此說明。若真有「金門貨幣可在廈門購物」之事，必屬基層軍民私下行為，具公信力的資料或官方資料難以確考，故此處將修改為「胡定遠宣稱當時可用金門貨幣在廈門購物」。</p>	貳/三/(二)/3 P64 貳/四/(二) P267	逐字稿 字卡(40:32) 時空總表- 事件總述

審查意見與修正說明	章節頁	備註
<p>14. 「10月經廣州來到金門」，這句話是否正確？應再查證！十二兵團下轄十八軍、十九軍、六十七軍，十四師屬於十九軍，當時該兵團的駐地在廣東潮汕地區，並不是廣州，古寧頭戰史記載很清楚，請查閱並修正！（第4頁）</p> <p>【修正說明】 感謝指正，已修正為「10月隨軍自廣東撤至金門」。</p>	<p>貳/三/(一)/3 P35</p> <p>貳/三/(一)/4 P47</p> <p>貳/四/(二) P264</p>	<p>逐字稿 字卡(20:30)</p> <p>考證表-註14</p> <p>時空總表- 事件總述</p>
<p>15. 林恆雄「八二三任排級指導員」，當時排級並無政工人員的編制，只有連級編設「指導員、幹事」政工人員，請再確認！</p> <p>【修正說明】 感謝指正，經查指導員確為連級編制，此處誤加「排級」二字，將刪去。</p>	<p>貳/一/(二)表2 P20</p> <p>貳/三/(三)/3表 P81</p> <p>貳/三/(三)/3 P82</p> <p>貳/三/(三)/4 P92</p> <p>貳/四/(一) P261</p>	<p>逐字稿 與金門關聯 註11/</p> <p>考證表-註11</p>
<p>16. 有關「文物典藏」這部分，貴公司只採集受訪人的文物（非受訪者只有四件），是否符合金管處的契約規定，應確認清楚！因為金門戰役史蹟文物的蒐集是一件很有意義的工作，如果只蒐集受訪者的文物，不能廣泛的採集，這是非常遺憾之事。（第50頁）</p> <p>【修正說明】 以本案的目的和性質，所徵集的文物，以私人保存為主，其涵蓋時間不宜晚於1996年(台海飛彈危機)，因此至今至少已經過20餘年，往往多已散佚，徵集有其先天難度。惟目前已蒐集到各項文物三百餘件，期末審查會後並增加李嘉豐(八二三參戰老兵)的砲戰回顧、劉文孝1987年的日記(劉於1986、1987年間駐防烈嶼任預官排長，日記內容包括1987年烈嶼東崗「三七事件」前後的基層見聞等)。</p>	<p>參/二 (一)/P284 (二)表/P287 (三)表/P287 (四)表/P288</p>	<p>未2位 未2位 未2位</p>
【林委員金榮】		
<p>17. 文物典藏作業所採集文物(p. 52、p. 53、p. 54)應清楚標示文物名稱、年代時間，書籍類及雜誌期刊發行亦同。</p> <p>【修正說明】 文物清單將會全面再做盤點整理，力求完善，並製作為「金門戰役口述歷史數位典藏清冊」儲存於併本案交付之光碟與行動碟中。</p>	<p>成果光碟</p>	<p>電子檔案</p>

審查意見與修正說明	章節頁	備註
<p>18. 工作坊執行成果章節，宜再調整內容順序。</p> <p>【修正說明】 已依兩場工作坊實際進行之時序調整內容順序。</p>	肆/一~三 P295-P317	
<p>19. 活動照片中的說明，人物職銜稱呼宜統一(p. 71、p. 72、p. 64)</p> <p>【修正說明】 已將人物職銜稱呼統一。</p>	肆/二 (一)2表/P301 (一)4照 P303&P304 (二)2表/P308 (二)4照 P311&P312	統一為 謝偉松處長
<p>20. 時代背景說明加註應平實敘述，勿以主觀作論斷，如 p. 45 戰地的嫁娶規定，以及外島服役的情形報導(原住民赴離島從軍比例、匪諜村)等；此外，在相關聯的子題論述中，應將重要的歷史事件加以標註說明。</p> <p>【修正說明】 嫁娶規定一節，係於「相關聯的子題」中，根據受訪者口述與本計畫文獻組之查證，併陳於該章節，提供金管處日後發展展覽或活動時的參考；此處修正如下：「匪諜村」一事，於訪談中未曾有人提及，故予以刪除；盡量排除主觀判斷，而僅羅列相關說法出自何人；所提史事會加註時間及簡要說明。</p> <p>「原住民赴離島從軍比例高」最早出自受訪者瓦歷斯·諾幹於民國106年初訪時的說法，後已於審查會議中經委員商榷其可能性，因此本計畫未再強調此事；在「訪談對象之開發與研究」中，提及「本計畫臺北場工作坊執行時，即有戰友總會理事反映，在八二三戰役中有許多原住民參與，非常值得專題介紹」，為避免再生誤會，改為「即有戰友總會理事反映，在八二三戰役中不乏原住民官兵犧牲奉獻，……」。</p>	貳/二/(三) P28 貳/三/(六) P161 伍/一/(三) P318	考證表-註3
<p>21. 報告書錯別字請修正，相關文字梳理應再加強。</p> <p>【修正說明】 委員指正之「前言」已刪除，改為由計畫主持人陳敬介博士重新撰擬之「緒論」。</p>	壹(緒論) P2-P17	
<p>22. 報告書應對專業術語、研究方法等作定義。例如何謂「順剪」？應說明讓閱讀者了解本計畫所呈現之影片為何種成果。</p> <p>【修正說明】</p>		已自成果報告書中刪除，故無章節頁次索引。

審查意見與修正說明	章節頁	備註
<p>為免造成誤解，訪談紀要之「順剪影片連結」單元，已經管理處指示予以刪除。</p>		
<p>23. 金門與大陸接觸的時空背景建議也放入串聯書寫。</p> <p>【修正說明】 本案訪談主題為金門戰史、戰役等相關事蹟，訪談對象中除世居金門的黃振良、洪志合兩位外，僅有在戰地政務終止後擔任金防部司令、省府主席的顏忠誠，曾經歷並談及「六六空難」後的金門、大陸交通，另外洪彩鑾則曾提到1980年代金門的走私貨。已依審查意見，在「時空總表—事件總述」中，將總表之時間軸從「1996臺海飛彈危機」向後延伸至2007年(顏忠誠自省主席卸任)，並收錄六六空難及其後金門與大陸的官方交通發展。</p>	<p>貳/四/(二) P278-P280</p>	
<p>24. 本案成果之檢討與建議，應提供管理處未來執行相關研究計畫之大方向，建議受託單位再斟酌。</p> <p>【修正說明】 遵照指示，「檢討與建議」已進行調整，期望能符合「提供管理處未來執行相關研究計畫之大方向」之意旨。</p>	<p>伍/ 一~三 P318-P325</p>	<p>增列工作坊座談會提出之具體建議</p>
<p>【業務單位】</p>		
<p>25. 以下內容請補充在修正報告書：</p> <p>(一) 本案歷次審查意見答詢。 (二) 訪談影片受訪人授權同意書、文物捐贈授權同意書(涉及個資部分需作模糊隱藏處理；相關文件完整版電子檔請檢附於成果光碟)。 (三) 訪談影片之逐字稿、考證表。</p> <p>【修正說明】 (一) 已將本案歷次審查意見答詢表加入於附錄。 (二) 成果報告書中「訪談影片受訪人授權同意書」與「文物捐贈授權同意書」皆已遮蔽部分個資，完整版電子檔僅置放於本案交付之成果光碟與行動碟中。 (三) 訪談影片之逐字稿、考證表皆已列載於每位受訪者之「訪談紀要」單元中。</p>	<p>陸/一~六 P326-P380 參/二/(五) P291-294 貳/三 P29-P282</p>	
<p>26. 文物所有人簽署之授權書，應清楚註記各項捐贈品為實體文物或僅供拍照作數位化資訊；文物描述請補充相關人、事、時、地、物之相關說明。</p> <p>【修正說明】 已完成捐贈文物數位典藏清冊與詮釋資料，除置放於本成果報告書之「附錄」外，完整電子檔亦存放於成果光碟與行動碟中。</p>	<p>參/二/(五) P291-294</p>	<p>另存於成果光碟與行動碟中</p>

審查意見與修正說明	章節頁	備註
<p>27. 本案於工作計畫書提出預計分四大類別採集共計 230 件文物，雖各單項類別未達預計採集數量，惟總量計 394 件已高於預計總數，尚屬豐富。另建議可將參與工作坊之民眾所提供的相關物品納入本案文物典藏。</p> <p>【修正說明】 參與工作坊之民眾李嘉豐親筆撰寫之「〈八二三金門浴血砲戰役六十周年的回憶：小兵的故事〉手稿，已納入本案文物典藏中。</p>	<p>參/二 (二)表/P287 (三)表/P287 (四)表/P288</p>	<p>末2位 末2位 末2位</p>
<p>28. 報告書第 75 頁，「觀眾意見反映」涉及個資部份請刪除，相關資料可另作檔案檢附於成果光碟供本處查參。</p> <p>【修正說明】 「觀眾意見反映」涉及個資部份已刪除，相關資料另存檔於成果光碟與行動碟中。</p>	<p>肆/三/ (一)(二) P314-P317</p>	<p>另存於成果光碟與行動碟中</p>
<p>29. 本案工作坊辦理座談會，與談人於會中談話內容豐富，建議受託單位可整合海陸空座談會、金門戰役座談會等內容，納入檢討與建議事項。</p> <p>【修正說明】 遵照辦理，將彙整座談意見納為建議事項。</p>	<p>伍/二 (一)(二) P319-P323</p>	
<p>30. 提醒受託單位須於期末繳交投稿國家公園學報 word 檔或本處電子報稿件 word 檔，請提前準備。</p> <p>【修正說明】 計畫主持人陳敬介博士已撰稿完成，除作為成果報告之緒論外，將另製作為管理處電子報稿件word檔，併同成果報告書提交。</p>		<p>另存於成果光碟與行動碟中</p>

四、蒐整資料及參考書目

(一)金門國家公園管理處及政府部門相關計畫資料

- 1.陳奇中編著，《金門學概論》，東華書局，2017。
- 2.金門縣戰地史蹟學會，《金門國家公園戰役史蹟保存維護計畫—口述歷史訪談及文物典藏計畫之先期規劃》，金門國家公園管理處 2016
- 3.李秉鈞，洪清漳，黃清信，陳志璿，蔡添丁，陳建雄，《尋找金門老營區》，金門國家公園管理處，2015。

【引用說明】本書搜羅於民國四十年間至五十年初戰地工事四十餘篇、百餘座老營區，介紹其歷史沿革、創作意涵及建築形式與戰地軼事。

- 4.袁興言，《金門軍事空間資源普查、價值評估與活化利用計畫結案報告書》，文化部文化資產局，2015
- 5.李仕德編譯，《金門的戰爭與和平—823 砲戰期間美國外交文書有關金門文獻選譯》，金門縣文化局，2014
- 6.周琇環，陳中禹，《中華民國政府遷臺初期重要史料彙編：臺海危機》，國史館，2014
- 7.呂靜怡，《金門婦女隊員出操的回顧--記憶與認同》，金門縣文化局贊助出版，2014。

【引用說明】本書是目前金門各類研究中，以女性與戰爭的關係來討論金門議題的文本。透過以生命史述說的方式，呈現 1949 - 1992 年國共對峙期間，金門女性與戰爭緊密關聯的「出操」經驗。

- 8.江柏煒，《以生態博物館概念保存金門戰地文化先期調查研究案》成果報告書，文化部文化資產局，2013
- 9.簡雪玲，《金門申遺軍事遺跡潛力點：九宮坑道、翟山坑道》，金門縣政府，2013
- 10.曾逸仁、吳松德、林美吟、黃信穎、黃振良、馬庶瑋、王淳熙，《世界遺產亮點在金門》，金門縣文化局，2013。
- 11.李仕德，《十七世紀的海上金門》，金門縣文化局，2013。
- 12.徐佳伶等著，《戰地史蹟：金門國家公園》，金門國家公園，2010。

- 13.本書收錄包括 617/619 炮戰在內的史蹟及資訊。
- 14.李炆烽監修，楊忠全、盧志輝參修，李仕德總編纂，《金門縣志(第 1 冊，卷首、大事志；第 2 冊，土地志；第 6 冊，經濟志；第 7 冊，經濟志、農業志；第 9 冊，兵事志；華僑志--第 10 冊，文化志；職官志--第 11 冊，人物志；觀光志)》，金門縣政府，2009。
- 15.金門國家公園管理處，《戰爭歲月和平世紀：金門古寧頭戰役 60 週年紀念專輯》，金門國家公園管理處，2009。
- 【引用說明】收錄金門的地理地勢、史蹟源流、國家公園的理念，古寧頭戰役前的兩岸與國際局勢，戰役的經過，國共雙方勝敗因素的分析，戰役人物傳略，戰役的歷史評價以及戰役遺蹟導覽。
- 16.江柏煒，《金門國家公園戰役史料之資料庫建置與解說教育應用》成果報告書，金門國家公園管理處，2008。
- 【引用說明】本研究計畫以保存尚稱完整之軍方報紙---正氣中華報為主，蒐集 1949-1978 年之間，亦即戰爭狀態與過程中官方報導下的金門形象，透過十項主題的編纂進行深入了解，包括金門歷次戰役之報導、國際局勢之引介、重要外賓來訪新聞、華僑訪金報導、勞軍活動之報導、地方政經民生建設之報導、公共衛生議題之報導、女性相關議題之報導、其他民間生活之報導、新聞照片之引介等。
- 17.江柏煒，《金門地區軍事設施活化利用暨經營管理總體先期計畫》，金門縣政府，2007。
- 18.金門縣政府，《金門地區既有軍事設施再利用之調查規劃》，正永興建築師事務所，2006。
- 19.黃振良，《金門戰地史蹟》，金門縣政府，2003
- 20.國防部軍務局編，《八二三臺海戰役》，國防部軍務局，1998。
- 21.國防部史政編譯局，《國軍外島地區戒嚴與戰地政務紀實》，國防部史政編譯局，1996
- 22.《金門縣志》上中下，金門縣政府文獻委員會，1992。
- 23.國防部史政編譯局編，《戡亂戰史(14)》，國防部史政編譯局，1984。
- 24.國史館，《金門古寧頭舟山登步島之戰史料續輯》，國史館，1982。

- 25.國史館，《金門古寧頭舟山登步島之戰史料初輯》，國史館，1979。
- 26.國防部，《金門保衛戰》，國防部，1975。
- 27.國防部國軍史政檔案影像借調閱系統，簡稱《軍史檔》
<https://newarchive.mnd.gov.tw>
- 28.內政部營建署建置之國家公園數位典藏網站，
http://npda.cpami.gov.tw/tab8/web8_index.php?park=F
- 29.陳炳容撰，《金門風獅爺調查研究》，金門：金門縣立社會教育館，1994。
30. (二十九)田興柱編著，《「金門戰役—古寧頭大捷」—五十周年紀念專輯》，
31. (三十)金門縣政府，《走訪金門古厝》，金門：金門縣政府，2003。
- 32.(三十一)侯坤宏，《役政史料》，北市：國史館，1990。
- 33.(三十二)孫建中，《國軍裝甲兵發展史》，北市：國防部史政編譯室，2005。
- 34.(三十三)國防部史政編譯局編，《八二三砲戰勝利三十週年紀念文集》，北市：國防部史政編譯局，1989。
- 35.(三十四)江柏煒、翁芬蘭，《金門戰事紀錄及調查研究(二)》，金門：內政部營建署金門國家公園管理處，2005。
- 36.(三十五)衛生福利部附屬醫療及社會福利機構管理會所屬醫院編，《走過百年風華—衛生福利部所屬醫院轉型紀實》，北市：衛生福利部，2013。
- 37.(三十六)國防部史政編譯室編印，《巾幗英雄：女青年工作大隊口述歷史》，北市：國防部史政編譯室，2005。
- 38.(三十七)中華郵政股份有限公司編印，《中華郵政史—中華民國建國一百年紀念》，北市：中華郵政，2011。
- 39.(三十八)交通部郵政總局，《郵政七十周年紀念專輯(上冊)》，北市：交通部郵政總局，1966。
- 40.(三十九)《八二三砲戰勝利三十週年紀念文集》，北市：國防部史政編譯局，1989。

- 41.(四十)國防部史政編譯室編印，《國軍砲兵口述歷史》，北市：國防部史政編譯室，2005。
- 42.(四十一)孫建中，《國民革命軍陸軍第五十二軍軍史》，北市：史政編譯室，2003。
- 43.(四十二)憲兵學校編印，《各國憲兵制度簡介》，五股鄉：憲兵學校，2006。
- 44.(四十三)楊天厚、林麗寬著，《金門高粱酒鄉》金門：金門縣政府，2001。
- 45.(四十四)徐志仁，《金門洋樓建築》金門：金門縣政府，1999。

(二)專著

- 1.李福井，《古寧頭李花開》，金門縣文化局，2016。

【引用說明】本書為古寧頭村落歷史，作者主張：以金門村史重要性而言，古寧頭應無出其右，其村史就是一部兩岸的戰爭史、播遷史與交流史。

- 2.宋怡明 (Michael Szonyi)，《前線島嶼：冷戰下的金門》，國立臺灣大學出版中心，2016。

【引用說明】收錄本書，係希望能以第三者(外籍研究者)的觀點，看待金門的戰地政務及庶民生活變遷，特別是戰地政務委員會以及戰地的特殊政策、措施等。本書上市後雖曾被評論為以偏概全，但其中有若干金門戰地生活細節，仍可備為參考之用。

- 3.陳漢廷、羅順德，《國防部長俞大維》，傳記文學，2016。

【引用說明】俞大維擔任國防部長期間最重要的貢獻之一，就是八二三炮戰的運籌工作，因此探討金門戰史時，除胡璉之外，也必須參考俞大維的作為。

- 4.楊政峰，《走進英雄島：金門戰地巡禮之旅》，釀出版，2016。

【引用說明】本書作者曾服役於金門，且長期關心金門當地發展，一方面積極地為急劇變化中的金門留下紀錄。

- 5.羅志平，《爺們的天空：金門學術研究略論》，獨立作家，2016。

【引用說明】本書作者出生於小金門，長期研究金門社會文化，本書收錄的則是他對於金門古蹟與建築、史學與文物、歷史與人物、宗教與信仰、社會與經濟、文學與藝術、自然與生態等七大類主題的論文及撰述。其中並有包括對於九三炮戰的探討。

- 6.李福井，《1949 古寧頭戰紀：影響台海兩岸一場關鍵性的戰役(第 3 版)》，五南，2014。

【引用說明】作者身為古寧頭人，且為知名的金門文史工作者，本計畫有多項參考資料出自其手筆，而其著作觀察角度不同於官方戰史，因此具有特殊意義。

- 7.李福井，《烽火甘泉：金門高粱酒傳奇》，大堯文化，2012。

- 8.李福井，《金色年代：金門百年庶民列傳(經濟篇)》，旺文文創出版社，2011。

【引用說明】本計畫訪談對象包括一般庶民百姓，因此列入以上兩書，藉以從中瞭解金門近代以來的經濟與民間生活，進而與訪談中所談論的百姓生活、戰地政務等內容作對照。

- 9.陳榮昌，《戰地阿嬤：金門百年庶民列傳(婦女篇)》，旺文文創出版社，2011。

- 10.楊樹清《東渡之歌：金門百年庶民列傳(遷台篇)》，旺文文創出版社，2011。

【引用說明】以上兩書亦基於類似目的，考量女性生活(特別是金門具有女自衛隊的特殊背景)以及金門民眾以各種動機赴臺灣生活的人口遷移特色，作為平民生活及金門政務的側面佐證。

- 11.田立仁，《金門之熊：國軍裝甲兵金門保衛戰史》，作者自印，2011。

【引用說明】本書為目前探討古寧頭戰役期間國軍參戰的裝甲兵部隊最詳盡的專書之一，其中對於熊震球先生的訪談和介紹具有相當價值。

- 12.徐焰，金門之戰(1949—1959)，遼寧人民出版社，2011。

【引用說明】本書以大陸參戰官兵的角度來探討分析西元 1949 到 1959 年與金門重要戰役(古寧頭)的戰術及戰略應用，具有相當權威性，

頗具參考價值。

13. 呂紹理、唐啟華、沈志華主編，《冷戰與臺海危機》，國立政治大學歷史學系，2010。

【引用說明】本書為 2009 年海峽兩岸學者在金門舉辦研討會的論文選集；其中選載論文，包括探討 1950 年代臺海危機期間美、中、臺各方軍政考量，以及 1960 年代初期(艾森豪任期尾聲、甘迺迪總統上任之初)的美國臺海政策、1950 年與 1960 年代所謂放棄金門的討論等。戰史相關部份，則包括中國大陸研究古寧頭戰役的權威洪小夏對於古寧頭戰役的考證、牛軍、沈志華等冷戰史研究者反駁「1958 年炮擊金門並非為了奪取金門」的專文等。

14. 洪小夏，《關於金門戰役幾個史實的考證：兼論金門戰役的歷史定位》，北京九州出版社，2010。

【引用說明】洪小夏為中國大陸研究古寧頭戰役的權威學者，對於此一戰役的共軍方面觀點，頗有增益和考訂之功。

15. 黃振良、董群廉《和平的代價：金門戰地史蹟》，金門縣文化局，2009。

【引用說明】此書主要詳述金門近代重大戰役期間及之後的軍民關係、建設發展、後勤配置等，且有照片解說金門各地於戰爭時期及之後的使用狀況，民防組織自衛隊等等，以及史蹟介紹。

16. 林昌龍，《從「金門全國郵展」談「軍郵明信片」》，中國郵刊 82/頁 150-154，2006。

17. 金門縣政府，《金門風雲：胡璉將軍百年紀念專刊 1907~1977》，黎明文化，2005。

【引用說明】胡璉將軍參與古寧頭、八二三砲戰兩次大捷，並兼掌福建省政、金門戰地政務委員任內極力推動民生建設，舉凡造林、築路、修橋、興學，與金門百姓之日常生活息息相關，為討論政府遷臺後金門初期發展不可遺漏的重要人物。

18. 楊樹清《消失的戰地：金門世界文化遺產顯影》，新新聞文化事業股份有限公司，2004。

【引用說明】本書為監察院出版書目，作者為金門人，為紀念監察院

尹士豪委員等當年所組成「金門閩南文化與戰地文化」維護總體檢訪查小組而著。本書內容詳細記載了當年巡訪的資料以及作者長年的實地訪查研究結果，於地理及歷史以及金門戰地史蹟、人物訪談都有豐富的介紹。

19.馬樹城，《大膽、二膽保衛戰》，收入 2002 年陸軍學術雙月刊第 447 期。

20.張火木《金門古今戰史》，稻田出版有限公司，1996。

【引用說明】本書記載金門島內的戰史，明鄭時期至民國砲戰，更廣泛蒐集了國內外資料詳述炮戰經過、後續影響，以及各時期戰地遺跡介紹。

21.李良榮文教基金會籌備處，《李良榮與金門保衛戰》，福州月刊社，1989。

【引用說明】李良榮將軍為古寧頭戰役中最重要指揮官之一，戰後並以「不居功、搶功」傳為美談。討論古寧頭戰役，需將其貢獻一併納入考量。

22.金女，《中華郵苑：淺談自由中國之軍郵》，中國一周 536/頁 28，1960。

23.陸勝揆，《軍郵研究》，交通部交通研究所，1959。

24.(二十四) 王禹廷，《胡璉評傳》，北市：傳記文學出版社，1987。

25.(二十五) 周明、王逸之，《徐蚌會戰》，北市：知兵堂出版，2008。

26.(二十六)林怡種，《憶往情深—砲火下的童年往事》，金門：作者自印，2012。

27.(二十七) 鄭慕僑等人主編，《坦克裝甲車輛》，北京：北京理工大學出版社，2003。

28.(二十八) 管仁健，《你不知道的臺灣：國軍故事》，北市：文經出版社，2011

29.(二十九) 劉國信，《金門軍旅生活》，金門：金門國家公園管理處，2009。

30.(三十二) 李鍾桂口述，《為者常成·行者常至：李鍾桂的生涯故事》，北市：張老師文化事業股份有限公司，1997。

31.(三十三) 廖汀,《力挽狂瀾的勇者:胡璉傳》,北市:近代中國出版,1989。

32.(三十四) 陳長慶,《李家秀秀》,北市:秀威資訊科技,2007。

(三)學位及期刊論文

- 1.蕭天沛,《金門縣村里幹事戰地政務解除前後職務角色轉變之研究》,國立高雄大學,高階經營管理碩士在職專班(EMBA),2017。
- 2.陳佩雯,《軍事營區動態展示觀光吸引力、滿意度與效益之研究-以金門獅山砲陣地為例》,銘傳大學,觀光事業學系碩士在職專班,2017。
- 3.余必猷,《國光計畫之史蹟保存研究-以金門登陸艇坑道為主》,國立金門大學,建築學所碩士論文,2015。
- 4.蔡欣樺,《金門軍事閒置空間再利用之觀光設施策略指標建構之研究》,輔仁大學,景觀設計學系碩士班,2015。
- 5.林惠珍,《閒置軍事營區再利用策略之研究-以金門縣烈嶼鄉為例》,國立臺北科技大學,建築系建築與都市設計碩士班(碩士在職專班),2014。
- 6.林宏一,《封鎖大陸沿海-中華民國政府的「關閉政策」,1949-1960》,國立政治大學歷史學研究所碩士論文,2008。

【引用說明】本文利用新近開放的中華民國外交部與國防部檔案,以及英美等國已出版的官方文件,探討1949至1960年間,關閉政策的始末及其設計與實施的情形,並試圖利用前述新開放史料釐清、補充若干細節,如1951年「聯合國禁運決議」與關閉政策的關係、台海中立時期國軍干涉外輪活動的轉折,以及中美雙方聯手以關閉政策為名截捕外輪的行動等。

- 7.李皓,《金門戰地政務下的民防自衛體系》,國立政治大學歷史研究所碩士論文,2006。

【引用說明】本文由地方志、法令規章、口述訪談錄,與度藏於金門縣烈嶼鄉公所鄉史陳列室的公文等史料,還原金門地區戰地政務體制下,民防自衛體系的原貌。

- 8.(八)許銘豐，〈從「東一點紅」到「西一點紅」 ---- 「古寧灣」海岸變遷探索〉，《金門季刊》no.126，2016年3月出版。
- 9.(九)陳鴻獻，〈1950年代初期國軍政工制度的重建〉，國史館館刊第42期(2014年12月)，頁63-87。
- 10.(十)徐元民，〈三軍球場的歷史圖像：臺灣癡迷籃球的第一現場研究成果報告(精簡版)〉，行政院國家科委員會專題研究計畫成果報告，2007年10月23日。

(四)採訪口述歷史

- 1.記者賴筱桐／專題報導，〈〈臺北都會〉軍郵局在台半世紀 百件文物見證烽火〉，自由時報，2014。陸軍學術雙月刊第447期
<http://news.ltn.com.tw/news/local/paper/776303>

【引用說明】因應戰爭通信業務需求而設立的軍郵局，是早年中華郵政獨有的「國軍部隊」，因時代變遷，兩岸戰爭氣氛緩和，民國九十六年元旦畫下句點，位於臺北市重慶南路的郵政博物館收藏上百件軍郵品，見證當年烽火歲月，也為消失的軍郵找尋片段記憶。

- 2.寒玉，《用青春見證歷史：金門八二三榮民的故事》，金門縣文化局，2014。

【引用說明】本書訪談了參與八二三炮戰的40多名金門民防隊員，考量本計畫受訪者以軍方人士為主，因此本書對於民防隊員的訪談，可作為金門歷次戰事中除了軍人以外的另一批參戰者的補充資料。

- 3.陸志家，《百戰將軍陸志家回憶錄》，文史哲，2014。

【引用說明】陸將軍為八二三炮戰期間的大二膽島指揮官。

- 4.國防部史政編譯室史政處，《枕戈待旦：金馬戰地政務工作口述歷史》，國防部史政編譯室史政處，2013。

【引用說明】本書藉由訪問金馬兩地軍民與地方仕紳，介紹民國45年7月16日，政府於金馬兩地設立「戰地政務委員會」，所推行的工作內容與政策要點。

- 5.劉鼎漢，《一個軍人的歷史紀錄：劉鼎漢將軍回憶錄》，文史哲，2012。

【引用說明】劉鼎漢將軍為八二三炮戰期間的金防部副司令官。

- 6.董群廉編，《大二膽戰役參戰官兵訪談錄—建國 100 年暨戰役 60 週年紀念》，金門縣政府，2011。
- 7.彭大年/主編，孫建中、曾曉雯/協編，《碧血丹心：古寧頭戰役 60 週年參戰官兵口述歷史》，國防部史政編譯室，2009。
- 8.孫弘鑫，《烽火歲月：823 戰役參戰官兵口述歷史》，國防部史政編譯室，2009。
- 9.林昌龍，《從「金門全國郵展」談「軍郵明信片」》，中國郵刊 82 頁 150-154，2006。
- 10.劉台貴編著，《海軍陸戰隊官兵口述歷史訪問紀錄》，國防部史政編譯室史政處，2005。
- 11.卓遵宏，董群廉，《金門戒嚴時期的民防組訓與動員訪談錄(一)》，國史館，2003。
- 12.陳尚月編，《榮民口述歷史—用生命寫歷史的英雄》，金門國家公園，2003。
- 13.胡璉，《金門憶舊》，黎明文化，1993。
- 14.張楓，《李樹蘭將軍紀念集》，作者自印，1980。
- 15.劉玉章，《戎馬五十年》，作者自印，1975。

【引用說明】劉玉章是 1954 年九三炮戰時的金門防衛司令，且任職至 1957 年，他對九三炮戰的觀察及任內工作，是 1950 年代中期金門戰地政務的重要參考。

- 16.(十六)胡璉，《泛述古寧頭之戰》出版者不詳，1975。
- 17.(十七)劉雲瀚，〈追述金門之戰—古寧頭大捷 30 週年紀念作〉，中外雜誌 26:6，1979 年 12 月，頁 42-55。
- 18.(十八)張拓蕪，《代馬輪卒手記》，北市：爾雅出版，1976

(五)國外著作

- 1.布魯斯·艾里曼 Bruce A. Elleman 著，吳潤璿譯，《看不見的屏障：決定臺灣命運的第七艦隊 High Seas Buffer: The Taiwan Patrol Force

1950–1979》，八旗文化，2017。

【引用說明】作者從美國亞太戰略角度，分析台海巡防艦隊在冷戰時期所扮演的重要角色，並說明其對臺灣的軍事、政治與經濟所造成的影響。

**2.Milagros Flores Roman ，“Military Heritage Preservation ，
Management and Interpretation” ， World Heritage Lectures Taipei ，
2016**

3.Imperial War Museum ，“IWM Annual Report 2015” ， IWM ， 2016

**4.Imperial War Museum ，“IWM Collections Development Policy” ，
IWM ， 2015**

**5.James Marson ，“Russians Dig Trhough Past in Search of Fallen
World War II Soldiers” ， Wall Street Journal ， 2015**